

ஸ்ரீ:

பெருந்தேவனார் பாரதம்

என்னும்

பாரத வெண்பா

உத்தியோக, வீமே, துரோண பருவங்கள்

ராவ் ஸாஹெப்

டாக்டர். S. கிருஷ்ணசாமி ஐயங்காரவர்கள்

(M. A., Ph. D., M. R. A. S., F. R. H. S., F. M. U.)

எழுதிய ஆங்கில முன்னுரைக்குறிப்பு



பதிப்பாசிரியன்

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து முதன்மாவனம்

சென்னை, அடையாற்று நே. தி. காலேஜ் தமிழாசிரியனும்

ஆகிய

பண்டித அ. கோபாலசாயன்



“செந்தமிழ் மந்திரம்” புத்தகசாலை

மயிலாப்பூர், சென்னை.

இரக்தாக்கி(வரு) பங்குவினா.

பதிவு செய்யுதல்]

[விலை ரூ. 3-2-0.

Forms 1—19 printed at Authors' Press & Publishing
House, Mylapore, and the remaining forms
at Kalarathnakaram Press, Madras.

PREFATORY NOTE.

The work printed in the following pages is a part of the Tamil Mahabharata, usually known as Bharata Venba, from the character of the verses composing the major part of the work. Whether it was a completed work at any time is not known; the part of it available amounts to only 800 and odd stanzas on the whole, and covers the portion beginning with the Udyogaparvam or the fifth book of the Mahabharata, and ending with the thirteenth day of battle, in the Dronaparvam. It therefore, leaves out the first four books, and the following eleven books out of a total of eighteen. It is to be hoped that the missing books, if they were ever written, would be discovered some day, and the whole version would be made available to us.

The author of this work is Perundevanar. There is one verse in the prefatory part of the poem, which seems to give us an indication of the time by mentioning a patron of his, as it seems. The patron referred to is merely described as one who conquered other kings in a battle at Tellaru. The commentary, of course, expands the hint into a Pallava king who won this victory. We know from epigraphical evidence that Nandivarman III, the grandson of Nandivarman Pallavamalla, gained a victory at Tellaru, and is usually described as Nandivarman, the Victor at Tellaru. The probability seems to be that this Perundevanar lived in the time of this particular Nandivarman, and enjoyed his patronage. The period of time, therefore, would be the middle of the 9th century.

The work, therefore, may be safely ascribed to this particular period. But the problem has been unfortunately complicated by the circumstance that Tamil Literature knows of a Perundevanar "who made a poetical version of the Bharata". He also composed invocatory verses to the well-known eight Tamil Sangam collections. This position requires to be considered before final judgment becomes possible.

A well attested literary tradition has come down to us through the centuries that the fugitive poems composed by Sangam celebrities, and by other contemporaries more or less, were collected and put into their present form with invocatory verses for eight of the collections by Perundevanar, who made "a poetical Tamil version of the Mahabharata". It is too readily taken for granted that the version of the Bharatam published in this book is the version that is thus referred to, and the Perundevanar, who composed the invocatory verses to the Sangam collections, is the Perundevanar, the author of this version. There are difficulties in the way of accepting this position. Among the works for which this Perundevanar has composed invocatory verses are two of which we know some details. One of them is the work called Ahananuru. This collection consists of 400 poems composed on different occasions by different poets, the poems themselves being of different lengths. All these were collected together at the instance of a certain Pandiyan called Ugrapandiyan, by a prominent scholar called Rudrasarman, who is described as the son of Uppurikudi-Kilan, resident of Madura. If Rudrasarman made the collection for the Pandiyan ruler, the verse in invocation preceding must have been made on the same occasion, and

therefore, Rudrasarman, Ugrapandiyan, and Perundevanar must have been contemporaries. Another collection, Aingurunuru was made by an author, whose name is given as Kudalur Kilar, and who is said to have done it for his patron the "Chera of the elephant look". The name Kudalur Kilar is found among the 49 Sangam celebrities, and to him is also ascribed one of the stanzas in the collection of Tiruvalluva Malai, the stanzas reputed to have been composed on the occasion, when the Sangam accepted the Kural of Tiruvalluvar. If Perundevanar again composed an invocatory verse for this work, the presumption seems warranted that he was a contemporary also. It is sometimes taken for granted that the collections were made at various times, and that they were all edited at a later period by Perundevanar, who composed the invocatory verses, and that this editor, it is considered, might have been a contemporary of Nandivarman of Tellaru. It is presuming too much to say that a collection was made by authors of reputation without an invocatory verse, and the invocatory verse was felt to be necessary by a mere editor, who introduced his own composition into the edition.

We are not left to this negative criticism alone, for considering that the Perundevanar, who composed the invocatory verse, was not the contemporary of Nandivarman of Tellaru. It is improbable that an author who introduced the name of his patron with some little of gusto in the version of the Bharata before us, should not have given some kind of reference to that patron in the various collections that he has taken upon himself to edit. We have a reference to a Tamil version of the Mahabharata in one of the copper plate

charters discovered by the Epigraphical Department more than thirty years ago, and which is yet to see the light of day. The charters themselves are datable sometime in the tenth century, and they give a long dynasty of Pandiyan rulers, who occupied the throne of Madura in succession after "the flood", and beginning with Kadungōne Pandiyadhiraja. In the part referring to the rulers that had gone before "the flood", three incidents are given considerable prominence. They are (1) winning of a victory at Talayalanganam, (2) the establishment of the Sangam at Madura, and (3) the making of a version of Bharata in Tamil. We are not provided with any hint as to whether these were incidents ascribable to a particular reign, or whether they were incidents of different reigns. The problem, therefore, is to decide whether they are referable to the same reign, and what the probable time of that reign must have been. The question is examined in some little detail in chapter VI of my "Beginnings of South Indian History", and in an article "On the Age of Perundevanar", which appeared in the Annals of the Bhandarkar Institute, Volume III. The salient features of the discussion are that we know in Tamil Literature of only one Pandiyan, victor at Talayalanganam. Poems are sung in praise of him by various poets, pre-eminently Nakkirar and Marudan Ilanagan, both of Madura. Both these literary men were among the competitors composing a commentary for the work Iraiyanar Ahapporul. According to tradition, Rudrasarman who collected the Ahananuru was appointed judge between these two and various others, who

composed similar commentaries. Thus Rudrasarman must have been contemporary of Nakkirar, MarudanIlanagan, and Ugrapandiyan on the one hand and of the Pandiyan, victor of Talayalanganam on the other. Therefore this last Pandiyan must have been the same as Ugrapandiyan, or that Ugrapandiyan must have succeeded the other Pandiyan. Nakkirar, as we know, was president of the third Tamil Sangam according to accepted tradition, and Marudan Ilanagan was a member thereof; and so Kudalur Kilar of the third Sangam must have been contemporary with the Pandiyan victor at Talayalanganam.

If as was pointed out above, some of the collections happened to be made about this time, and if a Perundevanar made invocatory verses for each of the eight collections, it is not too much of an inference to regard him as a contemporary, and the Tamil version of the Mahabharata might well be the version by that Perundevanar, who must have preceeded Nandivarman of Tellaru by centuries.

The Sinnamanur plates which give the information puts the three incidents together in the period anterior to "the flood", and from the context, the inference would seem justifiable that it was long anterior. It was pointed out elsewhere that Nilakantan of Musiri, who edited and wrote his own commentary on the Iraiyanar Ahapporul says in the introduction that Irayanar Ahapporul came to him by an unbroken succession from teacher to pupils through ten generations, and the Pandiyan whom he celebrates in the illustrative verses should have been a Pandiyan of the seventh century. If this is so, the first Tamil version of the Bharatam has to

be looked for ten generations before the seventh century, say about 300. A.D. This conclusion merely confirms what Pandit Gopala Ayyar surmises in his introduction. He has collected a few stanzas, * 46 in all, from the Mahabharata of Perundevenar quoted in Nachinarkiniyar's commentary on the Tolkappium, and other commentaries etc, and finds that none of these quotations is traceable in the Perundevenar's Bharatam that he publishes. The Bharata Venba that he has published is a work that must be regarded as distinct from the Tamil Bharata, which the author Perundevenar is said to have composed. There is a bare possibility that the later Perundevenar edited the Tamil Bharatam of his name sake with the verse containing the reference to Tellaru merely added which, from the known circumstances of the case, is extremely unlikely.

This work, known popularly as Bharata Venba, has been much appreciated by the Tamil reading public for more than a generation now, and has several times been prescribed for examinations, but there is no complete edition of the available portions of the work. Pandit Gopala Ayyar deserves the gratitude of the Tamil reading public for having placed within their reach such a good edition of the well-known classic of Tamil.

University of Madras, {
29 March 1925. }

S. Krishnaswami Aiyangar.

* இது 46-ல் 37—40 வரை வந்திருக்கிறது. இதைப் பற்றிச் சொல்லுவது வேண்டாம். இதைப் பற்றிச் சொல்லுவது வேண்டாம். இதைப் பற்றிச் சொல்லுவது வேண்டாம். இதைப் பற்றிச் சொல்லுவது வேண்டாம்.

21. 6. 1925.

மு க வு ரை.



ஆதீயிற் பாரத மநுவரைத் தீட்டிய

போதகப் போற்பதம் புரிந்து போற்றுவாம்.

ஆதியில், பாரதம் வடமொழியிலே வியாசமாமுனிவரால் இயற்
றப்பெற்ற தென்பதும், அஃதின்றளவும் அழியாது வேதத்திற்குச்
சமானமாகப் போற்றப்பெற்று வருகிற தென்பதும் உலகறிந்த விஷ
யம். அத்தகைய பாரதத்தை முதன்முதல் தமிழிலேபாடியவர் கடைச்
சங்கப் புலவர்களுள் ஒருவராகிய பெருந்தேவனார் என்பவர். அத
னால், அவருக்குப் பாரதம் பாடிய பெருந்தேவனார் என்னும் பெயர்
வழங்கலாயிற்று. பின்னால் யாதுகாரணத்தினாலோ, நமக்குத் தமிழ்
லக்கண முதனூலாகிய அசுத்தியம் முதலும் கிட்டாமற்போனது
போலவே அப்பாரதமும் கிட்டாமற் போயிற்று. (ஆனால், அதினின்
றுஞ் சில பாடல்கள் தொல்காப்பியவுரை முதலியவற்றிலே மேற்
கோளாக எடுத்தாளப்பட்டு “இது பெருந்தேவனார் பாட்டு,” “இது
பாரதப்பாட்டு” எனக் குறிப்பிடப் பட்டிருக்கின்றன. அப்பாட்டுக்
களுள் இப்பொழுது கிடைத்தவற்றைத் திரட்டி இம்முகவுரையின்
பின்னே சேர்த்திருக்கின்றேன்.)

அப்பால், கி. பி. 9ஆம் நூற்றாண்டிலே * தெள்ளாற்றிற் போர்
வென்ற 3-ஆம் நந்திவர்ம பல்லவன் காலத்தில் ஒரு பிரசித்த வித்து
வான் நோன்றிப் பாரதத்தைப் பாட்டும் வசனமும் கலந்ததோர்
இனிய நடைரி வியற்றினார். முதற் பெருந்தேவனாரைப் போலவே
இவரும் பாரத முதலும் பாடிமுடித்ததனாலோ, அல்லது இயல்பாக
வேயோ இவருக்கும் “பெருந்தேவனார்” என்னும் பெயர் வழங்கலா
யிற்று. இவரியற்றிய பாரதம், பெரும்பாலும் வெண்பாவா லானதால்
“பாரதவெண்பா” என்னப்பெற்றது. எனினும், சிற்சில அகவல்க
ளும் விருத்தங்களும் இடையிடையே காணப்படுகின்றன.

இப்பாரதப் பாட்டுக்க ளெல்லாம், தெள்ளிய இனிய தமிழ்ச்
சொற்களால் அமைந்து, படிக்குந்தோறும் இன்பம் பயப்பனவா

* தெள்ளாற்று வட ஆற்காடு மீட்டில்லா, வந்தவாசித்தானாகவினுள்ள ஓரார்.

யிருக்கின்றன. அவற்றை அறிவாரிகள் படித்தறிந்து பயன்புரியப்பர். பாட்டுக்காரின் இடையிடையே காணப்படும் வசனங்கள் கதைத்தொடர்ச்சிக்கு இன்றி யமையாதனவா யிருத்தலின் இப்பாடதத்தை “உரையிடையிட்ட பாட்டுடைச் செய்யுள்” என ஆன்டோர் வழங்கி வருகின்றனர். ஆயினும், இதன்கணுள்ள வசனபாகம் செய்யுட்பா கத்தைப் போலன்றி வடமொழிப் பதங்களும் தொடர்களும் விரிவான நடையில் அமைந்து கிடத்தலின், “பாட்டுக்க னெல்லாம் பழைய பாட்டுக்களே; வசனமட்டும் பிற்காலத்துப் புலவரொருவர் எழுதிச் சேர்த்தது” எனவும், மற்ரும்பலவிதமாகவும் கூற இடந்தருகிறது. பாட்டுக்கள் பழையனவாயின், இம்முகவுரையின் பின்னே காட்டப் பட்டிருக்கும் பழைய மேற்கோட்பாட்டுக்களிலே முதலிலுள்ள “கங்கை கிறுவனும்” என்பது முதலிய சில, இப்பொழுது கிடைத் திருக்கிற பழையவாகில் அடங்கியிருக்கல்வேண்டும். அங்ஙனமின் மையின் இப்பாடதம் வேறு எனக்கொள் தற்கலை பொறுத்த மாகின் றது. அங்காலத்துப் புலவர்கள் வடமொழி தென்மொழி யென்னும் இரண்டிலும் வல்லவரா யிருந்தற்காலிலே பாட்டுக்களை நல்ல தமிழ் லும், வசனத்தை மணிப்பிரவாள கலையிலும் இயற்றி விடுத்தல் கூடும். அங்ஙனமே இப்பாடதம் ஒரு புலவரால் இயற்றப்பெற்ற தென்றி கொள்ளுதல் சூழ்மமாகாது.

இப்பாடதம் இயற்றிய புலவரை அறிந்தவன் தென்னாற்கில் வெற்றிபல்லவன் கோமான் என்பதும், அவன் பன்னாற்பீர அறிந்தவன் என்பதும் இவர் களிய பரிபாடல் முதலாகிய ஆத்யக் கிடிக் கெற்பன. இவன் பித்தறுபத்தி ள் வருஷம் (ம.ப. 125) - 135-ஆம் ஆண்டில் பட்டியெழுந்த காலம். தென்புலம் பற்றித் தந்தா டிப் பிழைப்பாட்டுப் பாசுரர் K. S. துரைமணியாசனிக் கொடியே யுத்திரவரணாறு (மக் - 127) முதலியதத்திற் பிறந்தவரென்றும், பத்தியெழுந்த காலத்திற் பிறந்தவரென்றும் பாடியுள் ளும்கொ ளுத்திட, சித்திரபத்தனம், பத்திரவரணாறுமே இவர் இப் புலவரைக் கொண்டு இப்பாடதத்தை வரைவிய சித்திரபாட்டுடைச் செய்யுளாகச் சேர்த்துள்ளான் போலும். ஆதலே ஓர் பெருமாத்களில் பெருந்தார் ப. பதாபுரையெழுந்த செல்லிய பத்திரபுரம் வக்கிரபுரம் முதலியருட்கும்.

இருதுகைச் சிறப்புவாய்ந்த இப்பாடதமும், அதற்கும் இப்பொழுது கிடைக்கவில்லை. இதனில், சித்திரவாக பதமும் அத்தபத

வங்களிலே பதின்மூன்று நாட்போரும் அடங்கிய சில கையெழுத்துப் பிரதிகள் 40 - 50 வருஷங்களுக்கு முன்னே கிடைத்தமையாலும் பாட்டுக்கள் இனிய, எளிய, அழகிய நடையில் அமைந்திருந்ததனாலும் சென்னைச் சருவகலாசாலையார் அவற்றை வருஷந்தோறும் நூறு நூறு பாட்டாக எடுத்து மெட்ரிகுலேஷன் வகுப்புக்குப் பாடமாகக் குறிப்பிட்டு, அப்பாக்கங்களைத் தக்க வித்துவான்களிடம் சிலர் தனித்தனியே அச்சிட்டு உரைகளும் எழுதி வெளிப்படுத்தி வந்தனர். அவருள்ளே முக்கியமானவர்—1. கோமளபுரம் இராச கோபாலபிள்ளை யவர்களும், 2. தி. ஈ. ஸ்ரீநிவாஸ ராகவாசாரியார் (பதிப்பித்தவர் ஊ. புஷ்பரதச்செட்டி கம்பெனியார்) அவர்களும், 3. க. சுப்பராயச்செட்டியா ரவர்களு மாவார். அப்பால் சருவ கலாசாலையாரும் சிலவருஷம் அச்சிட்டனர். அவரெல்லாம் தத்த மக்குக் கிடைத்த சிலபிரதிகளை வைத்து ஒப்பிட்டுத் திருத்தி அச்சிட்டுத் தவினர். அக்காலத்திருந்த சில கையெழுத்துப் பிரதிகள் தாமும் இக்காலத்திற் காணக்கிடையாமற்போயின. அவை யெங்கெங்கே மறைந்து கிடக்கின்றனவோ! தெரியவில்லை. அவற்றுள் ஒன்று மாத்திரம் இப்பொழுது மிக்க சிரணமான நிலையிற் கிடைக்கின்றது: அது சென்னை, அரசாங்கத்துக் கையெழுத்துப் புத்தக சாலைப் பிரதியாம்.

இவற்றை யெல்லாம் நன்கு அறிந்தவரும், மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்துக் கௌரவ காரியதரிசியும், பிரபல நியாயவாதிபு மாகிய ஸ்ரீமான் T. C. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார் B. A; B. L. அவர்கள், கவிஞர் கத்துப் பரணியை நான் அச்சிட்டு முடித்துவுடனே இப் பாரதத் தைக் கிடைக்கு மளவும் அச்சிட வேண்டு மென்று அன்புடன் கூறினார்கள். இவ்விவரத்தைச் சென்னை அரசாங்கத்துக் கையெழுத்துப் புத்தகசாலைத்தலைவர் (கியூரேட்டர்) ஸ்ரீமான் S. குப்புசாமி சாஸ்திரியார் M. A, I. E. S, F. M. U. அவர்களிடம் யான் தெரிவித்துக் கொண்ட மாத்திரத்தில் அவர்களும் மனமுவந்து தங்கள் புத்தகசாலை யிலுள்ள கையெழுத்துப் பிரதியைக் கடனாகக் கொடுத்து உதவினார்கள். அதன் பின்னர் அடியறிக்கண்ட பெரியாரிடமிருந்து பழைய அச்சுப்பிரதிகள் பலவும் பெற்றேன். அவராவார்:—

1. சென்னைப் பச்சையப்பன் கலாசாலைத் தமிழாசிரியர் ஸ்ரீமான் ஆ. சிங்கராவேலு முதலியா ரவர்கள்.

2. மயிலாப்பூர் ஸென்ட் பீட்ஸ் ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீமான் சே. சோமசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள்.

3. திருவல்லிக்கேணி வித்துவான் ஸ்ரீ. உ. வே., சே. கிருஷ்ணமாச்சாரியா சுவர்கள்.

4. சென்னை மேரிராணிபார் கல்லூரித் தமிழாசிரியர் ஸ்ரீமான் கா. நமச்சிவாய முதலியா சுவர்கள்.

5. சென்னைக் கோமளேசுவரன்பேட்டை இலக்கண இலக்கிய வேதாந்த தர்க்க வித்துவான் ஸ்ரீமான் கோ. வடிவேலு செட்டியா சுவர்கள்.

6. சென்னை ஸென்டீக்ஸ் கமிட்டி. - பிரதம வித்துவான் ஸ்ரீ. உ. வே., மு. இராகவையங்கா சுவர்கள்.

7. சென்னை கலாத்தொகை அச்சுச்சுடத் தலைவர் ஸ்ரீமான் ஊ. கனகலபாபதி செட்டியா சுவர்கள்.

இவர்கள் பாற் பெற்றவை யன்றி சென்னைப் புத்தகப்பதிவு சாலை யிலுள்ள பிரதிகளும் பரிசோதிக்கப் பட்டவையான. அவற்றைப் பரிசோதிக்கையில், அச்சுச்சுடத் தலைவர் மகா-மா-மா-ஸ்ரீ சாம்பகதூர் A. C. பிரதானதார்த்திரா ஐயர் B. A., I. S. O. அவர்களும், உயர் ரேசியன் ஸ்ரீ. உ. வே., T. K. சடகோபச்சாரியா சுவர்களும் வேண்டிய புத்தகச் செய்துகொடுத்தார்கள்.

மேற்கண்ட கல்லாப்பிரதிகளையும், என்னிடமிருந்த கில அச்சுப்பிரதிகளையும் ஒப்பிட்டுக் கொண்டு பரிசோதித்தபொழுது கையெழுத்துப் பிரதிகளில் 518 முடிவாக 501 வரையுள்ள 40 பாட்டுக்கள் காணப்படவில்லை; அவை புத்தகத்தொட்டியார் பதிவிட்டிருந்து கிடைத்தன. 374-ம் பாட்டின் பிற்பாடு கையெழுத்தும் பிரதிகளிலே மட்டும் 373-ம் பாட்டின் வகையோடு காண்க கிடைத்தன. 373 ம் பாட்டுகளையின் பிற்பகுதியும் 374-ம் பாட்டின் முற்பகுதியும் கிடைக்கவேவில்லை. சுற்றிலுள்ள 18-பாட்டுக்கள் பற்றித் தொகுப்பிலும் அச்சிடப்படாமல் கையெழுத்துப் பிரதிகளில் தந்து கிடைத்தன. இங்ஙனம் கிடைத்த கல்லாவற்றையும் சேர்த்து இயன்மவளவும் பரிசோதித்து அங்காங்குக் கிடைத்த பாட்டுமங்கலையும் கூட்டி ஒருவாறு அச்சிட்டு முடித்தேன்.

அங்ஙனம் அச்சிக்கவல்லதன வடமேயுரிப்பதும், தொடர் முதலியவற்றி லுண்டான சந்தேகங்களை அவ்வப்பொழுது தக்க யுப

கரித்தவர்கள்,—அடையாறு, லேப்ரரி ஸம்ஸ்க்ருத வித்வான்களாகிய பிருமமபுரீ தி. வே. வேங்கடராம சாஸ்திரியாரவர்களும்,

,, ப. நா. இராமநாத சாஸ்திரியாரவர்களும்,

,, தி. ரா. சேஷாத்திரி சர்மா அவர்களும்,

மயிலாப்பூர் இராமகிருஷ்ண மாணவரில்லக் கலாசாலை ஸம்ஸ்க்ருத பண்டிதர் சிரோமணி M. S. சேஷாத்திரியாச்சாரியார் அவர்களும் ஆவர். இங்ஙனம் பலவிதத்திலும் உபகரித்தருளிய பெரியாரனை வர்க்கும் என்றும் நன்றிபாராட்டுங் கடப்பாடுடையேன்.

மேற்கண்டவண்ணம் இயன்றமட்டும் ஆராய்ந்தும், சிற்சில இடங்கள் திருத்த இயலாதபடி பிழைபட்டுக் கிடக்கின்றன. வசன பாகத்தில் அப்பிழைகள் அதிகங்காணப்படும். அதற்குக் காரணம் அப்பாகத்தோடு கூடிய பிரதிகள் அதிகங் கிட்டாமையே யாம். அத்தகைய இடங்களிற் பொருள்விளங்காதவற்றைக் கையெழுத்துப் பிரதியிலிருந்தபடியேயும், அவ்வவ்விடத்திற்கு அவைசியம் என்று தோன்றினவற்றை, [] இவ்வடையாளத்திற் குட்படுத்தியும், சொல் முதலியன விடப்பட்டிருக்கும் என்று தோன்றிய இடங்களில்இவ்வடையாளமிட்டுவைத்தும் அச்சிட்டிருக்கிறேன். பாட்டுக்களிலே சிற்சில கூறியது கூறல்போலவும், இடைச்செருகல் போலவுங் காணப்படுகின்றன. இன்னுஞ்சில கையெழுத்துப்பிரதிகள் கிடைப்பின் இவையனைத்துஞ் சீர்பெறலாம்.

இவ்வேலை யனைத்திற்கும் என்னுடனிருந்து உழைத்தவன் என் ழுந்த குமாரனும், மயிலாப்பூர் இராம கிருஷ்ண மாணவரில்லக் கலாசாலைத் தமிழ்ப்பண்டிதனுமாகிய சி. கோ. சேஷாத்திரி. “இத் தகைய வேலைகளைச் செய்யும்படி எம்மையும் எம்மைப்போன்றவர் பலரையும் ஆளாக்கிவிட்டு ஆதரித்து வருகின்ற மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கமும் அதனைப் புரக்கும் பெரியாரும் நீடுவாழ்க ” எனவாழ்த்தி,

அன்னதோர் தமிழ்ச்சங்கத்தி லடியனேன் சேர்ந்து கற்று
மன்னவா தரித்த மேலோன் மகாமகோ பாத்தி யாயன்
நன்னர்வாழ் மறையோன் சாமி நாதனை நயந்தென் றென்று
முன்னிவாழ் வெய்து வேனன் வுத்தம னருளி னாலே.

“செந்தமிழ் மீதிதான்”
மயிலாப்பூர்.
25—3—25

இங்ஙனம்:

ஆ. கோபாலையன்.

**தொல்காப்பியமுரை முதலியவற்றிலிருந்து
இப்பொழுது கிடைத்துள்ள பழைய
பாரதப் பாட்டுக்கள்.**

[தொல்காப்பியம்: புறத்திணையிலி, து. ௧௭ — நச்சினுர்க்கியருரை
மேற்கோள்.]

௧. கங்கை சிறுவனும் காங்குதிரோன் செம்மது
மிங்கிருவர் வேண்டா வேடவெள்ளிக்—கங்கை
சிறுவன் படைக்காவல் மூண்டான் செமித்தார்
மறுவந்தார் தந்த மனம்.

இது பெருந்தேவனுர் பாட்டு; குறுக்கள் தமக்குப் பாடித்தலை
வரை வகுத்தது.

௨. ஆதி சான்ற மெதகு வேட்டகன்
ஒளும் கோரு மயங்கிய நாட்டின்
மதியமு ஞான்றுங் பொருவது பெயர்
வொருத்தி வேட்டகன் வாட்டவழி திருவர்
செருக்கன் தண்டி வருகுது உரையு
மரவயிர் கொடிக்கொட்டு வாட்டன் அறுவழி
பெருவாயல் மீதம் கொட்டான் கறுவழி
முடந்தயர் தொடங்கிய கங்கைமடங்க
குடங்குவருஞ் சித்தத்தாக் கங்கப்பாட வறுங்கி
யிழந்தவை கிளப்பாது சித்தன வங்கி
தேர்மிசைத் தகையர் தோன்றி பாட்டிசை
தின்னுகவர் தோங்கிய வாட்டவழித் தகையர்
துப்பியடி பிளங்கும பிளவழித் தகையர்
கொடிக்கொடி பிளங்கும பிளவழித் தகையர்
வொருவாயல் மீதம் தகையர்
யிருபெரு வேந்தரும் பெரிதுவர் தகையர்.

௩. கொல்லோது பாமித்தடுத்திற் கொட்டுபாதி தகையர்
மல்லோது தொல்லிமன் பாமிசைப் படுத்தகையர்
டாறாத போர்மலோது தகையர் கங்கைத்த
ரேரூட வாய சொன்.

௪. வானவர் பேரிநிற் றுவனிக் கடத்த
மான வேந்தன் பாமிசைத் தகுது
பல்படை பெரிவ தொல்லன் மீதம்

பழைய பாரதப் பாட்டுக்கள்.

பிறக்கிடங் கொடான்றன் முகத்தெறிந் தார்த்துத்
தானெதிர் மலைந்த காலை யாங்கதன்
கோடுழக் கிழிந்த மார்பொடு நிலஞ்சேர்ந்து
போர்க்கொள் வளாகந் தேர்த்துக ளனைத்தினு
மிடைகொள் லின்றிப் புடைபெயர்ந்து புரண்டு
வருந்தா வுள்ளமொடு பெயர்ந்தனன்
பெருந்தகை யான்மையொடு பெயர்த்தலோ வரிதே.

௫. நான்மருப் பில்லாக் கானவில் யானை
வீமன் வீழ்த்திய துடன்மெதிர்ந் தாங்கு
மாமுது மதுரை மணிரிறப் பாகனெ
டாடமர் தொலைத்த லாற்றான் தேரொடு
மைத்துனன் பணியின் வலமுறை வந்து
கைத்தலங் கதிர்முடி யேற்றி நிற்பந்
திறைஞ்சின னைவர்க் கிடையோ னதுகண்டு
மறந்தீர் மன்னனு மிறைஞ்சித் தனது
வேழம் விலக்கி வினைமடிந் திருப்பச்
சூர்மருங் கறுத்த நெடுவேள் போல
மலைபுரை யானையுந் தலைவனுங் கழிய
வாளுகு களத்து வாள்பல வீசி
யொன்னு மன்னரு மாடினர் துவன்றி
யின்னு வின்ப மெய்தித்
தன்னமர் கேளிரு முன்னூர்த் தனரே.

௬. மறங்கெழு வேந்தன் சூறங்கறுத் திட்டபி
ளருமறை யாசா னொருமகன் வெகுண்டு
பாண்டவர் வேர்முதல் கிண்டெறி சிற்றமோ
டி. ரஹ் ரதியாது துவரை வேந்தொடு
மாதலவர் தன்னை வாயிலி னிரீஇக்
காவல் பூட்டி யூர்ப்புறக் காவயி
னைவகை வேந்தரொ டரும்பெறத் தம்பியைக்
கைவயிற் கொண்டு கரிப்பான் காத்தலெந்
தனக்குடம் பிரீஇத் துறக்க மெய்திய
தந்தையைத் தலையற வெறிந்தவ னிவனெனத்
துஞ்சிடந் தெழீஇக் குஞ்சி பற்றி
வடாது பாஞ்சால னெடுமுதற் புதல்வனைக்
கழுந்தெழுத் திருகிப் பறித்த காலைக்
கோயிற் கம்பலை யூர்முழு துணர்த்தலெந்
தம்பியர் மூவரு மைம்பான் மருகரு
முடன்றமர் தொடங்கி யொருங்குகளத் தவியு

வாள்வாய்த்துப் பெயர்ந்த காலையாள்வினைக்
கின்னோ ரினிப்பிற ரில்லென வொராக்ருத்
தன்முதற் றுதையொடு கோன்முத லமரர்
வியந்தனர் நயந்த விசம்பி
னியன்றதலை யுலகமு மறிந்ததா லதுவே.

[தோல். புறந். து. ௨௧—ந. மேற்கோள்.]

- எ. குன்று துகளர்க்குங் கூர்ங்கணையான் வேலெறிந்
தன்று திருநெடுமா லாடினா—னென்றும்
பணிச்சென்று மூளாத பல்கதிரோன் சேயோ
டினிச்சென் றமர்பொரா யென்று.
- அ. கலிவர லுழியின் வாழ்க்கை கடிந்து
மலிபுகழ் வேண்டு மனத்த—ரொலிகடல்குழ்
மண்ணகலம் வேண்டாது வான்வேண்டி யீண்டினார்
புண்ணகலப் போர்க்களத்துப் போந்து.
- க. எம்பியை வீட்டுத லெம்மனைக்கா யான்படுதல்
வெம்பகலின் முன்விளைப்ப நென்றெழுந்தான்—றம்பி
புறவோரிற் பாணிப்பப் பொங்கெரிவாய் வீழ்ந்தா
னறவோன் மறமிருந்த வாறு.
- க0. இந்திரன் மைந்த னுயிர்வேட் டிரந்திரவி
மைந்தனை வெல்வான் வரங்கொண்டான்—றந்தநா
ளெந்திலவேன் மன்னனே யன்றி யிதற்குவந்த
வேந்தனும் பெற்றான் மிகை.

[வீரகோழியவுரை மேற்கோள்.]

- கக. மானாக முன்னுயர்த்தான் சேனை களமுழுதுந்
தானு வருமதனைத் தாங்கினான்—மேனா
ளருகணையா வண்ண மடற்போரின் வென்று
வருகணையான் பெற்ற மகன். (பொருட்படலம், 15.)
- கஉ. * வீரர் களிதேற வெல்வேந்தர் தேரேறப்
போர்கெழு வச்சிலைநான் பூட்டேற—வார்புரசு
மாப்பேற வேலினொர் மாவேற வெஞ்சுடர்வான்
கூர்ப்பேற வேறினான் குன்று. (அலங்காரப்படலம், 10.)
- கங. மலைதகர்த்து போகாதோ வற்றாதோ பௌவ
மலர்கதிரோன் வீழானோ வஞ்சி—நிலையெனக்குப்
பார்வேந்த ரொப்பரோ பாய்நீர்க் குருகுலத்தார்
போர்வேந்தே யான்முனிந்த போது. (அலங்காரப்படலம், 12, 28.)

கசு. மண்ணகன்று தன்கிளையுநீங்கி வனமடைந்து
பண்ணுந் தவமுயலும் பார்த்தனா—விண்ணிறந்து
மீதண்டர் கோன்குலையும் வெய்யோர் குலந்தொலைத்தான்
கோதண்ட மேதுணையாக் கொண்டு. (அலங்காரப்படலம், 29.)

[புறநீதி ௨௦.]

- கரு. உலகெலாங் காக்கு மொருவ னொருவ
னுலகெலாங் காலா லுழன்றும்—விலையுண்டங்
காராது நல்குநு மென்றா லறம்பாவம்
பாராத தென்னேவிப் பார்.
- கசு. எப்பணியா லின்புறுவர் காதலரக் காதலரை
யப்பணியா லப்பொழுதே யன்புறுத்தி—யொப்ப
மனங்குழையும் வண்ண மகிழ்விப்ப தன்றே
கனங்குழையார் தங்கள் கடன்.
- கஎ. வீருந்தி யொருவன்பான் மற்றொருவன் வந்தாற்
பொருந்தி யகமலர்ந்து போற்றி—வீருந்தேன்று
தன்னு லியன்றளவுந் தானுதவா னுகினவற்
கின்னா நரகே யிடம்.
- கஅ. மலர்ந்தமுகத் தானு மதரமொழி யானு
நலந்தந் திடுவர்க ணல்லோர்—புலந்திருந்த
வின்னு முகத்தா னருளா திமீம்பொரு
டன்னுற் பயனுண்டோ தான்.
- கக. அற்றவுறுப் பெல்லா மறுவையி னுன்மறைப்ப
மற்றொருவர் காணு மறையுமால்—வெற்றி
யறையார் கழலா யவமாய வெல்லாம்
பொறையான் மறைக்கமேற் போம்.
- உ௦. தன்னைச் செறுதானைக் காய்ந்தான் மகாக்கொலையன்
பின்னைக் குரவரைப் பேணுதான்—முன்னொருவ
னில்லானைக் காதலித்தா னிந்நால்வர் வெந்நரகத்
தல்லா லமுந்தா தவர்.
- உ௧. மெய்தகனி யாகப் பொறையார் திரிக்கொளீஇ
நெய்தவ மாக நிறைதரப்—பெய்தாங்
கருளாம் விளக்கேற்றி யம்மைப்பாற் செல்ல
விருள்போய் வெளியாய் விடும்.
- உ௨. வாயிற் சுவைவெஃகி மான்கொன்று மீன்கொன்று
நாயொத் துழல்வார்க்கு நாவளவே—போயிழிந்தா
லின்னா தினிதென் றறியா ரிதற்காக
மன்னுஞன் தின்றல் வடு.

- உங். இறப்ப நுமக்கடுத்த வெவ்வனோ யாவும்
பிறர்க்குமஃ தாமென்று கொண்மி—னுமக்கருதி
யெவ்வா நுமக்குறுதி யெண்ணுதிர்நீ ரெல்லார்க்கு
மவ்வாறே யெண்ண லறம்.
- உசு. ஆணை யடியு ளடங்கா தனவில்லை
யேனை யவற்றடிகள் யாவையு—மூனுயிர்
கொல்லா வறத்தின் கொழுநிலை பட்டடங்கு
மெல்லா வறனு மியைந்து.
- உரு. பலதிரண்ட செல்வத்தைப் பார்க்கிற் கனுவா
மலர்திரண்டாற் போலிளமை வாடுஞ்—சிலநிகழ்ந்த
மின்னெக்கும் வாழ்நா ளிவையிற்றை மெய்யென்றிட்
டுன்னக் களிப்பா ருளர்.
- உசு. உளையச் சிலைக்கு முழுவையுந் தான்மன்
னனையிற்றீர்ந் தாரடைந்த தாக—விளிவந்
துயிரிழப்ப தென்ற லுறுமிடனீத் தென்கொல்
செயிருழக்குந் தீங்கு செயல்.
- உஎ. ஒன்று நரம்பென்கோ வொன்றாத வென்பென்கோ
வின்றசை தானென்கோ யாதென்கோ—மென்றொடையாழ்ப்
பண்ணோட்டி மின்சொற் பணைத்தோளாய் சேர்ந்தவர்பாற்
கண்ணோட்ட மில்லாத கண்.
- உஐ. வெண்மை கருமை விரிசெம்மை நீண்மைவனப்
பொண்மை யிவற்றென் ரெழித்தேனுங்—கண்மையினை
வையாது மாந்தர் மயில்போ லெனத்தனது
கையா லிவைவகுத்தான் கண்.
- உஊ. சூதின னாகத்தன் ரோள்வலியாற் ருனாக
யாதின னுமினும்வந் தெய்துமேற்—நீதெண்ணிச்
சூழ்வாரைத் தாமுன்னஞ் சூழ்வதே மன்னராய்
வாழ்வாருக் குள்ள வழக்கு.
- ங0. செல்லுங்காற் றேயத் தியறெரிந்து சென்றக்காற்
புல்லியு சுற்றம் புணர்வறிந்து—புல்லார்
மனத்தாற் பிரித்து வலியா லுரவு
மினத்தாற் றெரிவது தூது.
- ஙங். தடுமாற்ற மின்றித் தகைசான்ற சொல்லான்
வடுமாற்றம் வாய்சோரா னாகி—விடுமாற்ற
மெஞ்சாது கூறி யிகல்வேந்தன் சீறுங்கா
லஞ்சா தமைவது தூது.

பழைய பாரதப் பாட்டுக்கள்.

௩௨. படையளவு சுறார் பெரியார்முன் மாற்றார்
படையளவிற் றென்று வியவார்—கோடைவேந்த
னீத்ததுகண் டின்புற ரேந்திழையார் தோள்சேரார்
பார்த்திபர்தூ தாயடைந்தார் பன்பு.
௩௩. தானறிந்து கூறுந் தலைமற் றிடையது
கோனறைந்த தீதென்று கூறுமாற்—றனறியா
தோலையே காட்டுங் கடையென் றெருமூன்று
மேலையோர் தூதுரைத்த வாறு.
௩௪. அன்புடைமை யாய்ந்த வறிவுடைமை யிற்பிறப்பு
நன்குடைமை நல்ல நயனுடைமை—நன்கமைந்த
சுற்ற முடைமை வடிவுடைமை சொல்வன்மை
கற்றடங்க றுதின் கடன்.
௩௫. பிறன்றாரம் வேட்டல் பிழைப்பில்லார்ச் சீற
லறன்கேட னாயமே சூழ்தன்—மறந்தேயுந்
தீநிலத்தார் சொற்கேட்ட றிச்சூ திவைகண்டாய்
மேனிலத்தார் கேட்டுக்கு வித்து.
௩௬. முன்னர் வினையாடி முட்டுவார் முட்டினார்
றன்மை திரிந்து சலந்தோன்றும்—பின்னர்
மிகாதோ வெகுளி வெகுண்டாலச் சூது
தகாதோ தருவதோ தான்.
௩௭. உறுசுடர் வாளொ டொருங்கா விலங்கிற்
சிறுசுடர்முற் பேரிருளாக் கண்டா—யெறிசுடர்வேற்
றேங்குலாம் பூத்தெரியற் றேர்வேந்தே நின்னோடு
பாங்கலா மன்னர் படை.
௩௮. தன்னருந் துப்பிற் றெழுக்கலார் சூழ்த்திருப்பத்
தன்னருளான் வாளென்கைத் தந்தானம்—மன்னற்கு
மண்ணகமோ வைநின்று மாலை நெடுங்குடைக்கீழ்
விண்ணகமும் வேண்டுகொல் வேத்து.
௩௯. இன்ன ரெனவேண்டா வென்னொ டெதிரீதிறி
முன்னர் வருக முரணகல—முன்னர்ப்
பருந்தார் படையமருட் பல்லார் புகழ்
விருந்தா யடைகுறுவார் விண்.
௪௦. கான்படு தியிற் கலவார்தன் மேல்வரினுந்
தான்படை தீண்டாத் தறுகண்ணன்—வான்படர்தல்
கண்ணிய பின்னர்க் கறுத்தார் மறத்தொலைத
லெண்ணியபி னொக்குமோ வெஃஞ்.

- சக. நல்வா ன.....க ணம்மை யமரகத்து
வெல்வான் விரும்பிய வேல்வேந்தைக்—கொல்வா
னுனக்கே யுரிமை யுளதெனினு மிப்போ
ரெனக்கே தருவா னிறை.
- சஉ. கைபொருத வோசையாற் கண்ணுமிழ்ந்த செந்தியான்
மெய்ப்பொருது தோய்ந்தெழுந்த வெம்புகையா—னையோ
வெதிர்வெங் கடுங்கானம் போன்றதே வெம்போ
ரெதிர்வேந்தர் செய்த விடம்.
- சங. தியாலோ நீராலோ தேர்வேந்தர் தம்மாலோ
மாயாத தெவ்வர் வகையாலோ—யாதாலோ
விப்பொருள்போய் மாய்கின்ற தென்றுபொருள் வைத்தார்க
ளெப்பொழுது நீங்கா ரிடர்.
- சச. அற்றங்கள் பார்த்தந் கடைத்திருந்து சொல்வானுங்
குற்றம்பொய் கோவுக் குரைப்பானுஞ்—செற்றத்தே
நின்றானுஞ் செய்ந்நன்றி நீத்தானு மந்தனரைக்
கொன்றாரோ டொப்பர் குறித்து.
- சரு. இந்நோய் நமக்குண்டென் மெண்ணுதே யெவ்வுயிரு
முன்னோவக் கொன்றுண்ணு மூர்க்கர்தா—மெந்நோவும்
பண்ணப் படுநாகிற் பாவிகளிற் பாவிகளென்
மெண்ணப் படுவா ரிசைந்து.
- சசு. கொன்றான் கொலச்சொன்னான் கூசவறுத் தானட்டான்
நின்றான் விலக்கிடான் சென்றொன்று—கொன்றவனைக்
குட்டவன்க ணிட்டெரிக்க வெந்துகொடு வெந்நரகிற்
பட்டழன்று வீழ்வார் பதைத்து.

குறிப்பு:—ஸ்ரீ வாசுதேவன் னுது கூக-ம் பாட்டுப் புறத்திரட்டிலும், எட்
டாநாட்போர் கூக-ம் பாட்டு வீரசோழிய வுரையிலும் (பொருட்டபலம், 16)
சில பாடபேதங்களுடன் காணப்படுகின்றன.

விஷயகுசிகை.

உத்தியோகபருவம்.

பக்கம்.

பாண்டவர் விராடபுரத்து வெளிப்பதெல்.	உ
பாண்டவர் வெளிப்பாடு குறித்துத் திருமுகமுன் தூதம் அனுப்புதல்.	௩
கண்ணபிரான், சுவேதன் முதலியவருடன் சென்று பாண்டவரை யும் விராடனையும் காணுதல்.	௪
சுவேதன் வரலாறு.	௪—௫
பாண்டவர் வெளிப்பாடு கேட்டு வருகின்ற சல்லியனைத் துரியோ தனன் வஞ்சனையால் வழியிடை மடக்கித் தன்வசப் படுத்திக் கொள்ளுதல்.	௫—௬
சல்லியன் சென்று பாண்டவரைக் காணுதல்.	௭
சல்லியன் பாண்டவர்க்குத் தன்னை வெல்லும் உபாயங் கூறுதல்.	௭
அரசர் பலரும் வந்து பாண்டவரைக் காணுதல்.	௮
உத்தரை கலியாணம்.	௮
பாண்டவர் உபலாபியக ரடைதல்.	௮
யாகசேனன், பாண்டவர் தாயம் பேறுதல் குபாயங்கூறும்படி கண் ணனை வினவக் கண்ணன் கூறல்.	௯
பலராமன் தன்னடிப்பிராயங் கூறுதல்.	௯
சாத்தகி அதனை மறுத்துரைத்தல்.	௯—௧௦
கண்ணன் துவாரகைக்குத் திரும்புதல்.	௧௦
தருமபுத்திரன், யாகசேனன் முதலியவருடன் யோசித்துத் தெளமி யன் முதலியவர்களைத் தூதனுப்புதல்.	௧௧
தெளமியன் அத்தினபுரஞ் சென்று திருதராஷ்டிரனைக் காணுதல்.	௧௧
தெளமியன், துரியோதனனைக்கண்டு தாயபாகத் கேட்டலும், அவன் மறுத்துரைத்தலும்.	௧௨
விதூரனும், வீமேனும் தீராயங் கூறுதல்.	௧௩
கர்ணன் வீமேனை மிகுத்தல்.	௧௪
வீமேனுக்கும் கர்ணனுக்கும் விவாதம்.	௧௪—௧௬
துரியோதனன் வீமேனை முனிந்துரைத்தல்.	௧௭
துரோணகிருபர்கள், துரியோதனனுக்கு தீராயங் கூறல்.	௧௭
தெளமியன், பாண்டவரிடம் திரும்பிவந்து மிகுத்தவை புரைத்தல்.	௧௮
தருமபுத்திரன், தெளமியனைத் துவாரகைக் கணுப்புதல்.	௧௮
தெளமியன்போய்க் கண்ணனைக் கண்டு கூறல்.	௧௯
கண்ணன் அருச்சுனனைத் தன்னிடம் அனுப்பும்படி கூறித் தெளமி யனுக்கு விடைகொடுத்தல்.	௧௯—௨௦

வாசுதேவனைப் படைத்துணையழைக்கும்படி திருதராஷ்டிரன் துரியோதனனுக்குக் கூறி விடுத்தல். ௨௦—௨௧

துரியோதனன் சென்று, பொய்த்தாயில்கொண்ட கண்ணன் திருமுடிப் பக்கத்து வீற்றிருத்தல். ௨௨

தௌமியன், திரும்பிவந்து பாண்டவர்க்குரைத்தல். ௨௨

அருச்சுனன், தமையன்மாரிடம் விடைபெற்றுத் துவாரகைக்கேகுதல். ௨௨-௩

அவன் கண்ணனிடம் சென்று ஸ்ரீபாதத்தருகிருத்தல். ௨௪

கண்ணன் துயிலுணர்ந்து இருவரையும் வினவுதல். ௨௪

இருவரும் கண்ணனைத் தமக்குப் படைத்துணையாமாறு வேண்டல். ௨௫—௬

கண்ணன் அருச்சுனனுக்குச் சாரதியாகவும், துரியோதனனுக்குத் தன்னைச் சேர்ந்தவர்களுையெல்லா மனுப்பவும் உடன்படல். ௨௭

துரியோதனன் படைபெற்று அத்தினபுரஞ் சேர்தல். ௨௮

கண்ணன் அருச்சுனனுடன் உபலாவியஞ் சேர்தல். ௨௯

தருமன் கண்ணனுடன் போர்குறித்து வினவுதலும், கண்ணன் விடையளித்தலும். ௩௦—௩௨

தருமன், கண்ணனைத் தூதுபோக வேண்டிதலும், வீமன் முதலியோர் வெகுண்டிரைத்தலும். ௩௨—௬

சுகதேவன், கண்ணன் திருவுள்ளக்கருத்தறிந் துரைத்தல். ௩௭

கண்ணன் ஆயிரந் தூண்களில் தன்னுருக்கார்திருத்தல். ௩௮

கண்ணன் சுகதேவனுக்கு விசுவநுபங் காட்டி வரங்கொடுத்தல். ௩௮—௯

திரௌபதி வருந்துதலும் கண்ணன் அவனைத் தேற்றுதலும். ௩௯—௪௦

கண்ணன் தூது செல்லுதல். ௪௧

துரியோதனன் கண்ணனை யெதிர்கொள்ள எண்ணுதலும் சகுனியுடைய தடுத்தலும். ௪௨

வீமன் முதலியோர் எதிர்கொள்ளக் கண்ணன் சென்று விதுரன் வீடு அடைந்து விருந்துண்டல். ௪௩—௪

கண்ணன் துரியோதனனிடம் செல்லுதல். ௪௫

கண்ணன் வருகையறிந்த துரியோதனன் முதலியோர் செய்கை. ௪௫—௭

துரியோதனன், கண்ணனைத் தன்மனைக்கு வாராமல் விதுரன் வீட்டுக்குச் சென்ற காரணம் வினாத்தல். ௪௭

துரியோதனன் கண்ணனை வந்தகாரியம் வினாத்தல். ௪௮

கண்ணன் பாண்டவருரிமை வேண்டத் துரியோதனன் மறுத்து இகழ்த்தல். ௪௮—௫௧

கண்ணன் கோபித்து நீங்குதலும், துரியோதனன் விதுரனை யிகழ்த்தலும். ௫௧

விதுரன் கோபித்து வில்முறித்தல். ௫௨

விதுரன் சென்றபிறகு வீமன் துரியோதனனுக்குப் புத்தி கூறலும் அவன் அதனைப் புறக்கணித்தலும். ௫௩—௪

சர்ணனுக்கும் வீமனுக்கும் விவாதம். ௫௪—௫

வீமன் கோபித்துச் சபையினின்று நீங்குதல். ௫௫

- கண்ணன் குந்தியின் வீடுசென்று கண்ணன் பிறப்பு முதலியன அனார்
த்தி விதுரன் வீடுசேர்தல். ருநி—அ
- துரியோதனன் சதியாலோசனை. ருஅ
- சஞ்சயன் சென்று கண்ணனை யழைத்து வருதல். ருக
- துரியோதனன் கண்ணனைப் படுகுழியில் வீழ்த்தல். சு0
- கண்ணன் விசுவரூப வருணனை. சு0—சுரு
- கண்ணன் திருதராஷ்டிரனுக்குக் கொடுத்த பார்வையை மீட்டும்
வாங்குதலும், துரியோதனனை வீட்டு நீங்குதலும். சு௪
- கண்ணன், கர்ணனையும் அசுவத்தாமனையும் பேதித்தல். சு௪—௪0
- துரியோதனன் அசுவத்தாமனை ஐயுறலும், அசுவத்தாமன் உண்மை
கூறலும். ௪௧—௨
- கர்ணன் வருவதுணர்ந்து ஸர்வதானம் பண்ணல். ௪௨
- கண்ணன் இந்திரனை யழைத்துக் கர்ணனிடம் அனுப்பிக் கவசஞ்ஞாட
லங்களும் சிகாமணியும் வாங்குவீர்த்தல். ௪௩—அரு
- இந்திரன் அவற்றை வாங்கிக்கொண்டு கர்ணனுக்கு வேல்கொடுத்து
மீளல். அரு—௪
- கண்ணன் குந்தியைக் கர்ணனிடம் அனுப்புதல். ௪௪
- குந்தி சென்று கர்ணனைக் காணல். அஅ—க
- குந்தி கர்ணனுக்கு அவன் பிறப்பை யுணர்த்தி அவனிடம் வரம்
பெறுதல். சு0—சுஅ
- கர்ணன் குந்தியிடம் வரம்பெறுதல். சுஅ—க
- குந்தி வருந்தி மீண்டு கண்ணனையடைந்து நிகழ்ந்தவை கூறல். சு0—க0க
- கண்ணன் புறப்பட்டு உபலாவியஞ் சேர்ந்து பாண்டவருக்கு அத்தின
புரத்து நிகழ்ந்த விசேஷங்களைக் கூறுதல். க0க—௩
- திருதராஷ்டிரனுங். காந்தாரியும் துரியோதனனுக்கு நீதியுரைத்தல். க0ச
- திருதராஷ்டிரன் சஞ்சயனைப் பாண்டவரிடச் சூதனுப்புதல். க0ரு
- சஞ்சயன் உபலாவியமடைந்து கண்ணனையும் பாண்டவரையுங்கண்டு
சூதுரைத்தல். க0சு—க0
- மீமன் வெகுண்டு கௌரவரைக் கொன்று வீரயாகஞ் செய்வேனெ
னல். கக0—கக
- சஞ்சயன் மீண்டுபோய்த் திருதராஷ்டிரனுக்குத் சூதின் வரலாறு
உரைத்தல். கக௨—கச
- கண்ணன் தருமபுத்திரனைப் போருக்கொருப்படச் செய்தல். ககரு
- துரியோதனன் படைத்துணைகுறித்து அரசர்க் கோலையுந் சூதும் போக்
குதல். கக௪
- கௌரவர் படைத்திரட்சி. கக௪—கஅ
- கௌரவரின் 11 அக்குரோணிப் படைக்கு மதிபதி ஸ்ரீபீஷ்மன். கக௬
- தருமபுத்திரன் பல அரசர்க்கும் ஓலையுந் சூதும் போக்குதல். கக௭
- பாண்டவர் படைத்திரட்சி. க௨0—௨க
- பாண்டவர்க்கு 7 அக்குரோணிப் படை; சேனாதிபதி சுவேதன். க௨க
- அக்குரோணிச் சங்கியை. கக௭,௨க,௨

கண்ணன், பாரதப்போர் தொடங்குநான் குறித்துக் கடோற்கசனைத்
துரியோதனனிடம் தூதனுப்பல்.

கஉச

கடோற்கசன் தூது.

கஉச—க

ஸ்ரீ பீஷ்மன் துரியோதனனைச் சுகதேவனிடம்போய்க் களப்பலிக்கு
நாளு முகூர்த்தமும் கேட்கச் சொல்லுதல்.

கஉச

துரியோதனன் விசுவகர்மாவினாலே மாயத்தேர் பெற்று ஆகாசமா
ர்க்கத்திற் சென்று சுகதேவனைக் காணுதல்.

கஉஎ—அ

சுகதேவன் துரியோதனனை யுபசரித்து நாளுமுகூர்த்தமும் வைத்து
அராவானைக் களப்பலியூட்டச் சொல்லுதல்.

கஉக—ங.0

துரியோதனன் அராவானிடம் சென்று வேண்டலும், அராவான்
களப்பலிக்கு உடன்படலும்.

கங.0—ங.க

கண்ணன், தருமபுத்திரன் முதலியவர்களிடம், சுகதேவனும் அரா
வானும் செய்தவைகூறிக் கோபித்தல்.

கஙஉ—ங.

தருமபுத்திரன் மன்னிப்புக் கேட்டலும், கண்ணன் மேலே செய்ய
வேண்டியவற்றிற்கு யோசனை கூறலும்.

கஙச—ரு

கண்ணன், சதூர்த்தசியை அமாவாசை யாக்கி, அராவானைப் பலிக்
குடன்படுத்தி, அவனுக்கு வரங்கொடுத்துப் பலியிடுவித்தல்.

கஙச—க

துரியோதனன் பலியூட்டாமலே தன்படையை அணிவகுக்கச்சொ
ல்ல, வீமன் அணிவகுத்தல்.

கஙக—ச.0

வீமன், கண்ணனை அர்த்தரதாரிச் சேர்த்தத்தற்காக அவன் கோபித்து
யுத்த பூமியினின்றும் விலகுதல்.

கச0—சஉ

சுவேதன், பாண்டவர் படையை அணிவகுத்தலும், பலராமனும்
விதரனும் திர்த்தயாத்திரை போதலும்.

கசஉ—ங

இருதிருத்துப்படையுங் குருகேஷத்திரம் சென்று நிறைதல்.

கசச—ரு

அவ்வாறு நிறைந்த படையை வெல்ல யாராலேனு மாகுமா எனத்
துரியோதனன் வினவுதலும், வீமன் விடையளித்தலும்.

கசரு—எ

சகூனி பாண்டவரை மிகழ்ந்துரைத்தலும், துரியோதனனும் வீம
னும் யுத்தசன்னத்தராதலும்.

கசஎ—அ

வீமன் முதலியவர்களைப் பார்த்த அருச்சுனன் “சண்டை செய்
யேன்” எனலும், கண்ணன் கீதோபதேசம் செய்து விசுவ

ருபுங் காட்டலும், அருச்சுனன் பணிந்து மன்னிப்புக் கேட்
டலும்.

கசஅ—க

கண்ணன் அருச்சுனனைத் தேற்றி யுத்தத்திற்கு ஒருப்படுத்தல்.

கசக—ரு0

பாண்டவர், பீஷ்மத் துரோணரிடம் சென்று அவர்களை வெல்லுமு
பாயங் கேட்டுத் திரும்புதல்.

கரு0—ருஉ

கண்ணன், இரகசியமாகக் கண்ணிடம் சென்று “வீமன் கீழிருந்து
நீ சண்டை செய்யாதே” யெனப் பேசித்து விடுத்து வந்து

பாண்டவர் சேனையை வச்சிரநாபமென்னும் விபூகம் வகுத்தல்.

கருஉ

வீமேபருவம்.

மு த னு ட் போர்.

இரண்டு திறத்துப்படையும் புத்தஞ்செய்யத் தொடங்கல்.

கருந—ரு

வீமன், வீமேனது கொடி, தேர், வில் இவற்றை யழித்தல்.

கருசு

அபிமன்னியு, வீமன் தேர்க்குதிரைகளை யழித்தல்.

கருசு

சல்லியனும் உத்தரனும் பொருதல்.

கருசு

சுவேதனும் சல்லியனும் பொருதல்.

கருஎ

வீமனுந் துரியோதனனும் பொருதல்.

கருஎ—அ

சுவேதன் வீமனுடன் பொருதல்.

கருஅ—சுந

கண்ணன் அசரீரியாய்ச் சென்று சுவேதனை வஞ்சனையாற் கொல்ல

ச்செய்தல்.

கரு௦—சுந

வீமன் சுவேதனைப் பிரமாஸ்திரத்தாற் கொல்லுதல்.

கருந

இரண்டாநாட்போர்.

பாண்டவர் திட்டத்தியும்நனைச் சேனாபதி யாக்குதல்.

கருசு

பாண்டவர் தம் சேனையைக் கிரவுஞ்ச விபூகமும் கௌரவர் தம்சே
னையை மகரவிபூகமும் வகுத்தல்.

கருந

துரோணனும் திட்டத்தியும்நனும் பொருதல்.

கருசு

கலிங்கவரசன் தன்யானைப்படையோடு துரோணனுக்குத் துணைபுருதல்.

கருசு

வீமன் கலிங்கரை யழித்து வீமனுடன் பொருதல்.

கருசு—எ

அபிமன்யுவுக்கும் இலட்சுனகுமாரனுக்கும் புத்தம்.

கருஎ—அ

மூன்றாநாட்போர்.

வீமன் தன்படையைக் கருடவிபூகம் வகுத்தல்.

கருசு

அருச்சுனனுக்கும் வீமனுக்கும் புத்தம்.

கருசு—எஉ

கடோற்குசன் துரியோதனனைத் தாக்குதலும் வீமன் அவனைக்
காத்தலும்.

கருசு—எ௦

வீமன் தன் சம்பந்தியான பாண்டியனுக்குத் தேவலோகத்து மந்தார
மாடையைச் சூட்டுதற்காகமற்றிச் சேர சோழர் முதலிய அரசர்
களை வென்ற வரலாறு.

கருசு

வீமனுக்கிரத்தாற் கண்ணன் சக்கராயுத டெடுத்தலும் அருச்சுனன்
தடுத்தலும்.

கரு௦

வீமன் வாசுதேவனைத் துதித்து, அருச்சுனன்மேல் வெகுண்டெழுதல்.

கருசு

நாலாநாட்போர்.

வீமசேனன் புத்தம்.

கருந—சு

கடோற்குசனுக்கும் பகதத்தனுக்கும்புத்தம்.

கருசு—ரு

ஐந்தாநாட்போர்.

வீடுமன் 'கசேனு' என்னும் விபூகமும், திட்டத்துய்மன் 'வச்சிரநாபம்' என்னும் விபூகமும் வகுத்தல். கஎசு
 வீமசேனன் கலிங்கர் முதலியவருடன் பொருதல். கஎசு
 அருச்சுனன் யுத்தம். கஎசு—எ
 தருமபுத்திரன், பாண்டியனையும், வேறு என்மரையும் அருச்சுனனுக்குத் துணையாக அனுப்புதல். கஎஎ
 அசுவத்தாமாவுக்கும் கடோற்கசனுக்கும் யுத்தம். கஎஎ
 வீமனும் துரியோதனனும் பொருதல். கஎஎ—அ
 சாத்தகியும் பூரிசிரவாவும் பொருதல். கஎஅ

ஆறாநாட்போர்.

வீடுமனும் திட்டத்துய்மனும் பொருதல். கஎக
 வீமசேனனுக்கும் துரோணசாரியனுக்கும் யுத்தம். கஎக—அ0
 அபிமன்னு முதலியோர் வீமனுக்குத் துணையாதல். கஅ0
 அபிமன்னுவும் விகன்னனும் பொருதல். கஅ0—அக
 வீமனும் துரியோதனனும் பொருதல். கஅக
 அபிமன்னுவால் விகன்னன் படுதல். கஅஉ

ஏழாநாட்போர்.

திட்டத்துய்மன் வச்சிரநாபம் என்னும் விபூகமும் வீடுமன் மண்டலம் என்னும் விபூகமும் வகுத்தல். கஅஉ—ந
 வீமோடே அருச்சுனனும், துரியோதனனோடு கடோற்கசனும், சல்லியனோடு பாஞ்சாலராசனும் பொருதல். கஅந

எட்டாநாட்போர்.

துரியோதனனுக்கும் வீமனுக்கும் யுத்தம். கஅசு—சு
 தருமபுத்திரன் வீமனுக்குத் துணை புகுதல். கஅடு
 துரியோதனன் தோற்றோடி வீடுமனிடம் முறையிடுதலும், வீடுமன் இடித்துரைத்தலும். கஅசு—எ
 கடோற்கசன் செய்த மாயப்போர். கஅஎ
 அராவான் செய்த மாயப்போரால் அலம்புசன் தோல்வியுறுதல். கஅஎ—அ
 அசுரீரி கூறியவண்ணம் அலம்புசன் கருடரூபங்கொண்டு அராவனைக் கொல்லுதல். கஅஅ—க
 துரோணனும் அசுவத்தாமனும் பாஞ்சாலர் சேனையையும், அபிமன்னு துரியோதனன் சேனையையும் வதைத்தல். கஅக
 துரியோதனன் வீமசேனனோடு பொருது தம்பிரா ரெழுவரை யிழந்து பிரலாபித்தல். கஅக—க0

திருதராஷ்டிரன், காந்தாரி முதலியோர் புலம்பல். ககக

துரியோதனன் கன்னனை, வீடுமனிடத்துள்ள கோபத்தை விட்டுப்

போருக்கு வரவேண்டுதல். ககக—உ

வீடுமன் புற்கவ்வவேண்டுமெனக் கன்னன் கூறல். ககஉ

வீடுமன் 11-ம் நாள்முதல் கன்னன் பராக்கிரமத்தைக் காட்டலாம் எனல். ககஉ

ஒன்பதாநாட்போர்.

அலம்புசன் வீமனோடு பொருது மாளல். ககச—டு

துரியோதனனும் வீமனும் பொருதல். ககடு

வீடுமனுக்கும் தருமபுத்திரனுக்கும் புத்தம். ககடு—சு

பாஞ்சாலர் முதலியோர் தருமனுக்குத் துணையாதல். ககசு

வீடுமன், பாஞ்சாலர் முதலியோரை அழித்தலும், அருச்சுனன் புருஷு போர் செய்தலும். ககசு

பத்தாநாட்போர்.

வீடுமன் சடங்குசெய்து திருமாலைத் தியானித்துப் போர்க்கெழல். ககஎ—அ

வீடுமன் சருப்பதோபத்திர வியூகமும், திட்டத்தம்மன் பதுமராக வியூகமும் வகுத்தல். ககஅ

வீடுமன் மகாதானம் செய்தல். ககஅ

கண்ணன் சொற்படி அருச்சுனன் முனைந்து சென்று வீடுமனைத்தாக்குதல். ககக—உ00

புத்தபூமியில் உற்பாதந் தோன்றுதல். உ00—உ0க

வீடுமன் கடும்போர் செய்தல். உ0க

வீடுமனுக்குத் துணையாக வந்தவர்களை வீமன் புருந்து தாக்கிப் புறகிடச்செய்தல். உ0க

வீடுமனை யெதிர்க்கும்படி, சிகண்டியை முன்னீடாகக்கொண்ட பல அரசர்களைத் தருமபுத்திரன் அனுப்புதல். உ0உ

வீடுமன் சிகண்டியைக் கண்டு நிராயுதனாகி நிற்கல். உ0உ

சிகண்டியுடன் சேர்ந்து அருச்சுனன் அம்பு தொடுத்தல். உ0உ

துச்சாசனன் புருந்து சிகண்டியைப் புறகிடுவித்தல். உ0உ—சு

வீடுமன் ஆயுதமெடுத்து உக்கிரத்தோடு தாக்குதலும், சிகண்டி திரும்பி வந்து சேருதலும். உ0ச

வீடுமன் தளர்ந்து தன்னுடனிருந்த துரியோதனன் தம்பியா ரைவர்க்கும் வருவதுரைத்து அவர்களைத் துரியோதனனிடம் விடுத்தல். உ0டு

தேவர் பூமாரிபொழிய வீடுமன் அருச்சுனன் பாணங்களால் தளர்ந்து விழுதல். உ0டு

வீடுமன், திருமலைத் தியானித்துப் பிராணனை நிறுத்திக்கொள்ளுதல். ௨௦௬
சரசயனத்துக் கிடந்த வீடுமனைப் பாண்டவர் வணங்கி மீளுதல். ௨௦௬

துரியோதனன் தம்பிமாருடன் சென்று வீடுமனைக்கண்டு புலம்பல். ௨௦௬—௭
கன்னன் சென்று வீடுமனைப்பணிந்து தன் பிழை பொறுக்கவேண்டு

தலும், வீடுமன் அவனுக்குச் சமாதானங்கூறி விடுத்தலும். ௨௦௭—௮

வீடுமன் தலையணை வேண்டிப் பெறுதல். ௨௦௮—௯

வீடுமன் கன்னனுக்குச் சேனாபதியங் கட்டச்சொல்லல். ௨௦௯

வீடுமன் சொர்க்கமடைதலும், அவன் பிறப்பு வரலாற்றை ஸ்ரீ வாசு
தேவன் கூறுதலும். ௨௧௦—௧௧

வீடுமனைக் குறித்துத் திருதராஷ்டிரன் புலம்பலும், வியாசமாமுனி
யும் துரோணனும் அவனைத் தேற்றலும். ௨௧௧—௧௨

துரியோதனன், கன்னன் முதலியவருடன் ஆலோசித்துத் துரோண
சாரியனைச் சேனாபதியாக்குதல். ௨௧௨—௧௩

துரோணபருவம்.

பதினோராநாட்போர்.

துரோணசாரியன் வகுத்த சகடபத்திரவியூக வருணனை. ௨௧௪

கிட்டத்தாய்மன், கிரௌஞ்சவியூகம் வகுத்து நின்று துரோணசா
ரியனைத் தாக்கிப் புறகிடுதல். ௨௧௫—௧௬

அசுவத்தாமன், சோமகரையும் சிஞ்சையரையும் வதைத்தல். ௨௧௬

சகுனியும் சகதேவனும் பொருதல். ௨௧௭

துரியோதனனுக்கும் தருமபுத்திரனுக்கும் யுத்தம். ௨௧௮

தருமன், துரியோதனனை நாகபாசத்தாற் கட்டுதலும் துரோணன்
காருடாஸ்திரத்தால் விடுவித்தலும். ௨௧௮

வீமன் புகுந்து கௌரவசேனையைப் புறகிடுவித்தல். ௨௧௮

நஞ்சுலகும் சல்லியனும் பொருதல். ௨௧௮—௧௯

பகதத்தனோடு கடோற்கசனும், இலட்சனகுமாரனோடு செயசேன
னும் பொருதல். ௨௧௯

அபிமன்னு, சயத்திரதனோடும் சல்லியனோடும் பொருதல். ௨௨௦—௨௧

சல்லியன் வீமனோடு பொருது தோற்றல். ௨௨௧—௨

துரியோதனன், தன்படை யழிவுக்கு வருந்தித் தருமபுத்திரனைப்
பிடித்துத்தரும்படி துரோணனை வேண்டல். ௨௨௨

அருச்சுனனுடனிருக்கையில், தருமபுத்திரனைப் பிடிக்க வியலாதென்று துரோணன் கூறுதலும், சம்சத்தகர் பிரதிக்கினை செய்தலும். உஉ௩—ச

பன்னிரண்டாநாட்போர்.

சம்சத்தகர், அருச்சுனனை அறைகூவித் தனியே அழைத்தேகுதல். உஉ௪—அ துரோணசாரியன் தருமபுத்திரனைப் பிடிக்க முயலுதலும், யாக சேனன், திட்டத்துய்மன், பாண்டியன், சேர சோழர், விராடன் ஆகிய இவர்கள் முறையே தடுத்துத் தோற்றலும். உஉ௫—நக

வீமன் துரியோதனனுடன் பொருது தளர்தல். உ௨௬—உ

தருமபுத்திரனுக்கும் துரோணசாரியனுக்கும் யுத்தம். உ௨௭—௩

வீமன் துணைபெற்றுச் சென்று தாக்கிச் சிதறடித்தல். உ௨௮—ச

பகதத்தனுக்கும் வீமனுக்கும் யுத்தம். உ௨௯—௩

பகதத்தன் வரலாறு. உ௩௦—ச

சஞ்சத்தகரை வென்ற அருச்சுனன் திரும்பி வருதல். உ௩௧—௩

பகதத்தன் வீமனை விட்டு அருச்சுனனுடன் பொருதல். உ௩௨—அ

பகதத்தன் கண்ணன்மேல் சக்தி யேவுதலும், அருச்சுனன் அதனை யழித்தலும். உ௩௩—ச

பகதத்தன் வைஷ்ணவாஸ்திரம் விடுத்தலும், கண்ணன் அதனை மாலை யாக வேற்றலும். உ௩௪—அ

கண்ணன் கொடுத்த நாராயணஸ்திரத்தால் அருச்சுனன் பகதத்தனைக் கொல்லல். உ௩௫—அ

அருச்சுனன் சுப்பிரதீபமென்னும் பகதத்தன்யானையை அழித்தல். உ௩௬—ச

அருச்சுனன் கார்தாரரோடு பொருதல். உ௩௭—ச௦

துரியோதனனும் வீமனும் பொருதல். உ௩௮—ச௦

பதின்மூன்றாநாட்போர்.

அருச்சுனனைச் சஞ்சத்தகரொழிந்தார் அறைகூவி அழைத்துச்செல்லுதலும், துரோணன் சக்கரயுகம் வகுத்துக்கொண்டு புதிஷ்டிரனைப் பிடிக்க முயலுதலும். உ௩௯—உ

சல்லியன், துச்சாசனன் முதலியோர் வீமசேனை அறைகூவித் தனியே அழைத்துச்செல்லுதல். உ௪௦—உ

திட்டத்துய்மன் வகுத்த மண்டல வியூகத்தைத் துரோணன் பிளந்து சென்று தருமபுத்திரனை வளைத்தல். உ௪௧—உ

சக்கரயுகத்தைப் பிளந் துட்புகும்படி தருமபுத்திரன் அபிமன்னுவை விடுத்தல். உ௪௨—௩

அபிமன்னு சக்கரவியுகம் பிளந்து சென்று பொருதல். உ௪௩—ச

சல்லியன் முதலியோரை வென்றுவந்த வீமனைத் தருமன் அபிமன்
னுவுக்குத் துணைபோகச் சொல்லல். உசரு

சிறுவனைச் சக்கரவியூகத்துள் அனுப்பினமைக்கு வருந்திப் பீமசே
னன் தண்டாயுதமேந்திச் செல்லுதல். உசரு

துரியோதனன், சிவபெருமானிடத்துச் சயத்திரதன் பெற்ற கொன்
றைமாலையால் வீமனைத் தடுக்கச்செய்தல். உசசு—எ

சயத்திரதன் கொன்றைமலை பெற்ற வரலாறு. உசசு

வீமன் கொன்றைமலையைக்கண்டு வணங்கி, உட்புகாது நின்று, தன்
னுடன் வந்தாரையுந் தடுத்தல். உசஎ

அபிமன்னு செய்த கமீம்போர். உசஅ—ருச

இலட்சணகுமாரன் அபிமன்னுவாற் படுதல். உசக

அபிமன்னுவைக் கன்னன் எதிர்த்துச் சிலமுறை தோல்வியுற்றுப்
பின் உக்கிரத்தோடு தாக்கி அபிமன்னுவின் கவசம், தேர் முத
லியவற்றை யழித்தல். உரு0—ருக

அபிமன்னு காலாளாய்நின்று வாளேந்திப் பொருதல். உருக—உ

துரோணன் ஒருமுறை தேர்ந்துத் திரும்பிவந்து அபிமன்னுவின்
வலக்கையை அறுத்து வீழ்த்தல். உருந

அபிமன்னு, இடக்கையாலே தேராழியொன்றைப் பறித்தெடுத்திச்
சக்கராயுதமாகப் பிரயோகித்தல். உருந

அபிமன்னு விட்ட சக்கரத்தை அரசர் பலருங்கூடி யழித்தல். உருந—ச

அபிமன்னு, மனந்தளராது இடக்கையில் தண்டேந்திப் பொருதல். உருச

துச்சாசனன் மகன் சயசேனன் தாக்கி அபிமன்னுவை வீழ்த்தல். உருச—ரு

அபிமன்னு வீழ்ந்தது கண்டு இருதிறத்து வீரரும் வருந்தல். உருசு

தருமபுத்திரன் சோகமெய்திப் புலம்பலும், வியாசர் வந்து தேம்
றுதலும். உருசு—எ

அருச்சுனன் சஞ்சத்தகரை வென்று மீளல். உருஎ

வழியில் உற்பாதங்கண்ட கண்ணன், அபிமன்னுவின் பாடு அறிந்து,

இந்திரனைக்கொண்டு அருச்சுனனை வஞ்சித்தல். உருஎ—க

பாடிவீடு புகுந்த அருச்சுனன் அபிமன்னுவின் பாடு கேட்டுச் சோக
மெய்திப் பிரலாபித்தல். உருக—சுக

கடோற்குசன் அபிமன்னு பட்ட வகை கூறிப் பிரலாபித்தல். உசுஉ

அருச்சுனன் அக்கினிப்பிரவேசஞ் செய்யத் துணிதல். உசுஉ

ஸ்ரீ: பெருந்தேவனார் பாரதம்.

—o—o—o—
கடவுள் வணக்கம்.

[விநாயகர் துதி]

1. ஓத வினையகலு மோங்கு புகழ் ¹ பெருகுங்
காதம் பொருளனைத்துங் ² கைகூட்டுஞ்—சீதப்
பணிக்கோட்டு மால்வரைமேற் பாரதப்போர் தீட்டுந்
தனிக்கோட்டு வாரணத்தின் றுள்.

[சுலைமகள் துதி]

2. புத்தகமு ஞானத்து முத்திரையும் பொற்பளிங்கும்
வைத்த சுமண்டலமும் வன்னிகையு—முத்து
வடங்கொண்ட பூண்முலையாள் வந்தென் மனத்தே
பிடங்கொண்டா னீங்கிற் றிடர்.

உத்தியோக பருவம்.

[திருமால் துதி]

3. மாலென்ப தாம்பின்னை மால்வரையான் மால் விசும்பின்
மாலின் புயல்காத்த மால்வண்ணன்—மாலரவப்
பேரோத மேனியான் பேரோத நீர்கடைந்தான்
பேரோத மேனியான் பேர். (க)

என்பது—ஆதிவேதமும், மகாலோகமும், சுண்டரண்டமும், அவனி
தலமும், வேத வியாகரண முன்னிட்ட நான்கு சுலைகளும் நான்முகனோடு
தனது திருநாயிக் சுலைத்தே பிறப்பித்த பதுமநாபன், பவித்திரமூர்த்தி,
பக்தவற்சலன், ஆதிமூர்த்தி, அருந்தசயனன், விக்கிரமமாயன், சக்கரபாணி,
தேவதேவன், நாராயணசுவாமி ஸ்ரீ பாதங்களை நமஸ்கரித்தோ மென்றவாறு.

(பாட பேதம்.) ¹ பெருக்கும். ² கைகூட்டும்.

[பரிபாலகர் புகழ்]

4. வண்மையாற் கல்வியான் மரபலத்தா லாள்வினையா
 லுண்மையாற் பாரா ஞ்ரிமையாற்—நிண்மையாற்
 தேர்வேந்தர் வானேறத் தெள்ளாற்றில் வென்றானே
 1 டியார்வேந்த ரேற்பா ரெதிர். (உ)

எ-து.—எல்லையி னிறைந்த எண்முகை யுலகத்து மலையு மலையும் உள்
 ளிட்ட மண்மிசை முழுதும் மறையது வளர்க்க அல்லியீடத் தரிவைக்குத்
 தன் னழகமர் தோளே ஆலயமாக்கிய பல்லவர்கோமான் பண்டிதராலய
 னைப் பரவினேம்; இனி, ஈண்டிய தொல்புகழ் எழு மணி வரைத்தோட்
 பாண்டவர் நிலைமை யாதாயிற்றோ வெனில்:—

தேளமியன் னாது.

5. அரவுயர்த்தோன் சொன்ன வவதியாண் டெல்லாம்
 புரவுயர்த்தோன் கானத்து ணீக்கி—முரசுயர்த்த
 வேல்வேந்தன் வந்து வெளிப்பட்டான் மற்றினைய
 கோல்வேந்த ரோடுங் குறித்து. (ங)

எ-து.—தருமபுத்திரனும் தம்பிமாரும் துரியோதனனுடன் சபா
 மண்டபத்தி லிசைந்தபடியே பன்னிரண்டு சம்வற்சரம் காடுறைந்து ஓராண்டு
 காலத்துறைந்து தங்கள் சுற்றக்குழாத்தோடும் வந்து விராடபுரத்து வெளிப்
 பட்டார் என்றவாறு.

6. ஒட்டிய பன்னீராண்² டோராண்டு காடுறைந்து
 விட்டிலங்கு தண்டார் விறல்வீரர்—வட்டப்
 பணியகலப் பார்விளங்கப் பைந்தார் விராட
 னணிநகருள் வீற்றிருந்தா ராங்கு. (ச)

அன்றியும்,

7. ஆண்டிரண்டு பத்தும்போ யாரணியத் துள்ளுறைந்து
 மீண்டிரண்டு பத்து வியன்றிங்க—ளீண்டி
 யொளிப்பட் டிருந்தங் குயர்நிரையை மீட்டு
 வெளிப்பட்³ டிருந்தார் வியந்து. (ரு)

இவ்வகை விராடபுரத்து வெளிப்பட்டிருந்து யாது செய்தான் தரும
 புத்திரன்:—

8. தங்கள் வெளிப்பாடு சொல்லித் தமக்கீனிய
வெங்கதிர்வேல் வேந்தர்க்கு வெவ்வேறு—¹சங்கம்
பொருமுகப்ப வந்து புனனுடன் விட்டான்
நிருமுகமுந் தூதுஞ் செல. (க)

அன்றியும்,

9. மற்றுள்ள மன்னவர்க்கும்² வாழ்வேந்தர் வாய்ப்புடைய
சுற்றத்தார் தங்கட்குத் தோழர்க்கும்—வெற்றித்
திருமா றனக்குந் திறற்குருந் டானும்
பெருமானும் விட்டான் பெயர்ந்து. (எ)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவ னுள்ளிட்ட யாதவ விருத்தனி போசராசத்
தொடக்கத்தாரிடைக்கும், குந்திபோச ராசனிடக்கும், பாஞ்சால ராச
னிடக்கும், பாண்டிய ராசனிடக்கும், திரிபுத்த ராசனிடக்கும்,
³கேகய ராசனிடக்கும், சேதிப ராசனிடக்கும், சம்பந்திகளுள்ளாரி
டைக்கும் தீதின்மையும் வெளிப்பாடுஞ் சொல்லித் திருமுகமும் தூதும்
போக்கினன். அது யாங்ஙனமோ வெனில்:—

10. அன்று சபையு ளரவுயர்த்தோ னொட்டியநான்
சென்று கழிந்தன தீதின்மை—யொன்றியநம்
பேராழி வைகும் பெருமாற்குச் சென்றிதனைச்
சோராமற் சொல்லென்றான் தூது. (அ)

என்று இவ்வகை சொல்லித் துதரைப் போக்கிச் செல்லாநின்ற நான்
கத்து ஒருநான் யாது செய்தார் தூதுவர்:—

11. குன்றுங் குரைகடலுங் கொய்பொழிலுந் தான்கடந்து
சென்றங் கெழிற்றுவரை சேர்ந்ததற்பின்—வென்றி
முரசுயர்த்தான் னாதன் விரைந்தனைந்தான் வானோ
ரசுயர்த்த வேந்தன்பா லாங்கு. (க)

இவ்வகை தூதனும் போய்த் துவாரகாபதி சென்று புக்குத் தேவ
தேவன் கோயில்வாசற்கண் நின்று துவாரபாலகரைக் கண்டு தன் வரவு அறி
விப்ப, மற் றவரும் உள்புகுந்து தேவதேவனுை ஆதிமூர்த்திக்கு விண்ணப்
பஞ்செய்ய, அருட்பாடெனக் கேட்டேத் தூதனும் புக்கு ஸ்ரீவாசுதேவ
னைக் கண்டு களிகூர்ந்து தண்டன் பண்ணி, நமஸ்கரிக்க, நின்ற தூதனை
நோக்கி யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

12. எங்குநின் றெம்மிடைக்கு வந்தா யெனவுரைத்த
கொங்கலர்தார் மாயனுக்குக் கூறுவான்—அங்குப்
பொருபடையில் வாய்வைக்கும் போர்வேந்தர் நின்பால்
வரவிடுத்தார் யான்வந்த வாறு. (க0)

அன்றியும்,

13. எம்பெருமா னின்மாமீ யீன்றெடுத்த பஞ்சவர்கள்
வம்பவிழ்தார்ச் சோதி மணிவண்ணை—தங்கள்
வரவறிக வென்றுரைத்தார் வானரத்தா லன்றும்
கரணிலங்கை செற்றா யறி. (கக)

எனக் கேட்டு மகாப்பிரியஸ்தனாய், மற்று அவனுக்குச் சிறப்புச் செய்து,
பாதவ விருஷ்ணி போசராசத் தொடக்கத்தாரோடும் யாங்ஙனம் படை
யெழுந்தான் ஸ்ரீவாசதேவன்:—

14. அச்சஞ்சூழ் சாப மரசுழிய வந்தவன்றண்
மச்சஞ்சூழ் நாடன் மகனோடும்—பிச்சஞ்சூழ்
மாச்சுற்றத் தேர்சுற்ற மால்வன்றான் வந்தான்றண்
கோச்சுற்ற மத்தனையுங் கொண்டு. (கஉ)

இவ்வகையே சுவேதனோடும், அபிமன்னுவினோடும், துருபத ராசனோ
டும், சாத்தகியுள்ளிட்ட தம்பிமாரோடும், சாம்பன் பிரத்யும்பனுள்ளிட்ட
பிரதான புத்திரரோடும் ஸ்ரீவாசதேவர் ஸ்ரீபலதேவர் வந்துகாண மனம
கிழந்து இனி திருந்தவிடத்துச் சுவேதனைக் கொண்டு சென்று மச்சராச
னுக்குக் காட்ட அவன் எத்தன்மையனாய் யாது செய்தானோ வெனிஸ்:—

15. செல்வனைப் புல்கித் திருநெடுங்கண் ணீர்சோர
வெல்ல விருந்த வினையேனை—யல்லந்
படவந்தா யென்றும் படர்ந்தனையோ வென்றங்
தடவந்தான் றன்மகனைத் தான். (கங)

இவ்வகை, தன் செம்மலர்க்கண் ணீரருவி சோர விம்மி விம்மி,
வெய்துயிர்த்துச் சுவேதனைத் தழுவிக்கொண்டு சாலப்பொழுது சிந்தித்
திருந்து ஸ்ரீவாசதேவனை கோக்கி யாது சொன்னான் விராடராசன்:—

16. வாழி திருவடியாய் மண்ணுலகை மூவுடியாய்
லேழுலகூங் கொண்ட வினையடியாய்—சூழொளிசேர்

யெங்கிருந்தார் வேணி புனையுந் திருவடியா
யெங்கிருந்தான் சொல்லா யிவன்.

(கச)

அன்றியும்,

17. எங்குத் தலைப்பட்டா யெங்கிவன்போய்த் தான்பயின்ற
னங்கிவனை யுற்றனவு மாழியா—யிங்கிவனை
யானிழந்த காரணமு மெல்லா மெமக்கறிய
வேனமாய் நின்ற யியம்பு.

(கரு)

எனக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாகுதேவன் :—

18. செற்றவனைக் காய்ந்த திறமுஞ் சிவேதன்போய்
நற்றவங்க னுடினது நன்றாக—மற்றவன்றான்
தங்கட் சூதவினதுந் தார்வேந்தற் குற்றவரைத்தான்
வேங்கட் கடாயானே வேந்து.

(கக்)

எ-து.—‘ இவன் பண்டு சுவர்க்கவாசியாய் வாழுகாலத்து, அஷ்ட
வசக்கள் இவனை ஒரு காரணத்தினால் சபிப்பு, அச்சாபம் இவன் பேரெழு
தியதோர் பகழியினால் ஏவுண்டு மயிலுருவாய் கின்னருகு வீழ்தலும், நீ
அஃதுணராது முனிய ஒரு பரிசினால் உய்த்து போத்து பரமேசுவரனை
நோக்கிப் பலகாலம் தபசு பண்ணி ஆங்கு அவன் பிரசாதத்தினால் தீவ்ய
மான கவசமும் அக்ஷயமான ஆவநாடும் பெற்றுப்போத்து சுவர்க்க சமான
மாகிய ஸ்ரீமத் துவாரகாபதியில்.....சூரரோடு எங்கட்கு அமர்வினைந்த
விடத்துப் பதினாறுபிரம் சூரரையும் அரணது வரத்தின் தீவ்யசரத்தினாலே
கொன்று வீழ்த்து, யாதவர்க்குள்ள பகைகெடுத்துக் கொடுத்து வீற்றிருந்த
விடத்துக் குருபதி தருமபுத்திரன் வெளிப்பாடு கேட்டு இங்கு வருகின்ற
என்னோடும் வந்தான் ’ எனக்கேட்டு மகாப்பிரியஸ்தனும் இளவரசியற்ற
நாள்வரைக வென்று இரத்தினபரணமும் இராசபரிசின்னமும் வஸ்திரராசி
யும் மனமகிழ்ந்தருளி அளவளாவி இனிதாங்குச் செல்லாநின்ற நாளாகத்து
ஒரு நாள் மத்திராசன் சல்லியன் யாது செய்தான்:—

19. மத்திரத்தார் கோமான் மருமகன் றன் பாலணைய
வித்திரத்து மேல்வந்தா நென்றென்று—சத்திரத்து
மானாக முன்னுயர்த்த மன்னன் வழிவிருந்து
தானாகச் செய்தான் சமைத்து.

(கக்)

இவ்வகை மருமக்கள் வெளிப்பாடு கேட்டு வருகின்ற சல்லியனைத்
தூரியோதனன் கண்டு, ‘ இவன் மகா பலபராக்கிரமன் ; சத்திய வாதி
இங்கு இவன் போவதன் முன்னம் அங்கிகாரம் பண்ணவேண்டும் ’ என்று

மற்று அவனுக்கும் மகாசேனைக்கும் தருமபுத்திரன் விருந்து செய்தானாகத் [கொற்றவனும்] தன் இராச்சியம் முற்றும் விருந்து செய்வித்துச் செல்லா ரிப்ப, அக்கணத்துச் சல்லியனும் அஃதறியாமல் விருந்தருந்தி யிருந்த விடத்து, கதுமெனத் துரியோதனன் வெளிப்பட்டு, தன் குறைவெறுப் பும் தன்சோறு உண்டமையுஞ் சொல்லித் தனக்குப் படைத்துணை செய்வா னாக மற்று அவன் கைப்பிடித்து யாது சொன்னான்: துரியோதனன்—

20. முன்னொருவன் செய்யு முபகார மூவுலகங்
தன்னைக் கொடுத்தாலுஞ் சாருமோ—வென்னே
யுயிர்க்குறுதி யாக வொருவர்சோ றுண்டார்
பிறர்க்குரிய ராவரோ பேசு. (௧௮)

எ-து.—என் சோறுண்டு என்னுடன் இனிதுரைத்துப் புறமன்னர்க் குப் படைத்துணையாமது யுத்தவீரர்க்கு போக்கியமன்று கண்டாய் என வேண்டிக்கொண்டு பேதிக்கப் பேதப்பட்டுத் துரியோதனனுக்கு உடன் பட்டுப் பின்னை யாது செய்தான் சல்லியன்:—

21. அரவுயர்த்தோன் சல்லியனுக் காங்குவழி தன்னில்
விரவுதரு மன்விருந் தென்று—கரவினிடுஞ்
சோற்றின் வலியாற் றுவக்குண்டா னீதன்றோ
மாற்றரசர் வஞ்சித்த வாறு. (௧௯)

இவ்வகை துரியோதனன் வஞ்சனையாற் சல்லியன் துவக்குண்டு மற்று அவனுடன் அஸ்திரபுரம் நோக்கிப் போகின்ற எல்லைக்கண், துரியோதனனை நோக்கிச் சல்லியன் சொல்லுவான்,—‘ தருமபுத்திரனைக் கண்டு மற்று அவன் சந்தொழியாதவாறு சொல்லிவருவேன் ’ என்றானைத் தகைந்து ‘ நீ யங்குப் பேதகப்படாமல் வருவாயாக ’ எனக் கேட்டு யாது சொன்னான் சல்லியன்:—

22. தஞ்ச மெனவொருவர் சோறுண்ட தாளாண்மை
வெஞ்சமரி லன்றி விளிவரோ—தஞ்ச
மவர்க்காக வந்தே நரவுயர்த்தாய் மீட்டா
மெயக்காமா நீதோ வியம்பு. (௨௦)

என்றிவ்வகை ¹ சொல்லிப் பின் யாது செய்தான் சல்லியன்:—

23. அத்திப் பதிக்கே யடிப்படையைத் தானேவி
மத்தக் களிறனையான் வந்தனைந்தான்—மொய்த்தமணிச்

சென்னியான் முன்வணங்கத் தேர்வேந்தர் மாமாமும்
பன்னினு னெல்லாம் பரிந்து. (௨௧)

இவ்வகை தன் பெரும்படையைத் துரியோதனனுடன் அஸ்திரபுரத்
தேறப் போகவிட்டு உபலாபிய நகரம் புகுந்து தருமபுத்திரன் கண்டு
யாது சொன்னான் சல்லியன் :—

24. அரவுயர்த்தோன் செய்தவினை யாங்குவழி தன்னின்
முரசுயர்த்தோன் மூண்டவிருந் தென்றே—கரவினிடுஞ்
சோற்றின் வலியாற் துவக்குண்டேன் கண்டாயே
மாற்றரசர் வஞ்சனைக்கே வந்து. (௨௨)

என்றிவ்வகை நீதிமார்க்கத்துட னின்ற மத்திராசனுடைய சல்லியனை
நோக்கி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன் :—

25. எங்க டிணையா யெமக்கா யவர்க்கானாய்
கங்கைஞழ் நாட்டவர்தங் காவலனே—துங்கப்
படைக்கடைமுன் னிரிற்கப் பாரதப்போர் வெல்லக்
கடைப்படுமோ வென்றான் கலந்து. (௨௩)

எ-து.—நின்னைப் பிரமாணித்துத் துரியோதனன் எங்கள் இராச்சியந்
தாராதளவில் யுத்தம் பண்ணியாகிலும் கொள்ளக்கடவோ மென்றிருக்க,
எமக்குத் துணையாகாதபடி வஞ்சனையால் துரியோதனன் சோறுண்டு மற்று
அவனாற் பேதப்பட்டு வந்தாயாகின், மற்று அவனுக்கு நீ துணையாய் நிற்க
அவனை யாவராலும் வெல்ல வரிது; அல்லால் நின்னை வெல்லும் பிரகார
மாகிலும் பிரசாதிப்பாயாகெனக் கேட்டுக் கதுமென உடன்பட்டு யாது
சொன்னான் சல்லியன் :—

26. முன்னை வினையான் முரசுயர்த்தாய் நின்னுடைய
கையி னெடுஞ்சரத்தாற் கால்சாய்வே—னென்னைக்
கொலப்படுவா யென்றுசொல்லிக் கூறினான் மாற்றார்
வெலற்கரிய சல்லியன்றான் மீட்டு. (௨௪)

இவ்வகை மத்திராச சல்லியன் விதியாலுள்ள பகையினால் விருத்
தாந்த முறைத்துச் சமரபூமியில் நின்னுல் நான் கொலப்படுவே னென்று
குறித்துப் பேசி விடைவேண்டுகின்ற சல்லியனை நோக்கி யாது சொன்
னான் தருமபுத்திரன் :—

27. என்னே விதியின் வலியிருந்த வாறென்று
பொன்னோர் முகம்வாடிப் பொங்கழலான்—முன்னேபோய்

மற்றேதுஞ் சொல்லி மறித்திரா தாங்கவற்குக்
குற்றேவல் செய்நீ குறித்து.

(உரு)

என்றிவ்வகை தருமபுத்திரன் சொல்லி விடைகொடுப்ப யாதுசெய்தான்
சல்லியன் :—

28. இன்னனவுங் கூறி யெறிபுனல்வாய் மத்திரத்தார்
மன்னவனு மீண்டு வழிக்கொண்டான்—பின்னேப்
பொருந்தாத மன்னவரைப் போர்வெல்ல ¹ வென்றிங்
கிருந்தா னிமையோர்க் கிறை. (உசு)

இவ்வகை சல்லியன் மீண்டுபோகத் தருமபுத்திரன் சோகிதனாய்
வழிவிடா நின்றதனை ஸ்ரீ வாசுதேவன் கண்டு முறுவலித்தருளி இனிது
அங்குச் செல்லாரின்ற நாளகத்து ஒருநாள் யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில் :—

29. அங்க ணிருமருங்கு மன்ன ரயலார
வெங்கு மிடமின்றி யீண்டிற்றே—பொங்கொளிமான்
தேர்வேந்த ரைவரையுந் தீதினமை கேட்டுவந்த
பார்வேந்தர் மன்னர் படை. (உஎ)

இவ்வகை பரராஷ்ட்ரத்து ஸூத்திரியரும் மித்திர பார்தவத்தாரும் வந்து
எல்லாத் திசையு நிறைய ௨ ஈண்டி யினிதிருந்தான் தரும புத்திரன் என்ற
வாறு. அப்பொழுது விராடராசன் ஏது செய்தான் :—

30. வின்மருவுந் திண்டோள் விசயன் றிருமகற்குத்
தன்மக ளுத்தரையைத் தான்கொடுத்தா—னன்மகிழ்
நல்லியாணர் நாடி நகரங் களிகூரக்
கல்லியாணஞ் செய்தான் கலந்து. (உஅ)

இவ்வகை உத்தரையை அபிமன்னுவுக்குக் கொடுத்து உலகமகிழ்க்
கல்லியாணஞ்செய்து பாண்டவரும் மனமகிழ்ந்திருந்து அங்குச் செல்லா
ரின்ற நாளகத்து, ஒருநாள், தருமபுத்திரனையும் மித்திர பார்தவத்தாரையும்
கொண்டு சென்று, உபலாவியமென்னும் நகரம் நண்ணி, உத்தரனால்
அமைக்கப்பட்ட பாடி வீடுகளில் பார்வேந்தரை இருப்பாராக்கிச் செல்லா
ரின்ற நாளகத்து, ஒருநாள், தருமபுத்திரன் ஸூத்திரியர் புடைசூழக் கண்
கவருங் கழிவனப்பிற் கருங்குழலியர் வெண்சாமரை யிரட்டச் சிங்காதனத்
துமிசை யிருந்த பொழுது, பதுமநாபன் முகம்நாக்கி யாது விண்ணப்பஞ்
செய்தான் யக்கியசேனன் :—

31. பட்ட துதல்யானைப் பாண்டவரோ டாடவர்க
 ளொட்டிய நாளே யுறைந்தார்கள்—விட்ட
 நறுமா மலர்ப்படப்பை நன்னாட்டிற் றுயம்
 பெறுமா றுவகனர்தாய் பேசு.

(௨௯)

எ-து.—‘அஸ்திபுரத்துச் சூதாடிய ஞான்று துரியோதனனுடன்
 ஒட்டிய பரிசே பதின்மூன்று சம்வற்சாரமும் உறையப்பட்டது; இனி
 இவர்கள் இராச்சியம் பெறுமாறு நிரூபித்துச் சொல்’ என்ன, யாத்ருனிச்
 செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

32. ஆண்டு பதின்மூன்றுஞ் சென்றன வென்றுரிமை
 வேண்டி விடுக விறல்வேந்திர்—வேண்டினாற்
 பார்காட்டித் தந்தானேற் றந்தானாற் தாரானேற்
 போர்காட்டிற் றன்றோ பொர.

(௩௦)

எ-து.—சத்திய வாக்கியம் வருவாமல் அஸ்திபுரத்து ஒட்டிய பரிசே
 பதின்மூன்று சம்வற்சாரமும் காழிறைந்து வந்தார்; இனித் தருமபுத்திரன்
 இராச்சியம் பெறுமாறு ஏது? என்று பிஷ்மர் துரோணர் விதாரையும்
 சாஸ்தியாக வைத்துத் துரியோதனனை இராச்சியம் வேண்டத் தாரானாகில்
 யுத்தஞ் செய்தாலும் உரிமை கொள்ளக்கடவோ மென்று ஸ்ரீ வாசு
 தேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு அருகிருந்த ஸ்ரீ பலதேவன் யாத்ருனிச்
 செய்தான்:—

33. அவனு முடிக்குரியான் றேன்ற லவனுக்
 கிவனு மிடுவவற்றாற் றேற்றா—னவனு
 மரசிழவா வண்ண மறிந்துரைமி னென்றான்
 வரைகெழுதோன் மன்னன் மதித்து.

(௩௧)

எ-து.—இக்குலத்து ஐயேஷ்டனயினான் மகனாதலிற் துரியோதனன்
 தருமபுத்திரனை நிக்கிரித்துக் கொண்டானுமல்லன்; ஸ்ரீ பிஷ்மர் துரோணன்
 விதாரைச் சாஸ்தியாக வைத்துத் தொற்றது என்றும், தொல்லரிமை
 யென்றும் இவ்விரண்டுஞ் சிந்தித்துத் தருமபுத்திரனுக்கும் துரியோதன
 னுக்கும் சந்தாகுமாரும் இதமாமாரும் எண்ணித் துணிவீரமின் என்று
 ஸ்ரீ பலதேவன் சொல்லக் கேட்டு யாது சொன்னான் சாத்தகி:—

34. மான மணிவரைத்தோள் வாழ்வேந்திர் மற்றிவன்றன்
 மேனியிற் காட்டி வெளுத்ததே—தானே

ரதத்தினு லன்றியே யன்பொருபா லோடி
மறத்தினுற் கட்டுரைத்த வாக்கு.

(௩௨)

எ-து.—சத்திய விரதன் தருமபுத்திரன் யக்கியஞ் செய்ததற்குச் சமியாது கூத்திரிய தருமம் துறந்து குருவசனம் விலங்கி.....விட்டுக் கூவிக்கொண்டு சகுனி வல்ல மாயச்சூத்தினுற் சபாமண்டபத்து வஞ்சித்துச் சூதாடி வஸ்துராசியும் வாகனமும் வளநாடும் வரையூர் பதியையும் கொண்டானே நீதிமார்க்கஞ் செய்தானென்று துரியோதனனைப் பகைபாதித்து இராச் சபையின்கட் பேசுகின்றாய் ; உருவி எனத்தே யுணர்வென்பது ஸ்ரீ பலதேவனிடக்கே காணப்பட்ட தென்று சாத்தகி முனிந்துரைப்ப, மற்று அவனைக் கைகவித்து யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

35. மூத்தா னிருக்க வினையா ரைசாடல்

கோத்தரும மென்கின்றாய் கொற்றவனே—மாத்தன்

செறிகுன்றத் தெள்ளருவி சேயலைக்கு நாடா

நெறிகுன்றச் சொல்லுவதோ நீ.

(௩௩)

எ-து.—குருவசனம் பரிசுரமாகக்கொண்டு சுவாமியா யிருந்துள்ள தருமபுத்திரனை யிகழ்ந்து வஞ்சித்துச் சூதாடி மண்கொண்டது இராசதரும மன்றுகான் என்று, விவஸ்தையழிந்து பின்னும் இராச்சியங் கொடாமலிருப் பது கேட்டார்க்கு வழக்கன்றே யென்றும் ஸ்ரீ பலதேவனை நோக்கி யுரைத்து, பின்னும் தருமபுத்திரனை நோக்கி, 'ஈண்டள வங்கள் உரிமை வேண்டிப் புத்திமாலாயிருப்பா னொரு புரோகிதனை யழைத்துத் துரியோ தனனிடக்குப் போகவிடுத்து இராச்சியமவேண்டி மற்று அவன்தன் இரு தயமறிந்து, தாரானாகில் எமக்கு அறிவிப்பீராமின் ' என்று அருளிச்செய்து, கதுமென மற்று அவரை விட்டு நீங்கி யாதுசெய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

36. முன்னை முதற்பொருளாய் மூவுலகுந் தானாகிப்

பின்னை யமரர்களாம் பெற்றியான்—றன்னையே

யெண்ணினு ருள்ளத் திடரகற்ற வல்லா னு

நண்ணினு னத்துவரை நன்கு.

(௩௪)

எ-து.—தருமபுத்திராதிசுக்கு விடைகொடுத்து உபலாபிய நகரம் விட்டு நீங்கிச் சத்திய சாத்தகியையும் திட்டத்துய்மனையும் மற்றும் சுவே தனை யொழிந்த இராசகுமாரரையும் விருஷ்ணிவீர ருள்ளிட்ட ஸ்ரீநாராயண கோபாலரையும் உடன்கொண்டு தவளசத்திரம் மேல் கிழற்ற, நருடக்கொடி விசும்பணுவ, எம்மருங்கும் எழின்மணிக் கவரி அருகிரட்ட எழுந்தருளி ஸ்ரீமத் துவாரகாபதி புருந்தருளினை தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவன் என்ற

வாறு. இப்பால், சிறிது பொழுது கழித்துத் தருமபுத்திரனும் விராட ராசனும் ஒரு தனியிருந்து செய்யத்தக்கன குறித்து வீற்றிருந்தவிடத்து, தருமபுத்திரனை கோக்கி யாது சொன்னான் பாஞ்சாலராசன்:—

37. உரிமைதனை வேண்டி யொருவனைநாம் விட்டாற்
பெருமையர வக்கொடியோன் பேசில்—வெருவச்
செருவினைத்துப் பார்கொள்ளச் செங்கணைடு மாற
னருவரைத்தோ ளன்றோ வரன். (௩௫)

எ-து.—சாதுசனங்கள் துணையாவது முன்பு சென்று வேண்டினார்க் கன்றோ என்றும், துரியோதனன் இராச்சியம் தாராளத்தில் பின்னை யுத்தம் பண்ணியாகிலும் பூமி பறிக்கிரகிக்க வேண்டுமென்றும், புத்திஞர்வமாக ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்தபடியைக் குருவசனமாகக் கொண்டு துணிந்து, நமக்கு யுத்த பூமியில் வந்து துணைசெய்வார்க்கும் தரணிபாலார்க்கும் உங்கள் வெளிப்பாடும் தீதின்மையும் பண்ணிய விவஸ்தையுமியாமல் வந்து இராச் சியம் வேண்டி விடுவதாகத் துணிந்தவாறும் பேசி, எண்ணன் விடுப்பாயாக என்று பாஞ்சாலராசன் சொல்லக் கேட்டு, பலவேறு வகைப்பட்ட தூதரை யும் பரராஷ்டிரங்களுக்குப் போக்கி, துரியோதனனிடக்குப் போவார் யாவரோ வெனத் தெரிந்து, தம்முடைய புரோகிதனாகிய தேளமியனை யழைத்து யாது சொல்லி விடுத்தான் தருமபுத்திரன்:—

38. தந்தைக் குரியதுவுந் தானா நானா
வெந்தைக் குரியதொன் நீயுமே—வந்து
புனத்தினைக்கே மான்புகுதும் பொன்வரைகுழி நாடன்
மனத்தினைக்கண் டாய்வை யறிந்து. (௩௬)

எ-து.—நீ சென்று அஸ்திரபுரம் புக்குத் திருதராஷ்டிரனை முன்னக் கண்டு எங்கள் தீதின்மையும் வெளிப்பாடும் பேசி, மற்றவனை அனை வோரும் பண்ணிய நமஸ்காரமும் கண்ணப்பஞ் செய்து, அவன் பிர சாதத்தினால் பீஷ்மர் துரோணர் கிருபர் அசுவத்தாமா ஷன்னிட்ட மித்திர பார்த்தவத்தாரைச் சாஷியாக வைத்துத் துரியோதனனைக் கண்டு, முன்னம் ஒட்டிய காலம் கழிந்த பட்டாங்கு முறைத்து இராச்சியம் வேண்டினால், தாராளத்தில் அர்த்தராச்சியம் தரினும் கொண்டு போதுக என்று புரோகி தனை விடுப்ப, அவனும் விடைகொண்டு புறப்பட்ட இரண்டு திவசம் வழி யிற் றங்கி மூன்றாம் திவசம் அஸ்திரபுரம் புக்குத், திருதராஷ்டிரனைக் கண்டு தருமபுத்திராதிகள் வெளிப்பாடும் தீதின்மையும் மற்றவர் நமஸ்கார மும் விண்ணப்பஞ்செய்து, ஆங்கவளை விட்டு நீங்கித் துங்கக் கருவிக் கடாங் களிற்றுத் துரியோதனனைக் காண்பானாகப் புரோகிதன் சென்ற எல்லைக்

கண் இராசராசன் துரியோதனனிருந்த இராசப்பிரதாபம் யாங்கனமோ வெனில்:—

39. சுற்றத் தவர்குழத் தொல்லரசர் போற்றிசெய்யக்
கற்றை மணிக்கவரி காலசைப்ப—முற்றும்
பொருந்தாத பஞ்சவரைப் பொய்ச்சூதில் வென்ற
னிருந்தா நெழிலா சனத்து. (௩௭)

இவ்வகை யிருந்த துரியோதனனைப் புரோகிதனுஞ் சென்று கண்டு
ஸ்வாகதஞ்சொல்லி ரிப்ப, மற்றந்தப் பார்வேந்தனும் ஆசனமு மடைக்காயுந்
கொடுத்து அளவளாவி இனிதிருந்த எல்லைக்கண், இராசராசனாகிய துரியோ
தனனை நோக்கி யாது சொன்னான் புரோகிதன்:—

40. காடுறையு மாண்டுங் கரந்துரையு மாண்டும்போய்
நாடுறையும் பாண்டவர்நா ணண்ணியவா—னடுறையிற்
பூவேந்து வாவிப் புனலேந்து நன்னாடா
கோவேந்தே ¹ யாதுன் குறிப்பு. (௩௮)

எ-து.—தருமபுத்திரனுக்கு நீ செய்த விவஸ்தைநாள் சமர்த்தியாயிற்று;
இனி உன் கருத்து என்கொலோ? எனப் பேசிப் புரோகிதன் கேட்ப, யாது
சொன்னான் துரியோதனன்:—

41. நற்றேர் விராட நகரத் திருந்தவற்குக்
குற்றேவல் செய்து ² குறைந்தாரேன்—மற்றினியோர்
நன்னாடு மன்னவனு நாடுகபோய்க் காலத்தா
லென்னாடு கைவிடேன் யான். (௩௯)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் புரோகிதன்:—

42. தன்றுதை தன்னுரிமை தானா நானா
வென்றுதை யென்னுரிமை யுயுமே—முன்னுதில்
வண்டிரங்குந் தாரான் மனமறிந்து மற்றிதனைக்
கண்டிரைத்து வாவென்றான் காண். (௪௦)

எ-து.—முன்னம் ஓட்டியபரிசே காடுறைத்து விராடபுரத்து வெளிப்
பட்டிருந்தமையால், இனித் தந்தைக்குரியது தானா, எந்தைக்குரியது
யானா விடுவதுவே இராசதருமமென்று உரைத்தான் தருமபுத்திரன் என்று
புரோகிதன் சொல்லக்கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

(பா—நீ.) ¹ என்னுன். ² வெறுத்தாரேல்.

43. எந்தைக் குரிய தென்தே யிடுகலற்றூழ்
 றந்தைக் குரியதுமுன் றுன்றோற்றான்—முத்தி
 வலனு னெடுங்கொடிமேன் மாமுரசங் கொண்டா
 னிகுறைய மென்னோ வினி. (சுக)

இவ்வகை நீதிமார்க்க மழியப் பேசக்கேட்டுத் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் விதுரன்:—

44. காடுறைந்த பின்னைக் கரந்துறைந்தா லுங்கட்கு
 நாடுதரு வேனென்ற நாப்புரண்டாழ்—கோடுதியே
 கொள்ளா துலகங் குறுகா டிருநம்மை
 நல்கார் பெருந்தக்கோர் நன்கு. (சஉ)

எ-து.—‘பன்னிரண்டு சம்வற்சரம் காடுறைந்து இராண்டு கரங் துறைந்து பின்பு வந்து உலகங் இராச்சியங் கொள்ளக்கடவீரென்று விவஸ்தை செய்த நாண்முதல், தருமபுத்திரன் தம்பிமாரோடும் போய்ப் பலகாலங் காயக்கிலேசப்பட்டு வந்து தம்முரிமைவேண்டக் கொடாயாகில், உனக்கும் உன் மித்திர பார்தவத்தார்க்கும் மரணமே நிச்சயங் கண்டாய்’ என்று விதுரன் சொல்லக்கேட்டும் உடன்படாதிருந்த துரியோதனனையும் திருதராஷ்டிரனையும் முகநோக்கி யாது சொன்னான் விதுரன்:—

45. அன்றுன் சிறுவன் றுணிந்தனவு மவ்வவனே
 யின்றென்சொற் கோளாத வேழைமையு—நன்றென்றே
 ஞாலக்கோ ளாயுள்ள நல்வேந்த ரெல்லோர்க்கும்
 காலக்கோ ளாகக் கருது. (ச௩)

எ-து.—‘துரியோதனன் முன்னம் துச்சாசனனை விடுத்தத் துரோபதியைக் கேசக்கிரகனுஞ் செய்த ஞாந்து தருமபுத்திரன் கூழித்ததனை எதுவென்று கருதுகின்றீர்? அவர்க்கு இராச்சியங் கொடுத்து அகற்றுவிாகில், அன்று நீர் செய்த அநாசாரமெல்லாம் ஆசாரமாக் கண்டார்’ என்று விதுரன் சொல்லக்கேட்டும் உடன்படாதிருந்த திருதராஷ்டிரனையும் துரியோதனனையும் முகநோக்கி யாது சொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

46. ஏற்ற செருக்களத்தி லெல்லோமை யுங்குறித்த
 கூற்ற மிரண்டினையுங் கோள்விலக்கி—பேற்றங்
 குருநாடு பாகமே கொள்கிப்பார் கண்டா
 யொருநாடு வேந்தர்க் குரை. (சச)

என்று பின்னுந் சொல்லும் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

47. மண்டபத்துக் கூவுவித்து மாமடிதன் வஞ்சனையாற்
கொண்டதணிப் பாகம் கொடாயாகி—லண்டர்
குலவேந்தர் தாங்களே கொள்விப்பார் கண்டாய்
நலவேந்தர் வேந்தாதந் நாடு. (சுரு)

எ-து.—‘ வீமசேனன் தண்டாயுதம் பிடித்துக் காலாளாய்வந்து இழியு
மாகிலும், அருச்சுனன் காண்டவம் கைப்பிடித்து அடல் நெடுத்தேரேறிவரு
மாகிலும்—தேவராசன் ஸ்ரீ வாசுதேவனை முண்டாகக் கொண்டு திரிலோ
கங்கள் கூடிவரினும், காலன் தானே பாசம் பிடித்துத் தும்பை சூடி வந்து
நிற்குமாகிலும் மற்று அவரை யுத்தபூமியில் வெற்றிகொள்ள யாவர்க்கும்
அரிதுகண்டாய்; ஆதலால், அவருடனே யெதிருமாகில் எரிசுடர் விளக்கில்
விட்டில் பறந்தும்போல வீமார்ச்சுனர் கோபாக்கினியில் இத்தனைவோரும்
புக்கு அவியினல்லது மற்று அவரை யுத்தபூமியில் வெற்றிகொள்ள அரிது
கண்டாய் ’ என்று ஸ்ரீ பீஷ்மன் சொல்லக் கேட்டு யாதுசொன்னான்
கன்னன்:—

48. அழித்தழித்தென் கண்முகப்பே யர்ச்சுனன்ற னாண்மை
யிழித்தவரை நல்லாட்க னென்றோய்—சுழித்தரங்கஞ்
சுந்தியோ ம்ப்பழனச் சேனாடா பாண்டவர்க்கா
வந்தியோ கங்கை மகன். (சுகு)

எ-து.—‘ ஸ்ரீ பீஷ்மன் சூதமாகதரைப்போலப் பாண்டவரைத் துதித்து
வாழ்கின்றான் ; அபத்தமாயிற்றோர் சொல்லைப் பொறுத்துக்கொண்டு வாழ்
கின்றோ மற்றல்ல; வேயொன்று எரிபரப்ப மூங்கிற்காடு கொளுத்தினுற்
போல மற்றிவன் நிற்கவன்றோ நமக்கும் நம் மகாசேனக்கும் விதனம் வரு
கிறது ’ என்று கன்னன் சொல்லக்கேட்டு மற்றிவனைக் கைகவித்துத்
துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

49. தையல் சுயம்வரத்துஞ் சாய்த்துன்னை யிர்த்தமரர்
பொய்கைக் கரைப்பிணித்த போதகத்து—மைபா
நிரைதுரந்த வஞ்ஞான்று நின்னோடே யன்றோ
வரைதிரண்ட தோளான் மகன். (சுஎ)

இவ்வகை அங்கராசன் அபசயங்களைக் கங்காசுதன் சொல்லக் கேட்டு
மிகவும் வெய்துயிர்த்து யாது சொன்னான் கன்னன்:—

50. மூதாதை தன்னை முகநோக்கித் தான்முனிந்து
போதாருஞ் சோலைப் புனனுடனீதானும்

“வாயறியாய் மின்னர் வலையறியாய் வன்செருவிற்

போயறியா யென்னோ புகன்று.

(சஅ)

எ-து.—இவன் விழுத்தகுடைபாலும் புத்தயோக்கிய எல்ல வாகை யாலும் குருவசனமே பரிசுரமாகக் கொண்டு குணமல்லாதன கூறுகின்ற னென்று பின்னும் சொல்லுங் கன்னன்:—

51. அத்திரங்க ளிந்தாணை யம்பை பொருட்டாக
வித்தகத்தாற் பண்டொருகால் வென்றான் போ—வித்தனையே
கல்லாத புல்லறிவிற் காங்கேயன் றான்செய்த
வல்லாண்மை சொல்லுதி ரோ மற்று. (சக)

எ-து.—வித்தைகளும் திவ்வியாஸ்திரங்களும் வேண்டினார்க்கே தானம் பண்ணி நிராயுதனாயிருந்த பரசுராமனை அவன் கொடுத்த திவ்வியாஸ்திரத் தினால் [மற்று அவனை] வென்றதல்லது, மற்றிவனும் செய்யப்பட்ட பராக்கிர மங்க ளுளவாகில் இன்னதென்று கூத்திரியர்கள் சொல்லுவீராயின் என்று கன்னன் சொல்லக்கேட்டு யாதுசொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

52. காலையார்கள் வாழ்வுங் கதித்தவர்கள் வில்வலையு
நானே யறியலா நல்வேந்தே—வானே
மடைத்தலையிற் பாயும் வளநாடர் கோவே
முடித்தலைகண் முன்னுருளும் போது. (ரு0)

இவ்வகை பேசிப் பாண்டவர்க்கு இராச்சியங் கொடாதளவில் மற்ற வருடன் மகாயுத்தம் உண்டாதலான், அஞ்ஞான்று அருச்சுனன் தன் அணி நெடுங் தேரேறி ஆவநாழியிற் கைவைத்தவிடத்து அதிரதருன்னாரையும் புத்த வீரரானாரையும் அவ்விடத்துக் காண்டேம்; மூலைஞாருத்து ஆள்வலையும் பராக்கிரமங்களும் பேசவேண்டுமோ? என்று பின்னுஞ் சொல்லும் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

53. சித்திரனார் வந்துன்றன் நின்தோ ளுறப்பிணித்து
வித்தகவான் போகவே வில்விசய—ஐத்தங்
கணிநெடுந்தே ரேறி யவனுடனே வென்றுன்
மணியணிதோட் கட்டறுத்தான் வந்து. (ருக)

எ-து.—சித்திரசேனன் என்னுங் கந்தருவராசன் நின்னைக் கட்டிக் கொண்டு போகின்ற ஞான்று இந்தக் காணாமன்னரும் படைவேந்தரும் புற கிட்டோட, அப்பொழுது அருச்சுனன் ஒருவனும் வந்து சித்திரசேனனை வெற்றிகொண்டு, உன் பெருவரை யகலத்துக் கட்டறுத்து விடுவித்து மற் றந்தக் கயிறு கொண்டுபோய்த் தன் அநி சரங்களுக்குத் தூக்கிட்டு வைத்தா

தைலால் மத்தனைச் சென்று பாருங்க ளென்று, பின்னுஞ் சொல்லும் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

54. பாலூன்று நீணிரையும் பார்கொளப்போய்ப் பார்வேந்திர்
வேலூன்றி நின்றீர் விராடனகர்—மாலூன்றும்
வாயம்பால் வாழ்விசயன் மற்றும்மை வென்றிலனோ
காயம்பா லாரக் கடிது. (ருஉ)

அன்றியும்,

55. சரந்துரந்து பார்த்தன் றனித்தேரை 1 யோட்டி
னிரந்தொருவர் நேர்வாரு மின்றிக்—குரங்கின்
கொடித்தேரைக் காணக் குழாஞ்சிதறி யோடும்
படித்தேரை யன்றோ படை. (ருங)

என்று பின்னுஞ் சொல்லும் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

56. நாடறிய நாட்டார் சபையகத்தே பாஞ்சாலி
நாடறியத் தூசுரிந்த நாசத்தா—ஓடறியத்
தன்னெவ்வந் தீர்க்கத் தழழ்பூங் குழல்விரித்த
பெண்ணையவ் வண்ண மகள். (ருச)

அன்றியும்,

57. கங்கை தரித்தா னுடன்மலைந்த கட்டாண்மை
யங்கவன்ற னெஞ்சகமே யாங்கறியும்—பொங்கி
யருவானி லேறி யசுரரைமுன் கொன்ற
செருபுமி காணீர் செயித்து. (ருரு)

இவ்வகை கன்னனையும் மற்றிருந்த அரசரையும் நோக்கி அபசயம் கூறிப் பின்னும் நீதிமார்க்கம் வழுவாமல் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன்:—

58. பாண்டவர்கள் காடுறைந்து பார்வேண்டப் பார்வேந்தே
யீண்ட னவர்க்குரிமை யியாயேன்—மூண்டவர்கள்
தெய்வமே பற்றாச் செருவென் றுரிமையினான்
மெய்வழியாக் கொள்வார் விரைந்து (ருசு)

இவ்வகை சொன்ன ஸ்ரீ பீஷ்மனையும், அங்கிருந்த ஸ்தத்திரியர்கள் சமூகத்தையும் நோக்கி நகைசெய்து துரியோதனன் சொல்லுவான்:—

(பா—ம்.) 1. ஓட்டி நிறைந்து.

‘உன்னாலும், துரோணசாரியனாலும், வ்ந்தானாலும், கன்னனாலும் பர
ராவ்மூர்த்துச் சர்வக்ஷத்திரிபாலும் மற்ற முன்ன இராச குமாரராலும்
எண்ணிற்ற 1 கச துரங்க பலத்தேனும் காக்கப்படுவேன் விமர்ச்சனராலே
சாதிக்கப்படுமென்றும்; அதனால் பாண்டவர்க்கே பஷ்டபாதஞ் சொன்னாய்
மூதானை என முனிந்து துரியோதனன் உரைப்பக் கேட்டும் யாது
சொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன் :—

59. வலிமிக்க வாள்வீமன் வாளமரிற் சிறிச்
சலிமிக்க தண்டேந்திச் சார்ந்தாற்—புரீபுக்க
வாடு படுவது போனும் படுவமுன்ன
நாடு விடுவதே நன்று.

(௫௭)

என் மில்வகை யுரைத்து நீதிமார்க்கம் வலுவப் பேசுகின்றனை விட்டு
நீங்கித் தன் கோயினோக்கிப் போனான் ஸ்ரீ பீஷ்மன். இப்பால், மற்றக்கி
ருந்தக்ஷத்திரியனில், துரோணசாரியன் துரியோதனனை நோக்கி யாது
சொன்னான் :—

60. உன்னுடைய பாக முனக்கே நிலையாக
வன்னவர்கள் பாக மவர்க்காகப்—பன்னலையேன்
மண்ணுடு கைவிட்டு வாள்வீமன் ரோள்வலியால்
விண்ணுடு வாழ்வீர் விரைந்து.

(௫௮)

இவ்வகை நீதிமார்க்கம் பேசிய துரோணசாரியனைப் பேசுவதொன்
றின்றி யிருந்த பார்வேந்தனை நோக்கி அவ்விடத்திருந்த கிருபாசாரியன்
யாது சொன்னான் :—

61. தம்பியர்க டற்குமுதற் தார்வேந்தர் போற்றிசைப்ப
வம்பவிழ்தார் 2 மன்னு மகிழ்ந்திருந்தாய்—வெம்பியிட
வந்நாடு கைவிட்டிங் கேதிலரா லேஷுண்டு
பொன்னுடு வாழ்வீர் புருந்து.

(௫௯)

அன்றியும்,

62. சொன்ன சவுதாயஞ் சோராமற் றாபவனே
மன்னவர்கள் பாகம் வழங்குதிபே—லொன்னலரை
வென்றாபு மாத் விற்றனிடன் ரோள்வலியைக்
கொன்றாபு மாத் கொடு.

(௬௦)

இவ்வகை கிருபாசாரியன் சொல்லக் கேட்டு முடிதளங்கித் தானும் இருந்த ஆசனம் விட்டு நீங்கி இராசசமூகத்தார்க்கு விடைகொடுத்து, மற்று ஆங்குநின்ற பாண்டவதுதன் புரோகிதனுக்கும் வெவ்வுரையால் விடை கொடுத்துத் தன்கோயில் புக்கான் இராசராசன் துரியோதன னென்ற வாறு. இப்பால்,—

63. மன்றலந்தார் மன்னவனு மாக்கோயிற் புக்கதற்பின்
சென்றரசு வேண்டுந் திருமுனியு—நன்றிவர்தன்
கோத்தரும மென்னைக் குருமணிசேர் பூனாரு
மாத்தருமன் பாலணைந்தான் மற்று. (௬௧)

துரியோதனன் உடன்படாம லுரைத்த வெகுவசனமுங் கேட்டுப் புரோகிதனு மீண்டு போந்து உபலாபியநகரம் புகுந்து தருமபுத்திரனைக் கண்டி யாது சொன்னான் : புரோகிதன்—

64. வேந்தன் மறுப்ப விதுர னுரைத்தனவுங்
காந்தாரி கங்கைமகன் கட்டுரையுஞ்—சேர்ந்த
வடிமலர்க்கா லங்கர்கோன் வாக்கு முரைத்தான்
முடிமலர்த்தார் வேந்தற்கு முன். (௬௨)

இவ்வகை துரியோதனனிடையிற் போய் இராச்சியம் வேண்டின வாறும், அவன் பேசிய வெகுவசனமும், கன்னன்பேசிய கட்டாண்மையும், பீஷ்மர் துரோணர் விதுரர் உரைத்த நீதிமார்க்கமும் உழுவாமல் எல்லாம் உரைத்து நின்ற புரோகிதனை நோக்கி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

65. மன்னன் மறுத்தனவு மற்றோ ருரைத்தனவுங்
கன்ன னுரைத்தனவுங் கட்டுரைத்து—மன்னவனு
நிந்தித்துச் சொன்ன நெறியெல்லா மாயனுக்குச்
சந்தித் துரைத்துவா தான். (௬௩)

௭-து.—துரியோதனனிடையிற் பேசிய நீதிமார்க்கங்களும், அந்நே மறுத்துரைத்த மன்னருடைய பல வாக்கிப்பங்களும், பீஷ்மர் துரோணர் விதுரர் உரைத்த நீதிமார்க்கங்களும், அவ்விடத்துக் கன்னன் பேசிய கட்டாண்மையும் உழுவாமல், யாவரும் அறியாதுபோய் ஸ்ரீமத் துவாரகாபதி புகுந்து தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவனுக்கு விண்ணப்பஞ்செய்து மற்று அவன் அருளினபடி கொண்டு ஈண்டு வருவாயாக வென்று தருமபுத்திரன் விடைகொடுப்ப விடைகொண்டி யாது செய்தான். புரோகிதன் :—

66. தூய புரோகிதனும் போந்துதுவ ராபதியின்
மாயன் மலரடியில் வந்திறைஞ்சித்—தாயன்

கொடேனென்றான் வேந்தனக் கோவேந்த ரெல்லா
மடாதிதென்ற ராழியா யாக்து.

(௬௪)

புரோகிதனும் போய் இரண்டு திவசம் வழியிற்றங்கி மூன்றாள்
ஸ்ரீமத் துவாரகாபதி புருஷ ஸ்ரீவாசுதேவனைக் கண்டு திருவடி தொழுது
துரியோதனனிடையிற் தருமபுத்திரன் இராச்சியம் வேண்டி விடுத்தவாறும்,
மற்று அவன் மதுத்தவாறும், ஸ்ரீபீஷ்மர் துரோணர் வீரூரர் உரைத்த
நீதிமார்க்கமும் மற்றும் உதய வார்த்தையல்லாம் விண்ணப்பஞ் செய்து
நின்ற புரோகிதனை நோக்கி யாத்ருளிச் செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

67. காடுறைந்த பாண்டவர்தங் கட்டுரிமை வேண்டிவிட
நாடுவிடே னென்றா னவ்வேந்த—ன்டுமினி
யர்ச்சுனைக் கொண்டாங் கரசு தரக்கடலோ
மற்றுனக்கு வேண்டா மதி.

(௬௫)

௭-து.—முன்னம் பேசிய விவஸ்தை உழுவாமற் காடுறைந்து வந்து
தன் உரிமை வேண்டினும் கொடானுதில், தருமபுத்திரன் சாபஸ்யித்தா
லும், உங்கள் உரிமையாலும் இராச்சியமுற்றும் நீங்கனே கொள்ளத்
தக்கன சாமர்த்திய முரிடா மாதலால், பாதிநாடு தரவொட்டிமோ விவனி
டையிற் பஞ்சபூதம்? எனப் பேசி, அதற்குக் காரணமாக அருச்சுனனை என்
பக்கல் வரவிடுவாயாக வென்று பின்னும் யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசு
தேவன் :—

68. வண்மெவரை மன்னவனு¹ மாயவனைத் தானணைந்து
கண்டு வணங்கக் கணிகூர்ந்து—தண்டார்
விரவித்தேன் மொய்க்கும் விசயனையென் பானீ
வருவிக்க வேகென்றான் மால்.

(௬௬)

என்று இவ்வகை ய்ருளிச்செய்து, பின்னும் யாத்ருளிச்செய்தான்
ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

அகாலம்.

69. பன்மணித் துத்திப் பகுவாய் மன்னிய
பொன்னணி நெடுமுடிப் டொருந்தேர் மன்னவன்
வஞ்சக மிலலா வனப்புறும் வர்ப்பமையர்
பஞ்சவர் தமக்குப் பாரகொடா தென்னையுங்

௫ காதிக் கமித்து வருகின்ற னுதலிற்
பீடார் கமலப் பெரியோ னருளினால்
வாடாக் கற்பின் வலியொடு வந்த
விருபது தடக்கை யொருபது முடியோ
ஐழ்கடல் சூழ்ந்த வணிமதி ளிலங்கையைச்
௧௦ சீர்கலி மாநகர்ச் செறிபொழி லகத்துத்
தோரணப் பேரிடை யதிர்த்துப் பின்னே
நெருப்பு வாலா ளிமிர்வாய் சிவப்ப
வெரிகொளுத் தியற்றியவ் விலங்கையைச் சுட்ட
வீரக் குரங்குதேர் மேலுயர்த்த காளையைக்

௧௫ கோல மொவ்வாக் குருகுலக் குரிசிலை
பூன்கொண் மொய்ம்பி னொன்றார் முடிகளை
யரன்கொல் வாளி யல்குமாண் மையனைக்
காண்டிபத் தடக்கைப் பூணியன் மார்பினல்
வேந்தனை யழைத்து விரைகென விடுத்தனன்

௨௦ பாந்தளிற் பாற்கடற் பள்ளிகொண் டானே. (௬௭)

70. முன்ன மறையவனான் மூவா முடியானைச்
சொன்ன வரவுடனே சோர்வின்றி—யின்னேபோய்ப்
பார்த்தனையென் பக்கற் பதறிவரச் சொல்லென்ற
ஐர்த்தரவிற் பள்ளிகொண்டா னுங்கு. (௬௮)

இவ்வகை ஸ்ரீ வாசுதேவனும் புரோகிதனுக் கருளிச்செய்து விடை
கொடுப்ப விடைகொண்டு போந்து உபலாபிய நகரம் புக்குத் தருமபுத்திர
னைக் கண்டான் புரோகிதனென்றவாறு. இப்பால் துரியோதனன் நிலை
மை யாதாயிற்றோ வெனில் :—

தேளமீயன்றுது ழற்றும்.

ஸ்ரீ வாசுதேவனைப் படைத்துணை யழைத்தது.

71. கஞ்சனைக் காய்ந்த கடல்வண்ணன் பாற்சென்று
வெஞ்சமத்து வேண்டுந் துணையாகச்—செஞ்சொலுடன்
சேராத பஞ்சவர்கள் சென்றிறைஞ்ச முன்னமே
சீராரு மன்னவனே செப்பு. (௬௯)

எ-து.—துரியோதனனை நோக்கித் திருதர-அழகன் சொல்லுவான்:—
தரும்புத்திரன் முன்னம் போய்த் தங்கள் தீதினமையும் வெளிப்பாடு
முறைத்து ஸ்ரீ வாசுதேவனைத் தங்களுக்குத் துணையாகிக் கொள்வதன்
முன்னம் நீ போய் ஸ்ரீ வாசுதேவனைக் கண்டு உற்றவார்த்தை புரைத்து,
உனக்கு மத்தவனைப் படைத்துணை செய்வாளுமே வேண்டிக்கொண்டு வருவா
யாக என்று சொல்லக் கேட்டு அளவளாவ துது ஒக்குமெனத் துணிந்து
யாது செய்தான் துரியோதனன் :—

72. நாமரையான் கோனைத் தனக்குத் துணைவேண்டிக்
கோமலுகக் கோணாக மேய்தினுன்—மாமகரம்
வண்டுவரைக் கேதவழ மானோத முடாடுந்
தனடுவரைக் கேகினுன் றான். (௨)

எ-து.—ஆதிமூர்த்தி அலக்தசயனன் மருவி புறையும் ஸ்ரீமத் துவாரகா
பதி நோக்கிப் போயினான் துரியோதனன். அது முன்னந்த், தன்
கோயில் வாயில் காக்கும் துவாரபாலரை யழைத்தபுட்டு யாதருளிச்
செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன் :—

73. மின்னு மணி ¹ நாக வெல்கொடிமேற் றனுயர்த்த
பொன்னங் கழற்காற் புரவலனை—முன்னே
வரவுனார்த்தா தென்பால் வரவிடுமி னென்றான்
கரவுசெய்யுங் கையான் கலந்து. (௩)

[எனக்கேட்டு] துரியோதனன் வந்தால் என்னை யறிவியாமல்
வரவிடுவீராயின் என்று துவாரபாலர்க் கருளிச்செய்து பின்னை யாது செய்
தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

74. சீரணிந்த செம்பொற்கா னுட்டித் திகழ்ந்திலங்கும்
பேரமளி தன்னிற் பிறழ்ந்தலங்கப்—போர்ப்பலும்
வெஞ்சினமால் யானை விசயன் வருமளவும்
² வஞ்சனையாற் கண்வளார்த்தான் மால். (௪)
அன்றியும்,

75. வண்டுவரை மன்னன் மதுரேச னுகவனை
யொண்டியொளி ராசனத்தி னென்றன்மே—லண்டர்தொழ
மின்னனைய துண்ணிடைபார் மெல்லடிக டாம்வருட
மன்னவனுங் கண்யின்ருன் மந்து. (௫)

இவ்வகை ஒரு தனி மண்டபமெய்தித் துரியோதனன் வரவு கேட்டு, அருச்சுனனையும் அழைத்துவிட்டுத் திருமுடிப் பக்கத்தே ஒரு செம்பொற் பீடமும் இடுவித்துத் தானும் பள்ளிகொண்டருளப் புக்கான் தேவதேவன். ஸ்ரீவாசுதேவ னென்றவாறு. அவ்விடத்துத் துரியோதனனும் வந்தெய்தி மணி நெடுங்கோயிற் புழுந்து, பள்ளிகொண்டருளாகின்ற பரமயோகியைக் கண்டளவளாவ யாது செய்தான் : துரியோதனன்—

76. அஞ்சன வண்ண னறிந்து துயிலுகக்க
வஞ்சனையோ னான மணிமுடியா—னஞ்ச
வெழுந்தவிள நாக மெழிற்கொடிமேற் கொண்டான்
செழுந்தவிசின் மேலிருந்தான் செனது. (சு)

எ-து.—பள்ளிகொண்டருளாகின்ற பரமபுருஷ னபிப்பிராய மொன் றுங் கருதாது தன் ராசமோகத்துடன் வந்து, சக்கரபாணி தாமோதரன் திருமுடிப் பக்கத்திட்ட செம்பொற் பீடத் திருந்தான் இராசராசன் துரியோ தன னென்றவாறு. இப்பால்—ஸ்ரீவாசுதேவனை முன்னம் விடைகொண்டு போன புரோகிதனும் போய்த் தருமபுத்திரனைக் கண்டு உற்றவார்த்தை யெல்லா முரைத்துப் பின்னும் அருச்சுனனை நோக்கி யாது சொன்னான் : புரோகிதன்—

77. பாராளும் வேந்தன் பழிபாவ மென்றிவையொன்
ரோரா துரைப்பானு முற்றெழுந்தான்—சீராரும்
பாண்டவர்தங் கோவேகேள் பாம்பினையான் ருனழைத்தா
னீண்டனுடன் போதா யிசைந்து. (எ)

எனக்கேட்டு அருச்சுனனும் மகாப்பிரிய மெய்திக் கதுமெனத் தரும புத்திரனைப் பணிந்து யாது விண்ணப்பஞ்செய்தான் : அருச்சுனன்—

78. என்ன குறையுடையே மெற்றைக்கு மெம்பெருமான்
றுன்னும் துணைவனுமாய்த் தோழனுமாய்—முன்னிற்ப
தெல்லா மருளி யிடர்தீர்க்க வல்லான்பாற்
செல்லவோ வென்றான் மெளரிந்து. (அ)

எ-து.—பத்தவம்சலன் ஸ்ரீவாசுதேவ னருளிப்பாடி கேட்க வேண் டாவோ ? என்று அருச்சுனன் விண்ணப்பஞ்செய்யக் கேட்டு யாது சொன் னான் தருமபுத்திரன் :—

79. எம்பெருமான் கேட்டா லிகல்வேந்த ரெண்ணமெலான்
தம்பிரீ சென்றாற் மகவுரைத்து—வெம்பியிழல்

விண்ணவர்தம் கோமானை வெற்றித் துணையாக

1 மண்ணவர்கண் முன்னே மதி.

(கூ)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவன் பக்கல் போனால், அவன் திருவுளமறிந்து உனக்குத் துணை செய்வானாக வேண்டிக்கொண்டு, மற்று அவன் முன் வெகு வசன முரையாடாதிருந்து மண்கொடா மறவேந்தன் கருத்து முற்று மறிந்து, மற்றவ்விடத்து அத் துரியோதனன் போராளக் கருதிப் புகன் றுரைக்குமாகித் சீராரு மான்மையால் ஸ்ரீவாசுதேவனை உனக்குப் படைத் துணை செய்வானாக வேண்டிக்கொண்டு, மற்று அவன் பிரசாத பலத்துடன் வருவாயாகென்று பேசித் தருமபுத்திரன் விடை கொடுப்ப விடை கொண்டு போய் வீமசேனனைக் கண்டு யாது விண்ணப்பஞ்செய்தான் அருச்சுனன்:—

80. கூராழி தானுடைய கோமா னமக்கிந்தப்

பேராழி வையம் பெரிதளிக்கச்—சீராருந்

தூதுவரக் காட்டினான் 2 செல்லுமதோ வென்றுரைத்தான்

போதலர்தார் வேந்தன் புகழ்ந்து.

(க0)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் வீமசேனன்:—

81. வில்லா லிலங்கை விறல்வேந்தை வேரறுத்த

வல்லாளன் முன்னே மறமுரைக்கி—லெல்லார்முன்

பாராநும் வேந்தனுடன் பாரதப்போர் யாஞ்செய்யும்

பேரான்மை நீகுறித்துப் பேசு.

(கக)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் பக்கம் போனால் துரியோதன னிருக்குமா கில், அவ்விடத்து இராச்சியம் கொடாது ஆள்வலியும் பராக்கிரமங்களும் பேசிப் போர்செய்யக் கருதுமாகில், ஸ்ரீவாசுதேவன் கேட்ப மற்று அவன் முன் யான் சமரபூமியில் செய்த பிரதிக்கினைகளையும் ஒழியாம லுரைத்துக் கதுமென வருவாயாகென்று வீமசேனன் விடை கொடுப்ப, விடைகொண்டு யாதுசெய்தான் அருச்சுனன்:—

82. நாரணன் பாத நினைந்தெழுந்து நல்வேந்தன்

காரணங்க ளாகப்போர் சுண்குகப்பப்—போரணிந்த

வெஞ்சினமால் யானை விசயனுந்தான் போந்தந்த

மஞ்சனையா னூர்புருந்தான் வந்து.

(கஉ)

இவ்வகை அருச்சுனன் உபலாவிய நகரத்தினின்று புறப்பட்டு ஸ்ரீ வாசு தேவன் பாத பதுமங்களை நினைத்துக்கொண்டு காடும் மலையங் கடந்து ஸ்ரீமத் துவாரகாபதி புதுந்த ஸ்ரீ வாசுதேவன் தாயில்லாயிற்கட்டு ஒழிந்து யாது செய்தான் : அருச்சுனன்—

83. தொக்கிலங்கு துத்திச் சுடர்நாக மேந்தினான்
புக்கிருந்த வெல்லைக்கண் புக்கான்போய்—மிக்குயர்ந்த
வெம்மரப் பரிபூண்ட வெல்லுந்தேர் முன்னாலோர்
கிண்மரக் குரங்குயர்த்த சேய். (க௩)

இவ்வகை ஸ்ரீவாசுதேவன் கோயிலுட் புகுந்து பள்ளிகொண்டருளா
நின்ற பத்தவற்சலன் ஸ்ரீவாசுதேவனைக் கண்டு களிகூர்ந்து கண்களாலும்
மனத்தாலும் ஸ்ரீபாதத்தைத் தியானித்துக்கொண்டு ஸ்ரீபாதத்தருகிருந்தான்
அருச்சுனனாகக் கருதுவது. அப்பொழுது,—

84. கள்ளமரு வீசுங் கழற்றா மரைமலர்க்கண்
வள்ளல் வரவறியக் காட்டிற்றே—கள்ளத்
துயிலெழுந்தான் வென்றி தொடர்ந்துலக முண்டா
னயிலெழுந்த வாழியா னாங்கு. (க௪)

அன்றியும்,

85. பொய்யுறக்கங் கொண்டபிரான் போர்விசயன் நன்னுடைய
செய்ய திருவடிகள் சேர்தலுமே—மெய்யடிமை
தெள்ளியுணர்ந் தாரவர்கள் சிந்தையுள்ளே வீற்றிருப்பான்
பள்ளியுணர்ந் தானவனைப் பார்த்து. (க௫)

எ-து.—அருச்சுனன் வந்து ஸ்ரீபாதத்தருகிருந்தமையும் மற்று அவன்
மனக்கருத்து மறிந்தருளிச் சிறிதுபொழுது கழிந்தபின்பு பள்ளி யுணர்ந்து
பார்த்தருளுமளவில், முன்னிருந்த அருச்சுனனைக் காணுதுபோலக் கண்
டருளிப் புரிந்துபார்த்துத் துரியோதனையுங் கண்டு வினவி, மகாப்பிரி
யஸ்தனாய்க் கதுமென வெழுந்தருளியிருந்து யாதருளிச் செய்தான்
ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

86. செருவீரர் யானைத் திருநெடுந்தோண் மன்ன
ரிருவீரு மெப்பொழுது வந்தீ—ரிருவீரு
மென்போந்த வாறென் றுரைத்தா நெழுசுடரின்
மின்போந்த வாழியான் மீட்டு. (க௬)

எ-து.—நீங்கள் இருவரும் எப்பொழுது வந்தீர் என்றும், உங்களில்
நீங்கள் விபரீதம் பண்ணாமல் என்பக்கல் வந்தது எனக்கு மிகவும் பிரியஞ்
சொல்லாகின்றது என்றும், இனி என்பக்கல் வந்ததென்கொலோ என்
றும் இவ்வகை ஸ்ரீவாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டி விண்ணப்பஞ்
செய்யப் புகுந்த அருச்சுனனை விலக்கி ‘முன்னம் வந்தேன் யான்’ எனப்
பேசி, யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

87. என்ன வினவுதியே யெம்வரவு நீயறியச்
சொன்னாலுஞ் சொல்லிழப்ப தாகாதே—புன்னைச்
செருமுனைக்கு வேண்டித் திருமாலே பென்றான்
பொருமுனைக்கு வேண்டிப் புதுந்து. (க௭)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னும் யாதுசொன்னான் துரியோத
னன் :—

88. பாராளு மாயையாற் பாண்டவர்க ளெம்மோடு
போராளு மாறே புரிந்தார்கள்—¹சீராளுஞ்
செங்கமல மங்கை திருமாலே ² நீயெமக்காய்ப்
பொங்கமர்செய் பென்றான் புரிந்து. (க௮)

அன்றியும்,

89. முன்னே புருந்தேன் முகில்வண்ண வென்குறையுஞ்
சொன்னே னினி ³யோர் சொலவுண்டோ—வென்னோடு,
போர்புரிந்த பாண்டவர்கள் போராழிப் போர்க்களத்தென்
றேர்புரிந்து நில்லென்றான் சென்று. (க௯)

எ-து.—முன்னமே யான் வந்தமையால் எனக்கு யுத்தமண்டலத்துள்
தேராளாகிப் படைத்துணை செய்வவேனு மென்று துரியோதனன் சொல்
லக் கேட்டு மற்றவனைக் கைகவித்து அருச்சுனனை வினவுதலில், யாது
விண்ணப்பஞ் செய்தான் அருச்சுனன் :—

90. என்வரவு நீயறையி யென்றாலு நீயறையி
முன்னுணர்ந்தி கண்டாய் முகில்வண்ண—நின்னைச்
செருவிற் படைத் ⁴ துணைபா வேண்டியான் வந்தேன்
றிருவிற்கு நாயகனே செப்பு. (௨௦)

என்று பின்னும் யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் அருச்சுனன் :—

91. வாக்கினுற் சொன்னான் மலரடிக்கீழ் யான்பணிந்து
நோக்கினுற் சொன்னவுரை நோய்ப்பாடோ—தாக்கமருட்
போர்செய்வாய் நீயெமக்காய்ப் பூமகடன் னாயகனே
யார்செய்வார் மந்திக் கமர். (௨௧)

எ-து.—சகுனி வல்ல மாயச்சூதினால் வஞ்சித்துக் கொண்ட மண்ணுரி மையிற் பாதி தாராமல் வல்லபம் பேசி மற்றவர் போராளக் கருதுவாராகில், நின்னுடைய பிரசாதபலம் உண்டாக எனக்கு நீ படைத்துணை செய்யவேணு மென்ற அருச்சுனனைக் கைகவித்து, துரியோதனனை நோக்கி யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

92. முன்னம் விசயனையான் கண்டனனா னின்னிருக்கை
பின்னை யறிந்தனனாற் பெய்சுழலாய்—முன்னமே
நோக்கினாற் மன்கருமஞ் சொன்னா னதன்பின்னை
வாக்கினாற் சொன்னாய்நீ மற்று. (௨௨)

எ-து.—இவன் பின்பு வந்தானாகிலும் முன்னம் என்னாற் காணப்பட் டது இவனை யாதலால், அருச்சுனனுக்கு யான் படைத்துணை செய்ய வேண்டியிருக்கும்; நீயும் மற்றென்னால் வேண்டப்பட்டு என்னை வேண்டிக் கொள்வாய்; இது யோக்கியம் எனக்கேட்டுச் சிறிது வியாகுலப்பட்டுப் பின்னை யாது வேண்டிக்கொண்டான் துரியோதனன் :—

93. யானு மிவனு மெதிரம்பு கோத்தெங்கள்
சேனை கலந்த செருக்களத்து—மானக்
குடையேந்து ¹ வேந்தர் குலவேந்தே கொற்றப்
படையேந்த லென்றான் ² பரிந்து. (௨௩)

எ-து.—அருச்சுனனுக்குப் படைத்துணை செய்வையாகில் இரண்டு திறத்தோர்க்கும் யுத்தம் விளைந்தவிடத்து நின்னுடைய திவ்வியாயுதம் பிடியாதொழிவையாகவென்றும், நின்னை யொழிந்தா ரனைவரும் எனக்குப் படைத்துணை விடுவிப்பாயாக வென்றும் வேண்டிக்கொண்ட துரியோதன னுக்கு நினைவின்படி கொடுப்பானா உடன்பட்டுப் பின்னை அருச்சுனனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன் :—

94. கூருகிரும் வாளெயிறுந் தானிழந்த கோளரிபோ
லாரமரு ளாயுதமொன் ³ நின்றியே—போர்மருவிப்
பொன்செய்த மாவிலங்கற் போர்விசயா யானுனக்கின்
றென்செய்வேன் சொல்லா யினி. (௨௪)

எ-து.—உகிரும் எயிறும் இழந்த சிங்கம்போல, அதிபல பராக்கிரமங் களையுடைய யுத்தவீரர் முன்பு சமர பூமியில் ஆயுதம் பிடியாது நிராயுதனாகி, என் கண்ணே போன்ற பதினாறுவிரம் ஈராயண கோபாலரையும் மற்று அவற்குப் படைத்துணையாகக் கொடுத்து, ஸ்வயமே நின்று உனக்கு யான்

(பா—ம்.) ¹ வேந்தர்க்கு வேந்தேநீ கொற்றப், ² பணிந்து, ³ அன்றியே.

செய்யுஞ் சயமுண்டோ? என்று தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு, யாது விண்ணப்பஞ்செய்தான் அருச்சுனன்:—

95. இமைப்பளவின் மூன்றுலகும் கொள்வதென் கையி
லமைத்தனுவின் சந்தமையுங் கண்டாய்—சமைத்த
திருநெடுந்தேர் பூட்டழித்த சேவடியாய் ¹ நீயென்
பெருநெடுந்தே ரூரப் பெறின. (௨௫)

அன்றியும்,

96. உறுதேர்மே லுன்னை யுளனாகி நிற்பப்
பெறுவனெல் யானும் பெறுவேன்—மறுஞ்சூது
விஞ்சவே தான்பொருத வேல்வேந்தர் தாமறிய
வஞ்சனையா லன்றிழந்த மண். (௨௬)

எ-து.—எம்பெருமான் எனக்குச் சாரதியாகி யென் தேர்மேல் எழுந் தருளி நிற்குமாகில், இமைப்பளவிற சத்துரு சய முடித்துத் திரிலோக்கியங் களுந் கொள்வதற்கு என் கையிலுண்டாகிய காண்டவமே அமையுமென்று அருச்சுனன் சொன்ன பிரமாணங் கேட்டு யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

97. முப்பொழுதாய் ஞான முனிவர்தந் நாயகமா [முதே
யெப்பொழுதுங் கோயிலிடங் கொண்டான்போ—யிப்பொ
தேர்கொண்டு வாவென்று சிந்தித் துடன்பட்டான்
போர்கொண்ட ² வேந்தற்கப் போது. (௨௭)

எ-து.—அருச்சுனன் பெரிய பரிவுந் துணிவுங் கண்டு மற்றந்த அருச் சுனனுக்கே சாரதியாக மற்றவன் தேர் கொண்டுவரச் சொல்லித் தேர் தொட்டு வேறு மொழி பேசிப் பின்னைத் துரியோதனனை நோக்கி யாத ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

98. என்னைப் படைத்துணைமை ³ வேண்டிப் பெருவிட்டான்
மன்னு புகழுக்கோர் மாசுண்டே—யுன்னி
யொருபதினா றுயிரவ ரென்மக்க டம்மைப்
பொருபடையாத் தந்தேன் புகழ்ந்து. (௨௮)

எ-து.—என்னைப் படைத்துணை வேண்டி இருவரும் உடன் வந்து ஒருவர் பெறுது போமது கேட்டார்க்குத் தன்மமல்ல வேன்றும், சாதுசனங் கள் பிரமாணியா ரென்றும், பகைபாதஞ் செய்தன னென்றும் கருதப்படு

மாதலால், யான் தரும் படைத்துணையைக் கொண்டு போவாயாக என்ன, துரியோதனனும் உடன்பட்டமையால், அவ்விடத்து அண்டர்மாமுனி வழி முதலாகிய எண்டிசை நிறைந்த வருமரபில் விருஷ்ணீவீர ருள்ளிட்ட பதினூயிரம் நாராயண கோபாலரையும் அருளிப்பாடென, அவரும் வந்து அடிபணிந்து சேவைபண்ண, கண்டு மன மகிழ்ந்து மற்று அவரைத் துரியோதனனுக்குக் காட்டி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

99. திருடக் கொடிகொண்ட திண்புயத்தோன் செய்ய
கருடக் கொடிகாவ லாக்கி—மருட
ரடற்றுணையா மன்னவரோ டாடமரு ணீர்போய்ப்
படைத்துணையா கென்றான் பரிந்து. (உக)

எ-து.—என் கண்ணே போன்றவர் பதினூயிரவரையும் எனக்குக் கைம்மாறாக உனக்குத் துணைசெய்வதாகத் தந்தேன் என்று கொடுத்து, அப் பதினூயிரவர்க்கும் தக்க வரம் பிரசாதித்துக் கருடத்துவசமுஞ் சத்திர சாமரமு மளித்து மற்றும் வேண்டத்தக்கனவுங் கொடுத்துப் பின்னை யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாகுதேவன்:—

100. ஒப்பரிய கோபால ரோர்பதினூ ருயிரவர்
சொற்பெரிய வள்ளார் கொடிசுழற்ற—வப்போர்ப்
படைகொடுத்துப் பாரானும் பாரதற்கு மாங்கே
விடைகொடுத்து வீற்றிருந்தான் வேறு. (ங0)

இவ்வகை இராசராசன் துரியோதனனுக்கும், மற்று அவனுக்குப் படைத்துணையான பதினூயிரவர் நாராயண கோபாலருக்கும், மற்று அவ ருள்ளிட்ட சர்வ பரிகரத்தார்க்கும் விடைகொடுப்ப, சதுரங்கபலத்தோடும் ஓரக்குரோணி படை பெற்றுப் போய், யாது செய்தான் துரியோதனன்:—

101. பார்மன்னன் மீண்டு பலதேவ னைக்கண்டு
கார்வண்ணன் செய்தியெல்லாங் கட்டுரைத்துப்—போரிற்
புறங்கொடா மன்னரொடும் போயினு னாங்கே
யறங்கொடா வேந்த னவன். (ஙக)

இவ்வகை துரியோதனனும் போய் ஸ்ரீபலதேவனைக் கண்டு மற்று அவனுக்கு உற்றதுரைத்து, வ்ருஷ்ணீவீரன் கிருதவர்மாவியையும் ஓர் அக்குரோணி பலத்தினோடும் ஆங்கு அவனும் படைத்துணை பெற்றுப் போய் அஸ்திபுரம் புகுந்து திருதராஷ்டிரனைக் கண்டு அடிபணிந்து யாது சொன்னான்: துரியோதனன்—

102. தந்தையடிபணிந்து தண்டிள வோன்செய்தி
சிந்தையுற வெல்லாந் தெரிந்துரைத்தான்—புந்தி

யசைந்தா னசைந்தவனு மண்டர்தொழு வான்றன்
மனந்தானங் கேதறியான் மற்று.

(௩௨)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவனும் பாண்டவர்க்காகப் பண்ணின பக்ஷபாதமும், அருச்சுனனுக்குத் தான் சாரத்தியம் பண்ணக் கடவதாகச் சொன்னபடியும், அதுகண்டு ஸ்ரீவாசுதேவன்முன் அவன் பேசிய வீரியமும், மற்றும் உற்ற வார்த்தையெல்லாம் உரைப்பத் கேட்டு மிகவும் பயமும் பரித்திராசமும் எய்திப் பாண்டவர் பலத்தினுலும் ஸ்ரீ வாசுதேவன் சகாயத்தினுலும் இது கேவலமன்றே யென வுணர்ந்து, துரிபோதனுக்கேற்பப் பழிபாவம் வருமென் றெண்ணிச் சிந்தாசூலத்தனுபிறுத்தான் திருதராஷ்டிர னென்றவாறு. இப்பால் அருச்சுனன் நிலைமை யாதாயிற்றே வெனில் :—

103. ஆயனுடன் பார்த்த னணிநெடுந்தேர் மேற்கொண்டு
துய தருமன்றன் றென்னகர்க்குப் —போயகருங்
காளுநங் குன்றுகளுந் கைகடந்து சென்றடைந்தார்
வானுறு மாழுகில்போன் மற்று.

(௩௩)

ஸ்ரீமத் துவாரகாபதி விட்டு நீங்கி ஸ்ரீவாசுதேவனும் அருச்சுனனும் உபலாபிய நகரம் நோக்கிப் போந்து மற்றந்த எல்லை குறுகுமளவில், அருச்சுனனுடன் தேவராசன் சாரத்தியமாகத் துணிந்து வருகின்றமை தருமபுத்திரனும் பிரதாக்களுந் கேட்டு, குத்திபோசன் பாஞ்சாலராசன் விராடராச னுள்ளிட்டார் எதிர்வந்து காண மனமகிழ்ந்து தன்னருகு நின்ற க்ஷத்திரியரை நோக்கித் தேவராசன் வரவுகண்டு எல்லையில்லாததோர் பிரியமெய்தி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன் :—

104. எம்பி விசயனுட னெம்பெருமா னிங்குளனால்
வெம்பகைஞர் தஞ்சேனை விண்ணுலகா—மம்புவிமேற்
சீரார் குருநாடுஞ் செங்கோலுஞ் செம்மையுடன்
பாராள்வேன் கண்டிர் பரிந்து.

(௩௪)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் சாரதியாகத் துணிந்து அருச்சுனனை யிரட்சிக்கும் பொருட்டாக வெழுந்தருளினமையாலே, துரியோதனனும் அவன் மகாசேனையும் விண்ணுலக மாள விமர்ச்சுனர் பிரதிக்கினையும் முற்றுவித்துக் குருநாடுமுழுதும் குற்றமில்லாமற் காட்சிக்குடைகீழில் கவிப்பச் செற்றநீர்ந்து செங்கோலோச்சதற்கும் மற்றினி பெயர்க்கு வருத்தமில்லெனக் கொற்ற வேந்தன் குருகுலராசன் தருமபுத்திரன் மனமகிழ்ந்துரைத்து, தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருளக்கண்டு களிகூர்ந்து சருவக்ஷத்திரியருஞ் சேவை பண்ணத் தவளச்சத்திரம் மேலநிழற்றக் கருடத்துவசம் விசம்புளாவ எம்மருங்கும் எழின் மணிக் கவரி யருகிரட்டச் சங்கு பேரி

முதலாகிய இசைக்கலன்கள் பஞ்ச மகாசத்தம் முழங்கப் போந்து உபலாவிய நகரம் புகுந்து தருமபுத்திரன் கோயிற் சென்றெய்தி ஆங்கு ஒரு தனி மண்டபத்துத் தருமபுத்திராடிகளும் பாஞ்சாலராசனும் விராடராசனும், குந்திபோசராசனும் மற்றுமுள்ளிட்டாரும் புடைகுழ வீரசிங்காதனத்து மிசை வீற்றிருந்தான் ஸ்ரீவாசுதேவ னென்றவாறு. இவ்வகையிருந்த ஸ்ரீ வாசுதேவன் பாண்டவரை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் :—

ஸ்ரீ வாசுதேவனைப் படைத்துணை யழைத்தது ழிற்றும்.

ஸ்ரீ வாசுதேவன் நூது.

105. போர்வீரர் தம்மோடும் போந்தாசு கொள்வீரோ
பார்வீர ¹ ரென்றும் பரிசயத்தா—லோர்வீர்நீ
ருய்வீராய் முன்னடைந்த வெங்கானம் போவீரோ
வைவீருஞ் சொல்லீ ரமர்ந்து.

(க)

எ-து.—துரியோதனனுடன் யுத்தம் பண்ணி இராச்சியங் கொள்வீரோ வென்றும், மற்று அது முடியாதாகில் முன்பு திரிந்த வனவாசம் போவீரோ வென்று மருளிச்செய்து, நீங்கள் அந்த மறமன்னன் துரியோதனனுடன் வெகுண்டெழுந்தகாலத்து மற்று அதற்கு யாம் செய்யத்தக்கனவும் விசாரித்து ஈண்டு நமக்குரைத்து யுத்தத்துக்கு ஆகும்படி யொருப்பட்டு மற்று அதற்கு உச்சாகமுடையாரையும் அழைத்து வேண்டுவன துணிவீராயின் எனக்கேட்டுத் தருமபுத்திரன் சொல்லுவான் : ஸ்ரீ பீஷ்மனும், விதுரனும், கன்னனும், ஈசுவரமூர்த்தி அசுவத்தாமாவும் முதலாகிய அதிரதர் மகாரதரான மற்றவரை நம்மால் வெல்லக் கூடுமோ? அதற்கு என்னோ காரணம் எனில் :—

106. வெற்றி விதுரன்கை வில்லிருக்க மேதினியின்
மற்றவனை வெற்றிகொள்ளு மாறுண்டோ—பெற்றத்
தனிமுரசங் காத்தருளுந் தாமரைபாள் கோனே
யினியவரை வெல்வாரை பெண்ணு.

(உ)

அதுகேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

107. நகுலன் பரியேறி னாலொன்று மூன்று
புவனங்க ளேழும் புடைபோ—யிக லு
மவனுடைய வில்லு மதிரதரு மெல்லா
மவனுடைய முன் ² னில்லா ரீங்கு.

(ஈ)

(பா—ம்.) ¹ என்று பரிசயக்கா—லோர்வீர்நீர். ² தில்லா வீங்கு.

அது கேட்டு யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

108. ஆசா ரியன்புதல்வ னச்சுவத்தார் கோமாத்ருச்
சேனா பதிப்பட்டஞ் சேர்த்தினான்—மீதவனை
வெல்லப்போர் செய்வகைக்கு வெண்டலையி லூனுகந்த
செல்வற்குந் தானரிதே செப்பு. (ச)

இவ்வகை ஈசுவரமூர்த்தி அசுவத்தாமாவைச் சேனாபத்தியங் கட்டினான்
மற்று அவனை வெல்லுவது பரமேசுவரனுக்கு மரிதாதலால் ஆங்கவனை
வெல்லுமாறு அருளிச்செய்வாயாகெனக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான்
ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

109. சாதா ரணஞ்செய்யுஞ் சாதேவக் கோமானைச்
சேனா பதிப்பட்டஞ் சேர்த்தினான்—மீதோடி
யச்சுவத்தார் கோமா னடர்த்துவரும் வெம்போரைச்
சித்திரத்தே ௩ ரோட்டிச் செயித்து. (ரு)

எனக் கேட்டு யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

110. உய்ய வுடன்பிறந்த வொண்கவசங் கன்னனுடன்
செய்யுஞ் செருவிற் சிதைக்கவல்லா—னையனே
யிந்திரனே யன்றி யிணையாரு மில்லையே
வந்துபோர் செய்வார்கண் மற்று. (சு)

இவ்வகை தருமபுத்திரன் சொல்லக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான்
ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

111. கொற்ற வரவுயர்த்த கோமான் றனித்துணைவன்
பெற்ற கவசம் பிளப்பதற்கு—வெற்றிகொள்ளு
மிந்திரனே யன்றி யிணையா னபிமன்கை
மந்திரவில் லேயதற்கு மாறு. (எ)

அது கேட்டுப் பின்னே யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

112. மூதாதை கையின் முனிந்துவருஞ் சக்கரத்தை
வேதா திபனே விலக்குதற்கு—யார்தானு
மற்றுமொரு வீர ருளரோவீம் மண்ணுலகில்
௩ வெற்றிகொள்வார் தம்மைவிளம்பு. (அ)

எ-து.—ஆதிதேவன் அந்தசயனன் லோகநாதன் காலசக்கிரம் ஸ்ரீ
வீஷ்ணுமன்கையிற் சக்கிரம் வந்தால் யாவராலுந் தாங்கினது; மற்றதற்குச்

செயற்பாலது என்கோலோ? என்று சொல்லக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன் :—

113. வந்தவா காண்குமது மன்னவனே மற்றுநீ
சின்தைமீ தூர்ந்து சிதையாதே—யுந்தை
பொரும்போது போர்க்களத்திற் போர்விசயன் தோரி
லிருந்தோமுக் கன்றோ வியல்பு. (கூ)

எனக் கேட்டுத் தருமபுத்திரன் சொல்லுவான் : எம்பெருமானே ! மகாரதரை யெல்லாம் வெல்லுமாறு அருளிச்செய்தாலும் நின் திருவுள்ளக் கருத்தை யாவராலும் வெல்லவொண்ணா தென்று பின்னும் யாது சொன்னான் : தருமபுத்திரன்—

114. தந்தையா வானுந் தருமம் வளர்ப்பானு
மெந்தையா வானுநீ யெங்களுக்கு—முந்திலங்கை
1 யூரறுத்த வெந்தை யுரைத்தவர்க டம்முயிரை
வேறுக்க லாமோ விளம்பு. (கௌ)

எ-து.—தேவராசனே! முன்னம் நீ முனிந்த விடங்கள் நின்றான் செய்யப்பட்ட பராக்கிரமங்கள் எல்லாம் என்காய்விட்டு நீங்காது; அதுவுமன்றி நின்னோ டெதிர் மலைந்த மாபதியர் மாநூம்படிக்கு மதிமயக்கிட்ட சர்வ மாயைவல்லானே! ஈதொரு தன்மம் கேட்பாயாக என்று ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

115. நின்னைச் செலவிட்டா னீர்நாடு தாரானேற்
பின்னைப் பொருகை பிழையன்றே—யுன்னைக்காண்
மாதவனே மாயவனே மாலவனே மற்றெமக்கோர்
துதுவனே 2 யாக்கத் துணி. (கக)

எ-து.—மற்றாங்கு முரைத்து வாழ்கின்ற மன்னவ னுள்ளிட்ட குருகுலத்தோரில் எங்கட்கு அன்னியமாவாரு மில்லை; தாய் தந்தை சுவாமி யாவாரும் மித்திரபாந்தவத் தொடக்கத்தாரும் அவரே கண்டாய்; ஆதலால் எத்தனையும் வெகுளியெய்தாது குருகேஷத்திரம் குன்றமல் எங்கட்கு ஒரு துதாமாறு துணிந்து துரியோதனனாவும் எம்பெருமானே எழுந்தருளி அர்த்த ராச்சியம் பெறினும் வேண்டிக்கொண்டி போதுவாயாக என்று ஸ்ரீவாசுதேவனை விடுக்கலுற்ற பொழுது, தருமபுத்திரனை நோக்கி யாதுசொன்னான் வீமசேனன் :—

116. மன்னவையுட் பட்ட மறந்தனையோ மாதேவி
மின்னவிரு துண்ணிடையாவா மென்கூந்தல்—பின்னி
யிருக்கவோ மண்ணுள வெண்ணியோ சொல்லாய்
குருக்களே மன்னார் குணம். (கஉ)

எ-து.—துச்சாசனன், துரோபதியைச் சபையகத்துக் கேசக்கிரகணஞ் செய்த ஞான்று துரியோதனன் சொன்ன பருஷவாச்சியம் நின் சித்தபுத்தியில் வைக்கத்தக்கதில்லை; நின் முன்னாகப் படாதனப்பட்ட படைநெடுங்கட் பாஞ்சாலியும் சார்தும் மணிப்பூணூற் துறந்து ஏகவேணியோடு அவனிருப்ப, எம்பெருமானைத் துதுவிவேது கேட்டார்க்கு நகையன்றோ? என்று, பின்னுஞ் சொல்லும் வீமசேனன்:—

117. ஈன்றார்க்கோர் மானுன்ப பின்னார்க்கோ ரின்னாச்சொல்
சான்றோர்கட் கெல்லாந் தலையிறக்கக்—தோன்றுங்
கொடுவிலாள் வாட்டானைக் கொற்றவனே பார்மேல்
வடுவிலாள் பட்ட வடு. (கங)

அன்றியும்,

118. ஆற்றுவரேற் றோள்வலையாற் கொள்வதுவு மாற்றாரேற்
றோற்பதுவும் வேந்தர்க்குச் சொல்லேயதே—மேற்றாரோற்
மன்னவரை மன்னவர்கண் மண்ணிரந்தா நிலைகா
ணென்னவா சாங்கை யிது. (கச)

எ-து.—நீ பிறந்த இராச்சியத்தினை மாய்ச்சூதினால் வஞ்சித்துக் கொண்டு விவஸ்தையழிந்து அர்த்தராச்சியம் வேண்டிவிடவும் தாராதானை வாகுவீரியத்தினுற் கொள்வதன்வி புத்தத்தின்கண் பணவீனரைப் போல மற்று அவனிடைக்கு மண்ணிரந்து போகவிடுதல் கூத்திரிய தருமமன்று கண்டாய்; ஒருநாழிகை நின் கருணையொழிந்து இராசதன்மம் தலைநின்று போர்க்களத்தில் என் உச்சிராயத்தினை நோக்கியருளப் பெறுவேனெனில், கன்னனென்னும் பெயர்கெடுத்துக் கார்தாரபதியைக் கட்டிழித்துச் சல்லியனை யமர்தொலைத்துச் சயத்திரதனைத் தரைப்படுத்தி வெற்றிகொள்வேனென்ற வீமசேனனை நோக்கி யாதுசொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

119. உற்றாரை யெல்லா முடன்கொண் டரசாளப்
பெற்ற லதின்மிக்க பேறுண்டோ—வெற்பார்
பனிமருவும் பூந்தொங்கற் பாழியந்தோள் வீமா
தனிமரமுந் தோப்பாமோ தான். (கரு)

என்றிவ்வகை தருமபுத்திரன் சொல்லக் கேட்டுப் பின்னும் யாது சொன்னான் வீமசேனன்:—

120. சூழ்சபையிற் சூளுற்ற சூளுறவு மஞ்ஞான்மென்
பாழியந்தோள் பட்ட பரிபவமும்—வாழியாய்
நின்னோடே தோற்றுதற்கு நோற்றேனே பாவியே
1 நென்னோ டெழுத்தோ விது. (கசு)

எ-து.—சத்துருக்களாற் செய்யப்பட்ட வஞ்சனை பழிபாவங்களை யுணராது நீ தருமமே விரும்புகின்றாய்; நின் கருணை யொழிந்து நிற்பையாகில் என் வாசுபலங்களாற் சத்துருநாசம் பண்ணி என் மனக்கருத்து முடிபேன்; அது இல்லையென, அது பல பராக்கிரமங்களும், உடைய ஆயுத சிகைகளும், மற் றதனுடனே விளங்கி நின்ற என் வாசுபலங்களும் அபசயப்பட்டு உலந்து அஸ்தியாகின்றதென்றுங் கருதுகின்றிலை; நின்னோடே சனித்தேனே மகா பாவியேன்! எனக் கழறித் தான் பிடித்த தண்டாயுதத் தைப் பூமியின்மே லெறிந்து வெகுளாரின்ற துங்கக் கருவிக் கடாக்களிற் றான் வீங்கெழிற் றோள் வீமசேனன் அபிமானம் சினங் கன்றக் கண்டு மற்றவனைக் கைகவித்து யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

121. தாமானங் கூறப் பெறுவரே தம்பிமார்
தீமானஞ் செய்ததனும் நீங்குண்டோ—வாமாகி
லாமளவு 2 நட்புகத்த லன்றாகி னின்றதே
தேமருளு தாரோய் செரு. (கசு)

இவ்வகை சொல்லி ஸ்ரீவாசுதேவன் சாகுதியாகத் துரியோதனன்பாற் போய் அவன் மனக்கருத் தறிந்து வருமளவும் அபிமானம் பேசவேண்டாமென்று வீமசேனனை விலக்கி ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

122. கார்தோற்றுப் போகத் தொடுக்குங் கரத்தானே³ வேண்ட
பார்வேண்டிற் பாம்புயர்த்தோன் றுன்மறுத்தா—லூர்
லாங்கவையுந் தான்மறுத்தா லைந்துமனை தாம்வேண்டிப்
4 பாங்குடனே போதாய் பரிந்து. (கஅ)

அன்றியும்,

123. மன்னவர்க ளெல்லாருந் தாமறியப் பார்வேண்டி
லன்னவனு மைந்தின் மறுத்தானேற்—பின்னைப்

(பா—ம.) 1 என்னோட்டெழுத்தோவிவை. 2 நட்புகந்தால்; நட்புகந்து. 3 வேண்டி, லாங்கதுவுந் தான். 4 பாங்குடனே.

பொருபடைக்கை மாஸேரீ போர்வேண்டிப் போதா
யரவுயர்த்தோன் மன்பா லகன்று. (௧௯)

எ-து.— து ரி யோ த ன ன் பக்கத் போனல் ஊக்கமுடையானுட
னிருந்து, நீதிமார்க்கங்களும் விவஸ்தையழியாமல் நின்றமையும் தெளிய
வுரைத்துப் பின்னு மிராச்சிபம் வேண்டித் தூரானுகில் அர்த்த ராச்சிபம் தரி
னுங் கொண்டுபோதுக, அதுவுந் தாரானுகில், குசஸ்தலமும் மிருகஸ்தலமும்
வருணபதியும் வரசந்தியுஞ் சயசந்தியும் என்பன பஞ்ச கிராமம் தரினுங்
கொண்டு போதுக; அதுவுந் தாரானுகிற் பஞ்ச கிருகம் தரினுங் கொண்டு
போதுக; அதுவுந் தாரானுகில் யுத்தஞ் செய்தாகிலுங் கொள்ளக் கடவ
தென்று மற்றவ னருகிருந்த பீஷ்மர் துரோணர் விதூரையுஞ் சாகுபியாக
வைத்து மற்றவன் பிரதிஜ்ஞை யழிந்தமையும் அறியவுரைத்துப் பாராஷ்டி
ரத்து ஸர்வக்ஷத்திரியரு மறிய நாள் வரைந்து, தூண்டபரித்தேர் மன்னு!
ஈண்ட னெழுந்தருளி வருவாயாகென்ன, ஸ்ரீவாசுதேவனுந் தூதாக வுடன்
பட்டவிடத்துத் தருமபுத்திரனையும் ஸ்ரீ வாசுதேவனையும் நோக்கி யாது
சொன்னான் அருச்சுனன்:—

124. பரமன் நிருவருளாற் பாசுபதத் தோடு
விரவுதனுக் கொண்டியா னிருக்கக்—குருபதிக்கு
நாமிரந்து போன னகையரசர் செய்யாரோ
தாமிருந்து வாழந் தலத்து. (௨௦)

அன்றியும்,

125. ஆரமருட் டேராழி யார்த்து வடிக்கயிறு
போர்மருவு ¹ மாமேன்மால் பூட்டுவனேம்—கூரம்பாற்
கூடலார் மன்னவரைக் கூற்றின் பருவாயின்
பாடியிலே யுய்க்கும் படி. (௨௧)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் எம்பெருமான் தேர்மிசை நின்ற வடிக்கயி
றும் முட்கோலும் பிடித்துப் பாங்கினுடன் சுவேதாசுவங்களைத் தூண்டுமா
கில், என்னையிற் காண்டிபம் நானேற்றி ஆவநாழியிற் கைவைத்த விடத்
துத் துரியோதனையும் பார்மன்னரையும் அவன் எண்ணப்படாத சது
ரங்க பலத்தோடுஞ் சர்வக்ஷத்திரிபரையும் நொடிவரையிற் பட மலைந்து யம
லோகம் குடியேற்றவல்ல நான் சிலையுடனிருக்கக் குருராஷ்டிரபதி தரும
புத்திரனுக்கு இரந்து சென்றால் பரராஷ்டிரத்துக்ஷத்திரியர் நகையாரோ
என்று, பின்னுஞ் சொல்லுவான் அருச்சுனன்:—

(பா—ம்.) ¹ மாவின்மேற் பூட்டுவைபேற்.

126. ஊழிமுதற் காலத் ¹ துருத்தெழுந்த தீப்போல
வாழும்வினை கொண்டாடி மற்றெம்மைத்—தீயி
லழுத்துவிக்கு மன்னவரை யாடமருள் வீழ்த்து
² முழுக்குவிப்பன் செங்குருதி முன். (௨௨)

எ-து.—வருணபதியில் அரக்குமாளிகையில் அனலெழுப்பிய மன்ன
வனையும் பிராதாக்களையுங் கடுக்கனை பாய்ச்சி நடுங்கமருள் வீழ்த்துக் குரு
திப் புன்லிற் குளிப்பித்துக் கன்னனையும் காண்டிபத்துக் கிரையாக்கிப்
பராவூழர்த்து ஸூத்திரியர் காணச் சத்துருசய முடிப்பேனென்று அருச்சு
னன் பேசுக்கேட்டு மற்றவனைக் கைகவித்துப் போகின்ற ஸ்ரீவாசுதேவனை
நோக்கி யாது சொன்னான் நகுலன்:—

127. இந்திரன்சேய் போக வினிய விரட்டையறிந்
புந்தி நகுலன் புகன்றெழுந்து—வந்தித்தே
யந்நாண் முதலா வரிவைகுழல் கூடாமை
மன்னு மறந்தனையோ மற்று. (௨௩)

அன்றியும்,

128. வேண்டி விடுப்ப வெறுத்த வெஞ்ஞியர்பாற்
³ பூண்ட செருவேண்டிப் போகாமன்—மீண்டுமினி
நாடாள வெண்ணுவதோ நல்வேந்தே யென்றுரைத்தான்
ருதாடு மார்பன் றளர்ந்து. (௨௪)

என்று இவ்வகை சொல்லி வெகுண்டுரைத்த நகுலனைக் கைகவித்துப்
போக வொருப்படுகின்ற ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாது சொன்னான் சக
தேவன்:—

129. மாயா மணிவண்ணு மண்ணுலகும் விண்ணுலகுந்
தாயாடி ⁴ நின்றதொரு தற்பரமே—நீயேகுங்
காரணங்க ளெல்லா மறிந்தேனே கஞ்சமலர்
வாரணங்காத் துய்த்தாய் மகிழ்ந்து. (௨௫)

எ-து.—தேவதேவனே ! நீ அஸ்திரபுரத்துக்குப் போகின்ற காரணமும்
காரணத்தின் குறிப்புக்களும், நீ செய்யத்தக்கனவுஞ் செய்தமுடிக்கத் தக்
களவும், நின் மகாமாயையும் மாயத்தின் சூழ்ச்சிகளும், நின் திருக்குறிப்பும்
நின் திருவுள்ளத்தி னினைவுகளும் மற்றுமுள்ளிட்ட மகா விஷ்ணுமாயை

யெல்லாம் எம்பெருமானே ! என்னு லறியப்பட்ட தாதலால் இனி அதனாற் பிரயோசன மென்னென்றும், நின் திருவுள்ளக் கருத்தே முற்றுவிப்பாயாக என்றுஞ் சொல்லுகின்ற சுகதேவனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

130. தூதாகப் போவேனைச் சொன்ன தகவின்மை
வேதா திபனே விளம்பிக்கா—னோதோதான்
மன்னற்கு நேரினேய மன்னவனே யென்னினைவை
யின்னதே யென்றுரையா யிங்கு. (௨௬)

எ-து.—நான் உங்களுக்குத் தூதானாகத் துரியோதனன் பக்கல் இராச்சியம் வேண்டிப் போவேனை ஈங்கொரு தகவின்மை யுரைத்தா யாதலால் மற்று அது ஏதோவென்று ஸ்ரீவாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு யாது சொன்னான் சுகதேவன்:—

131. அந்தமற மன்னவர்க ளோடே யடியோமைச்
சிந்தப் புடைத்துத் திசையெங்கும்—வந்து
படைபொருத மன்னரையும் பாரதத்தாற் கொல்ல
வடைவுடனே தானினைந்தா யாங்கு. (௨௭)

எ-து.—மகாமாயம் வல்லானே ! நின்திருவுள்ளக் கருத்து நினைவுகளை யான் சொல்லக் கேட்பாயாகில், துரியோதனன் இராச்சியந் தாராதபோது மற்று அவனுடனே யுத்தம் விளைந்தவிடத்து மற்று அவரையும் எங்களையும் மடிவித்து, எங்களுக்காக யுத்தம்பண்ணவந்த கூத்திரியரையும் மற்றுமுள்ள சதுரங்க பலத்தையும் தரைப்படுத்திப் பூமிதேவிக்குப் பொறைதீர்த்து நீயும் ஏகரூபியாக நிற்கவே யெண்ணினாய் என்று சுகதேவன் சொல்லக் கேட்டு அதிசயித்த திருவுள்ளத்தையு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

132. ஆயிரக்கா றுனுடைய மண்டபத்தில் யாம்புகுந்
தாயிரக்கா றன்னி லமருவோ—நீயெந்தஞ்
சத்திதா னிற்குந் தனித்து ¹ ணறிந்தாயேற்
சத்தியவா னாக தலத்து. (௨௮)

எ-து.—நாம் போகின்ற காரியங்களும், செய்துமுடிக்குஞ் செயல்க ளும் நீ 'அறிவோம்' என்றாயாதலால், நீ யறிவையாகில் நாம் இந்த மண்ட பத்திற் புகுந்து ஆயிரந்துணிலும் மறைந்து நிற்போம்; நின்றக்கால் நம்மு டைய சக்தி நிற்குந் துணை யறிந்தாயாகில் நாம் விசாரித்திருக்கின்ற காரி

யங்களும் அறிவை யென்றும், இந்தப் பூமண்டலத்துக்குச் சத்தியவான் என்றும் ஸ்ரீவாசுதேவனும் அருளிச் செய்யக் கேட்டுச் சுகதேவனும் உடன் பட அப்பொழுது யாதருளினுன் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

133. சாதேவ னோடு¹ தருக்கித் துடனெழுந்து
1 மாதேவன் மண்டபத்தி லேபுகுந்து—சாதேவன்
ஈனறியா வண்ணந் தனித்தனிதூ ணுயிரத்திற்
போயறியத் தானொளித்தான் புக்கு. (உக)

இவ்வகை சாதேவனுடன் தர்க்கித்து ஸ்ரீவாசுதேவனும் அந்த மணி மண்டபத்துட் புகுந்து மணித்தூண்கள் ஆயிரத்திலுந் தன் சுருபத்தைக் கரந்துகொண் டெழுந்தருளி நின்றான். அவ்விடத்துச் சுகதேவனும் அந்த மண்டபத்திற் புகுந்து ஸ்ரீவாசுதேவன் சக்தி எழுந்தருளியிருக்கும் தூணைச் சேர்ந்து புட்பாஞ்சலி பண்ணி நமஸ்கரித்து யாதுவிண்ணப்பஞ் செய்தான்: சுகதேவன்—

134. அன்றங் கிரணியனைக் கொல்லவே யத்தூணி
னின்னுபுறப் பட்ட நெடியோனே—யின்றென்முன்
போதாய்¹ யென்று புகழ்ந்தேத்தி நின்றானே
சாதேவ னுருந் தலத்து. (ங0)

என்றிவ்வகை விண்ணப்பஞ் செய்யக் கேட்டு ஸ்ரீவாசுதேவனும் பிரி யப்பட்ட திருவுள்ளத்தனயத் தன் விசுவரூபத்தை வெளிப்படுத்தி நின்ற னைக் கண்டு பிரியப்பட்ட மனத்தனாழித் தண்டன் பண்ணி நமஸ்கரித்துப் பின்னும் யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் சுகதேவன்:—

135. காற்றுங் கனலு மிடையும் கதிரோனுந்
தோற்றுஞ் சுடருஞ் சுருதியுமாய்—நாற்றிசையோ
டெல்லா வுயிருமாய்² நின்றா யெனக்குறிப்பைச்
சொல்லாயென் றானே³ தொகுத்து. (ஙக)

எ-து.—¹ சர்வலோகங்களுக்கும் சர்வகர்த்தாவாய்த் திரிகால ஞானி வாய்ச் சர்வப் பிராணிகளுக்கும் சிருஷ்டி ஸ்திதி சங்காரனும்¹ நீயேயாய்ப் பின்னும் இரக்பிப்பாலாய் மாயை பண்ணுகின்ற நீ நீதிமார்க்கங்களால் சயத் தினை வேண்டினும் வேண்டிக்; சந்தினை வேண்டினும் வேண்டிக்; செயற்படு காலமும் விசயமும் வெகுளியுந் கூறவல்லார் யாவரோ; என்றும் நின் திரு வுள்ளமல்ல தில்லை யெனப் பேசிய சுகதேவனைச் சந்தோஷித்து மகாப்பிரி

யஞ் செய்து மற்றவனைத் திரிகால ஞானியெனக் குறித்துத் தன்னரு
கனைத்து, உனக்கு வேண்டுவன வுளவாகில் வேண்டிக்கொள்வாயாகெனக்
கேட்டு யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் சுகதேவன்:—

136. அரவுயர்த்தோன் றன்ன ஸ்ருங்கான மெய்தி
முரசுயர்த்தோன் பட்டதுயர் தீர—வரவணைமேற்
கண்வளர்ந்தாய் நாங்கண்மிகக் காசினியை யாள்வதற்கு
மண்ணளந்தாய் நல்காய் வரம். (௩௨)

எ-து.—துரியோதனன் மாயச்ஞ்ஞதாடி மன்தோற்று வனவாசமெய்தித்
தருமபுத்திரன் பட்ட கிலேசங்களும், நாங்கள் பட்ட கிலேசங்களும், திரௌ
பதி பட்ட பரிசிரமமும் எல்லாம் எம்பெருமானே யறிந்தருளுமாதலால்,
அது பொழிந்து முன்னம் பாலயகாலத்தில் நாங்கள் மாதாவோடு பட்ட
அவஸ்தைகளும் அறிந்தருளுமாதலால் இக்கிவையெல்லாம் (தீரத்) துரி
யோதனனையும் பிராதாக்களையும் கொன்று நாங்களுஞ் சிறிதுகாலம் இராச்
சியம் ஆளும்படிக்குத் திருவுள்ளம் பற்றி யருள்வாயாக எனக் கேட்டுப் பரி
யப்பட்ட திருவுள்ளத்தனும் யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

137. பாராளு ¹ மன்னவனை யாமும்போய்ச் சந்தித்தா
னேராக நாடு விடானாகிற்—சீராரும்
கொற்றக் குடையுங் குருநாடுங் கூடவருள்
வெற்றியுட் னுந்தருவோ மிக்கு. (௩௩)

எ-து.—துரியோதனன்பக்கல் யாம் போய் மற்று அவன் கருத்தறிந்து
உங்கள் உரிமை வேண்டத் தாரானாகில் யுத்தம்பண்ணியாயினும் உங்கட்கு
இராச்சியம் தரக்கடவோம்; இதற்குச் சந்தேக மில்லை என்று சுகதேவ
னுடன் ஸ்ரீவாசுதேவன் அருளிச்செய்ய மிடத்துத் திரௌபதி வந்து அடி
பணிந்து யாது சொன்னாள்:—

138. பங்கயக்கண் மாய னடிபணிந்து பாஞ்சாலி
செங்கயற்கண் முத்தந் திகழ்ந்தலைப்பச்—சங்க
வளைநிரைக்கை யாலெடுத்து வாசக் குழலைத்
துளைநிரைக்கைக் காட்டினாள் சோர்ந்து. (௩௪)

அன்றியும்,

139. நீயேயோ தூதுக் கெழுந்தருள்வர யாங்கவற்கு
நீயேயோ சந்தாய் நெறிநிற்பாய்—நீயாகின்

முற்றுவிப்பான் றுனோதா னஞ்சிடுவான் றந்தையோ
விற்றடக்கை மாலே விளம்பு. (௩௫)

எ-து.—பாஞ்சாலி பேசிய நீதிமார்க்கங்களும், துரியோதனனிடையிற் பட்ட தீங்குகளினால் வீமன் பட்டு உலர்கின்றவாறும், தனக்கும் குழல் நெருங்கிய வேணியுங் காட்டி நீலநெடுங்கண் நீரருவி சோர விம்மி விம்மி வெய்துயிர்த்து நின்றமையுந் தன் பிரதிக்கினையும் விண்ணப்பஞ் செய்து நின்றனைக் கண்டு கைகவித்து யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

140. உன்கருத்தேமுற்றுவிப்பேனெண்ணுதலா யொண்டிறலான்
றன்கருத்தை யான்சென்று சந்தித்தாற்—பின்சடையா
மிக்குழலை நீமுடிக்க வேந்தெழிலான் றேவிமா
ரக்குழல்க டாம்விரிப்பா ராங்கு. (௩௬)

எ-து.—துரியோதனாதிகளைச் சென்று கண்டு அவன் மனக்கருத்தறிந் துன்குழல் முடிப்பித்ததும் மற்றந்தப் பார்வேந்தர் மகிழ்ந்த மதர்விழியார் கூந்தல் விரிப்பாரென்றும், உன் கருமன்றோ முற்றுவிப்பேனென்றும் இவ்வகை யருளிச்செய்து நின்றவிடத்து ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் தருமபுத்திரன்:—

141. பெண்களும் பிள்ளைகளும் பித்தர்களு மென்னறிவா
ரண்டர்தொழ நின்றருளு மச்சுதனே—மண்ட
வெழுந்தவிள நாகக் கொடியோன்பா ¹ லீண்ட
னெழுந்தருளா யென்றா னெடுத்தா. (௩௭)

எ-து.—தருமபுத்திரன் ஸ்ரீவாசுதேவனைப்பார்த்து ஈண்டனெழுந்தருளி மற்று அவன் கருத்தறிந்து வருவாயா கெனக் கேட்டு அஸ்திரபுரம் நோக்கிப் போகின்ற ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கிப் பின்னும் யாது விண்ணப்பஞ் செய்தாள் திரௌபதி:—

142. வெற்றிப் புகழ்த்தருமன் வீம ² னருச்சுனற்கா
யத்திப் பதிக்கே யருள்செய்வோய்—மெத்த
வழல்புனையும் வாய்மை ³ யரசனைக்கண் டாலென்
குழனினைவா யென்றாள் குறித்து. (௩௮)

என்றிவ்வகை திரௌபதி விண்ணப்பஞ் செய்யக் கேட்டு மற்றதுவே திருவுள்ளத்திற் கொண்டு, ஆங்கு அவர்களுக்கு விடைகொடுத்துப் பின்னை யாது செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

(பா—ம்.) ¹ ஈண்ட, வெழுந். ² அருச்சுனற்கா, வத்திப். ³ அரசனைநீண்டாற்

143. தூதுக் குடன்பட்டுச் சுற்றக் குழாத்தோடு
மேதுக்கள் பேசியே யேகினுன்—சேதித்து

1 மானாக மேந்தினுன் மாநகர்க்கு வந்தானே

2 கோனா கணைக்கிடந்த கோ.

(நக)

அன்றியும்,

144. முரசொலியுஞ் சங்கொலியு முரித்தேர்த் தானே
திரைசெய் கருங்கடல்போற் செல்ல—³ வுரையோடு
மானாமன் மண்வேண்டி மண்முழுது முண்டபிரான்
போனான் புவிமேற் புரிந்து.

(சு0)

அன்றியும்,

145. வான மலர்பொழிய மண்ணோர் தொழுதேத்த
ஞான முனிவரெல்லா நாவரசு—வேளை
மறைப்பொருளா னாற்றிசையும் வாழ்த்தினு ராங்கே
யிறைப்பொழுதுந் தாழா தெடுத்து.

(சுக)

அன்றியும்,

146. மன்னர் கழறொழுது மீளத்தன் மாபூண்ட
மின்னு மணிநெடுந்தேர் மேற்கொண்டான்—முன்னின்
மெழுந்தனவே மாமுரசு மார்த்தனவே சங்கம்
பொழிந்தனவே பூமாரி தான்.

(சுஉ)

எ-து.—தனது திவ்ய மணி நெடுந்தேர்மீ தேறிச் சர்வாபரண பூஷித னாய்த் தன் சுற்றக் குழாத்தோடு சர்வ ஞானிகள் புடைசூழ உற்றவார்த்தை யுரைத்துச் சர்வதேவர்கள் ஆர்ப்பெடுப்பச் சத்தசாகரமெனச் சங்கு பேரிகை முதலான ⁴ இசைக்கலன்கள் பஞ்ச மகா சத்தம் முழங்கக் கருடத்துவசம் விசும்பனுவச் சத்திரசாமரம் புடைதயங்க எழின் மணிக்கவரி யருகிரட் டத் தவளச்சத்திரம் மேல் நிழற்ற ஆகாயத்திடையே அஷ்டவசுக்களும் அருகணந்துவர வானோர் சேனையும் ஏகாந்தமாக வீரஸ்ரீ பொலிந்து சேவை பண்ணிப் புஷ்பவரவதம் பொழிய இனி துடனெழுந்தருளிப் பாண்டவர்க் குத் தூதாடுப் பார்வேண்டிப் பார்மிசைத் தூண்டு பரித் தேர் தாண்டத் துரி யோதனன்பாற் போயினான் ஸ்ரீவாசுதேவனாகக் கருதுவது. அது யாங் கனமோ வெனில்:—

(பா—மீ.) ¹ மாநாகம் ; மாணாகம். ² கோநாகணைத் ; கோணாகணைத், ³ உரையோடும், வாடாமன். ⁴ அணிகலன்கள்.

147. காடு மலையுங் கடும்புனல்சே ராறுகளு

நாடும் பலபொழி லு நண்ணிப்போய்ப்—பிடுமைய

முத்துநகை செய்யு முகில்வண்ணன் மூன்றாநா

ளத்திநக ரெய்தினு னாங்கு.

(சுங்)

இவ்வகை யெழுந்தருளிக் காடும் நாடும் மலையுங் கடந்து இரண்டு திவ
சம் வழியிற் றங்கி மூன்றாந்திவசம் அஸ்திநபுரம் புகுந்தான் ஸ்ரீவாசுதேவ
னென்றவாறு. அப்பொழுது, மற் றவன் வரவு கேட்டு யாது செய்தான்
துரியோதனன்:—

148. தன்னகரி கோடித்துத் தண்டலைக ளெண்டிசையும்

பொன்னகரி போலப் பொலிந்திலங்கக்—கொன்னவிலுங்

கூராழி வேந்தனுக்குக் கோயி லிடங்குறித்தான்

பாராளு மன்னன் பரிந்து.

(சசு)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருள்வது கேட்டு மகாப்பிரியஸ்தனாய்
வீதிகடோறும் பூவும் நீரும் பொழிந்து மாட மண்டபந்தோறும் வண்ணத்
துகிலும் மணிமாலையும் அணிந்து, கொண்டல் பொருந் தண்டலைக ளெண்டி
சையும் நிறைத்துத் தீபதூபங்களா லலங்கரித்து, இரவிகிரணங்களை
மறைத்த ஆடாங்கும் மாடவீதியும் பட்டுத்துகில் பொதிந்து ஆடலொலி
பரப்பிச் செப்பங் கூர்ந்த மண்டபத்தே தேவராசன் ஸ்ரீவாசுதேவனுக்கான
கோயிலிடம் பண்ணி, அஞ்சனத்தா ஸ்மஞ்செய்து, பஞ்சணையும் மஞ்சளமும்
பாரித்து, மற்றும் வேண்டினவெல்லாம் விளைப்பித்துத் தானுஞ் சர்வாபரண
பூஷிதனாய் பராஷ்டிரத்துச் சர்வ ஸ்ஷத்திரியரும் புடைசூழ, ஆனை தேர்
குதிரை கருவி கரலாட்களோடு எம்மருங்கும் புடைசூழ, எழின்மணிக்
கவரி யருகிரட்டத், தவளச்சத்திரம் மேனிழற்ற, தனிவெண்கவரி புடை
தயங்க, நாகக்கொடி விசம்பணுவ, சர்வ சாகர மெனச் சங்கு பேரிகை
முதலாயுள்ள 1 இசைக்கலன்கள் பஞ்சமகாசத்தம் முழங்க, வீஷ்ணு துரோ
ணர் விதுரர் கிருபர் கன்னன் அசுவத்தாமா வுள்ளிட்ட குருகுலவேந்தர்
கூட்டமுடன் போந்து தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவனை யெதிர்கொண்டு வரப்
போகாரின்ற இராசராசன் துரியோதனனைத் தகைந்து யாது சொன்னான்
சகுனி:—

149. ஆயனை மாலென் றறியார்போ ² லாங்கவனுந்

தூய தருமன்மன் றாதுவனாய்த்—தாயங்

கொடுப்பிக்க வந்தானைக் கோவேநீ காண

³ வடுக்குமோ வென்றா னழித்து.

(சரு)

(பா—ம்.) 1 அணிகலன்கள். 2 ஆங்கவனைத். 3 அடுப்பதோ,

எ-து.—பாண்டவர்க்குத் தூதனாக உரிமை வேண்டுதற்குக் காரண னாய் வருகின்ற கோபாலனை நீ பரிவற்ற சென்று கண்டாயானால், பயத்தி னும் சென்று கண்டானென்று சதுரங்க பகைதாரும் சர்வ க்ஷத்திரியரும் கருதப்படு மாதலால், நீ ஸ்ரீவாசுதேவனை யெதிர்கொள்ளக்கடவை யல்ல வென்று சகுனி சொல்லக் கேட்டு மிகவும் அளவளாவி யுடன்பட்டு வியா குலத்தோடு கதுமென மீண்டுபோய்த் தன்கோயில் புக்கான் துரியோதனனு கக் கருதுவது. அப்பொழுது, ஸ்ரீவாசுதேவனை யெதிர்கொள்ளாமலிருப்பது யாவர்க்கும் இரகசியமல்ல வெனக்கருதி, பிஷ்மர் துரோணர் விதுரர் கிருபர் கன்னன் அசுவத்தாமா வுள்ளிட்ட சர்வ க்ஷத்திரியரும் தம்மொடு தாம் புலம்பி எதிர்கொள்வாராகப் போயினார். அப்பொழுது,—

150. காங்கேய னுள்ளிட்ட காவலர்க டற்குழ வாங்கெதிர் கொல்ட வரசர்களைத்—¹ தேங்கொருநீர் மல்லமருந் தோளானை மன்னுவது நானையென்று வில்வி துரன் வீடணைந்தான் வேறு. (சசு)

எ-து.—தேவராசன் ஸ்ரீவாசுதேவனை, பிஷ்மர் துரோணர் விதுரர் தொடக்கத்தா ருள்ளிட்ட சர்வ க்ஷத்திரியருள் சென் றெதிர்கொண்டு அடி பணிந்து எம்மருங்குஞ் சூழ்ந்த சேவைபண்ண, எழின்மணிக்கவரி யருகிரட் டத் தவளச்சத்திரம் மேனிழற்றக் கருடத்துவசம் வீசும்பனுவச் சங்கு பேரி கை முதலாயுள்ள இசைக்கலன்கள் பஞ்சமகாசத்தம் முழங்க எழுந்தருளி அஸ்திரபும் புகுந்து பார்வேந்தனைக் காண்பதற்குத் திவசந் குறித்தீ நாடி விதுரன் கோயி லேடங் கொண்டான் ஸ்ரீ வாசுதேவ னென்றவாறு. அப் பொழுது,—

151. தீப்பிறக்குந் சக்கரக்கைச் செங்கண்மா லென்னுடைய நாங்க்குடி லேதுழைந்தா ²நானுயர்ந்தேன்—வாய்த்த பிறப்பைக் கழித்தேன் பெரும்பதம்பெற் றேனென் றிறப்பைப் பிரித்தா னெழுந்து. (சஎ)

அன்றியும்,

152. திருமா றுரியோ தனனிடைக்குத் தூது வருமாறு கண்டு மகிழ்ந்தே—பிரியா வெறீமலர்த் தாரான்தன் மெய்ம்மறந் தாங்கே குறை ³பிரித்தா னுள்ளங் குளிர்த்து. (சஅ)

எ-து.—தேவதேவன் யாவர்க்குங் காண்டற்கரியான் ஸ்ரீவாசுதேவன் தருமபுத்திரன் பொருட்டுத் தூதாக மந்திங் கெழுந்தருளினது அடியேன் நாய்க்கொட்டில் என்ன புண்ணியம் பண்ணிற்றோ ! என்றும், சன்மாந்தரத் துப் பண்ணின பாக்கியத்தினால் இப்பொழுது என் கொட்டில் கோயிலாகப் பெற்றதென்றும், யான் இனித் திருவுளத்தினால் இம்மை மறுமை யிரண்டும் அறப்பெற்றேனென்றும் இவ்வகை விண்ணப்பஞ்செய்து திருவடி தொழுது செய்வதொன் றறியாது பிரியஸ்தனாய் நவரத்தினங்களா லணிந்த தன்னி றப்பையும் பிறப்பையும் பிரித்து ஸ்ரீ பாதங்களை நோக்கிப் புட்பார்ச்சனை பண்ணி மகாப் பிரியஞ்செய்தான் சர்வஞானி விதூரணக் கருதுவது. அது கண்டு ஸ்ரீவாசுதேவனுந் திருப்புன்முறுவல் கொண்டு மற்று அவனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான்:—

153. இவ்வீ னெதெனதே யென்றருளிப் போய்வி துரன்
மெய்விட்டி லுண்ண மிகவிரும்பிப்—பொய்வி
டினிதுசெயும் பாண்டவர்க்கா யெம்¹ பெருமா னாங்கே
யமுதுசெய்து கண்வளர்ந்தா னாங்கு. (சக)

அன்றியும்,

154. விதூரனுடன் மேவி விருந்தமுது செய்து
மதுர மொழியின்றான் மாலோ—னதிபற்
கெதிரோ னிருந்தவிட மேந்தெழிலான் செல்லக்
கதிரோனுந் தோற்றினான் காய்ந்து. (ரு0)

இவ்வகை விதூரன் வீட்டி லெழுந்தருளி மதுரமொழி பயின்று மற்றங் கமுதுசெய்து பள்ளிகொண்டருளி அர்த்தராத்திரியிற் கண்ணகம்மி மற்றை நாள் துரியோதனனிடக்குப் போவானாக நினைந்தருளு மெல்லைக்கண், குணதிசையில் ஆதித்தன் தோன்றக் கண்டு ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருளுவா னாக விதூரனை யழைத்துத் தோர்கொண்டுவா வென்ன, யாது செய்தான் விதூரன்:—

155. ஒற்றை மணித்துகிற னென்னுரிய வொன்றுதவிக்க
கொற்றவேற் பாஞ்சாலன் கோமகளை—யற்ற
2 மறைத்தவனே மாவலிபான் மண்ணெல்லாம் வாங்கிச்
சிதைத்தவனே போந்தேறு தேர். (ருக)

(பா—ம்.) ¹ பெருமாளாங்கே. ² மறுத்தவனே மாவலிபான் மண்ணெ னெத்தும் வாங்கிச், சிதைத்தவனே.

இவ்வகை விதான் விண்ணப்பஞ் செய்யக் கேட்டு யாது செய்தான்
ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

156. என்றான் விதா நெழிற்றேரின் மீதேறிக்
குன்றற்கு கோயிற் குறுகினான்—நின்றார்போய்
மன்றார்தார் மன்னனுக்கு மாயன் வரவுரைப்பக்
குன்றா தணையிருந்தான் கோ. (௫௨)

அன்றியும்,

157. வெற்றிப் பறவைக் கரசன் விரைந்தென்பா
லுற்ற வளவி லொளிர்வேலீர்—மற்றவனைக்
கைதொழுது வாழ்த்தக் கடவீரேற் காசினிமே
லெய்துமிழி வென்றா னேடுத்து. (௫௩)

அன்றியும்,

158. கோபால னிங்குக் குறுகி வருதலுமே
மேபால ரேத்தி வினவுகிரேற்—பூபாலீ
ரும்முடைய மாநிதியங் கொள்வே னெனச்சொன்னான்
செம்முகம தாகச் சிவந்து. (௫௪)

அன்றியும்,

159. ஒலிகடலு மொவ்வா வுயர்முழக்கஞ் செய்யும்
புலிதிரண்ட மன்னர்பொருங் கூடம்—வலிய
விரும்பிழுக்குங் காந்தமென வெண்ணு மனங்கள்
விரும்புகைக்குச் சென்றார் விரைந்து. (௫௫)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் என் பக்கல் வந்தால் சீங்க ளவனைக்கண்டு ஆசா
ரம் பண்ணுதல் தொழுதல் செய்வீராகில், பாண்டவர்க்குத் தாதலாய் வந்
தானே என்னருகிருந்தா ரங்கிகாரம் பண்ணுமது பப்பத்தியினம் செய்வித்தே
னென்று பராஷுடிரத்தார் கருதி யிகழப்படுங்கண்ட ரென்று பலபகர்ந்து
மற் றந்த இராச சமூகத்தைக் கையமர்த்தி யிவ்வகை பேசி யினிதிருந்த
விடத்து, ஸ்ரீவாசுதேவனை வரவிடச்சொல்ல வாக்நகாவலரைப் போக விடுத்
துத் தானும் இராச சமூகத்தாரும் யாங்ஙனம் வீற்றிருந்தாரோ வெனில்:—

160. வெள்ளிக் குடைநிழற்ற வெண்சா மாமிரட்ட
வெள்ளிலவேல் வேந்தருடன் வீற்றிருந்தான்—கள்ளக்
கவற்றால்வென் றுண்ணாடு கைக்கொண்டு பின்னுங்
குவற்றா னிரைகவரந்த கோ. (௫௬)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவ எழுந்தருளி வருகின்றமை யறிந்து, பரராஷ் டிரத்து சுஷத்திரியருஞ் சூழ்ந்து சேஷவயண்ண வீட்டார் துரோணர் விதூரர் கிருபர் கன்னன் அசுவத்தாமா வுள்ளிட்டாரும் சகுனியும் விருஷ்சேனனும் பூரி பூரிசிரவாவும் சோமதத்தன் முதலாயின அந்நிரதரும் அச்சாத்நன் முதலாயின தொண்ணூற்றென்பத் சம்பிமாரும் புடைசூழ, எம்மருங்கும் எழின்மணிக்கவரி யருகிரட்ட, தவளச்சத்திரம் மேல்நிழற்ற, வேல்வேந்தர் தொழுதிறைஞ்சத் தானும் சர்வாபரண பூஷிதனாய் நகைமுகமாக வீரசிங்காத னத்துமிசை வீரசிங்கம்போலப் பொலிந்து தோன்றி வீற்றிருந்தான் இராச ராசன் துரியோதன என்னவவாது. அது யாங்ஙனமோ வெனில்:—

161. அந்தணர்க ளுள்ளார்க ளாசிகொல்லி யேகொடுத்த
கந்தமலர்த் தாளிக் கறுகம்புல்—பந்திரிலை
யையா யிரங்குதிரைக் கற்றைப் படியாகும்
பையா டரவுயர்த்தோன் பால். (௫௭)

எ-து.—நாள்தோறுங் காலத்தே பிராமணர் வந்து, மந்திரரணையிட்டிக் கொடுக்குந் தாளிப்புல் துரியோதனன் வாகனமாகிய நற்பரிகள் ஐயாயிரத் துக்கும் அற்றைப் படியாம்படி கொடுத்து விப்பிர சமூகம் விளங்கித் தோன் றத் துரியோதன னிருந்த சபையகத்துச் சென்று ஸ்ரீவாசுதேவனும் யாது செய்தானோ வெனில்:—

162. விண்ணவர்கோன் றுனென்ன வீற்றிருந்த வேந்தன்பான்
மண்ணிரந்து மாயவனும் வந்திருந்தான்—வண்ணங்
கரியாணைக் கண்டு கடன்கழியா வேந்த
னரியா சனமளித்தா னாங்கு. (௫௮)

இவ்வகை * ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருளிச் சபாமண்டபஞ் சென்றெய்தக் கண்டு துரியோதனனு மெதிர்கொள்ளாது திவ்வியமான சிங்காதனங் கொடுத்துச் சுவாகதஞ் சொல்ல; இன்சொலுடன் சபையகத்து வீற்றிருந்தான் தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவனாகக் கருதுவது. அப்பொழுது பார்மன்ன எருகிருப்ப, இராச சமூகம் ஸ்ரீவாசுதேவனைக் கண்டு யாது செய்தாரோ வெனில்:—

163. கங்கைமக னுங்கலச யோனியுமே கைமுகிழ்த்தா
ரங்கைவேல் வேந்த ரடிதொழுதார்—பொங்குக்குடைக்

* 'ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருளக் கண்டு துரியோதனனும் எதிர்கொண்டு சபாமண்டபஞ் சென்றெய்தித் திவ்வியமான சிங்காதனங் கொடுத்து' என்பது கையெழுத்துப் பிரதியிலுள்ள பாடம்.

கன்னன் கவிழ்ந்திருந்தான் காற்சகுனி கைமறித்தான்
மன்ன னிடைபுகுந்தான் மால். (ருக)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் எழுந்தருளிப் புருதக் கண்டு ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் தரோணசாரிய னுள்ளிட்ட சர்வ ஸூத்திரியரும் நமஸ்காரம் பண்ண, சகுனி யுங் கன்னனும் துச்சாசன னுள்ளிட்ட தம்பிமாருங் கண்டுங் காணாதாரைப் போல உதாசீனம் பண்ணி யிருந்தாராகக் கருதுவது. இவ்வகை யிருந்தாரையும் ஸர்வ ஞானங்களாற் கழல் பணிந்தாரையும், கண்களாலு மனங் களாலும் நமஸ்காரம்பண்ணியிருந்தாரையும் அடைவு குலையாமற் கண்டருளி, மற்று அவர் செய்தியெல்லாம் தன் திருவுள்ளக்கருத்தே கொண்டு இனி துரைத் திருந்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவ னென்றவாறு. இவ்வகை யிருந்த விடத்து ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

164. தொன்னகர்க்கு நின்வரவு கேட்டுச் சுவையமுத
மென்னகத்தி லேசமைக்க வென்கொலோ—வின்னகத்து
வானகங்கைக் கொண்ட வளரொளியாய் மற்றகத்துப்
போனகங்கைக் கொண்ட பொருள். (சு0)

எ-து.—எம்பெருமான் நீ யிங்கெழுந்தருளுமது கேட்டு என்னகத்திலே நினக்கான போசனஞ் சமைக்க, என்கொலோ விதுரனகத்தி லமுது செய் தது? என்று துரியோதனன் கேட்க, யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசு தேவன்:—

165. ஒருவ ரகத்தொருவ ருண்டுடுத்துத் தம்மின்
மருவி மனமகிழ்வா ராகிற்—செருமுனையின்
மன்னப்போர் செய்யு மழகனின்றாய் மாநிலத்துப்
1 பின்னர்ப்போர் தக்கதோ பேசு. (சுக)

அன்றியும்,

166. அன்பி னிடுஞ்சோறு மாபத் திடுஞ்சோறு
மின்ப முடன் 2 சோ நிரண்டுண்டே—யன்பினிலை
யில்லாத வுன்னகத்தியா னுண்ணுமா நெங்கனே
மல்லார்தோண் மன்னு மதித்து. (சு0)

எ-து.—நீங்கள் இராசதன்மமே வரும்பி வெகு மதராய்ச் சாதுக்களையும் சம்பந்திகளையும் இகழ்ந்து வாழ்கையாலும், முன்னாள் வஞ்சனையாய்ச்

ஞதாடிய ஞான்று தருமபுத்திரனுக்குப் பன்னிரண்டு வருஷங் காடுறைந்து ஒரு வருஷங் கரந்துறைந்து பதின்மூன்றுங் கழித்தால் உங்க ளிராச்சியம் வாங்கிக்கொள்ளக் கடவீ ரென்று பேசியபடியே தருமபுத்திரனும் பிராதாக் களும் அருங்கானமுறைந்து அதி கிலேசப்பட்டுச் சமயவிரோதஞ் செய்யாமல் ஒட்டின நாள் கழிந்து வந்து வெளிப்பட்டுத் தங்களுரிமை வேண்டக் கொடாது விவஸ்தை யொழிந்து நீதிமார்க்கம் கெடப் பேசுகையாலும், உங்க ளகத்து உண்ணுமது தருமமன்று கண்டாய்; [ஆதலால்] விதுரனாவான் சருவ ஞானியுமாய்ச் சாதமார்க்கம் வழுவாமல் சருவப் பிராணிகளையு மிகழாமல் இவ்வாழ்க்கையும் இராச தருமமும் உடையவனு யிருப்பானாகையாலும், தருமபுத்திராதிகளுக்குத் தூதாய் உன்பக்கல் பூமி வேண்டி வருகையாலும், வந்த கருமம் முற்றாமையாலும், விதுரராசன் உங்கட்கும் மற்றவர்க்கும் சம னான பிதாவாகையாலும், அவன் கிருகத்திலே போனகம் கொள்ளுமது கேட்டார்க்கும் யோக்கியமாங்கண்டாய்; அதல்லால், அங்கும் உன்ன தன்றோ அடிசில் என்று இவ்வகை ஸ்ரீவாசதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டுப் பின் னும் யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

167. ஆயனே யச்சதனே யற்புதனே தற்பரனே

மாயனே வைபகத்து மன்னுயிர்க்குத்—தாயனே

யென்போந்த வாறென் னுரைத்தா னெழிலுருவு

மின்போந்த வேலான் விரைந்து.

(சுந.)

என்றிவ்வகை துரியோதனன் சொல்லக் கேட்டு யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீவாசதேவன்:—

168. ஒட்டிய காலங் கழிந்தனகாண் காவலன்ற

னொட்டிய வாட்ட. 1 மொழியிரேற்—கட்ட

கரும்பழிசா றுலை கமழ்நாடா கேட்டாற்

பெரும்பழிதா னாகநோ பேசு.

(சுச.)

எ-து.—விவஸ்தை யொழியாமல் சமயவிரோதஞ் செய்யாமல் முன் னம் பேசிய பரிசே ஆரணிய முறைந்து அதி கிலேசப்பட்டு வந்து தம்முரி மை வேண்டிய தருமபுத்திரனுக்கு இராச்சியங் கொடாமல் மறுத்துரைக்கு மது கேட்டார்க்கு நீதிமார்க்க மாகாது; அது சிந்தி, அர்த்த ராச்சியமாயினுங் கொடுத்து உன் பிராதாக்களான தருமபுத்திராதியரை யழைத்துக்கொள் வாயாக எனக்கேட்டு உடன்படாது கதுமென யாது சொன்னான் துரியோ தனன்:—

169. கழிந்திடுக வாண்டெல்லாங் கட்டவதி யொட்ட
வொழிந்திடுக வாள்மரே யாக—வொழிந்து
மயிர்முனைக்கு மண்கொடேன் மன்னவனே யென்றான்
செயிர்முனைக்க ணிற்பான் செயிர்த்து. (சுரு)

என்று, பின்னுஞ் சொல்லுவான் துரியோதனன்:—

170. பொருள்கொடுப்ப ரேனும் புகுமிடம தாக
மருவலர்க்கு மண்கொடுப்பா நில்லை—பொருகுடைக்கீழ்ப்
பாராளு மன்னர் பணிகின்ற பைங்கழலா
யோராது சொன்னு யுது. (சுசு)

இவ்வகை வெகுளியெய்தி, மற்று அவர்க்கு இராச்சியங் கொடுப்பதற்
கொன்றுங் கருதாது நீ யுரைத்தமையால் யான் அவர்க்கு மயிர்முனைக்கும்
மண்கொடேன் என்று பார்வேந்தன் சொல்லக் கேட்டு யாதருளிச்செய்
தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

171. தன்னுரிமை யெல்லாந்தன் சிற்றவ்வை தான்பயந்த
மன்னவனுக் கீந்தானிவ் வாள்வேந்தன்—றன்னோ
டொருகுலத்திற் றேன்றினு னல்லனோ சொல்லாய்
குருகுலத்தார் கோவேநீ கூறு. (சுசு)

எ-து.—திருதராஷ்டிரனை நோக்கி ஸ்ரீவாசுதேவன் சொல்லுவான் :
நின்வங்கிசத்து ஐயேஷ்டனானு இனாலால், அவனுரிமை முன்னம் பேசிய
பரிசே பெறுமாறு நின்புத்திரனுக்குச் சொல்லி நின்தம்பி மகன் தருமபுத்தி
ராதிகள் நீயுமுண்டாயிருக்க இராச்சியம் பெறுது போகாமல் அவனுரிமை
பெறுமாறு மன்னவனே! சொல்லுவாயாக என்றும், தன் சிறியதாய் மக
னுக்குக் குரு வங்கிசம் உல்லங்கியாமல் இராச்சிய முழுவதும் கொடுத்துப்
பிரமசாரியாய் வாழ்கின்ற ஸ்ரீ பீஷ்டம் வங்கிசத் துள்ளாயிருந்து தருமபுத்தி
ராதிகளுக்குத் தம்முரிமை கொடாது மறுத்துரைத்தால் உன் புத்திரர்களுக்
கும் மித்திர பார்த்தவத்தார்க்கும் நிச்சயமே வீமார்ச்சுனர் பிரதிக்கணையாலும்
தருமபுத்திரன் பொறையினாலும் பழிபாவம் விளையுங் கண்டாய் என்றும்
தேவராசன் அருளிச்செய்யக் கேட்டுப் பேசுவதொன் றில்லா திருந்த திருத
ராஷ்டிரனையும் ஸ்ரீ வாசுதேவனையும் நோக்கி யாதுசொன்னான் துரியோ
தனன்:—

172. உரிமை யிருவர்க்கு மொக்குநா டொன்றை
யிருவருட னுண்டாரு மில்லை—செருவில்

வலியார் வலியாராய் மண்ணுள்வ தென்று
வெலியார்நன் னுட னுடன்.

(சுஅ)

எ-து.—இரண்டு திறத்தோர்க்கும் முன்னுரிமை ஒக்கும்; அதனில், தருமபுத்திர னுரிமை சூதாடித் தோற்ற ஞான்று தந்தான்; அதுவேண்டு மிடத்து யுத்தம் பண்ணிக் கொள்ளக் கடவது என்று துரியோதனன் சொல் லக்கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

173. முழுதுடையான் பாகம் பெருனாகின் முற்று
மொழிய வுகந்தனையே யாகிற்—பழுதி
லழப்பாடு பைங்கழற்கா லைவர்க்கு மைந்து
குடிக்காடு நல்குதியோ கூறு.

(சுசு)

எ-து.—இராச்சிய முற்றும் ஆளவுரியானுக்குத் தன்னுரிமையிற் பாதி கொடாயாகில், குசஸ்தலமும் மிருகஸ்தலமும் வருணபதியும் வரசந்தியும் சய சந்தியும் என்பன பஞ்ச கிராம மாயினுங் கொடுத்த, மற்றும் பிரதாக்களையழைத்து நின்னாற் செய்யத்தக்கன வெல்லாம் பொறுத்தி எனப் பேசி மனமகிழ்ந் துரைத்து, மற்று அவரையும் உடன் கொண்டு சேவை பண்ணுங் கருத்துண்டோ பார்வேந்தே யுனக்கு? என்று ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச் செய்யக் கேட்டு உடன்படாது வேறு பேசிய துரியோதனனை நோக்கி யாது அருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

174. ஐவர்க்கு மைந்தூர் கொடுத்தான் ¹ கவரொருமை
மெய்பெற்ற தாகின் மிகவினிதாம்—வையகத்தின்
மாறா மெனக்கருதின் மன்னவனே ² மற்றவருன்
கூறுள்வார் கண்டாய் கொடு.

(எ௦)

என்று சொல்லக் கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

175. மாயவனே கேட்டருளாய் மற்றவர்க ளெம்மோடு
தாயங்கொண் டாடத் தரமல்லர்—தூய
மடலவிழுந் தாராய் ³ மறுத்துரைக்கி லின்றெம்
மடலரசர் கண்டா யவர்.

(எக)

இவ்வகை மறுத்துரைத்த துரியோதனனை நோக்கிப் பின்னும் யாதரு ளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

176. மன்னர் சபையகத்து மற்றவர்க்கைந் தூர்வேண்டப்
பின்னுங் கொடாமைபல பேசினையே—னின்னிலைமை

மையறவே செய்து மறுத்தமையால் வாளமார்க்கட்
கையறமா மன்றோ கருத்து. (எஉ)

எ-து1.—நீதிமார்க்கம் வழுவ வுரைத்தமையால் உனக்கும் உன் வாயி
லுரை பொ.....ற் பாதகமாங் கண்டாய்; உன் வங்செத்தார்க்கும் உனக்
கும் நிச்சயமே பழிபாவம் விளையுங் கண்டாய் என்று ஸ்ரீவாசுதேவன் அரு
ளிச்செய்யப் கேட்டு யாது செய்தான் துரியோதனன்:—

177. கொற்றப் படைமன்னர் குழக் கொதித்தெழுந்து
வெற்றிமணித் தூணை வெகுண்டடித்தான்—வெற்றிக்குப்
பூணை ரலங்கல் புணையும் பெருந்தேரிற்
கோணை முன்னுயர்த்த கோ. (எங)

அன்றியும்,

178. தன்னை யறிந்திலான் தன்பிறப்புத் தானறியா
னென்னை யறிந்திலனே கற்றாயன்—பின்னைத்தன்
மெய்யறியா தென்னோ மிகைதெழுந்து தானென்னைக்
கையறமா மென்றான் ¹ கறுத்து. (எச)

இவ்வகை துணித்துப் பேசுகின்றன நோக்கி யாதருளிச்செய்தான்
ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

179. தானே யரசாள்வான் றானே யெனக்குநேர்
தானே யெனைப்பழிக்குந் தன்மையான்—மானக்
கரைகள்வாய் மீனுகளுங் கங்கைத் திருநாட்
டிருகரைப் மாள்வா னினி. (எடு)

இவ்வகை யருளிச்செய்து, துரியோதனன் பேசிய உதாசின மூர்க்கங்
கண்டு மற்றவனுடன் கோபித்துப் பின்னும் அருளிச் செய்வான் : உனக்கு
இதுவே கருத்தாகில், எங்களுக்குக் குருஷேத்திர வெளியிலே புத்தம் ஒழி
யாமற் செய்யப்பெறும்; புத்தங்களுக்கு வேண்டும் விவஸ்தை யெல்லாங்
செய்து தருவாயாக என்று விவஸ்தை யெல்லாங் செய்துகொண்டு சபா
மண்டபம் விட்டு நீங்கி ஒரு தனிமண்டபத்து வீற்றிருத்தான் ஸ்ரீவாசுதேவ
னாகக் கருதுவது. அவ்விடத்து விதுரை நோக்கி யாது சொன்னான் துரி
யோதனன் : என் சோற்றை யிவனுண்டு என் பகைவர்க்கே பகைபாதஞ்
செய்து சத்துரு பகைத்தார் துநனுக்குத் தன் சோறுபோல இன்னமுகில்
சமைத்து அவற் கினிமை செய்து வஞ்சித்து வாழ்கின்றான், வேசியர் புத்திர
னுவதற்கே தக்கான் என்று இராச சமூகத்தார் முன் பருஷ வாக்கியஞ்

சொல்லக் கேட்டு மிகவும் அபிமானஞ் சினங்கன்றிப் புனகயெழ விம்மி விழித்து உருமேறென்ன வுடன்மெழுந்து துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் விதுரன்:—

180. மூத்தான் மகனை முனிந்திலையான் கொன்றானென்
தேத்தா வடுவுக் குலோவினேன்—பூத்தாமஞ்
செய்தபோர் வேத்தவையுட் டோர்வேந்தே நீயென்னை
வைதும் புகுமோ மறித்து. (எசு)

எ-து.—திருதராஷ்டிரன் மகனை விதுரன் கொன்றானென்றும், அவன் சோறுண்டு அவனை வெகுளியினாற் கொன்றானென்றும் பரராஷ்டிரரத்து ஸர்வ க்ஷத்திரியர்க்கும் கேட்டார்க்கும் நீதிமார்க்க மறுத்தமை யாதலால் அது தருமமன்று; அதுவுமன்றி, வீமார்ச்சுனர்க்குப் பிரதிக்கினை * பங்கமாய வாக்குப் பழி கொடுக்க வழக்குடையே 1 னாகேன் என்றிவ்வகை வெகுண்டுரைத்து இராச சமுகத்தார்க்கும் பொருந்தவுரைத்து மற்றிவன் சபையின்கட் புகுதேன் என்று பின்னுந் தன் கடவுட் சிலையினை யாது செய்தான் விதுரன்:—

181. கண்ணுதலான் றன்சிலைக்குங் காருத்தன் றன்சிலைக்கு
மெண்ணுங்கா னேரா மெழிற்சிலையை—நண்ணி
வெறுத்தாந் குரைத்தான்முன் வெவ்வுரையே பேசி
யிறுத்தான் விதுரன்கை வில். (எஎ)

அன்றியும்,

182. இன்னாச்சொல் வந்து செவிசுடலும் வேர்த்தெழுந்து
மன்னாட் டவரெனக்கு மாறிலா—ரென்னுத்தன்
போர்க்களத்து விற்பிடியே நென்றாந் கிறுத்திட்டான்
கார்க்குமுதந் தானிடித்தாந் போன்று. (எஅ)

எ-து.—[இப்படிக் கொத்த திவ்வியமான சிலையினைத்] துரியோதனன் முன்னிருந்த இராசாக்க ளனைவரும் காண வெகுளி பொங்கித் தன் கடவுட் சிலையினை முறித்து இரண்டு துண்டம்பட வெட்டி ‘யான் இனி யுத்த பூமி யிற் புகுதேன்’ என்று பிரதிக்கினை பண்ணி மற்று அவனிருந்த சபாமண்டபம் விட்டு நீங்கித் தன்கோயில் நோக்கிப் போயினான் விதுரன் என்றவாறு. அப்பொழுது ஆங்கிருந்த ராசாக்களில் ஸ்ரீ பீஷ்மன் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான்:—

* ‘பங்கமாய வவர்க்குப் பழி’ என்றும் படிக்கலாம்.

(பா—ம்.) 1 ஆவேன்.

183. வில்லை யிழுத்து விதுரன்போய்த் தன்னுடைய
வில்லம் புகக்கண் டிருந்தமையால்—வில்லி
வெறுத்தால் விசயனுடன் வெல்வாரை நீதி
மறுத்தா யுரையாய் மதி.

(எக)

எனக்கேட்டு ஸ்ரீ பீஷ்மனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோ
தனன்:—

184. கொன்னவிலுங் கூர்வேற் குருநாடர் தம்பதிக்கு
மன்னவனே யின்றென் மனங்கேட்கி—லுன்னி
யுருத்தெழுந்து சீறு முயர்கன்றிற் று யிண்டென்
செருத்தருவே னென்றான் செயிர்த்து.

(அ௦)

எனக் கேட்டுப் பார்வேந்தனை நோக்கி யாது சொன்னான் ஸ்ரீ பீஷ்
மன்:—

185. நன்றுதி தெண்ணுதே நாக வரவுயர்த்தோய்
கன்றி யுரைக்கக் கடவையோ—வென்றி
விதுரனாகை வில்லிழுத்தான் வெல்விசயன் றன்னோ
டெதுரம்பு கோப்பா ரெவர்.

(அ௧)

எ-து.—அதிரதரில் முன்னேற்றலான விதுரன் தன் திவ்வியமான
வில்லை யிழுத்துப் பின்னையும் யுத்த பூமியிற் புகுதேனென்று பிரதிக்கினை
பண்ணிப் போயினான்; இனி, அர்ச்சுனனை இன்று யுத்த பூமியில் வெற்றி
கொள்ள வல்லார் யார்? என்று ஸ்ரீ பீஷ்மன் சொல்லக்கேட்டு யாது சொன்
னான் துரியோதனன்:—

186. விதுர னளவேயோ வில்லாட்கண் மற்றிங்
கதிரதரு மாரதரு மாவார்—விதுரன்றன்
வில்வலியோ தோள்வலியோ வேந்தர் சபைநடுங்கச்
சொல்வலியே தென்றான் சுளித்து.

(அ௨)

இவ்வகை வேந்தனுரைப்பக் கேட்டு யாது சொன்னான் வீஷ்மன்:—

187. சிலைத்தொழிலான் வெஞ்சமத்துச் செஞ்சரங்க னுன்றிக்
கொலைத்தண்டு வீமன்கைக் கொண்டான்—மலைத்தவரைத்
தாங்கு கணையுடையார் யாரோ தனிவரைபோல்
வீங்கும்பொற் றோளாய் விளம்பு.

(அ௩)

எ-து.—வீமார்ச்சுன ரென்கிற அதிரதர் வெகுண்டு வந்த காலத்து
மற்று அவரை யுத்த பூமியில் தடுக்கவல்லார் ஆரோ? என்று ஸ்ரீ வீஷ்மன்
உரைக்கக் கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

188. தன்னை நயந்தொருவன் றுன்செய் கருமங்க
 ளென்ன பயந்தனவோ வென்றதாய்—தன்னை
 மதியா தவரோடு வாழ்வ ¹தென் பின்னும்
 விதியாகி லெய்தும் வினை. (அச)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னும் யாது சொன்னான் துரியோ
 தன்ன:—

189. காப்புரியும் வண்மையான் கன்னன் றனித்தேர்முன்
 போர்புரியும் வெஞ்சிலைக்குப் போதுமோ—சேர்கமலை
 யஞ்சவரால் பாயு மணிவயல்குழ் நன்னாடா
 பஞ்சவரா லாய பகை. (அரு)

இவ்வகை கன்னன் கரத்தில் தனுவிருக்க, காண்டவத்துக்கும் அருச்
 சனனுக்கும் வேறு மாறு தேடவேண்டுமோ என்று பேசிய துரியோதனனை
 யும் இருந்த இராசாக்களையும் ஸ்ரீ வீஷ்ணுவையும் நோக்கி யாது சொன்னான்
 கன்னன்:—

190. மண்ணரச ரெண்ண வரிசிலையின் வட்டத்து
 நண்ணிப் பொருதகலு நல்லோரை—யெண்ணி
 லொருவர்சோ றுண்டங் கொருவர்க்காய்ப் பேசித்
 திரிகுவரோ சொல்லாய் தெளிந்து. (அசு)

அன்றியும்,

191. யானொருவ னிற்க வெழில்விசயன் றன்னோடு
 மாநெடும்போர் செய்து மலைவாரைத்—தானிருந்து
 தேடுமா நெங்கனே தேர்வேந்திர் மற்றவனை
 நாடுமா நெண்ணீர் நயந்து. (அள)

எ-து.—துரியோதனனையும் ஸ்ரீ வீஷ்ணுவையும் நோக்கி, கன்ன
 னென்று யானிருக்க அருச்சுனனுக்கு மாறு தேடுவதோ? என்று தேனி
 ருக்கு மலர்த்தாரான் கன்னன் தன் னங்கையோ டங்கை தாக்கித் துங்கமாமுடி
 துளக்கி நகையரும்பக் கண்டு, துரியோதனனுக்கு மகாப்பிரியஞ் செல்லக்
 கேட்டு யாது சொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணன்:—

192. தானோ விசய நெதிரிநிற்பான் றன்னாண்மை
 யான்போ லறியே னியல்வேந்திர்—வான்போர்

பொருதவுணர் சேனையெல்லாம் பொன்றுவித்தான் றன்னோ
டெ திர்பொருவா னீயோ வியம்பு. (அஅ)

இவ்வகை கன்னன் சொல்லிய கட்டாண்மையுஞ் சாமர்த்தியமும் அது
கண்டு துரியோதனன் மகிழ்ந்திருப்ப நீதிமார்க்கம் மறுத்தகைக்கின்றதுங்
கண்டு தரியாது சபாமண்டபம் விட்டு நீங்கித் தன் கோயில் நோக்கிப் போயி
னான் ஸ்ரீ பீஷ்மன் என்றவாறு. இவ்வகை ஸ்ரீ பீஷ்மன் உரைத்தது
பொருது போயினானையும், வில்லை முறித்துப் போயின விதூரனையும் கண்டு,
மற்றிங் கினிப் பிரயோசன மில்லை யென்று யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாசு
தேவன்:—

193. அங்கர்கோன் சொல்ல வரவுயர்த்தோ னுண்மகிழ்ந்து
பொங்கிருந்தார் வேந்தர் புடைகுழச்—செங்கண்மா
ரூதாவா யுள்ள தருமன் றனைப்பெற்ற
மாதாவின பாலனைந்தான் வந்து. (அக)

இவ்வகை தேவதேவனும் எழுந்தருளிக் குந்திதேவி யிருந்த கோயிற்
புகுந்தானாகக் கருதுவது. இப்பால் ஸ்ரீவாசுதேவன் [குந்திதேவி கோயிற்
புகுந்து] மற்றவனை வேறு கொண்டிருந்து யாதருளிச்செய்தான் : ஸ்ரீ
வாசுதேவன்—

194. கொற்ற வரவுயர்த்தோன் கோயிற்க ணின்றுபோய்
வெற்றித்தேர் வேந்தன் மகளோடு—முற்றவெல்லா
மல்லாடுந் தோளானம் மாதினுக்கு மற்றதனை
யெல்லா முரைத்தா னெடுத்து. (க௦)

எ-து.—துரியோதனனிடக்குத் தான் தூதனாய் வந்தபடியும், தரும
புத்திரன் சொற்படி வழுவாமல் பாதிநாடி வேண்டிப் பெருதவாறும், பஞ்ச
கிராமம் வேண்டத் தராததும், மயிர்முனை குத்த மண் கொடே னென்ற
வாறும், அவன் வன்மையினும் சிறுதாதையைப் பரிபலம் பண்ண முனிந்து
போய் அவன் மூரிவில்லை முறித்தவாறும், கன்னன் பேசிய கட்டாண்மை
யும், மற்றும் உற்ற வார்த்தையெல்லாம் உரைத்துப் பின்னும் யாதருளிச்
செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

195. எரிகதிரோ னல்கு பிளங்காத னின்னும்
பொருபுனலாற் போக்குண்டான் கண்டாய்—குருபதிக்கு
வெற்றியுமாய்த் தோழனுமாய் வீமற்கும் பார்த்தற்குந்
தெற்றியுமாய் நின்றான் நெறிந்து. (கக)

எ-து.—நீ கன்னியாயிருந்த காலத்து ஆதித்தியபகவானும் நரப்பட்ட புத்திரனை வடுவென் மஞ்சி அர்த்தராத்திரியிற் பேராற்றிடை மிதவைப் பேழையினிட்டு ஒழுக்கின இளங் குமாரனும் போய்க் கங்காசலம் புகுமுள வில், திருதராஷ்டிரன் நேர்ப்பாகன் ப்ரீதிசாமயன் எடுத்து வளர்த்து நாம கரணந் தரிக்கையில், ஆதித்தியபகவான் இட்ட புத்திரனாகையால் அசதியாகத் தோன்றிக் கூறியபடி கன்னன் என்று நாமகரணந் தரித்து வளர்கின்ற நாள கத்து, பாசுராமனால் ஆயுதசிகைப் பயிற்றித் திவ்வியாஸ்திரங்கள் வல்லவா றும், அது கண்டு துரியோதனன் தனக்குத் தோழனாக்கிக்கொண்டு அபி ஷேகம் பண்ணி அங்கவளநாடு கொடுத்து அங்கராசனென்று அபிஷேக மானவாறும், துரியோதனனுக்கு மிகவும் அந்தரங்கனாய்ப் பெருந்தே ராட் களில் முன்றோன்றலாய்ப் பாண்டவர்க்குப் பழிபாவம் விளைக்கின்றான் கண்டா யென்றும் சொல்லி, அவனை நீ அன்னியனென்று கருதாது நின் புத்திர னென்னுமது மிகத் தெளிந்து மற்று அவன்பாற் போய்ப் பேசி, ‘தம்பிமாருடன் கூடித் தரணிதனை யாள்வதற்கு வம்பவிழ்தார் மன்னா வா’ என்று அழைத்துக்கொண்டு போது; வந்திலனாகில் இங்ஙனஞ் சொல்லுவா யாக என்று பின்னும் யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

196. ஆர்த்தபுக முங்கர்கோன் றுள்வளர்த்த மாநாகம்

பார்த்தன்மேற் பட்டாற் பரிசுழிக்கும்—போய்த்தனையே

லெச்சிற் கணையென் றிரண்டாவ தெய்யாம

லிச்சித்து வேண்டான்றா னிங்கு.

(கூஉ)

எ-து.—அவனை யழைக்க வந்திலனாகில், நினக்கொரு வரந்தருவாயா கென்று வேண்டிக் கொள்வாய்; வரமாவது : அருச்சுனன் காண்டாவனத்தை யெரிமூட்டிய ஞான்று தன் சரீரம் அறுப்புண்டு வல்லவாறு பிழைத்துப் போந்து கன்னன்மன் பக்கற் சென்றடைந்து மற்றவனை யாசிரயித்து அருச் சனனுக்குப் பகையாக வாழ்கின்ற தசுவசேன னென்னும் மாநாகத்தினை இமையவராலும் வெல்லவரிது; மற்றதனை அருச்சுனன் மேல் இரண்டாவது எச்சிற் கணையாகத் தொடாளுக வேண்டிக்கொண்டு வருவாயாக என்று ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு வேல்நெடுங்கண் அருவிசோர விம்மி விம்மி வெய்துயிர்த்து யாது சொல்லி யாது செய்தான் குந்திதேவி:—

197. மாயனீ செய்திட்ட வஞ்சனையின் மாயத்தை

யேதோ வறியே னெனக்குழைந்தாள்—சேயாறு

தேக்குந்திச் சந்திடறிச் சேயனைக்குந் தன்பணைசூழ்

மாக்குந்திக் கோமான் மகள்.

(கூங்)

அன்றியும்,

198. என்னை யறிந்தாயே யென்மக னுமாறு
முன்ன முணரா தே மூடினாய்—மன்னுங்
1 கடலைவல மாக்கடைந்த காரணனே யென்மு
னுடலவலஞ் சொல்லா தொழி.

(ககச)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னும் யாது சொல்லிப் பிரலாபித்தாள் குந்திதேவி:—

199. வைய மறியாமே மந்திரத்தின் வாய்ப்புக்கண்
டையா ஷுனைப்பெற்ற வப்பொழுதே—பையவே
பேழையி னுட்செறித்துப் பேராற்றிற் போக்கினேன்
வாழுங் குடிபழுதா மென்று.

(ககடு)

அன்றியும்,

200. பொங்குமுலைப் பாலுட்டிப் பூந்தடங்கண் மையெழுதி
மங்கையர்பா ராட்ட வளரா தே—யெங்குநின்
பானாறு மின்சொற் பவளவன்ன வாய்முத்தை
யானாரப் பெற்றிலே னாக்கு.

(ககசு)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பிரலாபித்துப் பின்னும் ஸ்ரீ வாசுதேவனை நோக்கிச் சொல்லுவாள் : இந்நெடுநாளும் என்னையு மவனையும் மாதா, மகன் என்று அறிந்த நீ முன்னம் உரையாது இன்று உரைத்தாய்; எம்பெருமான் ! இனி அவன்பால் யான் போய் அவனை வேண்டிக்கொண்டு அசுவசேனனை விலக்கினால் அவன் படுமாதலால் எனக்கு அவனும் மகனன்றோ எனச் சொல்லி நின்றானே நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

201. ஐவர்க்கு மோருயிரே யைந்துறுப்பா மாதலா
லைவருஞ் சாகை யழகிதோ—வைவே
லொருவனுமே சாகை யழகன்றோ வென்றான்
நிருமகன்சேர் மார்பன் சிறந்து.

(கக௭)

எ-து.—அருச்சுனைக் கொல்லில் ஐவருயிரும் நாசமாமாதலால் இவர் கட்டுச் சத்துருவாகிச் சமைகின்ற கன்னனொருவனுமே சாகை என்று என்றருளிச்செய்யக் கேட்டும் நின்றவனை முகநோக்கி யீண்டன் கன்னன் பாற் போவாயாக என்று தெருட்டி பற்று அவன்பால் விட்டு நீங்கி யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

202. கொண்ட னிறக்கோமான் குந்திக் குரைத்தருளி
விண்டவரைவெல்வி துரன்வீடணைந்தா—னெண்டிறல்சேர்
மையாரு நெஞ்சத்து வாளரவ முன்னுயர்த்தோன்
பொய்யா சனமிடவே போந்து. (க௮)

இவ்வகை சூத்திரேவிகோயில் விட்டு விதுரன்கோயிற் புகுந்தான் ஸ்ரீ
வாசுதேவ னென்றவாறு. இப்பால்,—

203. வைய மிருள்பரந்து மாகதிரோன் போய்வீழ்ந்து
வெய்ய வெளரிபோய் விளங்கொளியாய்த்—துய்யவரை
மின்னூர்ந்த பைம்பூண் விறல்வேந்தர் தாஞ்சூழ
வின்னுள் கிருந்தா னிசைந்து. (க௯)

எ-து.—அர்த்த ராத்திரியின்க னிறையோலக்க மிருந்து ஸர்வ கஷத்திரி
யர்க்கும் விடைகொடுத்துத் துரியோதனனும் துச்சாசனனும் கன்னனும்
சகுனியுந் தம்மிற் கூடியிருந்து யாது சிந்தித்தாரோ வெனில்:—

204. மதித்த வரக்கரையு மல்லரையு முள்ளார்
பதித்த படுகுழியிற் பாய்ச்சிக்—கொதித்தார்
குலங்கோடல் வல்லாணைக் குங்குமத்தோள் பற்றி
1 விலங்கிடவே பெண்ணினுள் வேந்து. (க௦)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவனை நிலவறையிலே வீழ்த்து வஞ்சனையால்
வலைப்படுத்திப் பலகினம் பண்ணிச் சிறையில் வைத்தார் பாண்டவர்க்கு
வேறொரு களைகண் இல்லை யென்றும், இராச்சியம் நமதாகைக்குச் சந்தேக
மில்லை யென்றும், பாண்டவரைக் கொன்றார் பின்பு ஸ்ரீ வாசுதேவனை
விடுத்தப் போக்குமது கருமமென்றும், இதுவே காரிய மென்றார் துணிந்து,
அர்த்த ராத்திரியில் யாவருமறியாமற் சபாமண்டபத்தி லொரு நிலவறை
பறித்து, பதுமநாபனை வீழ் விடுத்து விழுந்த பொழுதே எழுந்திராமல்
வேண்டும் இராக்கதரையும் அதனுள் நிறுத்தி, மண்டப முழுதும் அழகுறச்
செய்து, ஸ்ரீ வாசுதேவனை யழைத்து வருவதாகச் சஞ்சயனைப் போக்கி
விடுப்ப, மற்று அவனும் விடைகொண்டு செல்ல, இராத்திரி சேஷங் கழி
யுங் காலத்து யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

205. பொங்கொலிரீர் வண்ணனுமே போதவான் பொற்படைமு
னெங்கு மெழுச்சிப் பணைமுழங்கச்—செங்கதிரோன்
பொன்னெடுந்தே ரேறுமுன் போந்தருளச் செங்கண்மா
றன்னெடுந்தே ரேறினுள் றான். (க௧)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் பாண்டவரிடத்துக்குப் போவானாக ஆதித்திய பகவா னுதயகாலத்துக்கு முன்னமேய்தன் அணி நெடுந்தே ரேறி யெழுந் தருளு மளவில், சஞ்சயன் வந்து திருவடி தொழுது யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான்:—

206. வென்றி மதயானை வேல்வேந்தன் றாதன
 நென்று தொழுதா நெதிரேசென்—றன்றுலகை
 1. மூவடியாக் கொண்டளந்து மூவுலகு முண்டுமிழந்த
 சேவடியான் பொற்பாதஞ் சேர்ந்து. (௧0௨)

இவ்வகையே சென்று பணிந்து பின்னும் யாது விண்ணப்பஞ் செய் தான் சஞ்சயன்:—

207. மன்ன னுரைத்தபடி மாயனே நீ முனியாய்
 முன்ன முரைத்த மொழிவழியே—சொன்னதொரு
 காரியமே செய்யக் கருதி யெனைவிடுத்தான்
 காரியமே தென்றறியேன் காண். (௧0௩)

அன்றியும்,

208. எம்பெருமான் பேசுமதோர் காரியமுண் டென்றரசர்
 தம்பெருமா நென்னைத் தனிவிடுத்தா—னென்றுசொல
 மன்னாகத் தண்டார் மணிவண்ணன் றன்றேரைப்
 பின்னாக விட்டான் பெயர்ந்து. (௧0௪)

இவ்வகை தேவராசனும் மனமகிழ்ந்து மற்றவன் கருத்தறிந்து போவா னாக வியாசுல வேந்தனாய்த் துரியோதனனிடக் கெழுந்தருளக் கண்டு, பார்வேந்தன் துரியோதனன் யாங்ஙன மிருந்தானோவெனில்:—

209. பாம்புயர்த்த வெல்கொடியான் பக்கம் பலநூறு
 காம்புயர்த்த வெண்கவரி காலசைப்ப—பூம்புயத்துத்
 தெட்டரசர் கூட்டந் திறைகொணர வீற்றிருந்தான்
 கட்டரசர் கூட்டங் கலந்து. (௧0௫)

எ-து.—குருகுல வேந்தருங் கோவீரருள்ளாரும் புடைசூழ்ந்து சேவை பண்ண, திசாமுகந் தோறுங் கற்றை மணிக்கவரி காலசைப்ப, வெற்றி யுடன் சகூனியும் துச்சாசனனுள்ளிட்ட தொன் னூற்றொன்பது தம்பி மாறும் கன்னனும் சிந்துநாடனும் மனமகிழ்ந்து வஞ்சனைத் தொழில் கருதி யிருப்ப வீரசிங்காதனத்து வீற்றிருந்தான் இராசராசன் துரியோதன

னென்றவாறு; அவ்வகை யிருந்த தூரியோதனன் ஸ்ரீ வாசுதேவ னெழுந்தருளக் கண்டி யாது செய்தான்:—

210. தூண்டுபரித் தேரான் றுவரா பதிக்கிறைவன்
மீண்டு மொருகால் விரும்பிவர—மூண்டவினை
மையா சனத்தேரில் வாளரவ முன்னுயர்த்தோன்
பொய்யா சனமிட்டான் போந்து.

(௧0௬)

எ-து.—நிறை சபையின்கண் ஸ்ரீவாசுதேவ னெழுந்தருளக்கண்டு வஞ்சிப்பான் வேண்டி முதிர்வினைச் சூழ்ச்சியி லிட்ட முதலரியாசன மெடுத்து நிலவறை மிசை மேலிட்டு ஸ்வஸ்தி வசனஞ் சொல்லி யினிதுசெய்யக் கண்டு ஸ்ரீவாசுதேவனும் அறிந்தெழுந்தருளி [யிருக்குமளவில்] வந்த கரும முற்றுமளவும் பூவில் வண்டிறைந்தாற்போலத் தன் திவ்விய சக்தியினை மேலொடுக்கி மற்றவ னிட்ட பொய்யாசனத்திடை யெழுந்தருளி யிருக்குமளவில், இருந்த ஆசனம் கீழே தாழ்த்து நிறநிமென நிலனெளியப் புகுதல் கண்டு திருப் புன்முறுவல் செய்து யாது செய்தான்: ஸ்ரீவாசுதேவன்—

211. வஞ்சனை யென்று மணியா சனந்தன்னை
யஞ்சன வண்ண னறிந்தருளிச்—செஞ்சுடரைப்
பூண்டான் பொறிபிதிரப் பொன்முடிபோ யண்டமுற
நீண்டான் விழித்தா னெருப்பு.

(௧0௭)

(விசுவநுப வநணை : அகவல்.)

212. வஞ்சனை யறிந்து நெஞ்சறி வுற்ற
ஆழியிற் காயெரி யுடன்றது கருங்கட
லோதமும் விசம்பு முடனுற நிமிர்ந்தது
வானுந் திசையு மாயிருள் பரந்தது

ரு நீல மேனீ நிமிர்ந்தெழுந் ததுவே
மறைத்தவ ணிருத்திய மல்லரு மாக்கரு
மார்த்தபொற் பாத மெய்தலு மதனெடு
வியன்பா தலத்து வீழ்ந்தனர் பலரே
யருகணைந் துலகத்

௧0 தொல்பகை யழியப் பல்வகைப் பொருதிறற்
பரவைநீர் கெடுத்துப் பணிந்தனர் பலரே
பொடித்தன மயிரே பொங்கின புகையே

- கடித்தன வெயிறே மடித்தன வாயே
நிமிர்ந்தன புருவ மலர்ந்தன நாட்ட
- ௧௫ நெற்றித் தனிக்க ணெருப்பொடு பிறங்கிற்று
மற்றைச் செங்கண் மயங்கெரி யுமிழ்ந்தன
பாயிரு ணீக்கும் பல்கதிர்த் திரளென
வாயிரந் தடக்கை
திசைமுகம் பொதியச் செறிந்தன வைவதாந்
- ௨௦ திண்சிலை குனிப்பன செஞ்சுரந் தெரிவன
வெங்கணைத் தூணி வீக்குவன வெஞ்சுடர்
வாளுறை கழிப்பன கேடக மலைப்பன
சூல மேந்துவ தோமரஞ் சுழற்றுவ
கணிச்சி கொள்வன கப்பண மெடுப்பன
- ௨௫ வணிச்சுடர் நெடுவா ளொடுவே லடுப்பன
மழுவொடு தண்டு வகைபெற நிமிர்ப்பன
சத்தி யோச்சுவ சங்கந் தொனிப்பன
பிண்டி பாலம் பெயர்ப்பன
வொண்டொ ழிற்கணை யோட்டி யதிர்ப்பன
- ௩௦ வடிதுதிக் குந்தம் வலமிடம் வாங்குவ
முரண்வலி முன்கை
வனைய மோச்சுவ வச்சிர மெடுப்பன
திரளிருப் புலக்கை திண்ணென வோச்சுவ
சுடரொளி ¹ யாழி சுழற்றுவ வடன்முழங்கு
- ௩௫ வலம்புரி யார்ப்பன வன்பிடி முழக்குவ
பொலங்கழல் விரிப்பன பொன்முடி திருத்துவ
வசையெழப் புகைப்பன புகையெழப் பிசைவன
பூங்கச்ச விரிப்பன பூங்கழ லெடுப்பன
தூங்கெழின் மணிவீரந் சுட்டிக் காட்டுவ
- ௪௦ பூங்கழ ² லடிகொடு புரள மிதிப்பன
பிடிக்கலுந் றடர்ப்பன புடைக்கலுந் றேர்த்துவ
தோளொடுதோள் கொட்டுவ தாளொடு ³ தா ளடிப்பன

(பா—ம்.) ¹ ஆழி வட்டஞ் சுற்றுவ, வடலது முழங்க. ² அடிக்கொடு.

³ தா ணடிப்பன.

- வளைய வாங்கிய வாயிரந் தடக்கையும்
விண்கெழு படையொடு விசம்படைந் தனவே
- சுரு காள மாமுகி விலங்கி மற்றவன்
ரேரு மாசமுன் சூழ்ந்துநின் றனவே
நீலச் சோதி நிலையுற நிமிர்தலிற்
பகலொளி யிழந்தது பரிதிமண் டிலமே
முதலொரு விசம்பி னந்தரர் மயங்கிப்
- ரு0 புகலிட மிலையெனப் புலம்பினின் றனரே
தோண்மிசை வீழ்ந்த சூறை மாருத
மீமிசை விசம்பின் மிசையெடுத் ததுவே
முடுகலிற் றரகை சுழன்றுதா மெரிந்தன
வானக் கங்கைநீர் சுழிதெரிந் ததுவே
- ருரு தேவர் கோமான் மாமுகிற் பொன்னகர்க்
கற்பகச் சோலை பொற்பழிந் ¹ தனவே
பாதாள மஞ்சித் துண்ணென்று துளங்க
நாகந் துளக்குற
விசம்பிற் றேவருந் திகைப்ப
- ௧௦0 மேனிலை யழிந்து ² பண்பெயர்ந் ததுவே
உம்ப ரிருக்கு மூலக மயங்கப்
பம்பரம் போல வவனி நடுங்க
ஆழியி னிறுதி யுடன்றது போலு
மதனப் புத்தேள் பொடிபட விழித்த
- ௧௦௫ ³ துதல்பெறு நயனத் தொருபெருங் கடவுளு
நான்முகத் தொருவனும் வானகத் தரசனு
மறுமுகத் தொருவனு முறுசுடர்ப் பரிதியுங்
குளிர்மதிச் செல்வனு மிருநிதிக் குபேரனும்
வானுறை தேவருங் காயெரிக் கடவுளு
- ௭0 மியமனும் வருணனு மென்வகை வசுக்களும்
வீரப் பெண்மயின் மெல்லிய லெழுவரும்
போர்விறற் சிலைக்கைப் பொருகயற் கண்ணியு
மோடியு மக்களு முவகை முனிவரும்

- வானே ரீட்டமு மன்னிய கின்னர
 எரு ரேனோர் விஞ்சையர் தம்முட னஞ்சலி
 யவுணரு மரக்கரு மதிர்த வுயர்நிலை
 யண்ட கோளகை நிறையவந் தீண்டி
 மாதவா முனியேன் மாயா முனியேன்
 மூவகை யுலகின் முதல்வா முனியே
 ௮௦ ஷீமையவர் மகிழ வீரடி தம்மான்
 மூன்றுலகுஞ் சுருக்கிய முதல்வா முனியேன்
 மூவா மருந்து வானோர்க் கருளிய
 தேவா முனியே றிருமான் முனியே
 லென்றெத் திசையும் வணங்குமெல் லைக்கட்
 ௮௫ பொருந்தா மன்னனே டிருந்த வேந்தரிற்
 கங்கை மகனு மம்பிகை சிறுவனு
 மங்க நாடனு மடுபோர் விதுரனுந்
 துரோணனு மகனுந் தோன்றன் மாமனுஞ்
 சிந்து நாடனுந் திரிகத்த ராசனுங்
 ௯௦ குருகுலக் கேண்மை கொண்டோர் கூட்டமு
 முயர்நிலத் தரசர் வந்தோ ரீட்டமும்
 வாட்ட முற்ற மனத்தின ராக
 நாட்ட மில்லா நலமிரு வேந்த
 னையனை யழகனை யாயிரம் பெயரனைக்
 ௯௫ கைகுவித் திறைஞ்சிக் காதன்மிக் குரைப்பான்
 சேண்பரந் துயர்ந்தநின் டிருவுரு வடிவைக்
 காண்புறு வண்ணங் கண்ணினை யருளென
 வாதி நாயகன் பேரரு ளாளக்
 கதுமென விழித்தது காவலன் கண்ணே
 ௧௦௦ மாதிர நெருக்கி வான்முக டிரிஞ்சிப்
 பூதல நெருக்கிப் பொலிந்த மேனியைப்
 பார்க்கும் பணியும் பரவச மாகி
 வேர்க்குங் கண்ணீர் விழ்த்துந் தானே
 பாடு மன்னரைப் பரிவுடன் றமுவும்
 ௧௦௫ வேந்தருந் தானும் வேதியர் குழாமுந்

தனித்தனி யெழுந்து தடக்கை கூப்பித்
தொழுத கையினர் துளங்கிய நெஞ்சினர்
முழுமெயுஞ் சிலிர்த்து முழுதாண் மயிரினர்
தலைமிசை யேறிய கையின ராகி

கக௦ வளங்கெழு மாசனந் துளங்க வெழுந்துநின்
றெந்தாய் போற்றி யிறைவா போற்றி
மன்னு போற்றி மணுளா போற்றி
யஞ்சன வண்ணத் தரியே போற்றி
குஞ்சரங் காத்த கோவே போற்றி

கக௫ கஞ்சனே யடர்த்த கண்ணு போற்றி
கருங்கடற் றுயின்ற காரே போற்றி
யாயிரந் தோளுடை யடுபேரர் வாணனை
நேமியிற் றுணித்த நெடியாய் போற்றி
பேய்முலை யுண்ட பிரானே போற்றி

கஉ௦ பேருல களந்த மாலை போற்றி
மருதிடைத் தவழ்ந்த மாயா போற்றி
மாக்கடல் கடைந்த மகேசா போற்றி
பெருவரை யெடுத்த பிரானே போற்றி
சங்கொடு சக்கரந் தரித்தாய் போற்றி

கஉ௫ 1 தண்டொடு சார்ங்கமுந் தனிநாந் தகமும்
பிண்டி பாலமும் பெருவச் சிரமு
மெண்டிசை நிறைந்த வெம்மான் போற்றி
யண்டமும் விசம்பு மகலிட மெல்லா
முண்டுமிழ்ந் தவனே யொருவா போற்றி

க௩௦ திரும்று 2 மார்பத் திருமால் போற்றி
தீவினை கெடுக்குஞ் செல்வா போற்றி
யருமறை 3 தேடு மடியாய் போற்றி
யடியவர் வினைகெட வருள்வாய் போற்றி
சென்றொரு தூணிடை நின்றாய் போற்றி

க௩௫ சிறுவனை யுகந்த செல்வா போற்றி

(பா—ம்.) 1 தண்டொடு மழுவ தெடுத்தாய் போற்றி. 2 மார்ப் திருமால்.
3 தேடுமினை யடியாய்.

யயனெடு தேவர்க் கரியாய் போற்றி
மலர்மகள் புணர்ந்த மணுளா போற்றி
நிலமக எிடந்த நெடியாய் போற்றி
திருவரு டருவாய் திருவடி போற்றி

கச0 தேவ இவதுந் திருமா லாவது
மூவுல களந்த முதல்வ இவதுந்
சிறுகுறி யாள னறியாது செய்தன
பொறுகுறி ¹ யன்றோ பொறுத்தரு ளென்றென்
றெத்திசை யமரரு மினத்துட னேத்திப்

கசடு ² போற்றியே புகழ்ச் சீற்றமு மாறி
யண்டமும் விசம்பு மகிலமு மனைத் தும்
போக்கற நிமிர்ந்த வாக்கையைச் சுருக்கினன்
முரணியல் பெருவலி யிரணியன் றனது
கேழ்கின ராகந் கிழியக்

கடு0 கூருகிர் வாய்ந்த கொடுந்தொழி லோனே. (க0அ)

213. கண்முன்றுந் தீப்பிறக்கக் கைகளோ ராயிரமாய்
விண்ணா வெய்யோ னொளிமறைக்க—மண்வேண்டித்
தூதுவனாய் போந்து துரியோ தனனிடைக்கே
மாதவனா தாஞ்செய்த வாறு. (க0க)

அன்றியும்,

214. நெருப்பெழுந்து நீராக நின்றமரந் தீந்து
பொருப்பிடிந்து பார்பினந்து பொங்கித்—திருப்பிரியாக்
கார்வண்ணன் சிறக் கணைகடலுங் கார்விசம்பு
நீர்வண்ண மற்றனவே நின்து. (க00)

இவ்வகை துரியோதனனிடத்து ஸ்ரீவாசுதேவன் வஞ்சனை யாசனங்
கண்டு மறுத்தெழுந்து நின்ற விசுவருபந் கண்டு விண்ணவருந் தொழுத
கையினர் துளங்கிய நெஞ்சினராய் அதிசயித்துத் தீப்பிறக்கக் கண்டருளி,
தருமபுத்திரன் பிரதிக்கினை வழுவுமலும் மற்றவ ரோத்திய மகிழ்ச்சியும்
சிறிது கருணைதோன்றி, திருமேனியிற் சீற்றத்தோ டெய்திய கூற்றமுஞ்
சீற்றமு மாறித் தரணிபாலனாய் மானிடவேடித்தனாய் வீற்றிருந்தான் தேவ

(பா—ம்.) 1 என்று, 2 போற்றிப் புகழ்ச் சீற்ற மாறி,

தேவன் ஸ்ரீவாசுதேவ னென்றவாறு. அப்பொழுது ஸ்ரீ வாசுதேவனை நோக்கி யாது சொன்னான் திருதராட்டிரன்:—

215. உற்றொன் றறியே னுனதொளி கண்டகண்
மற்றொன்றுங் காணாமல் வாங்கென்னக்—கொற்றவனும்
பாவொன்று நீண்ட பரஞ்சுடரோன் பார்த்தருளி
வாவென்று கொண்டான் மகிழ்ந்து. (ககக)

இவ்வகை விண்ணப்பஞ்செய்த திருதராட்டிரனுக்குத் திருஷ்டிபோக அருளிச்செய்து நின்றான் ஸ்ரீவாசுதேவன். அப்பொழுது துரியோதன னிலைமை யாதாயிற்றே வெனில்:—

216. பேர்ந்தில னாசனத்துப் பேசிய பேரான்மை
சோர்ந்திலன் கையாற் றொழுதிலன்—வாய்ந்த
மதுவொன்று மாலை மணிநீண்¹ முடியா
னிதுவன்றே வீரமா மாறு. (ககஉ)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவன் விசுவருபங் கண்டு சிறிதும் மனந்துளங்காது விளங்காசனத்துத் துரியோதனன் யாது சொன்னானே வெனில்:—

217. அண்ட முறநிமிர்ந்த வாயன் றிருமேனி
கண்டு வயவேந்தன் கைமறியா—வெண்டயிர்க்
டோய்ந்திருந்த வாறே துவக்குண்டாற் கிம்மாய
மேய்ந்திருந்த தென்றா னெடுத்தா. (ககங)

இவ்வகை உதாசினம் பண்ணி வேறு பேசியிருந்தான் துரியோதனன்.

218. தோளாண்மைப் பாண்டவர்கள் சூளுற்ற சூளுறவு
வாளா தொழிகை வழக்கன்றே—கோளி
லெழுக்களைப்போ லேந்தியதோ ளெல்லீ ரை யும்யான்
புழுக்களைப்போற் றேய்த்த பொழுது. (ககச)

எ-து.—பாண்டவருடன் முன்னம் பேசிய ஞான்று, துரியோதன னுடன் இராச்சியம் வேண்டினால் அவனால் வரும் அனாசார முற்றும் எமக் காகப் பொறுத்தருள்வாயாக என்று வரங் கொண்டபடியாலும் இவ்விடத்து நிகழ்ந்தனவெல்லாம் பொறுத்தது என்றிவ்வகை யருளிச்செய்து துன்மாரக் கன் துரியோதன னிருந்த சபாமண்டபம் விட்டு நீங்கிப் போதுமிடத்துப் பின் வந்த பரராஷ்டிரத்து கூைத்திரியர்க்கும் விடைகொடுத்துக் கன்னனை

யும் அசுவத்தாமாவினையும் கைப்பிடித்துச் சிறிதிடம் போந்து கன்னனைத் தனிக்கொண்டிருந்து யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

219. முன்னமற் றந்த முழுதுடையான் றன்பாகம்
பின்னுமவை யான்வேண்டப் பெற்றிலன்கா— ணன்னதிறந்
தாரா தொழிந்ததற்குச் சான்று¹ பென்றுரைத்தான்
காராரும் வண்ணன் கறுத்து. (௧௧௫)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னுந் துரியோதனன் சொன்னது பாரா
மற் பலவுஞ் சொல்லி, பின்பு உனக்கோர் வாக்கியஞ் சொல்லக் கேட்பாயாக
என்று யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

220. பௌவத் தொளிவிரிவான் றன்மகற்குப் பாண்டவர்க்
ளோவர்க்கு முன்றோன்ற¹ லாமாறு—பௌவத்தைச்
சேராக நீர்கலக்கித் தெள்ளமுதங் கொண்டபிரான்
வேராகச் சொன்னான் விரைந்து. (௧௧௬)

௭-து.—கன்னியாய் வளர்கின்ற காலத்து ஒரு காரணத்தினால் துர்
வாசு மகரிஷி ஆங்கு வந்தவாறும், அவனை அவன் பூசித்தவாறும்,
அவன் பிரிய மெய்தியவன் ஞானத்தினாலே குந்திதேவியை நோக்கிச்
சொல்லுவான்— ‘பாண்டி மகாராசனுக்குத் தேவியாக விதியுண்டு; யா
னுனக்குப் பஞ்சமந்திரம் உபதேசித்து விரிவினேன்; நீ நனைந்தபொழுது
ஐந்து தேவதைகள் சான்னித்தியமாம்’ என்றறைந்து மந்திரம் பிரசாதித்து,
‘இந்த மந்திரத்திலே ஒரு மந்திரத்தை ஆதித்த பகவானே நோக்கி உச்சரிப்ப
அவனும் பிரத்தியக்ஷைப் உனக்கு வரப்பிரசாதத் தரும்’ என்று மகா முனி
போனவாறும் கூறிப் பின்னும் அருளிச்செய்வான்: மகாடனி சொன்ன
வசனம் பிழையாது மந்திரத்தின் சத்தி காண்பாளாகிக் குந்திதேவியும்
ஆதித்த பகவானே நோக்கி வேண்டிக்கொள்ள, யாது செய்தானோ
வெனில்:—

221. மாமறையோன் றானுரைத்த மந்திரத்தின் வாய்ப்பறிய
மாமறையோன் வாய்மை வழுவாதே—மாமறையோன்
சொல்வழியே சிந்தித்தா² ளப்பொழுதே சூரியனார்
நல்வழியாய்த் தோன்றினார் நன்கு. (௧௧௭)

அன்றியும்,

222. குந்தி வளநாடர் கோமான் குலப்பாவை
முந்தியுனைப் பெற்று முகம்வாடி—வந்தக்கோர்

பேழையி னுட்செறித்துப் பேராற்றிற் போக்கி
 ளேழை வடுவுக் கிளைத்து. (ககஅ)

இவ்வகை ஆதித்திய பகவான் பிரசன்னனாய்த் தன்னை யொப்பதொரு
 தேசுடைய புத்திரனைக் கொடுப்பக் கண்டு மற்று அவனும் திவ்வியத்துடன்
 பிரசாதம் பெற்றுக் கன்னபாகத்தாற் பிறக்கப் புத்திரனைப்போலக் கொண்ட
 வெல்லைக்கண், 'கன்னியளவாயிருக்க இது ஆகாது' என்று கூறிக் குந்தி
 போச னுள்ளிட்டார் வந்து, நம்மைக் குருவங்கிசத்தார் தூஷிப்ப வங்கிசவீன
 மெனத் தெரிந்து, மற்று இந்தப் புத்திரனை ஒரு மிதவைப் பேழையிற்
 பெயர்த்திப் பிரளயமாகப் பெருகாநின்ற ஆற்றிடை மந்திரத்துப் போக்கி
 னார். அதுவும் போய் ஆதித்திய பகவானால் வரம்பெற்றுப் பிரமாதப்படா
 மல் அலைகளான் மோதுண்டு கங்காசலத்துப் புகுமதனைக் கண்டு திருந்
 தாட்டிதான் சூதன் கதுமென அதனைப் பிடித்துக் குழவியெனத் தெளிந்து
 தனக்குப் புத்திரனாக வளர்த்தவாறும், பின் நாமகரணந்தரிக்கு நாளகத்து
 ஆதித்திய பகவான் அசரீரியாய்க் கன்னனென்று நாமகரணந் தரித்தமையும்,
 பின்பு பரசிராமனால் ஆயுத தீகை பண்ணியவாறும், அது கண்டு துரியோ
 தனன் தோழமை கொண்டு அங்கவள நாட்டுக்கு அபிஷேகம் பண்ணியவா
 றும் அது கொண்டு பூர்வமானவை யுரைத்து, இனி உன் பிரதாக்கள் ஐவ
 ரையும் ஈண்டன் போய்க் காண்பாயாக என்றும், உன் மாதா குந்திதேவியும்
 நின்னை வேஷமறியாது வளவளாவி அநேகக் காலம் புத்திரசோகமா யிருக்
 கின்றாளென்றும் உணர்த்தி, நின் கண்ணாகிய தருமபுத்திராதிகளை ஈண்டன்
 போய்க் கண்டு மற்று அவரைச் சேவை பண்ணுவித்துக் கொள்வாயாக
 என்று ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு யாது சொன்னான்
 கன்னன்:—

223. இன்று பிறப்பறிந்தே நென்னும் பிறந்தார்பாற்
 சென்று தெரியிற் பிழையன்றே—வென்றிபுனை
 தோழற்கே யென்னுயிரைத் தோற்பேன் செருக்¹ களத்தே
 யாழித்தேர் வித்தகனே யான். (ககக்)

அன்றியும்,

224. யான்பிறந்து வந்து வளர்ந்தபி னெஞ்ஞானுந்
 தேன்பிறங்குந் தாரான்சோ னுண்டறியே—நூன்பிறங்க
 வெல்லாருஞ் சொல்லுஞ்சொ லென்செவியுந் கேட்குமோ
 மல்லாடுந் திண்டோளாய் மற்று. (கஉ0)

அன்றியும்,

225. என்னை யறிந்ததற்பி னின்றெனக்குச் செய்தவற்றை
மன்னவனே மற்றறியா தா ரில்லை—யென்னையோ
வென்பிறவி நீயுரைத்தா லேகுவனோ வென்னுடலைச்
சிற்புலங்க டின்னுமோ தேர்ந்து. (கஉக)

எ-து.—துரியோதனன் எனக்குச் செய்த வுபகாரத்துக்குப் பிரதியுப
காரஞ் செய்து ஆற்ற வொண்ணாது ; நன்கு என் பிராணனைக் கொடுக்க
வேணு மென்று சொல்லி ஸ்ரீ வாசுதேவனை விட்டு நீங்கி யளவிறந்த
சந்தாபத்தோடீர் தன்னோயில் நோக்கிப் போயினான் கன்னன் என்றவாறு.
இப்பால் அசுவத்தாமாவை யொரு தனிமண்டபம் கொண்டிருந்து யாது
அருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

226. முன்பிறந்தான் பாகம் பெறானை முன்பிரக்கப்
பின்பிறந்தா னைந்தூர் கொடாததுவு—நன்பிறங்க
னேராக விட்டதுவு நீயறிய வென்றுரைத்தான்
காராரும் வண்ணன் கறுத்து. (கஉஉ)

இவ்வகை துரியோதனன் நீதிமார்க்கம் கெடப் பேசியதும் தருமபுத்தி
ரன் இராச்சியம் பெறுதவாறும் உரைத்து இதற்கு நீயே சாட்சியெனப்
பேசிப் பின்னும் யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

227. இறைவர் திருமுர்த்தி பெங்கட்கு வந்த
பொறைகள் பொறுப்பாய்நீ வேண்டி—ஓறைவன்
படைத்தலைமை தானே பணிக்குமாற் கேண்மன்
படைத்தலைநீ கொள்ளேல் பரிந்து. (கஉங)

எ-து.—துரியோதனன் படைக்கு நின்னைச் சேர்ப்பத்தியம் தானே
யழைத்தக் சட்டுமொகிற் பணியினல்லது நீதானே சேர்ப்பத்தியம் விரும்பா
தொழி என்றும், விரும்புவையாகில் நின் பாக்கிரமங்களுக்கு யோக்கிய
மன்று என்றும், தருமபுத்திராதிகள் வியவஸ்தையும் ஓருவசனமே துணை
யாக வாழ்கின்றவாறும் மற்றையர் சாபவியமும் அறிபென்றும் இவ்வகை
அசுவத்தாமாவைப் பேசித்தப் பின்னும் யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாசு
தேவன்:—

228. ஆழி தனைவீழ்த்தி யாழியா னப்பொழுதே
மீள விசும்பதனை மேனோக்கி—வாழி
பரிவேட ¹ மிட்டதுகொல் பாரென்று காட்டத்
திருவாழி நீட்டினான் சென்று. (கஉச)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவனும் ஒருபட்டு மீண்டு மெழுந்தருள்வானாகத் தன் திருத்தேர் மேற்கொண்ட விடத்து, தன் ஸ்ரீ ஹஸ்ததலத்தில் மருவியிலங்கு மணியாழியைக் கழற்றி யாவருமறியாது அசுவத்தாமாவின் முன்னே போட்டு அசுவத்தாமாவை நோக்கி ஆழிவீழ்த்தனை யெடுத்துத்தாவென்று, ஆதித்திய பகவான் நன்னைப் பரிவேடமிட்டது நீ பாராயென்றும் இது உற் பாதமாவது கண்டாபென்றும் அருளிச்செய்த தசுவத்தாமாவும் மாயை யென்றுணராது திருவாழி யெடுத்துக் கொடுக்குமளவில் ஆதித்திய பக வானையும் நோக்குதலின், அவ்வளவில் ஸ்ரீ வாசுதேவன் அசுவத்தாமாவின் கையிலே மணியாழியுடன் மற்றவன் கைப்பிடித்துப் பகவானே நோக்கிப் பரிவேஷத்தினைக் காணுயென்று மருட்.௨ [கைப்பிடித்து] நீ சேனாபத்தியங் கொள்ளாதொழி யென் றருளிச்செய்து மற்றவனை வரங்கொண்டு மணி யாழியினை வாங்கி அசுவத்தாமாவினுக்கும் மற்றுமுள்ள சர்வ க்ஷத்திரியர்க் கும் விடைகொடுத்துத் தானும் யாதுசெய்தான் : ஸ்ரீவாசுதேவன்—

229. பார்வேண்டிச் சென்று பதயுகத்தாற் பண்பழிந்து
போர்வேண்டிப் பூமா மகள்வேண்டித்—தேர் தூண்டி
மண்ணாடர் போற்ற மறைபோற்ற வேகினான்
விண்ணாடர் போற்ற விரைந்து. (கஉ௫)

இவ்வகை ஸ்ரீ வாசுதேவன் துரியோதனனையும் மற்றவராம் சூழப் பட்ட ராசசமுக்கத்தாரையும் விட்டு நீங்கிச் சாதுசனங்களும் நீதிமார்க்கமு மறுத்தா னென் றிகழ்ந்து பூமாதேவியும் பொறையாற்றாது புலம்ப, பூமா மகரும் சத்தியபுருஷ னல்லனெனப் பரிந்து புயல்வண்ணனுடன் போதப் போந்து துரியோதன னெல்லை கடந்து விதுரராச னெல்லை புருந்து, மற் றுங்கோர் பூங்காவனத் திருந்து, தேவேந்திரனை யழைத்தருளி வீற்றிருந் தான் ஸ்ரீ வாசுதேவனாகக் கருதுவது. இப்பால், துரியோதனனிடையிற் போய் ஸ்ரீவாசுதேவனை விடைகொண்ட க்ஷத்திரியர் யாது சொன்னாரோ வெனில்:—

230. ஆழி யதுவீழ்த்த வந்தரத்தேர் வல்லானுஞ்
சூழுஞ் சபையறியச் சூளுற்றான்—வாழி
யினியரசர்க் குய்யுநா ளில்லையே யென்றார்
தனியரச ரெல்லாந் தளர்ந்து. (கஉ௬)

எ-து.—அசுவத்தாமா ஸ்ரீ வாசுதேவனுடன் அந்தரங்கனாய் இரகசியம் பலபகர்ந்து பின்னும் ஸ்ரீவாசுதேவன் மணியாழி பிடித்து ஆதித்திய பகவானே நோக்கிச் சூளுற்றுக் கொடுத்தான்; அது யாங்ஙனமோ அறி யோம் என்று பார்வேந்தர் சொல்லக்கேட்டு அசுவத்தாமாவை முன்ந்து,

வீஷ்ணுர் துரோணர் கிருபன் விதுரன் கண்ணனுள்ளிட்ட இராசாக்களை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

231. மறையோன்சேய் சென்றந்த வஞ்சனையி னாலே
முறையாழி தொட்டுச் சூ நுற்றா—னிறையோனைத்
தேறுமா நெங்கனே தேர்வேந்தி ரென்றுரைத்தான்
சிறுமால் யானையான் மேர்ந்து. (௧௨௭)

எ-து.—மாற்றலநடன் வஞ்சனைத் தொழில் புரிந்து அசுவத்தாமா மற்றும் அதற்குத் தக்கன பேசிப் பிரத்தாபம் பண்ணினானென வுரைத்து முனிவுற்று, துரோணசாரியனை யினித் தேறுமா மேற்கென்று விபாகுலப் பட்டு, கூத்திரியர்க்குச் சாக்ஷிபண்ணி அசுவத்தாமாவை முனிந்து, கண்ணனைக் கைப்பிடித்துக் காட்டி, சருவகூத்திரியரையும் நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

232. இவனெழிய வேறெருவ ரில்லையோ வங்கந்
கிவனு மிவனுமிங் கொவ்வா—ரிவனையினி
யின்றியே யானா மரசுதனைப் பாரீர்போர்
வென்றியே தென்றான் வெகுண்டு. (௧௨௮)

இவ்வகை இராசராசன் துரியோதனன் வெகுண்டு அசுவத்தாமாவைக் கொண்டு இதற்குமுன் பெற்ற இராச்சிய பில்லை என்றும், இவனும் செய்யப்பட்ட பராக்கிரம மேதோ என்றும், கண்ணனெருவனுமே யெமக்குத் துணையாவான் என்றும், இவனுக்குப் பராஷ்டிரத்து கூத்திரிய ரனை வோரு மொவ்வார் என்றும் இவ்வகையே வெகுண்டிரைப்பக் கேட்டு மற்றங் குச் சேவை பண்ணியிருந்தார். அவ்விடத்துத் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் அசுவத்தாமா:—

233. ஒருவர்கோ றுண்டங் கொருவர்க்காய் நிற்பா
ரிருநரகில் வீழ்வார்போ யின்றே—திருவருளான்
மண்ணின்மேல் வீழ்ந்த மணியாழி தாவென்றா
னெண்ணியவா ரென்றறிவேன் யான். (௧௨௯)

எ-து.—யாவராயினும், ஒருவன் சோழனை யுண்டு மற்று அவனை வஞ்சிப்பானும், யாவ னெருவனுடன் பேசிய விவஸ்தை வழுவுவானும், சமர் முகத்துத் தன்னரசனை விட்டுத் தன்னுயிரோம்பப் போவானும், வஞ்சனைத் தொழில்க ளியற்றுவானும் யாவராலும் தடுப்பரிய நாகமனுபவிப்பார் கண்டாய்; அது நிற்க, யான் ஸ்ரீ வாசுதேவனை விடைகொள்ளுபட்டத்து, 'மணியாழி வீழ்ந்ததனை எடுத்து நீட்டிவாயாக' என்ன, யானெடுத்துக் கொடுக்கு

மெல்லக்கண், 'பாற்காளைப் பரிவேஷித்தபடி பாராய்' எனவருளிச்செய்து பின்னுந் தன் மணியாழி கொடுப்ப வாங்கிக்கொண்டு விடைதந்தமையன்றி, மற்றவனாற் செய்யப்பட்ட மகாமாயம் மற்றென்னாலறியப்பட்டதில்லை என்றும், இது யாவரும் காணும் என்றும் இவ்வகை பேசுந் தன்னுயிரைத் துறக்கப்புகுந்த அசுவத்தாமாவை நோக்கிக் கைகவித்து முனிவு நீக்கி, மற்றவனுக்கும் சருவஷத்திரியர்க்கும் விடைகொடுத்துத் தானுந் தன்கோயிற் புகுந் தான் இராசராசன் துரியோதனன் என்றவாறு. இப்பால், கன்னனுந் தன்கோயிற் புகுந்து ஒருதனி மண்டபத்திருந்து, ஸ்ரீ வாசுதேவன் விதூரன் வீட்டி லுண்டமையும் விதூரனை விஸ்வமுதிப்பித்தமையும் அதன் பின்பு அசுவத்தாமாவைச் சேனாபத்தியம் விலக்கினமையும் தன்னுடன் பேசிய பூர்வங்களு முணர்ந்து, ஸ்ரீ வாசுதேவன் வஞ்சனையால் இனி மிகவும் பழிபாவமும் விளையத்தகுமென நினைந்து, யாமும் இனி யுத்தபூமியிற் படக்கடவோமென்றும், அருச்சுனனைக் கொல்லக்கடவ னல்லெனன்றும் சருவதானம் பண்ணத் தொடங்கினான். அது யாங்ஙனமோ வெனில் :—

234. கற்றார்க்கு நான்மறைதூல் வல்லார்க்குங் கையலந்தொன்
மற்றார்க்கு மில்லா திரப்பவர்க்கும்—பொற்றாழ்
நிறைகூவித் தான்கொடுப்ப நீள்கதிரோன் மைந்த
னறைகூவித் தானளித்தா னாங்கு. (கந௦)

இவ்வகை கோதானம் பூதானம் முதலாயுள்ள மகா தான் மெல்லாம் பண்ணிப் பின்னும் யாது செய்தான் கன்னன் :—

235. ஆறுதா றுயிரம்பேர்க் காறுதா றுயிரம்பொன்
வேறுவே ருக விரைந்தீந்து—மாநிலா
மாநிதியம் வேண்டி வருவார்க்கு மற்றோர்க்குந்
தானிதிய மீகின்றான் றான். (கநக)

அன்றியும்,

236. மின்பயிலு மாமணிப்பூண் வேல்வேந்தர் தந்திறையை
முன்பொழுதே யந்தணர்க்கு முந்துவித்துப்—பின்பொழுது
நேரிழையா டன்னோடு நேயமுடன் மெய்ச்சூதின்
போரடையத் தானடைந்தான் புக்கு. (கந௨)

எ-து.—எழின் மணிமுடிவேந்த ரிழிதிறை பெல்லாம் முன்பொழுதிற் றுனம் பண்ணிப் பின்பொழுதில் 'அபராணணிய தரித்திரன்' என்னும் பேரெய்தித் தன் நேரிழையாளோடும் சூது பொருதுகின்ற கன்னன் விவஸ்தை யறிந்து யாது செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

237. வெற்றி விற்றவிசயன் வெஞ்சுமரில் வீழாம
லற்றவர்கட் கெல்லா மருநிதிய—முற்றாதவுங்
கன்னன் நிறலழிக்கக் கண்ணு யிரமுடைய
மன்னன் தனையழைத்தான் மால். (க௩௩)

இரகசியமாக எழுந்தருளியிருந்து தேவேந்திரனை நினைந்தருள், அப்
பொழுதே வியாகுலத்தோடும் வந்து 'அருளப்பாடி' என்று அடி பணிந்து
'அருளிச் செய்வாயாக' என்னத் தேவேந்திரனைக் கண்டு யாதருளிச்செய்
தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

238. இந்திரனே யுன்மகனை வெல்விப்பான் வேண்டுதியே
லந்தணனு யங்கர்கோன் பாலணுகி—முந்தவற்குச்
சுந்தரமாய்க் கொண்டிலங்குந் தொல்கவச குண்டலங்கண்
மந்தரத்தா னீவேண்டி வா. (க௩௪)

அன்றியும்,

239. வெலற்கரிய வங்கர்கோன் வில்விசயன் தன்னாற்
கொலற்கெளரிய னும்பரிசு கூறின—மலர்க்கமல
மண்டலத்தி லேமலரு மாக்கதிரோன் மாமகன்றன்
குண்டலத்தை வாங்காய் குறித்து. (க௩௫)

அன்றியும்,

240. மண்டலத்தின் மன்னரெல்லாம் வந்து மலைந்தாலுங்
குண்டலமுண் டாகக் கொலப்படான்—விண்டலத்து
ளாதியாய் நீயிலேயே லாங்கதனை வாங்குதற்கு
1 நீதியாய் போதுவாய் நினது. (க௩௬)

எனக் கேட்டு யாது சொன்னான் தேவேந்திரன்:—

241. துன்புகழ்ப் பாண்டவர்கள் சொல்லழியச் சூதழிந்த
வன்றொருகா லென்னை நினையாது—மனறலந்தார்
மன்னர் படுந்துயரங் காண்பதற்கோ மாயவனே
யென்னை நினைந்துதா னின்றி. (க௩௭)

இவ்வகை விண்ணப்பஞ் செய்து நின்ற தேவேந்திரனை நோக்கி ஸ்ரீ
வாசுதேவன் அருளிச்செய்வான் : கன்னன்றன் காதிலுள்ள கவசகுண்டலங்
களை நின்னை யொழிய யாவராயினும் காண்பதற்கும் வாங்குதற்கும் வல்ல

பேரில்லை ; அதன் சக்தியினால் அவனைத் திரிமூர்த்திகளாலும் வெலற்கரிது; ஆதலால், உன்மக னருச்சுனனை வெல்விக்க வேண்டுமாகில் ஈண்டன் போய்க் கன்னன்றனைக் கண்டு மற்றவன் கருத்தறிந்து தக்கவார்த்தை பேசி நின்னால் வல்ல சாத்திரங்களாலும் பேதித்து எவ்வகையாலும் கவச குண்டலங்களைத் தானமாக வேண்டி வாங்கிக்கொண்டு வருவாயாக என்று விடை கொடுப்பத் தேவேந்திரன் பணிமறமலும் புத்திரன் சோபத்தினுலும் உடன்பட்டித் தன்னுடைய தேவருபம் மாறி யாது செய்தான் ; இந்திரன்—

242. மூப்பும் பெரிதாகி முன்னின்றார் தாமஞ்சப்
பாப்புப் பெருக்கம் பலபூண்டு—கோப்பமைந்த
கொற்றவே லந்தராதம் கோமானோ ரந்தணை
யுற்றடைந்தா னங்கர்கோ னூர். (கங்.அ)

அன்றியும்,

243. இந்திரன் மன்மகனை வெல்விப்பான் காரணமா
வங்கர்கோ மான்பா லணைவதற்கு—வந்தங்கோர்
வேதியுய் வஞ்சித்து வேண்டுநிதி கொள்வானோ
ராதுலுய் வந்தா னடைந்து. (கங்.கூ)

எ-து.—வில்லென வளைந்த மேனியுமாய்ப் புரிசடையுமாய்க் கோலு முன்றி மெல்லென நடந்து [செல்லாரின்றவிடத்து] எதிர்வருகின்ற பிராமணரைக் கண்டு இன்சொற் கொடுத்து வழியின் வருகின்ற பிராமணன் யாது சிந்தித்தானோ வெனில்:—

244. முன்போ திரவலருக் கீந்து முரசொலிப்பப்
பின்போ திலநாடன் போயினபின்—கண்போதின்
மற்றளிக்க வில்லை மணிக்கவச குண்டலங்க
ளுற்றளிப்ப னென்றே யுகந்து, (கசு0)

அன்றியும்,

245. அப்பொழுதே யான்சென்றா லங்கர்கோன் றுனளிக்கு
மிப்பொழுதே யான்வேண்டிற் நீவனா—லெப்பொழுது
முன்னவன்றான் செய்ததெல்லா முற்ற வகையுரைப்பே
னென்னவுடன் சென்றா னெழுந்து. (கசுக)

எ-து.—முன்பொழுது உள்ள திரவியம் இரவலர்க்குத் தானம் பண்ணிப் பின்போதில் ஒன்றற்றுத் தரித்திரனா யிருக்கின்றது கன்னன்றன் விவஸு

தையறிந்து, மற்று அவனுக்குக் கவசகுண்டலங்களை யொழிய வேறில்லை யெனக் கருதி, கவசகுண்டலங்கள் வாங்குவானாக விரைந்து சென்று கோயில் வாயில் குறுகி யாது செய்தான் இத்திரன்:—

246. விண்ணவர்கோன் நன்மகளை வீடாமற் காப்பதற்கு
விண்ணகத்தை யூடறுத்து வந்திழிந்து—மண்ணகத்தி
லங்கர்கோன் வாய்த லபிதா வெனவிட்டான்
பொங்கொளியோ னந்தனனாய்ப் போந்து. (கசுஉ)

எ-து.—பிராமணனும் கன்னன்மன் கோயில் வாயிற் சென்று ‘அபிதா’ எனக்கூறி வாசந்காவலரை நோக்கி ‘அதிதூரத்தினின்றும் வந்தேனென்று விரைந்து அவற்கு அதிவிப்பிரமின்’ என்று [பிராமணன்] சொல்லக்கேட்டு வாசந்காவலரும் கதுமெனப்போய் அங்கராசனைக் கண்டு யாது சொன்னாரோ வெனில்:—

247. குடையொன்று கைப்பிடித்துக் கொற்றவனே வாயிற்
கடைவந் தடைந்தான்காண் கண்டாய்—குடைநிழற்கீழ்ப்
போதிலுயர் தண்டார் பொலிமுடியாய் காண்பதற்கோர்
வேதியனாய் நின்றான் விரைந்து. (கசுங)

மூப்பிலே வளைந்த மேனியுமாய் முதுமையுடன் சிறந்த ஞானமுமாய்ப் பரப்பினாலே மிக்க வேதமுமாய்ப் பரிணாமத்தாற் நிகழ் மேனியுடையா னொரு பிராமணனுமாய் மணிவாசலில் வந்து நின்றா னென்று கடைகாவலர் சொல்லக் கேட்டுக் காவல் வேந்தனுங் கதுமெனச் சிங்காதனத்திலு மெழுந் திருந்து மறையவனை வரவிடுமினென்று பின்னும் யாது சொன்னான்: கன்னன்—

248. வந்தடைந்த வேதியனை வாய்மையதுகேட்கச்
சுந்தரத்தோண் மன்னவனுஞ் சொல்லுவான்—முந்தச்
செருவடுதோ ளங்கர்கோன் சென்றவனை யீண்டு
வரவிடுமி னென்றான் மகிழ்ந்து. (கசுச)

எனக்கேட்டுக் காவலரும் கதுமெனச் சென்று பிராமணனை நோக்கி யாது சொன்னார்:—

249. வேதியனே யுன்றன் வரவுரைப்ப வேல்வேந்த
னீதியாற் கேட்டு நினையழைத்தான்—சோதிச்
செழுந்தரள வெண்குடையான் தோர்வேந்தன் றன்பா
லெழுந்தருளா யென்று ரிசைந்து. (கசுரு)

இவ்வகை காவலர் சொல்லக்கேட்டு மிகவும் பிரியப்பட்டுக் கதுமெனக் கோயிலுட் புருந்து வில்லென வளைந்து விரிகுடையுங் கோலும் ஊன்றி மெல்லெனச் சென்ற பிராமணனைக் கண்டு கன்னன் எதிர்சென்று அர்க்கிய பாத்தியங் கொடுத்துப் பிராமண ரூபத்தைக் கண்டு மிகவும் பிரியப்பட்டு இன்சொலுடன் ஆசனங் கொடுத்து, பிராமணன் வேதத்துடன் வியந்து ரைப்பக் கண்டு சருவ புராணங்கள் பல கேட்டுக் கேவல நல்லெனக் குறித்து மற்றவனை நோக்கி யாது சொன்னான் : கன்னன்—

250. வாயிலபி தாவிட்ட மாமறையோ னைத்தனியே
யேய மறைதூ லதுகேட்டு—நேயமுட
னீவேண்டி வந்தபொரு ணீயுரைக்க வென்றுரைத்தான்
கார்வேண்டுங் கையான் கலந்து. (கசு௬)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் பிராமணன்:—

251. வண்மை யுடையாய் மறையென்பார் வைகத்தோ
ருண்மை யறியயான் வந்துற்றே—என்மையின்கண்
1 மேக்குயர்ந்த வெண்குடையாய் மிக்கா யெனவுரைத்தான்
2 மீக்குடைய வெண்குடையான் மீண்டு. (கசு௭)

அன்றியும்,

252. நல்லார்க ளெல்லாரு நன்கறிந்து வேண்டிவன
சொல்லாது கொண்டார்கள் சொன்னாலெ—னெல்லா
மறநெறியே வந்திறைஞ்சு மங்கநாட் டேறே
முறைமுறையே தானீ முயன்று. (கசு௮)

எ-து.—¹ தாதாவென்றும் தாணிதலத்து வேண்டிற்று மறையென்றும் பராஷ்டிரத்துப் பிரகாசமான சத்திய விரதங் கேட்டு அதிதூரத்தினின்று வருகின்றேன் ; விருத்தனாகையாலும் நடக்க மாட்டாமையாலும் முன் பொழுதில் வரப்பெற்றிலேன் ; இனி அபராண்ணிய மாயிற்று ; இப் பொழுது யான் வேண்டிய வரம் தரவல்லையோ ? என்று கேட்க, கன்னனும் முறுவலித்து யாது சொன்னானோ வெனில்:—

253. இன்றேயிம் மாற்ற முரைத்தா யிருபிறப்பா
³யின்றே யுயிர்தா னிறந்திடினு—நன்றேநீ
யேதேனும் வேண்டிற்றுப் பெற்றா யெனவுரைத்தான்
மாதான மன்னன் மகிழ்ந்து. (கசு௯)

(பா—ம்.) 1 மிக்குயர்ந்த. 2 மிக்குடைய. 3 இன்றெ னுயிர்.

இவ்வகை வேண்டிற்றுத் தரவல்லையோவெனப் பிராமணன் சொன்ன வசனம் கேட்டு, இன்றிற் பின்னை யிந்தவுரை கேட்டிலேன், இதுவும் நீ சொல்லக் கேட்டமையன்றி ; யாதாயினும் நீ வேண்டினால் வேண்டிற்றுப் பெற்றா யென்று கன்னன் சொல்லக் கேட்டு யாது சொன்னான் பிராமணன்:—

254. திருவுடைய வுள்ளத்தாய் தேய்ந்த பொருளை
யுருவுடைய ¹வந்தணற்கென் றிந்தாற்—பெருமை
யழியாது நல்கென்றா னாயிரங்கண் மன்னன்
வழிகாதற் பார்த்தற்கா வந்து. (கரு0)

அன்றியும்,

255. முன்னிந்த தெல்லா முழுப்பகைகாண் மொய்தாரா
²யென்னிந்த தொன்றுமுனக் காயிரங்காண்—மன்னுபுக
ழீண்டிவரு மன்னவனே யான்மகிழ வின்றெனக்கு
வேண்டிவதா நீயாய் விரைந்து. (கருக)

எ-து.—வேதியரால் விரும்பின தொன்றும் வேல்வேந்தற்காக மனம் பேதியாமற் தருதியாகில் உன் பெருமைக்குப் பிழைவில்லை யென்று சொல்லக்கேட்டுக் கன்னனுஞ் சொல்லுவான்—நீ யாதொன்று வேண்டினுந் தருவனிப்போது என்ன, வேதியனும் மனமகிழ்ந்து யாது சொன்னாலே வெனில்:—

256. ஈன்கென் மனக்கருத்தை யெல்லா மியம்புவன
னோங்கு புகழா யுடன்பட்டாற்—கோங்கு
சுரும்பவிழந் தொங்கலாய் தொல்லுலகு தன்னிற்
பெரும்புகழீ தென்றான் பெயர்ந்து. (கருஉ)

எ-து.—யான் வேண்டப் புகுகின்ற துன்னால் வரைதரலாவதொன்று கண்டாய் ; பெறுது போவெனில் கடிதாக உரைவதும் ; யானுன்னை விசுவதித் துரைசெய்ய எனக்கொரு பிரதிக்கினை செய்வாயாக எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் கன்னன்:—

257. அழகியதே சொன்னாய் நீ யந்தணனே புந்தி
பழகியதே சொல்லின்மறுப் பேனே—தழுவிப்போர்த்
தன்னு யகன்படவே தான்சாவுக் கஞ்சிப்போ
மன்னாக வெண்ணாய் மதித்து. (கருந)

அன்றியும்,

258. மன்றில் வலிந்தோனு மாதவரைச் செற்றோனு
நன்றி மறந்தோனு நானிலத்து—என்றியுந்தான்
பெற்றவரைத் தானிகழும் பேதையு மென்றிவர்க
ளுற்றவிட மெய்துவன னுற்று. (கருசு)

அன்றியும்,

259. ஆண்டவனை விட்டமரு ளாடவர்கள் பின்றொடர
நாண்டுமந்து போனவனு நல்லோர்கள்—வேண்டியதொன்
றீயா தவனு மியானாக விந்நிலத்து
நீயா தரித்துக்கொ ணின்று. (கருரு)

என்றிவ்வகை கன்னன் பிரதிக்கினை செய்யக் கேட்டுப் பிராமணனும்
பிரியத்துடன் யாது வேண்டிக்கொண்டானோ வெனில்:—

260. மற்றேதும் வேண்டேனின் வண்மை யுழியாமற்
1 பெற்றே னெனின்யானும் பெற்றியா—னுற்ற
பிறர்க்குரைப்ப னுற்றவெற்குப் பெய்கழலாய் 2பானு
நிறக்கவச குண்டலங்க ணேர். (கருசு)

எ-து.—நின் பிராபல்லியமும் தியாகப் பிரியமும் வேண்டியது மறு
மையும் கேட்டு வந்தேன் ; மற்றொன்றிலும் அபேகைதில்லை ; மன்னவ
னே ! எனக்குன்னுடன் மெத்தச் சினேகமாயிருந்தது ; நிற்பாற் நிகழ்ந்
திலங்காநின்ற கவசகுண்டலங்களைத் தருவாயாக எனக்கேட்டு யாது
சொன்னான் கன்னன்:—

261. என்னு ருடற்பிறந்த குண்டலங்க ணீதியா
னின்னாற் கொளப்படா நீண்மறையோய்—மின்னாரப்
பூண்டமைந்த பொன்னும் புனைநீண்ட மாமுடியும்
வேண்டினவுங் கொண்ணீ விரைந்து. (கருள)

இவ்வகை யென்னுடன் பிறந்தமையால் யாவர்க்கும் வாங்க வொண்ணு
தாதலால், மணிமுடியும் நவரத்தினமும் வேண்டுவன வெல்லாங் கொண்டு
போவாயாக எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் பிராமணன்:—

262. அணிகலனும் வேண்டே னருநிதியும் வேண்டேன்
புனைவதொரு பொன்முடியும் வேண்டே—னினையுங்காற்

(பா—ம்.) 1 பெற்றே னறிந்தேனுன். 2 நிற்பொன், விற்றகவச
குண்டலங்க ணல்கு.

கோதனமும் வேண்டேன் கொலைக்களிறும் 1யான்வேண்டேன்
காதணிசேர் குண்டலத்தைக் காட்டு. (கருஅ)

அன்றியும்,

263. சொன்ன விவையெல்லாம் வேண்டேன் சுடரொளிப்பூண்
மன்னவனே நீதருவை யாமாகி—லுன்னுடைய
காதணிந்த குண்டலங்கள் சாதலித்தேன் ருவவற்றைப்
போதணிந்த தோளாய் புரிந்து. (கருக)

என்றிவ்வகை யுரைத்து நின்ற பிராமண னபேகையைய யிரகூழிப்பான்
வேண்டித் தருமத்தினைத் தெளிந்து யாது சொன்னான் கன்னன்:—

264. வாண்டா வென்றாலும் வேண்டின் மறுப்பனே
பேணு மறைமுனியே பேசங்கா—னாது
கொண்டிடுதி யென்றான் குற்றயிரந்து சென்றார்க்கு
மொண்டிடுபொற் கையான் முயன்று. (கரு0)

இவ்வகை பிராமண நீ வேண்டினது தந்தேன் ; இந்தக் கவசகுண்ட
லங் கிடப்ப அஸ்திர சஸ்திரம் என்மே லுருவ மாட்டாது—என்று அதன்
பலஞ் சொல்லுகின்ற கன்னனை நோக்கி யாது சொன்னான் பிராமணன்:—

265. உன்னாற் றரவெளிதா யுன்னிடையி லுள்ளதனை
மன்னு மறுத்தானீ வள்ளலோ—முன்னே
மருச்சபதங் கூறியவோர் மன்னவனே யிண்ட
னறுக்கவசந் தாராய் நயந்து. (கருக)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் கன்னன்:—

266. உய்ய வுடன்பிறந்த குண்டலங்கண் மண்டலத்தார்
செய்தனவு மல்ல திருத் 2தேரா—மெய்யே
மறுத்திட்டே னென்று மயங்காதே காதை
யறுத்திட்டுக் கொண்ணீ யமர்ந்து. (கருஉ)

எனக்கேட்டு, நின்னுடைய கமலக்கையாலே வாங்கி நின்கை மேற்பட
என்கை கீழ்ப்பட யான் ஏற்கத் தருவாயாக என்ற பிராமணனை நோக்கி
யாது சொன்னான் கன்னன்:—

267. வாங்கப் படாதனகாண் மாமறையோய் மற்றவற்றைத்
தேங்காதே நீயறுத்துக் கொள்ளென்ன—வாங்கவனு

மெய்நீட்டிச் சென்று விரைந்தவன்றன் காதருகு
கைநீட்டி னு¹னவற்றைக் கண்டு.

(ககூட)

எ-து.—‘ ஒருவராலுஞ் செய்யப்படாத ²தொன்று கண்டாய் ; ஆதித்
திய பகவான் பிரசாதத்தினால் உய்ய வுடன்பிறந்த குண்டலங்களை உயர்
வேதியனே ! வாங்கவொன்றுது ; ஆதலால் நீயே அதனை வலித்து அறுத்துக்
கொள்வாயாக ’ எனக்கேட்டு, பிராமணனும் அவன் மகாநுபாவங் கண்டு,
‘ இவ னுதாரசத்தி யிருந்தபடி யென் ! ’ என்று கன்னன் காதருகு கை நீட்டு
மளவில், ஆங்கு ஆதித்தியன் அண்டயோனி சண்டகிரணன் பணியினு லாகா
சத்தே வந்து ஓரசரீரி அங்கராசனை நோக்கி யாது சொல்லிற்றே
வெனில்:—

268. ³பார்த்தற்கா மாயன் பணியினு லப்பார்த்தன்
போர்த்தொழிலில் வெல்லும் பொருட்டாக—வேற்கின்ற
னிந்திரன்கா னையா விவைகொடே லென்றுரைத்த
⁴தந்தரத்தே யோரசதி யாங்கு.

(ககூச)

அன்றியும்,

269. மருவிய வன்கவச குண்டலங்கண் மன்னு
வருவியலு மாருயிரே கண்டாய்—செருவி
லடையார் ⁵புறங்கெடுக்கு மங்கவள நாட்டை
யுடையாய் கொடுக்கை யொழி.

(ககூரு)

அன்றியும்,

270. வசையின் மணிக்கவச குண்டலங்கண் மற்று
மிசைவினெடுங் கொள்ள விருந்தான்—விசயன்றன்
றந்தையா மிந்திரன்கா னுன்னேத் தடுக்கின்றே
⁶ஊந்தையா னென்ற னுகந்து.

(ககூசூ)

எ-து.—‘ மகாவிஷ்ணுவின் பணியினு லருச்சுனனுக்குச் சயமாக
வேணுமென்று கவசகுண்டலங்கள் தானமாக வாங்குதற்கு மாயை பண்ணி
விருத்தப் பிராமணனாக வந்து வேண்டுகின்றவன் தேவேந்திரன் கண்டாய் ;
நீ அவனுக்குக் கவசகுண்டலங் கொடுக்கில், உன் பிராணனைக் கொடுக்கின்

(பா—ம்.) ¹ அவனைக். ² ஒன்றல்ல கண்டாய். ³ பார்த்தற்காய்
மாயன் பணியாலும் பார்த்தனுக்குப், போர்த்தொழிலை வெல்லும் பொருட்
டாலும். ⁴ அந்தரமேல். ⁵ புறங்கொடுக்கும். ⁶ உந்தைகா னென்ற
னுவந்து.

ரூய்' என்று சொன்ன அசரீரி வாக்கியத்தை நோக்கி யாது சொன்னான் கன்னன்:—

271. தேவேந் திரன்வந்து தேகியெனக் கையேற்றால்
 1 யாவேனும் யான்கொடுக்க மாட்டேனே—வாய்மை
 மறுத்துரைக்கு மன்னோநா நென்னாவண் காதை
 யறுத்திட் டவணளிப்பா னாங்கு. (கசுஎ)

எ-து.—சர்வப் பிராணிகட்குஞ் சாவதானம் பண்ணி இன்னொருவன் மல் மறுது தானம் பண்ணுகின்ற என்பால் தேவராசனாயுள்ள தேவேந்திரன் வந்து தேகியென்று என் கைத்தலம் மேற்படச் செம்மலர்க்கை கீழ்ப் பட ஏற்குமையில் எனக் கிதுவொப்ப இரட்சை யுண்டோ என்று, பின்னும் யாது சொன்னான் கன்னன்:—

272. நில்லா வுயிர்கொடுத்து நின்ற புகழ்படைக்கை
 நல்லார் 2 கடனென்ற நன்குணத்தார்—சொல்லார
 முந்தியா னுகின்றேன் மூவாத குண்டலத்தை
 யெந்தை கொடுக்கின்றே னின்று. (கசுஅ)

எ-து.—அறித்தியமாகிய பிராணனை யொழிந்து புகழ்படைக்கை பூமியி லுள்ளார்க்குச் சாதாரணமா மாதலால் அவனுக்கென் கவசகுண்டலங்கள் கொடுக்க அருளிச்செய்வாயாக என்ற அங்கராசன் முகநோக்கி அசரீரி யாது சொல்லிற்றே வெனில்:—

273. குன்றாத வாய்மை கொடுத்தொழிவின் மேற்கொள்ளா
 நின்றாய் நினைத்ததுவே செய்பென்று—சென்றான்
 3 மணியுருளித் திண்டேர்மேல் வந்திருளை மாற்றி
 யணியருளுஞ் சோதி யவன். (கசுசு)

இவ்வகை பேசிய அசரீரியாய ஆதித்திய பகவானும் அந்தர்த்தானஞ் செய்த பின்பு கன்னனுடைய தியாக சத்தியின் மகாபாவம் கண்டு தேவ சாதிகளு மாச்சரியப்பட்டுப் புஷ்ப வருஷம் பொழிந்தார்; அப்பொழுது, பிராமணனும் எல்லையில்லாததோர் பிரிய மெய்தி யிருந்தவிடத்துக் கன்னன் தன் சாதிற் கவசகுண்டலங்களைத் தானே வாங்கு மளவில், தெய்விகத்தினு லவை குழை நெகிழ, வாங்கித் தேவேந்திரன் ஸ்ரீ ஹஸ்தம் கீழ்ப் படத் தன் கை மேற்பட அகமலர்ந் தின்சொலுடன் கொடுப்பத் தேவேந் திரனும் வாங்கி மகாப் பிரியஸ்தனாய் 'நின்னையொக்கும் தியாகபர ரில்லை'

(பா—ம்.) 1 வாழ்வேந்திர யான். 2 கடனென்றே நன்குணத்தார்—சொல்வாருண், முந்தியா மாகின்றேம். 3 பணியருளித்.

என்று சொல்லிச் சுவாகதஞ் சொல்லி, மற்றந்தக் கன்னனை விட்டு நீங்கி மீண்டு போந்து, சார்ங்கபாணி சக்கரமேந்தி பஞ்சாயுதன் பவித்திரமூர்த்தி ஸ்ரீ வாசுதேவன் பக்கல் போய்த் திருவடி தொழுது கவசகுண்டலங் காட்டி, கன்னனைக் கண்டவாறும் கவசகுண்டலங் கொண்டவாறும் விண்ணப்பஞ் செய்து, தேவலோகத்துக்குப் போவானாக விடை வேண்டினான் தடுத்துப் பின்னும் யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

274. தேவர்கோ னுலென் பலத்தான் முடியாத
காவலர்கோன் றோழன் கதிர்மணியைப்—பாவலரோர்
நூலோதும் வேதியனாய்ச் சென்றிரந்து¹கொண்டாண்ட
னீளாது வாவென்ற னீங்கு. (கஎ௦)

அன்றியும்,

275. வெலற்கரிய வங்கர்கோன் வில்விசயன் மன்னாற்
கொலற்கெளிய னும்பரிசு கூறின்—மலர்க்²தமலம்
பூமலரப் பொன்னுதயஞ் செய்வான்மன் புத்திரன்பான்
மாமணியுங் கொண்டண்டன் வா. (கஎ௧)

எ-து.—உன்மக னருச்சுனை வெல்வித்தல் காரணமாக முன்னமே கவசகுண்டலங்கள் வாங்கி வந்தாய் ; அதுவோ டொப்பதில்லை ; இன்ன முஞ் சென்று அவன் வலக்கையி லிருக்குஞ் சிகாமணியையும் வேண்டி ஒரு பிராமண ரூபர் தரித்துப் போய் வாங்குவாயாக எனக்கேட்டு யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் தேவேந்திரன்:—

276. குருக்கை மதவேழக் கொம்பொசித்த மாலே
யரக்கர்குல மெல்லா மடர்த்தாய்—நிரைத்த
கனவயிரக் குண்டலங்கள் காதிரிந்து போந்தேற்
கெனவருளிச் செய்தா யிது. (கஎ௨)

எ-து.—அவனுடன் பிறந்த கவசகுண்டலங்கள் அவனொயிரானவை வாங்கி அவனுயிர் பறித்தாற்போலக் கொண்டு வந்தேன் ; இனி யவன்பாற் சென்று தரிசித்துச் சிகாமணி வேண்டுமது பெருந்திற லுலகத்துக்குத் தக்க தன் மென்று மறுத்துரைத்து, மற்றது தருமமல்ல வென்கின்ற இந்திரனை நோக்கி யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

277. அருந்தவங்கள் செய்வா ரருநிதிய மீவார்
பெருந்தவங்கண் மேற்கொண்டு நிற்பார்—திருந்தியான்

மக்கட் ¹பெறுவார் வருந்துயரந் தாந்தீர்ப்பார்
மக்கட் பெறும்பேறு மன்.

(களங்)

எ-து.—புத்திரரைப் பெறுவார்க்கும், அரியதொரு தபசு பண்ணு
வார்க்கும், தியாக பராயத் தருமம் பண்ணுவார்க்கும் கோலாகலத்தின்படி
இவையிற்றுக் கொரு விதனம் வந்தவிடத்து அசத்தியஞ் சொல்லியாயினும்
இரட்சிக்கக் கடவ ரென்று வேத சாத்திரங்களால் விளம்பப்பட்டது ; இது
உன்னளவே யல்லவென்று இவ்வகை உன் புத்திரனை யிரட்சிக்கும்
பொருட்டாக வஞ்சித்தாயினும் சிகாமணி வாங்க ஒருப்படுவாயாக என்று
ஸ்ரீ வாசுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு டாது வண்ணப்பஞ் செய்தான்
தேவேந்திரன்:—

278. நின்னருளை யான் மறுத்தே னீதியா லென்றவன் றன்
பொன்னடியில் வீழ்ந்து பொறுவென்று—முன்னமே
மண்ணுலகோர் காணவே மாமறையோன் வேடமாய்
விண்ணவர்கோன் போனான் விரைந்து. (களச)

அன்றியும்,

279. மருவண்ண மேற்கொண்டு மாநிதிய மீயுந்
தராதலத்தி லங்கர்கோன் றன்பாற்—சிகாமணியை
வேண்டிக்கொண்² உண்டுவரப்போயினான் விண்ணவர்கோன்
மீண்டுமொரு வேதியுயர் மீட்டு. (களரு)

இப்பால்,

280. சாமரைகள் வீசத் தழைத்தொங்கன் முன்னிரட்டப்
பூமருவுந் கண்ணார் புடைசூழ—⁴வாமப்
பணிக்கோயி லான்பணியாற் பாராடும் வேந்தன்
மணிக்கோயி லேகினான் மற்று. (களசு)

இவ்வகை தேவேந்திரனும் இரண்டாவது மொரு பிராமணனாக அங்க
ராசன் பாற் சென்று மற்றவன் மணிக்கோயில் புகுந்து சிங்காதனத்து வீற்
றிருந்த கன்னனைக் கண்டு ஆரோவாதஞ் சொல்லி நின்ற பிராமணனைக்
கண்டு கதுமென எழுந்திருந்து அங்கோரம் பண்ணிப் பிராமணனுக் காசனங்
கொடுத்து “வந்த கரும மென்கொலோ” என்று வினவ, சொல்லுவான்—
பரராஷ்டிரத்து நின்னுடைய ஓளதாரியங் கேட்டு வந்தேன் என்று பின்
னும் யாது சொன்னான் : பிராமணன்—

(பா—ம.) ¹ பெறுவாரே வான்றுயரந் தாந்தீர்ப்பார், மக்கள் பெறும்
பேறு மன். ² மறுக்கே னீதியாய். ³ ஈண்டன்வரப். ⁴ வாரிப்.

281. முன்னே யிரவலர்கட் ¹ கீந்ததெலா முன்னினஃ
தென்ன பயனுண் டிருநிலத்தி—லொன்னலரை
யாகந் துளைத்தவடி வேலா யெனக்களித்தான்
மாகந் தனைப்பெறலாம் வந்து. (கஎஎ)

அன்றியும்,

282. கொற்றவனே நின்னுடைய கோலமணிக் குண்டலத்தா
லுற்றபலன் பெற்றேனுக் கொன்றுகுறை—யிற்றையதுன்
சிந்தைமகிழ்ந் தன்புடனே செங்கைச் சிகாமணியைத்
தந்தருளா யென்றான் நளர்ந்து. (கஎஅ)

எ-து.—முன்பு நீ பண்ணின தானத்துக்குப் பதிலிற்ரு மடங்கு பல
முண்டு எனக்குத் தருவையாயின் ; ஆதலா லுன் வலக்கையிற் கிடக்குஞ்
சிகாமணியைத் தருவாயாக எனக் கேட்பக் கன்னனும் மகிழ்ந்து கது
மெனச் சிகாமணியை வாங்கிக் கொடுப்பக் கொள்ளாது தவிர்ந்து யாது
சொன்னான் பிராமணன்:—

283. ² தூவு மலைக ளலைக்கும் புனற்கங்கைக்
காவலனே கண்கழுவி வாய்ப்பூசி—மேவிநீ
யின்னடிசி லுண்டாந் கியல்புடனே தாவென்றான்
மன்னுமறை வேதியன்றான் மற்று. (கஎக)

எ-து.—உன் அனுஷ்டானம் முதலான சுத்தி பண்ணி அமுது செய்து
புட்கலனா யிருந்து அகமலர்ந்த சொல்லுடன் தருவாயாக எனக்கேட்டு யாது
சொன்னான் கன்னன்:—

284. நினைவுக்கும் வாய்மைக் குயிர்க்குநிலை யில்லை
மனுவுக்கும் வாழ்வுக்கு மற்றே—நினைவிற்
கொடுத்தபோ தேகொண்டு கோதின் மறையோய்
³ நடத்தியே யென்றா னயந்து. (கஅ0)

என்றிவ்வகை நினைவுக்கும் வார்த்தைக்கும் ஆயுவுக்கும் இராசர்களுக்
கும் ஐசுவரியத்துக்கும் நிலையில்லை கண்டாய் ; பிராமணா ! ஆதலால் யான்
தந்தபொழுதே தானம் வாங்கிக்கொண்டு போவாயாக வென்று கொடுப்பப்
பிராமணனும் பிரியத்துடன் வாங்கிக்கொண்டு நின்று யாது சொன்னான்:—

(பா—ம்.) ¹ ஈந்தவெல்லா நிற்பின்ன, வென்ன. ² தாமலைகள்
சுந்தி யலைக்கும். ³ நடத்தியே.கென்றான்.

285. ¹ தேவ ருலகத்துங் கண்டறியோந் திண்டிறலா
யாவரு நின்போ லறம்புனைவார்—பூவிரிய
வண்டலம்பு தாராய் மணிமுடியாய் நீமகிழ்ந்து
தந்தருளா யென்றான் ² றகைந்து. (கஅக)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் போகவென்று புறப்பட்டுச் சிறிதிடஞ் சென்
றனவில் பிரமகத்தி [பாபஞ்]செய்து போகின்ற நென்று [பிரமகத்தி]பாவம்
பின்றொடர்ந்து சென்று இருள் கூர்ந்து மறைத்திடுதலும், அது கண்டு
தேவேந்திரனும் நடுங்கி மீண்டும் போந்து கன்னனைக் கண்டு பிரியப்பட்டு
'நீ என்பக்க லொரு திவ்வியாஸ்திரம் வாங்கிக் கொள்வாயாக' என்று
கொடுக்கலுற்ற பிராமணனைக் கண்டு [கன்னன்] முனிந்து சொல்லுவான்—
'உன்பக்கல் பிரதி தானம் ஏற்பேனோ' என்று மறுத்திடுகின்ற கன்ன
னைக் கண்டு அதிக பிரியத்துடன் திவ்விய ரூபங் காட்டிப் பின்னும் யாது
சொன்னான் தேவேந்திரன்:—

286. உன்னா ருயிரா மொளிக்கவச குண்டலமு
மன்னா மணியு மகிழ்ந்தீந்தா—யொன்னார்
குடறுணிக்கும் வேலதனைக் கொள்ளுநீ யென்றா
னடல்வேந்தே யென்பா லணைந்து. (கஅஉ)

எ-து.—யான் தேவேந்திரனே கண்டாய் ; நின்னுடைய சத்தியத்
தினையும் தயாவினையு மறிய உன்பக்கல் வந்தேனாலால் உன் சரீரத்தை
யுரித்துக் கவசகுண்டலமுஞ் சிகாமணியும் வாங்கிக்கொண்டு போகப் பிர
மகத்தி ஒட்டாது ; ஆதலின் என்பக்கல் ஓரஸ்திரம் வாங்குவாயாக என்று,
பின்னும் யாது சொன்னான் தேவேந்திரன்:—

287. இந்தவேல் கொள்ளுநீ யாவரே யாயிடினு
முய்ந்தொழியா வண்ண முயிர்கொள்ளு—மந்தமில்சீ
ரங்கத்தார் கோவே யமரர்கோ னானுனக்குத்
தந்தவேல் கொள்ளாய் சமைந்து. (கஅங)

எ-து.—உபகாரத்தினோடு தருகின்ற வேல் கொள்வாயாகில், இந்த
வேல் திரிமூர்த்திகளாலும் வெல்ல வொண்ணாது ; யாவராயினும் எதிர்த்தா
ரொருவர் மேல் விட்டால் அவருயி ருண்டல்லது மீளாது ; ஆதலால் இந்த
வேலை மறுது கொள்வாயாக வெனக் கேட்டு யாது சொன்னான் கன்னன்:—

288. என்னைக் கொலப்படா தென்றுநீ யென்கரத்தின்
மன்னு ¹ மணியணியும் வாங்கினையே—யுன்றற்
றரப்படுவ துண்டாகிற் றுர்வேந்தே யென்பால்
வரப்படுமோ வென்றான் மகிழ்ந்து. (கஅச)

என்னை யாவராலும் யுத்தகளத்து வெற்றிகொள்வ தரிதென் றெண்ணி
என் காதிற் கவசகுண்டலமுங் கையிற் சிகாமணியும் வஞ்சித்து வாங்கி
அருச்சுனனை ரக்ஷிப்பான் வேண்டி வந்தாய் ; அப்படிக்குக் குறித்தாரைக்
கொன்று தருவதொரு வேலுண்டாகில், இதனை அருச்சுனனுக்குக்
கொடுத்து அவனைக்கொண் டென்மேல் விடத்தகரதோ ? இவ்வகை திவ்விய
மான சக்தி யுண்டாகில், நீ யென்பால் வந்து இரவலனுய்த் தான மேற்கப்
படுமோ ? என்று அந்நகையோ டங்கை தாக்கி இராச சமுகத்தை நோக்கிப்
பல பகர்ந்து நகையரும்பி மறுத்துரைத்த கன்னனை நோக்கி யாது சொன்
னான் தேவேந்திரன்:—

289. உற்ற விடத்துதவு முண்மை யொளிநெடுவேற்
கொற்றவனே கொண்ணீ யென்க்கொடுத்தான்—வெற்றிமிகு
தானவரை வென்றடக்குந் தண்டார் மதக்களிற்று
வானவர்கோ னுள்ள மகிழ்ந்து. (கஅரு)

எ-து.—இந்த வேலின் திவ்விய சத்தியினைச் சமர பூமியிற் கண்டு
கொள்வாயாக என, யாவராலும் தடுக்க வரிதுகண்டா யென்று குறித்துப்
பேசிப் பின்னும் யாது சொன்னான் தேவேந்திரன்:—

290. ² மன்ற வமர்க்களத்துண் மாற்றார் தனக்கஞ்சக்
கொன்று தருமிதனைக் கொள்ளென்று—வென்றிபுனை
யங்கர்கோன் றன்கைக் கொடுத்தானே யாங்கவனும்
வெங்கணெடு வெள்வேல் விரைந்து. (கஅசு)

என்றிவ்வகை பல பரிசினாலும் தெருட்டிப் பிரியத்துடன் பேசி,
மறுத்துரைத்த கன்னனுக்குத் தன் திவ்வியமான ரூபங் காட்டித் திருமேனி
பிரபை செய்ய ஆயிரங் கண்ணுங் குவளைக்காடுபோல மலர்ந்து தோன்றி
[கன்னனுக்கு]த் திவ்வியமான வேல் கொடுப்ப, அவனும் அங்கோரம்
பண்ணி அவன் பணி தலைமேற்கொண் டுடன்பட்டு [க்கன்னன்] யாது
சொல்லி வாங்கத் தேவேந்திரன் யாது சொல்லிக் கொடுத்தானே
வெணில்:—

291. ¹ பார்த்தன்மேற் பட்டுருவப் பாம்பா மெனமதியாய்
மூர்த்தி யிதுவொப்ப தில்லையென்றான்—போர்த்து
² விடுகின்ற வேதியனும் வீமன்மகன் நன்மேற்
படுகென்று கைவிட்டான் பார்த்து. (௧௮௭)

அன்றியும்,

292. வண்டமர்தார் வானவர்கோ னங்கர்கோள் நன்னுடைய
குண்டலங்கைக் கொண்டவன்கை வேல்கொடுத்தே—யிண்ட
னொருவரைக் கொல்லென் ³ றுரைத்துரைத்துப் போன
ளிருவிசுப்பிற் தேவர்கோ னேர்ந்து. (௧௮௮)

இவ்வகை பீமசேனன் புத்திரனாகிய கடோற்கசனைக் கொன்று வருவா
யாக வென்று கன்னனுக்குக் கொடுத்து, ஆங்கவனை விட்டுக் கதமென
மீண்டு தேவேந்திரன் ஸ்ரீவாசுதேவனைத் திருவடி தொழுது சிகாமணியுங்
கொடுத்துத் தேவலோகம் நோக்குப் போயினான் என்றவாறு. இப்பால்,—

293. இந்திரன் போக வெழிற்குந் தியையழைத்துச்
சுந்தரத்தோண் மாயோனுஞ் சொல்லுவான் - மைந்தனெனு
மங்கர்கோன் பாற்சென் றரவிருகா லெய்யாமன்
மங்கைநீ வேண்டாய் வரம். (௧௮௯)

இவ்வகை ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு யாது செய்தான்
குந்திதேவி:—

294. விண்ணவர்கோன் வேல்கொடுத்துப் போக வியன்குந்தி
மண்ணகத்தை யாள்வான் வரம்வேண்டித்—⁴ திண்ணம்
வரங்கொள்வா னங்கர்கோன் மாளிகைவாய்ச் சென்றா
டருங்கண்ணீர் முன்சோரத் தான். (௧௯௦)

எ-து.—குந்திதேவியும் உடன்பட்டு ஸ்ரீ வாசுதேவன் பணியினால்
விடைகொண்டு, புத்திரனெனும் வார்த்தை கேட்டுப் பொருக்கெனச் சந்
தோஷித்துத் தளர்ந்த சிந்தையளாய்ப் போய் அங்கராசன் கன்னன் கோயில்
வாயிற் குறுகி, வாயிற் காவலரை நோக்கி யாது சொன்னான் : குந்திதேவி—

295. அண்டத் தலர்கதிரோன் புத்திரனா யாடரவத்
துண்டத் துகிற்கொடியோன் றோழனுமா - பெண்டிசையும்

(பா—ம.) ¹ பார்த்தனைப் பட்டுருவப் பாராதே நன்மதியோய்.
² விடுவிகன்ற; விடுகென்ற. ³ உணர்ந்துணர்ந்து. ⁴ திண்ணன்.

வண்மையான் மிக்குயர்ந்த மன்னவனுக் கென்வரவு
1 திண்மையாற் சென்றறியச் செப்பு. (ககக)

என்று இவ்வகை குந்திதேவி சொல்லக் கேட்டுக் கதுமெனக் கோயில் வாயிற் காவலருங் கோயிலுட் புகுந்து, குலவேந்தன் அங்கராசனைக் கண்டு யாது சொன்னாரோ வெனில்:—

296. கண்டத்தி லிட்ட 2 கலிங்கத்தாள் கால்வருந்த
மண்ட நடந்து மனம்வாழிக்—கொண்டனிகர்
கையானே யுன்றன் கடைத்தலைநின் றுளென்றார்
மெய்யானைக் கண்டு விரைந்து. (கககஉ)

அன்றியும்,

297. சந்தார் திரடோட் டருமற்குந் தம்பியர்க்குங்
கொந்தார் விசயற்குங் கோமாதா—வந்தா
டிருமக டான்புல்குந் திண்ணியபொற் றேளாய்
வருமாறு செப்பாய் மகிழ்ந்து. (கககங)

எ-து.—தருமபுத்திராதிகள் மாதா எழுந்தருளி வாயிற் கடையின்கண் நின்றார் ; மற்று அவள் வருவ தென்கொலோ ? என வாயிற் காவலர் சொல்லக் கேட்டுக் கதுமென எழுந்திருந்து ஆசனம் விட்டு நீங்கி யாது சொன்னான் கன்னன்:—

298. 3 மன்னர் குருநாடர் மாதாவின் நென்பக்க
லென்ன வெழுந்தருளி 4 வந்தாராற்—சென்னி
செருப்படு 5 தோ ளார்பணிந்த சேவடியைக் காண
வொருப்படுவோ மென்றா நெழுந்து (கககச)

இவ்வகை கன்னன் குந்திதேவி வரவு கேட்டுச் சந்தோஷித்துப் ‘பாண்டவர்கள் மாதா எமக்கு மவர்க்கு மூலகமாதா வன்றோ ?’ என்று உலகியல்பு கூறி, எதிர் சென்று காண்பானாகச் சிறிதிடஞ் சென்று, ஒரு தனி மண்டப மெய்தி இனிதிருந்து, வாயிற் காவலரை நோக்கி யாது சொன்னான் : கன்னன்—

299. வருக வரவிடுமின் வந்தென்னைக் காண
6 வொருதனிக்கோ யிழ்புறத்தே யென்று—திருவணையக்

(பா—ம்.) 1 திண்மையாச் சென்று. 2 களங்கத்தாள். 3 மன்னு குருநாடர் மாதா வெனதுபக்கல். 4 வந்தாரோற். 5 தோளாற் பயந்தார். 6 ஒருதனியிற் கோயிற் புறத்துத்—திருவணைய.

குந்திதனைக் காண வெதிரெழுந்து கைதொழுதான்
முந்தியவள் காண்பதற்கு முன். (ககக)

எ-து.—கடிதாக எழுந்தருள் விடும் எனக் காவலரைப் போக்தித்
தானும் எதிர் செல்லுமளவில், சத்திய விரதராய்ச் சகலங்களையும் சர்வாயுதங்
களுக்கே உரித்தாயுள்ள ஐவரையும் மற்று அங்கராசனையும் புத்திரராகப்
பெற்ற உலக மாதா குந்திதேவியை எதிர்வரக் கண்டு கருணைகூர்ந்து அங்கே
காரம் பண்ணி எதிர் செல்லு மெல்லைக்கண் யாது நிகழ்ந்ததோவெனில்:—

300. ¹ குறைந்தாழ்ந்த சிந்தையளாய்க் குந்திசென் றெய்த
விறைஞ்சா முடியா னிறைஞ்சச்—சிறந்த
முலைக்கண்கள் பாலரும்ப நின்றான் முகத்து
மலர்க்கண்க ணீரரும்ப வந்து. (ககக)

இவ்வகை புத்திரனைக் கண்டு புத்திரசோக மெய்தி மனந்தளர்ந்து
கண்ணீர் பாய வணங்குகின்ற சரீரத்தோடும் முலைக்கண்கள் பால் பாயச்
சோகித்து நின்றானைக் கண்டு, கன்னனும் நமஸ்கரித்து [மாதாவை]த் தன்
கோயிலுட் கொண்டுபோய் மணியாசனத் திருத்தி, ஆலவட்டம் புடை
யிரட்டப் பாதசுத்தம் பண்ணி, அரிவையரால் பாததலம் வருடுவித்து வழி
வருத்தந் தீர்த்துச் சிறிதுபொழுது சிந்தித்திருந்து பின்னை யாது
சொன்னான் : கன்னன்—

301. செம்மையான் மண்ணுண்ட தேர்வேந்தன் மாதேவி
வண்மை யுடைத்தருமன் மாதாவே—யம்மே
திருந்தியநின் ² பொற்கமலச் சேவடிக ளேவ
வருந்திமிக வந்தவா மற்று. (ககக)

அன்றியும்,

302. சீரடிக ளேவச் சிவந்து மிகத்துவண்டு
போரடருஞ் சோலைப் புனடைர்—மாதாவே
³ யென்னடந்த வாறின் றெனக்குரையி னென்றுரைத்தான்
மின்னடைந்த வேலான் வியந்து. (ககஅ)

அன்றியும்,

303. ஆராத வன்பி னடிக ளடிபேன்பால்
வாராதீர் வந்தவா றென்கொலோ—சீராரும்

(பா—ம்.) ¹ குறைதாழ்ந்த. ² பொற்பான சேவடிகள். ³ என்ன
டைந்த.

பாண்டவர்க ளேவலோ பாராளந்தா னேவலோ
வாண்டகை ¹ யாய்ப் போந்த தருகு.

(கககக)

இவ்வகை யேத்தி இன்சொற் பல கொடுத்து, 'எம்பெருமாட்டி! நீர் என்பக்கல் எழுந்தருளியறியாதீர் இன்று எழுந்தருளிய காரணம் என்?' என்று பலபடியாலுங் கன்னன் வினவக் கண்டு, விம்மி விம்மி வெய் தயிர்த்து யாது சொன்னான் குந்திதேவி:—

304. ஒற்றைத் திகிரி யொளியோற்குத் தான்பயந்த
கொற்றக் ² குமரனிவ னுமாறு—மற்றவடான்
மாலுரைத்த வண்ணமெலா மைந்தற் கெடுத்துரைத்தான்
பாலுரைத்த சொல்லாள் பரிந்து. (உ00)

எ-து.—தான் கன்னியா யிருக்கின்ற காலத்துத் துருவாச மகரிஷி வந்தவாறும், அவனைத் தான் பூசித்தவாறும், அவன் பிரியப்பட்டு ஐந்து மந்திரங் கொடுத்தவாறும், அந்த மந்திரத்தின் சக்தி காண்பதற்கு ஆதித்திய பகவானே நோக்கி மந்திரம் உச்சரித்த வாறும், அவன் அப்படியே பிரத்தியக்ஷமாய்த் தன்னையொக்குந் தேசடையா னொரு புத்திரனைக் கவசகுண்ட லங்களோடு தந்தவாறும், தான்மறித்து நின்றவாறு கண்டு குந்திபோசத் தொடக்கத்தார்க்கு வடுவாமென்று தன் மாதாபிதாக்கள் இகழ்ந்து 'வங்கி சனேம் இது ; கன்னியாயிருந்த காலத்துக்கு இது ஏலாது' என்று தூஷித் துரைக்கையில் ஒரு மிதவைப் பேழையினுட் செறித்து மத்தியயாமத்திடை யில் பேராற்றிடை ஒழுக்குவித்தவாறும், இவ்வகை பூர்வ காலத்து நிகழ்ந் தன வெல்லாம் எடுத்துரைத்துப் பின்னும் யாது சொன்னான் குந்திதேவி:—

305. உன்னை வருவித் துணரா வகைதெரிந்திட்
டின்ன பிறப் ³ புணர்தி யேந்திழையா—யென்ன
விதுவெலா மாய னெனக்குரைத்தான் கண்டாய்
மதுவுலாந் தாரினாய் வந்து.. (உ0க)

என்றிவ்வகை குந்திதேவி கூறக் கேட்டுக் கன்னனும் சந்தோஷித்து முறுவலித்து யாது சொன்னானோ வெனில்:—

306. பொய்யுரைத்தே னல்லேன் புவிபுரந்த பாண்டிவின்றன்
செய்ய திருத்தேவி செப்பக்கே—னாவர்
தமக்குத்தா யானாற் றடங்கண்ணாய் மற்று
மெமக்குத்தாய் வேறுண்டோ வின்று. (உ0உ)

அன்றியும்,

307. அன்னையென வந்தென்னை யைவர்க்கு முன்றோன்ற
லென்னுமிது மெய்யாக வெண்ணுவரோ—மின்னுந்
துடியிடையாய் வேண்டுவது சொல்லிக்கே ளென்றான்
படிபுகழு மங்கர்கோன் பார்த்து. (உ௦௩)

எ-து.—பாண்டவர் ஐவர்க்கும் மாதாவானது, எமக்கும் எல்லோர்க்கும்
உலக மாதா வன்றோ ? இது அசத்தியமல்ல ; சத்தியமே சொன்னேன்.
இதவன்றி எமக்கு மாதா வென்று பேசி இன்று வந்து சொன்னால், இது
மெய்யாக யானும் விசாரியேன் ; கேட்டார்க்கும் யொக்கியமன்று ; ஆதலால்,
மாதா வென்ன வேண்டுவதில்லை ; யாதாயினும் வேண்டுவது வேண்டிக்
கொண்டு போவீராமின் என்று கன்னன் சொன்ன கடுமொழி கேட்டுக்
கதுமெனக் கண்ணீர் பாயக் குந்திதேவியும் அவனை நோக்கி ' யான் உன்
மாதா ; நீ என் புத்திரன் ; இது சத்தியம் ' என்று கூறக் கேட்டு, யாது
சொன்னான் கன்னன்:—

308. என்னுடைய தாய்மா ரெனச்சொல்லி வந்தவர்க
டம்மெலும்பு தாங்கினார் தாமில்லை—யெம்முடைய
தாயே படாம்போர்க்கின் மற்றென்னைப் பெற்றெடுத்த
தாயே யெனவுரைத்தான் றான். (உ௦௪)

எ-து.—இந்தப் படாம் தேவர்களாலே பூசிக்கப்பட்டது ; இது அசத்
தியமல்ல ; சத்தியமே கண்டாய் ; ஈங்குக் கிடக்கப்பட்ட வெள்ளெலும்
பெல்லாம் முன்னம் எனக்குத் தாய்மாரென்று வந்தமாதர்கள் பலர்க்கும்
இந்தப் படாம் போர்த்து வெளிப்பட்டு ஆறிவிட்டிராமென்று படாம்
கொடுப்ப, அவரும் இப் படாத்தின் சத்தி யறியாது போர்த்துக்கொள்ள,
அதுவும் தகித்துச் சீரமிழந்து வெள்ளெலும்பானார்கள் ; ஆதலால், அவர்க
ளைப்போல நீரும் படாம் போர்த்து உம்முடைய திவ்விய சக்தியினால் பின்பு
சீராம் பெற்றீராகில், எமக்கு மாதாவென்று [கன்னன்] சொல்லிக் கது
மெனப் படாம் கொண்டோவென்று கையில் வாங்கிக்கொண்டு, பின்னும்
யாது சொன்னான் கன்னன்:—

309. இக்கிடந்த மாதரைப்போ னீரு மிதுபோர்த்துத்
தொக்க வுடம்பிழந்து சோராதே—மிக்கதுதான்
வேண்டிக்கொண் டிம்முடைய ¹ வீடே நடவுமென்றான்
றுண்டித்தேர் வல்லான் றொடர்ந்து. (உ௦௫)

இவ்வகை இந்தப் படாம் போர்த்த மாதர்கள் பலரும் தம் உயிர்கொண்டு தம் பதி புக்காரிலை ; நீரும் இது செய்யாமல் வேண்டும் நிறையாபாணமும், நிறைமாநிதியும், நவரத்தினமும் ஈண்டன் வாங்கிக்கொண்டு எழும் தருளியின் எனக்கேட்டுத் தெய்வப் படாத்தை யெடுத்துக்கொண்டு யாது சொல்லி யாது செய்தாள் குந்திதேவி:—

310. பெற்றவுடம் பன்றுகி லென்னுடலைத் ¹ தின்னீயென்
றுற்ற படாத்துக் குறவுரைத்து—மற்றதனைச்
சென்றெடுத்துப் போர்த்திருந்தா டேர்வேந்தன் மன்முன்னே
நன்றெடுத்த சொல்லா ணயந்து. (உ௦௬)

* எ-து.—நான் ஆதித்திய பகவானுற் பெற்ற புத்திரனல்லாதபொழுது என்னுடம்பை அறிந்து தின்னென்று படாத்துடன் சத்திய வாக்கியம் பேசிப் படாம் போர்த்துச் சங்கற்பத்தா லுள்ள மூன்றே முக்கால் நாழிகையும் பொறுத்து நாலா நாழிகையிற் படாம் நீக்கிப் பார்வேந்தன் முன்பாகப் பத்துப்படியாலும் உருகோடிய பொன்போலும், ஆதித்திய கிரணம் போலவும் ஒளிவிட்டெறிந்து விளங்காநின்ற குந்திதேவியைக் கண்டு, அதிசயப்பட்டுத் தன் அருகிருந்த சர்வ க்ஷத்திரியரும் தானும் எழுந்திருந்து நின்று, எல்லையிலாததோர் பிரியமெய்தி யாது செய்தான் கன்னன்:—

311. தன்னுடைய முன்னே படாம்போர்க்கத் தார்வேந்த
னென்னுடைய மாதா விவளென்னு—நன்னுதலாள்
பொன்னடிமேல் வீழ்ந்தாணைப்பொற்றடக்கை யாற்றமுவித்
தன்மடிமேல் வைத்தா டளர்ந்து. (உ௦௭)

இவ்வகை கண்டு எல்லையிலாததோர் பிரியமெய்திப் புட்பாஞ்சனை பண்ணி நமஸ்கரித்தது கண்டு கருத்துற்றுத் தன் ஸ்ரீ ஹஸ்தங்களால் தழுவிக்கொண்டு மடிமிசை வைத்து உச்சிமோந்து, தன் செம்மலாக் கண் நீர் பாய விம்மி விம்மி வெய்துயிர்த்து, மிக்க ஞானத்தாலும் வேல்வேந்தர் காண வெளிப்படக் கண்டு பிறப்புணர்ந்த பிரியத்தாலும் விருப்பமுடன் வீற்றிருந்த கன்னனை நோக்கி யாது சொன்னான் குந்திதேவி:—

312. உனக்கினிய தம்பிமா ரைவரையு மொன்றி
வனக்கிரிசூழ் மண்ணுள வெண்ணி—யுனக்கிதனைச்
சொல்லுவான் வந்தேன் சுடர்வேலாய் போதென்றான்
வில்லுலாம் வாணுதலான் மீட்டு. (உ௦௮)

அன்றியும்,

313. மண்ணெலாங் காத்தளித்து மன்னரெலாம் வந்திறைஞ்சக்
கண்ணெலாங் காத்தம் களிகூரப்—பண்ணுலாம்
பொற்றேறிப் போர்தேறிப் போர்வேந்த ரைவரையுங்
குற்றேவல் கொள்ளாய் குறித்து. (உ0க)

எ-து.—மண்¹மக்கள் மகிழ்ந்துரைப்ப, என் கண்ணெல்லாம் களிகூர,
நின் இளங் குமாரை யேவல்கொண்டு, விளங்கு மணியாசனத்துத் துளங்கா
முடிவேந்தனய் வீற்றிருப்பதற்கு நின்னை டேண்டிக்கொண்டு போக வந்தே
னென்று குந்திதேவி கூறக் கேட்டு, முடிவில்லாததோர் சந்தோஷத்துடன்
யாது சொன்னான் கன்னன்:—

314. ஆவி யனையார்க னைவர்க்கு முன்றோன்றன்
மேவி யனைய வினையேனைப்—பாவினேன்
முன்செய்த தீவினையான் முன்புரையா தின்றுரைத்தி
ரென்செய்வேன் சொல்லீ ரினி. (உ0க0)

எ-து.—பாண்டவர்க்கு முன்றோன்றலாய்ப் பாண்டு புத்திர னென்
னும்படி ஆண்டகையாயது அறிந்திலேன்; என்பால் அருவினை நின்று
அகற்றுகையால் நீயும் முன்னமே அறிவித்திலை; முடிவிற் காலத் தறிய
வுரைத்தனை; இதற்கு என்ன வண்ணஞ் செய்வே னென்று இருநிலத்து
மிசை மயங்கி வீழ்ந்து, பின்னும் யாது சொன்னான் கன்னன்:—

315. இன்ன னெனவறியா வென்னை முடிகவித்து
மன்னர் வணங்க வரசியற்றிப்—பின்னையுந்
தன்னெச்சி லுண்ணத் தகைமையான் ருனுண்டா
னென்னெச்சி லென்னோ டினிது. (உ0க1)

அன்றியும்,

316. கொன்னவிலுந் தேர்ப்பாக னென்று குலம்பேசி
யென்னைப் பலரு மிகழ்ந்துரைப்பப்—பின்னையுந்தா
னென்னெச்சி லென்னோடு முண்டானை யெங்குநே
² யுன்னச் சிறப்பே னுரை. (உ0க2)

எ-து.—தேர்ப்பாகன் மகனென்று என்னை மன்னர் பலரும் இகழ்ந்
துரைப்ப, மற்று அவரை முனிந்து என்னுடன் இன்னடிசில் உண்டு

(பா—ம்.) ¹ மகளிர். ² உன்னச்சிறப்பேன்; உன்னிச் சிறப்பேன்.

என்னை மன்னர் வணங்க முடிக்கலித்த ராசராசனை எங்கனே நான் விடுவேன் என்று பின்னுஞ் சொல்லுவான் கன்னன்:—

317. மருவார்வண் டாரான் மணிமுடியான் செய்த
வருடா னறியாதா ரில்லை—தெருளா
வழிகொடா வாறே யடு ¹களிற்றூற் காகிற்
பழிகடாஞ் சாலப் பல. (உக௩)

என்று பின்னுஞ் சொல்லுவான் கன்னன்:—

318. மதமா மழகளிற்றூன் மற்றெனக்குச் செய்த
வுதவி யுலகறியு மன்றே—யுதவிதனை
நன்றுசெய்தோர் தங்களுக்கு நானிலத்தி னல்லோர்கள்
குன்றுவதோ செய்ந்நன்றி கூறு. (உக௪)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னுஞ் சொல்லுவான் கன்னன்:—

319. பன்மணிகள் சிந்திப் பரந்து கிடந்த துகண்
முன்மணிக் கென்புக்குந்த தென்னாம—என்மணியைக்
கோக்கோ ²பொறுக்கவோ வென்றானுக் கென்னுயிரைப்
போக்கா தொழிவேனோ புக்கு. (உக௫)

அன்றியும்,

320. மைத்தடங்கண் மாதேவி வார்துகிலை யான்பிடிக்க
வற்று விழுந்த வருமணிகண்—மற்றவற்றைக்
கோக்கேனோ வென்றுரைத்த கொற்றவற்கெ னுருயிரைப்
பொக்கேனோ வெஞ்சமத்துப் புக்கு. (உக௬)

எ-து.—இராசராசன் தேவி லக்ஷணையும் நானும் ஒரு தனி மண்டபத்தி னுந்து சூதாடி ரிப்ப, இராசராசன் துரியோதனன் மிருகவேட்டை போய்க் கதுமென வந்தது கண்டு மற்று அவளும் போகவென்று எழுந்திருப்ப, போகாமல் தடுக்கவென்று அவள் பூந்துகிலைப் பற்றி யான் பிடித்திட, மேகலாபுரணம் அற்று நவரத்தினங்கள் நூற்றிசையும் சிந்தியிட்ட வெல்லைக்கண், அடல் வேந்தனும் வந்து என்னை அருகு அணைந்து மற்று இதற்குக் காரணம் என் என்னுது கருணையுடன் அகமலர்ந்து நகையரும்பி யானும் கோப்பேனோ பொறுக்குவேனோ வென்ற வேந்தனுக்கு என் நல்லுயிரை யுத்தமண்டலத்துத் துறப்பே னென்று பின்னுஞ் சொல்லுவான் கன்னன்:—

321. உந்தமது புத்திரர்க்கா நல்லீராய் வந்தீர்நீ
ரின்னென்மே லாசை யிலேயுமக்—கன்று
வடுவஞ்சிப் போவிட்டீர் மாண்டேனே வின்று
நடவென்பீ ராரை நயந்து. (உக௭)

எ-து.—உம்முடைய புத்திரர்க்கு நல்லீராய் ஒரு காரணத்தினால் போந்திரல்லது, மற்று எனக்கு நல்லீராகில் முன்னமே வந்து என்பால் மருவீரோ என்னுமது நிற்க, அன்று குழவிக் காலத்தே வடுவஞ்சிப் பேரார்நிடை யொழுக்கிய ஞான்று புத்திரனென்று உணராது மித்திர பந்தவத்தை நோக்கினீர் ; அன்று மற்று அந்த ஆற்றிடைபின் மாண்டவனன்றோ யான் ? [அது] சன்மசங்கற்பத்தால் வாழ்வேந்தன் திருதராட்டிரன் சூதன் எடுத்து இனிதுடன் வளர்க்க, வண்மையுடன் ராசராசன் துரியோதனனும் தோழனாகக் கொண்டு அங்கவளங்காட்டுக்கு அபிஷேகம் பண்ணிப் பரராஷ்டிரத்து கூத்திரியரும் வணங்கப் பண்ணி என்னையும் இவ்வகை பிரகாசிப்பித்தா நிலையாகில், நீரும் வந்து அழைப்பீர் ஆரை என்று எடுத்துரைத்துப் பின்னும் சொல்லுவான் கன்னன்:—

322. நன்றாக மன்ன னெனக்கிந்த நாடறியக்
குன்றாத நன்மை பலகொடுத்தா—¹ நென்றாலு
மீண்டவன் செய்த வுதவியினை யான்மறந்தாற்
நீண்டுவளோ தாமரையாள் சேர்ந்து. (உக௮)

எ-து.—இராசராசன் துரியோதனன் என்னை இன்னொன்று அறியாதே இன்னடிசில் உடனாட்டி, மன்னர் இதனாது நிற்க அங்கராசன் என்று அபிஷேகம்பண்ணி அங்கதேசம் எனக்கு அளித்துத் தன் பிரதாக்கள் தொண்ணூற்றென்பதின்மறும் சர்வகூத்திரியரும் தொழுது இறைஞ்சிக் கீழிருப்பதற்குத் தொலைவிலாத ஆசனமளித்து, ஏகாந்தத்துடன் இருசரீரமும் ஒரு சரீரமாய் இனிதிருத்தோலுக்கு, எப்படியாயினும் பழிபாவம் வினையாமல் காத்து இராச்சியம் பண்ணிக்கொடுத்தப் பின்பு வந்து பாண்டவரைப் பிரதாக்களெனக் காண்பேன் ; [குதலாட்டி] அதுவன்றி, துரியோதனனுக்கு ஆபத்து விளைந்தவிடத்து மற்று அவனால் முன்னம் செய்யப்பட்ட உபகாரத்துக்கு யானும் சிறிது பிரதியுபகாரமாக அவனுக்குப் போர்வினைதயுத்தமண்டலத்து நிகழப்பட்ட கசுதரங்கபதாதிகளோடும் சர்வாயுதங்களோடு மவன்மேல் வரப்பட்ட வினைகளையும் விகாசஞ்செய்து, என் சர்வசக்திபெல்லாம் வஞ்சியாமற் காத்துக்கொண்டு, இரணமுகத்திலுள்ள சத்துருபகூத்தாரும் பரராஷ்டிரத்துச் சர்வகூத்திரியரும் காணப் போர்மலைத்து, யுத்த பூமி

விட்டு நீங்காது துரியோதனன் கண்டு களிகூரச் சர்வாபுதங்களாம் சலிப் புண்டு குருதிப்புனம் குளித்து, யானைக்கோடுகளாம் குத்துண்டு, வீரசுவர்க் கம் பெறுவதன்றி, மற்று என்னும் பேசுத்தக்க தில்லை யென்று அநேகஞ் சொல்லிக் குந்திதேவியை நோக்கி நமஸ்கரித்து, உனக்கு வேண்டிவன வேண்டி என்பக்கல் வாங்கிக்கொண்டு ஈண்டன் எழுந்தருள்வாயாக என்று கன்னன் சொல்லக் கேட்டுப் பொறியற்ற கருவிபோல அறிவற்று மயங்கிக் கண்ணீர் மல்கி யாது சொன்னான் குந்திதேவி:—

323. ¹ உம்பரிக லேறுபோ லுற்றெழுந்த வஞ்ஞான்று
தம்பியரைக் கொல்கை தவிரென்று—ணம்பி
யியலாரும் வே ²லங்க நீணுடன் மன்னைக்
குயிலாரு மென்மொழியாள் கூர்ந்து. (உகக)

எ-து.—¹ உற்றெழுந்த சமர சூமியில் வெற்றிகொள்ளு மிடத்து மற்று உன் பிரதாக்கள் ஐவரையும் இரட்சித்துக்கொள்வாயாக வென்று குந்திதேவி கூறக் கேட்டு, யாது சொன்னான் கன்னன்:—

324. பார்த்தனையான் கோற லவன்கைப் படுதலெனும்
வார்த்தை யுரைசெய்தேன் *மன்மகிழ—வேற்கும்
பொருவெஞ் சமர்தன்னிற் போந்தெதிர்த்தான் மற்றும்
கொருவருந்தா மில்லை யெதிர். (உஉ௦)

என்றிவ்வகை அருச்சுனை யான் கொல்லல், மற்று அவன் கையில் யான் படுதல்—இரண்டில் ஒன்று ஆமென்று பரராஷ்டிரத்து க்ஷத் திரியர் பலருங் கேட்கச் சொன்னேன் ; இது தவிராது ; யானும் அவனு மொழியத் தீங்கு ஒருவர்க்குஞ் செய்யே னென்று சொல்ல, பொறியற்ற பாவைபோல் அறிவற்று அகங்குழைந்து யாது வேண்டிக்கொண்டான் குந்திதேவி:—

325. வெஞ்சரங்கோத் தெய்து விறலழிக்கு நன்மகனே
பஞ்சவரிற் பார்த்த னுடன்மலைந்தா—லஞ்சுதலை
நாக மிருகாற் றொடாதொழிக வென்றுரைத்தா
ளாக முறத்தழுவி யாங்கு. (உஉ௧)

அன்றியும்,

326. வம்பவிழ்தார் மன்னு மணிநெடுந்தேர் மேலேறி
யும்பியரைக் கொண்டுநீ நில்லாயே—லம்பொன்

(பா—ம.) ¹ உம்பரிகல் போலநீ யுற்றெதிர்த்த. ² அங்கர் நீணுடன்,

* 'மனமகிழ' என்றும் படிக்கலாம்,

நிருகாற் றொடாயாக வேண்டுமென நென்றான்
செருகாற் றடங்கண்ணு டேர்ந்து.

(௨௨௨)

அன்றியும்,

327. என்மக்க னைவர்க்கு மூத்தா யெழிலுறையு
மின்னொக்கும் பைம்பூண் விறல்வீரா—வன்மைக்கண்
வெந்திறன்மா நாக மிரண்டாவ ¹தெய்யாதி
யிர்தவரம் வேண்டுமென னின்று.

(௨௨௩)

அசுவசேன நென்னும் மகாநாகம் யுத்தபூமியில் அருச்சுனன்மேல்
இரண்டாவது எச்சிற் கணையாகத் தொடாதொழிவாயாக என்று வேண்
டிக்கொள்ளக் கேட்டு வியாகுலமெய்திப் பின்னும் யாது சொன்னான்
கன்னன் :—

328. இரவலர்க்கு மந்தணர்க்கும் வேண்டிவ ²தீவே
னரவிருகா லெய்யாமை வேண்டிற்—குரவர்
பணிமாறு ³கொள்வேனோ கோவேந்தன் பாரி
தணியாது சொல்லென்றான் றான்.

(௨௨௪)

அன்றியும்,

329. நாக நிருகாற் றொடாதொழிய வேண்டுமென்
⁴ றுக வுரைத்தீ ரதுகேண்மின்—⁵வேக
மொருகாற் றொடுத்தா லுதுபிழைத்தாற் பின்னை
யிருகாற் றொடா ⁶தொழிந்தேன் யான்.

(௨௨௫)

எ-து.—அருச்சுனன்மேல் இரண்டாவது நாகபாசம் தொடாது உணக்
காகத் தவிரந்தேன் மாதாவே பெனக் கேட்டுப் பிரியப்பட்டுப் பின்னும்
யாது வேண்டிக்கொண்டான் சூத்திரேவி :—

330. தருமனெடு வீமன் றனஞ்சயனு மல்லா
லிருவரும்வந் தாங்குன்னோ டேன்று—பொருகளத்து
⁷ முட்டிநேர் வந்தாலும் புத்திரனே கொல்லேனென்
⁸ றொட்டியான் வேண்டுமென லுற்று.

(௨௨௬)

(பா—ம்.) ¹ எய்யாமை. ² ஈவோன். ³ கொள்வனோ. ⁴ ஆகமுரைத்தீர்.
வேகத், தொரு. ⁵ ஒட்டிவேன். ⁶ பூட்டிநேர். ⁷ ஒட்டியான்.

எ-து.—தருமன் வீமன் நகுல சகதேவர் வந்து சமரபூமியில் எதிர்த்தாலும் அவரைக் கொல்லாமல் ஒரு வரன் தருவாயாக என்று குந்திதேவி கூறக் கேட்டு, நகையரும்பி யாது சொன்னான் கன்னன் :—

331. பெர்ன்னே யெனைப்பயந்த பொற்கொடியே யின்றுனக்கு
மின்னே ரிடையாய் மறுப்பெனே—பொன்னாய்முன்
பெற்றதாய் வேண்ட மறுத்தா னெனும்வார்த்தை
1 யுற்றறியாய் நிற்கு முலகு. (உஉஎ)

அன்றியும்,

332. பெற்ற வுனக்கரிதோ பேராழி வையகத்து
மற்றொருவர் வேண்ட மறாதநான்—கொற்றக்
குடையா லுலகாண்ட கொற்றவன்றன் நேவி
படையான போதின்கட் பார். (உஉஅ)

அன்றியும்,

333. மற்றவர்க் கெல்லா மறாதென்னை வாய்த்தவரம்
பெற்றாய் பெறப்பேசல் வேண்டிமோ—கற்றபோர்
வெல்லும் கணையொருகாற் றொட்டாலு நால்வரையுங்
கொல்லேன் படியொருகாற் கூர்ந்து. (உஉக)

என்றிவ்வகை யெல்லாம் வேண்ட வரங்கொடுத்துக் குந்திதேவியை நோக்கி யாது சொன்னான் கன்னன் :—

334. ஆம்மேநீர்² வேண்டிற்றுப் பெற்றீ ரதுவீந்தே
னும்மைநான் வேண்டிவதிங் கொன்றுண்டு—செம்மை
யலர்கதிர்வேற் கையா னருச்சுனன்கைப் பட்டான்
முலைதருவீர் பல்லரசர் முன். (உ௩௦)

அன்றியும்,

335. தார்ப்பொலியுந் தோளான் றடஞ்சிலைக்கைப் பார்த்தனற்
போர்க்களத்தில் யான்மாண்ட போதகத்துத்—தாக்கமருட்
டேர்வேந்தர் காணச் செருக்களத்தே³ நீர்பருவந்
தார முலைதருவீ ராங்கு. (உ௩௧)

அன்றியும்,

(பா—ம்.) 1 உற்றறியா ; உற்றுறியாய், 2 வேண்டிற்றுப், 3 நீர்வந்து. "

336. போர்க்களத்தில் யான்பொருது பொன்றினு லெம்பியரா
 னீர்க்கடனுந் தீக்கடனுந் செய்விப்பீர்—¹சேர்க்கு
 மருமலருந் தாரார் மணி ²முடியார் காண
 வுரிமையுடன் செய்ம்மி னுகந்து. (உகஉ)

என்றிவ்வகை பேசி, முற்றிய போரில் அர்ச்சுனன் கையிற் பட்டே
 னாகில் பரராஷ்டிரத்துச் சர்வ க்ஷத்திரியரும் தானே மன்னரும் என்னை
 முன்னஞ் சொல்லும் தேர்ப்பாகன் மகனென்று சிதைப உரையாமல் செருக்
 களத்து வந்து என்னை யெடுத்தான் நிருமடியில் வைத்துப் பார்வேந்தரும்
 படைமன்னரும் காணப் பரிந்து உன் பொங்கு முலைப்பா லாட்டி உன் பூந்
 தடங் கையால் தழுவி யணைத்திருந்து உன் மக்கள் இளங்குமரரால் கடன்
 கழித்துப் பிறந்த நாளிற் செய்யாதவை யெல்லாம் இறந்தநாளில் யான்
 பெற்றேனாக வேண்டி மென்று மற்று அந்த மாதாவை மறது வரங்கொண்டு
 மனமகிழ்ந்த அங்கராசனை நோக்கி அகங் குழைந்து சந்தோஷித்து நின்ற
 குந்திதேவியை நோக்கி மன்றலந்தார் மன்னவன் [கன்னன்] பின்னையு
 மொரு வரம் யாது வேண்டினானோ வெனில் :—

337. உன்னுடைய மைந்தர்க்கிவ் வுண்மை தனையுரைக்கி
³ லன்னவர்கள் பாக மெனக்களிப்பர்—பின்னதனை
 யீங்கெனது தோழற்கே யான்கொடுப்பே னாதலா
 லாங்கவர்கட் கில்லை யரசு. (உகக)

என்று இவ்வகை நீ இந்த உண்மையெல்லாம் தருமபுத்திரனுக்கு
 உரைத்தால், அவர் அறிந்தால் பலர் அறியும்; பலர் அறிந்தால் துரியோ
 தனன் அறிவன்; அவன் உரிமை பிறந்தால் எனக்கு அளிப்பன்; அதனை
 யான் அவனுக்குக் கொடுப்பேன்; ஆதலால், அவர்க்குப் பின்னை இராச்
 சியம் இல்லை; இது ஸ்ரீ வாசுதேவன் கேட்டாலும் [இது] உனக்கு
 நன்மை யன்று என்றும் உரைத்து, மற்று இது அறிவிக்கும்பொழுது
 யான் பட்டால் அறிவித்துப் பட்டனவெல்லாம் உரைப்பாயாக என்றும்
 விண்ணப்பஞ்செய்து வரப்பிரசாதம் பெற்று மாதாவினைத் திருவடிதொழுது
 விடைகொண்டு, மற்று அவள் வாய்மை தலைமேற்கொண்டு போமளவில்
 புத்திரசோக மெய்தி அகங்குழைந்து கன்னனை நோக்கி யாது சொன்னான்
 குந்திதேவி :—

(பா—மீ.) ¹ பார்க்குள். ² முடியார்க் காண, வுரிமையுடன் சேர
 அுகந்து. ³ என்னவர்கள்.

338. முன்செய்த பாவத்தான் ¹மூத்தா யுனைப்பிரிந்தே
 னென்செய்தா லிப்பிழைதான் நீருமெனப்—பொன்செய்த
 மட்டவிமூந் தாராணை மார்புறவே தானணைத்து
 விட்டவனா மீண்டாள் விரைந்து. (உ௬௪)

இவ்வகை யுரைத்துத் தன் புத்திரனைத் தழுவிக்கொண்டு விட்ட பின்பு
 பின்னும் யாது சொன்னாள் குந்தி தேவி :—

339. பாராநாம் பாண்டவர்க்காய்ப் பாவிவே னென்மகனைக்
 கோணாகம் வேண்டிக் கொலைநேர்ந்தே—னாதுந்
² தேவர்க்காங் கொல்லோ திரிவில்லா தாங்கொல்லோ
 யாவர்க்காம் பாவ மிது. (உ௬௫)

என்று உரைப்பக் கேட்டு யாது சொன்னாள் கன்னன் :—

340. பாரதத்துட் பட்டேன் பட்டேனாகிற் பாண்டவர்பா
³ லாதரித்து நான்வருவே னாரணங்கே—சீர்மிகுத்துள்
 பொற்கமல பாதம் புரிகின்றேன் போவென்றா
 னற்றவத்தின் மிக்கோ னயந்து. (உ௬௬)

எ-து.—துரியோதனனோடும் உங்கட்கு மூண்ட பெரும் போரில்
 மாண்டேனில்லையாகில் எனக்கு இனைய இளங்குமாரரை வந்து கண்டு
 மனமகிழ்வேன் ; அது வில்லையாகில் யுத்தகளத்து மாண்டேனாகில் செய்
 யத்தக்கன இல்லை என்னும் இதற்கெல்லாம் இப்பொழுதே உம் ஸ்ரீபாதங்
 களைப் பணிந்தேன் என்று திருவடியில் நமஸ்கரித்துக் குந்திதேவியை எழுந்
 தருளுவித்து, கன்னனும் எல்லை யில்லாததோர் சந்தோஷத்துடன் விடை
 கொண்டு தன் கோயில் கோக்கிப் புக்கான் என்றவாறு. இப்பால் குந்தி
 தேவியும் யாது நிகழ்ந்து போயினாளோ வெனில் :—

341. மல்லுயர் தோட்பார்த்தன் மாய னுடனிற்கக்
 கொல்லு மிவனை யெனக்குலையா—நல்ல ⁴மழைக்
 காராரும் பூங்குழலாள் காதலொடு கண்ணிணைக
 ணீராரப் போனா ணிணைந்து. (உ௬௭)

அன்றியும்,

342. வென்றிநெடு வேல்விசயன் ⁵வெங்கணைகள் வேறாக
 வென்று மிருகாற் றொடாணக்கிச்—சென்றங்கோர்

(பா—மீ.) ¹ மூதாய். ² தேவர்க்காங் கில்லோ திரிவில்லோ தாங்கில்
 லோ. ³ ஆர்வமொடு நான். ⁴ மலர்க். ⁵ மேற்கணைகள்.

கோயிற் குறுகிக் குலமாலுக் குற்றுரைத்தாள்
வேயனைய தோளாள் விரைந்து.

(௨௩௮)

எ-து.—கன்னன் பக்கம் போய்ப் பிறப்புணர்த்தி மகா மாயன் சொற்
படியே மதலையை வஞ்சித்து நாகபாசமுந் தடுத்ததன் மனக்கருத்தினால்
வேண்டிக்கொண்டவா றெல்லாம் ஸ்ரீ வாசுதேவனை வந்து கண்டு மனக்
கருத்து முற்றுவித்தேனென்று விண்ணப்பஞ்செய்து, தேவதேவன் மகா
மாயை வல்லான் ஸ்ரீ வாசுதேவனை விடைகொண்டு, தன் மலர்க்கண்கள்
மழையரும்பப் போந்த உபலாவி நகரம்? புஞ்சுதான் குந்திதேவி யென்ற
வாறு. இப்பால் ஸ்ரீ வாசுதேவ விலைம யாதாயிற்றோ வெனில் :—

343. ஏனைநடு வாக வெழின்மணித்தேர் பின்னாகச்
சேனையை முன்னே செலப்பண்ணி—வானவர்முற்
றன்னெடுத்தே ரேறினான் றுரணிமேன் முன்னொருகால்
வன்னெடும்புள் வாய்பிளந்த மால்.

(௨௩௯)

அன்றியும்,

344. வரி ¹யரவிற் நின்கொடியான் வஞ்சனையை வென்று
பரிவாரப் பார்வேந்தர் சூழ—முரிபணையின்
மூரிக் கொடியான் முழங்கொலிமா நாடணைந்தான்
மாரிக் கொடிதடுத்த மால்.

(௨௪௦)

அன்றியும்,

345. நாடு பலகடந்து நன்னெறிக ணீங்கிப்போய்க்
காடு மலையாறுங் கைகடந்து—கோடாத
செங்கோ னடத்துந் தருமனகர் சென்றடைந்தா
னங்கோத வண்ணன்போ யாங்கு.

(௨௪௧)

எ-து.—விதுரராச னெல்லையில் தா னெழுந்தருளியிருந்த பூங்காவனம்
விட்டு நீங்கி யிரண்டு திவசம் வழியிற் தங்கி மூன்றாத்திவசம் உபலாவிய நக
ராஞ் சென்று சேர்ந்து மருதுமளவில், ஸ்ரீ வாசுதேவ னெழுந்தருளு மது
கண்டு தருமபுத்திரனும் பிராதாக்கனும் விராடராசனும் பாஞ்சால ராசனும்
மற்றுமுள்ளாரும் எதிர்கொண் டடிபனிய, எம்மருங்கும் சேனை புடைசூழ,
தவளச்சத்திரம் மேனிழற்ற, எழின் மணிக்கவரி யருகிட்ட, கருடத்துவசம்
விசும்பணுவ, சங்கு பேரிகை முதலாயுள்ள அணிகலன்கள் பஞ்சமகா சத்த
முழங்கத் தருமபுத்திராதிதனாடன் சாலப் பிரியமான இனிமை பேசி, மற்

றுக்கவரு மதற்கிரட்டி புடைசூழ உபலாவியநகரு ளெழுந்தருளித் தன் மணி நெடுங்கோயில் சென்றெய்திச் சபா மண்டபத்துச் சர்வ ஸ்ரத்திரிய ரும் புடைசூழ வீர சிங்காதனத்துமிசை வீற்றிருந்தான் தேவ தேவன் விக்கிரம மூர்த்தி பக்தவற்சலன் சக்கரபாணி ஸ்ரீ வாசுதேவன் என்றவாறு இவ்வகை பாண்டவரும் பரராஷ்டிரத்தாரும் சேவை பண்ணிச் சிந்தாஞலம் தீர்த்து தெளிவுற் றினிதிருந்தவிடத்துச் சிறிதுபொழுது கழித்து, அஸ்தின புரத்துப் பிறந்த விசேஷன் கேட்டு வினவக் கண்டு திருப் புன்முறுவல் செய்து தருமபுத்திரனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

346. நாகக் கொடியானைக் கண்டதுவு நன்னெடுந்தோர்
மேகக் கொடியான்றன் வில்லிறுப்பும்—பாகத்தா
1 லைந்தூர்கள் வேண்டினதும் வேண்ட மறுத்ததுவு
நஞ்சூர்ச் சொன்னோ னயந்து. (உசஉ)

அன்றியும்,

347. கொற்ற வரவுயர்த்தோன் கோயிற்க ணின்றுபோய்
வெற்றி விதுரனகத் துண்டமையும்—பெற்றிமிரு
மாதாவைக் கண்டுமனந் தேற்றியது 2 மற்றதுவும்
வேதா திபனுரை த்தான் மிக்கு. (உசங)

அன்றியும்,

348. வாளிரவி மைந்தன் மணிக்கவச குண்டலங்கள்
கோளறவே 3 தானேவக் கொண்டமையு—மாமறையோன்
செம்மை யுரைத்ததுவுந் தேர்வேந்தற் குற்றுரைத்தா
னுண்மகிழ வாழியா 4 னுற்று. (உசச)

அன்றியும்,

349. கொன்னவில்வே னாகக் கணைதடுப்பக் குந்திதனைக்
கன்னனிடெ விட்டதொரு காரணமு—முன்னி
வருவார் தமக்கருள வத்திகிரி மன்னும்
பெருமா னுரைத்தான் பெயர்ந்து. (உசரு)

எ-து.—தேவதேவன் பாண்டவர்க்குத் துதாகத் துரியோதன னிடெக்குப் போய் மற்றவனை யற்றைக்குக் காணாது விதுரனகத்து விருந் துண்டமையும், மற்றைநாட் காலத்தாலே துரியோதனனைச் சென்று கண்ட

--- (பா—ய்.) 1 அஞ்சூர்கள். 2 மற்றவற்றை, வேதாதிபன். 3 தானேவித்
4 ஓர்ந்து.

வாறும், அர்த்தராச்சியம் வேண்ட வுடன்படாதிருந்தானை யைந்துர்வேண்ட மறுத்தவாறும், மற்று ஆங்கிருந்த வீஷ்ணுர், துரோணர், வுதாரகு முரைத்த நீதிமார்க்கமும், அது கண்டு தன் சிறுதாதையாகிய விதாரணப் பார்வேத் தன் துரியோதனன் முனிந்து பருஷவாக்கிய முரைத்தவாறும், அது கண்டு விதாரன் தன் திவ்வியமான வீரச்சிலையினை முறித்துப் போர் புகுதாமற் போனவாறும், அது கண்டு ஸ்ரீ பீஷ்மன் நடுவுரைத்த நன் மொழியும், அவ்விடத்துக் கன்னன் பேசிய சாமர்த்திய வுரையும், அது கண்டு துரியோ தனனுந் துச்சாசனனுஞ் சகுனியு மிருந்த உதாசினமும், அது கண்டு கது மெனப்போய்க் குந்திதேவிகோயிற் சென்று மற்றவளுக் குற்றரைத்த பட்டாங்கும், பின்னு மொருபரிசு துரியோதன னழைத்து வஞ்சனைத் தொழில் கருதி மணியாசன மிட்டவாறும், அதனுண் மல்லரு மார்க்கரு மாய வைத்தவாறும், [அது கண்டு] தருமபுத்திர னுரைத்து விட்ட வுபகார சினைந்து மற்றவன் செய்யப்பட்ட மகா மாயையும் வல்லபங்களும் பொறுத் துப் பாராவுஷ்டிரத்தார்க்குச் சான்றுரைத்த வாறும், அவ்விடத்திற் பிறந்த வுற்பாதந் [களுங்]கண்டு கதுமெனப் போர் வேண்டிப் புரிந்தவக் கோயில் விட்டி நீங்கிப் போந்து கன்னன் கருத் தறிந்தவாறும், துரோணபுத்திரன் அசுவத்தாமாவைச் சேருபத்தியர் தடுத்தவாறும், சிறிதிடம் போந்து கன் னன் திறலழிக்கக் கண்ணுயிரமுடையான் தேவேந்திரனை விடுத்துக் கவச குண்டலம் வாங்கினவாறும், அதன் பின்பு சிகாமணியும் அவனைக் கொண்டே யகற்றியவாறும், அதன் பின்பு கொற்றவேந்தன் மாதாக் குந்தி தேவி பணியினுல் வெற்றிபுரிந்த நாகபாசர் தடுத்து வரங்கொண்டவாறும் மற்று முள்ள விசேஷங்களுந் தருமபுத்திரனுக்குச் சாந்தத் தோன்ற வெடுத்த ப்பேபேசு யெல்லை யில்லாததோர் பரிபமெய்தி யினிதிருந்த ஸ்ரீ வாசுதே வனை நோக்கித் தருமபுத்திரனும், வீமார்ச்சுன நகுல சகதேவர் விராட ராசன் பாஞ்சாலராசனும் எல்லை யில்லாததோர் பரிப மெய்தி ின்று யாது விண்ணப்பஞ் செய்தாரோவெனில் :—

350. உலகத் திரு¹ணீங்க வுன்பொருட்டே யன்றோ

நிலனும் விசும்புமாய் நின்றா—யுலகுக்

குருவொன்றே யானாய்நீ யுன்னாலே வந்த

திருவன்றோ வெங்க டிரு.

(உச்சு)

என்றுரைத் தினிது பேசிய தருமபுத்திராதினைக் கைகவித்து மற்று மேல் வந்த வினைகளெல்லாம் பொறுத் திரகூழிப்போமென்றும், இதற்குச் சந்தேகிக்கவேண்டா மென்றும் அருளிச்செய்து, 'துரியோதனனோ நெக்கட்கு

ரிச்சயமே மகாயுத்தம் வினையாநின்றது ; இனி யுங்களாம் செய்யத்தக்க
வுற்சாகங்களை யீண்ட னொருப்படுமின்' என் றருளிச்செய் தினிதிருந்தான்.
ஸ்ரீ வாசுதேவனாகக் கருதுவது.

ஸ்ரீ வாசுதேவன் றாது முற்றும்.

சஞ்சயன் றாது.

இப்பால், ஸ்ரீ வாசுதேவன் போயினபின்பு திருதராஷ்டிரனுங் காந்தா
ரியும் ஒருதனி சபாமண்டபத் திருந்து ஸ்ரீ வாசுதேவன் வந்தவாறும், மற்ற
வன் செய்த விக்கினமும், மகா மாயையும், ஆங்கவன் சகாயமு மறிந்து
பயப்பட்ட மனத்தராய்த் துரியோதனனை யழைத்துவிட்டு யாதுசொன்னான்
காந்தாரி :—

351. மாய னெழுந்தருளி வந்தக்கான் மற்றவர்க்குத்
தாயங் கொடுக்கை தராமன்றோ—நீயா
யொருகுலத்தார் கூடி யுலகாள்வ தன்றோ
குருகுலத்தார் கோவே குணம்.

(க)

எ-து.—தருமபுத்திரனுக்குத் தாயபாகம் வேண்டி மகா மாயனாகிய
ஸ்ரீ வாசுதேவ னெழுந்தருளினால் மற்றவர்க் கிராச்சியங் கொடாது மறுத்
துரைக்குமது குருகுல வங்கிசத்தார்க்கு இயல்பல்லகண்டா யென்று காந்தாரி
சொல்லக் கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன் :—

352. எல்லா மிழந்திடினு மின்றென் னுயிர்விடினு
மல்லார்தோண் மன்னரெலா மாண்டிடினு—நல்லாளே
பண்விடா மென்மொழியாய்¹ பாண்டவர்க்கியா னுள்ளளவு
மண்விடே னென்றான் மறுத்து.

(உ)

என்றிவ்வகை துரியோதனன் சொல்லக் கேட்டு யாது சொன்னான்
திருதராஷ்டிரன் :—

353. பஞ்சவர்கள் பாகங் கொடாயாகிற் பார்வேந்தே
விஞ்சவே மாய னுடன்விசயன்—வெஞ்சமத்துப்
பொன்றிவிழச் செற்றிந்தப் பூமியிடை மாளாதே
நன்றியுட னல்காய் நயந்து.

(ங)

எ-து.—‘ பாண்டவர்கட் குண்டான தாயபாகக் கேட்டு ஸ்ரீ வாசுதேவ னெழுந்தருளவுக் கொடுத்தாயில்லை ; ஐந்தூர்தனை யாகிலும் கொடுத்து ஆங்கவரோடு முடன் கூடி யினிதுட னிராச்சியம் பண்ணுவது கருமமாகக் கருதினென் ; மற்று அப்படிச் செய்யாயாகில், மாயவனை முன்னிட்டுக் கொண்டு அருச்சுன னுண்மையாலும் வீமசேனன் புயவலியாலும் தரும புத்திரன் பொறையினாலும் இராச்சியமுழுதும் ஆங்கவர்களே யான்வர் ; முன்ன மவன் சொற்படியே ஐந்தூர்தனைக் கொடுப்பாயாக ’ என்று திருத ராஷ்டிரன் சொல்லக்கேட்டு மறுத்திட்டான் துரியோதனன். மறுத்திடு தலும், மிகவும் பயமும் பரித்திராசமு மெய்திப் ‘பாண்டவர் பலத்தினாலும் ஸ்ரீ வாசுதேவன் சகாயத்தினாலும் இது கேவல மல்ல ; என்றுத் துரியோத னுதிகளுக்குப் பழிபாவம் வரும்’ என்றெண்ணிச் சஞ்சயனை யழைத்துத் தருமபுத்திரன் பக்கற் போவாயாகென்று யாது சொன்னான் திருதராஷ்ட் ரான் :—

354. தருமற்குந் தம்பியர்க்குந் தாமரையான் கோக்கும்
வருவதுதான் காப்பரிதா மென்று— குருபதியைக்
கோணாக வேந்தன்மேற் கோபம் ¹ விட்டுப் போகச்சொல்
காணாத காட்டிற் கடிது. (ச)

என்றிவ்வகை [சொல்லி வருவாயாகென்று] சொல்லிப் பின்னும் யாது சொன்னான் திருதராஷ்டிரன் :—

355. ஓதத் தரவணைமே லூழி பலகிடந்த
வேதத் தருமணியை வேறிறைஞ்சிப்—பேதத்தா
லத்தரும னம்மோ டமர்புரியா வண்ண ²மவன்
சித்தமது தேறநீ செப்பு. (ரு)

எ-து.—பாண்டவரைக் கண்டு, பின்னைப் பாரடங்கலு மோரடியா லளந்து நீண்டவனைச் சென்று (கண்டு) நினைவுகொல்லா மியம்பி, ‘பாண்ட வரைப் பேதித்துப் படர்கானத் தேறவிடத் தூண்டு பரித்தேர் மண்ணன் றனக்கே பரமென்று சொல் ’ என்று சொல்லி, எப்படியாகிலும் பாண்டவர் களை அருங்கானம் பசைப்பித்துப் படர்கானத் தேறத் தப்பிலாவகை செய் யென்று சஞ்சயனைப் போக்கினான் திருதராஷ்டிர னென்றவாறு. அப் பொழுது யாது செய்தான் சஞ்சயன் :—

356. ³ என்று னெழின்மன் னிருஞ்சேனை தற்குமு
நன்றாக வென்றுரைத்து நான்மறையோன்—சென்றான்

(பா—ம்.) ¹ விடப் ; விடஇப். ² அவர். ³ என்று வெழின்.

படந்தா ழரவின்மிசைப் பாரடங்கக் கோட்டா
லிடந்தா னிருந்த விடத்து.

(சு)

இவ்வகை [சஞ்சயனுந்] திருதராஷ்டிரனை விடைகொண்டு ஓராயிரம் விடைமணிக் களிதும் ஈராயிர மணிநெடுந்தேரும் கோத்திர வயப்பரி யையா யிரமும் தூராயிரம் விதலுடை வீரரும் உடன்வரப் புறப்பட்டு, இரண்டு திவசம் வழியிற்றங்கி மூன்றா நாள் உபலாவிய நகரம் புகுந்தான் சஞ்சய னைக் கருதுவது. இவ்வகை சஞ்சயன் வருகின்றதனை [ஸ்ரீ வாசுதேவன்] கண்டு அருச்சுனனையுந் துரோபதியையும் அருகுகொண்டு ஒரு தனிமண்ட பத்துப் பள்ளிகொண்டருளிளுன் ஸ்ரீ வாசுதேவன். அவ்விடத்து வந்து யாதுசெய்தான் சஞ்சயன் :—

357. கோவத் தனமெடுத்த ¹கோளரியைச் சென்றிறைஞ்சி
யாவத் துயர மகற்றினுன்—மேவிமிக
வாழ்ந்தான் மகிழ்ந்தான் மனங்கூர வைப்புற்றான்
வீழ்ந்தா நெழுந்தான் விரைந்து.

(எ)

இவ்வகை சஞ்சயனும் வந்து திருவழிதொழுது நிற்ப, மற்றவனை யறி யாதுபோலப் பள்ளியுணர்ந்தருளி, அருகிருந்த வனிதையரையும் அந்தரங்கத் தாரையும் நோக்கிக் கண்டதொரு தரிசன லக்ஷணம் யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

358. பங்கயமும் பல்கொடியும். பார்த்ததன்மன் பாதத்திற்
செங்கரமுங் கண்டு தெளிந்திருந்தே—னின்கினியோர்
பார்த்தனே பாராளப் பார்வேந்த ரெல்லாரு
² மாய்த்திடுவ னென்றிருந்தேன் மற்று.

(அ)

எ-து.—யான் துயில்கொண்டவிடத் தொருலக்ஷணம் கண்டபடி கேண் மின் என்றருளிச்செய்வான் : ‘அருச்சுனன் காலிற் றுமரைப்பூவுங் கொடியுங் கண்டேன் ; கையி லொரு சங்க பற்பமுங் கயலுங் கண்டேன் ; மற்றும் பல ராச லக்ஷண முண்டாயிருந்தது. இதன லருச்சுனனுக்கு வீரபரவசியம் உண்டாம்; துரியோதன விராசசபைக்குப் பங்கமாயவன் மகாசேனைக்கும் நிச்சயமே நாசஞ் சித்திக்கும்’ என்று, இவ்வகை கண்டதொரு லக்ஷணம் குறித்திடுங்களென்று அருச்சுனனுக்குந் துரோபதிக்கு மருளிச்செய் தினி திருந்த விடத்துச் சஞ்சயன் வந்தமை யறிபாதாணப்போலப் பள்ளியுணர்ந் தெழுந்தருளியிருக்கு மளவில் நமஸ்கரித்து நின்ற சஞ்சயனை நோக்கித்திருப்

புன்முறுவல் செய்து 'நீ யெப்பொழுது வந்தாய்' என்றருளிச்செய்யக் கேட்டு வியாசுல மெய்தி யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் சஞ்சயன் :—

359. கொல்வா ளரவங் கொடிமேல் வலனுயர்த்தா
 1 னில்வாழ்வார் சொற்கேளா தீங்கிருந்தா—னெல்லாங்
 கருதி யதுமுடிக்குங் கார்வண்ணு யாங்கள்
 செருவின் மடியுமதோ செப்பு. (கூ)

என்றிவ்வகை விண்ணப்பஞ் செய்து பின்னும் யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் சஞ்சயன் :—

360. ஓதத் தரவணைமே லுழிநாட் கண்வளர்ந்த
 வேதத் தருமணியே மெய்ச்சுடரே—² பேதத்தா
 லத்தரும னெம்மோ டமர்புரியா வண்ணமவன்
 சித்தமது தேறநீ செப்பு. (கௌ)

எனக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

361. அறந்தெரியுந் தன்ம னடலமரே யன்றி
 மறந்தெரியு மற்றோர்சொற் கேளான்—புறந்தெரியும்
 வல்லானீ தூதா வழக்கொழிய யாமொருநான்
 வெல்லாது சொல்லோம் விதி. (கக)

எ-து.—சஞ்சயன் வந்து திருதராஷ்டிரன் புருஷாகாரத்தால் வேண்ட்த்தக்கன விண்ணப்பஞ் செய்து, துரியோதனனுக்குத் தருமபுத்திரனுக்கும் விபரீதம் விளையாவாறும் சந்தாமாறும் அருளிச்செய்வாயா கென்று விண்ணப்பஞ் செய்ததனை நோக்கி வாசுதேவ னருளிச்செய்வான்: தருமபுத்திரன் முன்னமுள்ள சாது தருமங் கைவிட்டு இராச தன்மமே துணையாகக் கொண்டு விரும்பினுன்போற் றேன்றியிருந்தது. இவ்வகை யெக்காலமும் தன்மமே துணையாக விரும்பி வாழ்கின்றான் இன்றிராச்சிப மூலமாக வறந்தெரிந்தானுக்கு யாம் இனி யென்ன சாத்திர மெடுத்திக்காட்டித் தணிப்போம்? அது நிற்க, துச்சாசனன் துரோபதியைக் கேசக் கிரகணஞ் செய்த ஞான்று மற் றவர்பட்ட பரிபவத்தாலும், கீமசேனன் பண்ணின் பிரதிக்கணையாலும், முன்னம் சபாமண்டபத்துப் பேசிய விவஸ்தை யழிந்து நீதி மார்க்கங் கெட வுரைத்தமையாலும் இனித் திருதராஷ்டிர னுரைத்தபடியா முரைத்தாலும் இனி அவர் காடுறைவான் கருத்தல்லார் போலத் தோன்றி

(பா—ம்.) 1 இன்னுச்சொற் கேளாமல் யானிருந்தேன்; என்னுற் சொற் கேளாமை யானிருந்தேன். 2 பேதத்தோ, டத்தருமன்; போதத்த, வத்தருமன். 3 தெரிய.

யிருந்தா ராதலால் இனி அவர்க்கு மன்றுரிமை கொடாமற் கூட்டவரிது என் றிவ்வகை யுரைத்துப் பின்னும் யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

362. தருமன் றனைக்கண்டு தாதைதான் சொன்ன
வொருவசனந் தன்னை யுரைத்துக்—குருபதியி
லிற்றைக்குத் தங்கி ¹யிசைத்த பொருள்கேட்டு
மற்றைநாட் செல்கென்றான் மால். (கஉ)

இவ்வகை யருளிச்செய்து சஞ்சயனுக்கும் மகாசேனைக்கும் விடுதலை காட்டி யுபகரித் தினிதிருந் தளவில், ஸ்ரீ வாசுதேவனைக் கண்டு வீமார்ச்சு னர் சொல்லுவார் : எம்பெருமானே ! சஞ்சயனைத் தருமபுத்திரன் காணில் இங் கிவன் சொன்னபடியே யிசையவல்லோ போகின்றான் ; இங்கிதற்குச் செயலாவ தென்கொலோ ? என, அவைக்கு மறுமாற்றம் [ஸ்ரீ வாசுதேவன்] அருளிச் செய்வான் : சமரபூமியில் வந்து யுத்த மொழியாமற் செய்யப் பெறும் ; யுத்தங்களுக்குத் துரியோதனனுடன் அஸ்தினபுரத்திற் செய்து கொண்ட விவஸ்தைகளெல்லா முளதாயிருக்க, இப்பொழுது சஞ்சயனுடன் சந்தாமாறு விசாரித்தீரோ? என்று ஆங்கவர்களை வற்புறுத்தி ஸ்ரீ வாசு தேவனுந் தன்கோயிற் புக்கானாகக் கருதுவது. இப்பால்,—

363. பஞ்சவர்க ளெண்ணத்தாற் பாம்புயர்த்தோன் சீரழியக்
கஞ்ச மலர்முளரி காதலிப்பத்—துஞ்சமவர்
தாமெழுந்து போற்றத் தனித்தேரின் மீதெழுந்தார்
சூரியனார் தாழந் தொகுத்து. (கங)

இவ்வகை யாதித்திய னுதையஞ்செய்தலும், அதுகண்டு சபா மண்டபத் துச் சர்வ ணைத்திரியரும் ஸ்ரீ வாசுதேவனும் புடைசூழ விருக்கின்ற தரும புத்திரனிடக்கே சஞ்சயன் வாராநிப்ப, ஆங்கவன் வருகின்றது கண்டு யாது செய்தான் தருமபுத்திரன் :—

364. நான்முகனோ டொத்தவனை நால்வேதம் வல்லானைத்
தானெதிர்கொண் டன்பாற் றலைவனங்கி—ஞானவனுக்
காதனமே நல்கி யருமறைசேர் சஞ்சயனைப்
² போதனவே தென்றான் புரிந்து. (கச)

இவ்வகை சஞ்சயனைக் கண் டெதிர்கொண்டு தன் கோயிலிடம் புகுந்து, மற்றவனுக் காசனமு மடைக்காயுந் கொடுத்த தினிதிருந்து மனமகிழ்ந்து பின்னை யாதுசொன்னான் தருமபுத்திரன் :—

365. தனியே முதலாய ¹தந்தமெலா முண்டு
தனியே தளர்ந்தவரைத் தேடு—முனியே
படர்ந்தவாப் பின்னொடரப் பாதங்க ளோவ
நடந்தவா ²தென்றா னயந்து.

(கரு)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் சஞ்சயன் :—

366. வேதியன் சொல்லும் விதுரன் பெருஞ்சொல்லுங்
கோதில் குருகுலத்தார் கோன்சொல்லு—மாதா
பெருஞ்சொல்லுங் கோளாது பின்னிகழ்ந்தான் ³மாம
னருஞ்சொல்லே சொல்லாக வாங்கு.

(கசு)

இவ்வகை சத்திய வசனங் கோளாதிருந்த துரியோதனனை யறிவித்
திங்கிதற்குச் செயற்பாஸ தென்கொலோ வென்று திருதராஷ்டிர னருளிச்
செய்தா னென்று, பின்னும் யாதுசொன்னான் சஞ்சயன் :—

367. தம்பியரு நீயுந் தழைக்காடு கானகம்புக்
கின்ப முடனிருக்க ⁴வேக்ரேல்—வம்பவிழ்தார்
மன்னவர்க ளாவரையு மாளுவிப்ப னென்றுரைத்திங்
கென்னைவர விட்டா னிசைந்து.

(கசு)

எ-து.—இன்னங் கானகத்துறை கண்டா யென்றும், சதுர்வேதஞ்
சமைத்துச் சொன்ன யாகத்துறை யியற்றி மிகல்வேத்தன யினிதிருந்து
சரசத்தினை யனுஷ்டிக்கை பரிபவங்காண் ; பெரிதொரு பாபத்தினை விட்டு
நீங்கி யுன் னிளங் குமாரருடன் கொடிய கானிடையிற் போவாயாக ; அன்ன
தற்குக் காரணம்—வீஷ்மர், துரோணர், விதுரர், கன்ன னென்னும் நாலு
கரையாலுங் காக்கப்படுவன துரியோதனன் சாதாரணமாகிய கடலொடு
பகைகொண்டு மடியிற் பின் பார்வேந்த னுனக்குப் பிதாவாகவுஞ் சார்ந்தவர்
களைக் கொன்ற.....வெற குமாரரார் கொல்லுவித்தா னென்
னுங் கொடும்பழி தாராதே வெல்விக்கைத் தம்பியருடன் வெங்காணிற்
போவது என்றும், குருவசன மலங்குகை குணமல்ல தனக்கென்றும்
உரைசெய்தா னுன் பிதாவாகிய திருதராஷ்டிர னென் னுரைப்பக் கேட்டு
மறுமாதற்ஞ் சொல்லாது வற்புற்றிருந்த தருமபுத்திரனை முகநோக்கி
யாதருளிச் செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

368. தானங்கள் செய்தாய் தலைவேள்வி தான்முடித்தாய்
மான முடையாய்நீ மன்னவனே—ஞானத்தால்

(பா—ம.) ¹ தந்தவெலா முண்டு, தனியேதான் தந்தவனைத். ² என்
னென்றா னன்கு. ³ மாமன், தருஞ்சொல்லே. ⁴ ஏகாயேல்.

வாழ்வேந்தர் சூழ வழக்கஞ் மாமுனியாய்ப்

போர்வேந்தே கென்றான் புரிந்து.

(கஅ)

‘பராவட்டித்து ஸூத்திரியர்க் கெல்லாஞ் சங்கரமாகிய காரணமே தான் துணிகின்றதாதலாற் மனக்குக் கடனன்று ; தானுந் தம்பிமாரும் வன சாரிகளாய்த் தபசு பண்ணுகை தன்மம்’ என்று சொன்ன னுங்கள் பிதா என்று ஸ்ரீ வாசுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு அங்கையோ டங்கை தாக்கித் துங்கமா முடி துளக்கிச் சஞ்சயனை நோக்கி யாது சொன்னான் தரும புத்திரன் :—

369. மாயத்தாற் சூதாடி மண்கொண்ட மன்னவன்றோ

னேயத்தாற் றுரானே னீண்மறையோய்—தாயங்

¹ கொடாதானைக் கொன்றெங் குருநாடு கொள்கைக்

கடாதனவோ வெங்கட் கமர்.

(கக)

மாயச்சூதாடி மண்கொண்ட துரியோதனன் முன்னஞ் சொன்ன வெல் லைக்கண் காழிறைந்து வந்தோமுக்கு விவஸ்தை வழவி யிராச்சியந் தாராம லிப்பொழுது திருதராவட்டிரன் சொன்னென்று ஆள் வலிபும் பராக்கிரம மும் பேசி யெம்மைக் காழிறைகவென்று நீ சொன்ன வார்த்தை நீதிமார்க்க மல்லகண்டாய் ; அது நிற்க, நியாயமல்லாதன செய்யில் பாதியாயினும் மண்கொள்கை காவலரசுக்குக் கடன் ; [என்று] சத்தியபுத்திர ராகையாலே யெங்கட்கும் யுத்தபூமியிற் படுகை கட னென்று தருமபுத்திரன் சொன்ன வழ்சாகங் கண்டு சத்தரு நாச முற்றும் பண்ணி யிராச்சியங் கொண்டாற் போல மகாப் பிரியஸ்தனாய்ச் சஞ்சயனை முக நோக்கி யாது சொன்னான் வீமசேனன் :—

370. அரவக் கொடியோனு மாடெழிற் ²ரோண் மன்னுங்

குரவிக் குருநாடு தாராரே— ³னிரவியெழுந்

காற்றுக் கிசைந்த கடுங்கனலுங் காடும்போற்

கூற்றுக் களிப்பேன் கொதித்து.

(உ0)

இவ்வகை பேசிய வீமசேனனை நோக்கி யாது சொன்னான் சஞ் சயன் :—

371. ⁴ பாராள ரெண்ணும் பகடும் பரிமாவுங்

காராருங் கன்னனுடன் காங்கெயனுந்—தேராளர்

(பா—ம்.) ¹ கொடாதானைக்.....கொள்கை, யடாதனவோ. தோளாருங், குரவக். ² உரவினெழுந் ; விரவியெழுந். ³ பாராள்வார்.

நூறு நூறு யிரம்பேர் நூற்றுவரோ நிறெழுந்தால்
வேறுமா ¹நூறோ விளம்பு. (உக)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் வீமசேனன் :—

372. ஆற்றலுடை யங்க ரரசன் ²முதலாயோர்
நூற்றுவ ரென்னும் ³பகடுழக்கிச்—சீற்றமுடன்
பாராள வின்னம் பெறுதொழிந்த பார்த்திபனை
வீராகம் பண்ணுவிப்பேன் மிக்கு. (உஉ)

எ-து.—கேளாய் சஞ்சயனே ! தருமபுத்திரனை வீரயாகம் பண்ணுவிக்கக் கடவேன் ; அந்த யாகம் பண்ணும்படி கேளாய் : குருகேஷத்திர மென்ற யுத்த பூமியே யாகசாலையாக, கோபமென்னும் அக்கினி மூட்டிக் கொடித்தே ரென்னும் இந்தனம் அடுக்கிக் குருசேனை யென்னும் நெய் சொரிந்து தரும புத்திரன் யக்ஞபராகவும் துரோபதியே யக்ஞபத்ரியாகவும் காங்கள் கால் வரும் இருத்துவிக்குகளாகவும் என்கையிற் றண்டாயுதம் பூபமாகவும் தன்ம விரோதிகளா யுள்ள துரியோதனனாக என்னும் நூற்றுவரையும் பசுப் படுத்து வைகல்லியப் படாமல் அலகைக்கும் பசுநிசாதிக்கும் பிணமென்னுஞ் சொன்னதானம் பண்ணித் தட்டுப்படாமல் [வீரயாகச்] சடங்கு செய் வித்து, வைவச்சுதனாகின்ற ஒதாவினுக்கும் பூதங்களுக்கும் பரராஷ்டிரத்து ராசாக்கள் பிரானென்கின்ற தகழினை கொடுத்து [த்திருதராஷ்டிர தலையே ஸ்தானமாகவும்] (பூர்த்தி செய்தலாம்.) இந்தயாகத்திற்குப் பல னே தென்னில், துரோபதி குழன் முடித்தலும் என் மனக்கருத்து முடித்தலும். இதற்கு ஸ்ரீ வாசுதேவனே மந்திரலோப காரியலோபங்கள் வராதபடிக்குச் சடங்குகாட்டி. இப்படித் தருமபுத்திரனைக் கொண்டு வீரயாகம் பண்ணு விக்கக் கடவேன் என்றும், இந்தப்படிக்கு ஸ்ரீ பிஷ்மர் துரோணர் விதுர னுக்குத் துரியோதனனாகளுக்குக் கன்னனுக்குத் சொல்லுவாயா கென்றும் வீமசேனன் சொல்லக் கேட்டுச் சஞ்சயனும் பிசவும் பமடும் பரித்திராசமு மெய்திப் பேசுவதொன் றில்லா திருத்த வீடத்த, வீமசேனனை முனிந்து யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன் :—

373. பற்ற ருடன்பகரும் பாரதப்போர் பண்பிலா
வுற்ற ருடனுரைக்க வேண்டினான்—மற்றாரை
யன்றியே யாடாமற் றாதருடன் ⁴வன்மொழிகள்
வென்றியோ வீமா விளம்பு. (உங)

(பா—ம்.) ¹ ஆமே. ² முதலாக. ³ பதமுழக்கிச் ; பதவுழக்கிச்.
⁴ துன்மொழிகள்.

எ-து.—பண்பில்லாத வுற்றாருடன் போர்புரிய வேண்டி யுரைக்குங் காலத்து மற் றவர்முன்னம் பேசுவதன்றி யவர் விடுத்த தூதருடன் வெவ்வு ரையும் வேறுபாடும் பேசுவது யுத்த வீரர்க்கு யோக்கியமல்ல வென்றும், இவ் வகை வேதியனுட னுரைக்குமது வீர செளரிய பங்கமாமென்றும் தருமபுத் திர னுரைப்ப, வீமசேனனும் மற்றந்தச் சஞ்சயனுக் குபசாரஞ் செய்து இன் சொலுடன் 'போவாயாக' என்று விடைகொடுப்ப, வியாகுலமெய்தி வந்த கரும முற்றப்பெறுமையாற் றளர் வெய்திச் சஞ்சயன் யாதுன்னினனோ வெனில்:—

374. மன்னவன்பாற் றுனணைந்து மன்னர் மொழிமாற்றம்
பன்னுவநா மென்றந்தப் பண்ணவனே—ருன்னிப்
பலவேந்தர் சூழப் பணிக்குடைக்கீழ் வாழு
நிலவேந்த னைக்கண்டா னின்று.

(உச)

இவ்வகை ஸ்ரீ வாசுதேவனையும் தருமபுத்திரனையும் விடைகொண்டு பரிகரத்துடனும் புறப்பட்டு டிராண்டு திவசம் வழியிற் றங்கி மூன்றாநாள் அஸ் தினபுரம் புருந்து துரியோதனனைக் காணுமளவிற் றருமபுத்திராதிகள் பக் கற்பிறந்த விசேஷஞ் சொல்லுவாயா கென்ன, யாது சொன்னான் சஞ் சயன்:—

375. ஆதியா னாங்குரைத்த மாற்ற முரைசெய்யப்
போதுதா னில்லை புரவலனே—சோதிச்
சுடரோனும் போய்மறைந்தான் சொற்பிழைக்கு மன்ன
1 வெடிவே யதுகேள் விரைந்து.

(உரு)

ஆதித்தியபகவா னஸ்தமனத்தாலும் வழிவந்த வருத்தத்தினாலும் காலமே கேட்பாயா கென்ன, சஞ்சயனுக்கும் விடைகொடுத்துத் தானும் பெருகச் சந்தேக மெய்திய வியாகுல வேந்தனாய்த் தன் கோயிற் புருந்தான் துரியோதன் னென்றவாறு. இவ்வகை திருதராஷ்டிரன் கேட்டு விதூ னுட னளவளாவித் தன்மபுத்திராதிகளுக்கும் மித்திர பார்த்தவத்தார்க்கும் பழிபாவம் வருமெனக் கருதிச் சோக விருதயஸ்தனாய்ச் சிறிது நாழ்கை பள்ளிகொண்டானாகக் கருதுவது. அப்பொழுது,—

376. வைய மிருளகல மன்ன ருயிர் போகச்
செய்யதிரு மாலெண்ணஞ் சென்றோங்க—வெய்யதனித்
தேரோனும் வந்துதித்தான் செம்மையுடைப் பாண்டவர்கள்
பாராளு மாறே பரிந்து.

(உசு)

(பா—ம்.) 1 விடிவோரை கேண்மின் விரைந்து.

இவ்வகை யாதித்திய பகவான் உதயஞ்செய்யலும் துரியோதனனுந் திருதராஷ்டிரானும் பள்ளி யுணர்ந்து சபாமண்டபம் புகுந்து விதானை யழைத்துவிட்டு யாது சொன்னார் :—

377. ஆண்டகைவேற் பாண்டவர் பா லாய்ந்த மொழிகேட்க
மீண்டிவரு மந்தனனா ரைத்தனியே—யீண்டன்வர
நீயழையா யென்ன நிகரேது மொவ்வாதான்
போயழைத்தா னன்றே புரிந்து. (உஎ)

இவ்வகை சொல்லக் கேட்டு விதானுஞ் சென் மழைப்ப யாது செய் தான் சஞ்சயன் :—

378. மேவலரை வெல்லும் விதான் குரல்கேட்டுக்
காவலரும் கங்குல் கழிந்ததற்பி—னேவலரும்
பூமறைய வண்டிருக்கும் பொய்கைகூழ் நாடன்பான்
மாமறையோன் சென்றான் மதித்து. (உஅ)

எ-து.—சஞ்சயனும் விதா னழைப்பக் கேட்டுக் கதமெனப் பள்ளி யுணர்ந்து, ஆதித்திய னுதித்தலு மனுஷ்டான கரும முடித்து விதானுடன் போந்து சபாமண்டபத் திருந்த துரியோதனனையும் திருதராஷ்டிரனையும் கண்டு சுவாகதஞ் சொல்லிப் பின்னும் யாது சொன்னான் : சஞ்சயன்—

379. ¹ ஆயனும் பார்த்தனு மாயிழையார் கால்வருடத்
தூயமணிப் பள்ளிச் சுடரொளிசேர்—பாயலுடன்
சிங்கா தனத்திருந்தார் தேர்வேந்தர் தேவியுட
னங்கே யருகிருந்தா னாங்கு. (உக)

எ-து.—அருச்சுனனுந் துரோபதியு மருகிருக்க, அப்சரசுக்களையா ரடிவருடப் பள்ளிகொண்டருளினான் ஸ்ரீ வாசுதேவன். அப்பொழுது நானுஞ் சென்று காண, அறியாதானைப் போலப் பள்ளி யுணர்ந்தருளியவ னருளிச்செய்த ராசஸ்சனமுஞ் சாமித்தியமும், கண்டு மற்று முற்றவார்த் தை விண்ணப்பஞ் செய்யக் கேட் டவனருளிச்செய்த வாசகமும், அங்கு நின்று விடைகொண்டு போந்து மற்றைநாட் காலமே சென்று தருமபுத்திர னைக் கண்டவிடத்து மற்றவன் பேசிய துணியும் (சொல்லுவே னென்று) யாது சொன்னானோ வெனில் :—

380. தருமனுந் தம்பியுந் தாமரையாள் கோலு
முரிமையுடன் கட்டுரைத்த ஆக்கம்—கருதியிக

(பா—ம்.) ¹ ஆயனையும் பார்த்தனையும் மாயிழையார் தங்களையும்.
² அருகிருந்தா ராங்கு ; அருகிருந்தே னுங்கு.

1 மல்லாடு திண்ணியதோண் மன்னனுக்கு மற்றவர்க்கு
மெல்லா முரைத்தா நெடுத்து. (௩௦)

எ-து.—தருமபுத்திரனைக் கண்டு திருதராவதூரன் சொன்ன வசனமு
மற்று முரைத்தவளவில், அவன் முன்போலன்றி [த்தருமபுத்திரன்] சாது
தருமம் கைவிட்டு ராசதன்மமே துணையாக விரும்பியிருந்தமையும், அது
கண்டு வீமசேனன் சொன்ன பராக்கிரமங்களுந் தப்பின்றி யுரைத்துப் பின்
னும் யாது சொன்னான் சஞ்சயன் :—

381. குரவ்ணையும் பார்த்தணையும் கூட்டுவையா கென்ன
வுருவுடையோ னுள்ளத் துரைப்பான்— 2 வருமறைக்கு
மூத்தாணி யென்றுரைத்த மூதுரைகள் யான்சொல்லிப்
3 பார்த்தாலு மேகூடாப் பண்பு. (௩௧)

அன்றியும்,

382. அரவணையான் றுனுரைத்த தெல்லா முரைக்கி
னிருநிலமு மிங்கிவருக் கில்லை— 4 குருபதியைக்
கொன்னவிலுங் கூராழிக் கொற்றவன்பால் வேறுரைத்த
மன்னவனே வேண்டா மதித்து. (௩௨)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவன் பக்கல் யான் போய்க் கருமம் கேட்டளவில்,
இராச்சிய முற்றுந் தருமபுத்திரனே யாள்வானாக நினைந்து மற்றதற்கு
வேண்டு முற்சாகமுஞ் சாமர்த்தியமுந் தோன்ற வுரைத்து, இனி யிரண்டு
கிறத்தோரும் யுத்தம் பண்ணிக்கொள்ளக் கடவரென்றுந் தருமபுத்திர
னினிக் காடுறைவான் கருத்தல்லனென்றும் [ஸ்ரீ வாசுதேவன்] அருளிச்
செய்தமையால் நிச்சயமே யுத்தம் விளையாநின்றது. ஆதலால் நீயும் இனி
[யுத்தத்துக் காம்படி] மற்றுனக் குற்சாக முடையார்க்கும் மித்திரபார்த்தவத்
தார்க்கும் ஆசனமும் அபிஷேகமும் கொடுத்து, மற்று மெண்ணப்பட்ட
யுத்தவீரர்க்கு வாகனமும் வளநாடுங் கொடுத்து, குருக்களுக்கும் பிராமணருக்
கும் மகாதானங் கொடுத்து யுத்தத்துக் காம்படி யொருப்பட்டு வாழ்வாயாக
என்று சஞ்சயன் சொல்லக் கேட்டு மற்றவனை முனிந்து யாது சொன்னான்
துரியோதனன் :—

383. பாண்டவரை வெல்வதற்குப் பாரதப்போர் வேண்டுமோ
துணிபரி மன்னவர்முன் சொல்லுங்கான்—முண்டகயல்

(பா—ம்.) 1 மல்லாடுங் திண்டிற்றோள். 2 அருமறைக்கு, மூத்த
ரணி. 3 பார்த்தலுமே கூடாத பண்பு. 4 குருபதியே.

வானோப்போர் செய்யும் வளநாட ரெண்ணமெல்லா
நானோப்பா ரென்ற னகைத்து.

(௩௩)

எ-து.—தரியோதனனுங் கோபித்துப் பாண்டவரை வெல்வதற்குப் பாரதத்தொழில் வேண்டுமோ என்று சபையின்கட் பேசித் தனக்கருகிருந்த ஸர்வக்ஷத்திரியர்க்கும் விடைகொடுத்துத் தானும் தன் கோயிலுட் புழுந்து திருதராவ்ஷ்டிரனும் தானும் ஒருதனி சபாமண்டபத் திருந்து அளவளாவித் தருமபுத்திரனையும் தம்பிமாரையும் யுத்த ஸூரியில் வெல்வதற்கு வேண்டுவன நினேந்து இரகசியம் பலபேசி விசாரிப்பாநின்றாராகக் கருதுவது. இங்கிது இவர் நிலைமை. இப்பால் சஞ்சயன் போயின பின்னைத் தருமபுத்திரனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

384. பாராள வல்லீரோ பாம்புயர்க்தோன் சொற்படியே
நேராக நாடு தனைவிட்டுச்—சிராருந்
தம்பியரு நீயுந் தழைக்காடு கானகம்போய்
வெம்பவல் ஸீரோ விளம்பு.

(௩௪)

என்றிவ்வகை ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு யாது விண் ணப்பஞ் செய்தான் தருமபுத்திரன் :—

385. எம்பெருமா நெம்பி விசயன்றேர் மேனிற்க
1 வும்ப ருடன்றெழினு மூடறுத்துத்—தம்பியரோ
டாள்வே னிராச்சியத்தை யாரணியந் தானோக்கிப்
போகேனென் றானே புகழ்ந்து.

(௩௫)

எ-து.—விலஸ்தை யழியாமற் காடுறைந்து ிண்டு வந்தேனுக்கு அர்த்த ராச்சியம் வேண்டித் தேவதேவனுள்ள நின்னைப் போகவிடவுந் தாரா மற மன்னவற்காகத் தேவதேவனோடுத் தேவர்கள் கூடி யுத்தம் பண்ண வந்தா லும், எம்பெருமான் அருச்சுனனுக்குச் சாரதியாக மற்றவன் தேர்மிசை யெழுந்தருளி சிற் ற ஆங்கவரை யுத்த ஸூரியிற் பட மலெந்து இராச்சியங் கொள்வதன்றி இனி யெம்பிமாருடன் ஞானியம் போகேன் என, நாரணன் இட்ட திருவுளத்தையு யாதருளிச் செய்தான் : ஸ்ரீ வாசுதேவன்—

386. பல்வே நரசர்க்கும் பல்வேறு தூதரைவிட்
டிவ்வாறு செய்கென் றெடுத்துரைத்தா—னல்வேந்தன்
றானகி யேற்றத் தடங்கடல்வா யெந்நாளு
மானுக மேற்றயிலு மால்.

(௩௬)

இவ்வகை பரராஷ்டிரத்து கூத்திரியரும் வருகவென்று திருமுகமும் தூதரும் போக்கென். மருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவனுள்விடத்து. இப்பால் துரியோதனன் நிலைமை யாதாயிற்றோ வெனில் :—

சஞ்சயன் றாது ழற்றும்.

படைத்திரட்சி.

(கடவுள் வாழ்த்து.)

387. பொருப்படைந்து தங்கள் புலனைந்துஞ் செற்று
நெருப்படைந்து நீரடைய வேண்டாம்—விருப்படைந்து
வைகுந்தஞ் சிந்தையிலே வைப்பார்க்கு மாதவனும்
வைகுந்தஞ் சிந்தையுளே வந்து. (க)

இப்பால் கன்னனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன் :—

388. அரவுயர்த்தோ னோலை யகலிடத்தார் ¹காண்க
முரசுயர்த்தோ னோமும்போர் மூண்டோம்— ²வரவியுற்றா
தங்கிருந்தார் நாடு மணிநகரு மாணகளு
மிங்கிருந்தார்க் கென்றே பெழுது. (உ)

இவ்வகை கன்னனை நோக்கி யுரைத்துத் தன்பெருஞ் சேனைத்தலைவர்க்கும் பரராஷ்டிரத்தார்க்கும் திருமுகமும் தூதரும் போக்கி யீண்டன் படைவரசுச் சொன்மினெனக் கேட்டு, யாது சொல்லி யோலை போக்கினன் அங்கராசன் :—

389. வேந்தர் பெருமான்மன் வெங்கண் மிகச்சிவந்தான்
பூந்தண் முடியார்தாம் போற்றிசெயத்— ³தாந்தஞ்
செருவிலங்கு வேந்தர் திறைகொணரா மன்னர்
கருவிலங்கி னுள்வைப்பர் கால். (ங)

இவ்வகை பேசிச் சமுத்திர திக்குக் கப்பாலை யாவரு மிப்பாலை யாவரு மீண்டன் வாராத கூத்திரிய ருள்ளா ரிராச்சியமும் நகரியுங் கசு தூங்க பண்டாரமும் ஈங்கிருந்தார்க்குக் கொடுப்பர் ; அதுவுமன்றித் திறைகொணராத வரசர்கள் பூண்ட விலங்கு பூட்டுவே னென்று வெகுண்டிரைத்து, இராசராசன் திருமுகமும் தூதரும் வேறு வேறு போக்கித் திசாமுகந்தோறு மேவிவிட்டுக் கடங்கொண்ட மால்யானை போலக் காவல் வேந்தன்

(பா—மி.) ¹ காண. ² விரவியல்பால். ³ தான்மன், செருவிலங்கு வேந்தைத் திறைகொணரா மன்னன், கருவிலங்கி னுள்வைப்பன் காண்.

கன்னனும் தானும் வீற்றிருந்தான் இராசராசன் துரியோதன னென்ற வாறு. அப்பொழுது யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில் :—

390. தன்னொத்த சுற்றத்தா ரெல்லோர்க்குந் தன்னோலை
பொன்னொத்த பூண்மார்பன் போக்கவே—மின்னொத்த
தம்படையுந் தாமுந் தனித்தனிவந் தெய்தினார்
வம்படையு மன்னரெல்லாம் வந்து. (ச)

அது யாங்கனமோ வெனில் :—

391. ஓரிரண்டு கூடி யொரோவொன்றா யாங்கோத
மீரிரண்டு வேலை பெதிர்ந்தாற்போற்—போர்திரண்டு
பாரின்மே லுள்ள படைபோடு மீண்டினரே
வாரிசூழ மன்னரெல்லாம் வந்து. (சு)

இவ்வகை பராபரத்தாரசர்கள் வருகின்ற தன்மை : பலதிக்குங் கூடிய மகா வெள்ளஞ் சமுத்திராதிபை நோக்கிச் செல்வதனைப் போலத் துரியோதன னிருந்த அஸ்திரபுர நோக்கி வருகின்ற மகா சேனையும் மற்றத் தச் சருவ ஸூத்திரியரும் வந் தடிபணிபக் கண்டே மனமகிழ்ந்து வீற்றிருந்தா னிராசராசன் துரியோதன னென்றவாறு. அவ்வகை வருகின்ற *ஸூத் திரியரில்,

மத்திராசன் சல்லியனும், மகதராசன் சுகதேவனும், வீருஷ்ணி வீரன் கிருதவன்மாவும், கெவுசிலேசுவரன் பிரகதமவேலனும், வீந்தரனும், காலிங்க ராசன் சுகதேவனும், பிராக்சோதிஷபதி பகதத்தனும், காந்தாரராசன் சகுனியும், சிந்துநாடன் செயத்திரதனும், குண்டலபோசி காம்போதராச னும், ஞாசேனாதிபதி கவுசிகராசனும், காம்போதராசன் சுதக்ஷினனும், திரி கர்த்தராசன் சுசர்மாவும், கைகயரும், கேக்ரூரும், சுவ்வீரரும், மாஞ்ஞவரும், சவுமியரும், பரமகரும், வங்காளரும், வசுகரும், தக்ஷினரும், மல்லவரும், அசுவகரும், சிஞ்சகரும், சேதிகரும், குலித்தரும், யாதவரும், மகாதுங்கரும், மகாதும்புகரும், லக்ஷகரும், காலிங்கரும், காஞ்சகரும், சோமதத்தனும் முள்ளிட்ட அனேகஞ் சாமந்தராலும், அக்குரோணிபதிகளாலும்,—

மதங்கரும், சௌபகரும், கைகயரும், மரோவுணிமரும், கவுசுகர ரும், மாஞ்ஞவரும், வங்காளரும், அவத்திகரும், அபங்கரும், பஞ்சப் பிரகாரும், சாதிகரும், சங்கரரும், தாசாதரும், அங்கனரும், ஆரிய

* ஸூத்திரியர் பெயர்களில் விளங்காதன பலவுள ; அவை கையெழுத் துப் பிரதியி லிருந்தவாறே பதிப்பிக்கப்பெற்றன. பின்னர்க் கூறப்படும் பாண்டவர்படையரசர் பெயர்களிலு மிவ்வாறே.

ரும், கொங்கணரும், குலிந்தரும், கெசனுவரும், குந்தளரும், பங்காள
ரும், மிலேச்சரும், சித்திரரும், காஞ்சத்தரும், காழிகை கடங்கரும்,
லாடரும், இராக்கதரும், சிசுராசனும், துருக்கரும், ஓட்டிராரும், பூசாரும்,
பூபலரும், பார்மன்னரும், விராடரும், மகதரும், சோனகரும், சோமகரும்,
பாவலரும், சேனகநர், சேதிபரும், கிராதரும், கிங்கிலியரும், தெலுங்கரும்,
கலிங்கரும், கன்னடரும், கார்த்திகரும், காசிபராசனும், கவுசிகரும், கிரு
பகரும், கேபூரரும், அத்திகரும், சத்திகரும், பத்திரகரும், பார்த்திவரு
முள்ளிட்ட சருவ க்ஷத்திரியராலும்,—

பூரியும், பூரிச்சிரவாவும், கௌரிமாவும், பவனாரும், அசுவத்தாமாவும்,
விருஷசேனனு முள்ளிட்ட க்ஷத்திரியகுமாரராலும்,—

விருஷ்ணிவீரர் ஸ்ரீ நாராயண கோபாலரு முள்ளிட்ட அக்குரோணிபதி
களாலும்,—

இராசராசன் துரியோதனனும், அவன் பிராதாக்கள்—துச்சாசனனும்,
விக்னனனும், துஷ்கருணனும், உக்கிராயுதனும், துர்மருஷணனும், பிரா
கிதனும், சித்திரனும், சயசேனனும், சயசாமந்தனும், சித்திராயுதனும், சித்தி
ராக்ஷனும், சோத்திராதனும், அத்திரனும், ஆகாசபலனும், மகாமயந்தனும்,
விஷசேனனும், போகபாலனும், சுராசத்தியும், சுதக்ஷினனும், சகசிரவாக்
கும், சித்திரசேனனும், சித்திரவர்மாவும், சித்திரசிந்துவும், மித்திர
நாதனும், குண்டபோசியும், தீர்க்க போதனும், தீகல்லியனும், தீர்க்க
போசியும், தீர்க்கபாகுவும், சலசந்தனும், மத்திரவத்தியும், சூரகுதனும், சரீ
குதனும், பர்வதமல்லனும், பிரதகுண்டலனும், திவ்வியகேதுவும், பாகு
விந்துவும், மண்டலவாகியும், தண்டதாரனும், சுபகனும், வீம்பாகுவும்,
வியோமனும், வீமசேனனும், அபயனும், சோத்திரசிரவாவும், விஷதானும்,
சகலகனும், சகசிரவாகுவும், பரமசீனனும், மகாகுண்டலனும், குண்டல
வாகுவும், தீர்க்கசூரனும், மண்டலவாகுவும், இரதிபொரனும், மகா சத்தி
கனும், மகாவீரனும், குமுந்திரனும், சர்வ சோகனும், சித்திரத்தருமனும்,
மகா ரக்ஷகனும், சத்திராசிரயனும், அமித்திர வலிந்துவும், சித்திரவர்மாவும்,
சித்திராக்ஷனும், விக்ரம வேகனும், நாகதந்தனும், துஷ்டபந்துவும், அந்
கிராயுடும், ராசேந்திரனும், சர்வபுருஷனும், சர்வகேல விக்ரகேசரனும்,
லக்ஷ்மணனும், ஆதிநாதனும், நபோகதனும் என்றிவ்வகை யெண்ணப்பட்ட
தொண்ணூற்றொன்பதின்மரும், வீஷ்ணர், துரோணர், விதூரன், கிருபன்,
கன்னன், அசுவத்தாமாவு முள்ளிட்ட சருவ க்ஷத்திரியராலும்,—

மூன்று நூறாயிரத் தறுபதியிர மகுடவர்த்தனராலும், ஆறு நூறாயிரத்
தறுபதியிரம் பட்டவர்த்தனராலும், அவர்களாற் கொணரப்பட்ட கச
தரக பதாதிகளாலும் இதற் கடைந்த பல பதியிரங் சேனாதிபதிகளாலும்
வந்தீண்டப்பட்டது [சங்கினமாக்கி] சாதூரங்கம்.

இருபத்துநாலு லக்ஷத் தறுபதினாயிரத் தொருநூற் நெழுபது தேரும், என்பத்திரண்டு லக்ஷத் திருபத்தோராயிரத் தறுநூற்றுத் தொண்ணூற் றென்பது யானையும், எட்டுக்கோடியே யிருபது லக்ஷத் தறுபத்தையாயிரத் தறுநூற் நெழுபது குதிரையும், என்பத்திரண்டு கோடியே நூறுபிரத் தொன்பதினாயிரத்து முந்நூற்றைம்பது காலாளுங் கொண்டது ஓரக்குரோ ணியாக இப்படிப் பதினோ ரக்குரோணிப் படையானது ராசராசன், துரியோ தனன் படை. இதற்குச் சேனாதிபதியாவார் யாவரோ வெனில்:—

392. இருபத் தொருகா விருநிலத்து வேந்தர்
குருதிப் புனற்குளித்த கோவைச்—செருவழிய
வெற்றிச் சிலைவென்றான் வேல்வேந்தன் மூதாதை
கொற்றக் குருகுலத்தார் கோ.

(க)

என்றிவ்வகை சொல்லப்பட்ட வதிரதரில் முன்றோன்றல் திரிகாலைக் கியானியாகிய ஸ்ரீ வீஷ்ணுகைக் கருதுவது. இது துரியோதனன் நிலைமை. இப்பால் சத்திய வாக்ஷியன் தரும சேன் இராசராசன் தருமபுத்திரன் படை யாங்கனங் கூடிற்றோ வெனில்:—

393. குருநாட னோலை குவலயத்தார் காண்க
1 வருவீர் படையோடு மன்ன—நிருகாலு
மால்வண்ணன் வேண்ட மயிர்முனைக்கு மண்கொடாப்
போர்மன்ன னோடே பொர.

(எ)

அன்றியும்,

394. மாய நெழுந்தருளிக் கேட்கவு மண்ணீயாத்
தாயாதி யோடுயுத்தம் தான்முண்டோ—2 மாயதனு
லங்கிருந்தி ரெங்கட் கமர்செய்ய வாரீரேன்
மங்குவகை செய்தறுப்போ மற்று.

(அ)

எ-து.—தேவதேவ நெழுந்தருளி யைந்தார் கேட்கவுத் தாராத மற மன்னன் துரியோதனனோடு யுத்தமான வெக்கட் கங்கிருந்த வரசர்களும் படைமன்னரும் படைத்துணையாக வாடினும்; வாராதளவில், கடித்திரியரில் சராசந்தனைப்போலவு மிராசுத்தரி விடும்பனைப்போலவும் விநாசஞ் செய்வே னென்று திருமுகமுற் றுதரும் போகவிட்டான் தருமபுத்திரன். அப் பொழுது யாது நிகழ்த்ததோ வெனில்:—

395. மன்றலர்தார் மன்னவர்க்கு மாய னுடனிருந்து
பொன்றியிடாத் தன்னோலை போக்குதலால்—வென்றிதருங்

(பா—மீ.) 1 வருக. 2 நியாயத்தா, லங்கிருந்தார்.....வாராரேல்.

குஞ்சரமூர் தம்படையுங் கொண்டுடனே வந்தார்கள்
வெஞ்சிலேவேன் மன்னரெலா மிக்கு.

(சு)

எ-து.—[தருமபுத்திரன்] நீதிமார்க்க விவஸ்தை வழுவாமல் ஸ்ரீ வாசுதேவன் சென் றைந்தூர் வேண்டப் பெருதவாறும், அதனா லிராச தன்மம் விரும்பி யுத்தம் பண்ணத் துணிந்து படை குவியாரின்றவாறும், மற்று முற்றவார்த்தை யெல்லா முரைத் தீண்டன் வருவீரெனத் தன்றிருமுகமூர் தூதருந் தனித் தனியே திசாமுகந்தோறும் போக்கி, வாராநின்ற பல வேறு வகைப்பட்ட சருவக்ஷத்திரியருங் கசதுரங்கபதாதிபுடனும் வந்து உபலாவிய நகரம் புதுதக் கண்டு மனமகிழ்ந்து வீற்றிருந்தா னிராசராசன் சத்தியவிரதன் தருமபுத்திரனாகக் கருதுவது. இவ்வகை வந்து கூடிய பெரும்படை யாது பேரன்றதோ வெனில்:—

396. வாரிதனைச் ¹ சென்றநந்த வாரி கலந்தாற்போல்
வாரி யடைய வருவனபோல்—வாரிதா
னோங்குழி நாளி லொலிகடலே போன்றதே
பாங்காழி ² வேந்தர் படை.

(க௦)

இவ்வகை சத்தசமுத்திரங்கள் தம்மிற் கலந்தாற்போல வந்து கூடிய படை மன்னரில்—பாஞ்சால ராசன் அஞ்சனசேனனும், திட்டத்துய்மனும், சிகண்டியும், உத்தமோசாவும், உதாமனு முள்ளிட்ட பல்லாயிரம் பாஞ்சாலரும்,—

[மத்திரராசன்] விராடராசனும், சதாரிகனும், சுவேதனும், உத்தரனும், சேதிதரனு முள்ளிட்ட வெத்தனையோ ராயிர மச்சநாட்டரசரும்,—

சூரசேனாதிபதிகளும், சாமந்தரும், கையராசனும், குந்திபோசனும், க்ஷத்திரதேவனும், சோமுகரு முள்ளிட்ட வஞ்சுரோணிபதிகளும்,—

கடோற்கசனும், அராவானும், அபிமன்னுவும், விந்தனும், சுகமோசனும், செரியசெந்தனும், மதங்கனும், மகாமாந்தனும், திரிதரனும், சத்திரதாரும், சுவராஷ்டிராரும், சோமகரும், கேதாரரும், திரிகர்த்தரும், மல்லரும், விதேகரும், தேசிகரும், தக்ஷகரும், பத்திரகரும், மித்திரரும், அவந்திகனும், சுரதேனனும், பூதகிசத்தியும், சத்தியவானும், சாத்தகியும், அண்டலனும், அஞ்சனபர்வாவும், பிரத்தபண்டிதனும், சேர சோழ பாண்டியத் தொடக்கத் தாரும், பஞ்சத் துரோபதியரு முள்ளிட்ட மகாதராயினரும்,—

மக்கள் நூறுயிரங் குமாரரும், வீருஷ்ணிவீரரும், சங்கபரும், சகோட்ருதரும், மகாசந்தனும், மகாவீரனும், குமுந்திரனும், பர்வதவேசங்களும்,

(பா—பி.) 1 சென்றந்த ; சென்றனைந்து. 2 வேந்தன் படை.

மித்திரதன்வனும், சத்திராஞ்சியனும், அமித்திரசிந்தவும்; விசித்திரவர்மாவும், விந்தராசுத்தனும், விக்கிரமதேவனும், நாகதந்தனும், மதங்கரும், அபங்கரும், கூபகரும், பர்வதலக்ஷ்மும், வீடங்கரும், சனமகரும், மாளுவரும், பரமகரும், பஞ்சவரும், சராசர்தரும், கேதகரும், குண்டலரும், புண்டரீகரும், வங்காளரும், கொங்கணரும், விக்ளரும், சீனகரும், சோமகரும், துருக்கரும், அசனிகரும், சூதமாக்களும், காசுத்தரும், திரிகத்தரும், சோனகரும், கந்தடரும், காலிங்கரும், விகவீரரும், அசுகரும், சமுத்திர குகையில் வாழ்வாரும் பர்வத வாசிகளு முள்ளிட்ட அனேக ராஷ்டிரத் தவனிபாலரும், அவர்களாற் கொணரப்பட்ட மகாசேனையும்,—

அறுவகைப்பட்ட வனிகத்தோமின்கூடத் தேவதேவனுள்ளிட்ட தரும் லீம தனஞ்சய நகுல சகாதேவரும் வந்தீண்டப்பட்ட தொகை இருபத்தி நாலு லக்ஷத் தறுபதினாயிரத் தொருதூற்றெழுபது தேரும், எண்பத்திரண்டு லக்ஷத்திருபத்தோராயிரத் தறுதூற்றுத் தொண்ணூற்றென்பது யானையும், எட்டுக்கோடியே யிருபது லக்ஷத் தறுபத்தையாயிரத் தறுதூற்றெழுபது குதிரையும், எண்பத்திரண்டு கோடியே தூறியிரத் தொன்பதினாயிரத்த மூந்தூற்றைம்பது காலாளுங் கொண்டது ஓரக்குரோணியாக இப்படியேழக்குரோணிப் படை வந்தீண்டப்பட்டது சத்திபவிரதன் சர்வகுண சீல விராசராசன் தருமபுத்திரன் படை. இதற்குச் சேனாதிபதி யாவார யாவரோ வெனில்:—

397. வரிசிலையும் பல்படையு மாதவஞ்செய் தீசன்
நிருவருளாற் பெற்ற சிவேதன்—¹குருபதியர்க்
கச்சஞ்சூழ் வேல னாற்பணைசூழ் தண்கிடங்கின்
மச்சஞ்சூழ் நாடன் மகன். (கக)

இவ்வகை யதிபலபாக்கிரமன் அதிரதநிற் றூரன் வதை வல்லான் மத் திரராசன் விராடபுத்திரன் சுவேதனாகக் கருதுவது. இவ்வகையினு லிரண்டு படையும் வந்தீண்டப்பட்டது மகாசேனை, பதினெட் டக்குரோணியாக வகுக்கப்பட்டது. அஃதெவ்வகையோ வெனில்:—

398. ²கரிபத்துத் தேர்மூன்று காலா யிரமாம்
பரிதூற தாகும் பதாதி—³வருதொகைதா
னெண்பத் திருமடங்கு தண்டா மிதுதூறு
⁴கொண்டதக்கு ரோணியின் கூறு. (கஉ)

(பா—ம்.) ¹குருபதிக்குத், கச்சஞ்சூழ் வேலன் கரும்பனையின் மண் கிழங்கின். ²கரிமூன்று தேர்பத்துக் காலாளோ ராந்து. ³வருதொ கையி, லெண்பத் தொருமடங்கு. ⁴கொண்டதோ ரக்குரோணிக் கூற்று.

அன்றியும்,

399. ஒன்பதி னாயிரம் யானையொ டியானையாற்
பொன்பொதிந்த தேர்மூன்று ¹தேரொன்றும்—கண்பொதிந்த
காண்டகைய வக்குதிரை பொன்றினற் காலாணூ
முண்டகைய வேக்கோணி யாங்கு. (க௩)

அஃதெவ்வகைத்தோ வெனில்,— “ஒருபெருந் தேரு மிருபெருங் களி
றந், தூரக நான்தும் படைகு னாவருங், கொண்டது பதாதி யென்ப தாதும்,
பதாதி முறைவழு வாமன்மும் மடங்கு, கொண்டது சேனை யென்ப
தாமே, ஆங்கது மும்முறை கொண்டது துன்மங், துன்ம மும்முறை கொண்ட
துன்கினி, அன்கினி யைம்பதிந் றிரட்டியோ டாயிரங், கொண்டதக்
துரோணி யென்ன மொழிந்தான், சுவகை யுலகமு முறைப்பட வேது,
பாறும் பகர்ந்த பராசான் மகனே ” என்றிவ்வகை சொல்லப்பட்ட *அக்கு
ரோணியால் வந்த சங்கையினை யிவ்வாசிரியத்துக் கண்டுகொள்வது. இவ்
வகை மகாசேனை கூடிய பொழுது ஸ்ரீ வாசுதேவனை நோக்கிச் சந்தோஷித்
துச் சிந்தனையுடன் போற்றி யாது விண்ணப்பஞ் செய்தான் தரும
புத்திரன்:—

400. வெஞ்சமத்து வந்து விதுரன் பொருமாகி
வஞ்சனத்து மாலே யரணில்லை—தஞ்சமிதற்
காமாறு நாடி யறிந்தருள்செய் யென்றுரைத்தான்
³ கோமான் குருகுலத்தார் கோ. (க௪)

வெற்றிகொள்ள வெஞ்சமரி. லுற்றகாலத்துப் பின்னும் விதுரனேன்று
வருமாகில் திரிமூர்த்திகளாலும் வெல்லவொண்ண தென்னும்படி யெம்
பெருமானே யறிந்தருளிபது ; அதற்குத் தக்க பரிகார முண்டோ வென்று
தருமபுத்திரன் சொல்லக்கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

401. மாநிலலை யென்றுரைத்த மன்னற் கெதிராகக்
கூறு முரசுயர்த்தாய் கூறக்கேள்—⁴வேறின்றி
வெம்பரியின் மேனகுலன் மேற்கொண்ட போதெல்லா
மம்பரமே கண்டா யரண். (க௫)

(பா—ம.) ¹ தேரொன்றாய்க்—கண்புதைந்த. ² அக்குரோணி.
³ கோதார் குரு. ⁴ வேறன்றி.

* முன்னே வசனத்திலும் இரண்டு வெண்பாக்களிலும், இங்கே இவ்வா
சிரியத்திலும் கூறப்பட்ட அக்குரோணிச் சங்கியை ஒன்றுக்கொன்று வேறு
படுகின்றன ; இவை ஆராயத்தக்கன. இவையன்றி வேறுவகையாகக் கணக்
கிடுதலு முண்டு.

எ-து.—துரியோதனனுக்காக மீண்டுவந்து விதூரன் யுத்தம் பண்ணுமா கில், நம்முடைய நகுலன் பரிமேற்கொண்டபொழுது விதூரனுடைய மற்று முள்ள யுத்தவீரரும் எமலோகத்து வீற்றிருப்பதல்லால், நகுலனுக்கு மீண்டு மதிகமுண்டோ வென்று ஸ்ரீ வாசுதேவன் அருளிச்செய்யக் கேட்டு மன மகிழ்ந்து, பின்னு மொருகாற் சந்தேகமா யாது சொன்னான் தருமபுத் திரன்:—

402. அண்ண லெமக்குரிய வாசா ரியன்புதல்வன்
றண்ணைப் படைத்தலைமை செய்யுமேல்—வண்ணங்
கரியாய் கடல்வண்ணு கஞ்சனைமுன் செற்ற
பெரியா யிதற்குறுதி பேசு. (௧௬)

எனக் கேட்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

403. அவனுக் கிணையாக வண்ணந் கிணைய
விவனைப் படைத்தலைமை கட்டச்—சிவனுக்கு
மாலுக்கு மற்றை மலரோற்கு மிந்திரற்கு
மேலுக்கு மேலுளதோ மிக்கு. (௧௭)

இவ்வகையே ஸ்ரீ வாசுதேவ னருளிச்செய்து, இவ்வகை யெல்லா முன்னமே சொல்லப்பட்டது கேட்டு நாம் துரியோதனன் பக்கல் தூதாக வஸ்திரபூர்த்துக்குப் போயினபோது அவையிற்றுக்குத் தக்கன வினைக ளடைத்துப் போந்தோ மாதலா லினி புன்னுடைய மனசிலுள்ள சந்தேகந் தவிர்ந்து கதுமென யுத்தத்துக் காம்படி பொருப்படுவாயாகென்றும் [ஸ்ரீ வாசுதேவன்] அருளிச்செய்யக்கேட் டெல்லையிலாத பிரிய மெய்திப் பின் னும் யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

404. நாக வரவுயர்த்தோ னெங்கட் கரசுநிமை
பாக மளியாத பான்மையனை—வேகத்தாற்
சேதிபர்கோன் வீழத் திறலாழி முன்னுயர்த்தா
யாதினிராஞ் செய்வ தியம்பு. (௧௮)

எ-து.—துரியோதனன்பா ல்ராச்சியம் வேண்டிப் புரோகிதனை விட்ட துவு மன்றித் தேவதேவனுய்ள்ள வெம்பெருமான் தேவரீ ரெழுந்தருளவுஞ் சிறிது முனராது செற்றமே மனத்தன் வைத்துத் தின்மையே முயன்ற திருவிலோனைச் செங்களத்துத் திறலாழிச் சேனையோடு யுத்தஞ் செய்வ தற்கு நாள் வரைந்து மற்றவனிடைக்குச் சொல்லியிமாமும், அவன்பாற் செல்வாரையுஞ் செப்புவாயாகெனக் கேட்டுக் கடோற்கசனை யழைத்து யாது சொல்லிவிட்டானே வெனில்:—

405. தூண்டெரித் தேரான் றுரியோ தன்னறிய
வீண்ட னவனிடெக்கு நீசென்று—மூண்டதோர்
பாரதந்தா னிற்பைக்குப் பன்னிரண்டா நாளென்று
மாரதற்குச் சொல்லி நீ வா. (கக்)

எ-து.—நீ சென்று துரியோதனனைக் கண்டு இற்றைக்குப் பன்னிரண்டா நாள் குருக்கேத்திர வெளி சமரபூமியாகக் குறித்து யுத்தத்துக் கொடுப்பட்டுன் மகாசேனையோடும் வருவாயாகென்று சொல்லி யீண்டன் வருவாயாக என்று ஸ்ரீ வாசுதேவ ன்ருளிச்செய்யக் கேட்டு [க் கதோற்கசனும்] விடைகொண்டுபோ யஸ்திரபுரம் புதுநது துரியோதனனைக் கண்டு நமஸ்கரித்து நின்ற கதோற்கசனைக் கண்டு, காணுதுபோல யாது செய்தான் துரியோதனன்:—

406. காய்ந்த கதோற்கசன் றன்னைக்¹ கடைக்கணித்தும்
வாய்ந்தவேன் மன்னவர்க்கு வாய்மாற்றம்—²தோய்ந்துசொலி
யப்பரிசி லாங்கவனைக்³ காணனைக் காண்பரிய
வெப்பாகி யுள்ளம் வெகுண்டு. (உ௦)

எ-து.—அருகிருந்த வேல்வேந்தர் தம்மை போக்கி வினைத்தொழில் விளம்பி, பணிந்தெழுந்து நின்ற கதோற்கசனைக் கண்டுங் கண்டிலான்போலிருந்த துரியோதனனை போக்கி மகாவேகத்தாற் சினங்கன்றி வயிரத்தின்டோள் புடைபரப்பி யாது செய்தான் கதோற்கசன்:—

407. மன்ன னினிதிருந்த மண்டபத்துப் பொற்றாணைத்
தன்னெடுந்தோ ளான்மிகவுந் தாக்கினான்—முன்னிருந்தா
ரொன்றொருவ ரொன்றொருவ ரோடவுடைந் துக்கதே
⁴பொன்றிணிந்த மாடப் பொருப்பு. (உ௧)

எ-து.—இராசராசன் துரியோதனன் உதாசினம் பண்ணி யினிதிருந்த விலங்குமணிச் சபாமண்டபத் தெழின்மணிப் பொற்றான் பொடியாக, மண்டப மிடிந்து வீழ, அரசர் குழா மிரிந்தோட அங்கிலும் புறப்பட்டதி வேகத்துட னின்ற கதோற்கசனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

408. நேர்நின்ற⁵ யுன்பேர் நிகழ்த்துநீ யெங்குறுவை
யாரோதா னென்முன்பு நீவந்த—காரணமென்

(பா—ம்.) ¹ கடைக்கணித்து. ² தேர்ந்துசொல்லும். ³ காணுது, ⁴ பொன்றில்குழ் மாடப். ⁵ உன்பேரென் னியெங் குறைகின்றாய்.

மண்டபந்தான் ஹனெகிழ வந்துற்ற ¹தேதென்றான்
கொண்டகுற்றங் கொண்டிருந்த கோ. (௨௨)

என்றிவ்வகை துரியோதனன் வினவ யாது சொன்னான் கபோற்
கசன்:—

409. பாண்டவரும் பாம்பணையான் றானும் பணித்தவுரை
யீண்டனுனக் கெல்லா மியம்புவன்கேள்—பூண்ட
மணியினும் பூனாரும் வாழ்வீமன் நன்சே
யணியினு னீயறிய வாங்கு. (௨௩)

என்று பின்னுஞ் சொல்லுங் கபோற்கசன்:—

410. மண்டபத்தில் வீற்றிருந்த மன்னர் தமக்கெல்லாங்
கண்டிகை யன்னதிறற் காவலன்கேள்—விண்டர்
வெருவத்தண் டேந்தும் யிறல்வீமன் மைந்தன்
பெருகடோற்க சன்காண் பெயர். (௨௪)

எ-து.—‘ பாண்டவரி லேறணையான் துண்டு சினத் தரி வீரன் வீம
சேனன் புத்திரன் கடோற்கசன்காண் யான் ; த்ருமபுத்திரனும் பரீவாச
தேவனும் விட்ட பணியினு லுன பக்கலில் வந்தேன் ; இனி முன்னம்
வேண்டிய விராச்சிய பின்னந் த்ருவையாகில் நில்பணி தலைம்த் கொள்
வோம். அதன்றி மறுத்துரைக்கின், மறமன்னு ! துரியோதனா !! இனிப்
பாரத யுத்த மிற்றைக்குப் பன்னிரண்டா நாள் ’ எனச் சொன்ன கடோற்க
சனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

411. உன்னளவோ முன்ன முரைத்துப் பெருதொழிந்தார்
மன்னவர்கோன் நன்னை மறந்தனைபோ—வின்னமுந்தான்
பாராளு மாகையோ வென்றா னரவுயர்த்தோன்
போராளு மாறே புரிந்து. (௨௫)

எனக் கேட்டு யாதுசொன்னான் கடோற்கசன்:—

412. மாலை முடிபுனைந்த மன்னவனைத் தானிறைஞ்சிச்
சீல மவையறிந்து செப்பினான்—கோலத்தாற்
பார்தருவை யிலலையேற் பாண்டவர்க்கீ ராளுநாட்
போர்தருவா யீண்டந் போந்து. (௨௬)

(பா—மீ.) ¹ ஏனென்றான் ; என்னென்றான். ² வாள்வீமன்.
; அல்லையோ பாண்டவர்கள் பேசாதே, போர்.

என்று கடோற்கசன் வெகுண்டிரைத்த வசனங் கேட்டு, நீ யுரைத்த பாரத நாள் பன்னிரண்டாவது சாலத் தூரமுண்டாதலா லிற்றைக் கெட்டா நாள் குருசேத்திர வெளியில் வந்து யுத்தத்துக் காம்படி நிற்பீரென்று துரியோதனன் சொல்லக்கேட்டுக் கதுமென மற்றவனை முன்கை சாற்றிச் சிங்கம்போலச் சிதற னோக்கி, யான் வேண்டிய திதுவன்றோ வெனப் பேசி, நீயு மீண்டெனவந் தெமக்குப் போர்தருவாயாகென்று கழித்துரைத்து மற்றந் தத் துரியோதனனை விட்டி நீங்கி யுபலாவியநகரம் புகுந்து தருமபுத்திரனைக் கண் டிற்ற வார்த்தை யெல்லா முரைத்தது கேட்டு யுத்தத்துக் கொருப்பட் டார் பாண்டவர்க ளென்றவாறு.

படைத்திரட்சி ழுற்றும்.

க ள ப் ப லி.

இப்பால், கடோற்கசன் வந்து சொல்லிப்போன பின்பு, எல்லையில்லாத 'தோர்' சந்தாப் பெய்தித் தன்சேனைக்குச் சேனாபதியாகிய ஸ்ரீ வீஷ்ணுனை யழைத்துத் துரியோதனன் சொல்லுவான் : பாரத யுத்தம் வெல்லக் களப் பலி யூட்டிதற்கு நமக்கான நாளும், முகூர்த்தமும், ரோமலக்ஷணமுடைய ராரோ வென்று மிதற்குச் சொல்லத்தக்க த்ரிகாலக்கியானராயிருப்பாரை யுரைப்பாயா கென்று பாவேந்தன வினவக்கேட்டு யாது சொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுன்:—

413. திருவொப்பார் நின்னுடைய செஞ்சோ திடத்தி
லுருவொப்பா ராரென் றுரைக்கின்—¹மருவொப்பார்
மாதேவ ரல்லரேன் மன்னு மிரட்டையரிற்
சாதேவற் குண்டோ தரம். (க)

எ-து.—திரிலோகங்களிலுள்ள சர்வபிராணிகட் கெல்லாஞ் செல்காலம் வருங்கால மிவையறிந்து சத்திய விரதனுமாய் மகானுபாவனுமாயுள்ள சகாதேவனன் நிச் சோதிடத்தில் யாவரு மில்லை; [யாதலாம்] சகாதேவன் யுத்தத் துக்குத் தக்க நாளும் முகூர்த்தமுஞ் சொல்லுமாகில் திரிலோகங் கூழுவரினுத் திரிமூர்த்திகளாலும் யுத்த யூமியில் வெற்றிகொள்ள வரிதுகண்டாய் ; [ஆதலாம் சோதிட சாத்திரஞ் சொல்லவல்ல த்ரிகாலக்கியான ரில்லை] அவனைச் சத்துருபகூத்தானென்று கருதாது கடிதுபோய் நாளு முகூர்த்தமும் வேண்டி வருவாயாகென்று ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் சொல்லக்கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

(பா—ம.) ¹ மருவொப்பான், மாதேவ னல்லனே.

414. முகுர்த்தமிட நாங்கண் முனியாது ¹சொன்னாற்
ரெகுத்து நினைவறிந்து ²சொன்மோ—பகுத்தருளாய்
பற்றலரைக் கண்டா லும் பாங்குரைத்தாற் பாண்டவர்க்கு
முற்றமதோ வென்றான் முயன்று. (உ)

எ-து.—சகாதேவன்பால் யான் போனால் மாற்றலனெனக் கருதாது
மகிழ்ச்சியுட னுற்ற வார்த்தை கேட்டுப் பாரதத்துக்குத் தக்க நாளு முகூர்த்த
முஞ் சொல்லுமோ வென்று துரியோதனன் சந்தேகித்துக் கேட்க யாது
சொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுன்:—

415. வைதவங்கள் செய்தாலு மன்னவனே பஞ்சவரிற்
கைதவங்கள் செய்வாரைக் கண்டறியோம்—பையவே
யேதேனும் வேண்டிக்கொண் டிருக்குவர ³வேகுதிநீ
சாதேவன் றன்பாற் சமைந்து. (ங)

எ-து.—தருமபுத்திரன் முதலாயுள்ள பிரதாக்களுக்கும் சத்திய வாக்
கிய முளது கண்டாய்; அதன்றிச் சகாதேவனுவான் சர்வஞானியுமா யாவர்க்
குஞ் சத்திய விரதனுமா யிருக்குமாதலா னீயு முன் மனக்கருத்துள்ள சந்தே
கந் தீர்ந் திண்டன் மற் றவன்பாற் போவாயா சென்ன, உடன்பட்டி யாது
செய்தான் துரியோதனன்:—

416. வேகத்தா னுண்முகுர்த்தம் வேண்டி விரைவிரைந்து
⁴நாகத்தா னற்கொடியோ னன்றியுடன்—பாகொத்த
சொல்லான் விசுவகன்மாத் ⁵தோன்றாயே யென்றுசொல்ல
நல்லானுந் தானினைந்தா னுங். (ச)

எ-து.—இவ்வகை யாவரு மறியாம லுபலாவிய நகரம் புகுத்து சகா
தேவனைக் கண்டு பாரத யுத்தம் வெல்வதற்கு நன் முகூர்த்தமும் நாளுங்
கேட் டுற்றை யிரவின்கண்ணே டிளவேண்டுமாதலா லதற்கு ஆகாசத்தே
யோடத்தக்க தேராக வேண்டு மென்றும், மற்றதற்கு விசுவகன்மாலை
வெளிப்படுத்திக்கொண்டு மற்று அவன்பக்கல் மாயத் தேர் வேண்டிக்
கொள்வே னென்றும் நினைந்து, தெய்வாசாரியான விசுவகன்மாலை நினைக்க
அவனு மப்பொழுதே யாது செய்தான்:—

417. வேந்தர் பெருமா னழைத்தா னெனவிரைந்து
சார்ந்து தவமுனியைத் தான்கண்டு—பூந்தார்

(பா—ம்.) ¹ சென்றும். ² சொல்லல். ³ ஏகுதியாம். ⁴ நாகத்தா
நற்கொடி. ⁵ தோன்றா யெனச்சொல்லல்.

விசுவகன்மாத்¹தோன்ற மிசவிரும்பிப் பாரா
ணசையினுற் சென்றனைந்தா னுஞ்.

(ரு)

இவ்வகை துரியோதன னினைத்தலுந் தேவலோகத்தி லொரு பூங்காவி லிருக்கின்ற விசுவகன்மாவும் வந்து தோன்ற, மற்றவனை யெதிர்கொண்டு மற்றவனுட னளவளாவிச் சிறிதுபொழு திருந்தபின்பு யாது சொல்லி வேண்டிக்கொண்டான் துரியோதனன்:—

418. பாண்டவர்கள் தம்பதிக்குப் பாயிருளிற் போய்மீளக்
காண்டகுசீர் மாயத்தேர் காதலித்தேன்—மீண்டுமது
வாகாயத் தோடி யரைநாழிகையில்வரும்
வாகாய தேர்தா மகிழ்ந்து.

(சு)

எ-து.—பாண்டவர்கள் படைவீடாகிய டுபலாவிய நகரத்துக் கிற்றை யிரவின்கண்ணே போய் யாவரு மறிபாமல் மீளவேனுமாதலால், மற்ற தற்கு, மகா மாயமான தேருமாய் யாவரொருவர் சந்தித்தால் மற்றவர்க்குத் தெரியாதவண்ண மாகாசத்தே யோடவல்லதுமா யரை நாழிகையில் மீள வல்லதுமா யொருதேர்.....சமைத்துக் காட்டி மற்றதனை யாது சொல்லிக் கொடுத்துப் போயினுனே வெனில்:—

419. ஈங்கிவன்றன் சொற்படியே யிற்றையிரா விங்கியங்கிப்
பாங்குடனே வான்போம் படிபணித்—தாங்கண்
விசுவகன்மாப் போயினுன் வேல்வேந்தன் பாரா
ணசையினுற் தேர்புகுந்தா னன்கு.

(எ)

இவ்வகை துரியோதனனுக்கு விசுவகன்மாவற் தேர் கொடுத்திற்றை யிராத்திரி யிங்கு நின்று துரியோதனன் மனத்தின்படி யியங்கி யிராத்திரி கழிந்தால் வானுலகம் போம்படி பணித்து [விசுவகன்மாவற்] தெய்வ லோகம் போயினுன். பின்னேத் துரியோதனன் மற்றந்தத் தேரேறித் துணிவுடைய நெஞ்சத்தன யாது செய்தான்:—

420. பாண்டவரை வெல்வதற்குப் பாரதப்போர் செய்யுநாள்
வேண்ட விரைந்தேகி வேல்வேந்தன்—மூண்டதோ
ராரிருளிற் சென்றங் கவர்க்கிளைய னென்கோவைப்
பேரிருளிற் கண்டான் பெயர்ந்து.

(அ)

எ-து.—விசுவகன்மாவாற் சமைக்கப்பட்டதோர் திவ்வியமானதே ரேறி யர்த்தராத்திரியில் யாவரு மறிபாம டுபலாவியநகரம் புகுந்து, சகா

தேவன் கோயிற் சென்றணையு மளவில், ஆகாசத்தே வருகின்ற திவ்விய
மான தேர் யாதோவென்று தன் மணிக்கோயிற்றலத்து நின்று சகாதேவனு
முன்னறிந் தெதிர்கொண்டு தன் கோயிலுட் புதுத்து மணியாசனத்து
வைத்து நின்று யாது சொன்னான் : சகாதேவன்—

421. எம்பெருமா னென்பா லெழுந்தருளி வந்ததுநீ
யம்பொன் முடியா யருளென்றான்—வம்பின்
வளங்கோக்குந் தாரலங்கன் மன்னவர்கட் கெல்லா
மிளங்கோவாய் வீற்றிருந்த வேறு. (கஉ)

இவ்வகை யெம்பெருமா னெழுந்தருளின பணி யென்கொளோ
வென்று சகாதேவன் வினவக் கண்டி யாது சொன்னான் துரியோதனன் :—

422. வண்மை¹யுடையாய் மறையென்ப ராதலா
லுண்மை யுனக்குரைத்தே னுங்களுடன்—²நிண்மைப்
படைகருதி மூண்டூர் பவிக்குநாட் சொல்லி
விடைதருவா யென்றான் விரைந்து. (க3)

எ-து.—¹சத்திய விரதனென்றுத் திரிகாலக்கிபான னென்று முன்
பக்க லொரு வரம் வேண்டி வந்தேன் ; இது நீ தருவாயாகில், உங்களுட
னுண்டான பாரத யுத்தம் வெல்வதற்குத் தக்க காளு முகூர்த்தமு மெனக்
குரைத்துக் களப்பலித் காவா ரிவரென்று முரைத்து, இளங்கோவே யின்
டன் விடுப்பாயாகெனக்கேட் டுடன்பட்டு மறது அவன் பணி தலைமேற்
கொண்டு யாதுசொன்னான் சகாதேவன் :—

423. பைம்பொற் றனுவிற் பருவத் தினைப்பெற்ற
³வம்பொன்செ யங்குர வாரத்து—வம்பு
கொளப்பொலியுந் தார்வேந்தே குன்றமற் சென்று
களப்பலியூட் டென்றான் கடிது. (கக)

எ-து.—தனுநாயிற்றுப் பூருவபருவத்தப் பிரகசபதி புதயத்துத் திவ்
வியமான திவசத்து [த்திரைபோதசியும் பெற்ற தக்க ஞானகனனுளதொரு
சிததை யென்னு முகூர்த்தத்து] அருச்சுனன் மக நராவான்பா லுள்ள
சுரோணிதமு மாங்கிசமுங் கொணம்போ யின்டன் களப்பலி யூட்டின லுன்
னைத் திரிமூர்த்திகளாலும் வெல்ல வொன்னு தென்று சகாதேவன்
சோதிட சாத்திரஞ் சொல்லக் கேட்டுப் பிரியப்பட்ட மனத்தனனு யாது
சொன்னான் துரியோதனன் :—

(பா—ம்.) ¹ உடைமை மறாய். ² திண்ணம். ³ அம்பொற்செ யங்கார.

424. பாராள வேண்டியே பாண்டவர்க ளேம்மோடு
நேராகப் பாரதப்போர் நேர்ந்தக்காற்—சீராரும்
வேந்தனே யுங்களைநான் வெல்வேனோ வென்றுரைத்தான்
சாந்தமொன் றில்லான் றறித்து. (கஉ)

எ-து.—இராச்சியம் பண்ண வேண்டி யுங்களுடன் பாரத யுத்தம்
பொருத காலத்து வெல்வேனோ தோற்பேனோ சொல்லுவாயா கென்று துரி
யோதனன் கேட்ப, மணிமுதல வரும்ப நின்று யாது சொன்னான் சகா
தேவன் :—

425. பாராளு மன்னர் படைவேண்டிப் பாரதப்போர்
நேராக நீமலைந்து நின்றக்காற்—சீராரு
மன்னவனே கேட்டருள்வாய் வன்செருவிற் றும்பெரியோர்
1 மன்னவன்றே வெல்வர்காண் மற்று. (ககஉ)

எ-து.—எம்பெருமா னெங்களுடன் பாரத யுத்தம் வேண்டி யெதிர்
மலைந்த காலத்து யுத்தபூமியில் யாவரொருவர் பெரியா ராங்கவரே வெல்வ
தற்குச் சந்தேகமில்லை யென்றும், யாவரொருவ ரிம் முகூர்த்தத்திற் களப்
பலி யூட்டின ராங்கவரே வெல்வ ரென்றுஞ் சொல்லக் கேட்டுப் பிரியப்
பட்ட மனத்தனுகி மற்றவனை விட்டு நீங்கி யாது செய்தான் பார்வேந்தன் :—

426. தானாக யாரிடைக்குஞ் சென்றறியாத் தார்வேந்தன்
2வாளு ரிருள்சேர்ந்த மாக்கங்குன்—மான
வராவானே வேண்டும் பலியதற்கு 3 நல்கி
யிராவகத்தே சென்ற நெதிர்த்து. (ககச)

இவ்வகை துரியோதனனும் போந்து யாவரு மறியாது சகாதேவன்
சொற்படி நினைந்து அராவான் கோயிற் புகுந் தராவானைக் கண்டவிடத்து
மற்றவனுங் கதுமென வெழுந்திருந்த நமஸ்கரித் தடியேன்பா லெழுந்தருளு
மதென்கொலோ வென, கருதி வியாகுல மெய்தி யாது சொன்னான் துரி
யோதனன் :—

427. இவ்வளவும் யார்பாலுஞ் சென்றொன் றிரந்தறியே
னெவ்வளவும் வந்தறியே னென்மகனீ—செவ்வி
வரந்தருவா யாகென்று வாழ்த்தினான் செம்மை
நிரந்தரமாக் கொண்டான்பா னின்று. (ககடு)

(பா—ட.) 1 மன்னவரே, 2 வாளு ரொளிசேர்ந்த மாக்கோல—
மான 3 நல்கு.

இவ்வகை சொல்லி யிரப்பக் கண்டு மறுது, பணி தலைமேற்கொண்டு யாது சொன்னு னராவான் :—

428. பாண்டவரி லேறனையான் பார்த்தனோ வென்றந்தை
நீண்டபுகழ் மன்னவனே நீயன்றோ—வேண்டுவது
வேண்டிக்கொள் ளென்றான் விறல்வேந்த ரைவரைப்போ
நீண்டுவிக்கு மன்ன னிசைந்து. (கசு)

எனக்கேட்டு யாதுசொல்லி வேண்டிக்கொண்டான் துரியோதனன் :—

429. தாரகஞ் சேருந் தலையுவாச் ¹சந்தித்தால்
விரமுறு நின்னுடைய மேனிமேற்—சுருதுப்பா
முப்பத் திரண்டு ²முருசெங் குருதியையுந்
தப்பின்றி யேயெனக்குத் தா. (க௭)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னு னராவான் :—

430. இப்பொழுதே வேண்டினுங் கொண்டுபோ வில்லையே
லப்பொழுதே வந்திட் டறுத்துக்கொ—ஒளப்பொழுதும்
வேண்டினாய் வேண்டிற்றுப் பெற்றா யெனவுரைத்தான்
காண்டகைய செல்வன் கலந்து. (க௮)

எ-து.—சாமர்த்தியமும் முப்பத்திரண் டிறப்பிலுங் கலந்துள்ள சுரோ
ணிதமும் மாங்கிசுமு மிப்பொழுதேயாகிலு முனக்கு வேண்டினபொழு
தாயினும் வாங்கிக்கொண்டு போவாயாகென்று தன் சரீரத்தை மறுவண்ண
மேற்கொண்டு துரியோதனனுக்குத் தானங்கொடுத்த அராவானுடைய
சத்திய வாக்கியமும் வேண்ட மறுத மகானுபாவமும் கண்டு, விசமயப்பட்டு
‘இப்பொழுது வேண்டா; வருகின்ற வமாவாசைக்குத் [திரயோதசியினன்று]
தருவாயாக’ என்று சிறிது சிந்தித்துச் சந்தோஷித்து நின்ற பார்வேந்தனைக்
கண்டு பின்னும் யாது சொன்னு னராவான் :—

431. உன்கருத்தே போலப் பிறரை யுணராதி
நன்குரைத்த கட்டுரைநீ நாணதி—பென்கருத்தா
³லீண்டநீ பெற்றா யிரண்டுரைப்பா நீங்கில்லை
முண்டசின மன்னரைப்போன் முன். (க௯)

எ-து.—நீ வேண்டிற்றுத் தந்தேன் ; இதுக்கு வியாகுலப்படாமற் போ
யுனக்கு வேண்டின நாடில் வந்தாலுந் தருவன் கண்டாய் ; அது நிற்க, எங்
களி லுங்களைப்போல மறுத் திரண்டுரைப்பா நிலை கண்டாய் ; ஆதலா லீண்

டன் நீ போவாயாகென்று அராவா னுரைப்பக்கேட் டெல்லையில்லாததோர் பிரிய மெய்தித் தன் மனக்கருத்தின்படி மூற்றுவித்து அராவானே விட்டு நீங்கி யிராச்சிய மினி யென்னதென்று கதுமென மீண்டுபோந் திராத்திரி யின்கண் அஸ்திரபுர மெய்தித் தன்கோயிற் புகுந்து பள்ளிகொள்ளப் புக்கான் துரியோதன னென்றவாறு. அப்பொழுது,—

432. வைய மிருள்பறப்ப மாக்கமலம் வாய்திறப்பப்
பொய்கைகளும் வாவினரும் புட்சிலம்பச்—செய்யகதிர்
மன்னவர்க ளெண்ணமது மாய்த்திடவே தான்கருதி
யுன்னகடன் மீதெழுந்தா னாங்கு. (௨௦)

எ-து.—பாஸ்கர னுதயஞ்செய்தலும் பார்வேந்தலும் பள்ளியுணர்ந்து சபாமண்டபம் புகுந்து ஸ்ரீவீஷ்ணுனை புந் திருதராஷ்டிரனை யு மழைத்துக் கொண் டினிதிருக்கு மளவில் யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில் :—

433. பாயிருளிற் போய்மீண்ட பைம்பொ னெடுந்தேரு
மாயமென விண்ணின் மறைந்தபின்னைத்—தாயமினி
யென்னதே யாமென் னுரைத்தானே யெல்லோர்க்கு
மன்னர்கோ னுள்ள மகிழ்ந்து. (௨௧)

இவ்வகை விசுவகன்மா கொடுக்கப்பட்ட தேரு மற்றவன் சொற்படியே யாதித்திய னுதயகாலங் கண்டு விண்ணுலகம் போனபின்னை, துரியோதன னுந் தா னந்திராத்திரியி லுபலாவிய நகரம் புகுந்து சகாதேவனைக் கண்ட வாறும், மற்றவனாற் சொல்லப்பட்ட நானுமுரூர்த்தமும், மற்றவன் சொற்படியே அராவான் பக்கம் போ யங்கவனைக் கண்டு களப்பலிக்குத்தக்க சுரோணி தமு முறுப்பும் பெற்றவாறுஞ் சொல்லி யிராச்சிய மினி யென்னதே யென்று மனமகிழ்ந் தினிதிருந்தான் [துரியோதனன்] என்றவாறு. இப்பால் இராத்திரி நீங்கித் தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவன் பள்ளியுணர்ந்தருளி, இராத்திரியின்கண் துரியோதனன் வந்து சகாதேவனா ல் வரைந்துகொண்ட நாளும் அராவான் களப்பலிக் கிசைந்தவாறுந்திருவுளத்தே நினைந்தருளிச் சபாமண்ட பம் புகுந்து வீரசிங்காதனத்தின் மிசை வீற்றிருந்தருளித் தருமபுத்திரனை யுந் தம்பிமாரையு மழைத்து அருகிருத்தி, மற்றவர் சம்பந்திகளான விராட ராசுத் தொடக்கத்தாரையும் பாஞ்சால ராசனையு மருகுகொண்டு, உதாந்த காலத்துச் சீற்றத்தீ யுடன் நெழுந்தாற் போல வுக்கிரமெய்தித் தரும புத்திரனை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான்: ஸ்ரீவாசுதேவன்—

434. எத்திசைக்கு மிங்கிருந்தே யேதிலர்க ளெண்ணுதே
சத்தியமே சொல்ல தெனச்சமைந்து—புத்திகெடப்

பாங்குரைப்பி ராயினீர் பார்கொடர் மன்னவற்கர்
யின்கெமதாற்¹செப்புலதே யின்று. (௨௨)

எ-து.—நீங்கள் சத்திய விரதரென்று சர்வலோகங்களுக்கும் பிரகாசிகளாய்ச் சத்துருக்கள் மித்திரர்களென் றுரையாது வாய்மையுட னிற்றலால் இராத்நிரியின்கண் துரியோதனன் வஞ்சனைகளால் வந்து வேண்டி, வரம் மறாது பணிதலைமேற்கொண்டு தனக்கு யுத்தத்துக்கு வெற்றிபுரியத்தக்க நாளு முகுர்த்தமு முங்களாற் பெற்றுப் போனான் ; இனி யுக்கட்குப் பாரதப் போர்க்கு யான் குறித்த நாளு முகுர்த்தமு மவனுக் காயிற்று ; மற்றினி யவரை யாவராலும் வெல்லவரிது கண்டீர் ; இுத்தகு மனி யென்னுற் சொல் லத்தக்கன செய்யத்தக்கன வில்லை யென்று தருமபுத்திராதிகளையும் அவர்க் கருகிருந்த வரசர்களை யு நோக்கி யுரைத்த முனிஷற் றநிகோபமாகிய ஸ்ரீவாச தேவனை நோக்கி யாது விண்ணப்பஞ்செய்தான் தருமபுத்திரன் :—

435. சேரார் தமக்குவரஞ் செய்தெமக்குத் தீங்குரைத்தா
ராரா ரெனவாங்க கடிதொழுது—கூராழிக்
கொற்றவனே யெங்கள் குலவேந்தே கூறென்றான்
வெற்றிதரு பாண்டவர்கோன் மிக்கு. (௨௩)

என்றிவ்வகை தருமபுத்திரன் சொல்லக் கேட்ப யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசதேவன் :—

436. பாரதத்தை வெல்வதற்குப் பாங்காக நன்முகுர்த்தங்
காருறைத்த பூகங் கழுத்தொடிய—²வாரல்
குதித்தேறு கங்கைக் குருநாடா வும்பி
மதித்தாற்கு மீந்தான் காண் மற்று. (௨௪)

எ-து.—வீமார்ச்சுன ரிருவரு மொழிய மற்றவர் சத்தியவிரத ரென விருந்து, சத்துருவாகிய துரியோதனனுக் கான நாளு முகுர்த்தமுஞ் சகா தேவன் வரைந்து கொடுப்ப, களப்பலி பூட்டிதற்கு ஆராவான் சுரோ ணிதமு மாங்கிசமுங் கொடுப்ப வகையுரித்து வாழ்கின்ற ருன்றம்பியு முன் மகனுமென யுரைத்து மிகவு முனிந்தருளி யெம்மால் யுத்தத்துக்குத் தக்க வெற்றியுள நாளு முகுர்த்தமும் வரைய வரிதென் றருளிச்செய்து கது மென வீரசிங்காதனம் விட்டி நீங்கி ஸ்ரீமத் துவாரகாபதிக்கேற வெழுங் தருளுவதாகத் தன் மணித்தேரைப் புரவி பூட்டென வருளிச்செய்து, சாத்தகியுஞ் சர்வ குமாரரும் புடைகுழச் சபாமண்டபம் விட்டுப் போது மெல்லைக்கண், பாண்டவரு முட னெழுந்து மிகவும் பயமும் பரித்திராசமு

மெய்தி ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி நமஸ்கரித்து யாது விண்ணப்பஞ் செய் தான் தருமபுத்திரன்:—

437. என்னுடைய பேதைமையு மெம்பிமார் பாலிதையு
மன்னிடைமுன் மண்ணிழந்த மாட்டாங்கு—முன்னுடைய
பொற்பாத மேயடையப் பேரமன்றோ பொங்கொளிகேர்
புட்கரசா வென்றான் புகழ்ந்து. (உரு)

எ-து.—என்னுடைய பேதைமைகளாலு மென்னுடைய பிரதாக்கள் பாலியதைகளாலும் வந் துண்டான தீமைகளு மிராச்சிய மிழந்து திரிகின்ற துன்பமு முன்னுடைய ஸ்ரீபாதங்களை யாச்சிரயித்தோழுக்கு நிற்குமோ வென்றும், அது நிற்க, மற்றென்னால் வீமார்ச்சுனரால் விளையப்பட்டன சொல்லப்பட்டன வனைத்து முண்டாகிற் பொறுத்தருளி. பெங்களை யிரகூழிப் பாயாகென்றுத் தருமபுத்திரன் விண்ணப்பஞ்செய்து நமஸ்கரிப்பக் கண்டு யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன் :—

438. 1 நீதியா னின்ற பதிலை நாடன்னை
யாதி யமாவாசை யாக்கலாஞ்—சோதிமதி
யாதித்த னோடே 2 யமர்ந்திருக்க வேதியரார்
சாதித்துக் கொள்வதுகாண் 3 சார்பு. (உசு)

எ-து.—சதுர்த்தசியை யமாவாசையாகப் பணித்துக் கொள்வதாக நிச்ச யித்துப் பாரதப்போர் வெல்வதற்கு ஒருபாயமுண்டென்று ஸ்ரீ வாசுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டுப் பாண்டவரும் பிரியப்பட் டருளிச்செய்வாயா கென, மற்றவரைக் கைகவித்து அராவானை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

439. வண்மை வரிசிலைதூல் வல்லாண்மை 4 சீர்மென்மை
திண்மை திருவுடைமை தீதிண்மை—யுண்மை
யுருவஞ் சுடருலக முன்னுடனே யென்னை
மருவும் படிமதிக்கு மற்று. (உஎ)

எ-து.—உரோமமுஞ் சுரோணிதமுஞ் சர்வ ராசலக்ஷணமு மென்றே டொப்பை; நம்மிருவரி லொருவர் களப்பலியாகவேண்டும்; ஆதலா லினி யிவனை மொழிய வென்னுடைய சுரோணிதமு மாங்கிசும் வாங்கிக் கொண்டு நீங்கள் களப்பலி யூட்டுவீராமி னென் றருளிச்செய்யக் கேட்டு மிகவும் பயமும் பரித்திராசமு மெய்தி யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

(பா—ம்.) 1 நீதியாய். 2 அமர்ந்திருக்கும். 3 சால்பு. 4 தீமேன்மை.
5 மதித்தாய்.

440. இச்சொற் பணித்தனை நீயம்பெருமா னெங்கட்கு
நச்சுச்சொல் லென்று நடுநடுக்கி —யிச்செல்வம்
வேண்டோம்யா மென்று விழுந்தழுதான் மம்முடைய
வாண்டான்றன் பாதத்தே யாங்கு. (௨௮)

எ-து.—சுத்த லோகங்களுக்குச் சுத்த சமுத்திரங்களுக்குச் சங்காரம் வந்த காலத்தும் நின் திருமேனிக் கொரு தீங்கில்லை; எங்களை யிரகழிப்பான் காரணமாக விவ்வகை தீங் கருளிச்செய்யுமதோ வெம்பெருமா னெனப் பேசியுதிபயமெய்தி யெங்கட் கிராச்சியம் வேண்டோம்; இன்னமு முன்னத் திரிந்துறைந்த வருங் கானகமே போவோ மென்று பத்தியெய்தி யுரைப்பக் கண்டு ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி மமஸ்கரித்து விண்ணப்பஞ் செய்வா னராவான் : ‘அடியே னிருக்க வொரு தீங்கு திருமேனிக்கு தீண்டத்தருளு மதோ’ என்று விண்ணப்பஞ்செய்து மமஸ்கரித்து நின்ற வராவானைக் கண்டு, பாண்டவ ரனைவரும், இவனாகிற் கொண்டருளவும் ; இவனாகாதாகி லெங்களி லொருவராமாயினும் கொண்டருளி யெங்கள் பிரதிக்கிணையை முற்றுவித் தருள்வாயாகென்று விண்ணப்பஞ் செய்து நிற்ப மற்றவர்க்கு வேண்டத்தக்க புராண மருளிச்செய்த, வீமார்ச்சுனரைக் கொன்றால் துரியோதனனாதிதருக்குக் கன்னனுக்கு மெதிரில்லை யென்று, பின்னு மராவானை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன் :—

441. உந்தைமார் சாக வுனக்குப் பகையான
தந்தைமார் வாழத் தகுமுறையால்—முந்த
வரங்கொடுத்தாய் நீயன்றே யென்றுரைத்தான் மாற்றா
ருரங்கெடுக்கு மாலோ னுடன்று. (௨௯)

எ-து.—பாண்டவர் மாள்வராகவுந் துரியோதனன் வெல்வதாகவுந் கருதி யவற்கு வெற்றிகொள்ள வுந் சரீரத்தி லுண்டான சுரோணிதமு மாங்கிசுமூங் களப்பலிக்குக் கொடுத்தாயாதலா லுன் சரீர மினி யுச்சிட்ட மன்றோ வென் றருளிச்செய்த முனிவு கண்டு நடுக்கத்தோ டிடுக்கெனய்தி யாது விண்ணப்பஞ்செய்தா னராவான் :—

442. என்னை முனிந்தருளே லெம்பெருமா னென்னுடம்பிற்
றென்மைத் தசையுஞ் சுரோணிதமு—நன்முறையான்
முன்புநீர் கொண்டு முனைசெய்யு மற்றவற்குப்
பின்பியா னீவேன் பெயர்ந்து. (௩௦)

எ-து.—துரியோதனனுக்கு யான் ஓ மென்றதொரு காரணமுண்டு , மற்றவன் வேண்டுவந்தபொழுது மறுது கொடுப்பேனென்றதன்றிப் பின்னை முன்ன யென் றவனுடன் பேசியவாறறிந்ததில்லை ; வருகின்ற வமாவாசை

வந்தரம் கொடுப்பதாகச் சங்கற்பித்த தன்றி மற்றவனு லிற்றைக்குக் கொடு போவே னென்றதில்லை யெனப் பேசி, அஃதொழிய, கீ யதற்கு முன்னம் வேண்டுகையா லுனக்குத் தருவேனென்று அராவான் சொல்லக் கேட்டுத் திருப் புன்முறுவல்கொண்டருளி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

443. தூண்டுபரித் தேரான் துரியோ தனன்றன்பால்
வேண்டியநாள் வேண்டும் வரங்¹கொடுத்தா—யீண்டவே
யுந்தைமார் பாராள வுன்னுவை² தான்காக்க
சிந்தைதா லோகாது சேர்ந்து. (நக)

எ-து.—துரியோதனன் வேண்டிய நாள் கலையுவா.....ட்டித் தரு வாயாகென். தருளிச்செய்யக் கேட்டு அராவான் விண்ணப்பஞ் செய்வான் : என்னுறுப்பை யீண்டெனப் பலிகொண்டருளி யெந்தைமா ரைவரையு மிரகூழித்துச் சத்துருசய முடித் திராச்சிய முற்றுமாறும்படிக் கருளிச்செய் வாயாகெனக் கேட்டுத் திருப்புன்முறுவல் கொண்டருளி யவ்விடத்தே தானே மாலைகுட்டிக் கதுமெனக் களப்பலிக்குக் காப்புக் கட்டி மற்றதற் கங்குள்ள சந்தேகந் தீர்த்து தருமபுத்திரனை நோக்கிப் பன்னீராயிரம் பிரா மணருக்கு மகாதானங் கற்பித்துப் பிராமணரை வரவழைத்துச் சதுர்த்தசியை யமாவாசையாக்கித் தரவேண்டு மென்று ஸ்ரீ வாசுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு மற்றதற்கு யாது சொன்னார் பிராமணர் :—

444. எம்பெருமா னின்னேவல் செய்யுமே யெங்களுக்குத்
தம்பமாஞ் சந்திரா தித்தர்களை—யெம்பெருமை
கூட்டலா குங்கொல்லோ கூடுநாள் கூட்டுதற்கு
வேட்டதுவென் னென்றார் விரைந்து. (நஉ)

எ-து.—சந்திராதித்த ரிதற்குமுன் பமாவாசையொழியக் கூடியநியார் : அவர்னை யெங்களாற் கூட்டச் சத்தியுண்டோ வென்று விண்ணப்பஞ் செய்த வேதிபரை நோக்கி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன் :—

445. தேவரா வாருந் திசைப்பால ராவாரு
மூவராய் நிற்கின்ற மூர்த்தியரும்—யாவருந்தான்
கொந்தலருஞ் சோலைக் குருநாட்டுப் பூசரர்கா
ளந்தணரா லன்றோவா வார். (நங)

எ-து.—தேவர்களாவாரு மிருடிகளாவாருந் திரிமூர்த்திகளாவாரும் பிராமணருடைய சத்திகொண்டன்றோ வென்றும், பிராமண ருச்சரித்த மந்திரமன்றோ தெய்வமென்றும், உங்கள் பணி மறுக்குந் தன்மையுடையார்

யாவருமுண்டோ வென்று மிவ்வகை யுரைத்து நீங்க ளின் டினிது துணிக் தமாவாசையாகித் தருவீரென்று தேவதேவ னருளிச்செய்யக்கேட்டு மறுது பணித்தலை மேற்கொண்டு ஸ்ரீ வாசுதேவன் பிரசாத பலம் பெற்று யாது செய்தார் பிராமணர்:—

446. வேதியர்க டம்மை யுளத்தெண்ணி வேதத்தி
 னோம மருத்தி யுளதென்னுஞ்—சோதி
 யணிந்தா ரமாவாசை யாகென்று பேசிப்
 பணிந்தார்கள் சாலப் பரிந்து.

(௩௪)

அப்பொழுது,

447. மாமறையோர் வாக்குப் பழுதாமோ மண்ணின்மேல்
 யாமறியோ மிவ்வார்த்தை நன்றென்னுச்—சோமன்
 சுடர்நாயிற் றொள்ளொளிக்கே தோன்றினான் கொவ்வோ
 வுடனாயிற் றன்றே யுவா.

(௩௫)

இவ்வகை யிதிகாச வேத புராணங்களாலும் ஸ்ரீ வாசுதேவன் மன மாயையாலும் வேதியர் சடங்குடன் துதிக்குமளவில், சந்திராதித்தியர்களுந் தம்மிற் கூடி யிஃதென்கொலோ வென்னு மளவிற் சதுர்த்தசிய மமாவாசை யாயிற்று; அது கண்டருளி யிஃததிசயமெனத் தேவதேவன் ஸ்ரீ வாசு தேவன் முருர்த்தம் வழுவாது அராவாணை நோக்கிக் களப்பலிக்குச் சுரோணி தழு மாங்கிசுமுந் தருவாயாகெனக் கேட்க, யாதுசொன்னு னராவான்:—

448. என்னுறுப்பை யானே யறுத்தித் திழிகுருதி
 முன்னியற்ற வல்லேன் முகில்வண்ண—வென்னுறுப்பைக்
 காட்டப் பெறுத விதியொன் றிலாதோற்குப்
 பூட்டப் பெறவேண்டும் போர்.

(௩௬)

எ-து.—துரியோதனாகளுடன் பாரத மெல்லா மென் கையிலே மாளும்படிக்கு யா னாயுதசிகைப் பண்ணி யதற்குத் தக்க வஸ்திரசஸ்திரங்கள் தேடினென்; என் கண்ம விதியினாலே பெனக்குக் களப்பலியாய் முடிந் தது. இதற்கும் பெருகெனப் பிரிமாயிருத்தது. அது நீங்க, எம் பெரு மானே! அடியேனுக் கொரு வரம் பிரசாதிப்பாயாகென, தேவதேவனு முடன்பட யாது வேண்டிக்கொண்டா னராவான்:—

449. பாரதப்போர் தான்பொருது போமளவும் பாரின்மேல்
 வீரசத்தி யுள்ளாரை யான்வினவிப்—போர்புக்குப்
 பின்னையே சாவப் பெருவரந்தா வென்றுரைத்தான்
 மன்னேர் பிறரொவ்வான் றுழிந்து.

(௩௭)

இவ்வகை விண்ணப்பஞ் செய்த அராவாணைக் கண்டு பிரியப்பட்ட திரு யுளத்தனாய் மற்றவன் வேண்டிய வண்ணமே பிரசாதிப்பான் கருதி யாதரு ளிச்செய்தான் ஸ்ரீ வாசுதேவன்:—

450. பாரதப் போர்பொருது போமளவும் போர்கண்டு
வீரருட னெட்டாநாண் மேற்சென்று—போர்பொருது
மற்றவர்கள் கையாலே வானுலகம் போவாயென்று
அற்றாமிக நேர்ந்தா னுகந்து. (௩௮)

அன்றியும்,

451. மைந்த னினேவின் படியே வரங்கொடுத்துச்
சிந்தைமகிழ்ந் தெட்டாநாட் சென்றுபுகு—குந்தைமார்
தம்முடனே நீபொருது சாகென் றருள்செய்தான்
வெம்முனைவெல் லாழியான் மிக்கு. (௩௯)

இவ்வகை பாரத யுத்தம் விளைந்தவிடத் தெட்டாநாளை யுத்தத்தி லுன்
றாயாதி யாகிய துரியோதனாதிக்களுடன் யுத்தம்பண்ணி மற்றந்த வதிரதர்
கையி லஸ்திரங்களாற் புண்பட்டு யமலோக மெய்துவாயாகென் றருளிச்
செய்து பின்ன ரவன்பாற் சுரோணிதமு மாங்கிசமும் வாங்கிக்கொண்டு,
கந்த புஷ்ப தூபதீபங்களால் அலங்கரித்துக்கொண்டு, சகாதேவன் சோதிடஞ்
சொல்லி வரையப்பட்ட முகுர்த்தத்திலே குருகோத்திர மென்னுஞ் சமர
பூமிபுகுந்து தேவராசனை முன்னீடாகக் கொண்டு யாது செய்தார் பாண்
டவர்:—

452. 1பகைவன் கருத்தழியப் பார்வேந்தன் வெல்லக்
குருவன்று மாமுகுர்த்தங் கொண்டு—மிகவுந்
களப்பலியை யூட்டினார் கார்முரசங் கொட்ட
வளப்புலிகள் போலெங்கும் வந்து. (௪0)

அன்றியும்,

453. தொல்லரசு நீண்டப்போய்ச் சோதிப் புனல்சிந்தி
யெல்லையிலசீர் மாகாளிக் கேய்தொழிலார்—நல்ல
மனிசரொடு மாவு மதகளிறு மற்றும்
குனிசிலையா 2ரோட்டினார் கூர்ந்து. (௪௧)

இவ்வகை யராவானைப் பலியிட்டுக் குருகோத்திரமென்னுஞ் சமரபூமி
முழுதுஞ் சுரோணிதமு மாங்கிசமுஞ் சிந்தி வீரஸ்திரீக்குத் துரியோதனனை
யும் பிராதாக்கன் தொண்ணூற்றொன்பதின்மர்களையும் பலியாக வுதகம்
பண்ணி யலகைக்கும் பக்ஷிசாதிகளுக்குஞ் சுரோணிதமு மாங்கிசமுந் தானம்
பண்ணித் தங்கள் படைநிலையுந் குறித்துப் பிரதிக்கினை முற்றும் வகை
கருதி யார்ப்பரவம் பண்ணி, தங்கள்தங்களுக்கான அஸ்திர சஸ்திரங்க
ளனைத்து மலங்கரித்துத் தேவதேவன் ஸ்ரீ வாசுதேவன் ஸ்ரீ ஹஸ்தத்தாற்

(பா—ம்.) 1 பகைவான் கருத்தழிக்கப்.....வெல்லச், சிகையென்னு
மாமுகுர்த்தஞ் சென்று. 2 ஓட்டினார்.

றொழுது வாங்கி, வாருத்தடித்து வாகனங்கள் மேற்கொண்டு கசுதரங்க பதாதிகளாரச் சமாபூமி முழுதுங் காற்றென்னக் கடுவிசைத் தேரோட்டிச் சிங்ககாதஞ் செய்து, தருமபுத்திரனை நமஸ்கரித்து வீரஸ்ரீ பொலிந்து தோன்ற வளராநின்ற புயத்தினராய் மனமகிழ்ந்து யுத்தமண்டலம் விட்டு நீங்கிச் சத்திரசாமரம் புடைதபங்கத் தவளச்சத்திரம் மேனிழற்றக் கருடத் துவசமு முரசுத் துவசமும் விசும் பணுவ வீரத்துவசம் பல கலத் திலங்க எம்மருங்கு மெழின் மணிக்கவரி யருகிரட்டக் கசுதரங்க பதாதிகள் புடை சூழப் பரராஷ்டிரத்து ஊத்திரியர் சூழ்ந்து சேவை பண்ண விதவிதமாகக் களிகூர்ந்து யுத்த வீரருடன் வெற்றிப்பலி யூட்டித் தாந்தாம் பாடி வீடு புக்கார் தருமபுத்திரனும் ஸ்ரீ வாசுதேவனு மென்றவாறு.

களப்பலி முற்றும்.

அணி வகுப்பு.

இப்பால், துரியோதனன் யுத்தத்துக் கொருப்படுமளவில் தருமபுத்திரன் களப்பலி யூட்டின வர்த்தமானங் கேட்டு, அளவில்லாததோர் கோபாக் கினி யெய்தி ஸ்ரீ வீஷ்ணுமாரியணையழைத்து யாது சொன்னான்: துரியோதனன்—

454. பலியூட்ட வேண்டுமோ பாரதப்போர் வெல்ல வலிகெட்டார் போலநீர் மன்னர்—கவுநாட்டித் தேர்க்கோலஞ் செய்ம்மின் சிறுகாலே நீரெல்லாம் போர்க்கோலஞ் செய்ம்மின் பொர. (க)

எ-து.—முன்வந் தெமக்குப் பலிதருவா னராவாண ஸ்ரீ வாசுதேவன் முன்னறிந்து வஞ்சனையால் மாற்றிப் பலிகொண்டான்; இனி யெமக்குப் பலியாவார் பாண்டவரே யெனக்கருதி ரோஷித்த கோபாக்கினியா லுபாய மறந்து வெகுளியுடன் பட்டியூட்டிகை தவிர்ந்து பாண்டவரை வெல்வதற்குச் சத்தியினரைப்போல் நாளு முகுர்த்தமும் வேண்டுமோ வென வெகுண்டு ஸ்ரீ வீஷ்ணு நோக்கித் தன் பெரும் படையினை யணிவகுப்பாயா கென்ற லும் ஸ்ரீ வீஷ்ணும் தன் பெரும் படையினை யாங்கன மணி வகுத்தாலே வெனில்:—

455. அதிரதரே மாரதரே யாண்டகைமை மிக்க
1 சதிரர் சமரதரே தக்க—சதுரதரி
லத்தரத ரென்றங் கரசர்களைத் தான்றெரிந்தான்
2 மற்றிரத கங்கை மகன். (உ)

எ-து.—தன்னையுந் துரோணசாரியனையு மசுவத்தாமாவையும் பூரிச் சிரவாலினையு மதிரதரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, பகதத்தையுஞ் சத்திர தேயுலினையுஞ் சகுனியையுந் தன்மருடனையும் மகாரதரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, கிருபனையுந் கிருதவர்மாலினையுஞ் சல்லியனையுஞ் செயத் தேனனையுஞ் சமரதரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, துச்சாசனனையுந் கன்னனையும் விஷசேனனையும் பூரியையும் அர்த்ததாரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்துப் பின்னும் அக்குரோணியி லகப்படாத மகாபல முடையன யாங்ஙனம் வகுத்தானோ வெனில்:—

456. எண்ணிற் படாத வெழிற்சிங்கம் பேரானின்ற
வண்ண வகுப் புடையார் வாரணங்க—டிண்ண
மருகோடி மன்னர் மதித்தேறி வந்த
வொருகோடி யான முள.

(ந)

எ-து.—சப்பிரதிபமுஞ் சித்திரனு மகாதேவனும் அசுவத்தாமாவு முள்ளிட்ட பல பதினாயிரம் பலயானையின் பலமுடையன வொருகோடி யானையும், சோமதத்தனுஞ் சித்திரசிந்தனும் யுகவிச்சதனும் வாயுசெகத் தனு முள்ளிட்ட முப்பது லக்ஷந் தேரும், குலசீலனும் குலவானுவு மனா னிரனு மகாவேகனு முள்ளிட்ட வநேக அங்கசுத்த முடையன பத்து லக்ஷந் குதிரையும், அறுபதினாயிர மரசகுமாரரும், பன்னூறுபிரந் காலாளுந் கட்டிப் படத் தெரிந்து அதிரதர் மகாரதர் சமரதர் அர்த்ததரென்கின்ற நாலணியாக வகுத் திவ்வகையே பதினோ ரக்குரோணி மகாசேனையையும் வகைவகையாகக் கொண்டு விதவிதமாக வகுப்ப, அது கண்டு நின்ற அங்கராசன் முனிந்து ஸ்ரீ வீஷ்ணுனே நோக்கி யாது சொல்லி யாது செய்தான்:—

457. தான்போ லதிரதனு மாரதனு மாகுவான்
யான்போலு மத்தரத னாகுவே—னூன்பாயு
மின்னுங்கு செய்தா னுயிர்செகுப்பே னென்றுரையா
மின்னாரும் வாளெடுத்தான் மிக்கு.

(ச)

எ-து.—அதிரதரி லக்கிரகண்ணியராகவுஞ் சமரதரில் வளஞ்சிறக்கவும் யானாதல் வச்சிரபாணியாதல் பூலோகத்திற் பிறரில்லாமை யறிந்திருந்து மென்னைச் சகியாமே பராபாஷ்டிரத்து ஸ்ஷத்திரியருந் காண வர்த்தரத னென்று சொன்ன வீஷ்ணுனேத் தலைபுரள வெறிவே னென்று கதுமென வாளுருவிக்கொண்டு கன்னன் வெகுண்டெழிலும், அதுகண்டு ஸ்ரீ வீஷ்ணுந் தன் மேரினின் நிழியப் பாய்ந்து பூதலத்தின்மிசை யெதிர் சென்று வா ளுருவிக்கொண்டு கன்னனைத் தடுத்த யாதுசொன்னான்: ஸ்ரீவீஷ்ணுன்—

458. உன்னாண்மை யாலுரைத்த ஆக்கமுடன்² கட் டிரைக்கி
லென்னாண்மை பேச லெளிதன்றே—யொன்னார்முன்

1. ஐரானும் வென்ற ரதிரத் ரென்றுரைத்தான்
போராடு மன்னவன்முன் புக்கு.

(டு)

அன்றியும்,

459. மன்னர் சபைநடுக்க மாற்றலர் ²மேல் யாமிருவ
ரின்னநெறி செய்வே மெனச்சிறி—யின்நெடுநாட்
சோறிட்டான் வென்றித் துரியோ தனன்காண
வேறிட்டான் நேர்மேல் விரைந்து.

(சு)

எ-து.—நினை யர்த்தரதரில் வைத்தமைக்கு லச்சித்தாயாகில், உன்
னையு மென்னையு மிரகூழித்துப் போதுகின்ற வீராசராசன் துரியோதன
னுக்கு வினைந்தரின்ற யுத்தத்துக்கு மாறுபட்டு வருகின்ற வதிரதரில்
முன்றோன்றலான அருச்சுனனையாதல் மீமசேனனையாதல் மற்றவர்க்குப்
படைத்தலைவனாய் நின்ற சுவேதனையாதல் எதிர்த்துத் தடுத்த அகரைச்
செயித்தோ மொருவரே யதிரதராகக் கடவம்; அதுவன்றி, இருவோரும்
வாருகுவித் தனித்தனி நின் நெய்மி லிகலுற்றால் வன்ம மருது; அது
வொழிந்து, இந்நெடுநா ளிருவோருக்குஞ் சோறிட் டிரகூழித்த பார்வேந்த
னுக்கு வினை வினைந்தவிடத்து மற்றதுக்குச் சகாயம் பண்ணி யவன்மேல்
வந்த வினைதூர்த்து செஞ்சோற்றுக்கடனுத் தீர்த்துக்கொள்வதல்லால் ஸ்ரீ
வீஷ்ணுநான் கன்னனும் தம்மி லுடன்று தங்கள் வன்மத்தா லெதிர்
மலைந்து பட்டா ரென்று பரராஷ்டிரத்து யுத்த வீரரும் தேவசாதிகளு
மிகழப்பிவன் கண்டாய்; ஆதலா ள்ருவோமு முண்ட செஞ்சோற்றுக் கடன்
தீரப் பார்வேந்த னெதிர்ப்பட்ட பகையுந் தனித்துக்கொடுத்து அவர் தமக்கு
மிருவோமுக்கு முண்டாகிய விசயங்களுந் காண்பதாக விரணமுடித்து
நின்ற சருவ கஷத்திரியர்மேற் சென்று செருச்செய் திரண்டு திறத்து யுத்த
வீரரும் கண்டு களிகூர யுத்தம் பண்ணினு னின்னை யதிரதனாகக் கட்டு
கின்றேன். அல்லாதபொழுது நினை யர்த்தரதரி லச்சிரகண்ணியனாக
வருத்து நிறுத்தக் கடவேன் என்று ஸ்ரீ வீஷ்ணு நாரைக்குமளவில் அது
கண்டு யாது செய்தான் துரியோதனன்:—

460. கன்ன பெருமானுந் காங்கெயனுந் தம்வீர
முன்னி யுரைத்த வுரைகேட்டு—மன்னர்
வெறுத்தார் தமைவிலக்க வெற்றித்தே ரோட்டிக்
குறித்தான் குருகுலத்தார் கோ.

(எ)

இவ்வகை யுடன்று தம்மி லெழுத்து சமர்முடித்துச் செல்லாநின்ற ஸ்ரீ
வீஷ்ணுனையுந் கன்னனையுந் கண்டு கதுமெனத் தன்னேர் கடாவிச் சென்
றிருவர்க்கு மிகுபுகுந்து, எமக்கு விபத்து வந்த காலத்தேயோ லுங்கள் வன்
மந் கொண்டாலேவர்? இது லுங்கட்கு போக்கியமல்ல என்றிவ்வகை யுரைத்து
விலக்கலுற்றானே கோக்கி யாது சொன்னான் கன்னன்:—

(பா—ம்.) ¹ஐரானும். ²முன் யாமிருவ, ரெஞ்சகெறி.

461. உன்னை யுடையேனென்னுந்த முன்னிலையி
லின்ன மதுகேட் டிருப்பேனே—வன்னவன் தன்
போர்மானு மவ்வளவும் போர்பொரே நென்றுரைத்தான்
கார்மானுங் கையான் கறுத்து. (அ)

எ-து.—பராஷ்டிராத்து கூத்திரியர்முன் நென்னை யர்த்தரதரில்
வகுத்துப் பரிபவம் பண்ணின ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் சேனாபத்தியத்துக்குள் நில்லே
னென்றும், நின்னையுடைய நா னிப்படி வீர செளரிய பங்கமாவதோ வென்
றும், இவன் போர் மானுமளவும் யுத்தபூமியிற் புகுதேனென்று மிவ்வகை
யுரைத்து, என் சவுரியங்களையும் பராக்கிரமங்களையும் தனிக் காண்பாயாகில்
சுத்துருசயம் பண்ணித்தருவே நென்றுஞ் சொல்லித் தன் கோயிற் புகுந்தா
னங்கராச நென்றவாறு. இப்பால், பாண்டவர் சேனைக்குச் சேனாபதியாகிய
சுவேதன் தங்கள் மகா சேனையை யாங்கனம் வகுத்தானே வெனில்:—

462. மன்னவர்கள் மண்டலிகர் வன்குறும்பர் சாமந்த
1 ரின்னவரிக் கோடியரென் மெண்ணுங்கான்—மன்னவரை
வெவ்வேறு தானிறுத்தி வெற்றி யணிவகுத்தான்
செவ்வேறு போல்வான் மெரிந்து. (க)

இவ்வகை மச்சராசன் சுவேதன்மனைச் சேனாபதியங் கட்டுகையில்,
தன்னையும் அருச்சுனையும் அபிமன்னுவையும் புண்டலையும் அதிரதரில்
அக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, சிகண்டியையும் திட்டத்துமனையும் விராட
ராசனையும் வீமசேனையும் மகாரதரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, சாத்தகி
யையும் பாஞ்சாலராசனையும் உத்தமோசாவையு முதாரமனையுஞ் சமரதரிலக்
கிரகண்ணியராக வகுத்து, கடோற்கசனையும் அஞ்சனவர்மாவனையும் நகுல
சுகாதேவரையும் அர்த்தரதரி லக்கிரகண்ணியராக வகுத்து, பல பதினாயிரம்
கூத்திரியரையுந் தெரிந்துகொண்டு இவ்வகை யானே தேர் குதிரை கருவி
காலாட்களையுந் கலந் துடனிறுத்திப் பல பதினாயிர மகுடவர்த்தனரையுந்
தெரிந்து, தூறியிரம் யானையு மிருபதினாயிரம் தேரு தூறியிரத் தறுபதின
யிரம் புரவியுந் தெரிந்து கொண்டு கலந் துடனிறுத்தி, அதிரதர் மகாரதர்
சமரதர் அர்த்தரத ரென்கின்ற நால்வகைப்பட்ட யுத்தவீரரையு நாலணி
யாக வகுத்துக்கொண்டு நிற்குமளவில் ஸ்ரீ வாசுதேவன் மூகரோக்கி யாதரு
ளிச்செய்தான் ஸ்ரீ பலதேவன்:—

463. இங்கிவர்க்காய் நீநிற்க யானவர்க்காய்ப் போர்மலைதல்
நங்குடிக்குச் சாலா தெனநாணிக்—கொங்கசைய
வண்டாடுங் கண்ணி வளைவண்ணன் போயினான்
கொண்டாடுந் தீர்த்தங் குறித்து. (க0)

௭-து.—தேவரானவர் குறை முடிக்கவும், பூமிபாரம் தீர்க்கும் பொருட் டாகவு மானிடவேஷம் தரித்து மகாவிஷ்ணு மூர்த்தியாய்த் தோன்றியபாத லால், யாமிருவோமுஞ் சமரபூமியி லெதிர் நிற்குமது நம் வங்கிசத்துக்கு யோக்கியமல்ல. தருமபுத்திரனுக்குப் பிராத்தியான விராச்சியங் கொடாது, மனுஷன் பொருட்டாக நீ போய் வேண்டவு மர்த்தராச்சியங் கொடாததாலு மைந்தார் வேண்ட விடாததாலும் துன்மதியாகிய துரியோதனனுந் தம்பி மாரு மனுபவிக்குந் தீங்கு நின்று காணமாட்டே னென்று தீர்த்தயாத்திரை போயினான் ஸ்ரீ பலதேவன். அது யாங்மனமோ வெனில்:—

464. மிக்கசிலை தீறி யொடித்த விதூரணையு
மொக்க வுடன்கொண் டியர்நிலத்து—மிக்கபெருந்
தீர்த்தங்க ளாடிவரச் சென்றான் செழுமுனிவ
ரேத்தியெதிர் ¹கொள்வா னிசைந்து. (௧௧)

இவ்வகை விதூரணையு முடன்கொண்டு தீர்த்தயாத்திரை போயினான் ஸ்ரீ பலதேவ னென்றவாறு. இப்பால், அன்று கழித்த மற்மைஞான்று,—

465. பனியகலப் பாரிடத்தோ ரெல்லாருந் தந்தம்
வினையகலப் போற்றிமிக வாழ்த்தத்—தனியொருதேர்
மேல்கொண்டான் வெய்யோனும் வேல்வேந்தர் தாமும்போய்க்
கால்கொண்டார் தங்கள் களம். (௧2)

இவ்வகை யாதித்திய னுதித்தலு மிரண்டு திறத்துப் படையுஞ் சென்று குருசேத்திர நாற்பத்தெட்டியோசனையு நிறையப்பட்டது. அது யாங் மனமோ வெனில்:—

அகவல்.

466. குருகுலத் தரசர் பொருகளங் குறித்தங்
கிருபதிற் நிரட்டி யிருநான் கியோசனை
விரிவொடு நின்ற வியன்பெருந் தேரில்
யானையின் மாவி லமர்பொரு நாளிற்
ரு பரந்தோங்கு கொடியிற் பிணங்குதிறம் பதாகையொடு
நீடிரை யுகளத்
தாக்கிய தானத் தலைமைசிறந் தீண்டிப்
பொருமதப் பகட்டினிரு வெண்கோட்டுக் கிம்புரி
மகர வேலை புடைபெயர்ந் ததுபொரச்
௧0 கொற்றவர் நின்ற குழாந்தொறுங் குழாந்தொறும்
வெண்குடை பிச்ச நிழல்படப் பரப்ப
நிவந்த நீழ லகலப் பெருந்திசையிற்
பகலவன் றன்னொளி பயின் றுநனி காட்டி
மன்னவ ரங்கையின் மின்னொளி படைக்குந்
௧௫ குலமும் கணிச்சியுந் சுடர்த்தோ மரமும்

(பா—மீ.) ¹ கொள்வா ரினிது. ² பாரிடத்தோ ரெல்லாருந் தந்தம்.

- வேலும் வாளும் வெங்கப் பணமு
முசல்முங் குந்தமு முசண்டியு நேமியுங்
1 களைகப் பணமும் வெங்கர வாள்முஞ்
சத்தியு மழுவுந் தண்டு நாஞ்சிலு
உரு மத்திர குந்தமு மல்ல வாயமும்
பிண்டி பாலமும் பெருவச் சிரமு
மென்பன முதலாப் பல்படை ²நளிர் தா
மின்னித் தோன்றி யொழுகுநிரைத் தார்த்துக்
கொட்கு மிடையிடை மிடைந்த ³வேல்வையுட்
உரு பவளச் செங்காடு பரப்பி
முரசி னல்லொலி முகிலென முழங்கப்
பலபறை கறங்கிப் பணைமுக டதிர
விசம்புச் சுடரினை வெல்வதா முரால்ப்
பல்கட ரன்ன பருமணி விம்ம
உரு வசலிரு விசம்புந் துகளிருள் படைப்ப
நெடுந்தேர் திமிலி னிலைதடு மாறப்
பாய்பரி நெடுந்தேர்ப் பார்த்திபர் வினைக்கும்
போர்த்தொழி லதனி னூர வார
மந்தர நிறைய வமரொட டரம்பைய
உரு சேறிய விமானம்வான் மீதறுத் தியங்கலிற்
கரைகா னெண்ணப் பெருமை யாலு
மொருபால், மாயோன் மகிழ்ந்த விளையாட் டாலும்
வீரப் பொற்றிரு விளைத்த லாலு
மாப்பொற், கடலிடை வலைய மலைபட டாலும்
சுரு திரைநெடுங் கடலெதிர் மலைவ தாமென
வந்துதலைப் பெய்தன மன்றே
வெந்திறல் வேந்தர் வியன்பெரும் படையே. (கரு)

இவ்வகை சத்தசாகரம் கிளர்ந்ததென்னச் சகல சந்துவுந் திரண்ட தென்ன மத்தமாவும் பரிமாவு மறமன்னருங் கொடுத்தேருமாய்த் திரண்டு நிற் பப் பண்ணும் வகுப்பும் பாங்குடன் காணவேண்டிப் பார்வேந்தன் துரியோ தன னொரு யானையின் மேற்கொண் டுரண்டுதிறத்து மகா சேனையு மகா சேனையி லதிரதரையு முடுருவக் கண்டு தன் சேனைக்குச் சேனாபதி யாகிய ஸ்ரீ வீஷ்ணுனை நோக்கி யாது சொன்னான் : துரியோதனன்—

467. கங்கை பெருமகனே கண்ணுதலே காசினியி
லெங்கள் குலத்துக் கெழில்வீரா—வங்கவர்கள்
தம்படையு மெம்படையுந் தார்வேந்தற் கொன்றானால்
வெம்படைவெல் வாரை விளம்பு. (கசு)

அன்றியும்,

468. நம்படையோ டிப்படைநா னோடாமற் கொல்வாரை
யெம்பெருமான் யாரோ வியம்புகென—வம்பரத்து
மீதா டரவுயர்த்தோன் கேட்டான் விறல்விளங்கு
மூதாதை யையேநாக்கி முன்பு. (கரு)

எ-து.—குருகேஷத்திர நிறையப்பட்ட விரண்டு திறத்தின் மகா சேனை
யிற் சதூரங்க பலத்துக்கு மதிபதி யொருவனான வந்தப் பெரும்படையை
வெல்வா ருளரோவென்று வினவக்கேட்டு யாதுசொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் :—

469. வணங்கா முடியுடைய மன்னவனே கேண்மோ
பணந்தாங்கும் பார்நெளிய வீண்டி—யிணங்கு
கடல்போல நிற்குங் கடுப்படைகொல் வாரை
யடல்வேந்தே கேளா யமர்ந்து. (கக)

என்றிவ்வகை சொல்லிப் பின்னும் யாதுசொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் :—

அகவல்.

470. திருமிக விளங்கிய தூரியோ தனற்குக்
குருகுலக் கிழவன் கொற்றவன் கூறு
மரிதிறன் மொய்ம்பி நெளிகொளப் புடைக்கு
மிருவகைப் படையிற் பதினொரக் குரோணி
யேழுடன் மிடைந்த விப்படை மடியக்
கேழ்கிளர் சிலையைக் கீற்றென வளைத்து
நாழிகை முப்பதி னான்கொல் லுவனே
யந்தணன் றுரோனா சாரிய னாகிய
வெந்தொழின் மறையோன் வேதியர் தலைவன்
கோ றேன்றுங் கூற்றெனச் சுடுகணை யேவி
மூன்று நாளையின் முடித்திடு மவனே
யரசநின் றேழு னங்க ராச
னிசவிதன் புத்திர னில்லையென் னாதவ
னிந்திரன் கையி லிகல்வேல் பெற்றவ
கரு னங்கவில் லதனை யழகுடன் வளைத்தங்
கைந்து நாளி லடுவனிப் படையே
யாங்கது வன்றியும்
பிறையுட னரவை முடிமிசை வைத்த
கறைமிடற் றண்ணல்¹ கருதல ரொடுங்குறப்
உ0 புவனியிற் றுரோணன் புத்திர னாகிய
வந்தணர் கோமா னசுவத் தாமா
நாழிகை யொன்றினி னளிகடற் சேனையை

(பா—ம்.)¹ கருத்தொருங்கிடப்.

யூழியி லெரியென வுயிர்கவர்ந் திடுமே
யிங்கிது நிற்க வாங்கு நின்ற

உரு நீல மேனி ¹நெடுமுகில் வண்ணன்
²சகாய னசைவி றனஞ்சயன் விசயன்
சுவேத வாகனன் சொற்றிறம் பாத
தருமன் மம்பி தழலெழும் வில்லன்
பொருகன மதனிற் புறகிடா வீரன்

நடு செஞ்சடை யுடைய ³நஞ்சடை கடவு
டன்றிருச் சடையிற் றனுவொன் றதனல்
வெம்புறப் புடைப்ப வேயுறு தோளி
வில்லது தன்னை விரைவினிற் கையிற்
காமுற வாங்கக் கண்ணுத றன்னுடன்

நடு போர்செய் யாயுதம் புண்ணியன் காணுத்
தாழ்சடை யோனைத் தடக்கைப் பற்றிக்
காலது வளைத்துக் கருத்துடன் மல்லிற்
நீங்குவிட் டகலச் செருச்செயு மாண்மையன்
கொடிமே னின்ற ⁴குரக்குடை யுரவோ

சுடு னொடிவரை யதனி லடுவனிப் படையே.

(கௌ)

அதுவன்றியும்,

471. பூருவர்கள் சொல்லும் படியிவைகான் போர்வேந்தே
மாறுபடும் பூபார மாற்றுகைக்குச்—சீறித்
திருமாலுங் கார்விசயன் தேரேறி நின்றால்
வருமாறு தானறியேன் மற்று.

(கஅ)

என்றிவ்வகை தன்றிவ்வியஞானத்தை யுருவ நோக்கி யுள்ளபடி சொல்
லிப் பின்னும் விஷ்ணுமூர்த்தி பூபாரத் தீர்க்கை பொருட்டாக விசுவரூபங்
காந்து வெற்றி விசயன் தேர்மிசை நின்றான் ; மற்றவன் மகா மாயம்
யாவார்க்குத் தெரியாதென்று ஸ்ரீ வீஷ்ணு சொல்லக்கேட்டு யாது சொன்
னான் சகுனி :—

[472. மந்திரத்தின் வாய்மையான் மாதவங்கள், செய்துமையாள்
⁵பந்த முடையான் பதமலர்கள்—சிந்திக்குஞ்
சேவகனார் பாண்டவர்கள் செய்த தவமொழிய
யாவதவர் செய்தா ரியம்பு.

(கக)

இவ்வகை துரோணன் இருபன் கன்னன் அசுவத்தாமா விவர்கள் பராக்
கிரமங்களிலு மருச்சுனன் பராக்கிரம மிகவுங் கேட்டுச் சகுனி யளவிலாத

பா—ம்.) ¹ மாமுகில். ² சகாயன் சைவன் றனஞ்சயன். ³ நஞ்சு
டைக் கடவுள். ⁴ குரங்கன் முரசெறி, நொடி. ⁵ பங்கள் ஸ்ரீவைப்பொற்
புதமலர்கள்.

தோர் பொறுமை தோன்றிச் சொல்லுவான் : மந்திரங்களால் தபசுகளாலும் பெரியராய் வனசித்தராய்த் திரிந்ததன்றி விப்பொழுது சர்வப்பிராணிகளுக்குச் சங்கரஹேதவாய்த் தம் சர்வ சேனையையும் படக்கொடுத்த மீண்டும் வனசித்தராவர்; அதுவன்றி நம் மகாசேனையை வெல்லக்கூடுமோ வென்று சகுனி சொல்லக் கேட்டு ஸ்ரீ வீஷ்ணுனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன் :-

473. எங்கள் குலமுதலே யென்னுடைய முதாதா
யிங்குநீ நிற்க விகலமருட்—சங்கந்
தரித்தான் வருமெனினுந் தாங்குமே யுன்றன்
கரத்தா லெடுக்குங் கணை.

(உ0)

இவ்வகை திவ்வியமூர்த்தி நாராயணசுவாமி கால சக்கர மெங்கள்மேல் வரினு நின் சிலைசிழற்றித் வாழ்வோமுக் கபசயமுண்டோ வென்று ஸ்ரீ வீஷ்ணுனை நமஸ்கரித்து மகா சேனையைப் பண்ணுக வென்று, சேனை மத்தியினின்ற துரோண கிருப கன்ன அசுவத்தாமா பூரி பூரிச்சிரவாவும் பாகுலிக சோமதத்தர் தொடக்கத்தாரு முள்ளிட்ட பன்னூறாயிர மரசர்களோடுங் குச்சாசன னுள்ளிட்ட தொண்ணூற்றொன்பதின்மர் தம்பிமாரோடும் பாராஷ்டிரத்துச் சருவக்ஷத்திரியரும் புடைகுழத் தனி வெண்கவரி புடையிரட்டத் தவளச்சத்திர மேனிழற்றத் தடவரை முகட்டிற் பன்னகம் போலச் சர்வாபரண பூஷிதனாய் நின்றான் துரியோதன னென்றவாறு. இவ்வகை நின்ற சேனையுள்ளே யளவிறந்த மதஹஸ்திப்படையோடு மறுபதினாயிரத் தேர்க்குழாத்தோடும் வெள்ளிக் கவசமும் வெள்ளி வெண்குடையும் விட்டு விளங்கத் தடங்கடல் நடுவுட் சந்திரவுதபத் தொளிகாட்ட வரும் பனைக் கொடி விசும்பணுவப் பரராசசிக்கமெனப் பொலிந்து தோன்றினான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுன். அவ்விடத்து,—

474. கூர்முகத்து வாளமார் கோமான் கொடிநகரிற்
போர்முகத்த ¹கோபுரம் போன்றதே—பார்நிழற்றும்
பைம்பொற் குடையான் படைச்சேனை முன்னின்ற
செம்பொற் பனைக்கொடியான் நேர்.

(உக)

இவ்வகை நின்ற ஸ்ரீ வீஷ்ணுவும், அவற்கருகாக விருபதினாயிரத் தேர்க்குழாஞ் குழ நின்ற துரோணசாரியனையும், அவற்கருகாக நின்ற கிருபா சாரியனையும் கிருதவர்மாவியனையும், அவர்க்கருகாக நின்ற அசுவத்தாமாவையும், அவற்கருகாகப் பதினாயிரத் தேர் புடைகுழ நின்ற மத்திராசன் சல்லியனையும், அவற்கருகாகின்ற சகுனியையும், ஆங்கவற் கருகாக நின்ற துரியோதனன் நம்பிமார் தொண்ணூற்றொன்பதின்மரையும், பன்னூறாயிரத் தேர் புடைகுழ நின்ற துரியோதனனையும் உள்ளிட்ட சம்பந்திகளையும், சருவக்ஷத்திரியரையும் கண்டு சந்தோஷித்து எல்லையில்லாததோர் கருணை தோன்றி யாதுசொல்லி யாதுசெய்தா னருச்சுனன் :-

475. உற்றாரை யெல்லா முடன்கொன் றரசாளப்
பெற்றாலும் வேண்டேன் பெருஞ்செல்வஞ்—¹ சொற்றழந்து
வாட்டடக்கை வின்னெகிழ வாளா விருந்திட்டான்
தேர்த்தட்டின் மீதே திகைத்து. (உஉ)

எ-து.—பிதாமகனாகிய ஸ்ரீ வீஷ்ணுவின் சுவாமியாகிய துரோணசாரியனையும் பிராதாக்கனையு மற்றுமுள்ள சம்பந்திகளையும் பதாதிசங்கத்தையுங் கண்டு, சமரபூமியி லிவ்வனையோரையுந் கொன்று தருமபுத்திரனுக் கற்பமாகிய விராட்சியங் கொடுப்பதில், காட்டிற் போமது தன்மமென்று எல்லையில் லாததோர் கருணை தோன்றிச் சோகவிருதயஸ்தனாய்த் தளர்ந்து காண்ம வங் கைசோரத் தன் னணிகெடுத்தேர்மே லாண்டொழின் மறந்திட்டிருந் தான் அருச்சுனன். அப்பொழுது ஸ்ரீ வாசுதேவன் அவனப்பிராய மறித்து [தக்க ஞான] தேகாதிசயத்தால் மயக்குற்றனென்றும், அவனைக் கொண்டே மறைத்து நின்று பூபாரந் தீர்க்க வேண்டுகையாலு மிவை பிரண்டிற் திருவுளத்தே கொண்டருளி யாது செய்தான் : ஸ்ரீ வாசுதேவன்—

476. பிறப்பு நிலைகே டுவையாவான் பாவ
மறத்தினு டைம்பூத மாவா—னுறற்கரிய
வானாவான் மண்ணாவான் மன்னுயிர்க ளித்தனையும்
² தானுதல் காட்டினான் றான். (உங)

எ-து.—பிறப்பேனும் யான், இறப்பேனும் யான், காத்தளிப்பேனும் யான், முடிவுகாலத்து வந்து சத்த சமுத்திரங்களாய்க் கிளர்ந்து பிரளய மாவேனும் யான், அவையுட் டிரியுஞ் சர்வ மச்சாசாதியாவேனும் யான், கற்ப ஜுதித்தீயாய்ச் சங்கரிப்பேனும் யான், பூமி யந்தர சுவர்க்க மாகின்றேனும் யான், சர்வமாகின்றேனுஞ் சத்தமாகின்றேனும் யான், தன்மமாகின்றேனும் யான், கன்மமாகின்றேனும் யான், இரவாகின்றேனும் பகலாகின்றேனும் யான், மாலை மயக்கமாகின்றேனும் யான், பிருதுவி யப்பு தேயு வாயு வாகாசமாகின்றேனுமியான் கண்டாய் ; என்னையொழிந் துண்டாவன வென்றுமில்லை கண்டாய் ; சகல பதார்த்தமும் யானாகி நிற்கின்ற தன்மை தனைக் காண்பாயாக என்றும், உனக்குத் திவ்வியாகூதந் தே நென்றும் அருளிச்செய்து தன் நிவ்வியமான விசுவரூபத்தை வெளிப்படுத்திக் காட்டு தலும், அதுகண் டருச்சுனனு மதிபயங்கர மெய்திச் செய்வதொன் றறி யாது, யாது சொல்லி யாது செய்தான் : அருச்சுனன்—

477. ஆயாவென் மைத்துனனே யாழித்தேர்ப் பாகாநான்
³ பேயா னுரைத்த பெரும்பிழைகண்—மாயா
பொருபடைக்கை மாலே பொறுத்தருள்வா யென்று
திருவடிக்கே வீழ்ந்தான் றெளிந்து. (உச)

எ-து.—எம்பெருமானேன் தழியாமையிற் செய்தனவுஞ் சொல்லி யனவு முளவாயிற் பொறுத்தருளவேண்டு மென்று சரணாவிர்த்தத்துமேற் பணிந்து இடந்தானைத் தடவரைத்தோள் பற்றி யெடுத்து நிறுத்திச் சொல்லுவான் : ‘ இருதயுகத்தின்கண் அசுராவதை நிமித்தமாக நான் நராயணனாய்த் தோன்ற நீ நரனாய்த்தோன்றினாய் ; அதன்பின் திரேதாயுகத் தின்கண் இராக்கதர் வதை நிமித்தமாக நா விராமனாய்த் தோன்ற நீ லக்ஷ மணனாய்த் தோன்றினாய் ; அதன்பின் துவாபராயுகத்தின்கண் மனுஷர் வதை நிமித்தமாக நான் வாசுதேவனாய்த் தோன்ற நீ யருச்சுனனாய்த் தோன்றினாய் ; அதுவும் பிராண நாசம் பண்ணிப் பூபாரத் தீர்ப்பதன் பொருட்டாகத் தோன்றின விக்ரகன் கண்டாய். ஆதலா லுனக்கிற்குப் பூமிபாரத் தீர்ப்பது சந்தேகமில்லை ; மற்றிவர்களாற் பிரயோசனமில்லை ; இங்கு நிற்கின்ற க்ஷத்திரிய ஸமூகமும் ஸர்வப் பிராணிகளும் கொடி வரையி லென்கையின் மாண்டொழியும் பூமியின்கண் தன்ம கன்ம மென்கின்றவை பிரண்டு நிலை பெற்றதாகவும், யாவர்பாலுஞ் சத்தியமென்கின்ற வசனத் துக்குப் பிரசித்தம் வேண்டுமென்றும், தருமபுத்திரனுடன் முன்னமுரைத்த மொழி மறுத்த துரியோதனன் சேனையை யுங்கள் பிரதிக்கினை பங்கமாகாம னின்னைக்கொண்டு பங்கத் தீர்த்துத் தரவேண்டியு மிது நின்னாலே துணியப் பட்டது கண்டாய் ; நீ கொல்லாம லொழிந்தாயாயினும் யானிந்தப் பதாதி சங்கத்தைச் சங்கரித்துவிடுகை தவிரேனாதலின், உங்கள் பிரதிக்கினை பங்க மாகாமல் யா னிற்க வண்ட நீ யிந்த க்ஷத்திரிய சமூகத்தைக் கொல்வதற்கு நிமித்தமாய்த் துணிந்து நிற்பாயாக என்றும், யானும் நீயும் நர நாராயண ரன்றோ வென்றும் இவ்வகை தெருட்டி யருள்செய்யக் கேட்டு மனந் தெளிந்து தக்க ஞானத்தால் யாது விண்ணப்பஞ்செய்தா னருச்சுனன் :—

478. தாயாகித் தந்தையாய்த் தத்துவமாய் மெய்த்தவமாய்
மாயாநீ மண்ணுலகும் வானுலகும் தானாகி
யெங்குமாய் நின்றானே பெங்களேமுன் கொண்டவரை
மங்குமா செய்யாய் மகிழ்ந்து. (உரு)

இவ்வகை விண்ணப்பஞ்செய்துகின்ற வருச்சுனனைக் கைகவித்து மற்றிந்தச் சமாதாயியில் வந்தீண்டி நிறையப்பட்ட சேனை வெள்ளத்தை மடித் துங்கள் பிரதிக்கினை முற்றுவிப்பான் காரணமாக வுண்ணையுடன் கொண்டு நின்றேன் ; மற்று யானிற்கின்ற பொழுதே யுங்கள் பிரதிக்கினை பங்கத் தீர்த்துகொள்ளுகொண்டு மற்றந்தச் சத்தரு பக்ஷத்தாரை யாவராலும் வெற்றிகொள்ள வரிது கண்டாய் ; ஆதலா லீண்ட னுபுத்தத்துக் கொருப் படுவாயாக என்று தக்கஞான மாற்றி யஞ்ஞானம் கொடுத்துக் கோபாக்கினி யெழுப்பி யொருப்படுத்தி, பின்னைத் தருமபுத்திரனைக் கண்டு புத்தத்துக் கொருப்படுக வென்றாலும், ஸ்ரீ வாசுதேவனை கோக்கித் தருமபுத்திரன் விண் ணப்பஞ்செய்வான் — விஷ்ணுத் துரோணர் அனுஞ்ஞான வேனுமே யென் னுரைத்திடுதலும், ஆங்கவர்களைக் கண்டு குறைவுபேசி வாருங்க ளென்று

ஸ்ரீ வாசுதேவன் விடுப்ப, அவர்களுக்குச் சென்று சத்துரு பகைத்து நின்ற ஸ்ரீ வீஷ்ணுனைக் கண்டு நமஸ்கரிப்ப, தருமபுத்திரனை நோக்கி ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் சொல்லுவான்—உனக்கு முன் பிராதாக்களுக்குஞ் சிறகை முடையேனாகிவான் துரியோதனன் சோறு பலகாலுண்டமையர லவனுக்குப் பிரமாதம் வினைந்த விடத்து ரணமுகத் தென் பிராணனைத் துறப்பேனாக விராசதன்மம் விரும்பினேன்; எத்தனைப் நீயு முன் பிராதாக்களுக்குச் சத்தியவாக்கிய மொழியாது தருமசீலராய் நீதிமார்க்கத்துடன் சமய விரோதஞ் செய்யாது நின்றீர்; இதுவுமன்றித் தேவதேவன் ஸ்ரீ வாசுதேவனைச் சாரதியாகப் பெற்றுடையிருக்கு, மற் றவனும் செய்யப்பட்ட வஞ்சாரமனைத்துங் கண்டும் நீங்கள் பொறுத்திருந்த புகழிலுல் றுஞ் சத்தியமுந் தன்ம விசேடமுஞ் சத்துருக்களுக்கு மிருத்துவாங்கண்டாய்; அதனா லிராச்சிய முற்றும் ஸ்ரீ வாசுதேவன் உங்கட்கே தருங்கண்டாய்; யானுனக்குச் செய்யத்தக்கன வென்கொலோ? எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

479. வெலற்கரிய வாட்டானை நீநிற்க வெம்மால்
வெலற்கரிய வாம்விளம்ப வேண்டு—மலர்க்கமலச்
செந்தாது மின் ¹கதுவத் தேனுக்கரு நன்னாடா
வெந்தாதை தாதா ²வெமக்கு.

(உசு)

எ-து.—எம்பெருமான் நீ யிப் பெரும்படைக்குச் சேனுபதியா பிரகித்து நிற்க விப்பெரும்படை யிமையவர்க்கும் வெலற்கரிதாதலா னின்னை நாங்கள் வெல்லு முபாய மருளிச்செய்வாயா கென்று தருமபுத்திரன் சொல்லக்கேட்டு, ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் சொல்லுவான்: பண்டென்னால் மறுக்கப்பட்டா ளம்பை யென்பாளோர் கன்னிகை போய், வீஷ்ணுக்குச் சத்துருவாவே னென்று நெடுங்காலம் தபசு பண்ணி யெக்கியசேனனுக்கு மகளாய்த் தோன்றிப் புல்லிங்கமாயினாள்; சிகண்டிப் பேருடையா னுங்கவனை யிற் றைக்குப் பத்தாநான் சமரபூமியிற் கொண்டுவந் தென்முன்பு காட்டின், அப்பொழுது அவனைக்கண் டாயுதம் போட்டு நிராயுதனாய் நிற்பேன்; நின்றபொழுது அருச்சுனன்கையி லடுசரங்களாற் றளர்ந்து விழந் தவ்வுலகத் துக்குப் போவேன். அதுவுமன்றி, போர் பொருந் தேராட்களில் நானுந் துரோணசாரியனு மசுவத்தாமாவுங் கன்னனுஞ் சித்திரவித்தாரஞ் செய்ய வல்லோமாகிலும், அருச்சுனன் செய்யும் பிரகாரங்க ளெம்மாற் செய்ய வொண்ணா வென்று ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் சொல்லக்கேட்டுத் தருமபுத்திரன் செவி புதைத்து, உன்னைக் கொன்று வாழு மிராச்சியத்தினுந் பிரயோசனமில்லை யென்று மயங்க, அவனை நோக்கி ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் பல வாக்கியங்களு மெடுத்த னுரைத்து, அருச்சுனனாவான் ஸ்ரீ வீஷ்ணுமிச மாதலா லவன்கையிற் படுகை யெமக்கு மோகூங்க் கண்டாய். நீங்களனைவரு மதற்கு விலகா துடன் படுமென் றுடன்படுத்தி [ஸ்ரீ வீஷ்ணுன்] தருமபுத்திரனுக்கு விடைகொடுப்ப,

அவனும் போய்த் துரோணசாரியனைக் கண்டு நமஸ்கரிப்ப [த் தருமபுத்திரனை] க் கண்டு கலசயோனி சொல்லுவான் : திருதராஷ்டிரன் புத்திரரால் வினைந்த வரீதிமார்க்கத்தோடே முடியாநின்ற திந்த வீராச்சிய முற்று முங்கட்கே யாவதற்குச் சந்தேகமில்லை யென் னுரைப்பக்கேட்டு யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன் :—

480 தக்க சரத்தாலுஞ் சாபத்தா லுங்கொல்லு
மிக்க திறலுடைய வேதியனே—தொக்கபுக
ழெம்பெருமா னிற்கவே யின்றிப் பெரும்படையை
யும்பர்தமால் வெல்லொணுமோ வுற்று. (௨௭)

எ-து.—எம்பெருமா னின்றவிடத்துத் திரிமூர்த்திகளாலும் வெல்லவொண்ணாதலால், தேவரீர் திவ்வியாஸ்திரங்களுக்குப் பின்னைச் செயிக்கும் பலமுடையா ரெங்களி லுண்டோ வென்றும், எங்களாற் செயிக்கப்படாதென்றுத் தருமபுத்திர னின்சொல்லுட னுரைப்பக்கேட்டு யாது சொன்னான் துரோணசாரியன் :—

481. என்மக னென்மு னிறந்தா னெனுமாற்ற
மன்னவையுட் கேட்பிக்க வல்லையேற்—பின்னை
யடலுகவா வென்றிண்டோ ளம்புகவா வென்கை
யுடலுகவா வென்ற னுயிர். (௨௮)

எ-து.—என் மக னசுவத்தாமா வென்னின் முன்னம் யுத்தபூமியிற் பட்டானென்னும் வார்த்தை யிராச சமூகத்தார் முன்னந் தருமபுத்திரன் வந்து சொல்லுமாகி லப்பொழுதே யா னாயுதம் போட்டு நிராயுதனாய் நிற்பேனென்று பின்னும் யாது சொன்னான் துரோணசாரியன் :—

482. இற்றைக்கு மூவைந்தா நாளி லெகலமருட்
கொற்றப்போர் மன்னவனே கூடாதே—வெற்றிகொளும்
பாஞ்சாலன் புத்திரன் கைப்படுவே னென்றுரைத்தான்
ஞன்சாயு மாறே தரித்து. (௨௯)

என்றிவ்வகை யிற்றைக்குப் பதினைந்தா நாளில் யந்த வாக்கியஞ் சொன்ன லாயுதம்போட்டு நிராயுதனாய் நிற்பேன் ; அவ்விடத்தி னெனக்குப் பகைவனாகிய பாஞ்சால புத்திரன் திட்டத்துய்மன் கையிற் படுவே னென்று சொல்லப் பின்னும் பிரிய வாக்கியம் பண்புஞ் சொல்லத் தருமபுத்திரனுக்கு விடைகொடுப்ப, அவனை விடைகொண்டு போந்து தங்கள் மகா சேனை புக்கார் தருமபுத்திரனு மருச்சுனனு மென்றவாறு. இப்பால், ஸ்ரீ வாச தேவன் கன்னனிடக்கே யிரகசியமாக வெழுந்தருளி யருளிச் செய்வான்—ஸ்ரீ வீஷ்ணு படைக்குச் சேனாபதியாய் நிற்க வுன்னாற் செய்யப்

பட்ட பராக்ரமங்களெல்லா மவனாற் செய்யப்பட்டனவாம் என்று பின்னும் யாதருளிச் செய்தான் : ஸ்ரீ வாசுதேவன்—

483. வன்றறுகண் வீரரையாம் வாளமருட் காணலா
மென்றவன்றா னன்றுரைத்த வினாச்சொ—¹லொன்றலுமே
வில்லாண்மை² காட்டுவான் வேத்தவையு ணன்றேநின்
வல்லாண்மை காட்டும் வழக்கு. (நூ)

எ-து.—நீ அதிரதரில் முன்றோன்றலாய் அஸ்திர சஸ்திரங்களு முடைய வுன்னை யார்த்தரதரில் வைத்த ஸ்ரீ வீஷ்ணு சேனாபத்தியத்தின் கண் நின்று உன் சவுரியங்களும் விசயங்களுங் காட்டினாயினும் அதுவும் ஸ்ரீ வீஷ்ணு செய்யப்பட்ட விசயமாக் கண்டாய் ; ஆதலால் ஸ்ரீ வீஷ்ணு சேனாபத்தியத்தின் பின் நீ சேனாபதியாய் மஹா சேனையைப் பிரகாசித்த நின்னுடைய பராக்ரமங்களும் விசயங்களுந் தனி நின் னுன்காதற் றோழன் துரியோதனனுக்குக் காட்டுவதே பிராத்தியென வெமக்குத் தோன்றிற்று என்றும், அது நிற்க, உன்னை ஸ்ரீ வீஷ்ணு அர்த்தரதரில் வகுக்கப்பட்டது பரராஷ்டிரத்துச் சருவ ஸூத்திரியரு மிது நீதிமார்க்க மன் மென்றும் வீரசவுரிய பங்கமாயிற்றே யங்கராசனுக்கென்று மிகழாநின்றார் ; இது நீ சிறிது முணர்ந்திலை யென்றும், இதுவுனக்குத் தக்கதல்லவென்று மிவ்வகை யெல்லாஞ் சொல்லிப் பேதித்துப் பின்னு மிரகசியம் பலவு மருளிச்செய்து ஆங்கவனைப் பாடிவீடே விடுத்துப்போக்கி மீண்டும் போந்து அருச்சுனனைக் கண்டு கதிர்மணி நெடுந்தே ரேறி யுத்தத்துக் கொருப்படு வாயா கென்று தரும வீம நகுல சகாதேவரையு முடன்கொண்டு விற்படையைக் கைகவித்து வச்சிரநாபமென்னும் விபூகம் வகுத்துத் துரியோதனன் சேனையைச் சென்று தாக்கினாராகக் கருதுவது.

அணி வதப்பு முற்றும்.

உத்தியோக பருவ முற்றுப்பெற்றது.



(பா—ம்.) ¹ என்றலுமே. ² காட்டுவான் வேத்தவையு ணன்றே நின்.....காட்டல் வழக்கு.

வீடு ம ப ரு வ ம்.

முத னுட் போர்.

484. தேனோங்கு சோலைத் திருவேங் கடமென்றும்
வானோங்கு சோலை மலையென்றுந்—நானோங்கு
தென்னரங்க மென்றுந் திருவத்தி யூரென்றுஞ்
சொன்னவர்க்கு முண்டோ துயர். (க)

இவ்வகை சர்வஞானியாயுள்ள சுகதேவன் கடவுள் வாழ்த்தி ஸ்ரீ வாசு
தேவனை கமஸ்கரிப்பப் பாண்டவரையுஞ் கமஸ்கரித்து கஸ்திரசஸ்திரங்
களைத் தொழுதேதித்து எவ்வயில்காததோர் பிரிபெய்ந்தி யாந்திட்டார் ;
அப்பொழுது இரண்டு திறந்து மகாசேனையுப் பாண்டவ முடித்தம் பண்ணி
னவோவெனில்:—

485. எண்மசை 1மன்ன வெழில்வா ளீளங்கதிரோன்
2கொண்டல் பொழிலேழ் குலவரையோ—டண்டர்பதி
முட்டப் பார்த்ததே வினா னோணிமுற்றும்
வட்டத் திகிரிசூழ் மண். (உ)

* இவ்வகை யெட்டுத்திசையுந் தலைபணிப்ப பிரபந்தேவந்த யுத்தவீர
ருந் தஞ் சிறுநானெறித்து யுத்தகோஷஞ்செய்தார். அவ்விடத்திராண்டு
சேனைக்கடலுந் தம்மொடு தாக்கி யென் றெருவர்க்கெனாரவ ருடன் நெழு
ந்தார். அப்பொழுது ஸ்ரீ வாசுதேவன் வடிக்கெழு டுட்கோலும் பிடித்
துச் சுவேதாசுவங்களைத் தூண்டிக் கதிகசையார் நேரோட்டினார். அங்
வ்வளவில் அதிகோபமெய்திக் கூத்திராண்டு குறித்தெழுந்தார்போல அருச்
சுனனும் ஸ்ரீவீஷ்ணுவும் தலைப்பெய்தார். வீமசேனனும் துரியோதனனும்
தலைப்பெய்தார். தருமயுத்திரனும் சல்லிமனும் தலைப்பெய்தார். திட்டத்

(பா—ம்.) 1 மன்னனெழில் ; மன்னுமெழில். 2 கொண்டபொழில்.

* இவ்வுரையிற் சிலசொல்லும் வாக்கியமும் பிழையும்கே கிடக்கின்
றன வாயினும் இவ்வுரையுள்ள பிரதி ஒன்றுக்குமேற் கிடக்காமைமாலே
ஒப்பிட்டுத் திருத்த விடயவில்கலை.

துய்மனுந் துரோணசாரியனுந் தலைப்பெய்தார். சகாதேவனுஞ் சகுனியுந் தலைப்பெய்தார். அபிமன்னுவும் லக்ஷண குமாரனுந் தலைப்பெய்தார். விராடராசனும் பகதத்தனுந் தலைப்பெய்தார். நகுலனுந் துச்சாசனனுந் தலைப்பெய்தார். சுவேதனுஞ் சயத்திரதனுந் தலைப்பெய்தார். குந்திபோசனும் அசுவத்தாமாவுந் தலைப்பெய்தார். பாலகேசனுந் திருஷ்டகேதுவுந் தலைப்பெய்தார். விகர்னனும் உத்தமோசாவுந் தலைப்பெய்தார். விகந்தரனும் விஷசேனனுந் தலைப்பெய்தார். சாத்தகியும் பூரிச்சிரவாவுந் தலைப்பெய்தார். துருபதராசனும் அலம்புதனுந் தலைப்பெய்தார். கையராசனுந் கிருபாசாரியனுந் தலைப்பெய்தார். உத்தரனுந் கிருதவர்மாவுந் தலைப்பெய்தார். கடோற்குசனும் வச்சிரசேனனுந் தலைப்பெய்தார். காம்போசராசனுஞ் சோமதத்தனுந் தலைப்பெய்தார். சிகண்டியுந் திரிகுத்தராசனுந் தலைப்பெய்தார். பாண்டியராசனுந் கிருதவர்மாவுந் தலைப்பெய்தார். கூத்திரதேவனும் மகதராசனும் தலைப்பெய்தார். அலாபுதனும் புண்டரீகனுந் தலைப்பெய்தார். இவ்வகை மற்றொழிந்த வரசர்களுடைய அரசர்களும், காலிங்கரோடு காலிங்கரும், குண்டலரோடு குண்டலரும், மாளுவச்சாமி மாளுவரும், குலிந்தரோடு குலிந்தரும், சுரசேனரோடு சுரசேனரும், சுரராஷ்டிரரோடு சுரராஷ்டிரரும், மேகலரோடு மேகலரும், மதகரோடு மதகரும், பத்திரரோடு பத்திரரும், மீனாவரோடு மீனாவரும், பறமகரோடு பறமகரும், அளகரோடு அளகரும், பஞ்சகரோடு பஞ்சகரும், காந்தாரரோடு காந்தாரரும், கெதகரோடு கெதகரும், கருடரோடு கருடரும், இளவன்னரோடு இளவன்னரும், குச்சரரோடு குச்சரரும், நாராயண கோபாலரோடு நாராயண கோபாலரும், மிலேச்சரோடு மிலேச்சரும், காந்தாரரோடு காந்தாரரும், கவுசிகரோடு கவுசிகரும், விராடரோடு விராடரும், தசரதரோடு தசரதரும், சேதிபரோடு சேதிபரும், மகாமாநதரோடு மகாமாநதரும், துருக்கரோடு துருக்கரும், கன்னடரோடு கன்னடரும், ஒட்டியரோடு ஒட்டியரும், மற்றொழிந்தாரோ டொழிந்தாரும் ஒன்றொருவரோ டொன்றொருவர் சென்று நாக்கி நெருக்கலுற்றனர். அப்பொழுது தேருந்தேரும் எதிர்த்தினத்தன. மாவு மாவும் மயக்குற்றன. களிற்றுங் களிற்றுங் கையுறுத்தன. வானும் வானும் வயவுற்றன. வேலும் வேலும் வேய்ப்புற்றன. சிலையுஞ் சிலையுஞ் சிதைவுற்றன. மழைபொழிந்தன சரபடலங்கள். மற்றுமுள்ள அஸ்திர சஸ்திரங்களா நெருங்கிசும்பும் பொறி யெழுந்தன. இவ்வகை யிரண்டி திறத்து புத்தவீரரும் எய்து மெறிந்து மார்த்திமிதலின லாகாசமுஞ் சரபடலத்தான் மறைப்புண்டது. திரண்டெழுந்தது அளிபடலம். சிறுநாணெலி திசாமுகங்கள் செவிடுபடச்சிலம்பின். அப்

பொழுது, சத்திகளும் வீட்டிலுள்ளும் தன்மொ பின்புலங்களும் பெரு வச்சிராயுதமும் தோமரங்களும் வேலும் வாளும் வில்லும் குத்தமும் பாரா வளையமும் முகண்டியுஞ் சூலமும் கணிச்சியுந் தோல்படை யாவு மெதி ரெதிர் திளைத்தன. வீசும் பெரிபரத்தன. செனோமுழுதும் போர்மலைத்தன. பொறிபறத்தது. அடரகணங்களு மாச்சரிப்பப்பட்டன. ஆதித்திய மண்ட லமும் தூளிபடலத்தான் மறைப்புண்டது. ஆர்ப்பரவ மெழுந்திட்டது. சூரிய பணிலமுஞ் சுழலப்படகமும் துளைத்தும் பரிகலங்காட்டக் (?) கரநாளமு மணி முரசும் பேரிகைகளும் மத்தளமுஞ் சங்கைகளும் சூடமுதாடிங் குலங்க வார்த்து எம்மருங்கும் பஞ்சமகாசத்த முடிங்க மகாயுத்தம் வீளத்திட்டது. உற்பாதம் பல தோன்றியிட்ட துருமுக்குர னொலிபோன்றது. இவ்வகை மகானோஷமான திமியுத்தம் வீளத்திட்டது. அப்பொழுது,—

486. கங்கை ¹ பெறுமகனைக் காமி னெனப்படமுன்
வெங்கண் விடநாக மேந்தினான்—பொங்கொளித்தேர்
மாமானைத் தம்பியரை யுள்ளிட்ட மத்திரத்தார்
கோமானைச் சொன்னான் குறித்து. (ங)

எ-து.—அருச்சுனனோடும் பெருகின்ற ஸ்ரீ வீஷ்ணுக்குத் துணைசெய் யென்று துச்சாசனனையும் துன்முகனையும் சித்திராங்கனையும் சித்திர சேனனையும் முள்ளிட்டார் காற்பத்தொன்பதின்மர் தம்பியாரையும், சங் வியனையும், சகுனியையும் அத்தற்குத்தக்க வெத்தனையோடொன்றிற் கசுதரங்க பதாதிகளோடும் போகவிடுத்தான் துரிதோதனன். அதுகண்டு தருடபுத் திரன் யாதுசெய்தான்:—

487. அங்கோ றினங்குமர ரைவரையு மாடொலிநீர்க்
கங்கை மகனோடுங் ²காசனிப்போர்—பொங்கித்
தொடுத்தான் மணிநெடுந்தேர் சூழ்காமி னென்று
விடுத்தான் முரசுயர்த்த வேந்து. (ச)

எ-து.—ஸ்ரீவீஷ்ணுக்குத் துணையுத்தமை கண்டு, தருடபுத்திரனுமருச் சுனனுக்குத் துணையாகத் திட்டத்தும்பினையும், சாத்தகையையும், சூதிகைத் தனையும், அபிமன்னுவையும், வீமசேனனையும், எத்தனையோராபிர மாண் தேர் குதிரை காலாட்களையு மனுப்ப, உத்து அருச்சுனனுக்கு முன்புத்து ஸ்ரீ வீஷ்ணுமேற் சிதி பெழுந்து யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

(பா—ங்.) ¹ பெருமகனைக் காசார் கடற்படைமான். ² எகடுபோர்.

488. நினைப்பரிய கூர்வானி நீள்வரைத்தோள் வேந்தன்
பனைக்கொடிமேற் பன்னிரண்டு பாய்ச்சி—நுனைப்பகழி
யொன்பதுகொண் டாங்கவன்ற னெண் 1கவசத் திற்புகுத்தி
முன்பதிர வெய்தான் முனிந்து. (ரு)

இவ்வகை அவன் பனைக்கொடிமேற் பன்னிரண்டு கவசத்தின்மே
லொன்பதும் பகழிபாய்ச்சி காங்கு சரத்தாழ் காய்த்தாரைக் கைக்குறுத்தித்
தேருஞ் சிலையும்ழித்துச் சிங்காதஞ் செய்தான் வாயுபுத்திரன் வீமசேன
னென்றவாறு. அப்பொழுது அபிமன்னு யாது செய்தான்:—

489. பேரொலிநீர்க் கங்கை பெறுஞ்சிறுவன் நேர்ப்பூண்ட
போரொலிமா நான்கினையும் பொன்றுவித்தான்—கூரிய
வேல்வண்ணன் போர்முகத்து வெவ்வாளி நான்கினான்
மால்வண்ணன் நங்கை மகன். (சு)

இவ்வகை ஸ்ரீ வீஷ்ணு தேர்ப்பூண்ட புரவி நான்கினையும் அயில்வாயம்
பிடு லுயிர்வவ்விடு எயிமன்னு வென்றவாறு. ஒருபால்,—

490. மத்திரத்தார் கோமானு மச்சத்தார் கோன்மதலை
யுத்திரனுந் தம்மி லுடன்றெழுந்தா—ரத்திரங்க [மேற்
ளொன்றொருவர் விட்டாலவ் வொன்றொருவர் மேனியின்
சென்றுமுடிவ் வண்ணஞ் செயிர்ந்து. (எ)

எ-து.—மத்திர ராசன் சம்மி னுக்கும், மச்சராச னுத்தானுக்கும்
மாயுத்தர் விவரித்திட்டது. அப்பொழுது மத்திர ராசன் படைமுழுது
முத்தராஜர் கொல்லப்பட, சல்லிபிணையும் வீழ்ந்து மத்தவன்நேர்ப்
புரவி நான்கினையுஞ் சாததிகையடி முடிசாற்றித் துரியோதனன் சேனைமுழு
தும் தூத்திக்கொண்டு திரிசெல்லன் பிராடராசன் புத்திரானாக் கருதுவது.
அப்பொழுது மிகடி மிகச்சித்த யாதுசெய்தான் சல்லியன்:—

491. மெய்கொண் டெழுந்த வெருளிக் கடுங்கூற்றைக்
கைகொண்டு சென்றவனைக் கடுமென்று—மெய்கொண்டு
விட்டானோர் வெள்வேல் விராடன் குலமதலை
பட்டானவ் வெள்வேல் பட. (அ)

எ-து.—முன்ன மழிந்துபோன சல்லியன் பின்னுமொருகால் வந்து தாககியொரு திவ்வியமான வேலை உத்தரன்மேல் விட, அதுவு முத்தரன் மார்பகலம் பிளக்கப் பூதலத்தின்மேல் விழுந்தா னுத்தரனாகக் கருதுவது. அதுகண்டு பாண்டவர்சேனை பிரிந்தோடிற்று. அவ்வளவி லதுகண்டு, அவன் சேட்டனாயினான் சுவேதன் தன் பிரதானவைக் கொன்று வீழ்த்த சல்லியன் மேற் றிகைகடுங்கத் தேர்கடாவிச் சென்று யாதுசெய்தான்: சுவேதன்:—

492. செம்பொனெடுந் தேரிற் சுவேதன் செருக்களத்துத்
தம்பி யவியத் தரியாதே—தம்பியைத்தான்
கொன்றான்மே 1 னாட்செய்தான் கூற்றுவனைக் காலினால்
வென்றான்முன் னாட் 2 கொடுத்த வில். (கூ)

இவ்வகை சுவேதன் சென்று சல்லியனெடுந் தாக்கி மற்றவனைக் காத்தபெரையெல்லாம் கொன்றுழக்காரினரான்; அதுகண்டு துரியோ தனனும் பயமெய்திச் செயசேனையுஞ் செயத்திரதனையு முள்ளிட்டா ரறு பதினாயிரம் தேராட்களையும் வீசித்துச் சல்லியனுக்குத் துணையாமினென்ன, அவர்களும்போய்ச் சல்லியனுக்கு முன்புகூத்து சுவேதன்மேற் சென்றார். அதுகண்டு யாதுசெய்தான் சுவேதன்:—

493. அறுவர் சிலையினையு மாறிருக றுக்கிச்
சிறுபொழுதிற் சின்னங்கள் செய்தாங்—குறுபொழுதிற்
போர்வீரர் மாளப் பொருகணையாற் பொன்றுவித்தான்
தேர்வீரன் 3 மச்சர்கோன் சேய். (கூ0)

இவ்வகை முடிக்கொண்ட தேரு மாடி முரீவேழுமுகம் நாளானும் பொடி வரையிற்படமலிந்து, மற்றந்த மடமன்னரைத் தேருஞ்சிலையு மழித்து, அது பதினாயிரம் தேராட்களையுங் கொன்று குவித்துச் சல்லியனையுந் தேருஞ் சிலையுமழித்துப் பதாதிமாக்கிப் புறகிடுவித்து முரசுமுழக்கி யாத்திட்டான் சுவேத னென்றவாறு. ஒருபால்,—

494. கூரெயிற்று நாகக் கொடிக்கொண்ட கோமானைத்
தேரழித்த விமன்மேற் சென்றுன்றிப்—பேரமரிற்
பல்படைநூ றுயிரவர் சூழ்ந்தார் பகட்டினமும்
வெல்படையுந் தேரும் விரைந்து. (கக)

(பா—ம்.) 1 நாட்செய்து கூற்றுவனுக் காக்கினான், 2 கெடுத்தது, 3 மச் சத்தார் சேய்.

எ-து.—மூன்னகோரு தோழித்துயிபான துரியோதனன் வந்து வீம சேனனுடனே தாக்கப் பன்னாறுயிரத் தேரும் பன்னாறுயிர மதஹஸ்திடும் பத்துதாறுயிரப் புரவிபு மூடவஞ்சித்துகொண்டி சரபடவஞ்சித்தி விரைத்து மூடி யாத்திட்டன. அப்பொழுது,—

495, மாவல்ல பாஞ்சாலன் மச்சுருடன் மச்சுத்தார்
காவலனுங் கார்வண்ணன் றம்பியரு—மேவலரு
மொய்த்து துனைப்பகழி மூழ்கச் ¹செருவினையா
மைத்துனைத் தாக்கினார் வந்து. (௧௨)

எ-து.—தருமபுத்திரனால் விகேகப்பட்ட திட்டத்துய்மனுஞ் சிகண்டி யுஞ் சாத்தகியுமுள்ளிட்ட தோட்களும் வந்து வீமசேனனைச் சூழ்ந்து நின்றாரைத் தருக்குவித்துப் போர் மலைத்தார். அப்பொழுது யாது செய் தான் வீமசேனன்:—

496, போர்வயிரத் திண்டேரிற் போந்து பொருதடக்கைக்
கூர்வயிரத் தண்டேந்திக் கொண்டெழுந்து—தேரி
னுகம்பிளந்து தேர்பூண்ட துண்பரிமாச் சாய
முகம்பிளந்தான் விமன் முனிந்து. (௧௩)

எ-து.—மூன்ன மூடிக்கொண்ட பெரும்படையைக் கைதூர்த்து துரி யோதனனைத் தாக்கித் தேருஞ் சிலைபு மறித்து மற்றவனைக் காத்தாரைக் கொன்றுழங்கி யுருமேறெனத்திரிகின்ற வீமசேனனுக்காற்றாது நிலைகலங்கிச் சமர்மலை நீதிவிட்டு வீழ்ந்துதொடான் நின்றாடுடைத்தே புறவிழுந்தது சேனையாகக் கருதுவது. ஒருபால், சல்லியனுக்குத் துணைபுருந்த ஸ்ரீ வீஷ்ணுவுக்குச் சேனாநுத் தம்பி ஆவன்து தாக்கி யாது செய்தாரொவ்வெனில்:—

497, பன்னென்று கூறுகப் பத்து ²வடிக்கணையால்
வென்னின்ற தோளாணை வில்லறுத்தான்—மன்னர்
வெருவத்தேர் ³புற்கொடியும் வென்டுகிலும் விழ்த்தா
னிரபத்தே மும்பிடு லெய்து. (௧௪)

எ-து.—ஸ்ரீ வீஷ்ணுனைத் தேருஞ் சிலையுங் கொடியுமறுத்து மற்றவ னைக் காத்தாரையெல்லாம் கொன்றுவிழ்த்து உருமேறென்னத்திரித் தார்த் துக்கொண்டான் சுவேதன். அப்பொழுது யாவருஞ் செய்வதறிபாது, ஒரு

விசயஞ்செய்தான் சுவேத னோனப்பேசுத் தேவசாதிகளு மாச்சரிப்பப்பட்டா
ராகக் கருதுவது. இங்கைப்பட்டி மகவு மிச்சித்தப் பிந்தம் மது
செய்தான் ஸ்ரீ வீஷ்ணு:—

498. அற்ற ¹சிலையானு மவ்வளங் லாங்கேயோர்

வெற்றிச் சிலையை வெகுண்டெடுத்தான்—மற்பதனை

யிரைந்து கூறாக வெய்தா னெழுற்பகழி

யோரைந்து நான்கு முடன்று.

(கரு)

எ-து.—ஸ்ரீ வீஷ்ணு விரிந்தோடு நிரண்டுவது போய்விந்து
[தேருஞ்சிலையுடன்து ஏழப்பினு னெடுக்கப்பட்டாங்கிக் கொடியுடன்துப்
புதுத்து வீழச் சாதிகையுத் தேர்ப்புயம் மாங்கினையு வீழ்த்திப்] புற
கிட்டா னென்றவாறு. அப்பொழுது ஸ்ரீ வீஷ்ணுக்குத் துணைசெய்வதாக
விகன்னையுஞ் செயசேனையு முன்னிட்டப் முப்பத் தேர்ப்பதின்மர்
தம்பிமாரைத் துரிபோதனை விடுப்ப, மற்பதனும் வந்து சுவேதனை
வளைத்து மூடித் தினைத்துரப்பிச் சரமாரி போதித்து போய்வியாவின்றார்.
அப்பொழுது மகாவேகமெய்திப் பிந்தம் மது செய்தான் சுவேதன்:—

499. தேரிழந்து மாவிழந்து செம்பொற் ²சிலையிழந்து

போரிழந்து நாணிப் புறகிட்டான்—மூரிப்

படுகணைகள் கிந்தப் படருநீர் நாடான்

சடுகணைக றீர்ப்பச் சுளித்து.

(ககா)

எ-து.—துரியோதனனும் வீடுக்கப்பட்ட தேராட்க்கும் தம்பிமாறும்
கசதுரகங்க பலத்தோடு சென்று சேர ஸ்ரீ வீஷ்ணு சுவேதனோடு
நாக்கி மகாயுத்தம் விளைத்த உடத்துச் சுவேத னாபகப்பட்டிக் கச
துரங்க பதாதிக்கோடுப் பாட்டினர் களத்தகடத் தங்க்க்கிட ஸ்ரீ வீஷ்
ணு மனை மூன்றாவது தேருஞ் சிலையுடன்து அழிப்புண்டு பட்டிப்பட்டாத செய்
யுடன் புறகிட்டி சிலையாற்றுகு தளங்கிமுனைக் களே துரிபோதனை பின்
னையுஞ் சில தேராட்க்கு விடுப்ப மற்பதனும் ஸ்ரீ வீஷ்ணுக்குத் துணை
புகுத்து சுவேதனோடு உத்துரங்கி மகாகோஷஞ்செய்து க்கோஷுத்தம்
விளைத்திட்டா ரப்பொழுது. ** இங்கை வீஷ்ணு துரோமாரும் களம் நீங்க
வே யாங்கவர்களுடன் வந்த மகாசேனையைப் போய்விந்து போகத்தான்
தித் தேர்வேந்த நிருவர் சிலையையு மதுத்து ஆக்கவரைக் கைவிட்டுத் துரி

(பா—மீ.) ¹ சிலையான எனம். ² கொடியுடன்து.

* * இவ்விடத்து ஒரு பாட்டு வீழிப்புண்டுகொண்டேனத் தேற்றுகிறது.

யோதனாதிக்கன்மேலே போய்ஞன் வீமசேனா னென்றவாறு . ஒருபால் யாது செய்தான் சுவேதன்:—

500. அறுவர் சிலைதுணித்தாங் காரமருள் விழ்த்திட்

டறுவ ருடறிலேவே முக்கி—யறுவ

ருதிரச் குருதியா ரெண்கடல்போன் மண்ட

வதிரப்போர் செய்தா னவன்.

(க௭)

இவ்வகை யொருது குருதிப்புனல் பெருகிட நிணம் வீழப் பினமிதப் பப் போர்க்கள முழுதும் பரந்து நின்ற க்ஷத்திரியக் கூட்டத்தினையும் யானை தேர் குதிரைகளையும் காலாட்களையு நாழுவரைவிடப்படலாக்து பெருந்தே ராட்களில் சேனாபதியாகி நின்ற ஸ்ரீ வீஷ்ணுவையும் தேருஞ் சிலையும் கொடியு மறுத்துப் பெருப்படைவைக் கைதுர்த்து உருமேமென்ன டுடன்னு சிங்க லாதஞ்செய்து எதிர்மலையாரை பின்மிக் களமுழுதும் தேர்கடாவித் திரியா நின்றான் மச்சராசன் சுவேதன். இவனைக்கண் டாற்றாது மகாசேனை யுடைந்துபோக, போகாது லச்சித்துப் பெருங்காற்று ளகப்பட்ட மகாவிரு க்ஷம்போல நிலையாற்றாது கலங்கி நின்ற சுவேதனை மாளப்பொருமாறு கருதி வியாசுலத்தோடு நின்றான் ஸ்ரீ வீஷ்ணு னென்றவாறு. இவ்வகை யாவராலுஞ் செயற்கரியதோர் விசயத்தினால் லாலுபிரகாரமாகச் சுவே தனு லபசயப்பட்டுச் சினங்கன்றி நின்ற ஸ்ரீ வீஷ்ணுவைக்கண்டு தேவசாதி களு மதிசயப்பட்டுத் தேவேந்திரனை கோக்கிச் சொல்லுவார்: இவன் முன்னம் சொர்க்கவாசியாய் வாழுக்காலத்து அஷ்டவசுக்களிட்ட சாபத் தினால் மன்னாகத்து விராடராசனுக்கு மகனுய்த்தோன்றிச் சுவேதனென்று லாமகரணத் தரிக்கப்பட்டான்; இவனுமினிச் சொர்க்க மெய்துக்கைக்கு லாளா யிற்று; இனி யிவனைக் கொல்லுமுபாய மருளிச்செய்யவேண்டேம் என்று சொல்ல, தேவேந்திரனும் அங்கனமே சித்தித்திருப்ப, அக்காலத்துத் தா னல்லாதுபோலத் தன் திவ்விய சத்தியினு லசகரிபாகச் சென்று யாத்ரு ளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

501. ஆடரவம் பூண்ட வரனூர்தம் பாற்பெற்றுக்

கூடமருள் வெல்லுங் கொடுஞ்சிலையா—னோடேநீ

வல்லாண்மை செய்யில் வலிதொலையான் வஞ்சனையால்

வில்லாண்மை யோடொழிய வெல்.

(க௮)

எ-து.—பரமேசுவரனால் வரப்பிரசாதம் பெற்றுத் தனுஷ் திவ்வி யாஸ்திரங்களு முடையவனை யாவராலும் வெல்லவொண்ணா தாதலால்,

அவனை வில்லொழிய வேறுபுதங்கள்—ன் மலைத்து கொல்லுவீர் ; இதுவே யுபாயமென் நறளுச்செய்யக் கேட்டுத் தேவேந்திரனு மசரிநியாகச் சென்று சமரபூமியில் நின்ற ஸ்ரீவீஷ்ணுக்கு யாதசொன்னானோ வெனில்:—

502. வஞ்சனையாற் கொல்லிவனை ¹வாள்வேந்தே மற்றிவன்கை
வெஞ்சிலையுண் டாக வெலப்படா—னஞ் ²சுடர்கண்
மின்னுயிர்க்கும் வெவ்வேல் விராடன் குலமதலை
யின் ³னுயிர்க்குங் கால மிது. (சுக)

எ-து.—சுவேத வினியொருநாழிகை சிலைகொண்டு யுத்தம் பண்ணு மாகில் உங்கள் மகாசேனை முழுதுங் கொன்றுவிடுங்கண்டாய் ; ஆதலால் இவனை வஞ்சனையாற் சிலைபோடுவித்து வேறொருபுதம் பிடிக்கப்பண்ணிக் கொல்லுவிராமின் என் தமரேந்திர னசரிநியாய்ச் சொல்லக்கேட்டு யாது சொல்லி யாதுசெய்தான் ஸ்ரீவீஷ்ணன்:—

503. அப்படியே செய்வோனென் றங்கே சிலைவைத்துச்
செப்பரிய மன்னன் ⁴றிற்றமிழக்க—வொப்பிலாக்
கங்கைமகன் வாள்கொண்டு கட்டாண்மை செய்தானே
பொங்கமரு ளாங்கே புகுந்து. (உ0)

எ-து.—தேவர்கள் சொன்ன வாக்கியங் கேட்டுச் சுவேதனோடும் பொருகின்ற ஸ்ரீவீஷ்ணன் கதுமெனத் தன் சிலையினையெத்த வாறும் வேலுந் தன்டும் பிளாடிபாணத் தொடக்கத்துச் சருவாபுதங்களுந் வதங்காசிம்ப, ஆங்கதற்குச் துளங்காது நின்ற சுவேதனோ போக்கி யாது சொன்ன ஸ்ரீவீஷ்ணன்:—

504. வெற்றிச் சிலையல்லா னின்னை விறற்படைகண்
மற்றும் பறிற்றி வளர்த்திலனோ—கொற்றப்
படைவேந்த னுன்றறதை பைந்தார் விராடன்
குடைவேந்தன் மச்சத்தார் கோ. (உச)

எ-து.—நின்னை யுன்றறதை விமோதராசன் வில்லாபுதமொழிய மற்று யுதங்க ளொன்றுங் கற்பித்திலனோ வென்று ஸ்ரீவீஷ்ணன் வினவக்கேட்டு யாதுசொல்லி யாதுசெய்தான் சுவேதன்:—

(பா—ம்.) 1 வாள்வேந்தே. 2 சுடரின், மின்னுயிர்க்கும் வெவ்வேல்.
3 உயிர்க்குக் காலம். 4 றிற்றமிழப்ப.

505. வெஞ்சிலையே யன்று விராடன் பயிற்றியதென்
 றஞ்சுரிசை வாங்கி யதிர்த்துரப்பி—வெஞ்சமத்துப்
 பல்லா யுதமும் பயின்றேன் பனைக்கொடியாய்
 சொல்லாயென் றானே களித்து. (உஉ)

அந்தியும்,

506. கையாற் சிலையெறிந்து காலாளாய்த் தேரிழிந்து
 மேய்யாற் செயிர்த்து மிகநோக்கி—வையாப்போய் [முன்
 வாள்வலச் சைக்கொண்டான் வந்தெதிர்த்தான் ¹மன்னவன்
 னுளுலக்கப் புக்கா னடந்து. (உ௩)

இவ்வகை தன் கடவுட் சிலையினைத் தேர்த்தட்டின்மே லெறித்து வெவ்
 வுரைகள் பலபேசிப் பவையுதமும் பயின்றே னென வாளெடுத்துத் தேரி
 னின் மிழியப் பாய்த்து வருகின்ற சுவேதனைக் கண்டே யாதுசெய்தான் ஸ்ரீ
 வீஷ்ணுன்:—

507. மன்னர் நிலைகலங்க வாளேந்திச் சென்றானைச்
 சுன்னஞ் சிலபடுத்திச் சென்றெய்தித்—துன்னியதோர்
 தோநுந்ந் கடஞர் துனியச் ²சுரந்தொட்டான்
 வாளொன்றைக் கங்கை மகன். (உ௪)

அந்தியும்,

508. வானவர்கோன் சொற்படியே வான்கொண் டெதிர்பொரு
 சேனை சுலங்கத் திசைநடுங்கத்—தானவனுப் [தான்
³வாளேந்தி வந்தான் வலக்கையற வெய்தாளே
 நோனேந்து மன்னன் கொதித்து. (உ௫)

எ-து.—இவ்வகை வான்கொண்ட வலக்கையினாக் கூத்துனைப் பகழி
 யோத்தினுள் கூறுசெய்த ஸ்ரீவீஷ்ணுனாக் சுன் டிடக்கையில் வான்வாங்கி
 யாது செய்தான் சுவேதன்:—

509. சென்று நடுங்கியிடத் தெய்வப் படைதேறிந்து
 நின் துவனை நோக்கி நெடுவரையிற்—சென்றவனைக்
 கொல்லென் றுயிர்தோக்கி விட்டான் கொடுஞ்சுடர் ⁴வா
 னில்லென்று சென்றதே நேர்ந்து. (உ௬)

(பா—உ.) ¹மன்னவனோ, னுளுலக்கை. ²சுரந்தொற்றான். ³வா
 னேந்திச் சென்றான். ⁴வா னில்லென்று.

இவ்வகை வெகுண்டெடுத்த வாங்கம் செய்தாய் முடிவடையின்—

510. சென்று திசைவணங்கத் தெய்வப் படைநீனைந்து
துன்று நெடுஞ்சிலைநான் டோளாலைப்ப—நன்றுலகின்
மன்னுயிரைத் தான்படைத்தான் மந்திரத்தான் மற்றவன்ற
னின்னுயிரைப் போக்கினு என்து. (உ௭)

511. திகைநடுங்கத் தெய்வப் படைதெரிந்து சென்றிக்
கிகலவனைக் கொல்லென் றுரைக்கும்—வகை¹ தெரிந்து
சென்றுப்பான் போலச் செழுஞ்சுடர்வே லொன்றினுத்
கொன்றடர்த்தா னப்பொழுதே கூர்ந்து. (உ௮)

இவ்வகையினும் பெருமைத் தெய்வம் பிழம்பாய்த் துஞ்சு
வேபோல வாளுருவிக்கொண்டே வாராவிடக் கவேதந்த தன்ருவையிச
மாஸ்திரத்தாற் கொன்றாய் முடிவடையின் என்பதாயு. [கவேதன் பாடு.]
இவ்வகை பட்டுச் சவேதன் கித்தலும் திருதராவத்தாய் கொள்கையினும்
மகாப்பிரஸயம் ஆந்தெழுந்தது; கழிந்திடும் பாய்மன் செனை. அங்
விடத்து—

512. மக்க ளிருவரையு மச்சர்கோன் முனிழந்த
துக்க மதுகண்டு சோர்வான்போன்—மிக்க
தடவரைமே² னின்ற தழற்கதிரோன் மன்னும்
குடகடன்மேல் விழந்தான் கொதித்து. (உ௯)

இவ்வகை ஆதித்திய பகவான் ஆஸ்தமர பருவத்துச் செய்த படைபி
ரண்டேங் கைவாங்கித் தம் பாடிட்டு புக்காக்கக் கருவயது.

513. பொங்கமர்செய் தாங்கமரர் போயினார் பொன்னுலகத்
தெங்கு மிருக்க விடம்பெறுர்—தங்கள்
³ கருத்தமர முற்றிக் கவிவானஞ் சேர்ந்தார்
விருத்தரசு ரெல்லா மிடைந்து. (௩௦)

இது பமலோகத்தில் விசேடம்.

முதலாட்போர் முற்றுப்.

(பா—ம்.) 1 செறித்து. 2 கித்து தழற்கதிரோன் முழுத். 3 கருத்த
மரின்.

இரண்டாநாட் போர்.

அன்றுகழித்த மஹேஞான்று யாதுகிழந்ததோ வெனில்:—

514. நீலமே காரின் முகிலே நெடுங்கடலின்
கோலமே யத்திகிரிக் கோமானே—மூலமென
மாதத்தா மரைமடுவின் மால்யாணை யோலமிடக்
காததாய் கடைபோகக் கா. (க)

என்றிவ்வகை கடவுளை வாழ்த்தி யாது செய்தார் பார்வேந்தர்:—

515. குடகடலிற் பாய்ந்தொளித்த வெய்யோன் குணபா
லிடையிடையே செம்பொன்செய் தென்னப்—புடைவிரவும்
பொன்னெடுத்தே ரேறினா னவ்வளவிற் போர்மன்னர்
தந்நெடுத்தே ரேறினார் தாம். (உ)

இவ்வகை ஆதித்திய னுதிக்குமளவில் யாது செய்தருளினான் ஸ்ரீ வா
கதேவன்:—

516. பால்வளைக்கு மின்சொற் பவளவாய்ப் பாஞ்சாலி
கோல்வளைக்கு முன்பிறந்த கோமானே—மேவிக்
கதிர்ப்பட்ட வாட்டாணைக் காவலர்க்குச் சேனா
பதிப்பட்டஞ் சேர்த்தினான் பார்த்து. (ங)

அன்றியும்,

517. பாண்டவர்கண் மைத்துனனைப் பாஞ்சாலர் கோமானை
யாண்டகையைச் சேனா பதியாக்கி—மூண்டெழுந்த
போர்விர ராங்கன் பொருபடையுங் கொண்டணைந்தான்
கார்மேக வண்ணன் களத்து. (ச)

எ-து.— திட்டத்துய்மனைச் சேனாபத்தியங் கட்டித் தருமபுத்திரன்
சேனையை இரகசிப்பானாகக் கொண்டு சமரபூமி புஞ்ஞ யுகங் கட்டாநின்
றார். அப்பொழுது, தங்கள் படைகளை புஞ்ஞ சஞ்சயனும் சோமகரும்
சென்னடியும் உத்தமோசாவும் உதாரமனும் சேதிகரனா முள்ளிட்ட வெத்
தனையோராவிதம் பாஞ்சாலரோடும் பதினாயிரம் தேர் கொண்டு துருபதரா
சன் தலையாகவும், தசரதரும் குத்திபோசனும் தாமகரும் சைகரும் சோ

னகரு முள்ளிட்டாசோதம் என்பதினவிர் தேர்கொண்டி மருவன் அதுக் குக் கழுத்தாகவும், விராடராசனும் சதானிகளும் திருத்தகேதுவும் சலன் தரராசனும் சேர சோழ பாண்டியத் தொடக்கத்தாரும் வள்ளிட்ட பல பதினவிர மரசர்களோடும் எழுபதினவிர் தேரும் இருபதினவிர் மத கரியும் பன்னாறுவிரம் புரவியு முடன்கொண்டி மீமசேயன் நகல்கா பக்ஷ மாகவும், அஸ்திரகரும் மதங்கரும் மாலுவரும் குச்சகரும் மதுவர்த்த னரு முள்ளிட்ட எத்தனையோ சாயிர மரசர்களோடீ முப்பதினவிர்த் தேரும் பதினாயாவிரம் யானையும் அறுபதினவிரம் புரவியு முடன்கொண்டி தூறுவிர்த் தேராட்களுடன் சகதேவன் வாமபக்ஷமாகவும், கேகயரும் மாகதரும் மகாமாலதரும் தசாஸுரரும் இலாடரு முள்ளிட்ட சர்வ க்ஷத்திரியரும் தூறுவிர்த் தேராட்களுடன் கொண்டி தருமபுத்திரன் வயி ருறாகவும், சோமகரும் காம்போசராசனும் கலிங்கரும் திரிசுத்திர ராசனும் சேதிபரும் செயவீரரு முள்ளிட்ட இராசகுமாரரும் தூறுவிரம் யானையும் எழுபதினவிரம் புரவியும் இருபதினவிர்த் தேரும் இரண்டி தூறுவிரம் பதாதிகளும் உடன்கொண்டி கதோற்கசன் வானாகவும், அருச்சுனனும் அபிமன்னனும் அஞ்சனவரமாவும் மத்தமூள்ள புத்தவிரரும் அதற்குத் துண்டமாகவும் இவ்வகை யான தேர்குதிரை காலாளுடன் கலந்து நின்று திச் சங்கபடலங் கடல் முழங்க எம்மருக்குஞ் சேனா விரைத்தார்ப்பக்சிர வுஞ்சமென்னும் விபூகம் வகுத்துநின்ற ஸ்ரீவாசதேவருத் திட்டத்தும் மனுமாகக் கருதுவது. தீப்பால் துரியோதனன் பெருஞ்சேனையை மகர மென்னும் விபூகம் வகுத்து நின்றான் ஸ்ரீவிஷ்ணுகக் கருதுவது. இவ்வகை நின்றவீடத்து இரண்டிபடைபும் ஆர்த்தெழுத்து நம்பொதோம் நலிப்பெய்து நிற்க யாது நிகழ்த்ததோ வெனில்:—

518. குடகடல்மிக் கோழிக் குணகடல்மேற் பாய்ந்தங்
கடல்கருதி யார்த்தெழுந்த தென்னப்—புடைகமழும்
வார்கடா யானையான் மன்னர்மேற் சென்றதே
பார்க்கடா வேந்தன் படை. (டு)

இவ்வகை விரண்டி படைபுற் நலிப்பெய்து பிக்கெழுந்த கோபாங்கி னியுடன் ஒருவரோடொருவர் தாக்கினர் : பதாதியோடு பதாதி தாக்கினர் ; தேரொடு தேர் தினைத்தன ; மாவொடு மா மயக்குத்தன ; வானொடு வான் வகைதிரித்தன. அப்பொழுது, உற்பாதம் பலவெழுத்தன. காவொடு கால் துணித்தன ; தோளொடு தோள் துணித்தன ; முடியொடு முடி புரன் டன ; குடலொடு கிணம் வீழ்த்தன ; குடைமையோடு குடை சூழ்த்தன ; பரி

யொடு பரி புரண்டன; தேரொடு தேர் சிறைத்தன; குறைத்தலைகள் கூத்தா
முன; காகங்கள் கலந்தார்த்தன; ஒரிக்குரல் பெருகியிட்டது; குருகிப்
புனல் குமிழிவிட்டது; வீரஸ்ரீ பொலிந்து தோன்றினள்; அத்திர சத்தி
ரத்தாம் திசைமறைத்தது; சண்டமாருதஞ் சழித்தடித்தது. ஆங்கு,—

519. மாரியது கூந்தல் மறித்தடிக்க மாமழையில்
முரை தடுமாறிச் சாய்வதுபோற்—பாரி
னெதிரெதிரின் விண்புதைய வோடிற்றே யெங்கு
மதிரதரின் வில்லுதைத்த வம்பு. (சு)

ஒருபால்,—

520. வேதியரின் மிக்கானும் விங்கொலிரீர்ப் பாஞ்சாலர்
காதலனு மோர்கண்ணி கட்டினார்—மீதிட்
டொலிபரவ மாக்களத்தி லோரிமண்டு தம்மிற்
புலிபோ லெதிர்மலைந்தார் போந்து. (எ)

521. ஒண்சிலையு நான்மறையும் வல்லா னுடனெய்யத்
திண்சிலையுந் தேருஞ் சிறைப்புண்டான்—நிண்சிலையைச்
சூல்வளைத்த மன்னவரைக் கைச்சிலையின் மோதுவித்த
கோல்வளைக்கு முன்பிறந்த கோ. (அ)

இவ்வகை துரோணசாரியனால் திட்டத்தியுமன்னத் தேருஞ் சிலையும்
அழிப்புண்டு தளர்ந்துபோகவும், அதுகண்டு வீமசேனன் இடைபுகுந்து
துரோணசாரியனை யெதிர்மலையக் கண்டு மந்து அவற்குத் துணையாகக் கா
லிங்கராசனும் பல பதினாயிரம் யானையும் வந்து வீமசேனனைச் சூழ்ந்து
கொண்டு சரவருகஞ் சொரித்திட்டார். அதுகண்டு வீமசேனன் யாது
செய்தான்:—

522. சுன்றி யுடன்றெழுந்த காலிங்கன் மால்யானை
யொன்றுகொண் டொன்றி னுடன்புடையா—வென்றி
புரிந்தார் படையிரியப் போர்க்களத்தை முற்றுந்
திரிந்தான் வெறுங்கையே சென்று. (சு)

523. மல்ல நெடும்பண்ணை மாக்கொடியான் முனின்ற
வெல்லை யளவு மிரிந்ததே—தொல்லைமிக
வாலிங் கவன்செய்ய வஞ்சிப் புறகிட்ட
காலிங்கர் சேனைக் கடல். (க)

எ-து.—மூன்னம் பட்டிப்படாத காலிங்கர் சென்று வீஷ்ணுவிடைக் குச் செருதலும், அதுகண்டி பிஷ்ணம் தன்மேற்செல்லப் பின்னும் வெகுண்டு யாதுசெய்தான் பிமசெவன்:—

524. விசையநெடுந் தேராள் வெகுண்டெறிந்த வெவ்வே
றிசைநடுங்கச் செல்வதனைக் கண்டு—நசையினுற்
சுந்தரத்தேர் வல்லரனோர் தோமரத்தா லங்கதனை
யந்தரத்தே விழ்த்தா னறுத்து. (கக)

525. பணக்கொடியின் மேலும் பரிக்குலத்தின் மேலும்
வெலங்கரிய வின்னாணின் மேலு—மலர்க்கரத்தாற்
பொன்மாரி யன்ன பொருகணைகள் சிந்தினான்
வின்மாரி யன்னான் வெகுண்டு. (கஉ)

அப்போது பிஷ்ணம் செய்தது:—

526. குணவாரி யன்னான் கொதித்தெழுந்து வெய்ய
கணைமாரி சிந்தினான் கார்போற்—கணைமாரி
யொன்பதுகொண் டெய்தா னுயர்தேர் பரியதனை
யொன்பதுகொண் டெய்தா னுடன்று. (கங)

527. அழிப்புண்ட தேர்மிசைநின் றுடெழிற்றோள் விம
னெழிற்றண்டு கொண்டிழியப் பாய்ந்து—வழித்தற்கை
வெற்றித்தே ஞர்வாணை விழப் புடைத்தார்த்தான்
மற்றத்தேர் சிந்த மலைந்து. (கச)

ஒருபாள்:—

528. அரவக் கொடியாள் மகனை யபிமர்
விரவிச் சிலையறுத்து விழ்வித்—திரியச்
சரமாரி தூவித் தளர்வித்தான் வானில்
வருமாரி மேகம்போல் வந்து. (கரு)

அதுகண்டு துரிபோதானா வேவப்பட்டு கால்வகச் சென்று மூடல்
கொண்டு விசன்னனும் விருஷ்சனனும் அசுவத்தாமாவும் சென்று லக்ஷ
னாகுமாரனைத் தாங்கி அவர்களுள் புகுந்து விவரத்து தேற்கடாவி அபி
மன்னுவைச் சூழ்த்தகொண்டி சரவருஷிஞ்சொரிய, அபிமன்னு யாது செய்
தானோவெனில்:—

529. சென்றேன்ற பார்வேந்தர் தேர்மேனு மாமேனுர்
தன்றேருந் தன்சரமுந் தாக்கின—னின்ற
விற்றகளிறே யன்னான் விரைந்தவர்க ளெல்லாம்
பகற்கணமே மாளும் படி. (கக)

எ-து.—திருந்ராஷ்டிர மகாசேனை பெல்லாம் இற்றைப்பொழு தெல்
லையில் மாண்டதுகொல் என்று அமரகணங்கள் ஆச்சரிப்பதப் பல பதி
னாயிரங் களிறுந் தேரும் பாய்மாவுங் களத்தவியக் கொன்று யுத்தபூமியில்
மகாவாயு திரிவதாமெனத் தேரோட்டாரின்ற அபிமன்னுவின் யுத்தங்காணு
மாசையினால் அருச்சுனன்தேர் கதுமென வருதலும், அதுகண்டு துரியோ
தனன் மகாசேனை யாதுசெய்ததோ வெனில்:—

530. கார்வமையைச் சூழ்ந்த பனிமேகங் காய்கதிரோன்
தேர்வரவு கண்டங்கு கிந்தினபோன்—முரி
வரிசிலைக்கைப் பார்த்தன் மணிநெடுந்தேர் காணக்
குருசிலைக்கைக் கொண்டார் குழாம். (கக)

531. காய்பரித்தேர் மன்னர் களிறு பிளிறிவரப்
போர்பரித்தே ராணைப் புறகிட்டார்—நீதிரையிற்
பாயுங் கடற்சென் றழுங்கப் பகலவன்போய்
மாயுங் கடற்சென்றான் மற்று. (கஅ)

இரண்டாநாட்போர் ழுற்றும்.

மு ன் று நா ட் போ ர்.

கடவுள் வாழ்த்து.

532. மாண்ட பொழுதுன் மலரடிகள் வந்தடியேன்
றீண்டும் படியுன் நிருவருளான்—மூண்டமரி
லொன்னு ருடைய வொளிவளையாய் வைத்தாது
மன்னு தருவாய் வரம். (க)

533. காரிருளு மெய்யன்பாற் கைதவம்போற் கட்டிரியப்
போர்புரிந்த மன்னர் புலந்தார்ப்பத்—தேரினமிசை
யேறினான் வெய்யோ னிளங்க திர்கள் விட்டுத்தே
ரேறினார் மன்னரெல்லாந் தேர்ந்து. (க-)

அப்போது,—

534. பார்சுறித்த மன்னர் படையிரண்டு மூன்றாட்போர்
போர்சுறித்து வந்து புருந்களவே—வீரர்
கணக்கிறந்த மால்யானைக் காவலர்க ளெல்லா
நிணக்குழம்பாய் வீழ்ந்த நிலத்து. (ங)

எ-து.—மூன்றாட்போர் இரண்டிப் படையும் பள்ளியெழுத்து புத்தபூமி
புருந்தபொழுது, துரியோதனன் செனையைக் கருவியுடைய வகுத்து நின்
றான் வீழ்மன். அப்பொழுது இரண்டிப்படையும் கட்டி தம்மொத்தோர் தலைப்
பெய்ய, எழுந்தியம்பின சங்கபடலம்; திரண்டெழுத்தது செமிகோஷம்;
சரவருஷத்தாற் றிசைமடைந்தது; ஆகாசமதிர்ந்தது; தூர்படல மிரண்டு
சேனையையும் மறைத்திட்டது. அங்கிடத்துந் துரியோனாகாரியனும் பல
பதினாயிரம் கூத்திரியரோடு மாந்த்ரேசுவரன் அருக்கனாக வளைத்து மூடிச்
கொண்டான். அப்பொழுது,—

535. கோணுந்தன் தம்பியருங் கோளரியே தேர்த்தினன்
றானின்ற கைமேலே தாக்கினன்—வானஞ்ச
நீடு சிலைவனையா வெய்தா னெடும்பசுழி
கூடும் படையைக் குறித்து. (ச)

ஒருபால்,—

536. கடும்பசுழி யொன்று கருத்தமைய வாங்கி
யிரும்பி குலமதலை யெய்தான்—கொடுந்தகையைக்
கோணுகர் தேர்மேற் கொடிசொண்ட கோமானைப்
1 பூணுகத் துள்ளழுந்தப் புக்கு. (ரு)

537. போர்வாரி மற்றவன்மேற் பாயப் புனைநெடுந்தே
ருர்வானே வேலா லுயிர்வவ்விச்—சீர்மதுரைத்
தென்னற்கை மந்தாரை தானணிதற் காரணமாய்
மன்னர்க்கை வென்றான் மகன். (கூ)

எ-து.—மூன்றாமொரு சரத்தார் கையம் பிளப்புகுண்டு மயங்கி வீழ்ந்
தானவன் தேர்ப்பாகனையுங் கொன்று புதிய சாங்கினையு முயிர்வவ்வி, அத்
துரியோதனனையும் கைப்பிடியே பிடிக்கக் கருதுகின்ற கடுமையானவர்க்கொடு,

(பா—ம்.) 1 பூணுகத் தோளழுந்தப்.

விசையாற் தேரோட்டி விஷமம் சென்றக் கிடோற்குணைத் தூர்த்து துரி
யோதனா வெடுத்தத் தன்மேற்மிசை விட்கேக்கொன்றி போந்து, மிகவு
மயங்காவின்றோ முயஸ்தி பெர்ப்பொதுவுததன் கொடுத்து அவனைத்
தேற்றிப் போகவிடுத்தி, தாது முண்டெழுந்த கோபாக்கினியாற் சந்துரு
பகைத்தாற் சென்றோர் கடாமிச் செய்து யாது செய்தா வெனி:—

538. பொங்கெழிற்றே ரான்மன்னர் போர்க்களத்தே முற்றிவிடச்
செங்களத்தை முற்றந் திரிகின்றான்—வெங்களத்து
வேட்டங்கொள் வார்க்கறிற்றின் மீதுபோ லவ்வேந்தர்
கூட்டங்க ளத்தனையுந் கொன்று. (எ)

எ-து.—விஷமனென்றும் வடவாமுகாக்கினியால் தருமபுத்திரன்சேனை
பென்னும் மகாசமுத்திரம் வற்றுகின்றது. அதுகண்டு ஸ்ரீ வாசுதேவன்
அருச்சுனன் புபேகித்து தூது கின்றுத் துக்கப்பட்டதென்று முனிந்து
தன் ஸ்ரீ ஹஸ்தத்திற் சக்கரம் வாங்குவானா லோங்குதலும், அதுகண்டு
அளவிராததோர் பம்பெய்தி ஸ்ரீவாசுதேவனைத் தொழுது யாது வின்
னப்பட்டுசெய்தான் அருச்சுனன்:—

539. எம்பெருமான் பேராழி பென்கொலோ வெங்கண்மே
லும்ப ருடன்றெழுந்த போதன்றோ—வெம்பெருமான்
மேறின்மே னிற்கவே யின்றென் சிலைதனக்குப்
போதுவரோ மன்னர் பொர. (அ)

எ-து.—இராசனிக் கொரு மகிஷத்திற்செம் வெகுண்டெழுந்தாற்
பொர, இப் தாவிபாயப் பழிந்த வெம்பென்று கிண்டலைய சக்கரம்
வாங்குமது எம்பெருமானுக்குத் தக்கவனது; இப்படி முனியுமிடத் துன்
னடைய திருவுள்ளக்கருத்தினே, கதுத்த வண்டலைய காண்டவ மென்
தும் ணழிக்காத்திற் கவிசையால் மனைது துரிபோதனன் சேனையென்
தும் பெருங்காட்டின் மகாமேருவென் சின்ற பிதாமகனையும் கொடிவரை
யிற் தரைப்படுத்தியது கண்டருள்வாயாக என்று அருச்சுனன் வெகுண்டு
சொல்லுமது கண்டு, ஸ்ரீ வாசுதேவனும் பிரிபெய்திச் சக்கரம் வாங்க
கினைத்த வுக்கொ மொழித்து தேற்கடாவு மளவில், ஸ்ரீவிஷமனும் தேறிழிந்து
வியாசுல மெய்தினவனும் ஸ்ரீவாசுதேவனைத் தியானங்களால் மமஸ்கரித்து
நிராயுதனும் கின்று சஞ்ஞானங்களால் யாது விண்ணப்பட்டு செய்தானோ
வெனி:—

540. நினாநுற்றன் னாளுலத்த னீட்பத்தில் வீடதுமற்
றென்னுற் பெறலாமோ வெம்பெருமா—னின்னும்
கொலப்படுவ ரல்லரோ கோவாரா லென்று
சொலப்படுவ ரென்றான் ரெழுது. (க)

எ-து.—அடியேன்மேல் நீயிருப்பதை சக்கரபுத்தர் பட்டி விடாமல்
வஞ்சித்தவாறு என்னுற் றுக்கப்படாத ; நீயினும் கொலப்படுவோ லென்று
மகாப் பிரபமெய்தி ட்ருத்தேன் ; நீயினும் முப்பரம் கொலப்பட்டா னன்
ரோ புத்தேனிருக்கு புக்கு இனிதிருக்கின்றான் என்று சொல்லிப் பிழைப்
பாது விண்ணப்பஞ்செய்தான் கிஷயன்.—

541. பொன்னிறத்தோன் பொற்கண்ணன் கஞ்சன் பொருதிறல்
தென்னிலங்கை மன்னன் சிசுபாலன்—மின்னுபுக [சேர்
மூயிரந்தோள் வீரனுட னன்றுநீ கொன்றருளத்
தாமிருந்து செய்தார் தவம். (க0)

எ-து.—இரணியன் இரணியாகுடன் இசாவகன் குப்பசுய்யன் கஞ்
சன் சிசுபாலன் வானாசுரன் இவ்வனவருமன்றோ புய்யனிடம் பன்னி
நின்று நீன் சக்கரபுத்தத்தான் பட்டிப்போய்ச் சொர்க்கமோக மெய்தினுர் ;
மற் றவரைப்போல் யானும் சொர்க்கமோகம் போக நீன் சக்கரபுத்தத்தான்
படவேண்டு மென்று அபேகித்தேன் ; அது இயற்கைக்குப் பாக்கியமில்
லாமல் அருச்சுனனும் நடுக்கப்பட்டதன்றோ ? எனச் சமூகிக் கருவியைத்
தன் நேர்மீதேறி வலஞ்செய்து அருச்சுனன்மேற் நேர்கடையினுள் கிஷயன்.
அதுகண்டு யாதுசெய்தான் அருச்சுனன்.—

542. சினமேவுங் கையான் நிருநெருந்தோய் பார்த்த
னினவேந்த ரீட்டங்க ளெல்லா—முனையிற்
கடும்படைஞ் சாய்வந்த காவல்க டம்மைக்
கொடும்படையாற் கொன்றான் கொதித்து. (க௧)

எ-து.—ஸ்ரீ வாகுதேவன் முனிந்த தன் சக்கரம் உய்கப் புத்தத
என்னெப் பவ்வானாகக் கருதியன்றோ என்கும், தீது கிஷயனும் உய்கந்த
பிரமாதமன்றோ என்கும், இம்மறப்பகலின் என்னுட ன்பதிப்பனைந்தான்
தேருஞ் சிலையுமழித்து மத்தரிடப் பெருஞ்சொலையடிப் பெய்கத்திற்
கேற்றி வருவேன் என்கும் வெகுண்டெழுந்து முக்கச்சென்று, ஸ்ரீ கிஷய
னென்னும் கோபுர மழ்த்துக் கருடமென்றும் கருடன் படைத்து புறந்து,
தாரீயோதனன் மகாசேனையைக் கொல்லுகின்ற அருச்சுனன் என்றவன்.

அதுகண்டு வீஷ்ணுவும் துரோணசாரியரும் அசுவத்தாமாவும் உள்ளிட்ட அநேக பாராஷ்டிரத்து கூத்திரியரும் சசுதுரங்க பதாதிபுடன் வந்து அருச்சுனனை வளைத்து மூடிக்கொண்டார். அப்பொழுது யாது செய்தான் அருச்சுனன்:—

543. தொடுத்த கொடுஞ்சிலைநான் டோள்புரள வாங்கி
யெடுத்த திசையனைத்து மெய்ய—நொடிக்கணத்தில்
வில்லிழந்து தேரிழந்து வீரக் கொடியிழந்து
சொல்லிழந்து போனார் சுளித்து. (௧௨)

இவ்வகை சருவ கூத்திரியரும் தேருஞ் சிலையு மழிந்து புறகிட்டனர். அப்பொழுது பலரும் தாளற்றனர், தோளற்றனர், வில்லற்றனர், வாள்ற்றனர், குடலற்றனர், தலையற்றனர், கொடியற்றனர். குறைத்தலைகள் கூத்தாடின வீரப்பெண்கள் மெய்யெரெழுவருங் கைமிசை யாடும் பந்துபோன்றன; காகமும் நரியுங் கழறியிட்டன; கழுஞ் பருந்துங் கலந்தார்த்தன; குருதிவெள்ளம் பெருகியிட்டதாங்கு. அவ்வளவில்,—

544. பூதலத்து மன்னர் பொருதழிந்த போர்க்களத்து
மீதெழுந்த வெங்குருதி வெள்ளத்துச்—சோதி
புகச்சிவந்து காட்டிற்றே பொற்போது சாய
மிகச்சிவந்து காட்டிற்றே மேற்கு. (௧௩)

545. மட்டவிழ்தார் மன்னர் மடிந்த வமார்க்களத்துப்
பட்டனவும் பார்த்தற்காய்ப் பேராழி—தொட்டருளிச்
செங்கண்மால் செய்தனவுந் தேர்வேந்தற் குற்றுரைத்தான்
வெங்கண்மா வல்லான் வெகுண்டு. (௧௪)

முன்றுநாட்போர் ழுற்றும்.

நாலாநாட்போர்.

கடவுள் வாழ்த்து.

546. எந்தையாய்த் தாயா யிறைவனு யெவ்வுயிர்க்கு
முந்தி மடுவுதவு மூலமா—யந்தமிலாப்
பூதமாய் வேதமாய் நின்ற புராதனனை
யோதவா நெஞ்சே யுணர்ந்து. (௧)

547. வெங்கண் மதயானே வெவ்வேல் விறல்விரர்
திங்க ளனையகுடைத் தேர்வேந்தர்—வெங்குளத்தி
லூன்றினார் சேனை யிரண்டுந் தலைப்பெய்யத்
தோன்றினான் வெய்யோன் றொடர்ந்து. (உ)

548. தானைத் தலைமை தலைப்பெய்யத் தானவர்கள்
யானைக் குழாத்திடைய னுயினான்—நேர்மொய்த்த
வீரத்தன் டேந்துவித்த வேந்தற் களங்கோமான்
முறித்தன் டேந்தி முனிந்து. (ங)

இவ்வகை புத்தவரர் பெருக்கொள்ளப்பட்ட முதலானவரெழ் சென்று
தாக்கித் தேவேந்தரன் வச்சையதங்கொண்டிப் பருவதங்களைச் சிறகலுத்
தாற்போலத் தாதுத்தன் வயிரத்தன்மொழி. மோதி முருக்குகின்ற வீம
சேனனைக் கண்டு துரியோதனனும் அவன் பிரதாக்கலும் வந்து தலைப்
பெய்து சுற்றமுற்றுத் குடித்தகொண்டார். அப்போளுது யாது செய்
தான் வீமசேனன்:—

549. போர்வல் லவன்வீமன் போராம் பொழுதின்கட்
டேர்வல்லான் மேற்கொண்டு சென்றனுகப்—போர்வல்லா
னேறினா னேற வெதிரந்தா ினவேந்தர்
பாறினா ரெங்கும் பறந்து. (ச)

எ-து.—காலாளாய்க் கனிந்திட்டக்கொ முதித்த மோதுகின்ற வீம
சேனனுக்குக் கடுமற்கசன் தேர்கொலேவத்த கொடுப்பத் தெரிந்துத் தேறிக்
கதுமெனச்சிலைவாங்கிச் சரவருஷஞ்சித்திச் சங்கமுதித் தேறித்தரப்பி வாச
வாயம்பு னாறுகொன் டிக்கிர வேகத்தோடு துரியோதனன் வகூஸ்தலத்
துப் பட்டுருவ வெய் தார்த்தான் வீமசேனன் என்றவாறு. அதுகண்டு
அதிவேகமெய்தி வீமசேனன் யாதுசெய்தான் துரியோதனன்:—

550. மீளி வயமாமே லைநான்கும் வெந்தறுக
ணளி நெடுங்கொடிமே லையிரண்டும்—வாளி
யொருமுப்ப தெய்தா னொறிக்கவசத் தின்மே
லிருமுப்ப தெய்தா னெடுத்து. (ரு)

அப்போது யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

551. கொடுஞ்சிலையை நான்கினு லைந்துக றுக்கி
நெடுங்கொடியை யைந்தினு னீக்கிக்—கடும்பரியை

மூன்றினு லெய்தவன் றன் மொய்கவசத் திற்புகுத்தி
யூன்றினு ளென்பகழி யொன்று. (௬)

அப்பொழுது துரியோதனன் பட்டது:—

552. வைய முழுதாளும் வாள்வேந்தர் கோன்மார்பிற்
செய்ய குருதி சிவந்தலைப்பச்—செய்யமலை
வார்த்தட்டு நாடும் வளநாடன் றுன்மயங்கித்
தேர்த்தட்டில் வீழ்ந்தான் நிகைத்து. (௭)

இவ்வகை துரியோதனன் வகைஸ்தலம் பிளப்புண்டு மதிமயங்கித் தேர்த்
தட்டில் வீழ்ந்தமை கண்டு சர்வகூத்திரியரு மிரிந்தோட, மற்றந்தப் பார்
வேந்தன் பிராதாக்கன் தொண்ணூற்றொன்பதின்மருங் கண்டதிகோப
மெய்தி விரைந்து சென்று வீமசேனனை வளைத்து மூடித் தினைத் தார்த்துச்
சரவருஷஞ் சிந்தாநின்றான். அப்பொழுது யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

553. மத்திரத்தார் வேந்தனையும் வாள்வேந்தன் மாமனையுஞ்
சித்திரத்தே ரோடுஞ் சிலையழித்து—மெய்த்திறத்த
நூற்றுவரு ளாவரையு நுண்கணையா னுட்செய்து
கூற்றுவனுக் காக்கினுன் கொன்று. (௮)

554. ஒருபா ஷீடம்பிசே யோட்ட வொருபாற்
நிருமா நிருமருகன் செல்ல—வொருபா
ஷீடைபிடைந்த சோமகரும் வீமனுந் றுட
வுடைந்தழிந்தார் மன்னரெல்லா முற்று. (௯)

அப்பொழுது யாதுசெய்தான் பகதத்தன்:—

555. அட்டிலங்கு வேல்வேந்த ரந்தரத்தி னின்றரசர்
கட்டிலங்கு பல்படையைக் கைகவியா—விட்டெழுந்த
மாக்களிறுந் தானு மருவரைபோல் வந்தரசர்
கோக்களின்மேற் சென்றான் கொதித்து. (௧0)

இப்படி பகதத்தன் செய்ததுமன்றிச் சுப்பிரதீகமென்னுமவன் யானை
யானது பாண்டவர் சேனையிலிருக்கும் யானை முதலியவற்றைத் துவைத்து
மடித்து நாசஞ்செய்வதைக் கண்டு யாதுசெய்தான் கடோற்குசன்:—

556. பல்களிறறை வெல்களிறறைப் பாவடியின் கீழ்ப்படுத்திக்
கொல்களிறறைச் சுற்றுமுற்றுங் குத்துவித்தா—னல்ல

விடுமாய மவ்வில் ஸ்ரீவிந்மி சூதன்

கொடுமாய வேழங் கொணர்ந்து.

]

(௧௧)

அப்போது,—

557. கடலுடைந்த தாமென்னக் காய்பரித்தேகர்த் தானே
யுடலுடைத்தங் கோடுவா டோட—வடலுடைந்த
வார்கடல்போற் றேன்றியதே வாட்டிகிற் கோமானும்
போர்கடற்கே சென்றான் புரிந்து. (௧௨)

இவ்வகை துரியோதனன் தன் சபியார் முதலானவர்களைப் பறிகொ
டுத்துச்சோகமுற்றப் பாடிவிட்டுப் புதுத்து விசாரமுற் திருப்பதைக் கண்டு,
அந்தப்புரமடங்கைப் வந்து அவன் பாதத்தில் விழ்ந்து, பிரணவித்தது
யாங்ஙனமோ வெனில்:—

558. காவு மடலனைய காணையர்க ளெல்லீ ருந்
தேவர் தலைபணிப்பச் சென்றீர்கள்—பாவ
ரொழியப் புருந்தீர்க ளையாவென் னுள்ள
மழியப் புருந்தழுதா ராங்கு. (௧௩)

நாலாநாட்போர் முற்றும்.

ஐந்தாநாட்போர்.

கடவுள் வாழ்த்து.

559. மூலமென வோலமிடு முத்திப் பரம்பொருளின்
சிலமருஞ் சேவடியைச் சுந்தியாய்—ஞாலத்து
நெஞ்சே நிலைதளர்ந்து நித்தமா நுமல்வந்
தஞ்சே லெனுங்கா னவன். (௧)

ரூபபாலை,

560. அத்த மலையடைந்த வத்திசையி னில்லாதே
மத்தச் சுதிர்கண் மலர்பரப்பித்—தத்தஞ்
சலந்திரிவ வந்துறங்குந் தாழ்வரையி னுச்சி
வலந்திரிவான் றேன்றினான் வந்து. (௨)

குரியோதய மானயின்பு இரண்டேபடையுஞ் சேர, யாது சிகழ்த்ததோ
வெனில்:—

561. மால்களிறும் பாய்மாவு மன்னவர மேற்கொண்டு
கோல்கெழையும் வெஞ்சிலையும் கூர்வாளும்—வேன்முழுதும்
தங்களங்கைக் கொண்டார்க டார்வேந்த ரெல்லாரும்
வெங்களங்கைக் கொண்டார் வெடிந்து. (ங)

இவ்வகை படைபிரண்டும் ஆர்த்துவந்து யுத்தகளம்புகுதக் கசேனு
என்னும் பூகம் வகுத்து நின்றான் ஸ்ரீவீஷ்மன் ; அப்பொழுது பாண்டவர்
சேனையை வச்சிரகாபம் என்னும் பூகம் வகுத்துநின்றான் திஷ்டத்துய்
மன் ; அவ்வளவில் அருச்சுனனைக்கொண்டு விரைமணித்தேரை முடுகவிட்டு
ஸ்ரீவீஷ்மன்பாற் சென்று சரவருஷஞ் சொரிந்து மூடிக்கொண்டு யுத்தம்
விளைவித்தான் ஸ்ரீவாசுதேவனாகக் கருதுவது. அப்பொழுது யவனரையும்
காலிங்கர் கூட்டத்தினையும் இக்ஷபானுலாத் தரசர்க்களையும் சல்லிய சகுனி
களையும் சௌராஷ்டிரரையும் சயத்திரதனையும் மற்றுமுள்ளிட்ட சருவ
க்ஷத்திரியரையும் கச துரங்க பதாதிகளோடும் துரியோதனன் விடுத்து ஸ்ரீ
வீஷ்மனைக் காத்துநிற்பீராமினென மற்றவரும் போய் ஸ்ரீவீஷ்மனைக்காத்துத்
துணைசெய்யுமிடத்து யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

562. வெங்கலிங்கர் கூட்டமும் வேல்வேந்தர் தம்படையுஞ்
செங்கலங்க லாய்மிதப்பச் சீறினான்—கங்கை
வளை ¹ வரைத்தன் சாரன் மணிதொணரு நன்னாட்
டிளவரசன் பாண்டவர்க ளோது. (ச)

எ - து.—பதினாயிரம் காலிங்கரையும் ஐயாயிரம் யவனரையும் மூவா
யிரம் இராச குமாரரையும் போடியிற் படமலைத்து சல்லிய சகுனிகளையும்
கைதுரத்து சயத்திரதனைத் தேருஞ் சிலையும் மழித்துச் செல்லாநின்ற வீம
சேனுக்கு நிலையாற்று துடைத்திட்டது மகாசேனை. அப்பொழுது,—

563. மாமானு மத்திரனு மன்றோர்த் திரிகத்தார்
கோமானுங் கோவேந்தன் றம்பியரும்—²போமானில்
பார்த்தனைத்தாஞ் சூழ்ந்து பரிபவங்கள் ³ பட்டுடைந்து
கோற்றொழிநூற் தாமறந்தார் கூர்ந்து. (ரு)

இவ்வகை துரியோதனனால் விடுக்கப்பட்ட மகாசேனை யுடைந்து பின்
னும் யாங்கனங் கூடிற்றோ வெனில்:—

564. ¹ தாங்கு புனற்கங்கைத் தார்வேந்த ரென்மரைபு
யீங்கு விந்தா னிகல்வேந்த—²னோங்கு
விடநாகங் கொண்ட ஹில்வேந்தன் விட்டான்
படநாகம் போலும் படை.

(க)

எ-து.—துரியோதனனும் வீடுக்கப்பட்ட துரோணனிடமும் அகவத்
தாமாவும் கிருதவர்மாவும் விஜயீட்டமும் விஜய நாக்க அழகனும் பாறு
செய்தான் தருமபுத்திரன்:—

565. கொற்ற முரசுயர்த்த கோ ²வேந்த னென்மருடன்
மற்று விதித்தான் வழுதியைபு—³முற்றார்
திசையனைத்து மோடத் தெரிசரங்கள் சுந்தி
விசையனைப்போய்க் காமின் விரைந்து.

(எ)

எ-து.—நகுல சகாதேவனாயும் சிகரிகுண்டமும் திட்டித்தம்பிரமும்
கடோற்கசனையும் அயிமன்னுடைபு அஞ்சகனவர்களுடைய கித்திரசென
னையும் பாண்டியராசனாயும் அஞ்சகனராசனுக்குத் துணையாகொன்று விதித்
தான் தருமபுத்திரனாகக் கருதுவது. இவ்வகை கொங்கி கித்தம்பு படை
மன்னருக் தலைப்பெய்த மகாபுத்தம் விளைத்தித்தாந்து. ஒருபால்,—

566. வில்வல்லான் றன்மகனும் விமன் பெருமகனுள்
சொல்லல்ல வம்பு சொரிந்தார்கள்—கொல்லல்ல
நேரே கரியிரண்டு நேரே ³புடன்றுதமித்
போரே புரிவனவே போன்று.

(அ)

எ-து.—அகவத்தாமாடிக்குத் கடுமர்க்குக்குத் கடுமர் பந்தம்
விளைத்திட்டது; அப்பொழுது திருபத்தொரு பண்டிக்கொய்க் அகவத்தாமா
எய்து ஆந்தனம், அகநா ஆகாசத்தெய்த அகந்த பித்தம் ஒரு வான்
வாய்மயினால் மத்தவன் சிலையின பதத்த பித்தான் கடுமர்க்கள் எய்
றவாது. ஒருபால்,—

567. போர்வென்ற விமன் பொலங்கவசத் தூங்கிழிய
வீரைந்து வெங்கணைகொண் டெய்தார்த்தன்—தார்கண்ட
கார்த்தட் கழமலர்க்கைக் கார்தாரி நாட்பயந்த
வேந்தர்க்கு முன்பிறந்த வேந்து.

(க)

(பா—ம்.) ¹ தாங்குதிருந் காக்கேயன் கார்க்கேந்த ரென்மர்கன்,
யீங்கு. ² வேந்தர். ³ உடன்றுதமித், போரே பொருவனவே.

எ-து.—துரியோதனன் வீமசேனனைக் கவசம் கிழிய வெய்து ஆர்த் திதேதலும் அதுகண்டு சத்தியசாத்தகி வந் தேன்றுகொண்டு துரியோதனன் மேல் இரண்டு வெங்கணையும் துச்சாசனன்மேற் பத்தும் சஞ்னிமேற் பதி னோத்தும் இவ்வகை பகழிபாய்ச்சித் தேருஞ் சிலைபு மழித்து லக்ஷணாகுமா ரன் வந்தானே ஆறம்பினுற் தேரழித்து ஐந்தம்பினும் கில்லாதுத்து யவன ரையும் காலிங்கரையும் துணித்ததிக்கி மலர் வெண்பூனையைக் கடுவளி துரந் தாற்போலப் பெரும்படையைக் காக்குதுத்திக் கொல்லாநின்றனைக் கண்டி மற்றவனுடன் வெகுண்டெழுந்து பூரிசிரவா வந் தேன்றுகொண்டு தலைப் பெய்தான். அப்பொழுது,—

568. ஒருகுலத்துக் காளையரோ டொள்ளமர ரேத்தக்
குருகுலத்துக் கோளரிமாத் தன்னே—டொருகுலத்துத்
தோன்றாளாய் நிற்கின்ற தோன்றற் கிளங்கோமா
னேன்றா னெரிசரங்க ளெய்து. (௧0)

இவ்வகை யிருவரும் பொருகின்ற பொழுது சாத்தகி வெஞ்சிலையை யொரு வாள்வா யம்புகொண்டு துணிய வீழ்த்தலும் வெற்றிச் சிலையொன்று கொண்டு பூரிச்சிரவாவைத் தேரழித் திருவரும் பதாதிபாய் நின்னு யாது செய்தாரோ வெனில்:—

569. ஓடிய ஞாயி துவாமதியோ டொத்தாற்போற்
கேடகங்க ளோரிரண்டுங் கேழ்க்கிரா—வாடமரிற்
றாக்கினார் சாரிகைகள் சந்தித்தா ராயுதங்க
ளுக்கினார் தம்மி லுடன்று. (௧௧)

இவ்வகை யிருவருந் தாக்கினார். அப்பொழு திரண்டு படையும் வந் தீண்டி யிருவரையும் கைக்கொண்டு மகாபுத்தம் விளைத்திட்டது. அப்பொ ழுது ஒருவரை யொருவர் சாயாது கசு துரங்க பதாதிசுளும் பார்மன்னரும் பட்டிவீழ்த்து நனைக்குழம்பிற் தேர்தாழ்த்து காசுபத்தம் கலந்தார்த்தன. தங்களில் கூடிமகாமல் நின்றவராகக் கருதுவது. அவ்வளவில்,—

570. ஒற்றைத் திகிரி யொளிமணித்தே ஞர்வானும்
வெற்றிக் கட ற்றானே வேல்வேந்தி—ரிற்றைக்
கமையும்போ ரென்பான்போ லவ்வரையி னுச்சிக்
கிமையவரை புக்கா னிசைந்து. (௧௨)

இவ்வகை ஆதித்தியபகவா னஸ்தமன பருவதஞ் சேரக்கண் டிரண்டு படையும் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது.

ஐந்தாநாட்போர் ழற்றும்.

மூன்றினு லெய்தவன் றன் மொய்கவசத் திற்புகுத்தி
யூன்றினு னெண்பகழி யொன்று.

(௬)

அப்பொழுது துரியோதனன் பட்டது:—

552. வைய முழுதாளும் வாள்வேந்தர் கோன்மார்பிற்

செய்ய குருதி சிவந்தலைப்பச்—செய்யமலை

வார்த்தட்டு நாடும் வளநாடன் ருன்மயங்கித்

தேர்த்தட்டில் வீழ்ந்தான் நிகைத்து.

(௭)

இவ்வகை துரியோதனன் வகைஸ்தலம் பிளப்புண்டு மதியங்கித் தேர்த்
தட்டில் வீழ்ந்தமை கண்டி சர்வகூத்திரியரு மிரிந்தோட, மற்றந்தப் பார்
வேந்தன் பிராதாக்கன் தொண்ணூற்றொன்பதின்மருங் கண் டதிகோப
மெய்தி விரைந்து சென்று வீமசேனை வளைத்து ஞாபித் தார்த்துச்
சரவருஷஞ் சிந்தாநின்றான். அப்பொழுது யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

553. மத்திரத்தார் வேந்தனையும் வாள்வேந்தன் மாமனையுஞ்

சித்திரத்தே ரோடுஞ் சிலையழித்து—மெய்த்திறத்த

நூற்றுவரு னாவரையு நுண்கணையா னுட்செய்து

கூற்றுவனுக் காக்கினான் கொன்று.

(௮)

554. ஒருபா லிடும்பிசே யோட்ட வொருபாற்

நிருமா நிருமருகன் செல்ல—வொருபா

லிடைமிடைந்த சோமகரும் வீமனுநன் ருட

வுடைந்தழிந்தார் மன்னரெல்லா முற்று.

(௯)

அப்பொழுது யாதுசெய்தான் பகதத்தன்:—

555. அட்டிலங்கு வேல்வேந்த ரந்தரத்தி னின்றரசர்

கட்டிலங்கு பல்படையைக் கைகளியா—விட்டெழுந்த

மாக்கனிறுந் தானு மருவரைபோல் வந்தரசர்

கோக்கனின்மேற் சென்றான் கொதித்து.

(௧0)

இப்படி பகதத்தன் செய்ததுமன்றிச் சுப்பிரதீகமென்னுமவன் யானை
யானது பாண்டவர் சேனையிலிருக்கும் யானை முதலியவற்றைத் துவைத்து
மடித்து நாசஞ்செய்வதைக் கண்டி யாதுசெய்தான் கடுமர்க்கன்:—

556. பல்கனிற்றை வெல்கனிற்றைப் பாவடியின் கீழ்ப்படுத்திக்

கொல்கனிற்றைச் சுற்றுமுற்றுங் குத்துகித்தா—னல்ல

விமசேனனுடனே யொருபாற் சல்லியனும் வந்து தாக்க, அவனையுந் தேரு
டனே யெடுத்தெழியுமளவில் துரோணசாரியன் பின்னு மொருபான் மேற்
சென்று விமசேனனைச் சூழ்த்துகொள்ள, இருக்காலாவதும் ஆசாரியனைத்
தேரழித்தப் பதாதிபாக்கித் துரத்தத் துரப்புண்டுபோக, மற்றவருடன்
வந்த் தேராட்கனையுந் கசுதுரக்க பதாதினையுந் கொன்றுழக்கிப் பார்மன்
னரைப் பொடியாக்கி மகாசேனையை நாசஞ்செய்து விலக்குவாரைப் பெறுது
யுத்தகனமுழுதும் வேட்டத்திரியு மதகரியாய் நின்றான் வாயுமூர்த்தி வீம
சேனன் என்பவாறு. இவ்வகை திரிகின்றனைக் கண்டு துரியோதனனுந்
தம்பிமாரும் வந்து வளைத்து மூடித் தினைத் தார்த்தார். அப்பொழுது
பின்னும் யாதுசெய்தான் விமசேனன்:—

575. புண்ணாறு செங்குருதி பொற்கவசத் துள்ளிழியத்
தொண்ணாறு வீரச் சுசெரத்தாற்—றெண்ணீர்க்
கன்வரைமே னின்றிழியுந் கங்கைசூழ் நாட
ரனைவரையு மெய்தா னழித்து. (ரு)

இவ்வகை தொண்ணாறு சுசேனையாற் துரியோதனன் தம்பிமாரையும்
பலமழித்து, மற்றுக்குச் சிறந்த சர்வக்ஷத்திரியர்மேற் சென்று அவர்களாற்
பரிபலப்பட்டு வளைப்புண்ட விமசேனனுக்குத் துணையாவாரைத் தெரிந்து
யாதுசெய்தான் தருமபுத்திரன்:—

576. வீமன்றே ராழிதமைக் காக்க விறலாழி
மாயன் மருகனோடு மற்றங்கோர்—வேமுனையிற்
போராட் களையழிக்கும் போர்வல்லார் பன்னிருவர்
தேராட் களைவித்தான் சென்று. (சு)

இவ்வகை தருமபுத்திரனால் வீடுக்கப்பட்ட அபிமனுவினோடு விகன்
னன் வந்து தாக்கித் தேருஞ் சிலையும் அழிப்புண்டு முப்பத்தெட்டடி
வீரைத் தோடிச் சித்திரசேனன் தேர்ப்புடப் பாய்த்தானாகக் கருதுவது.
ஒருபாள்,—

577. கல்லணி திண்டோளார் காவலர்கண் முன்னபிமன்
வில்லைப் பொடிகண்டான் வேல்விகன்னை—வில்லொன்று
மாண்டதேர்ப் ¹பார்த்தி வளைத்தெய்தான் மற்றிவன்மேற்
பாண்டவர் ²கோ மைந்தன் பகைத்து. (எ)

(பா—ஈ.) ¹ பார்த்தன். ² கோன்மைந்தன்.

இவ்வகை விகன்னைச் சிலையுத்து விடுத்திப் பின்னும் யாது செய்
தான் அபிமன்னு:—

578. வெற்றிச் சிலையொன்றும் விரத் தனிக்கொடியு
மற்றுப் படவம்பி னுங்குன்று—முற்றுந்
திசையதிரச் செல்லுஞ் சினவயிரத் தண்டை
விசையன்சேய் விட்டான் வெகுண்டு. (அ)

இவ்வகை அபிமன் விட்ட தண்டையுத்த விலக்கி பசனிகோஷமென
ஆர்த்துச் சரவருஷமெனப் போழ்த்தான் விகன்னை. அப்பொழுது அது
கண் டாற்றாது யாதுசெய்தா னபிமன்னு:—

579. சாரதியுந் தேருந் தடஞ்சிலையும் வெண்குடையும்
போர்பரியும் வீழப் புரட்டினான்—மாபெரிது
முட்கிணு னுட்கி யுடைந்த பெருங்களத்து
வெட்கிணுன் போந்தான் விரைந்து. (க)

இவ்வகை அபிமன்னுவிலு லிருக்காவது தன்பேரஞ் சிலையும் அழிப்
புண்ண, இலக்கையெய்திப் போயினான் விகன்னாகக் கருதவது. ஒரு
பால் வீமசேனனுக் தரிமோதனனுக் தலைப்பெய்து யாது செய்தாரோ
வெனில்:—

580. ஒன்றினால் வெஞ்சிலையை வீழ்த்தங் குறுபகழி
யொன்றினான் மல்லகலத் துள்ளழுத்தி—யொன்று
விகேணையாற் றேரழித்து வெல்கொடியை நான்கு
சுடுகேணையா லெய்தான் றெகுத்து. (க0)

இவ்வகை வில்லுக் தேருந் கொடியு மழித்த மல்லகலத்தும் புன்சுரத்
தரியோதனன் தளர்த்து போகலும், அதுகண்டு பகதத்தனும் சயத்திர
தனு முள்ளிட்டா ரகேச சாஷ்டிரத்த க்ஷத்திரியரும் வந்து வீமசேனனைச்
குழித்துக்கொண்டி சுடுகேணையா னொரித்ததேலும், அதுகண்டு யாதுசெய்
தான் அபிமன்னு:—

581. அந்தார வார்பகழி யைந்தா லமர்கருதி
வந்தார் சிரங்கொண் மணிமுடிமேல்—வெந்தார்
வருந்தவே வில்வனைத்து மாமேகம் போலத்
திரிந்தானவ் வாள்விசயன் சேய். (கக)

எ-து.—வீமசேனனின் சூழ்த்துகொண்ட சர்வ ஷத்திரியரையுங் கசு தரங்க பதாதிசையும் படமோதிப் பொருகின்ற அபிமன்னுவினுடன் பின் னும் மூன்றாவது விகன்னன் வந்து தாக்கினான் காராசமொன்று கொண்டு அவன் மார்பகலத்துள் ளழுத்தி வித்திபுழுவந்தாகக் கோஷஞ்செய்தானவ் வபிமன்னுவாகக் கருதுவது. அப்பொழுது வாயாது குருதிசோரத் தெர்த் தட்டின்மேல் வீழுத்திட்டார் விகன்ன வென்றவானு. அவ்வளவில்,—

582. மேற்குலவுந் தெய்வத்தேர் வெய்யோனு மென்மலை
மாற்கடல்வாய் வீழ ¹மறிந்ததே—தாக்கியதோர்
போர்வேந்தர் பொன்றப் பொருகனந்தான் ²விட்டகன்ற
பார்வேந்தர் தங்கள் படை. (கஉ)

எ-து.— ஆதித்திய பகவான் அத்தமன் பருவதஞ் சென்று சேரக் கண் டிரண்டுபடையுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவிட்டு புக்காராகக் கருதுவது.

ஆறாட்போர் ழந்நம்.

ஏழாநாட்போர்.

கடவுள்வாழ்த்து.

583. மீனமா யாமையாய் வெண்கோட்டு மண்கொண்ட
வேனமாய் நல்ல வெழிலரியாய்த்—தானமா
மண்வேண்டு வாமனனு மலை மறவாம
லெண்வேண்டு நெஞ்சே யிருந்து. (க)

584. பண்ணமர்ந்த தேரும் பகடும் பரிமாவும்
புண்ணமர்ந்த செங்களமே போதுகைக்கு—விண்ணமர்ந்த
மைசே ரிருளகல மாணிக்கக் கீழ்வரைக்கே
வெய்யோ னுதித்தான் ³வெடிந்து. (உ)

இவ்வகை அன்றுகழித்த மந்தைநாள் ஆதித்திய பகவா னுதயஞ்செய் யக்கண் டிரண்டு படையுங் பள்ளியெழுத்து மகாகோஷத்துடனே கசுதரகங் கண் மேற்கொண்டு விரைத்துடன் செய்து புத்தகனம் புழுத்து படைகிலை குறித்தார். அப்பொழுது, பாண்டவர் சேனையை வச்சிரநாபமென்னும்

(பா—மீ.) ¹ மறிந்தனனே. ² விட்டகன்றார். ³ விடிந்து.

பூகம் வஞ்சிதத் தாசிரியர் பிழைப் பஞ்சாய மத்திரம் திண்டத்
தம்பொருத் தருதவது. தம்பொருத் துரிதோசனார் தோசையமண்டம்
மன்னம் பூகம் வஞ்சிதத் தாசிரியர் பிழைப் பஞ்சாய மத்திரம்
தருதவது. தம்பொருத்,—

585. ¹விங்கோத மன்னன் விசயனும் வெஞ்சிலைக்கைத்
²காங்கே யனுமே கலந்தார்த்தா—போங்குழிற்
சென்றநாட் போலத் திசையதிர வின்னதிர
வன்றைநாட் செய்தா ரமர். (க)

இவ்வகை தோவாசு புத்தத்திதும் தோவாசு புத்தமார் விண்ணும்
மன்னன் தலைபனிப்ப இருவாரின் தோவிகோஷத்தினும் இருவாரின் சர
படலங்களினும் திசையமண்டம் செவ்வெட்ட தென்றமார்— ஒருபார்,—

586. மன்னர் பெருமானு மத்திரத்தார் கோமானு
மென்னு மிருவருமே தோர்கடவி—முன்னின்று
தாக்கினார் சாரிகைகள் சந்தித்தார் தாரைவே
லோச்சினார் தம்மி லுடன்று. (ச)

ஒருபார்,—

587. அரவக் கொடியோனு மாடெழிற்கோள் விமன்
³மரபிற் கடோற்கசனும் வந்து—விவிக்
கருமேகம் பெய்கின்ற கார்மழைபோல் வானி
⁴பொருத்தகம் பெய்கின்றார் போந்து. (ரு)

இவ்வகை துரிதோசனார் கடும்கோளார் தாரி தெய்வகையிற் தலை
பனிப்பச் சாரிதார்த திதார் தோவிகோளார் தருதவது. ஒருபார்,—

588. பாஞ்சாலர் கோமானும் பல்லா யிரந்தேரும்
பூஞ்சாவி மத்திரனும் புக்கார்த்துத்—காய்த்தார்
சறுத்தார்கள் கைத்தார் களம்விட்டு விழ்த்து
தேறித்தார்க டம்மிற் கிதைத்து. (கூ)

எ-து.—சர்வமேகமே பாஞ்சாலாசன் தலைப்பெய்து பொருகின்ற
வப்பொருது, பரிபுக் களமும் பட்டவிதன; தேவொத் தேர் தாக்கின; வ
ளும் வானும் வயக்குந்தன; தோருத்தோருத் துணித்திட்டன; தரண்பாண்

(பா—ரு.) ¹ விக்குததி. ² காங்கேயனார் தம்மிற் வந்தார்த்தார்.
³ மரபுக். ⁴ பொருகிதகம் பெய்கின்றார்.

தரைப்பட்டனர் ; குருதிவெள்ளம் பெருகியிட்டது. காலனும் உயிர்திரட்டி யிட்டன னப்பொழுது. அவ்வளவில்,—

589. பொங்கு புனற்குருதி போர்க்களத்தின் மீதோட
வெங்கும் பெருஞ்சேனை யிற்றதே—பொங்குகடற்
காலைக்கே வந்த கதிரவனும் போய்ச்சிவந்து
மாலைக்கே புக்கான் மதர்த்து. (எ)

இவ்வகை ஆதித்திய பகவான் அஸ்தமன பருவதஞ் சென்று சேரக் கண் மூரண்டிபடையுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது.

ஏழாநாட்போர் முற்றும்.

எட்டாநாட் போர்.

கடவுள் வாழ்த்து.

590. படர்ந்தனவும் பார்புதைப்பப் பஞ்சவர்க்காத் தூது
நடந்தனவு நச்சரவி னுச்சிக்—கிடந்தனவு
1 மான்றோடர்ந்த தாமரைதா மல்லவோ கானத்தின்
மான்றோடர்ந்த செந்தா மரை. (க)

591. மாலை மதியடைய வைய மிருண்முடக்
கால மறிந்தகனற் காய்கதிரோன்—மேலைச்
சிலம்பிலே புக்கோன் றிரைகடலின் கீழைச்
சிலம்பிலே வந்தான் சிவந்து. (உ)

எ-து.—அன்று கழித்த மஹைநா ளாதித்தியபகவா னுதயஞ்செய்யக் கண்டிரண்டு படையும் பள்ளியெழுந்து சமரபூமி புகுந்து யாது செய்த னவோவெனில்:—

592. வெம்பு மதயானை வீமற் கெதிராகித்
தம்பியருந் தானுமே தாக்கினு—னும்பர்
சிலையரவஞ் சென்றிசைப்பச் செல்படைமுன் செங்கட்
கொலையரவ முன்னுயர்த்த கோ. (ங)

எ-து.—துரிமோதனனும் பிராணங்காரும் முகவிய் வேதன்கெழுத்து
விமசேனன்மேற் போய்வளிந்து முடிந்திவந்த மயிற் தீதருஞ்சிலையு மழித்
தப் பாண்டவர் செனையம் துணிது முருக்கக் கணித்த மனத்தராய் [காவ
லனும் காண்பருங்] மேய்மேதும் அடர்த்து செங்கீர்ப்படைக்கணி, பின்னும்
விமசேனன் ஒருபாய் எரிவிழை விழித்தப் புடைவெழவு அளித்தச் சேமத்
தேருஞ் சிலையும் பெற்று, மயிற் பவராய் மலிந்து மாதசெய்தான். விம
சேனன்—

593. கோட்டிய வில்லினராய்க் கொற்றவரின் முன்னந்தே
ரோட்டினு ரோரென்மர் காணையரை—விட்டினுள்
பார்மேன் முடிக்கடப்பப் பாடே படைக்கடப்பத்
தேர்மே னுடல்கிடப்பச் சென்று. (ச)

எ-து.—தார்த்தராய்க்காரின் முன்னவந்த தலைப்பெய்து, எதிர்விலக்
கினுளில் விசேனனனும் பாண்டியதேவனு முன்னிட்ட ரோரென்மர்
காணையரை ஒரு தோளையினு மேய் வாய்வாய்ப்புகொண்டு தலைதறித்து,
மகிதலத்திடை விழ்த்து மன்னரெய்வாக் காண மனமகிழ்த் தார்த்தக்கொன்
டான் வாயுமுர்த்தி விமசேனன் கண்டவனாக. அப்பொழுது,—

594. தம்பிரமார் பட்டவியத் தார்வேர்தர் கோமாளும்
வெம்பியே வேல்வேர் தரைகோவ—வும்பர்
கடலரவஞ் செய்வித்த கார்வரைபோல் விம
னுடலரவஞ் செய்தா னுடன்று. (ரு)

எ-து.—தம்பிரமார் கன்மர் காவியர் பட்டக்காரி தன் படைவேர்த்தரை
கொக்கி முனிவெய்திப் பிராணங்காரின் விமசேனன் பின்னும் வாகுத்
தடித்து மேல்வாக்கினிற் பற்றவனின் தமையாராகத் துரிமோதனனிடனிடும்,
அகலத்தாமனையும், கருதவர்ப்பாடையும், பகசுத்தனையும், கன்விய சகுனி புன்
னிட்ட சருவதோட்களையும் உடங்கொண்டு மேற்கென்று, விமசேனனை
வளைத்து முடித் தினைத் தூய்மிக் கெகின மாரி செலிந்து, அவன் பல்
லகைத்தப் புள்ளார ஒரு வாய்வாய்ப்புகொண்டு மேய்து பிகவும் கெருக்காரின்
முன் துரிமோதனன். அதுகண்டு மாதசெய்தான் தருமபுத்திரன்—

595. பைங்கதிரைச் சூழ்ந்த பனிமேகம் பாய்கதிரோன்
வெங்கதிரைச் சண்டாங்கு விட்டாற்போற்—பொங்கி
முரசுயர்த்தோ னோடிவர மோய்கடந்தேர்த் தானே
யரவுயர்த்தோ னோடின னுக்கு. (கூ)

எ-து.—தருமபுத்திரன் கடுங்குசைபா னெடுத்தேர் கடாவி யதிவேகத் துடன் வருகின்ற வெகுட்சிகண்டு வீமசேனனைவளைத்து மூடிக்கொண்ட சர்வ க்ஷத்திரியரும் பயமேய்தி யாதித்தியகிரணங்கண் டாற்றாதுடைத்திட்ட பனி போல விட்டுநீங்கிப் புறகிட்டாராகக் கருதுவது. அப்பொழுது இரண்டா வது மூன்றாவதுமுகை தாக்கின படைபெயர்ச்சால் கால்தளர்ந்து தேருஞ்சிலையு மழியக் கழுகைதோறும் கண்ணெழுந்த கணலேபோல வீமசேனன் மேற் சென்ற சர்வசேனையையும் களத்தவிக்க, பலகாலும் துரப்புண்டு அவை நிலை யாற்றாதுடைந்து துரியோதனன் தேர்க்காலில் வீழ், மற் றவனாலும் தாங்கற் கரிதாய வீமசேனன்கோபாக்கினியால் வெந்து நிலையாற்றாது மகாசேனை யுடன் புறகிட்டு ஸ்ரீவீஷ்ணுமனிடக்கே சென்று மற்றவன் பாதத்திலே வீழ்ந் தியாதுசொல்லிப் பிரலாபித்தான் துரியோதனன்:—

596. எம்பெருமான் கண்ணுளதா நிற்கவே யெம்பிரமார்
வெம்¹பகைஞர் கொல்ல விளிவதோ—வெம்பெருமான்
ரோளிணைக்கீழ் வாழ்வோமுந் தோற்பதோ வென்றுரைத்தான்
ரோளிணைக்கீழ் நீர்மல்கத் தாழ்ந்து. (எ)

எ-து.—எம்பெருமா னினக்குத் கண்ணுகநிற்கவே யென்பிராதாக்கள் திவ சந்தோறும் வீமசேன னென்கின்ற வடவாமுகாக்கினியிலே புக் கவியாநின் றார்; இது நீ கண்ணிற்கத்தக்கதோ வென்று கழறித் துக்கசோகமெய்திப் பேசுகின்ற துரியோதனனைநோக்கி யாதுசொன்னான் ஸ்ரீவீஷ்ணுன்:—

597. நின்றுணைவ னங்கர்கோன் சொல்லினவு நின்மாமன்
றுன்றுமலர்த் தாரோன் றுணிந்தனவு—மொன்றுங்
கடைபோகக் கண்டிலையோ காவலனே யின்னங்
கடைபோகக் கண்டே கவல். (அ)

அன்றியும்,

598. தலைருவ வெல்லாஞ் சவையகத்தே யுங்கட்
குலகறிய வன்றே யுரைத்தேன்—சிலபகலின்
மாள்கின்றோ மெல்லோமு மாளாமல் வெங்களத்தின்
மீள்கின்ற ராரோ விளம்பு. (க)

அன்றியும்,

599. வில்லிகளிற் பாண்டவரை வெல்கிற்பா ராரென்று
சொல்லிய வென்னைச் சுளித்துரைத்தா—யொல்லொலிநீ

ரங்கத்தார் கோமா னதிரதரின் முன்றோன்ற
லிங்குத்தா னல்லனோ வின்று.

(க0)

அன்நிபுழ்,

600. வெற்றி விதுரன்கை விண்முறித்த வப்பொழுது
மற்றந்த விமன் விசயனையுஞ்—செற்றமநில
வெல்வாரை யெண்ணு யெனவுரைப்ப நின்முன்னே
1வைவானே கன்னன் மறுந்து.

(கக)

எ-து.—சபாமண்டபத்து வித்திருத்த பாளகத்தப் பண்டவருரிமை
கொடே னென்றவிடத்து, மற்று அது தகாதேயமும், வீமாச்சனர்களை
வெல்லுஞ் சத்தியுடையார் யாவரு மில்லையென்றும், அவரைத்தகையுஞ் சத்தி
யுடைய விதுரனை வில்லமுறித்துப்போகக் கண்டிருத்தபொழுதும் யான் கட்
டுரைத்த காலையில், சபாமண்டபத்துத் துச்சாசனனுஞ் சகுனியும் வேகு மத
வாக்கியஞ் சொல்லிப் பண்டவரை உதாசினப்பண்ணி மிகழக்கேட்டு மன
மகிழ்ச்சிபுரந்தாய்; அஞ்ஞான்று நின்காதற்றேழன் கன்னன் பேசிய பருஷ
வாக்கியங்களும் நீயறிவை; அவ்விடத்துப் பருஷ வாக்கிய முரைத்தமை
யும் அவன் பராக்கிரமங்களும் இன்று வீமாச்சனர்களுள் காட்டி அவ
ரைத் தடுத்திலனே என்றும், இவ்வகையினால் வருவதெனினி முன்னமே
உரைத்தேனே நீயன்று முனிந்தனை; இன்றுமக்கு விசயமாய்கின்றது என்
றும் இவ்வகை நலத்திற்கு கலந்தரைத்து, வீமாச்சனர் கோபாக்கினியா
லவியப்படுவாரா நீ யின்று கண்டுகொள்வாய்; நீ அத்தருத் தவிருவாயா
கென்று யானும் என் ஆற்றலெல்லாம் கொண்டு தகைப்பென்றே னென்றும்,
ஸ்ரீவாசுதேவன் அருகு நிற்க இனி அவரை மாவராதும் புத்தருத்தில் வெற்றி
கொள்வ தரிதேயென்றும் இவ்வகை துரியோதனனைத் தேற்றிக் கோபாக்கினி
யால் மிக்கெழுந்து வருகின்ற அருச்சுனன்மேலே போயினான் ஸ்ரீவீரமனுக்கக்
கருதுவது. அப்பொழுது முன்னிலுள்ள பகதத்தெழுதே அம்முட்டி
அழிந்துபோயின கடுமாற்கசன் பொய்க்கையாக அருடிரம் பாயையும், அரு
மிரங் கடுமாற்கசரும் அருடிரம் பேய்க்களங்கரும் ஒருகையிற் சூலமும்,
ஒருகையிற் கொள்ளியுமாய்ச் சமரமூயி முருகுத் தோன்றிக் கன்னினைக்குப்
பட்ட சர்வசேனைகளைப் பாசஞ்செய்யாநின்றான். ஒருபாசம்,—

601. பல்லா யிரம்பணத்தார் பல்லா யிரவராய்ப்
பல்லா யிரங்களிறும் பாய்மாவுன்—கொல்லு
மினமாயம் வல்ல விராவான் புருந்து
சினமாயப் போரே சிறந்து.

(கஉ)

எ-து.—முன்னாட் கனப்பலியாயின இராவான் பெற்றுக்கொண்ட ஸ்ரீ வாசுதேவன் பிரசாதத்தினால் எட்டாவான் புத்தம்பெற்று, ஆங்கவன் பிரசாதத்தினால் அஞ்ஞான்று புத்தபூமி புஞ்சுது பல்லாயிரம் பணத்தலை குலவ மணி வெயிலெறிப்ப மகாசேனை யித்தனைபும் வேறுபடும்படி வெள்ளெயிற்றினர், செங்கண்ணினர், கருமேனியர், கருமனத்தினர், பலகறையன்ன பருவாயினர், கவை நாவினர், பலவாவினர், பலசிலையினர், பல்வேலினர், கோற்படையினர், இரத்தினகசித மகுடத்தின ராயினு ரேத்தனையோ ராயிர நாககுமார ராயத் தோன்றிச் சேனைமுற்றும் விநாசஞ்செய்ய எத்திசையிலுள்ளாரு மிரிந்திட்டனர். அதுகண்டு துரியோதனன், அவ்வளவி லிவ்வகைசெய்வா னிராவானென முன்னுணர்ந்து, முன்னம் பகைக்கொன்ற சுவ்வியத்தினால் வீமசேனனுக்குப் பகைவனாவா னலம்புசனென்பானோ ரரக்கனை யழைத்து வீமசேனனையாதல் அவன் மரபினரையாதல் கொன்று உன்பகைதணித்துக் கொள்வாயாகென்றும், அருச்சுனன் மகன் இராவானைக் கொன்று என் சோகங்களைத் தீர்ப்பாயாகென்றும், யானுன் பகைவரான பாண்டவரைக் கொன்று தருவேன் என்றும் இவ்வகை தெருட்டி விடுத்து, மற்று அவ னுக்குத் துணையாக னூறுதூறியிரம் இராசநாதர்களையும் கசுதுரங்கபாதிக ளுடன் போக்க, அலம்புசனும் பிரிபமெய்தி, என்பிரதிக்கிணையெ முடிக்கப் பெற்றேனென்று மிகவுங் கருவமெய்தி விரைந்துடன்போய்ச் சமரபூமியி னின்ற இராவான்மேற்சென்று, தன்னால் அவனைத் தொலைக்கப்பெறுது தேருஞ் சிலையு மழிந்து புறகிட்டிப்போந்து, தங்கள் படைநிலையிற் சென் றடைந்தான் [அலம்புசன்] என்றவாறு. அப்பொழுது ஸ்ரீவாசுதேவன் அச ரீரியா யலம்புசனிடைச்சென்று யாத்ருளிச்செய்தானோ வெனில்:—

602. விசயன்றன் சீர்மகனை வெல்லமன ¹துண்டா

லசைவற் றரக்கருடைக் கோவை—வசையற்ற

புள்ளரசா யோடிரீ பொன்னுவிடா யென்றுரைத்தான்

கள்ளரச னாய்ப்பிறந்தான் கண்டு.

(கங்)

இவ்வகை ஸ்ரீவாசுதேவன் சென் றசரீரியாய் நின்று, இவன் நாககன்னி கையின் மகனாதலால், இவனைக் கொல்லப்பொழுது நீ கருடவுருக்கொண்டு வஞ்சித்துக் கொல்வாயாகென வருளிச்செய்யத் கேட்டு யாதுசெய்தா னலம் புசன்:—

(பா—ம்.) ¹ உண்டாம், அசைவுற் றரக்கருடை கோவை.

603. மாயப் பேருயிற்றப்போர் மைத்தனைத்தான் வல்லமையான்
மாயத்தி னுல்வெல்ல மாட்டாது—பாயத்தார்
புள்ளரச னும்வந்து தேன்றினும் போர்க்களத்தி
லொள்ளரசர் தான வுடையது. (௧௪)

இவ்வகை மாயப்போர் கருடஞக போற்றல் மருகன் டாவானார்
தான்கொண்ட சாகுபுத் தயிர்ந்த மெகத்தோ டுக்கெனெய்தி மேகசரி
மாய் நின்றனைக் கண்டி தயி வியக்குமாயார் மலையா வெய்தி சுக்கித்
தார்த்தான் அயம்புச போன்றவாறு. [அராவாஸ்பாடு] அப்பொழு திற்
திட்டது பாண்டவர் கேள். ஒருபாய்,—

604. விரத் தனிக்கொடிமேல் 1வேதம் வலனுயர்த்த
போர்வித் தகனும் 2புதல்வனும்—போர்ந்
பலரொழியச் 3சென்றூர்த்தபாஞ்சால ரெல்லாஞ்
சிலரொழியக் கொன்றூர் செயிர்த்து. (௧௫)

எ-து.—தமோருசாரியனா மசயந்தாமர்டுதும் பாஞ்சாலச்சேனை
தரைப்பட்ட தென்றவாறு. ஒருபாய்,—

605. வெற்றித் தனிக்களத்தின் வேல்வேந்தர் பட்டவியச்
கொற்றத் தனியில் குனித்திட்டு—முற்றுந்
திசையஞ்சி யோடத் தெரிசரங்கள் செத்தி
விசையன்சேய் சென்றூர் விரைத்து. (௧௬)

எ-து.—அயிமன்னுவின் கொய்க்கெயிற் றுரிமேதனன் சேனைவெள்
ளம் வற்றுகின்ற தென்றவாறு. அப்பொழுது,—

606. மன்னவனுந் தம்பியரு மாமனு மைத்துனனும்
கன்மதினைச் சூழ்ந்தார்த்த கார்முகில்போன்—முன்ன
முடைந்தார்க ளெல்லா மொருங்குடனே கூடி
யடைந்தார்கள் விமன்மே லார்த்து. (௧௭)

எ-து.—தரியோதனனும் பிரதாங்கரூர் செபத்திரதனுஞ் சகுனியு
முள்ளிட்டா சௌபதினார் தோட்கருடன் சென்று விடகேனைச்
சூழ்த்தகொண்டு சாவருங்குசொரித் தபசயப்படுத்தமளவில் தேருமழித்து
மற்றவன் சிங்கக்கொடியு சிலத்த யிழ்த்துத் தேர்ப்படவிமேலுஞ் சாத்தி

மேலும் பொற்பகழி பாய்ச்சி மேன்மேலும் தாக்கினார். அப்பொழுது யாது செய்தான் வீமசேனன்:—

607. அலைப்பட்ட வேலுமுலை ¹யாடவர்மேல் வீமன்
சிலைப்பட்ட வெஞ்சரங்கள் சிந்தித்—தலைப்பட்
டொருங்குடனே வீழ்ந்தா ரொளியவனுஞ் சென்று
கருங்கடலின் வீழ்ந்தான் கதித்து. (கஅ)

இரண்டாவது போர்மலைத் பார்வேத்தன் பிராதாக்கனி லேழுதேராட்
களைக் கவசங்கிழியக் கலக்குறுத்துவதோர் பகழிபாய்ச்சித் தரணிதலத்து
வீழ்த்து மற்றவருடன்வந்த கூத்திரியரையும் அவிபனாறிச் சிங்கநாதஞ்
செய்தான் வீமசேனனாகக் கருதுவது. அவ்வளவில்,—

608. நாழிகையிற் காற்கூறு தாழாது நாயிறுபோய்
வீழ் விதியுடைய வேல்வேந்தே—வாழியரோ
²டேகாதே பையவே யிறறைக் குளையாகிற்
போகாயோ வென்றான் புரிந்து. (கக)

ஆதித்தியபகவா னஸ்தமனங்கண்டு துரியோதனன் பட்டுப்படாத தம்பி
மாருடனு மகாசேனையோடுங் கைவாங்கித் தன் பாடிவீடுநோக்கிப் போவா
னைக்கண்டு வீமசேனன் சொல்லுவான்: நின்னையும் நின் பிராதாக்கனையும்
ஒருநாழிகையிற் றரைப்படுத்துவனாகக் கருதினேன்; என்னைப் பிழைத் தாதித்
திய னீண்டன்போ யத்தமித்தா னாதலா லுனக் கவன் சகாயஞ்செய்தான்.
ஆதலால் இனி யுன்மேற் தேர்விடுகிலேன்; நீ உன் சேனைபுடைசூழ மெள்ளப்
போவாயாகென் றுரைத்து மீண்டும்போய்த் தன்படைநிலை புக்கான் [வீம
சேனன்] என்றவாறு. அதுகண்டு தருமபுத்திரன்சேனை ஆர்த்தெழுந்து வீர
முரசு முழக்கிவிட, வீரஸூர் பொலிந்திலங்க வாகுத்தடித்து ஸ்ரீவாசுதேவ
னினிமைபேசப் படைநிலை கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது.
இப்பால், துரியோதனன் யாதுசொல்லிப் பிரலாபித்தானோவெனில்:—

609. என்னெஞ்சம் ³விட்டமுங்க வேதிலரால் வானடைந்தி
ரின்னஞ் சிலரோடும் யானிருப்ப—மன்னர்
⁴பெருமானுந் தம்பியரே யென்றழுதான் பின்னைக்
குருநாடர் கோமான் குலைந்து. (உ0)

(பா—ம்.) ¹ ஆடரவின் வீமன். ² ஏகாயே. ³ விட்டலங்க. ⁴ பெருமானு
ந் தம்பியரே.

என் திவ்வகைசெய்யிப் பிராமிக்கெட்டு மாதகொல்லிப் பிரலாபித்தாய் திருதகாட்டாய்—

610. மின்னூம் பூண்ட விரைமார்பி லம்புவேல்
புண்வாய் திறக்கப் புரண்டார்கண்—மன்னூர்ந்த
பாண்டவரை யன்றி மறுத்தேன் செவ்சுடா
வாண்டகைகான் பட்டமரே யாங்கு. (உக)

இவ்வகை கேட்டல் காத்தா? மாத கொல்லிப் பிராமித்தானோவெனில்—

611. மல்லுக் குயர்ந்த மணிவயிரத் திண்டோள்கள்
வில்லுக் குடைந்தாங்கு விழ்த்தவெனச்—சொல்லுக்கே
யீயொளித்த வாயா ளெழுந்து விழுந்தழுதான்
வாயடித்துக் கைதலைமேல் வைத்து. (உஉ)

என் திவ்வகை பிரலாபிப்பானக் கண்டு மற்றந்த விராககுமார் தேவிமார் யாதகொல்லிப் பிராமித்தானோவெனில்—

612. ஆவா வேனவே யழுதாங் கலமந்து
போதாப் புவிமேற் புரண்டிட்டார்—தேவராற்
றைத்தடங்கும் வேள்வேற் றடக்கண்ணார் மாடிமேன்
மைத்தடங்க னிர்சொரிந்தார் வந்து. (உங)

இவ்வகை பவ்வகைப்படக் கோமிலிங்கெட்டு புலம்புவானா லீழ்மனக் துரோனனும் புழுத்து குருவகனஞ் சொல்லி புல்கிடப்பு சுயித் தேற்றத் தேறினார் துரியோனனது மற்றுக் குள்ளாகு மாகக் கருதுவது. இப்பாற் சிறிதுபொழுது கிழித்திருந்து அந்நிற பிராந்திரிபின்கண் பட்டுப்படாத படைமன்னரு மீத தம்பிமாகும் புடைகுழப் பவ பதினாடிக் கவின் குக் கலத்தெரிய விட்டுவினக்கவின் சபாபண்டபத் திருத்த கன்னனை யழைத்தவிட்டு மாதகொல்லித் துரியோதனன்—

613. கங்கைமகன் நன்பாற் கதந்தணிந்து வில்லேந்திப்
பொங்கு செருவிற்பு குதாயே—¹லங்கண்
புடையெல்லாஞ் சூழ்ந்த புன்னுடா மற்றென்
படையெல்லா நாணப் படும். (உச)

எ-து.—வீமசேனனென்னும் காத்தினனும் அருச்சுனனென்னு மக்கி
னியானும் என் மகாசேனையென்னும் பெருங்காதி திவசத்தோறும் வெந்து
போகாதின்றது. என் பிரதாக்கரும் இன்றைவரையி லிருபதினமர் வீம
சேனனும் கொல்லப்பட்டார்கள். இவ்வகை தளர்ந்துநின்றேனுக்கு நீ ஸ்ரீ
வீஷ்ணுமனிடையுள்ள காயைத்தினை யெமக்காகத் தவிர்த்து நின் றடக்கையில்
வில்லேந்தித் திண்டே ரேறி யுத்தமண்டலம் புகுந்து வேகாநின்ற சேனையை
யஞ்சலென்று திவ்வியமான வம்பென்னும் நீர் முகத்து தழிகைமேகம் வரு
வித்து அவியாயாகில், நானும் என் மகாசேனையும் நானைப் பகற்பொழுதிற்
படுகின்றோம் எனக்கேட்டு யாதுசொன்னான் கன்னன்:—

614. கமரழிந்த நீர்நாடன் காங்கெயன்வந் திங்க
ணமரொழிந்து புற்கவ்வு மாகி—லுமதுரிமை
மண்ணகமாய்ச் செய்தந்த ¹வாள்வேந்தர் தம்முரிமை
விண்ணகமாய்ச் செய்வேன் விடிந்து. (௨௫)

எ-து.—நான் பின்னை யாபுதம்பிடித்து யுத்தபூமியிற் புகுதே எனன்று
பரராஷ்டிரத்து கூத்திரிய ரனைவருங் காண ஸ்ரீவீஷ்ணுன் புற்கவ்வுமாகிற்
பாண்டவ ரனைவரையும் கொன்று சத்துருசய முடித்துத் திரைலோக்கியங்
களு முன்னதேயாகத் தப்பிநீறியே நானைத் தருவேன்; இதற்குச் சந்தேக
மில்லை என வுக்கிரமான வுச்சாகத்துடன் கன்னன்பேசிய கட்டுரைகேட்டு
மிகவும் பிரியமெய்திச் சிறிதபொழுது சித்தித்திருந்து பின்னைத் தன் பிரா
தாக்களிற் றுச்சாசனனை யழைத்து யாதுசொன்னான் துரியோதனன்:—

615. மல்லிற் பொருதிண்டோள் வாள்வேந்த னனக்கர்கோன்
சொல்லிற் படுஞ்சொற்கள் சோராதே—வில்லின்
மருவித்த திண்டோளான் வாழ்வேந்தன் மூதாதைக்
கறிவித்து வாவென்றா னாங்கு. (௨௬)

எ-து.—பிதாமகனாகிய ஸ்ரீவீஷ்ணுக்கு அங்கராசன் கன்னன் பேசிய
ஐக்கமூங் கட்டுரையு மறிவித்து வருவாயாகென்று சொல்லக்கேட்டுத் துச்சா
சனனும்போய் ஸ்ரீவீஷ்ணும்கோயிற் புகுந்து பற்றவனைக் கண்டு நமஸ்கரித்து
யாதுசொன்னானே வெனிச்:—

616. கொற்றவநின் பாதம் பணிந்தேயான் கூறுகின்றேன்
வெற்றி தருவதொரு விண்ணப்ப—மற்றெமக்கு

நற்செய்ய வேண்டுதேயே னானது நாணையொரு
புற்கவ்வ வேண்டும் புரிந்து.

(உஎ)

எ-து.—கன்னி நாணையொரு புற்கவ்வின் புற்கவ்வின் மற்
நற்செய்யப்பட்ட பராக்கிரமங்களைக் காண்போலென்று பர்வேந்தன்
சுருவ கூத்திரியர் முன்பாக விரிவொரு புற்கவ்வென்றேன் முரைத்த
வாவென்று [வேந்தன்] விரிப்ப விடைபெற்று வந்தேன் என்று தக்காச
னன் சொல்லக்கேட்டு அனலியாததோர் கோபக்கிளி பெய்திப் பின்ன
மதனை யவித்தடக்கி முனவச்செய்த பாதசொல்லார் ஸ்ரீவிஷ்ணு—

617. நாணை யளவென்போர் நாணை கழிந்ததற்பின்
காணை விசயன் கடுங்கணையால்—வாளமருண்
மாள்விக்க மாள்கின்றேன் மாண்டக்கா லன்கர்கோ
ஞள்விக்க வாணமி னரசு.

(உஅ)

எ-து.—விமார்க்கனர் முன் புத்தமூர்த்தி சிங்கவல்ல சத்தியுடையா
ரில்லை; மற்றவரை யாவராலும் வெல்லவொன்றோ தென்னுமிது தனக்
குப் பலகாளுக்கு சபைபகத் துரைத்துப் போதவேன்; இன்று பரிசுதரைத்
தேன். இதுசீங்க, விமார்க்கனர் கண்டிங்க கண்ணாக்கிய வதிராநில்
சுவேதனையும் அலுவலுள்ளிட்ட அதுபதினாயிற் தேராட்களாய் கொன்று
தந்தேன். நாணை கழித்துப் பகற்பொழுதியிற் பத்தியானத் தளவிய இரு
பதினாயிரச் தேராட்கள் என் கைபட் கொல்லப்பட்டேன். நெசந்தோளும்
அதுபதினாயிரப் பகுடவந்தனராய் கொன்று தந்தேன். அதுவுமன்றி
யாவராலும் தாக்கிய ஸ்ரீவாசுதேவன் பிரதீகினை பழித்து சக்கரம் வாட்
கும்படி பன் பண்ணினேன். இது சமரமுயி விரிப்ப கூத்திரியாவரு
மறியர். இன்னமும் தன் சே-மல்கு கடன்கழி நாணைப் பகற்பொழுதியி
ஏனை வேந்த நிருபதினாயிரவரைக் கொன்று குவித்துப் பத்தியானிற் பகல்
நாழிகை மத்தியானத்தளவற் சமரமுயி விரித்து என்னும் செம்பத்தக்
கள் சுருவ சத்தியெல்லாம் கொண்டு சத்திரபுட்சத்திராநத் தளவத்து சா
வருஷஞ் சொரித் தருக்களவிகைப் பகைக்கண் வெல்லக் காண்கின்றே
னாலால், சிங்கன் நாணையொரு வெணக்காய் போதுந்தாயிற் நாணைகழித்த
பின் கன்னனாற் சத்திரசுய முடித்து மற்றவன் தருகின்ற விமார்க்கபத்
தினையு மினிதுடனிருந் தாண்பின் என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுரைத்துத் தக்கா
சனனுக்கு விடைகொடுப்ப மற்றவனும் போய்த் துரிடே-தனவிகை கண்டு
ஸ்ரீ விஷ்ணுரைத்த வேட்கையம் பராக்கிரமங்களும் அனலுற் செம்பப்

பட்ட விசயங்களும் மற்று முற்றவார்த்தை யனைத்து முரைப்பக் கேட்டு வியாகுலமெய்தி ஆற்றை யிராத்திரியின்கண் துயில்துறந்தா னிராசராசன் துரியோதனனென்பவாறு. இப்பால், ஸ்ரீ கிஷ்ணனும் உதயகால மொரு சாமமெனத் தொலையா ஐக்கத்தடன் கொலையானே யென்னப் பள்ளி கொள்ளப் புக்கானாகக் கருதுவது.

எட்டாநாட்போர் ழுற்றும்.

ஒன்பதாநாட்போர்.

618. அரிநாம மாதரியா ¹வாதர்காண் முன்ன
மொருநாம நீர்வேண்டிற் ²ரோதிர்—வருநாள்கள்
வாக்கினால் வைத்துரைக்க ³வல்லீரோல் வான்பிறவி
வோக்குவான் றுளே புணை. (க)

இவ்வகை கடவுள்வாழ்த்து.

619. பைய விருளோடிப் பாய்கதிரோன் பொற்கடலில்
⁴வெய்ய கதிர்ந்தோன்றி விட்டெறிப்ப—வெய்யமுனைப்
போர்வேந்த ரார்த்துப் பொருகளங்கைக் கொண்டார்கள்
பார்வேந்த ரெல்லாம் பரந்து. (உ)

இவ்வகை யன்றுகழித்த மற்றைநா ளாதித்தியபகவா னுதயகாலங் கண்டு களித்தெழுந் திரண்டுபடையும் பள்ளியெழுந்து வந்து சமரபூமியை நோக்கி யாதுசெய்தாரோவேனில்;—

620. வீரர் களிநேற வேந்தர்கள்பொற் றேரேறப்
போர்கெழுமி வெஞ்சிலைநாண் பூட்டேற—வார்முரசு
மார்ப்பேற வேயினோளு ரம்பு மயில்வாளுந்
கூர்ப்பேற வேறினார் கூர்ந்து. (ங)

இவ்வகை யிரண்டுபடையும் படைக்கலங்க ளலங்கரித்துக் கச துரங்க மேல்கொண்டு விரைந்துடன்போய்ச் சமரபூமிபுகுந்து தலைப்பெய்து தம் மொடுதார் தாக்கினார். அவ்வளவில்,—

621. வெற்றித்தேர் வீமன்றன் மேலே விறலரக்கர்
கொற்றத் தரசன் கொதித்தெழுந்து—பற்றிச்

சிலம்பதனைக் கொண்டெறியச் சேன்வசம்பி லாற்றி
யலம்புதனைக் கொள்ளு னழித்து. (ச)

எ-து.—தடவரைவி னொருசிகா முதித் தெறிமலர்ந்த னலம்புதனைக்
கண்டி ஒரு திவ்வம்பாஸ்திரங் கொண்டு சூகாசத்தே தானியாக வெந்து
தலை துமித்து விழ்த்துச் சமரகோஷஞ்செய்தான் கிம்சேன னென்றவாறு.
அப்பொழுது, அலம்புதன் பட்டமகண்டு களையெழுவித்தித் துரியோ
தனன் வெகுளியெய்தி முற்றவன்மேல் எத்தனையோ ராமிர மத்த
கசங்களைக் கொண்டு தூளுயிரத் தோட்டகருடன் கிம்சேனனை நெருக்கலுற்
றான். அப்பொழுது யாதசெய்தான் கிம்சேனன்:—

622. காலக் களமென்னு மம்மிமேற் கைம்முதந்து
கோலத்தண் டென்னுங் குழியான்—மேலிட
டரைத்தான் களிநெல்லர் மாங்குருதி நீரா
விரைத்தானத் தேரோ டெடுத்து. (ரு)

எ-து.—துரியோதனன் பெருஞ்சேனையை மயங்குமாற் கொணரப்
பட்ட களிநீரிட்டத்தினையும் கண்டி களித்து வாளுத்தடித்தத் தண்டா
யுத்ததால் யானைக்குழாங்களைச் சிதறுவித்து, அவனின் மம்மியாகத்
தன்கையிற் கோற்றான் குழியாகக் குருதியீர்கொண் டரைத்து யுத்தகன
முழுது முருமேறெனத் திரிந்தான் கிம்சேன னென்றவாறு.

623. கைபோற் சிலைகுனியக் கங்கைதரு காவலன்முன்
மெய்போற் றருமன் வெளிப்பட்டான்—மைசே
ரருவரைமேற் கொள்கின்ற வாளரிபோற் தேர்க
ளிருவருமேற் கொண்டா ரெதிர்த்து. (சு)

இப்பால், தருமபுத்திரனும் ஸ்ரீவிஷ்ணுவும் பொருபாற் நலிப்பெய்து தாங்
கினார். அப்பொழுது அருவரைமே லிரண்டு சிக்க மெதிர்த்தாற்போலத்
தாக்கி யொன்றிரண்டு காராசத்தான் தருமபுத்திரன் மார்பில் ஸ்ரீவிஷ்ண
னெய்யக்கண்டு தருமபுத்திரன் யாதசெய்தான்:—

624. கொற்றக் கொடிமுரசங் கொண்டான் கொடுஞ்சிலைநா
1 னன்றப் படுமவண்ண மாங்கெய்ய—வெற்றிவேல்
விட்டெறிந்தான் காங்கெயனை வெய்ய செருக்களத்தே
விட்டெறிந்தா னாங்கே வெகுண்டு. (எ)

எ-து.—முன்னம் ஸ்ரீவீஷ்ணுஸ் வில்லறுப்புண்டு விளிந்துபோன தரும புத்திரன் ஸ்ரீவீஷ்ணுன் மார்பி ஸொரு வேலிட் டெறிந்து குருநீர் சோரக் கண்டு வெறுங்கையே நின்றானாகக் கருதுவது. அவ்வளவில்,—

625. பல்லா யிரம்பரித்தேர்ப் பாஞ்சால ருள்ளிட்டா
ரெல்லாருஞ் சென்றங் கெதிர்த்தார்கள்—வில்லால்
வருகதிர்மேற் சென்றாறு மாமேகம் போலக்
குருபதிமேற் சென்றார் கொதித்து. (அ)

இவ்வகை தருமபுத்திரனுக்குத் துணைசெய்வாராகப் பாஞ்சாலர் கூட் டமுந் திட்டத்துய்மனும் க்ஷத்திரதேவனுஞ் சேதிதானனுஞ் சிகண்டியு மாகச் சென்று மகாசேனையைக் கைதுரந்து சரவருஷஞ் சொரிந்தார். அப் பொழுது யாதுசெய்தான் ஸ்ரீவீஷ்ணுன்:—

626. பூஞ்சாவி மச்சத்தார் போர்வேந்தன் றம்பியையும்
பாஞ்சாலர் பல்லா யிரவரையுந்—¹தேஞ்சாவி
பொன்றொடுக்குஞ் சோலைப் புனாடர் காணவே
²கொன்றுழக்கி நின்றான் கொதித்து. (க)

எ-து.—பாஞ்சாலரையும் விராடராசன் றம்பி சதானிகனையு முள்ளிட்ட யுத்த வீரரையுந் கொன்றுழக்கி வீமார்ச்சுன ரிருவருந் கண்டுநிற்க வெம் பெரும்படையைக் கொன்று குவித்தான் ஸ்ரீவீஷ்ணு னென்றவாறு. அப்பொ ழுது யாதுசெய்தான் அருச்சுனன்:—

627. தொடுத்த கணைமாரி தூவினா நெங்கு
மடுத்த பிணக்குவையாய் வீழ—மடுத்த
கடற்போற் பசங்குருதி காணா யோட
வடற்போர் விசய னமர்ந்து. (க0)

எ-து.—ஸ்ரீவீஷ்ணுன் குத்திநின்ற சர்வ க்ஷத்திரியரையுஞ் சரபட லங்களாற் சிதறுவித்துக் கவிழ்த்தேருந் களத்தவியக் கலக்குறுத்தி யோமுக ளையும் பூபலாக்ஷையும் இழிஞ்ஞகியி ஸொழுக்குவித்துத் திசாமுகங்களைச் செவிபெடுத்தி ஆகாசமு மவனிதலமுந் தோன்றாவகை சரவருஷஞ் சொரிந் தார்க்கின்ற அருச்சுனனு னிலையாற்றது புறகிட்டது துரியோதனன் சேனை யென்றவாறு. அவ்வளவில்,—

628. ஆனையோடு தேர்மா வரசர் பலரவியச்
சேனை யுடைந்து செலக்கண்டே—யேனைப்
பொருங்கடலில் வந்துதித்த பொற்கதிரோன் மேலைக்
கருங்கடலில் வீழ்ந்தான் கலந்து. (கக)

இவ்வகை யாதித்தியபகவா னஸ்தமன பருவதந் சோக்காண்டு படை
யிரண்டுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவிட்டு புக்காராகக் கருதுவது.

ஒன்பதாநாட்போர் முற்றம்.

பத்தாநாட்போர்.

கடவுள்வாழ்த்து.

629. முப்பொழுதாய் மூன்றுலகாய் மூவுருவாய் நின்றானைச்
சொற்பழுது சொல்லாமற் சொல்லுதியே—யெப்பொழுது
மாதவன்றா னேத்தி மறவாம னீமனமே
யோத¹வந்தென் னுள்ளே யுறும். (க)

630. மாக்களிறும் பாய்மாவு மான்மேருந் தாஞ்சுழப்
போர்க்கெழுந்துவெஞ்சிலைநாண்பூட்டேற்றி—வேற்களுமே
தங்களங்கைக் கொண்டென்று தார்வேந்த ரெல்லாரும்
வெங்களங்கைக் கொண்டார் வெடிந்து. (உ)

அன்றுகழித்த மந்தையா னாதித்தியபகவா னுதமகாலங்கண் டிரண்டு
படையும் பள்ளியெழுத்து யுத்தகனம் புஞ்சன. அப்பொழுது யாதசெய்
தான் ஸ்ரீவீஷ்ணு: மகாஐயாவனும், திரிகாலஞானகுப்ச் செல்காலம்
வருங்கால மறித்து வாழ்கின்றானுதவா னன்று தனக்குச் சொர்க்கமன திவச
மெனக் குறித்துத் தன் கோயிலுள்ளிருந்து ஏகசுரீரியாய்த் தன்னனுஷ்டா
னங்களெவையு முடித்துப்போந்து, ஒருதனி சபாபட்டபத்தினிதிருந்து, எத்
தனையோ ராயிரம் பிராமணரை யழைத்துச் சகல சாத்திரங்களாற் சடங்கு
செய்து தடக்கை நீர்கொண்டு வடக்குகோக்கிப் புத்தபஞ்சுக்கடி போழிந்து
பஞ்சேந்திரியங்களை யொருக்கி யாதசொல்லித் தியானித்தானோவெனில்:—

631. ஆக்கை ¹குலைந்திட் டனைத்தெலும்புங் கைவிட்டுக்
காக்கை புருந்து கலவாமுன்—னோக்கிக்
கருமாலை டாற்றிக் கருதிமட நெஞ்சே
திருமாலை யேத்தாய் தெளிந்து. (ங)

இவ்வகை தேவதேவன் விக்கிரமரூபுர்த்தி பத்தவற்சலன் சக்கரபாணி
ஸ்ரீநாராயணசுவாமி ஸ்ரீபாதங்களைத் தியானித்துத் தன்னிருதயத்தினை
வேண்டிக்கொண் டொருப்பட் டெத்தனையோ ராயிரம் பிராமணர்க்குக்
கோதானம் பூதானம் பண்ணி யின்சொலுடன் விப்பிரர் கூட்டங்களைக்
கைதொழுது விடைகொண்டு அஸ்திரசஸ்திர சாலை புருந்து சருவாயுதங்களை
யுங் கைதொழுதெடுத்து அலங்கரித்துத் தன் மணிகெடுந் தேரேறித் தலைத்தி
ராணமும் வீரப்புட்டிலும் புனைத் தெம்மருங்குங் கவசப்பிரபை கலந்தெறிப்ப
வீராபரணங்கள் வெயிலெறிப்பச் சர்வக்ஷத்திரியருஞ் சூழ்ந்து சேவைபண்
னத் தவளச்சத்திர மேனிழற்றத் தடக்கைவே னின்னிலங்க வெழின்மணிக்
கவரி காலசைப்ப வெழும் பனைக்கொடி விசம்பணுவ விமையோர் கூட்ட
மெதிர்நோக்கக் கசதுரங்கபதாதி நெருக்கலுறச் சங்கு பேரிகை முதலாகிய
வணிகலன்கள் பஞ்சமகாசத்த முழங்கத் தாளுந் தோளு மிடந்துடிப்பத்
தடந்தேர்மிசை வீரசிங்கம்போல யுத்தவீரருடன் வந்து சமரபூமி புருந்து
தன் மகாசேனையைச் ² சருப்பதோபத்திரமென்னும் யூகம் வகுத்துத் தூசி
முகத்தின்கண் மகாமேருவைப்போலே னின்றான் அதிரதரின் முன்றோன்மல்
ஸ்ரீவீஷ்ணுன் என்றவாறு. அதுகண்டு தருமபுத்திரன் சேனையைப் ³ பதும
ராகமென்னும் யூகம் வகுத்துநின்றான் திட்டத்துய்மனாகக் கருதுவது. இவ்
வகை யிரண்டுபடையுஞ் சமரபூமிபுருந்து பண்ணும் வகுப்புமாக நின்றவள
வில் யாதுநிகழ்ந்ததோவெனில்:—

632. பொன்னுந் துகிலும் புனைமணியும் பொற்பூணு
மின்னும் பிறவெண் ணிவையெல்லா—மன்னு
மறையவர்க்குச் செய்கின்ற மாதானஞ் செய்தா
னறையுலக மாள்வா னமர்ந்து. (ச)

இவ்வகை மகாதானம் பண்ணிக் கசதுரங்க பதாதி புடைசூழ நின்ற
ஸ்ரீவீஷ்ணுனக் கண்டு பிரியமெய்தி யருச்சுனனுக்குக் காட்டி யாதருளிச்செய்
தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

633. நின்ற குலமதலை நின்னுடைய மூதாதை
வென்றி விசயாகின் வெங்கணையா—வின்று.
கொலப்படா னுகலிக் கோமதலை மம்மாலை
வெலப்படா னென்றான் விரைந்து. (டு)

தூசுமுகத்தின்கண் வருமேறென நின்ற ஸ்ரீவிஷ்ணு பிந்துமலை யந்தி யளவில் திவ்வியாஸ்திரங்கமாற் சொர்க்கனாகத்தக்குப் போகவிடா யாகில், மகாசேனைக்கும் எம்மஞ் பிவனே கூற்றமாங்கண்டா யென்றும், மூதா தையென்று கருணையெய்தாதே யினிட விவனைப் போர்மயின்று போக்குமது வல்லாது யாவராலு மின்றித்தமிழர் வெற்றிகொள்ள விரிதகண்டா யென்று மிவ்வகை ஸ்ரீவாகுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு யாது விண்ணப்பஞ்செய்தா னருச்சுனன்:—

634. மாக்கொடியுந் தேரும் வளைசிலையுந் தூனியுந்
திக்கடவு ளீர்தானீ தேர்ப்பாகன்—ருக்குவனேல்
விண்ணரச ரோடே வெகுள்வன் திருமாலே
மண்ணரச ரோவெனக்கு மாறு. (சு)

எ-து.—தேவேந்திரன் காண்டாவனத்தை யக்கினிதேவனுக்கிரையுட்டு கின்றகாளி லவனுந் தரப்பட்ட தேருக் கொடியுந் தூனியுந் காண்டபமென் னும் வில்லு மிவை திரிமூர்த்திகளாலு மழிக்கப்படா; சஞ்ஜயப்பிரானிகளுக் குந் தேவாசுரார்க்குஞ் சுவாமியாயுள்ள வெம்பெருமானே ! நின்னைச் சாரதி யாக வுடையேன்; இப்படிக்கொத்த வெனக்கு, யகந் தாகுத கத்தருவ சித்த கருட கின்னர கிம்பருட ரென்கின்றொரு மெதிரய்க்காராதலால், மனு வர் ஒருபொருளாக விவ்வகை பெல்லா மருளுமதோவென்று மிகவெகுண்டு தன்கடவுட் சிலையினை ஜ்யாகோஷஞ்செய்து கதமெனத் தேரோட்டி ஸ்ரீ வீஷ்ணுமேற் சென்று தாக்கினு னருச்சுனன். அப்பொழுது,—

635. குராக்குக் கொடியின்மேற் கூவியம்பா லெய்து
சரத்துக் குழுவுபல தாக்கி—யரக்கரைமுன்
முக்கோடி வென்றான்மேன் மூடும் படிபொழிந்தான்
மிக்கோடி வீரன் வெகுன்றி. (எ)

அன்றியும்,

636. தெய்வப் படையாலுஞ் செஞ்சரங்க டம்மாலுங்
கவ்வைக் கலிவிசும்பு காட்டினான்—பவ்வ

(பா—டி.) 1 எம்மால். 2 சரத்தக்குழனி; சரத்தத்திழனி.

முனையா வெதிரெழுந்த மூரித்தேர் மன்ன
ரெனையா, பிரவரையு மின்று.

(அ)

இவ்வகை ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் விடப்பட்ட சரவருஷங்கனையுந் திவ்வியாஸ்
திரங்கனையுந் தன் னயில்வா யம்புகொண்டு [அவையிறறை] ஆகாசத்தே
யறுத்து மாற்றிப் பிள்ளும் யாதுசெய்தா னருச்சுனன்:—

637. சிலையுங் கொடியுஞ் சினமாவுந் தேரு
மலையுங் கணைமாரி பெய்தான்—கொலைவிற்
கடுஞ்சின மால்யானைக் காவலர்கோன் மேலு
நெடுஞ்சிலைநாண் 1காலலைப்ப நின்று.

(க)

எ-து.—ஸ்ரீ வீஷ்ணுன் மேலும் வெஞ்சிலையின் மேலும் பனைக்கொடி
மேலும் புனைமணிநெடுந்தேர் மேலுஞ் சரபடலம் பொழிந் தெண்டிசையுந்
தலைபனிப்பு மகாயுத்தம் விளைத்திட்டா னருச்சுனனாகக் கருதுவது. ஒரு
பால்,—

638. வாங்கு திரைப்பரவை வாள்வேந்தர் தாமெண்மர்
வீங்கு புயல்போல வில்வனையா—வோங்கு
பலவேந்தர் தம்மோடு பாஞ்சாலர் வெள்ளங்
குலவேந்தைச் சூழ்ந்தார் கொதித்து.

(க0)

எ-து.—குந்திபோசனும் பாஞ்சால ராசனும் கைகய ராசனும் கடோற்
கசனும் அஞ்சனவர்மாவுஞ் சத்திய சாத்தகியும் பஞ்சத்துரோபதியருஞ்
சோமகருஞ் சிஞ்சையருந் திட்டத்தும்மனுந் துஷ்டகேதுவும் அபிமன்னு
வும் பாண்டியராசனு முள்ளிட்ட வநேக ராஷ்டிரத்து க்ஷத்திரியரோடும்
விசிஷ்டமான சேனையோடுஞ் சென்று நெருக்கி யழித்து மண்டித்தரப்பி
யிருவிசும்புந் திசையுமறைப்பச் சரவருஷஞ் சொரிந்து மூடித் திளைத்துக்
கொண்டார். அப்பொழுது,—

639. கடகிடிந்து மீன்விழுந்து கண்குழன்று மின்னிச்
சுடரு மொளிமழுங்கித் தோன்றிக்—கொடுநிமித்தம் [யுங்
விண்ணகத்துத் தோன்றினவே வேல்வேந்தர்க் 2கெத்தனை
கண்ணகத்த வாகக் கலந்து.

(கக)

இவ்வகை ஸ்ரீ வீஷ்ணுந் கும்பாதம் பல தோன்றின. ஒண்சுடரை
பூர்வனைத்தது. உருமுக்குரல் பல வதிர்ந்தது. சரவருஷம் பொழிந்திட்

டது. குறைமாருதல் சூழித்தெளிந்தது. பருதிமண்டல மிருளாய்த்தோன்
நிற்று. மத்தமாவும் பிமாவுத் தேர்மாவும் குருதி சோருத் வண்ணின
வாயின. காசுபந்தம் கலந்தார்த்தம். கண்ணுத் தோற்ற மிடத்தடித்தன.
குகைக் குரல் குழிவிட்டது. ஒர்க்குரப் பெருகிவிட்டது. விலங்கு கண்ணு
யும் விழுந்துகாட்டின. செம்முக மெய்வாரு கனிமுகமாய் மண்ணகத்தும்
விண்ணகத்துத் துன்னிமித்தம் பம் தோன்றின வென்றவாறு. இவ்வகை
தோன்றின வுற்பாதங்கள் பலவுங்கள் முனிப் படுகை நிச்சயமாகென்று கரு
திச் சூழ்ந்துகொண்ட மகாசேனையைப் பிரத்திபக்ஷமாகவே நின் னாயிர்
பருகுங் கூற்றேபோலவும், கோகானோகக்கிளத் தகிக்கலுற்ற ஓழித்திப்போ
லவும் தகித்தான். அன்றி, மத்தியானத்தி மகாயத்தியர்கள் குரியமன்
டலங் காண்டற் கரிதாகிவாறே போல மாவர்க்குக் காண்டற் கரிதாகி
நின்ற ஸ்ரீ விஷ்ணுக்குத் துணியாக யாதசெய்தான் தரிபோதனன்:—

640. காங்கேயன் நன்றனிமை கண்டு படைத்தலைவீர்
பாங்கோடும் 1போரேன்ற பார்வேந்திர்—நீங்களெலா
மாங்கவனைக் கால்காப்ப வாடமருட் செல்கென்றான்
வீங்கெழிற்றோள் வேந்தன் விரைந்து. (கஉ)

எ-து.—ஸ்ரீ விஷ்ணு நனிமை கண்டு சத்தியவீரனாயுஞ் சல்லிவனை
யுங் கிருபனையுங் கிருதவர்மாவையுஞ் சபத்திரதனையு முப்பத்தொன்பதின்
மர் தம்பிமாரையு மெத்தனையோ சாமிரம் பதாதிக்கையுத் தரிபோதன
னாவ மற்றவர்களும்வந்து ஸ்ரீ விஷ்ணு முன் புதுத்து அருச்சுனனாடலே
தாக்கினார். அப்பொழுது யாது செய்தான் விமசேனன்:—

641. மொய்தா ரொலிப்ப முரட்டண்டு கொண்டிழந்து
செய்தார் கடாக்களிற்றுத் தேர்வேந்த—ரெய்தார்த்து
முன்பிலா ரானுரை மூதாதைக் கெத்தனையும்
பின்பிலா ராக்குவித்தான் பேர்ந்து. (கங)

எ-து.—அருச்சுனனுக்குத் துணியாகக் கதிர்முனை விரித்தவர்களைக்
கொண்டு அதிர்சூரனெழுப்பி மணித்தேரினின் நிழம்பப்பாய்த்து [விமசே
னன்] சென்றெய்தி ஸ்ரீ விஷ்ணுக் காத்தாரைமெய்வாய் கலக்குவாத்தி
மேகபடலங்களைக் கவிவனி துரத்தாற்போல மகாசேனையைத் துரத்த [கொல்
லாநிற்ப] நிலையாற்றாது புறக்கெய்துப் போய்மறைந்த ஸ்ரீ விஷ்ணுத் தனி
யாக்கினான் வாயுபுத்திரன் விமசேன னென்றவாறு. அதுகண்டு,—

(பா—ங்.) 1 பேர்வேந்த.

642. தொடலரிய நாகந் துகிற்கொடிமேற் கொண்ட
வடலரசன் றம்பிமா ரைவர்—கடல்வலயம்
வென்றூலே வென்றூனே வீரக் கடன்கழிப்ப
நின்றூனே நீங்கிற் றிலர்.

(கசு)

எ-து.—துரியோதனன் றம்பிமாரில் துச்சாசனனுக் துன்முகனுஞ் சித்
திரசேனனுஞ் சித்திராயுதனும் விவிம்சதியு மென்பா ரைவர் தேராட்கள்,
பெரும்படை யிரிந்தோடவும் ஸ்ரீவீஷ்மனைக் கைகலந்து காத்தா ரென்ற
வாறு. அதுகண்டு யாதுசெய்தான் தருமபுத்திரன்:—

643. ஆய்ந்து பணித்தான் றமரை யரவுயர்த்த
வேந்தன் றனிவிடுக்கும் வில்லாட்க—ளேந்தியதோர்

1 மொய்தாற்றுப் பூம்பெண்ணை முன்னுயர்த்த கோமாளை

2 டெய்தாமற் காமின்க ளென்று.

(கரு)

எ-து.—துரியோதனனால் விடுக்கப்பட்ட பல படைகளும் வந்து ஸ்ரீ
வீஷ்மனுக் குதவாமுன்னம் போய்க் காப்பீரேன்று சுதக்ஷிணையுஞ் சாத்த
கியையுந் திட்டத்துய்மனையு மபிமன்னுவையும் ஸுத்திரதேவனையுந் கடோற்
கசனையும் விராடராசனையுந் திருஷ்டகேதுவையும் நஞ்சு சகாதேவரையுந்
கைகயராசனையுந் காலங்கராசனையுந் சுராஷ்டிரரையுந் சேர சோழ
பாண்டியரையு முள்ளிட்ட வரசர்க்கையும் வீமசேனனையும் பன்னி ஸ்ரீவீஷ்
மனுந் பட்டுலர்கின்ற சம்சுந்தியை முன்னீடாகக் கொண்டு போமி னென்று
விடுக்க, ஸ்ரீ வாசுதேவனும் வடிக்கயிறு முட்கோலும் வருவாமற் பிடித்துச்
செறி குளம்பிற் சுவேதாசுவங்கனை முகே வேலித் துரக கதியைக் குறிக்க
கொடுத்துத் தம்னிய மணித்தேரை முடுகவிட்டுச் சேருமளவில் சிகண்டி
சென்று யாதுசெய்ய ஸ்ரீவீஷ்மன் யாதுசெய்தானோ வெனில்:—

644. திண்ணென் சிலைகுனித்துச் சென்ற சிகண்டியுமே

3 யெண்ணென் றெதிர்வாளி யேவுதலுங்—கன்னலெலாம்

வண்டருந்தும் பூம் 4 பொதும்பர் வைகுந் திருநாடன்

5 கண்டறிந்து வைத்தான் கணை.

(கசு)

இவ்வகை சென்று தாக்கின சிகண்டியைக் கண்டு முறுவலித்துத் தன்
யுயதம்போட்டு நிராயுதனாய் நின்றான் ஸ்ரீ வீஷ்மன். அப்பொழுது,—

(பா—ம்.) 1 மொய்யாரும். 2 எய்தாமுன். 3 எண்ணின்று. 4 பொதும்பில்,
5 கண்டனுங்க.

645. நிகரம்போர் மீறி நிராயுதனாய் நிற்பப்
புகரடம்போர் போர்க்கோல வேங்கை—புகரோடிந்து
பல்லின்றி நின்றதன்மேற் பாய்ந்தனபோற் பட்டனவே
வில்லின்றி நின்றான் மிகை. (௧௭)

எ-து.—ஸ்ரீ வீஷ்ணுமேற் சில பாண்டாரை விட்டான் சிகண்டி; அவ்
வளவி லுருச்சுவன் காண்டபஞ் சாபவாயாய் இரு நிகழ்த்ததே வெனில்:—

646. திகழு மொளிமான்மேற் சென்று சிகண்டி
பகழி யொநிரவிப் பாயப்—பகழியினுற்
றியெரியா வின்னொரியாத் தேவர்கோன் காவெல்லாங்
காயெரியா வீழ்த்தான் கனை. (௧௮)

இவ்வகை சிகண்டியால் விடப்பட்ட சரபடனங்களுட லுருச்சுவன்
திவ்யாஸ்திரங்கள் விரவிப்பாய்தலின், உருவப்போகின்ற உம்பைப் பிடித்தப்
பார்த்துச் சிகண்டியை போக்கி யாதசொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணு:—

647. மூங்கி விடைப்பிறந்த மொய்யெரித்தீத் தான்பிறந்த
தூங்கு படரதனைச் சுட்டாற்போல்—வீங்கெழிற்றோ
ளென்மகனம் பென்னைப் படுக்குமே பாஞ்சாலன்
வன்மகனம் பேறுதென் மாற்பு. (௧௯)

எ-து.—மூங்கிவிடைப் பிறத்த தி மூங்கிவித் தானே சுட்டாற்போல
வென்மகன் காண்டபத்தாற் கடாவப்பட்ட சரபடனங்க ளென்னைச் சுடுகின்
றனவேயொழிய, சிகண்டி! நீன்னல் விடப்பட்ட சரங்க ளென்னைச் சிறிதஞ்
செய்யவொண்ணுமோ வென்று சொல்லுமனவிலி பர்வதத்தைச் சூழ்த்து
கொண்டு பயோதரங்கள் வருஷித்தாற்போலச் சருவகூத்திரருஞ் சூழ்த்து
சரவருஷஞ் சொரியலுற்றார். அப்பொழுது பரிகாரத்தின் பரிவேஷனமும்
ஸ்ரீவீஷ்ணு விராயுதமும் கண்டி தஞ்சாசுவன் யாதசெய்தானே வெனில்:—

648. சென்றேன்று சிகண்டி தேர்மேலு மார்மேலுங்
குன்றேந்து சோலைக் குருநாட—னின்றேந்து
வில்லரசின் வன்னுணின் வெவ்வாளி மேற்கொண்டு
துல்லரசு நெய்தான் சுளிந்து. (௨௦)

துச்சாசனன் முனிந்து சிகண்டி வகைத்தலத் துருவ வொரு திவ்யாஸ் திரந் தொடுத்துவிட் டாங்கவன் வில்லுந் தேருங் கொடியு மழிய வெய் தவன் றளர்ந்துபோமளவிடீ ஸ்ரீவீஷ்ம னதிரோஷிதனா யாதுசெய்தான்:—

649. குலக்குதிரை மேலுங் கொடிக்குரங்கின் மேலும்
வெலற்கரிய தேர்ப்பாகன் மேலு—மலைத்த
கடுஞ்சிலையான் றன்மேலுங் காய்களைக டீர்த்தா
னெடுஞ்சிலைநாண் ¹காலலைப்ப நின்று. (௨௧)

எ-து.—சிகண்டி புறகிட்டோதெலும் ஸ்ரீவீஷ்மனுங் கதுமெனத் தன் னுடைய வெஞ்சிலையை எடுத்துக்கொண்டு வானரதுவசத்தின்மேலுஞ் சுவேதாசுவங்கன்மேலும் ஸ்ரீவாசுதேவன்மேலு மருச்சுனன்மேலு மவனைச் சூழ்ந்து நின்ற சருவ கைத்திரியர் மேலும் பாணதாரை வருஷிக்க, காண்ட பத்தாற் கடாவப்பட்ட சரங்களாலுங் காவனில்லாது கவசம் பிளப்புண் டிருவிப் போகலி விதுகண்டு யாதுசெய்தா னருச்சுனன்:—

650. பரிகடவிப் போர்நின்ற பன்மணித்தேர்ப் பாகன்
றிரு ²புடலிற் செஞ்சோரி நோக்கிப்—புருவக்
கருங்கடையும் ³ வில்லு மறவளைத்தான் றுதை
யருங்கொடியும் வில்லு மற. (௨௨)

வீமசேனன் கோபாக்கினியாற் சிலைவட்டங் கடந்துபுக்கு ஸ்ரீவீஷ்மனைக் காக்கமாட்டாது நின்ற துரியோதனனுந் துரோணசாரியனும் அசுவத்தாமா வுங் கிருதவர்மாவுங் கண்டு நிற்கவே, தேர்பூண்ட புரவிகளை நிலத்து வீழ்த் துத் தலைத்திராணமும் போர்வெஞ்சிலையு மறுத்து வீழ்த்து மகாகோஷஞ் செய்தார் னருச்சுனன். அப்பொழுது,—

651. வெவ்வாளி யைஞ்ஞாறு ⁴விண்ணாடன் சேய்கொண்டு
நெய்வாளி தானெங்கு நேர்நிறுத்திச்—⁵செவ்வாளிச்
சேய்க்கண்டி. யென்னுஞ் சிலைக்குச் சரங்கொண்டு
சீகண்டி வந்தான் றெளிந்து. (௨௩)

எ-து.—சிகண்டி மெய்தெளிந் தடற்றேரோட்டிவந்து தேவப்பிரசா தன் ஸ்ரீவீஷ்மனை நிராயுதனாக்கினான். அவ்வளவில் அருச்சுனன் சரவரு ஷஞ் சொரிய ஸ்ரீ வீஷ்மனும் ஆங்கதனை வெல்லவொண்ணாமை யறிந்து

(௧—ம.) ¹ காதலைப்ப. ² உடம்பிற். ³ வில்லும் வளைத்தான்மூ தாதை. ⁴ வில்லாளன் றுன்கொண்டு. ⁵ செவ்வாளி, சேகண்டி. யென்னச் சிலைக்குச்.

தன்னருகு பிரியம் விரிந்த துரியோதனன் பிரதாக்கில் துச்சாசனனை
கோக்கி யாதுசென்றான் : ஸ்ரீவிஷ்ணு—

652. இதுவெனக்குக் கால மிருவரையும் வெல்லு
மதுவெனக்கிங் காவதொன் றில்லை—விதினைக்கி
லாந்தனைப்போ துண்டாகி லேவீருஞ் சென்றுங்கள்
வேந்தனைப்போர் காமின் விரைந்து. (உச)

எ-து.—ஸ்ரீவாசுதேவாருச்சுன் தாவார் மரபாராயன் தாதலால், இரு
வரையும் திரைலோக்கியமும் கூடிவிரிதும் வாயன் பரசுஞ்ஞடிவிரிதும் யாவ
ராலும் வெல்லவரி தென்றும், எனக்கென்று அருச்சுனன்மகமி வசேரங்க
ளால் [இன்று] மரணங்கன்மர்; இதற்குச் சந்தேகம்மிய மென்றும்,
இதற்கிறையுஞ் சலியாது துரியோதனனுக்குப் பிரதாதம் புருத்து நின்ற
வதனைச் சென்று காப்பீரென்றும் பற்றவரையும் விடுத்தப்போத்கி, விஷ்ணு
மூர்த்தி பத்தவற்சலன் ஸ்ரீவாராயணசுவாமி ஸ்ரீபாத கமலங்களைத் தியா
னம்பண்ணிக் கிஞ்சக வீருகிழ மலர்ந்தாற்போலப் பவவிடங்களுந் குருதி
பொழிய வதற்குச் சிறிதுந் துளங்காது சேற்றமெய்தி யருச்சுனன் மேற்
சென்று யாதுசெய்தான் ஸ்ரீவிஷ்ணுன்—

653. குயில்பாயுஞ் சோலைக் குருநாட னெய்த
வயில்வாயம் பாங்கழிய வெய்தப்—புயல்பாயும்
பொற்குன்ற நின்றதுபோ னின்ற னதற்கிறையு
முட்குன்ற மன்ன னுடன்று. (உரு)

எ-து.—அருச்சுனனால் விடப்பட்ட சகஸ்திரபாணங்கள் சரீரமெங்கு
முருவிப்போதலு மறிவு நனைவுந் கெடாது நின்ற கங்கா சதனைக் கண்டு
சந்தோஷித்துப் புஷ்பமாமி பொழித்திட்டார்கள் தேவர்கள். அவ்விடத்து,—

654. சென்றன புண்டிறந்து சென்றன செல்லாது
நின்ற சரமென்னு நீடணைமேற்—சென்றோர்
வெரிநொந்த யானையது வீழ்வதுபோல் வீழ்ந்தா
னிரிதந்த வேந்த ரினம். (உரு)

எ-து.—அருச்சுனனெய்த வெஞ்சரங்கள் வசுஸ்தலங்க் கிழித் துட்புக
மயங்கிச் சத்திகெட்டு 5 மத்தகசம் விஞ்சுதாற்போல விஞ்சுதான் அதி

(பா—ம்.) 1 எய்து. 2 முற்குன்ற மன்னு னுடன்று. 3 நின்றன வானி
யெனும். 4 சென்று, வெருவின யானையது.....னெரித்ததே வேந்தர்
குழாம். 5 மதசிகங்கம்.

ரதரில் முன்றோன்றல் ஸ்ரீவீஷ்ம னென்றவாறு. இவ்வகை சத்திமாண்டு விழுமளவில் மகாவேகத்துடன் போகின்ற பிராணவாயுவைப் பிடித்து யாது சொன்னான் ஸ்ரீவீஷ்மன்:—

655. ஒற்றைத் திகிரி யொளியோன் வடக்கெய்தி
மற்றை யுதையம் வருமளவுஞ்—சுற்றித்
1 துயிலொழிய வென்றே னுயிர்துறவே னென்றம்
பயிலணைமேல் வீழ்ந்தா னலந்து.

(உஎ)

அண்டமூர்த்தி சண்டகிரண னுதித்திய னுத்தராயணம் வருமளவும் நித்திரையும் வராமற் பிராணனையு நீலைபெறுத்தித் தருவாயாகென்று சக்கரபாணியாயுள்ள நாராயணசுவாமி ஸ்ரீபாதகமலங்களைத் தியானம்பண்ணிச் சர்வப்பிராதினருக்கு மிடங்கொடுத்துச் சரசயனத்துக்கிடந்தான் பெருந்தேராட்களில் முன்றோன்றல் ஸ்ரீவீஷ்மனாகக் கருதுவது. இவ்வகை ஸ்ரீவீஷ்மன் சத்திமாண்டு வீழ்ந்தமை கண்டு பாண்டவர்சேனை யார்த் தெழுந்தது. அதிர்ந்திட்டது சங்கபடலம். வீரஸ்ரீ பொலிந்துதோன்றின ளாங்கு. அப்பொழுது துரியோதனன் சேனை யுவிந்தடங்கிற்று. அது கண்டு அமரகணங்களு மாச்சரியப்பட்டுத் துரியோதன னினி யிராச்சிய மிழந்தான்; சத்தியவிரதன் றருமபுத்திர னிராச்சியபாரந் தலைக்கொண்டா னெனக் கழறி யுண்மகிழ்ந்தனர். அவ்வளவில் ஆதித்திய பகவானு மஸ்தமன பருவதத்தின்கட் செல்லுமளவில் ஸ்ரீவீஷ்மன் தேசெல்லா மொரு தேசோ ராசியா யிராச சமுகமும் கண்டுநிற்கவே யாகாசத் தெழுந்து போகா ளன்றது. அவ்வளவில், ஆண்டொழில் மறந்த காங்கேயனைப் பாண்டவர் சென்று கைக்கொண்டு பாதமலர்தொழுது நீங்கித் தங்கள் சேனையைச் சுருக்குவித்து நின்றார். அவ்வளவில் துரியோதனனாக யாதுசெய்தாரோ வெனில்:—

656. தம்பியருந் தானும் புகுந்து தலைப்பெய்திங்
கம்பி னணைமேற் கிடந்தாணைச்—செம்பொ
னடிமேலே வீழ்ந்தழுதா னுயிரவாய் நாகங்
கொடிமேல் வலனுயர்த்த கோ.

(உஅ)

அன்றியும்,

657. என்னுடைய மூதாதா யெம்பிமார் தந்துணைவா [யிற்
மண்ணிடை யின் மன்னவர்கள் வாழ்வேந்தே—² மின்னிடை

(பா—ந்.) ¹ துயல்வொழிய வேன்றென் னுயிர். ² விண்ணிடையிற்.

பொன்னாடு கொள்ளப் புரிந்தனையோ போற்றலா
லென்னாடு மெங்கனாயும்¹ விட்டு.

(உக)

அன்றியும்,

658. பாண்டவர்தஞ் சேனையெனுங்² காடு பரிவுடனே
மூண்டமரில் விழு முனைசெய்து—மாண்டனையோ
மாயத்தான் மாலோன் மதியினுற் போர்புரிந்த
தாயத்தார் முன்னே தளர்ந்து.

(க0)

என்றிவ்வகையாற் பிராணியின்னாற் துரிபோதனாதுப் பிராத்-க்கரு
மாகக் கருதவது. அப்பொழுது ஸ்ரீ வீஷ்ணு பாகெச் சக்கன் சேனை புற
கிட்டமையுங் கேட்டுக் கதமென வெழுத்து விழ்த்து சாஸனாம்ப் போத்து
தன் முடிமேன் மலர்க்கை வைத்துச் சாசனாப்த்துக் கிடந்த ஸ்ரீ வீஷ்ணு
கண்டு மற்றவன் பாதத்தில் விழ்த்து பாது சொல்லிப் பிராணியித்தான்
கன்னன்:—

659. தேன்றொடையல் சோரத்தன் நேமலர்க்க னிர்சோர
வேந்த னடிமேல் விழுந்தழுதான்—சார்த்துடையான்
நேர்வேந்த ரஞ்சச் சினநாக முன்னுயர்த்த
போர்வேந்தன் நேழன் புகுந்து.

(கக)

எ-து.—கன்னன் புகுத்து சாசனாப்த்துக் கிடந்த மூதாதை திவ்விய
பாதங்களைத் தன் கண்ணிராற் கழுவி, அப்பொழுதுமே டென்னும் முன்னாடு
சொல்லப்பட்ட வஞ்சாரமெல்லாம் பொறுத்தருள்வாயாகென்று புகுந்து
துரைத்தப் பின்னுட் பாது சொன்னான்: கன்னன்:—

660. வேர்த்து நடுங்கி விரைவெய்திச் செங்கமலம்
பூத்த திருவடிமேற் புக்கிறைஞ்சிப்—போர்த்து
மடியேனான் செய்த வஞ்சார மெல்லாம்
³ பொடியாமே கோவே பொறு.

(கஉ)

இவ்வகை பேசிக் கன்னன் பிராணியிங்கக் கண்டு கிதிதவர்தவெய்திச்
கருணைதோன்றி யாது சொன்னான் ஸ்ரீ வீஷ்ணு:—

661. உன்னு லொருகும் மழுமில்லை யுண்டே போ
லென்னுலே வந்தன வென் றென்னென்னு—கன்னு

(பா—ஈ.)¹ இட்டு. ² காட்டைப் பரிவுடனே. ³ பொடியாதே.

வதுசொல்லத் தக்கனையா லாதியான் செய்த
விதி 1கண்டா யென்றான் விரைந்து.

(௩௩)

எ-து.—கண்ணீரமேற் சருணையெய்தி யவன் றலேமேற் றன் ஸ்ரீஹஸ்தம் வைத்து மற் றவனைத் தழுவிக்கொண்டு, உன்னாலு மென்னாலும் வந்த தொன் தில்லைகண்டாய்; பாரதமெல்லாம் ஸ்ரீவாசுதேவன் மகாமாயையாற் செய் யப்பட்டதொழில் கண்டாய் என்றும், உன்னையு மென்னையும் விரோதம் பண்ணிச் செய்தானு மவனேகண்டா யல்லது நீ யென் கன்றேபோன்றாய்; அதுநிற்க, நின்கையில் மகாபாகத்தி னதிசூபிதமான வேகத்தாலு மதன் கரலங்களாலு நின்னுடைய வதிபல பராக்கிரமங்களாலு முண்டாகிய வுற்சா கங்களைத் திரைலோக்கியத்தில் யாவருந் தகைபவல்ல சத்தியுடையாரில்லை; நின்னையா னதிராதரி னிதுத்தாமல் அர்த்தாதரி னிதுத்தினமையு நீபொறுத்தி யென்றும் நின்னாற் செய்யத்தக்கன சொல்லத்தக்கன வெல்லாம் யான் மன சிற்றொள்ளேனென்றும் இவ்வகையெல்லாம் பேசி, இனியுன் சருவசத்தியெல் லாங்கொண்டி சத்தருசயம்பண்ணித் துரியோதனனுக் கிராச்சியங் கொடுப் பாயாகென் னுரைத்துப் பின்னுந் துரியோதனனை நோக்கி யாதுசொன்னான் ஸ்ரீவீஷ்மன்:—

662. அந்தார் விசய னமர்க்களத்தில் யான்கிடப்பத்

தந்தா னெனக்கோர் சரசயன — முந்து

கொலைக்கணையா மால்யானைக் கொற்றவனே மற்றென்

றலைக்கணையாய் நிற்பதுநீ தா.

(௩௪)

எ-து.—அருச்சுனனாற் றரப்பட்ட சரவணமேற் கிடக்கின்றேனுக்குத் தலைக்கணையான் தில்லாது தலைதளர்ந்து நித்திரையில்லாதேனுக்கு நீயொரு தலைக்கணை தருவாயாகென்னக் கேட்டு யாதுசெய்தான் துரியோதனன்:—

663. மூவேழிருபத் தொருகா ²லரசரெலா

மோவாது கொன்றோமஞ் செய்தானை—மேவார்

பணைதோளார் தாளாண்மை பட்டதே யென்னு

வணைகொண்டு காட்டினு னாங்கு.

(௩௫)

இவ்வகை சொல்லி யத்தியந்த மிருதுவாயிருப்பதொரு பஞ்சணை கொண்டுவந்து துரியோதனன் கொடுப்பக் கண்டு துளங்கா மணிமுடி துளக்கி முறுவலித்து மற்றதனைத் துவேஷித்துத் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் ஸ்ரீவீஷ்மன்:—

664. மங்குள் மதிதவழும் வாளுடர் கோமானே
யிங்கு நமக்கி நியல்பல்ல—விங்குச்
தலைக்கணையுந் தார்விசயன் ஸ்ரீமேயோ மேல்புன்
கொலைக்காரிமே நன்னுன் குறித்து. (கூசு)

எ-து.—இ தந்த பஞ்சுவின புத்த பிவித் தாண்டியுட்குக் கிடக்கின்றே
முக்கு யோக்கிபமல்பகண்டா பென்ம, கதவித் தவித்தத் துரியோத
னனை கோக்கிப் பலகாது கணையுட்கு எமக் குடக்கினாரிர் அருச்சுனர்
ருளே தலைக்கணையுந் தெரிந்த தருங்கு கோமன்ம கரும கவுந்திடமையுங்
கன்னையுமகற்றியுத்தவாண்டியெழுந் தார்வினம்பிந்தியிற் கம்பியோயத்
தகூவினபாரிசத்து கிண்ட அருச்சுனரிர் கோக்குகாரிர் மந்தவர் கருத்த
நிந்து யாது செந்தா னருச்சுனர்:—

665. வாங்கு புனற்கங்கை வாழ்வேந்தர் கோமானே
யிங்கிதுகொள் ளென்றங் கிருவாள்—யோங்கி
வடித்தாரை வாள்விசயன் மார்புறவே வாங்கி
விடுத்தான் சீரமேல் விசைத்து. (கூசு)

எ-து.—அருச்சுனர் அதிவேகத்தட னெழுந்த காய்கவத்தித் துக்கி
ரத்தோடும் வளைத்துத் திவ்யியாஸிதிரத்தினம் கொடுத்த ஸ்ரீ பித்தமர்
நிருமுடியிற் கடாவினான். அதுவு முடியிற் தெரிந்து பித்தமர் மதுகலர்க்
ஸ்ரீ வீஷ்ணு பகாதமரத்தித்த துரியோதனனையும் பித்தாக்கினவும் அக்க
நாடன் கன்னையு யோக்கி மது கொடுநான்: ஸ்ரீ பித்தமர்—

666. வெங்கன் விடநாக மேலுயர்த்த கோமானே
யங்கர் பிரானுக் களிவாழி—கங்கை
புடையெல்லாஞ் சூழ்ந்த புனனுடா மழ்வுன்
படையெல்லாங் காப்பன் பரிந்து. (கூசு)

எ-து.—கன்னையிச் சேருபுத்திடம் கட்டி புன் பகையோனையு முன்
பிராதாக்கனையு முன்னையு பிரகித்தத்தொன்றிற் கத்தருகவும் பன்னித்
தருவனாகப் பணித்த மழ்வுனது தாப்பிட்ட பிராக்கித்திரியவு பான்
வாயாகென்று கூதி, கன்னையிற் கம்பித்தித் துரியோதனக்கும் பிர
மாதம் புதுதாமஸ் காத்திராக்கித்திந்திற் பகாப்பித்தமர்ம மந்தமையு
முடன்பர்வித்துத் துரியோதனுக்குக்கும் கன்னையிற் பகருவ கித்த
திரியருக்கும் விடைகொடுத்துப் போக்கித் தருவபுத்திரிற் பணித்து நீ

பண்ணின தருமத்தா லுனக்குத் தேவராசன் ஸ்ரீ வாசுதேவனைச் சாரதி யாகப் பெற்றாய் ; அவனு லின்ன முங்கட் கிராச விசையமு மிராச்சியமுந் தரப்படுங் கண்டா ியென்றுரைத்து, பின்னும் இனி நீ ஆதித்திய னுதய காலம்வந் துத்தராயணம் பற்றுமளவு முடனின் நிரக்ஷித்துப் பின்பு விடை கொள்வாயாகென்று மற்றவனுக்கு விடைகொடுத்து அஸ்திரங்களால் மயக் குற்று மயங்குமளவில், சருவப் பிராணிகளுக்குஞ் சிருட்டித்திதிசங்காரமுஞ் சராசரமுந் தானாகி மகாமாயை பண்ணுநின்ற விஷ்ணுமூர்த்தி சக்கரபாணியா யுள்ள ஸ்ரீ நாராயண சுவாமி ஸ்ரீ பாத கமலங்களைத் தியானம் பண்ணிக் கிடந்தான். அவ்வளவில் சுகாதேவனு னிருமிக்கப்பட்ட தொரு பெருங்கோ யில். அவ்விடத்து,—

667. வெற்றிக் களம்பட்ட வேல்வேந்தர் மூதாதை

யப்புச் ¹சயனத் தசைந்தானால்—வெற்றி

வீருந்தான் சுடரோ னொளியிரண்டா மென்றே

²புரிந்தான்றண் ணங்கதிரப் போது.

(௩௬)

எ-து.—மாயிரு சுடரை மலைமறைத்திடுதலி னெத்திசையு மிருள் படைத்து மிருதங்க வேணு வீணை தாளத் தொனிகளோடு வாயுவதியாமல் மனமருட்டிச் சகத்திர கோடி சரசயனத்துக் கிடந்த ஸ்ரீ வீஷ்ணுனைக் கண்டு அகத்தியன், புலத்தியன், காசிபன், கௌதமன், விசுவாமித்திரன், வசிட்டன், ஸ்ரீநாரத னுள்ளிட்ட தேவசாதிகள் வந்து புஷ்பவிருஷ்டி பொழிந்தா ரென்றவாறு. அவ்வளவில் நிவ்விய விமானங்கொண்டு தேவகன்னிகளுந் தேவர்களு மெதிர்கொள்ள விராத்திரியின் சேஷ நீங்கி யாதித்திய னுதய காலங் கண்டவளவில் திவ்விய சத்தியினு லுண்ணின்ற பிராணவாயுவும் போய்த் தேவர்களோடுஞ் சொர்க்க கமனமாயினான் ஸ்ரீவீஷ்ணு னென்றவாறு. அப்பொழுது தேவர்களுடன் யாத்ருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

668. மாமுனிவன் சாபத்தால் வாளமரிற் பட்ட தனைக்

கோமுனிவர்க் குற்றுரைத்தான் கோற்பாகன்—நாமலரின்

மட்டுவாழ் பூந்தெரியல் வாழ்வேந்தர் மூதாதை

பட்டவா றெல்லாம் பரிந்து.

(௪௦)

எ-து—முற்சனனத்தி லிவன் அஷ்டவசுக்களிலே யாதலால் வசிட்ட மகாவிருஷி யொரு காரணத்தினால் பிரமசரியமாய்ப் பிறப்பாயாகென்று சபித் தானுதலால் மற்றவன் சாபம்பெற்றுச் சாபந் தப்பாம லாயிரஞ் சம்வச்சர

மும் பிரமசரிய மாசிரயித்தப் போயினும் ஸ்ரீ பிஷ்மன் என்று பாண்ட வர்களுக்குத் தேவர்களுக்கு மருளிக்கெய்த யமாதுமெய்தபனவி விரவாடு படையுந் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது. இப்பாம், பட்டுப்படாத சேனையுடன் போய்த் துரியோதனனும் தன் கோயிற் புஞ்சுத் பின்பு ஸ்ரீ வீஷ்மன் பாடும் மற்றுகுழப் பட்ட சேனை வேன்னமுஞ் சஞ்சயன் சொல்லக்கேட்டு மிகவுச் தக்கமெய்தி யாது சொல்லப் பிரமாயித் தான் திருதராஷ்டிரன்:—

விநத்தம்.

[நாட்டி]

669. வாயாகி யெந்தையுமா யென்னையுமென் மக்களையு மெடுத்த யோயாது நீநிற்க வுரியதோ நிவ்விடத்தே யுலந்தா யம்மா தியானை யென்மகனைச் செருக்களத்தே யின்னுசி தமிய னுக்கி மீகாம னில்லாத மரக்கலந்தா னுக்கினும் வேந்த ரேறே. (1)

அன்றியும்,

670. மண்ணெல்லா மூவெழுகான் மன்களைகட் டரசாண்ட ¹மன்னர் கோவை, விண்ணுள்ளார் வியந்தேத்த மெய்விரதம் குன்று மல் வென்ற கோவே, யெண்ணில்லா வன்னெஞ்சத் தேன்மகனுந் தம்பியரு மென்னைப் போலக், கண்ணில்லா ராக்குவித்தா யென் ²செய்கே னினிநானுங் கடைப்பட் டேனே. (சஉ)

அன்றியும்,

671. ஆடகப் பொருப்பு விற்கை யந்தமில் பலனக் குன்றிற் பாடகப் பாதப் பச்சைப் பசுங்கொடி ³படர வெய்தா னேடகப் பகழி தீண்டா யாக்கையெங் கோவே பேடி சூடகச் செங்கை யம்பிற ⁴துயில்வதொன் நறிந்தி லேனே.

எ-து.—ஆயிரஞ் சம்பவச்சரப் பிரமசரிய மதுட்டத்தத் தேவவிருடி களாற் பூசிக்கப்பட் டாங்கவராதும் பிராமணராதும் ஸ்ரீவீஷ்மனென்று நாமகரணத் தரித்து வீத்திருச் தரசான்க், என் புத்திரர் துறையவரையுஞ் சோடசவருவதும் நீரம்புமளவு மாப்பகத்தே வளத்தாய்; எழுநதிறென் பத்துமுன்று வருஷ முனைய் பிரித்தபாத வேன்மக்க வின்று பிரித்தார்கள்; அது நல்லபருவதறிற் றுவக்கிகாருகொய்ப்பிராத கொடிபோய்வு வாயகனில்லாத படைபோலவுமாம்; என்னெப்போ லென் மக்களையுக் கண்ணில்லாதாராக்கிப்

(பா—ம்.) ¹ மறையோற் செற்றோய், விண்ணுள்ளார் மனமகிழ மெய். ² செய்கே மினி. ³ படரவேட, வேடகப். ⁴ துயில்வதென் னறித்.

போயினாய் என்றிவ்வகை பிரலாபியாநின்றானைக் கண்டி ஸ்ரீவேதவியாச மகாவிருடியு மந்துமுள்ள சுருவஞானிகளில் துரோணசாரியனும் புகுந்து சகலபுராணங்களு ழுமடுத்தனரைத்துத் தேற்றத் தேறினான் திருதராட்டிரன் என்றவாறு. அப்பொழுது துரியோதனன் யாதுசெய்தானோவெனில்:—

672. நெய்விளக்கு முன்னெரிய நேர் ¹வேந்தர் தம்முன்னே
கைவிளக்கு மெங்குங் கலந்தெரிய—மெய்விளக்கு
மாமண் டபமடைந்தார் மன்னரெல்லா மப்போது
போர்மண் டப்பபுரிந்து போந்து. (சச)

இவ்வகை யிருந்து மஹாநாளைக்குத் தன் சேனைக்குச் சேனாபதி யாவார் யாவரோவெனத் தெரிந் திருபக்கமும் பதினாயிரம் விளக்குடன், விளங்காநின்ற குருகுலச் சுற்றமுங் கோவீரரும் புடைசூழச் சபாமண்டபத் திருந்து பதினேராநாளைக்கு நம்மகாசேனையை யிரகூழிக்கவல்ல சேனாபதி யாவார் யாரோவென வினவி யினிதிருந்த வீடத்துத் துரியோதனனை நோக்கி யாது சொன்னான் கன்னன்:—

673. காவலனே நின்சேனை காக்கக் கடற்கங்கைப்
பாவை மகனும் பணித்தமையாற்—தேவி
தனக்கருள்செய் பாகத்தாய் தாழாமற் காப்பே
னெனக்கருள்செய் யென்ற னிசைந்து. (சடு)

எனக்கேட்டு யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

674. யானாகி நிற்கு மதுவொழிய நீயினது
சேனா பதிப்பட்டஞ் சேர்த்தினு—லானாக்
கொடைக்கரச னாயுள்ள கொற்றவனே மற்றென்
படைக் ²கரச ராரோ பகர். (சசு)

இவ்வகை யுள்ளைச் சேனாபத்தியங் கட்டினு னம்மகாசேனைக்குப் பகை பதியான சுவாமி யாரோவென்று மற்றவனைத் தவிர்த்துப் பின்னும் யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

675. தெய்வப் படையான் கிலைத்தொழிற்கு முன்றோன்றல்
கவ்வைச் செருக்களத்துக் காறளரான்—³நெய்வுட்கும்
விறுநனை வேதினை வேத மொருநான்குங்
கற்றனை யேயணிமின் காப்பு. (சஎ)

(பா—ம்.) ¹வேந்தன் தன்முன்னே. ²அரசனாரோ. ³நெய்வுக்க; நெய்வுக்கு.

கஸசயோனி தனுவேதம் வன்னாய் சகஸசுத்திரங்களுக்கு முரியான் சர்வஞானி துரோணசாரியன் தேவச் சாபவாக்குத் தவண்கரிமாள் வீர புருஷன் சத்தியவீரத இதுவாய் அவனோச் சேனாபதிமகி கட்டினான் நமக்கு நம் மகாசேனைக்கு மோரு விக்கினமும் வரா-தேவந்த பீரமும் யாதசோன் னன் துரியோதனன்:—

676. கால விறுதிக் கடுங்கதிர் தாண்காயெரிதான்
மாலிக் கருங்கடருள் மாருதந்தான்—வேலை
நிலையிறக்க நிற்குமோ நீள்சரங்கோத் தண்ண
றலையிறக்கஞ் செய்த பொழுது.

(சஅ)

எ-து.—உகந்த காலத்து உடவாமுகாக்கினியோடு முழிக்காந்துக் கிளர்ந்து சகல சமுத்திரங்களு முழங்கி வாய்கித்து மும்முழுவதஞ் செல்து மளவிலும் கஸசயோனி கவசம்புஞ் தாவக்கட்டி யச்சினைவாங்கித் தன் மணி நெயித்தேரேறி நிற்குமுகி லவைபுச் திப்பினுன் மதற்குச் சத்தேகடில்லை. அதுவுமன்றி, வீமார்ச்சுனர் பராக்கிரமங்களு மறித்து மற்றவர்க்குத் தக்க யுத்தம்பண்ணும். ஆதலால் ஆசாரியனே நம் மகாசேனையைக் காத் திரட் சித்து நமக்கொரு பிரமாதப் புருதாமற் காத் திராச்சியமூத் தருமென நினைந்து மற்றவர்க்குத் சருவகூத்திரிடர்க்கும் போருத் த வுரைத்தக் கதுமென வப்பொழுது யாதசெய்தான் துரியோதனன்:—

677. 1தேவா சார்போர்க்குத் தேவர்தஞ் சேனைக்குக்
காவல் குமரணமுன் கட்டுவபோற்—தேவர்
மதிப்பட்ட வாட்டானை வாழ்வேந்தன் சேன
பதிப்பட்டங் கட்டினான் பார்த்து.

(சக)

எ-து.—தேவாசரயுத்தத்துக்குச் சப்பிரமணிகசவாயிவைச் சேனாபத் தியங் கட்டினுற்போலத் தன் மகாசேனைக்குச் சேனாபத்தியமாகத் துரோண சாரியனைக் கட்டினான் துரியோதன னென்றவாறு. இவ்வகை சேனாபத்தியங் கட்டி, அற்றை யிராத்திரியின்கண் விவாருகசித்தனுய்ப் படைமன்னரைத் தெரிந்து சேனைகாவ லடைத்து மற்றவர்க்கு விடைகொடுத்தப் போக்தித் தானும் கோயிலுப்புஞ் த பத்தாழிகை பன்னகொண்டா விராசராகன் துரியோதன னென்றவாறு.

பத்தாநாட்போர் முற்றும்.

வீமெ பருவ முற்றுப்பெற்றது-

(பா—ம்.) 1 தேவசார்போர்க்குத் தேவர்கடற்சேனைக்குக் காவற் குமரணை

து ரோண பரு வ ம்.

பதனோநாட் போர்.

678. அண்ட முறநிமிர்ந்த வாயன்றன் சீர்பாதங்
கண்டு தொழுவார் ¹கருத்ததனின்—மிண்டி
யடர்ந்தவினை தீர்த்தங் கதன்பின்னே சொர்க்கந்
தொடர்ந் ²தடைவார் நெஞ்சே தொழு. (க)

இவ்வகை கடவுள்வாழ்த்து. அவ்வளவில்,—

679. வேலை ³யொலியே முழுவாக வெண்டிறைகள்
சால வெறிந்தோங்கு ⁴சாமரமா—வேலையென
வாதித்த மன்னரெலாம் வாரீ ரெனவழைக்க
வாதித்தன் வந்தெழுந்தா னாங்கு. (உ)

இவ்வகை யன்று கழித்த மற்றைநா ளாதித்தியனுதயங்கண்டு இரண்டு
படையும் பண்ணிவந்து சமரபூமி புருந்து முன்னோப் படைநிலையில் வியூ
கங் கட்டாநின்றார். அப்பொழுது, செயத்திரதனையும் கன்னனையும் அசு
வத்தாமா வினையும் சகுனி சல்லியரையு முள்ளிட்டா ரெண்பதினாயிரந்
தேராட்களையும் பலபதினாயிரம் பதாதி சங்கங்களையும் தக்ஷிண பாகத்து
நிறுத்தி, காம்போசராசனையும் மாளுவராசனையும் குண்டலராசனையும் உள்
ளிட்டார் முப்பதினாயிரந் தேராட்களையும் பல பதினாயிரந் கசதுரங்கங்
களையும் வாமபக்ஷத்து நிறுத்தி, பூரி பூரிசிரவாவினையும் பிரசிந்தரையும்
குலிந்தரையும் ரூரசேனரையும் பிரதிவிந்தரையும் காலிங்கரையும் வாலாக
நிறுத்தி, துரியோதனனையும் பிராதாட்களையும் பரராஷ்டிரத்துப் பதாதி
வீரர்களையும் வயிறாக நிறுத்தித் தானும் பல பதினாயிரந் தேராட்களுஞ்
சேனை காவலாகப் புறப்பட்டுச் சுற்றுமுற்றுங் கட்டமைய நிறுத்தி இவ்
வகை சுகடபத்திரமென்னும் விபூகம் வகுத்துத் தூசிமுகத்து வேதக்கொழு

(பா—ம்.) ¹ கருத்ததனின் மண்டின். ² அடைவாய். ³ ஒலிகண் முழ
வாக. ⁴ சாமரையா.

விசம்பணுவத் தேர்மிசை சின்னான் துரோணசாரியனேற்பவாறு. இவ்வகை நின்ற சேனையையும், ஆசாரியனும் வகுக்கப்பட்ட படைநிலையையும் கண்டு ஆகாசத்தே நின்ற தேவசாதிகள் யாது சொன்னோரே, வெளி:—

680. மாக்கோ புரமிழந்த மாமதிலும் வெண்டிங்கள்
போக்கோவு நீள்விசம்பும் போன்றதே—நோக்கின்
முனைக்கொடித்தேர் மன்னரெலா முன்னின்று வெல்லும்
பனைக்கொடித்தே நிலலாப் படை. (க)

எ-து.—கோபுரமில்லா மதிலும் திங்களுளாவது விசம்பும் போன்றது ஸ்ரீவிஷ்ணுவில்லாப் படைநிலை யென்றவாறு. இவ்வகை சிந்தனையில் பாண்டவர் சேனையைக் கிரோனஞ்ச மென்னும் வீழகம் வகுத்து சின்னான் திட்டத்துய்மனாகக் கருதுவது. அப்பொழுது இரண்டு படைபுத் தலைப்பெய்து தாக்கித் தேருத்தேருத் தினைத்தன; மாவு மாவு மயக்குத்தன; கனிதூக்கனிற்றுங் கைவைத்தன; வாரும்வாரும் வகைதெரித்தன. சுரபடலங்கள் திசாமுகங்களை மறைத்திட்டன; தானிபடலம் வீசும்பு போர்த்தது; சருவாபுதங்களு மெதிரெதிர் மலைத்து சிறிப் போதிகித்த திரண்டு சேனையும் வந்து நின்ற தென்றவாறு. ஒருபால்,—

681. சோமகருஞ் சிஞ்சையருஞ் சூழ்ந்து துரோணன்நன்
கோமகனைச் சென்று குறுகினார்—கோமுனையின்
1மாதர்க் கமலத்து மாமறையோன் கைவார
வேதக் குலக்கொடியான் மேல். (ச)

இவ்வகை திட்டத்துய்மன் புழுத்த துரோணசாரியனையும் அகவத் தாமாவையும் வளைத்து மூடித் தினைத்தார்த்தான். அப்பொழுது யாதசெய்தான் துரோணசாரியன்:—

682. சென்றேறு பாஞ்சாலர் தேர்மேலு மார்மேலுங்
குன்றேறு செங்கணைவீற் கோத்தேன்—சென்றேறி
வல்லான் விழுத்துகின்ற வாளவுண ராமென்னக்
கொல்லா விழுத்தான் கொதித்து. (டு)

(பா—ம்.) 1 மாதக்க வில்லதனின் மாமறையோன்; மாதிக் கமலத்து மாமறையோர். 2 செங்கட் ஞயவரிபோ—சென்றேறி, வல்லான் வதிக்கின்ற.

இவ்வகை பட்டுப்படாத பாஞ்சாலரையும் படக்கொடுத்துத் திட்டத் தய்மனும் புறகிட்டா னென்றவாறு. அப்பொழுது அசுவத்தாமா யாது செய்தான்:—

683. சொரிந்த கணைமாரிச் சோமகரை முட்டி.
யெரிந்த கணைமாரி யேவி—முரிந்து
மறைத்தலைவன் மற்றந்த வாள்வேந்த ரெல்லாங்
குறைத்தலையாக் கொன்றான் கொதித்து. (சு)

அசுவத்தாமாவின் சரபடலத்தால் பலபதியிரஞ் சோமகருஞ் சிஞ்சையரும் பட்டவிந்தாராகக் கருதுவது. ஒருபால்,—

684. மாதேவர் தாஞ்சூழ வாள்வேந்தர் காந்தாரர்
சர்தேவ னோடு சலித்தார்கண்—மாதேவ
ரென்றாங் கெதிரந்தார்க ளெய்தார் கணைமாரி
சென்றாங் ¹கெரித்தார் செரு. (எ)

எ-து.—சகுனிக்குஞ் சகதேவனுக்கும் மகாயுத்தம் விளைந்திட்டது. அப்பொழுது சகுனியை யாதுசெய்தான் சகதேவன்:—

685. ஒருகணையாற் பாக னுயிர்வவ்வி நான்கு
தெரிகணையாற் றேர்சிதைய நூறி—யிருகணையான்
மேகத் தனிக்கொடியை மேனிலத்தில் வீழ்த்தவன்ற
ஹகத் தழுத்தினு னங்கு. (அ)

எ-து.—சகதேவனாற் றேருஞ் சிலையு டிழிப்புண்டு தரணிலத்தனாய்த் தண்டாயுதம் பிடித்தோதேவனுஞ் சகுனியோடு சகதேவனுங் கதாபாணியாய்த் தேர்மிசை யிழியப்பாய்த்து மேற்சென் றியாதுசெய்தான்: சகதேவன்:—

686. வலக்கை மணித்தண்டில் வன்சகுனி தாக்க
விடக்கைமணித் தண்டுகொடு மோதி—மிடற்கண்
²னுருமனையா னெய்யென் றுயர்புலிபோ லோடிப்
பொருமனையார் புக்கார் புரிந்து. (சு)

இவ்வகை சகுனியைச் சகதேவனு மற்றவனைச் சகுனியும் நிராயுத னுக்கிப் பதாதிபாக்கித் துரந்தார்த்துக்கொண்டா ரென்றவாறு. ஒருபால்,—

(பா—ம்.) ¹ எதிரந்தார். ² உருமனையா ரெய்யென்று.

687. வென்றி முரசுயர்த்த கே.மானு மேவலர்மேற்
கன்று மரவுயர்த்த காவலனுஞ்—சென்றாங்கு
முட்டினார் முட்டி முரசுநீர வார்த்தெழுத்து
கிட்டினார் தம்மிற் கிடைத்து. (க0)

இவ்வகை தருமபுத்திரரும் துரியோதனனும் பிழைப்பேத்து தாக்கினார்.
அப்பொழுது யாதசெய்தான் தருமபுத்திரன்:—

688. மல்லாருந் திண்டோன் மறமயின்னர் தஞ்சேனை
யெல்லா மிரிந்தா நிறைப்போதில்—¹வில்லாளாய்ப்
போய்க்கூத்துக் கண்டான் புருதார் பேருஞ்சேனை
பேய்க்கூத்துக் ²கண்டான் பெயர்ந்து. (க௧)

இவ்வகை எதிர்த்தான் மலியுதர்ப் பேருஞ்சேனைபைக் கை
சுருக்குவித்துப் போர்க்கள முழுதும் தாருய்த் திரிகின்ற சத்தியவீரதன் தரும
புத்திரனைத் தலைப்பேத்து பின்னுமொருபால் யாதசெய்தான் துரியோ
தனன்:—

689. மாநிரையைப் போக்கி மணித்தேர்கள் பின்செல்லக்
கானிரையைக் காய்களிறறைக் கைவகுத்துத்—³தேனிரியாத்
தார்வேந்தர் சூழச் சமுத்திரம்போற் றப்பாமற்
போர்வேந்தைச் சூழ்ந்தான் புரிந்து. (கஉ)

இவ்வகை துரியோதனனும் பிரதாக்கரூர் துரோண கிருப கன்ன
அசுவத்தாமா வள்ளிடாரும் யாளை தேர்சூதிரை கருவிக் காலாளாற் தரும
புத்திரனைச் சூழ்த்துகொண்டு மன்னும் கன்னனார் தோன்றலகை சரபடலக்
திசை மறைப்ப முகிக்காவின்றவிடத்து யாதசெய்தான் தருமபுத்திரன்:—

690. மாற்றுப் படைதன்னை வானமறிற் கொன்றுழக்கிக்
கூற்றுப் படைபோலக் கோயித்துத்—தோற்றத்து
மட்டுலாம் ⁴பூந்தண்டார் மன்னர்கோன் நோவிரண்கிங்
கட்டினான் பாசீத்தாற் காய்ந்து. (கங)

இவ்வகை மற் றவகுடன் வந்த புத்திரர் மலாவசையுக் துரத்து தேருஞ்
கிலையு மழித்துப் புறகிவித்துத் துரியோதனனையு் தேருஞ் கிலையு மழித்து

(பா—ம்.) ¹ வில்லாளர்.....கண்டார் மகுத்தார். ² கண்டார்
பெயர்ந்து. ³ தேனிரியற், றார்; தேனிரியுந், தார். ⁴ தண்டார்சேர்.

மற்றவன் சாரதியையும் புரவிநான்கினையும் கொன்று வீழ்த்து நிராயுதனுக்கி [துரியோதனனை] நாகபாசத்தாற் கட்டுவித்துச் சிங்கநாதஞ்செய்தான் தரும புத்திர னென்றவாறு. அப்பொழுது அதுகண்டு யாதுசெய்தான் துரோண சாரியன்:—

691. எட்டுத் திசையு மிரியப் படர்சிறைப்புள்
விட்டுத் தருமன் ¹மிடைந்தோடக்—கிட்டினு
னற்றப் பிநாக மன்னவனை யஞ்சலென
வெற்றித் துரோணன் வெகுண்டு. (கசு)

இவ்வகை துரியோதனனைக் கட்டின நாகபாசத்தை விடுவிக்க வொரு கருடனென்னு மஸ்திரத்தைத் தொடுத்து விடக்கண்டு நடுக்கத்தோ டிடுக்க ணெய்தி நாகபாசம் விட்டோடத் துரியோதனனை மீட்டுக்கொண்டு யுத்த களங் கழியக் கொண்டுபோயினான் துரோணசாரிய னென்றவாறு. அதுகண்டு வீமசேனன் யாதுசெய்தான்:—

692. அடர்த்த முடிவேந்த ரஞ்சியெங்கு மோட
வெடுத்த மணித்தண்டா லெற்றி—யிடுக்கொருவர்
நில்லாத வண்ண நிரவிக் கொடுசென்றான்
மல்லார்தோள் வீமன் மதித்து. (கரு)

இவ்வகை யெதிர் மலைந்த வேந்தரைச் சிதறநோக்கிச் சித்திரத் தண்டாற் றுணிய மோதி மாவொடு மாவடித்துத் தேரொடு தேரெறிந்து களி ரொடு களிறுகலக்கி முடியொடு முடியுருட்டித் தலையொடு தலைபுரட்டி. மத ஹஸ்திபோலக் களமுழுதுந் திரிபூரின்றான் வீமசேனன். அப்பொழுது நிலையாற்றா திரிந்திட்டது துரியோதனன் பெருஞ்சேனை யென்றவாறு. அப் பொழுது,—

693. ஓங்கு கரைசாய்ந் துடைந்த பெரும்புனைத்
தாங்கு மலைச்சிறைபோற் றுங்கினு—னுங்குப்
படைவேந்தைக் கண்டுடைந்த பல்படையை யெல்லாங்
கொடைவேந்தன் மத்திரத்தார் கோ. (கசு)

எ-து.—நிலையாற்றா துடைந்திட்ட பார்வேந்தன் சேனையை மத்திர ராசன் சல்லியன் சென்று தாங்கி யெதிர்மலைந்தானொடு நகுலன் வந்து

தாக்க மகாபுத்தம் வினாந்திட்டது. அப்பொழுது மாத செய்தான் சல்லியன்:—

694. கொடியுங் குனிசிலையும் கோலாருந் தேரு¹
மடியும் படிவாணி விட்டா—குடியின்
மலைசுழன்று¹ விழுவதுபோல் மன்னர்நெல் தேர்மே
னிலைசுழன்று விழ்ந்த நிலத்து. (கௌ)

இவ்வகை தன்னுடன்வந்த பாண்டித்தரைப் மலியக்கொடுத்தத் தானுஞ் சல்லியனும் தேருஞ் சிலையு மழிப்புண்டி புரகிட்டி, மின்னு மொருபா லொரு சேமத்தேருஞ் சேமச்சிலையும் பெற்று வெகுள்டெழுந்த மாத செய்தான் நகுலன்:—

695. ஓரம்பு வில்லின்மே லீரம்பு பாகன்மேற்
கூரம்பு மூன்று குலக்கொடிமேற்—பேரம்பு
மாவின்மே னாண்டெய்து மற்றையது மத்திரத்தார்
கோவின்மே லெய்தான் குறித்து. (கடி)

எ-து.—நகுலனும் தேருஞ் சிலையு மழிப்புண்டி சாரதியையும் புரவி நான்கினையும் மடியக்கொடுத்தப் பதாதியாய்ப் புரகிட்டான் சல்லியன் என்றவாறு. ஒருபால், கட்டோற்க்குணக்கும் பகதத்தகுக்கும் மகாபுத்தம் வினாந்திட்டது. அப்பொழுது,—

696. தேர்மேலு மாமேலுந் தின்னென் கொடிமேலுங்
கார்மேலு மம்பு கடாவினார்—சிற்பொன்னன்
மின்னாக்கும் பூணர் விறல்வேந்தர் மேன்மாரி
யென்னப் பொழிந்தா டெதிர்த்து. (கக)

இப்பால்,—

697. பொங்கரவ முன்னுயர்த்த போர்வேந்தன்² மைந்தனுட
னங்கரவஞ் செய்தா னழன்றெழலும்—பொங்கும்
புலன மெரிகொளுவப் போர்வாணி தூவி
யிவனு மெதிர்த்தா னிரைத்து. (உ௦)

தூரியோதனன்புத்திரன் எகாணகுமாரனுடன் சேமசேனன் சென்று தலைப்பெய்து அஸ்திர சஸ்திரங்களால் பொழித்திட்டாராகக் கருதுவது. ஒருபால்,—

698. தென்னெடுந்தேர் மன்னன் செயத்திரத னுஞ்செம்பொன்
மன்னெடுந்தேர் மாயன் மருகனு—மன்னர்
விடைக்குஞ் செருக்களத்து வில்லொடுவிற் றம்பிற்
புடைக்கும் படிபொருதார் புக்கு. (௨௧)

எ-து.—செயத்திரதனுக்கும் அபிமன்னுவுக்கும் மகாயுத்தம் விளைந்திட்டு
டது. அப்பொழுது தேருஞ் சிலையு மழிப்புண்டி கதாபாணியாய்த் தேரி
னின் நிழியப் பாய்ந்து யாதுசெய்தான் அபிமன்னு:—

699. அலங்குளைப் பாய்மாக்கொன் றம்மாவும்ப் பாளைப்
பொலங்¹ கொடித்தேர் மேற்புரள மோதி—நலந்திகழக்
கார்மேவு பூங்குஞ்சி கைத்தலத்தாற் சூழ்ந்தவனைத்
தேர்மேனின் தீர்த்தான் செயிர்த்து. (௨௨)

எ-து.—செயத்திரதனைக் கைக்கொண்டு தேருஞ் சிலையு மழியத் தண்
டாயுத்தாற் புடைத்து அவன் பூங்குஞ்சியைப் பிடித்திழுத்துத் தேரினின்
நிழிய வீழ்த் தார்த்துக்கொண்டா னபிமன்னு வென்றவாறு. அதுகண்டு
சல்லியன் வந் தேன்றுகொண்டு சயத்திரதனைக் கைக்கொண்டு மற்றவ
னைத் தன்றோர்மிசை யிட்டுக்கொண்டு சிறிதிடம்போய்த் தேற்றிப் போக
விட்டு அபிமன்னுவின்மேற் சென்றான். [சல்லியன்] அப்பொழுது யாது
நிகழ்ந்ததோ வெனில்:—

700. ஆர்க்கு மழைவண்மை யத்திரத்தான் மத்திரர்கோன்
² ஶார்த்த மழைமாரி தான்கண்டான்—போர்க்கு
மழவிடைபோ ³ னின்றறுத்தான் மாதவிதன் செம்மன்
மழவிடைபோ லெங்கு மலைந்து. (௨௩)

சல்லியனு மபிமன்னுவும் போர்விளைத்த விடத்து, அபிமன்னு தேர்
வலந்திரியிற் சல்லியன்றே ரிடந்திரியும்; சல்லியன்றேர் வலந்திரியி லபிமன்னு
தே ரிடந்திரியும். இவ்வகை யிருவர் கோபாக்கினியாலு மிரண்டு சேனையுங்
கைகுறைந்திட்டன. ஒருபால்,—

701. பாஞ்சால ராசனும் பல்போர் விராடனும்
பூஞ்சாலி மத்திரன்மேற் போர் ⁴ மலைந்தார்—தாஞ்சாலி
மின்னொத்த லைப்பூண் விறலரசர் நண்பல்லார்
பொன்னொத்த வாளி புரிந்து. (௨௪)

(பா—ம்.) ¹ கொடிஞ்சி. ² சார்த்து மழை. ³ னின்றான் மாதவிதன்,
⁴ மலையத்.

எ-து.—விராடராசனும் பாஞ்சாலராசனும் அபிமன்யுவுக்குத் தனியே புருஷ சல்லியனோடே தலைப்பெய்த புறங்கிழித்தார். அப்பொழுது யாது செய்தான் சல்லியன்:—

702. இருவர் சிலையினையு மீரண்டு கூறுச்
சிறுபொழுதில் சின்னங்கள் செய்தங்—குறுபொழுதில்
வானிற் தனிக்கொடியை மண்ணின்மேல் வீழ்த்தவர்கள்
மேனியிற்று எனத்தான் வெகுண்டு. (௨௫)

எ-து.—பாஞ்சாலராசனும் விராடராசனும் வீரலுங் கொடியு மழித்த மல்லகலத்தப் புன்கூர வான்வாயம்பா லோடினீ மடங்கொராகக் கருது வது. அதுகண்டு யாதுசெய்தா னபிமன்யு:—

703. கொடியுங் குணிகிலையுங் கோலாநுந் தேரு
மடியும் படிவாளி வாங்கி—நொடியின்
மலைதுளங்க மண்டுளங்க வான்துளங்க நெஞ்சு
நிலைதுளங்க வெய்தா னேடிது. (௨௬)

எ-து.—அபிம னப்பினால் வலிகெட்டுத் தேருஞ் சிறுபு மழித்த புற கிட்டோடிக் காணாளாய் ஒருபாத் கதாபாணிமா யெதிர்மிலித்த பின்னும் யாது செய்தான் சல்லியன்:—

704. செருத்திண்டே சூர்வானைத் தேர்கிதைய நூறிப்
பருத்தண்டு கொண்டிழியப் பாய்ந்தான்—நிருத்திண்டோட்
சித்திரத்தே ரார்ப்பச் செழும்பொற் கழலார்ப்ப
மத்திரத்தார் வேந்தன் மலைந்து. (௨௭)

இவ்வகை மத்திரராசன் சல்லியன் மணித்தவன் பிடித்த வீமசேனன் மே லோடி யாது செய்தானோ வெனின்:—

705. உடற்கண் வெருவ வொளிரெடுத்தோன் வீமன்
1 தடக்கைமணித் தன்கொடு தாக்க—மிடற்கண்
மடங்காப்போர் மாலயானை மத்திரத்தார் வேந்தன்
துளங்காப்போய் வீழ்ந்தான் 2 கனிந்து. (௨௮)

வீமசேனனு லவன் மத்தகத்திடை மொத்தவன் நியையாற்றாது மடங்கி வீழ்ந்தானாக் கிருதவர்மா கண்டு கடிதுசென்று கைக்கொண்டு தன்நேர்மிசை

யிட்டுக்கொண்டு போர்க்களங்கழியக் கொண்டுபோகலுற்றான். அதுகண்டு துரியோதனன் சேனை நிலையாற்றா திரிந்திட்டதாகக் கருதுவது.

706. முடியு முடிசு மிடறித்தன் ¹ றுளா
லடருமின மாவொடாங் செய்தி—யடியிற்றின்
கைஞ்ஞாகம் புக்கவியக் காய்கதிரோன் காணலன்போன்
மைஞ்ஞாகம் புக்கான் மறைந்து. (௨௬)

இவ்வகை தேரும் மாவுங் களிற்றீட்டமுங் களத்தவியக் கண்டு கருத்த மைந் தாதித்தியபகவானும் பகல் நாழிகை சுருக்குவித்து அத்தமன பருவ தஞ் சென்றடைந்தான். அப்பொழுது இரண்டுபடையுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது. இப்பால், துரியோதனனும் போய்ப் பாடி வீடு புகுந்து வியாகுல சித்தனாய் அற்றை யிராத்திரியின்கண் யாது செய் தாலே ஷெனில்:—

707. கைவிளக் கெங்குங் கலந்தெரியக் கண்டியிலா
மெய் ² விளக்கும் பூணு ருடன்மேவிப்—³ பொய்யில்
புரிந்தார் படையிரியப் போர்மண் டபம்போர்
திருந்தானப் போர்வேந்த னின்றது. (௩௦)

அற்றைநாட் பட்டுப் படாத படையன்னருந் தானும் இராத்திரியின் கண் வியாகுல சித்தனாய் நிரபக்கமு மிருபதினாயிரங் கைவிளக் கொளிபரந்து பிரபைசெய்யச் சபாமண்டபத்திருந்து, தான்பட்ட பரிபவமுந் தன் படை பட்ட மயக்கமு நினைந்து, துரோணசாரியனை நோக்கி யாது சொன்னான் துரியோதனன்:—

708. வீமன் வலியும் விசயன் பெருந்திறலுந்
தாமொழியு மன்றே தனிச்சிலையோ—யேழுனைக்கு
நாயகமே ⁴ நன்குடிக்குக் காரணனே யென்றனக்குத்
தாயகனைப் பற்றிநீ தா. (௩௧)

௭-து.—வெம்முனையிற் கூடற்றமன்ன விருகோதரனு மருச்சுனனும் பொரு கின்றது தருமபுத்திரனை யிராச்சியஞ் செய்வித்தல் பொருட்டாக வாதலால், மற்றவனை நின் சர்வசத்தியெல்லாங் கொண்டு சீவக்கிரகணஞ்செய்து தரு

(பா—இ.) ¹ தோள்க, எழியோ டினமாவொ டாங்கும்—மடியிற்றன், கைஞ்ஞாகம். ² விளக்கப்பூணர். ³ பொய்யிற், பொருந்தார். ⁴ நன்குடிக்குக் காரணனே யெந்தமக்குத்.

வர்பாக வென்கின்ற துரியோதனனை நோக்கி யாதுசொன்னான் துரோண சாரியன்:—

709. வெலற்கரிய வெஞ்சமத்து விண்ணவர்கோள் றன்னை
மலைக்குந் துணைபெறினு மாட்டேன்—முனைக்க
ணுருமனையான் மாய நுயிர்த்துணையாய் நிற்கத்
தருமனையான் பற்றித் தர.

(1௩௨)

தேவசாதிக்குங் காண்டற்கரிய ஸ்ரீவாசுதேவன் சகாயனாகத் தேவேந் திரன் நிவ்வியாஸ்திரத்தினும் குசலனுதிய அருச்சுன னிற்கத் தருமபுத்திரனைச் சமரபூமியிற் பற்றித்தருவே எனப்பது தேவராசற்கு மரிதாத லால், மற்றவனை நாலுநாழிகை யென்னருகு வாராமம் மடுக்கவல்லா ருண்டா கிற் தருமபுத்திரனைப் பற்றித் தருவேனென்று துரோணசாரியன் சொல் லக்கேட்டுத் திரிகத்தராசன் முதலாயுள்ள பலபதினாயிரம் கூத்திரியர்களும் ஸ்ரீநாராயண கோபாலரு மெழுந்திருந் தக்கினிதேவனைச் சாக்ஷியாகவைத்து யாதுசொல்லிப் பிரதிக்கினை பண்ணினாரோ வெனில்:—

அ க வ ல்.

710. கடவுட் குரங்கின் கொடித்தோர்த் தானைத்
தொலையா ஆக்கத் தடுபோர் விசயனை
யமாக்களங் கழிய வறைதனைக் கூவித்
தருமனுஞ் சேனையுந் ¹தனிப்படுத் தவனெடு
டு. போர்புரிந் தெல்லாம் பொன்றுத ²லன்றேன்
மற்றவன் றன்னை வானகத் துய்த்த
னோயில் விரண்டிலொன் றொழிது மாகின்
³மெய்மண மாலைபைக் கைமிசைக் கொண்டு
முடிமிசைச் சூட்டி யடியினை வருடிய
க0. குலமனைக் கிழத்தியைப் பிறரொடுங் கண்டு
பின்னவன் கையாற் பெய்துணும் பேதையு
⁴மற்றது வொழிந்து வன்செரு வதனி
ஹற்று பூசலி ஹறுக்கிமுன் னின்ற
குருக்களைக் கொன்ற கொடியவோர் பாவிபு

(பா—ம்.) ¹ தனிப்பட்டவனெடு. ² அன்றி ; அன்றியில். ³ மென்மண.

⁴ மற்றஃ தொழிந்து.

கரு. ¹மறமலி யரச னணிமனைக் கிழத்தியைக்
²குறியல னரசன் கொண்டிடன் போகக்
 கேட்டு ஶிருந்தவோர் கெடுபுகழ் வேந்தனு
 மிவ்வகை யிவரிவ ரிழிந்திடு நரகம்
³புக்கவர் நாங்க ளெனப்புகழ்ந் தோதினார்
 ௨௦. மிக்கதேர் வேந்தர் விரைந்தவன் முன்னே. (௩௩)

இவ்வகையாற் சஞ்சத்தகருந் திரிகத்தரசனும் பிரதிக்கினை பண்ணக்
 கேட்டுத் துரியோதனனு மனமகிழ்ந்து மற்றவர்க்குச் சிறப்புச்செய்து ஆங்
 கவர்க்கு விடைகொடுத்துத் தானுந் தன்கோயிற் புருந்தான் [துரியோத
 னன்] என்றவாறு.

பதினேராநாட்போர் முற்றும்.

பன்னிரண்டாநாட் போர்.

கடவுள் வாழ்த்து.

711. அந்தரத்தில் வானவருந் தானவரு மாழ்திரைநீர்
 சிந்தமுதங் கொண்டமுதஞ் செய்தநாண்—மந்தரந்தான்
 சோரா முதுகைச் செறியத் துயிலுகந்த
 காராண்மை யார்நமக்கோர் காப்பு. (க)

இப்பால் அன்று கழிந்த மஹைநாள்,—

712. தேனடைந்த கோதைத் திருவணையார் தம்மோடு
⁴முனடைந்த வேலா ருணர்ந்தெழவே—வானின்மேற்
⁵கானடைந்த வெய்யோன் கனையிருளைக் கையகற்றிச்
⁶சேனடைந்து காட்டினான் சென்று. (உ)

இவ்வகை யாதித்தியபகவா னுதயஞ்செய்யக் கண்டு தானும் பள்ளி
 யுணர்ந்து புறப்பட்டுத் தன் படைத்தலைவரை கோக்கி யாதுசொன்னான் துரி
 யோதனன்:—

713. பண்ணுமின்கள் சேனையெல்லாம் பாய்பரியும் பொற்றேரு
 நண்ணுமின்கண் மாக்களிறு நாற்றிசையும்—விண்ணின்ற

(பா—மீ.) ¹ அறிவிலி. ² குறியிலி யரசன். ³ புக்குழி நாங்கள்.
⁴ ஊனடர்ந்த. ⁵ கானடந்த. ⁶ தேனடைந்து.

தானவரு மஞ்சப் பிடிப்பன் றருமனையான்

¹மானவரும் போய்க்காமின் மற்று. (ங)

இவ்வகை பார்வேந்தன் துரியோதனன் சொல்லிக் கேட்டுப் பெரும் படையுஞ் சஞ்சத்தகரு நாராயண கோபாலரு மார்த்தெழுந்து கருடத்துவ சம் விசும் பணுவ யானை தேர் குதிரை கருவிக்காலாளுடன் போய் யாது செய்தாரோ வெனில்:—

714. சோதி விளக்கெரிமுன் சூழ்சபையிற் சூளுற்ற
வேதிப் படைவேந்த ரெல்லாரு—¹நீதி
நிறைகூவிக் கொள்ளு நிரைமலர்த்தார்ப் பார்த்தத்
கறைகூவிப் போயினு ராங்கு. (ச)

திரிகத்த ராசனும், சஞ்சத்தகரோடு பதினாயிர நாராயண கோபாலரும் வந்து அருச்சுனனை யறைகூவி யார்ப்பரவம் பண்ணக் கண்டி உக் கிரவேகத்துடன் மற்றவர்மேற் செல்லலுற்ற அருச்சுனனைத் தடுத்தி, யாது சொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

715. ஆர்தமக்கு வேறே யறைகூவிப் போயினார்
கூரிலைவே ²பார்த்த குறித்துரைத்தா—³ரேதிலர்முற்
சீராரூந் திண்டோட் ⁴டிரிகத்தர் தம்மோடு
நாரா யணன்மக்க னான்கு. (ரு)

அன்றியும்,

716. கலங்கா மணித்திண்டோர் காளையர்மே லின்று
விலங்காநீ யோட்டி விரைய—¹னலந்திகழுஞ்
²சந்திலங்கு கைத்தோட் ³டனஞ்சயனே யிங்குடன்று
⁴வந்தவர்க ளென்றான் மதித்து. (சு)

எ-து.—திரிகத்த ராசன் முதலாகிய சஞ்சத்தகரும் வந் தறைகூவினார்; இதற்கு நீ விரைந்து போவாயல்லை; வந்தபடி கேட்பாயாக என்று பின் னும் யாதுசொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

717. நின்னைப் பிரிவித்து நின்றாரைக் கையகற்றி
யென்னைப் பிடிப்பதனுக் கெண்ணினு—¹னென்னைப்

(பா—ம்.) ¹வானவரும். ²பார்த்தத்தொழித். ³திரிகத்தன் மன்னோடு.

⁴சந்துலங்கொள் கைத். ⁵வந்ததவ ரென்னான் மதி.

¹பிடியாது காவாயேற் பேரெழிலா னம்புக்

²கெதிராகி யார்மலைவா ரின்று.

(எ)

எ-து.—சஞ்சத்தக ரறைகூவல்கேட்டு நீ யவர்கள்மேற் போயின பொழுது
தன்னைச் சமரபூமி கழியக் கொண்டுபோயினபின், தங்கள் சதுரங்க பலத்
தோடுஞ் சர்வசத்தியெல்லாங் கொண்டு தானே வெள்ளத்தைத் தளர்
வித்து, என்னைப் பிடித்துத் துரியோதனன் கையிற் காட்டிக்கொடுப்பா
கைத் துரோணசாரிய னொருப்பட்டா னென் றொற்றாட்கள் வந்து சொல்லக்
கேட்டே னாதலால் அவன் கோபாக்கினி யாற்ற வல்லார் நின்னை யல்லது
யாவருமில்லை ; நீயின் றென்னைப் பிரிந்தா லிப்பொழுதே வந் தமராடி
யென்னைப் பிடிப்பதற்கும் பிரமாதம் விளைவதற்குஞ் சந்தேகமில்லை யென்று
தருமபுத்திரன் சொல்லக் கேட்டு யாதசொன்னு னருச்சுனன்:—

718. தேவ ருலகத்துங் கண்டறியேன் ³நிண்டிறலா

யாவரு மென்னையறை கூவுவார்—யாவர்மதி

மட்டுவெண் பூந்தெரியல் வாழ்வேந்தர் கோமானே

பட்டவா வென்றான் பணிந்து.

(அ)

எ-து.—தேவேந்திரன் முதலாகவுள்ள தேவசாதிகளு மென்னை யறை
கூவினாநிலை ; மண்ணுலகத்தவர் வந் தறைகூவக் கேட்டிருக்கும் தெனக்கு
வீர சௌரிய பங்கமாங்கண்டா யென்றுரைத்து, இவ்வகை செய்த திரிகர்த்த
ராச னுள்ளிட்டாரை றொடிவரையிற் படமலைத்து ஸ்ரீவாசுதேவன்
பிரசாதத்தினால் மகிதலத்துத் தலைபுரட்டிச் சயஞ்செய் தீண்டன் வருகின்
மேன்; ஈங்குதற்கு எம்பெருமான் வெகுளா தொழிவாயாக; எனக்கு நின்
நிருவுளக்கருந்தால் விசயஞ்செய்து வருவேனாக வுன் பிரசாத பலத்தால்
விடை தருவாயாக என்று தருமபுத்திரனை யடிபணிந்து விடைகொண்டு,
பின்பு வீமசேனனைக் கைதொழுது யாதசொன்னு னருச்சுனன்:—

719. கடுந்திறலாற் கானசத்திற் காரிருளில் வந்த

விடும்பனை யீடழிய வென்றாய்—படர்ந்தான்

செருவேற்ற மன்னவனைத் திண்கையாற் பற்றி

யொருநூற்றுக் கால்சுழற்ற வோய்ந்து.

(க)

எ-து.—மத்திய யாமத்துப் போர்மலைத் திடும்பனை யன் றுயிர் குடித்
தனை; அதுவுமன்றிப் பகனைக் கொன்று எழில் நகரத்தா ரிடுக்கண் டர்த்தனை;

(பா—ம்.) 1 பிரியாது. 2 இரியாடியார். 3 நிண்டிறலார், யாவரோ வென்னை.

சர்வ க்ஷத்திரியரையுஞ் சிறையில் வைத்த சராசத்தனைப் பின்ன்தெறித்தனை; வைச்சிரவணன் மணிநகரிற் செம்பொற் சாரலுக்குக் காவலாகிய மணி மாணை வானேற்றி மந்தரபுஷ்பம் கொடுவந்து பாஞ்சால கன்னிக்குச் சூட்டுவித்தனை; கீசகர் தூற்றுவரையு மியமலோகத்துக்கு விடுத்தனை; கிழக்கும் வடகிழக்கு முள்ள தராபதியரைச் செயித்து சாசனாய யக்கியத்திற்கு மா னெதிர் கொடுவந்து தருமபுத்திரனுக்குக் கொடுத்தனை; கின்னரர் கிம்புருடர் தொடக்கத்தார் மகாபலங்களுக்கும் பயங்கரமாயினே; தேவர் களுக்கு நினைப்பரிய சிம்மத்துவச முடைய நீ தேவேத்திரனுத் துணுக்கமெய் துவதோர் பீமபராக்கிரமத்தினுற் பீமசேனனாகி, உக்கிர வேக முடைய தோர் தண்டாயுதத் தடக்கை வீரனாகி நீங்க, கின்னருகுகின்ற தருமபுத்திரனை யாவராலும் துளக்கவரிதே யென்றும், தருமபுத்திரனுக்குப் பிரமாதம் விளையாது காப்பா யென்றும், இது கினக்கே பணியல்லால் யாவராலும் காக்கப்படாதென்றுங் கூறிப் பீமசேனைப் பின்னும் நமஸ்கரித்துத் தருமபுத்திரனுக்கு ஸாதனம் பண்ணென்று பின்னும் யாது செய்தான் அருச்சுனன்:—

720. மன்னர் பெருமானை மச்சத்தார் கோமானே
நின்னிற் பரமென்று நில்கண்டாய்—பின்னும்
படைக்கலங்க டாஞ்சிந்தும் பாஞ்சாலர் கோவே
யடைக்கலமா மென்றா னவன். (க0)

இவ்வகை விராடராசனுக்கும் பாஞ்சால ராசனுக்குத் தருமபுத்திரனை யடைக்கலங் காட்டிக் கொடுத்துப் பின்னுந் சர்வ க்ஷத்திரியரையு நஞ்ஞ சகாதேவரையு நோக்கி யாது சொல்லி யாது செய்தா னருச்சுனன்:—

721. வேறுரைத்த மன்னவரை விண்ணுலகுக் கிப்பொழுதே
யேறுகித்து மீளுவனென் றேகினுன்—மாறடர்த்த
தென்னவனைத் தம்பியரைச் சிஞ்சயரைச் சோமகரை
மன்னவனைக் காக்க வகுத்து. (கக)

எ-து.—சஞ்சத்தகர் வந் தறைகூவினாரை ஸ்ரீ வாசுதேவன் பிரசாத பலத்தினு லனைவரையும் விண்ணேற்றித் தேவராசனாகி மீண்டி வருமள வந் தருமபுத்திரனை யிரட்சிப்பிரமினென்று பாண்டியராசனையு நஞ்ஞ சகாதேவரையுந் திட்டத்துய்மனையுந் துஷ்டகேதுவையுந் பல்லாயிரஞ் சோ மகரையுந் சிஞ்சயரையும் பரராஷ்டிரத்து க்ஷத்திரியரையுந் கடோற்கு

னையுந் தருமபுத்திரனைக் காப்பாராக்கி, அறைகூவின திரிகத்தராசன் நின்ற திசைநோக்கிப் போயினு னருச்சுன னென்றவாறு.

722. மன்னவலோக் காமினென வாள்மர்க்கண் வாள்விசய
னின்னபரி சென்றுணர்ந்தங் கேகிஞன்—மின்னிடையின்
மைவகுத்த சோலை வளநாடர் கோமானுங்
கைவகுத்து நின்றான் கலந்து. (க௨)

இவ்வகை யருச்சுனன் போனபின்பு, தங்கள் சேனையுடன் சமரபூமி புகுந்து 1சர்வசமூகமென்னும் யூகம் வகுத்து நின்றான் துரோணசாரிய னென்றவாறு. இப்படி வகுத் திரண்டு படையுந் தலைப்பெய்து தாக்கினவிடத்து யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில்:—

723. மேல்கடலுங் கீழ்கடலு மிண்டி யெதிர்த்ததுபோற்
போர்மலைந்து மன்னர் புரிந்தார்கள்—சீர்மலிந்த
காந்தட் 2கடிக்கலச யோனியுந்தன் காவலரும்
வேந்தற்கு முன்னே விரைந்து. (க௩)

எ-து.—பன்னிராயிர மகுடவர்த்தனரும், சயத்திரத னுள்ளிட்டாரும், பூரி பூரிசிரவாவும், கிருபனும், கிருதவர்மாவும், கன்னனும், அசுவத் தாமாவும், சகுனி சல்லிய னுள்ளிட்டா ரெழுபதினாயிரந் தேர்க்குழாமும், அதனிரட்டி புரவியும், தூறியிர மதஹஸ்தியும், இரண்டக்குரோணி பதாதி வெள்ளமும் இராசராசன் துரியோதனன் பிராதாக்களோடும் ஆர்த்துவர, பூதலத்தைச் சமுத்திரங் கொண்டாற்போலவும், மேகபடலங்களைச் சண்ட மாருதஞ் சிதறடித்தாற் போலவும், சங்கு, தாரை மிகமுழங்கத் தருமபுத் திரன்மேற் சென்றான் துரோணசாரியனாகக் கருதுவது.

724. பல்பதினாயிரவர் பாஞ்சாலர் வெஞ்சமத்து
வில்லொ டென்வளைய வெஞ்சரந்தாய்க்—கொல்லை
விடைபுகுந்தாற் போல வியனெடுந்தே ரோட்டி
யிடைபுகுந்தான் பாஞ்சால ரேறு. (க௪)

எ-து.—திட்டத்துய்ம னுள்ளிட்ட பல பதினாயிரம் பாஞ்சாலருடன், வில்வளைத் தெரிசரங்கள் தூவி யெதிர்மலைந்த மகாசேனை முன் புகுந்து யாது செய்தான் பாஞ்சாலராசன்:—

725. வில்வனோத்த பல்வேந்தர் வெங்களத்துப் பட்டவிய
வெல்வனோக்கை யம்பெங்கும் வீசினான்—கல்வனோத்த
கார்த்தட் கடிச்சாரற் காவலர்கோன் பாஞ்சால
வேந்தர்க்கு முன்பிறந்த வேந்து. (கரு)

எ-து.—வரையிழிகுருதியிற் படவுழக்கித் துன்மருஷனென்பானை மரு
மத்திடை மயங்க வெய்து காலிங்கரையுங் காந்தாரரையுங் கலக்குறுத்தி
மகாசேனையை யிரிய னூறி யுத்த வயிரியாகிய துரோணசாரியனோடே தாக்
கிய சயத்திரதன் திண்சிலையினைப் பத்தம்பினு லறுத்துக் கூறுக்கி யார்த்
துக்கொண்டான். அதுகண்டு மிகவும் வெகுண்டெழுந்து யாது செய்தான்
துரோணசாரியன்:—

726. பாய்வாளி யொன்பதினாற் பாஞ்சாலன் வில்லறுத்து
வாய்வாளி யைம்பதினான் மானேறரை—யிர்வாளி
பூக்கமா மென்றங் குதிர வுடனார்த்தான்
வீக்கமால் ¹காண வெகுண்டு. (கக)

இவ்வகை வாள்வாயம் பொன்பதினால் வில்லறுத்து ஐம்பதஸ்திரத்தி
னால் மணிநெடுந்தேரை யவனிதலத்து வீழ்த் துருட்டி யார்த்துக்கொண்ட
துரோணசாரியனைக் கண்டு நிலையாற்றாது பதாதிபாய்ச் சிதறியோடி, மற்
றங்கொரு சேமத்தே ரேறி வேட்டமுற்ற கோளரியேபோல வெகுண்டெ
ழுந் தொரு திவ்வியாஸ்திரத்தினைத் தெரிந்துகொண்டு துரோணசாரியனு
டனே தாக்கி யாது செய்தான் பாஞ்சாலராசன்:—

727. நாகம் வனோத்தருளி நாக மசைத்தருளு
மாகன்மே லேக ²மலர்வாளி—யேவுதிறன்
மன்மத னாமென்ன மன்னும்பல் வாளியெய்தான்
பேன்மதரா மென்னப் பரந்து. (கஎ)

எ-து.—பாஞ்சாலராசன் பலவகைப்பட்ட வெங்களைமாரி பொழிந்திடு
தலு மெண்டிசையுந் தலைபணிப்ப யமதண்டஞ் செல்வதாமெனக் குருதி
யாது கொதித்தெழுந்தது; அப்பொழுது துரோணசாரியன் வெகுண்டெ
ழுந்து யாது செய்தானோ வெனில்:—

728. பாஞ்சாலர் வெள்ளம் படுகளத்துப் பட்டவியக்

¹ காஞ்சாலி யம்பு கடாவினான்—பாஞ்சாலன்

² வெல்லழித்துத் தேரழித்து வேல்வேந்தர் தம்முன்னே
வில்லறுத்து நாணுவித்தான் மேல். (கஅ)

இவ்வகை இரண்டாவதும் பாஞ்சாலன் வில்லுந்தேரு மழிப்புண் டபிமா
னித்துப் பதாதியா யோட, அதுகண்டு யாதுசெய்தான் திட்டத்துய்மன்:—

729. செய்கை யழிந்து ³ திரிந்தானென் றந்தையென

வெய்ய சினத்தான் மிகவெழுந்து—கையாற்

சலிக்கவே ⁴ வெய்தாத் தடஞ்சிலையின் வினா

னூலிக்கவுட னெய்தா னுடன்று. (கக)

எ-து:—ஆசாரியன் மன்னுடனே யடற்சிலையைச் சாகோஷித்துத் திட்
டத்துய்மன் மலைப்பெய்தான். அப்பொழுது, மண்ணும் விண்ணு மதிர்ந்
திட்டன. மகாயுத்தம் விளைந்திட்டது. அப்பொழுது யாதுசெய்தான்
துரோணாசாரியன்:—

730. இருநூறு வெவ்வாளி யேவிக் கொடிவீழ்த்

தொருநூறு மல்லகல மூன்றிப்—பொருநூறு

பாகன்மே லேவிப் பதிற்றிரட்டி வெவ்வாளி

தேரின்மே லெய்தான் நினைத்து. (உ0)

இவ்வகையாற் நேருஞ் சிலையுங் கொடியு மழிப்புண்டு மல்லகலத்துப்
புண்கூரத் திட்டத்துய்மன் மளர்ந்துபோகலும், சிகண்டியுள்ளிட்ட பாஞ்
சால குமாரரைக் கலக்குறுத்திச் சேனை மூற்றும் விநாசஞ்செய் தெதிர்பொ
ருவாரைப் பெறுது மேற்செல்லுகின்ற துரோணாசாரியனைச் சென்று தாக்கி
யாது செய்தான் பாண்டியராசன்:—

731. பாண்டவர்கண் மண்ணாள்ப் பாண்டியர்கோன் சென்றெதிர்ந்

தாண்டகைதன் னோடன் றமர்செய்தான்—பூண்டயங்கு

மேனிமேற் சென்று விடு ⁵ கணைக டீர்கலச

யோனிமேற் சென்றா னுடன்று. (உக)

இவ்வகை பாண்டியராசன் வந் தேன்றுகொண்டி பொருகின்றபொழுது
யாது செய்தான் துரோணாசாரியன்:—

(பா—ம்.) ¹ காஞ்சாலு மம்பு கடாயினான். ² வில்லறுத்துத். ³ திரிந்
தான்மன். ⁴ எய்தான் நடஞ்சிலையில். ⁵ கணைகட் டீர்கலச; கணைபா யக்கலச.

732. பாண்டியர்கோன் பத்துச் சிலை ¹யழித்துப் பார்மீது
பூண்டயங்க நாண்டயங்கப் போதலுமே—யீண்டியெதிர்
தாக்கினார் மேலுந் தனித்துச் சரமாரி
²போக்கினார் தேர்மேற் புரிந்து. (௨௨)

இவ்வகை பாண்டியராச னேனற்கொன் டையிரண்டு சிலைபிடித் தம
ரழிய, அதுகண்டு சேர சோழர் விலக்குதலும் அதுகண்டு யாதுசெய்தான்
துரோணசாரியன்:—

733. கொற்றக் கொடிச்சிலையைக் கூறுக்கி வார்கணையால்
வெற்றிக் கொடியோடு ³வில்லிணையு—மற்று
விடவாளி கொண்டே விரைந்தெய்தா னுங்கே
யடலே றனையா னவன். (௨௩)

இவ்வகை தேருஞ் சிலையுங் கொடியு மிழந்து கவசம்பிளக்க வேவுண்டு
சேர சோழர் தளர்ந்துபோகலும் அதுகண்டு விராடராசன் வந் தேன்று
கொண்டு யாது செய்தானே வெனில்:—

734. மல்லாருந் ⁴திண்டோளான் மச்சத்தார் தங்கோமான்
வில்லாற் றுரோணன்றன் வெம்படைஞ—ரோல்லாம்
பிணச்சேற்றி லேயழுந்தப் பேய் ⁵கூத்தங் காட
நிணச்சேற்றின் முழுகுவித்தா னின்று. (௨௪)

அவ்விடத்து மற்றதுகண்டு யாது செய்தான் துரோணசாரியன்:—

735. கைம்மேலு மார்மேலுங் காமர் சிலைமேலு
மெய்ம்மேலு மம்பெங்கும் ⁶வித்தினுன்—மென்மேலு
மாய்ந்திட்ட தேர் ⁷நின்று மச்சர்கோன் மாநிலத்துப்
பாய்ந்திட்டுப் போனான் பதைத்து. (௨௫)

இவ்வகை விராடராச னிலையாற்றாது தேரின் திழியப் பாய்ந்து பதா
தியா யோடுதலும், அதுகண்டு வீமசேனன் வந் தேன்கொள்ளலு மது
கண்டு யாது செய்தான் துரியோதனன்:—

736. சிங்கக் கொடியுஞ் சினமாவுந் தேரினுடன்
மங்கத் தனிவாளி வாங்கினுன்—⁸துங்கவுடல்

(பா—ஈ.) ¹ அழிந்து பார்மீது, பூண்டயங்கி நாண்டயங்கிப். ² போக்கி
னன். ³ வில்லிணையும். ⁴ திண்டோள்வன். ⁵ கூத்தங் காடி. ⁶ வீசினுன்.
⁷ நின்று. ⁸ துங்கமுடன்.

போற்றரிய பஞ்சவர்க்குப் போர்கொடுத்துப் பார்தொடா
மாற்றரிய நூற்றுவர்க்கு மன். (௨௬)

இவ்வகை வெஞ்ஞாண்ட துரியோதனன்ற னடு சரங்களால் வீமசேனன்
சிங்கக்கொடியுந் தேரு மிழந்து சர்வாயுதங்களாலு மறைப்புண்டான். அது
கண்டு யாது செய்தான் தருமபுத்திரன்:—

737. அம்பொன் முடிதுளக்கி யாடெழிற்றேர் மேற்கொண்டு
செம்பொற் கவசஞ் செறிவித்தே—யும்பரைமுன்
ஞாண்டவர னென்ன வலங்கரித்து வாளமரிற்
பாண்டவர்கோன் றோன்றினான் பார்த்து. (௨௭)

அன்றியும்,

738. மானத் திடையடரும் வாரி நெடுங்கடலிற்
சேனைத் தனியாறு செல்வதுபோற்—றுனை
யடனோக்கி வேனோக்கி யாடெழிற்றே னோக்கிப்
படைநோக்கி வந்தான் பரிந்து. (௨௮)

இவ்வகை தலைத்திராணமும் வீரப்புட்டிலுஞ் செம்பொற் கவசமுஞ்
சாத்திப் படைக்கோலத்துடன் வந்து யாது செய்தான் தருமபுத்திரன்:—

739. மாமலையு மண்ணு மறிகடலும் வானகமுங்
கோமலையு மஞ்சிக் குலைந்தனவே—போர்முனையில்
விற்கையான் றன்மன் விசைத்துச் சிலை¹ நாணப்
பொற்கையா னொணைறிந்த போது. (௨௯)

எ-து.—தருமபுத்திரன் திண்டேரோட்டிச் செருமலைந்து எதிர் விலக்கி
ஞரை மலங்க தூறிப் பின்னுமொருபாற் றுரோணசாரியனைத் தாக்கி யாது
செய்தான்: தருமபுத்திரன்—

740. மற்றத் துரோணன்றன் மார்மேலுந் தோண்மேலுங்
கொற்றச் சிலைமேற் கொடிமேலுஞ்—சுற்றுஞ்
சரபடலம் போர்ப்புத் தலைப்பெய்தான் றன்மன்
²விரைபடலத் தேர்முடுக விட்டு. (௩௦)

எ-து.—துரோணசாரியனுடன் தருமபுத்திரன் தாக்க, இருவரின் அங்
கிரகோஷத்தாலும், இருவரின் சரபடலத்தாலும் திசை மயங்கியிட்டதா

கக் கருதுவது. அப்பொழுது ஒருவரை யொருவர் சாயாது நின்றார்; அவ்விடத் தியாது செய்தான் தருமபுத்திரன்:—

741. கார்க்கலச யோனி கடுஞ்சரத்தைக் காற்றழைபோற்
போர்ச்சிலையி னோடும் புரிவித்தான்—பார்க்கும்
கரமாரி யன்ன கருணையான் கையிற்
சரமாரி யாலே தகைந்து. (௩௧)

௭-து.—துரோணசாரியன் விட்ட அஸ்திர சஸ்திரங்களைத் தருமபுத் திரன் சரங்களா லறுத்து மாற்ற, மகாயுத்தம் விளைந்திட்டது. அப்பொழு திரண்டு திறத்தோர் சேனையுங் குறைந்திட்டது. ஆங்கு,—

742. வீமனுஞ் சேயும் விசயன் பெருமகனு
மாமனு மச்சத்தார் கோமானுஞ்—சோமகரும்
பைத்தோடி ¹மார்வமேற் பாய்பழி கால்வீழ்த்து
மொய்த்தோடிப் புக்கார்கண் முன். (௩௨)

௭-து.—வீமசேனனுங் கடோற்கசனும் அபிமன்னுவுஞ் சாத்தகியும் விரா டராசனுமுள்ளிட்டார் பன்னூரூயிரம் பலத்தினோடு மணிவெடுத்தேர் விரை யவேவிச் சாகோஷஞ் செய்து சங்கமூதித் தருமபுத்திரனுக்காய் முன்பு கு தலும், கிருப கன்ன அசுவத்தாமாவோடுந் தலைப்பெய்து யாது செய்தான் வீமசேனன்:—

743. காலாளாய்த் தேரிழிந்து கையிற் கதையினுற்
²தேராட்க ளானுரைத் தேரழித்துத்—தேராட்க
ணிற்பாரைக் காணுது நின்ற நெழிற்றருமன்
பொற்பாதஞ் ³சென்னி பொறுத்து. (௩௩)

இவ்வகை மகாசேனையோடுந் தாக்கிக் காலாளாய்த் தண்டுகொண்டு தேர்வேந்தராயினுரை யுத்தப்பூமியி னில்லா தெப்பக்கழு மோடத் துரத்தித் தேராட்க ளெதிர்ப்பாரைப் பெறுது மகாவாயு திரிவதாமெனத் திரித்தார்க் கின்ற வீமசேனன், தார்த்தராஷ்டிரர் வந்தாரை யார்ப்பரவத்தினுற் பயங் கொடுத்தி, துரோண கிருப கன்ன அசுவத்தாமாவையும் ஆயுதங்களழிய மோதி, சர்வ ஸூத்திரியரையுந் திசைதிசையிற் சிந்துவித்து, துரியோத

(பா—ம்.) ¹ ஆர்வமேற். ² தேராள ரானுரைத் தேரழித்துத்—தேரா ளர். ³ சென்னியிற் பூத்து.

னை பெப்பக்கழு மோடந் துரத்தி, சல்லியன் தாக்கெனை வன்மத்திற் பிரகரித்து, சயத்திரதன் வந்தானைத் தேரோடி மெடுத்தெறித்து, சஞனி வந்தானை யஞ்ச வரப்பி, மாண்கலங்களைப் புலி துரத்தா மென்ன மான வேந்தரை யோடந் துரத்தித் தருமபுத்திரன் ஸ்ரீபாதங்களிலே நமஸ்கரித்து நின்ற னென்றவாறு. அப்பொழுது யாது செய்தான் பகதத்தன்:—

744. தாடளர்ந்து தங்கள் படையிரியத் தானெதிரே

1யோட விறல்யானை யுந்தினான்—கூடா

ருரம்பொருத வெற்றிபுனை யும்பர்க்காய்த் 2தேவா

சுரம்பொருத வேந்தன் 3சுளிந்து. (௩௪).

எ-து.—சுரர்பதிக்குத் தோடினாடு யசுரர் குலப்பகை தணித்துக்கொடுத்தத் தேவர்களோடு மழுதந் கடைத்தான் பகதத்தனென்னுமோ ரிராக்ஷ தன், பதினாயிரம் யானை பலமுடையான், தூறாயிரம் யானையின் பலமுடைய தொரு சுப்பிரதீப மென்னு மதகரியை மேற்கொண்டு தாக்குமளவில், மற் றுங்குது யாந்நன் மோடிற்றோ லெனில்:—

745. தேர்துகைத்து மாப்பிளந்து சேண்வரைபோ லாள்விலக்கிப்

பேரெழிற்கை யானையின்னே போய்ப்பிறங்க—வீர

ரிநிந்தோட வோடி யிகற்களிறுந் தானுந்

திரிந்தானவ் வெம்முனைமேற் சென்று. (௩௫)

எ-து.—பகடேதேரும் பாப்மாவும் பாவடியிற் படவுழக்கித் தன் பெருங் கோட்டுப் புண் சுமந்து, காலுடையதோர் மால்வரை நிலமிசைத் திரிவ தாமெனக் கடுங்காற்றின் வடிவுகொண்டதாமெனக் கொடுங்குற்றங் கொதித் தெழுந்ததெனச் செல்லாநின்ற சுப்பிரதீபத்தை மேற்கொண்டு சுரவருஷம் பொழிகின்ற பகதத்தனுக்கு நிலையாற்ற தேட்டே திசையு மிரிந்தோடுகின்ற தருமபுத்திரன் சேனையைக் கண்டு, அழிபடை தாங்கி வந் தேன்றுகொண்டு யாது செய்தான் விமசேனன்:—

746. ஆலால வாசுகிதன் வாயிற் புறப்பட்ட

வாலாலம் போல வடுஞ்சினமாய்க்—காலாளா

யம்பொற்றண் டேந்தி யமராடப் போயினான்

செம்பொற்றோள் விமன் செயிர்த்து. (௩௬)

அன்றியும்,

747. வாமவே லேந்தி வரைதடிந்த ¹வள்ளல்போல்
வீமனே சென்று விலக்கினான்—கோமான்
புனைவயிரக் கோட்டியானைப் பொன்னுதன்மேற் றன்கைச்
சினவயிரத் தண்டுவிழச் சென்று. (௩௭)

இவ்வகை வெகுண்டு சென்று பகதத்தன் வாகனமாகிய சுப்பிரதீபத்
தின் வதனத்திடைப் புடைத் தார்த்தான் விமசேனன். அப்பொழுது,—

748. ஒருவ ரொருவர்க்கங் கொல்காது போரி
லிருவருமே சென்றங் கெதிர்த்தார்—வரவினாற்
கார்முழக்கோ மாகடலோ காற்றோ ²வெனவன்றிப்
போர்முழக்கோ வென்னப் புழுந்து. (௩௮)

இவ்வகை பகதத்தனோடு சுப்பிரதீபத்தோடும் விமசேனன் றலைப்பட்
டுச் சிங்கநாதமுஞ் சங்கத்தொணியு மெழுப்பி யாப்படுத்த, எம்மருங்குந்
திசை சிலம்புத் தன் மகாசேனமேற் போகாமல் மத்தனைத் தகைத்து
நின்று மகாயுத்தஞ் செய்யாநின்றான். அப்பொழுது,—

749. பாண்டவர்கள் சேனையெனுங் காட்டைப் பகதத்தன்
றுண்டுகினத் தியாற் சுடும்பொழுதிற்—காண்டபுப்
போர்வண்ண விற்கைப் புயல்கொண்டு வந்ததே
கார்வண்ண னென்பதோர் காற்று. (௩௯)

எ-து.—எத்தனையோ ராயிரம் யானையின் பல்லுடையதோர் சுப்பிர
தீபத்தை மேற்கொண்டு பகதத்தனென்று மகாபல பாக்கிரமன் புழுந்து
பாண்டவர் சேனையைக் கொல்கின்றனென்று ஸ்ரீ வாசுதேவன் நன் றிரு
வுளத்தே நினைந்து, பதினாயிர நாராயண கோபாலனையும் பதினாயிரஞ்
சஞ்சத்தகரையு மபசயப்படுத்துவித்து, அருச்சுனனைக் கொண்டுவந்து யுத்த
பூமி புருந்தா னொன்றவாறு. அப்பொழுது,—

750. விசயன் வருதலுமே வீமன்க னின்றும்
விசயன்மே லேதிரிய விட்டான்—நிசைசுழலும்
வாலுடைத்தாய் மூன்று மதமுடைத்தா யிரிரண்டு
காலுடைத்தா யோடுங் களிறு. (௪0)

எ-து.—வீமசேனனோடு யுத்தம் பண்ணி மத்தனை வெல்லவொண்
ணும் கைவிட்டு, அருச்சுனனுடனே தாக்கி யாதுசெய்தான் பகதத்தன்:—

(பா—நீ-) ¹ வாசவன்போல்; வாயுப்போல். ² எனவன்றிப்.

751. மார்மேலுந் தோண்மேலு மால்வண்ணன் தன்மேலுந்
தேர்மேலும் பொற்பகழி சிந்தினை—¹போர்மேலு
மென்றான் சரமாரி யெண்ணு யிரங்கோடி.
குன்றம லெய்தான் கொதித்து. (சக)

இவ்வகை தேர்மேலும் வானரக் கொடியின்மேலும் ஸ்ரீவாசுதேவன்மே
லும் யாவராலுந் தாங்கவொண்ணுவகை சரமாரி பொழிந்துநின்றான் பக
தத்தன். அதுகண்டு யாதுசெய்தான் அருச்சுனன்:—

752. வில்லறுத்து நாணறுத்து வெற்றிக் கொடியறுத்து
மல்லறுத்தங் காணை மதமறுத்து—நில்லென்றான்
நேனறு சோலைத் திருநாடர் ²கோமானைப்
பூநாறு வேலான் புகன்று. (சஉ)

இவ்வகை பகதத்தன் வில்லுங்கொடியுங் கொல்யானையுங் குறைவுபட்டு,
ஆற்றம லபசயப்பட்ட டோடிப் பின்னு மதிகோபத்துடன் யாவராலுந் தாங்
கற்கரியதோர் சத்தியினை யுபிமந்திரித்து ஸ்ரீவாசுதேவன்மேல் வெகுண்டு
விட்டான். அப்பொழுது விண்ணு மண்ணு மதிர வருகின்ற வதனைக் கண்டு
வானவரு மதிபயங் கொண்டு துணுக்கமெய்து மளவில், மற்றதனை யருச்சு
னனுக்குக் காட்டி யாதுசெய்வித்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

753. மாக்கடல் வண்ணன்றன் மல்லார் வரைமார்பின்
மேற்கதுவ வந்ததோர் வெவ்வேலை—நோக்கி
யிரண்டினான் மூன்றாக வெய்தறுத்து வீழ்த்தான்
நிரண்டநாண் காலலைப்பச் சென்று. (சங)

இவ்வகை யமோகமாயின சத்தியுடைய வேலாயுதத்தை யறுத்து
வீழ்த்தா னருச்சுனன். அப்பொழுது பின்னு மொருபால் வெகுண்டு யாது
செய்தான் பகதத்தன்:—

754. மால்வரையே போன்றதன் மால்யானை ³மால்வரையின்
மேல்வரையின் மாநாகம் வில்விசையிற்—கோலிப்
பெருமாரி பெய்வதெனப் பெய்தான் சிலையாற்
சரமாரி பெய்கின்றான் றான். (சச)

(பா—ம்) ¹ போரினமே, லென்றான். ² கோமானப், பூநாறு வேலாம்.
³ மேல்வரையின், வேரவின்.

இவ்வகை மழைவருஷம் வருஷித்தாற்போலத் தன் கடவுட் சிலை கால் வளைத்துச் சரமாரி சொரிசின்ற பகதத்தனைக் கண்டு மிகவும் வெகுண்டி பொங்கி யாதுசெய்தா னருச்சுனன்:—

755. கணைமாரி யெல்லாந் கலக்கிவந் கேடவி¹
யணைமார்பி னுண்புரள வார்த்தே—யிணையில்தா
காலன் கடும்படையை விட்டான் கருதலன்மேன்
மால்வண்ணன் றோழன் மதித்து. (சடு)

இவ்வகை வாருணமும் வாஸவமு முன்னிட்ட திவ்வியாஸ்திரங்கையுஞ் சடுகணைகளா லறுத்து மாற்றி மிகவும் வெகுணிபொங்கி நின்ற வருச்சுனனைக் கண்டு யாதுசெய்தான் பகதத்தன்:—

756. கூர்வாளி நூறு கொடியின்மேற் கோத்தெய்து
போர்வாளி முந்நூறு பொற்பரிமே—ஜீராறு
1வச்சிரம்போ லெய்தான் மலைந்தான் றடந்தோளிற
2சிச்சிரம்போன் மன்னன் செயிர்த்து. (சசு)

இவ்வகையாற் பகதத்தன் விட்ட திவ்வியாஸ்திரங்களைத் தேவராசன் பிரசாதத்தினுற் கிடைத்த வாப்பிய மென்னு மஸ்திரத்தினு லறுத்து மாற்றி யபசயப்படுத்தக் கண்டு, பகதத்தன், ஆஸ்திரமெல்லாம் கையமாதலும் மத ஹஸ்தியி னங்குசத்தினை, வானவராலும் தடுப்பதற் கரியதனை, வெகுவித ஸக ஸ்ர வருஷ நிறைவுடையதனை, மணிபூஷண சால் சோபிதமாகியவதனை வைஷ்ணவாஸ்திரமாக வபிமந்திரித் தாகாசத்தின்கட் டிமித்து முனையிரிய விட்டெறிதலும், அக்கினிச் சுவாலையா யரசர் குழாம் வெந்து விழ மாக்கடல் வலயந் தலைபணிப்பச் செல்லாநின்றதனைக் கண் டருச்சுனனும் வைஷ்ணவாஸ்திரந் தொடுக்கலுற்றனைத் தகைத்து, மற்றதற்குத் தன் வசுஸ்தலத்தைக் கொடுத்தான் ஸ்ரீவாசதேவன். அப்பொழுது யாது சிக்குத்ததோவெனில்:—

757. மன்னன் வெகுண்டெறிந்த வன்கை வளையெடுகந்
தன்னை யுடையான் றடமார்பிற்—றுன்னிருளைக்
3காலவாய்ச் சேந்த கடவுட் கதிர்மணிசேர்
மாலையாய்ப் பூண்டதே வந்து. (சஎ)

இவ்வகை மற்றவனாஸ் விடப்பட்ட திவ்வியாஸ்திரம் ஸ்ரீவாசதேவன் நிறுமாப்புக்கு நவரத்தினங்களா லழுத்தப்பட்ட வயிரகண்டி யென்னும்

(பா—ம்.) 1 வச்சிரமேல். 2 சித்திரம்போல். 3 காலவாய்ச் செங்கட்

கடவுள்.

தோர் மாலையாய்ப் பூண்டிலங்கிற் மென்மலாறு. அதுகண்டு தேவர்களு மதி
சயப்பட்டுப் புஷ்ப விருஷ்டி போழிந்தார். அவ்விடத் திரண்டு படைக்கு
மாச்சரியமாயிற்று. அவ்விடத்து யாதுசெய்தா னருச்சுனன்:—

758. காற்று மெரியுங் கடுகி யெதிர் ¹மண்டுங்
கூற்ற மெனும்வாளி ²கோத்தெறிய—மாற்றரிய
வம்பொற் கவச மறுக்க வறியாமற்
³தம்பொற்றேர் மீண்டவே தான். (சஅ)

எ-து.—யுகாந்த காலத் தக்கினியு ஞாழிக்காற்றும்போல, வன் கடுங்
கணைகளை யருச்சுன னெய்ய, ஆங்கவையும் போய்ப் பகதத்தன் கவசம் பிளக்க
மாட்டாமை மீண்டவரக் கண்டு ஸ்ரீவாசுதேவன் தன் ஞராயணஸ்திரங்
தொடுப்ப, ஆங்கதனைத் தொழுது வாங்கி யாகன்ன பூர்ணமாகத் தொடுத்து
விட, அதுவும் போய் யாதுசெய்ததோ வெனில்:—

759. விரிகடல் வண்ணன்றன் வெவ்வாளி யேவப்
புரிகடல்குழ் பூதலத்துப் பொங்கிக்—கரியுன்
மலைதுமிக்கு மால்யாணை மன்னுபக தத்தன்
றலைதுமியப் போயிற்றே தான். (சக)

அன்றியும்,

760. திக்கு நடுங்கத் திகைப்போயாத் தேர்வேந்தர்
மிக்கவியச் சென்று விசையினுற்—ஞுக்க
பகதத்தன் மன்றலையைப் பார்மேற் புரட்டிச்
சுகமுற்றுப் போயிற்றே தொக்கு. (ரு)

இவ்வகை பகதத்தனை நாராயணஸ்திரத்தாற் சொர்க்கலோகத்துக்குப்
போக விடைகொடுத்துப் பின்னும் சுப்பிரதீபத்தை யாதுசெய்தா னருச்
சுனன்:—

761. வல்விறற் காண்டப வார்சிலையி னுனுதைத்த
பல்பதி னுயிரமாம் பாய்கணையாற்—புல்லார்
தலைக்களிறை யம்புருவத் தன்னடிக்கீழ் வீழ்த்துக்
கொலைக்களிறைக் கொன்றான் கொதித்து. (ருக)

(பா—மீ.) ¹ மண்டக். ² கொதித்தெறிய. ³ தம்பொற்றேர் மீண்டதே
தான்.

இவ்வகை யமரேந்திரனாற் சிறகறுப்புண்டு வீழ்த்ததோர் வியங்கூன்று போல வருச்சுன்ன நிவியாஸ்திரங்க ளவயவத்திப்பட் றேவச் சுப்பிர தீபமுஞ் சொர்க்கலோகம் புக்க தென்றவாறு. இவ்வகை பகதத்தன் பட்டு வீழ்த்தலும் அவனைப் பிரதக்ஷிணமாகத் தேர் கடாவி ஸ்ரீவாசுதேவனை நமஸ் காரஞ்செய்து சுதக்ஷண னென்பானைத் தலை துமித்துச் சயத்திரதனையும் ஸௌவீரரையும் பயத்தினோடு நடுக்குறுத்திக் கிருபனையுந் கிருதவர்மாவை யும் பொருகணையாற் சிலையறுத்துப் போகாகின்ற வருச்சுன னெதிரே காந் தாரரெல்லா மெதிர் விலங்கி யாது செய்தார்:—

762. எல்லாரும் வெஞ்சிலையா ரெல்லாருந் திண்டேரா
ரெல்லாரு மிட்ட கவசத்தா—ரெல்லாரும்
பூந்தார்க ளார்ப்பத்தம் போர்வலியான் 1 முடிஞர்
காந்தார ரெல்லாங் கலந்து. (௫௨)

இவ்வகை சகுனி யுள்ளிட்ட காந்தார நிருபதினாயிரவர் சென்று வுனைத் துக்கொள்ளலும், யாதுசெய்தா னருச்சுன்ன:—

763. காந்தாரர் சேனைக் கடலைக் கணைமழையாற்
பூந்தார மார்பன் புரட்டினான்—காந்தாரர்
கல்லேறு தம்மிற் கடலே றனையாரை
மல்லேறு வென்றான் மதித்து. (௫௩)

இவ்வகை காந்தாரர் பலத்தைக் கட்டிழ்த்துச் சகுனிமக்க னெழுவரை யுந் தரணிதலத்தின்கட் டலை புரட்டி விஷதரையுந் காலிங்கரையு நிஷ்டை மாத்திரத்திற் கொன்றுழக்கித் திரியாவின்ற தனஞ்சயனோடுந் தாக்கி யாது செய்தான் சகுனி:—

764. அம்பொற் சிலைமே லடுகணைக டானெய்து
வெம்பு சரமாரி வித்தினன்—முன்பொருவர்
செய்யாத வண்ணந்தன் சேனைநடு வட்புகுந்தங்
கெய்தார்த்தான் காந்தார ரேறு. (௫௪)

இவ்வகை செய்த சகுனியைக் கண்டு யாதுசெய்தா னருச்சுன்ன:—

765. தாரறுத்து நாணறுத்துக் காந்தாரர் கோமானைப்
போரறுத்து 2 முன்னே புறங்கண்டான்—சொறுத்துப்

பார்வேந்தர் கோமான் படநாக முன்னுயர்த்த

போர்வேந்தன் முன்னே புரிந்து.

(௫௫)

இவ்வகை சஞ்சீ புறகிட்டோடக் கடற்படையைக் கலக்குதுத்திச் சிங்க
நாதஞ்செய்தா னருச்சுன னென்றவாறு. ஒருபால்,—

766. சேனை முதல்வனையுஞ் சென்றங்க 1நாடர்த்தங்

கோனையுங் கொண்டு குலவேந்தன்—வா னுலவு

மாமதியைச் சூழ்போன மண்டலம்போ லெண்டிசையும்

வீமனைச்சூழ் போனான் விரைந்து.

(௫௬)

எ-து.—துரோணசாரியனையு மங்கராசனையுந் தன் பிராதாக்கனையு
முடன்கொண்டு துரியோதனன் போய் வீமசேனைச் சூழ்ந்துகொள்ளலும்,
அதுகண்டு யாது செய்தான் வீமசேனன்:—

767. ஒருகைச் 2சிலையுகைத்தங் கோர்கைச் சரந்தேநர்

திருகையுஞ் சென்றங் கிசைந்தா—ரொருகையே

முன்றொடர்ந்து போன முனைவேந்த ரெல்லாரும்

பின்றொடர்ந்து சென்றார் பெயர்ந்து.

(௫௭)

அதுகண்டு பின்னும் யாதுசெய்தான் வீமசேனன்:—

768. அலையுமுவை யன்னா னடுசரங்கள் பாயச்

சிலையழிவார் தேரழிவா ராகி—நிலையழிந்து

மாவெந் துயரான் மடங்கப் புறகிட்டா

ராவந் திகரோடு மாங்கு.

(௫௮)

இவ்வகை பிரண்டாவதுஞ் சென்று தாக்கி வீமசேனனும் நேருஞ்
சிலையு மழிப்புண்டு தானுந் தன் பிராதாக்கனா மகாசேனையு நிலையாற்று
தடைந்திட்டான் துரியோதனன். அப்பொழுது,—

769. ஒங்கி வரம்பிழந்தங் குள்வாங்கு மோதம்போற்

3பூங்கமழ்தார் மன்னர் பொருசேனை—யாங்கிரண்டும்

4பூண்டுபோர் செய்தழிந்து புண்ணீர் வழ்சோர

மீண்டுபோய்ப் புகத்தம் வீடு.

(௫௯)

(பா—ம்.) 1 நாடனையுங். 2 சிலை குனித்தங். 3 பூங்கமழார். 4 பூண்டுப்
போர்ச் செய்கழிந்து புண்ணி ருடல்சோர, மீண்டும்.

அன்றியும்,

770. மன்னர் பொருதழிய மண்டலங்க ளெண்டிசையு
மன்ன ¹பரிசென் றறியாமுன்—மன்னு
புணரியின்மேல் வந்துதித்த பொற்கதிரோன் மேலைப்
புணரியின்மேற் புக்கானப் போது. (க0)

எ-து.—ஆதித்திய பகவா னஸ்தமனத்தாலும் வீமசேன னுக்கிரத்துக்
காற்றமையாலு மிரண்டு படையுந் கைவாங்கித் தம்பாடிவீடு புக்காராகக்
கருதுவது.

பன்விரண்டாநாட்போர் மூற்றும்.

பதின்மூன்றாட்போர்.

கடவுள்வாழ்த்து.

771. மூன்றுருவா யப்பான் முதலுருவே நில்லாத
சான்றுருவா யப்பாற் றருமுருவாய்த்—தோன்றி
யணையாக நாகத் தறிதுயில்வா னென்றுந்
துணையாக நெஞ்சே தொழு. (க)
772. வெய்ய கதிரோன் விளங்க வுலகெங்குந்
துய்யபொற் குன்றின்மேற் றேன்றுதலுங்—கைவகுத்துப்
பாராளு மன்னர் படையிரண்டு மார்த்தெழுந்து
போராளப் ²புக்காரப் போது. (உ)

எ-து.—ஆதித்தியபகவா னுதயங்கண் டிரண்டு படையும் பதின்மூன்று
நாள் சமரபூமி புக்குத்தொழுது, அருச்சுனனைச் சஞ்சத்தக் கொழித்தார் வந்
தறைகூவிக்கொண்டு யுத்தமண்டலங் கழியக் கொண்டபோயின மின்னை,
யுதிஷ்டிரனைப் பிடிக்க வெண்ணிக் காண்கரரசனையும் கௌசலேசரனையும்
வணிகரையுஞ் சுரசேனரையும் பல பதினாயிர மரசர்களையுஞ் சுற்றுமுற்றும்
விளிம்பாக நிறுத்தி, ஸகலாகுமாரனையும் எழுபத் தாறுபிரத் தேரோட்
களையுந் தூரியோதனனையும் நடுவு னிறுத்தி, சயத்திரதனையும் பல பதினா
யிரம் யுத்தவீரரையும் தூசிமுகத்தின்ன னிற்பாராக்கிச் சகடமென்னும் வீழ்
கம் வகுத்து வேதக்கொடி விசம்பனுவ ரதாசுவங்களை முகேகவேவி முப்பதினா

(பா—ம்.) ¹ பரிசொன்று. ² புக்கவப் போத்து.

யிரத் தேர்க்குழாத்தோடு மச் சகடபூக ரக்ஷகனும் நின்றான் துரோணசாரியன் என்றவாறு.

773. சல்லியனுங்¹ குண்டலனுஞ் சாளுவனு மாளுவனுங்
கொல்லவருங் கொங்கணரும் கோசலரும்—பல்லவருங்²
கங்கணரும் காந்தாரர் காலிங்கர் தம்மோடு
பொங்கணையாற் போர்புரிந்தார் புக்கு. (ங)

இவ்வகை சல்லியன் துச்சாசன னுள்ளிட்ட மகாபல பராக்கிரமர் தம் மிற் திரண்டு வீமசேனை யறைகூவிக்கொண்டு போய்க் கொல்லவேண்டு மென்று மனத்தெழுந்த களிப்பினோடு மடஸ்திரகோஷமென்னும் யௌவான பூமி புக்கா ரப்பொழுது. இப்பால், துரோணசாரியன் திட்டத்துய்மனால் வகுக்கப்பட்ட மண்டல மென்னும் விபூகத்தைப் பிளந்து புக்கு மகாசேனையோடு வந்து மூடிக்கொண்டு எதிர்மலைத்தாரைக் கொன்றுழங்கிச் சோம தத்தன் றலைதுமித்துத் துஷ்டகேதுவினைத் துண்டஞ்செய்து பாஷணரைப் படவுழக்கிப் பத்திரசாலரைப் பரிந்து கொன்று குண்டலரைக் குடல்சரி வித்துக் கோசலரைக் குருதியிற் பாய்ச்சிச் சிஞ்சயரைச் சிரந் துணித்துச் சித்திரசேனையுச் திட்டத்துய்மனையுச் தேருஞ் சிலையு மழியவெய்து, களிற் தினங்களைக் களத்தவித்துச் சத்திய சாத்தனையெத் தளர்வித்துத் தருமபுத்திரனைக் காத்தவரை யெல்லாம் யமலோகத்துக் கேற்றித் தருமபுத்திரனை வளைத்துக்கொண்டான். அப்பொழுது, தங்கள் பெரும்படையி னழிவுகண்டு, தன்னருகு நின்ற அபிமண்னுவை நோக்கி யாது சொன்னான் தரும புத்திரன்:—

774. மாயன்றா னன்றேன் மகனன்றேல் வானவர்கோன்
சேயன்றே லல்லவன்ற தேர்வேந்தே—ரீயன்றி
யானைக்கட் டார்சிதைப்பா ராழ்கடல்போன் முன்னின்ற
சேனைக்கட் டார்சிதைப்பார் சென்று. (ச)

எ-து.—தேவராசன் ஸ்ரீ வாசுதேவனாத லருச்சுனனாதல் பிரத்தியுண் னாத லன்றிச் சக்கரபூகம் பிளக்கவல்லா நிலையாதலால், அருச்சுனன் வரு மளவு நம் படைக்கு நமக்கும் பிரமாதம் விளையும். யானு மின்று துரோ ணசாரியன் கையிற் படுதல் பிடியுண்ணாத லிவ்விரண்டிலொன்று நிச்சயமா யிருந்தது. ஆதலால் நீ யிந்த பூகத்தைப் பிளந் துட்புகுவாயாகென்று தருமபுத்திரன் சொல்லக்கேட்டு யாதுசெய்தா னபிமண்ன:—

(பா—ங்.) ¹ குத்தானுஞ். ² தங்கணரும்.

775. விற்புட்டி விட்டு விற்ப்பட்டஞ் சாத்தமிகப்
 1புக்க சரத்தூணி மேற்போக்கி—யுக்கிரமாய்
 வெஞ்சிலையோன் தேந்தி விறற்கரிபோற் தீருன்றினுன்
 வெஞ்சினவேன் மான்மருகன் மிக்கு. (டு)

அன்றியும்,

776. முரிச் சிலையு முரட்கோதை யுங்கட்டிப்
 பூரித்த கண்டம் புனைந்துடனே—வீரக்
 கொடிமேற் குரங்குயர்த்துக் கொண்டாங்கே சென்று
 னடிமேற் றொழுவா னமைந்து. (சு)

இவ்வகை போர்க்கொல்கொண்டு தன் தீண்டேரை வலம் வந்து நமஸ்
 காரம்பண்ணி மேல்கொண்டு கவிசையாற் சென்று தருமபுத்திரனைக்
 கண்டு யாதுசெய்தா னபிமன்னு:—

777. விற்கையா லேதொழுதான் வேந்தனை வேந்தனுந்²தன்
 பொற்கையா லேதழுவிப் போக்கினு—னற்குலத்து
 மாமனையுந் தந்தையையும் போல வயவேந்த
 ரேழுனையை யெய்தழிப்பா யென்று. (ஏ)

இவ்வகை தனுசரகரனுய்ச் சென்று தருமபுத்திரனை நமஸ்கரித்து
 ரிற்ப, அபிமன்னுவைத் தழுவிக்கொண்டு தந்தைக்கு தந்தையன்று தான
 வரைக் கொன்று கொடுத்தாற்போல நியு மேன்பகை தனித்தந்தருவாயா
 கென்று [அபிமன்னுவுக்கு] விடைகொடுப்ப, விடைகொண்டு யாது செய்தா
 னபிமன்னு:—

778. மற்றொழிந்த தந்தையரைத் தாளிறைஞ்சி மாமணித்தே
 ருற்றங்கே மேல்கொண்டுருழுப்போற்—³செற்றதிரந்து
 சேனையின்முன் சென்று திறலழிக்கப் புக்கானே
⁴யானையின்மேற் சீயம்போ லன்று. (அ)

இவ்வகை தருமபுத்திரனை விடைகொண்டு பின்பு நகுல சக்தேவரை
 யுங் கடோற்கசனையு நமஸ்கரித்து மற்றவரையும் விடைகொண்டு வேம்ம
 னையின் மேற் போன வீமசேனனைத் தேடித் காணுது மற்றவனைப் பருச்சு

(பா—உ.) 1 புக்குச் சரத்தூணி, 2 தான். 3 செந்தெரிந்து. 4 ஊனமேற்
 சீயம்போ லார்த்து.

னனையும் ஸ்ரீ வாசுதேவனை யு நினைந்து நமஸ்காரம் பண்ணிச் சீக்கிர வேகத்தாற் றேர்கடாவி முடுகச் சென்று சத்துருக்கள் சேனைமுகத்துத் தாக்கி யுக்கிரத்தோடும் யாதுசெய்தா னபிமன்னு:—

779. அதிரதர்கள் சேனையெனு மாழ்கடலி னுள்ளே
முதிர் முறைமுறைதே ரோட்டி—¹யதிருமவண்
மாதவிதான் பெற்ற ²மரக்கலந்தா னோடிற்றே
போதவிழ்தார் மன்னர்குழாம் புக்கு. (க)

அன்றியும்,

780. முன்னின்ற தூசிப் படைமுழுதுந் ³தூசறுத்துப்
பின்னின் றரசர்களைப் பிற்படுத்தி—முன்னின்ற
சக்கரக்கை யூகங் கலங்கச் சரந்தொட்டான்
சக்கரத்தான் றங்கை மகன். (க)

எ-து.—ஸ்ரீ வாசுதேவன் பக்கம் பெற்றதோ ரஸ்திரத்தினை யுச்சரித் தெய்து, னுசிமுகத்து நின்ற யுத்தவீர ரனைவரையுங் கலக்குறுத்தி யெதிர் மலைந்தாரை மலங்க னூறித் துரோண இருப கன்னரையும் அசுவத்தாமாவி னையுஞ் சிலையறுத்துச் சல்லியன் சகுனி யுள்ளிட்டாரை யருநிறத்திடை யம்பு பாய்ச்சி மற்றவரைச் சூழ்ந்த யானை தேர் கருவிக்காலாட்களையுங் கட டழித்துத் துரோணசாரியனா ள் வகுக்கப்பட்ட சக்கரவியூகத்தைப் பிளந் துள் புக்குச் சேனைமுகத்தை யிரிவித்துக் கச துரங்க பதாதிகளை லிஸப்படுத்திப் பின்னும் யாது செய்தா னபிமன்னு:—

781. எவ்விடத்த னென்னி லிமைப்பளவி லெங்கெங்கு
மவ்விடத்த னாகி யமர்புரிந்து—⁴தெவ்வுடையக்
கூறுகூ றுக்கிக் ⁵கொடுஞ்சினவாய்க் கூற்றம்போல்
வேறுவே ருய்ப்பொருதான் வேந்து. (க)

அன்றியும்,

782. ⁶தார்த்தரட்டி சேனையெனுஞ் சாதாரங்கத் தாழ் ⁷கடலிற்
றீத்திரட்டி யோட்டித் திசைதூவி—வீழ்த்துருட்டி
மாதவிதான் பெற்ற மதகயந்தா னோடிற்றே
போதவிழ்தார் மன்னர்குழாம் புக்கு. (க)

(பா—ம்.) 1 அதிருமவன். 2 மரக்கலத்தான். 3 தூசறுத்துப். 4 எவ்வு டையுங். 5 கொடுஞ்சினம்வாய்கூறல். 6 தார்த்திரட்டி. 7 கடலைத், தீர்த்திரட்டி.

இவ்வகை சக்கரவியூகம் பிளர் துள்புக்கு மகாயுத்தஞ் செய்வாசின்ற வபிமன்னுவுக்குத் துணைப்போவாரைப் பெறுது நின்றவளவில், விமன் றன் னுடன் போர்மலைந்த சத்துருபகூத்தாரை விவாசஞ்செய்து விரைவினால் வந்து தருமபுத்திரனைப் பணிந்து நின்றானே நோக்கித் திருமபுத்திரன் சொல் லுவான்: ஸ்ரீ வாசுதேவாருச்சுனரையு முன்னையும் பிரிவித்தத் தரோனா சாரியன் கிருபன் கன்னன் அசுவத்தாமாவினோயிற் துரியோதன னென்ன ளவும் வந்தானேத் துரந்துகொண்டி சக்கரவியூகம் பிளர் துட்புகுத்தா னபி மன்னு. நீயு மாங்கவனுக்குத் துணையாகக் கதுமெனப் போவாயாகென்று சொல்லக் கேட்டுச் சிந்தாஞல விருதயஸ்தனா ய-து சொன்னான் கீம சேனன்:—

783. காலனே யன்ன கடற்படைஞர் தம்மேலே

¹பாலனே செல்லப் படைவிடுத்தா—யேலங்

குதலைவாய் நாறுங் குருநாடர் கோவே

மதலையாய் வாழுதியோ மற்று.

(௧௩)

அதுவன்றியும், முன்னஞ் சகுனியது மாயச்சூதினு விராச்சியமுத்தோற் றெந்திழையையுந் தோற்றுத் துச்சாசனனாற் கேசக்கிரகனுஞ்செய்து பாரதி யப் பரிபலப்படுவித்தாய். அதுவுமன்றியும், வனவாசமும் வலக்குமாக்கினை. இன்று வீஷ்ணு யுள்ளிட்ட மகாபல பராக்கிரமரைக் கொன் றிராச்சியம் பெறுவதாக விருந்தோழுக்குச் சோடசவருஷம் நிரம்பிற்றில்லாத பாலக ணைப் படையின்மேலே விடுத்தாய். அவனுக்கொரு பிரமாதம் புழுதில் ஸ்ரீவாசுதேவன் மனமுங் கன்றும்; அவ்வளவி லொருமுகுடர்த்தத்தில் யாங்க ளும் படுகின்றோம். எம்பெருமானே பிழைசெய்தாய் என்று எல்லையில் லாததோர் சுந்தாபத்தோடும் யாங்ஙனம் போயினான் கீமசேனன்:—

784. தங்கோன் நிருவடியைக் கைதொழுது தண்டேந்திப்

பொங்கோதம் போற்கொதித்துப் போயினா—னங்கோத

மால்வண்ணன் றன்மருகன் றன்மதலை நின் றளவுங்

கால்வண்ண னாகக் கடிது.

(௧௪)

இவ்வகை கீமசேனன் வெஞ்ஞாண்டெழுத்து காலாளாய்த் தண்டாடித்த பிடித் தோடித் தூசிமுகத்தின்க ணின்ற துரியோதனன் சேனையோடு தாக்கி யாது செய்தானோ வெனில்:—

785. ஆனைகளுந் தேரு மடையப் பிடித்தடித்துச்
சேனைகளைத் தண்டாற் சிதைவித்துத்—தாளை

¹முடியரசைக் கொன்றுழக்கி முரிநீர் சூழ்ந்த

²படியரசைக் கொன்றான் பரிந்து.

(கரு)

எ-து.—யுகாந்தகாலத் துக்கிரத்தோ டெழுந்த ஓழிக்காற்று முகாந்தாக் கினியும்போலக் கசதுரங்க பலத்தையுந் தரைப்பித்தி மகாசேனையைத் திசாமுகந்தோறுஞ் சிதறுவித்துக் கூற்றமேபோலக் கொதித்தெழுந்து சேனையைத் துரந்து சுருக்குவித்து அபிமன்னுவுக்குத் துணையாவதாக வீமசேனன் வருகின்ற வதிவேகமுந் தங்கள் பெரும்படையி ஞற்றமையுந் கண்டு சயத்தி ரத்தைச் சென்றெய்தி யாதுசொன்னான் துரியோதனன்:—

786. நின்ற குலமதலை நம்படையை நேராகக்
சொன்று குவித்திடுவன் கூற்றம்போ—லின்றிவனை
விண்ணுலகுக் கேற்றாயேல் வீமன் றுணைபுருந்து
மண்முழுதுந் தானுள்வான் மற்று.

(கசு)

எ-து.—யாவராலும் பிளக்க வரிய சக்கர யுகத்தைப் பிளந் துட்புருந் துருமேறென மகாசேனையைக் கொல்லாநின்ற வபிமன்னுவுக்குத் துணையாக வீமசேனன் கூடமாகில், காற்று மெரியும் போல நம் மகாசேனையைப் பஸ்ம மாக்குங் கண்டாய்; மற்றவன் கூடுவதன் முன்னம் பரமேசுவரன் பக்கற் பெற்ற கொன்றை மாலைபாற் றதித் தபிமன்னுவினைத் தனியனுக்கிக் கொல் விப்பாயாகெனக் கேட்டு மற்றவனும் வருத்தத்தா லுடன்பட்டு யாதுசெய்தான்: சயத்திரதன்—

787. மன்சொன்ன சூழ்கழற்கான் மன்னவர்கண் மாமுனைமேன்
முன் ³சென்ற முரித்தோர் கால்காப்பப்—பின்சென்ற
கொற்றவள்ளான் வந்தமரிற் கூடாமை யிசன்பாற்
பெற்றவரத் தாற்றித்தான் பின்.

(கன)

தான் முன்னம் வீமசேனனு லபசெய்யப்பட்ட வவமானந் தீரவேண்டிப் பரமேசுவரனை நோக்கித் தபசுபண்ண, ஆங்கவனும் பிரசன்னனா யுன்னபிப் பிராயமென் னென்றலும், பாண்டவரைச் சயஞ்செய்யுமா றெனக் கருளிச் செய்வாயாகென்றலும், சக்கரபாணி சகாயராஜிய பாண்டவரை வெல்லவரிது; மற்றவரை யொருக்கால் மானபங்கப் பித்தி என்று தன் சடாமகுடத்துக்

கொன்றைமாலையைப் பிரசாதிப்ப, பெற்றப்போர்த கொன்றைமாலையில்
மீமசேனன் ஹிணபுருதாது கிண்கிவிட்டான் சபத்திரத னேன்றவாது. இவ்
வகைப்பட்ட கொன்றைமாலையைக் கண்டு யாதுசெய்தான் மீமசேனன்:—

788. 1 கன்றி யெயிறு கடித்தெழுந்து காலன்போல்
வென்றிசேர் விமன் விரைந்தேகிக்—கொன்றைத்
தொடைமலை கண்டளவிற் கைதொழுது விழ்ந்தா
னடன்மலை வேலார்முன் னுங்கு. (கௌ)

எ-து.—சபத்திரதன் விட்ட கொன்றைமாலையைக் கண்டு பதிவேகத்
தோடுஞ் செல்கின்ற மீமசேனன் மகாசேனியோகம் தப்புகின்ற குருவசனம்
பிழையாம லகஷி பெய்தி மமஸ்கரித்து கின்ற னேன்றவாது. அப்பொழுது
மீமசேனனோடும் போயின தேராட்களில் திட்டத்தம்பன் மீமசேனனை
நோக்கி யாதுசொன்னுஞ் வெண்கு:—

789. நின்ற குலமதலை நின்னுடைய மைந்தனிவ
னென்று கருதாதின் கொச்செய்தா—யின்றுதவி
மண்ணரசர் முன்னே மதலையைக் காவாயேல்
விண்ணரச 2 னுமே விரைந்து. (கக)

எ-து.—உண்புத்திர வயிமன்னு தனியே கின்றஞ் சத்தருபகஷத்தா
ருடன் மகாயுத்தம் பண்ணி யதி கிலேசப்படக் கண்டெட் திசேன் துதவி மற்
றவனைக்காத்து மலைத்தார் சேனை குலைத்தோடக் கொல்லாது கின்றனியே
யென்று பேசிக் கொன்றைமாலையைக் கடற் துப்புகாவின்ற திட்டத்தம்பன்
சாத்தன் கடுமந்தைத் தோடக்கத்தாவரத் தகைத்த மிகவெருளார் யாது
சொன்னான் மீமசேனன்:—

790. எங்கள் குடிப்பிறந்தா ரெல்லா மிறந்தாலுஞ்
சங்கரன் றன் மலை தனைக்கடவோ—மங்கவனும்
பட்டானே யாகிற் படுத்தான் றனைப் 3 படுத்தெந்
கட்டாவி யுங்களைவேன் காண். (உ௦)

என்றிய்வகை சொல்லி கின்ப, அப்பாற் றுத்தராவந்தார் சேனை
யென்னு மகாப்பிரளயத்திற் புகுத்த வயிமன்னு யாதுசெய்தான்:—

(பா—மீ.) 1 கன்று மயறிற் கடித்தெழுந்து. 2 ஆவான். 3 படுத்தென்,
கட்டாவி யுங்களைவன்.

791. தேர்மேலு மாமேலுந் திண்கருங்கை வெண்கோட்டுக்
கார்மேலுங் ¹காலாட் கடன்மேலும்—வீரர்
விலங்கினுந் தம்மேலும் வெஞ்சரங்க லேவ்
கலங்கினுர் மன்னர் களத்து. (௨௧)

எ-து.—நாற்பத்தெட் டியோசனை பரந்த கடற்சேனை வெள்ளத்தைப்
படவுழக்கிச் சுருக்குவித்துப் புகவரியதோர் மகாவனத்தைப் பொங்கெரி
பரந்து சுட்டாற்போல மதயானையுங் கொடித்தேரையும் பரிமாவையுங்
காலாள் நிபுடமாக நெருங்கக்கட்டிய பதாதி சங்கத்தையுங் கோலாகலமெனக்
கலக்கி²கொல்லாநின்ற வபிமன்னுவைத் துரோண கிருப சன்ன அசுவத்
தாமா வுள்ளிட்ட பெருந்தேராட்கள் தார்த்தராஷ்டிரரோடுஞ் சென்று
சரமாரி பொழிந்து தாக்கினார். அப்பொழுது யாதுசெய்தா னபிமன்னு:—

792. வாரகடா மால்யானை மன்னன் குலமதலை
போர்கடா வெம்முசத்த போர்வாளி—போர்புகா
முன்புக்கா ரெய்தார் முகங்கூர் நெடும்பகழி
³யொன்றுக்கா ரெய்தா னுடன்று. (௨௨)

இவ்வகை யாங்கெதிர்ப்பட்டாரையு மஸ்திர சஸ்திரங்களதுத்து மாற்றி
மற்று நின்ற கூத்திரியர் கூட்டங்கனையுங் கலங்கச்செய் தார்க்கின்ற வபி
மன்னுவினை யஸ்திரிகராச னெதிர் விலங்கி யாது பட்டானே வெனில்:—

793. வடிக்கணையான் வில்லுதைத்த வாயம்பு பாய
வடற்சிலையுந் தேரு மழிந்து—³பிடித்திருந்த
வாளுந்தன் கேடகமு மண்மேல் விழவிழுந்தான்
றோளுந் தலையுந் துணிந்து. (௨௩)

இவ்வகையினம் நேருஞ் சிலையு மழிப்புண்டு மார்புந் தோளு மொலிப்
புண்டு வாளுங் கேடகமும் பிடித் தோடித் தோளுந் தலையு மறுப்புண் டஸ்
திரிகராசன் பட்டுவீழ்தலு மதுகண் டதிபயங்கர மெய்தி யிரிந்திட்டது துரி
யோதனன் சேனை. அப்பொழுது,—

794. அங்கர்கோ னுள்ளிட டரசர் குழாமெல்லா
மெங்கடா போவ தினியென்னப்—பொங்கிவருந்
தேரரசர் சூழத் தெரிசரமேற் றாவினார்
போரரச ரெல்லாம் புகுந்து. (௨௪)

இவ்வகை துரியோதனன் சேனை புடைத்திட்டதெல்லா மோருமுகமாய்
நின்று சரவருஷஞ் சொரிந்தார்ப்ப, அப்பொழுது யாதசெய்தா னபிமன்:—

795. வந்தெதிர்த பல்வேந்தர் மார்மேலுந் தோன்மேலும்

பந்தியாய் நின்று படைமேலு—முந்தி

விடுத்தா னடுசரங்கள் வேல்வேந்தர் தம்மைக்

கெடுத்தான் ¹ திறலாற் கிளர்ந்து.

(உரு)

எ-து.—துரியோதனனைக் கல்குறுத்தித் துச்சாசனனைத் தேரழித்துத்
துரோணசாரியனை வில்லறுத்துக் கன்னனைக் கட்டழித்தப் பூரி பூரிச்சிரவா
வினையும் புறகிடுவித்துச் சல்லிய சகுனியரைச் சிதறுவித்து மற்றொழிந்த
தேராட்களையுஞ் சர்வ கூத்திரியரையுந் தேருஞ் சிலையு மழித்து வாகன
மிழந்து பதாநியா யோடத் தாக்கி யூழிக்காலத் தருத்தெழுந்த கூற்றமே
போலக் கொன்றுழக்கிக் குருதிப்புனல் பெருகிக் குமிழிவிட யானை தேர்
குதிரை கருவிக் காலாரும் பட்டவிந்து நினைமவிழப் பிணமிதப்பக் கரை
யின்றிப் பெருகாநின்ற சோரிப்புனலிடைபிற் குளித் தெதிப்பொருவாரை
யின்றிக் களித்தெழுந்த மனத்தனுகித் திரிகின்ற வீடலைக்கூற் றபிமன்னுவைக்
கண்டு பயமும் பரித்திராசமு மெய்தி வாகனம் பலவழித்து தூர்ப்புஞ்சி
போந்து நின்ற சருவ கூத்திரியருந் துரியோதனனும் பிராதாக்கஞ் பெருந்
தேராட்களும் பட்ட வபசயத்தினையும், அபிமானஞ் சினங்கனற்ற வார்த்
தெழுந்து மிக்கெழுந்த வெகுளியுடன் கொல்லாநின்ற வபிமன்னுவையுந்
கண்டு துரியோதனன் மகன் லக்ஷணகுமாரன் வந் தேன்றுகொள்ள, அவனை
யாதசெய்தா னபிமன்னு:—

796. கொற்றக் குரங்குயர்த்தான் கோமதலை கோளரவ

வெற்றிக் கொடிகொண்டான் ²மெய்மகனை—யற்றுத்

தலைபுரண்டு வீழச் சரந்தொட்டா னுங்கோர்

மலைபுரண்டு வீழ்வதுபோன் மாண்டு.

(உசு)

இவ்வகையினு விராசராசன் துரியோதனன் மகன் லக்ஷணகுமாரனை
யஸ்திர சஸ்திரத்தாற் றலையுமித் தவனோடும் வந்த கூத்திரிய குமார
ரெண்ணிறந்தாரைத் தலையு மிடையுந் துணித்தச் சிங்காதஞ்செய் தெம்
மருங்குந் தானையாய்ப் பொருகனைமாரி பொழிகின்ற மாதேவி புத்திரன்
மகாபலபராக்கிரமனை யெண்ணிறந்தார் சூழ்த்துகொள்ளலு மத்திரேசுவர

(பா—உ.) ¹ திறத்தான் கிளர்ந்து. ² மெய்மகன்.

னைத் தேரழித்து மற்றவனைப் புறங்கண்டி, வந்தெதிர்த்த வரசர்களை யெப்பக் கழு மோடத் துரத்தி, அநேகாயிர மதகளியும் அநேகாயிர மணிநெடுந்தேரும் அநேகாயிரம் பாய்மாவு மெண்ணிறந்த பதாதிவெள்ளமுந் தன்னடுசரங்களா லவிய தூறிக் கொடிப்படையை யிரிவிக்கின்ற வபிமன்னுவினுக்கு நிலையாற்றா திரிந்தோடுகின்ற மகாசேனையைக் கண்டு மகாவுக்கிரத்தினோடு மகனுக் கிரந் கித் துரோண கிருப கன்ன அசுவத்தாமாவையு நோக்கி யாதுசொன்னுன் துரியோதனன்:—

797. இம்மகியு மிவ்வரசும் வேண்டே னிகலமரு
 ணின்மகனு நின்கண்ணுங் காணவே—யென்மகனைக்
 கொன்றுளனாய் நிற்கவோர் ¹கூனல்வில வேள்போன்மா
 லின்துளனு யென்செய்கேன் யான். (௨௭)

அதுவன்றியு மெனக்குச் சிநேக பார்த்தவத்தால் யுத்தஞ் செய்ய வந்த வபிவேக கூத்திரிய ராபதினாயிரவரு மிராசகுமாரர். தூற யிரவரு மைம்பதுலகை மதகளியு தூறயிரலகை மசுவங்களு மிரண்டு தூறுலகை மணிநெடுந்தேரு மெண்ணிறந்த பதாதிவெள்ளமு மென்மகன் லகைனகுமாரனும் இதற்குமுன் பட்டார்கள்; இனிச் சயத்திரத னொருவனு மொழிய வென் மித்திர பார்த்தவமு மொழிந்த மகாசேனையு மிவன்கண்ணிற் பயத்தினு விரிந்தோடுகின்றன; யானு மிவன் கையிற் படுகின்றேன். இனிச் சிறிதுபொழுதி ளருச்சுணன்வத் தபிமன்னுவுக்குத் துணையெய்யுமாகில், பின்பு திரிமூர்த்திகளாலும் வெல்லவரிது; அதற்குமுன்னமே மலைத் திவனைக் கொண் மின் என்று துரியோதனன் வெருண்டோரெப்பப் பல பதினாயிரம் யுத்த வீரருந் துரோண கிருப கன்ன அசுவத்தாமாவுஞ் சென்று சௌபத்திரனைச் சூழ்ந்து கொள்ளலும் அப்பொழுது யாதுசெய்தான் கன்னன்:—

798. மன்ன னுரைகேட்டு மாமறையோ னுள்ளிட்ட
 மன்னர் பலரோடும் வந்தெதிர்த்து—கன்னன்
 சரமாரி தூவித் தடுத்தான் கதத்தாற்
 பொருமால் களிற்றாணைப் புக்கு. (௨௮)

அதுகண்டு யாதுசெய்தான் சௌபத்திரன்:—

799. அங்க வளநாட னெய்தானை யையைந்து
 வெங்கணைகொண் டரிருகால் வில்லறுத்தே—யங்கவன் மன்

(பா—ம்.) ¹ கூனல்வேள் போலுமால்; கூனவேள் போலுமால்; கூனத் துருங்குபோல்.

கோலானைக் கொன்று கொடித்தே ரழித்தவனைக்
காலாளாச் செய்தான் கறுத்து.

(௨௯)

இவ்வகையால் வில்லுந் தேரு மழிப்புண்டு சாரதியையும் படக்கொடுத்து வெறுநிலத்திடை யிழியப் பாய்ந்து விரைத்தோடித் துச்சாசனம் நேரேநி யுச்சிரவேகத்தோடு முடன்று போங்கி யபிமன்னுவதுடன் வந்து தாக்கி யாதுசெய்தான் கன்னன்:—

800. கொற்றச் சிலைத்தொழிலுங் கோலத்தேர்ச் சாரதியு
1மற்றப் படுமாற்ற மாறாதே—மற்றவனைத்
தான்பட்ட வெல்லாம் பதித்தினுன் றார்²வேந்த
னூன்பட்ட வேலா னுடன்று.

(௩௦)

எ-து.—காளமேகம் வருஷித்தாற்போலவும் கலத்தெழுந்த விடியேறு போலவும் பார்முழுதும் பரந்தெரியப் பாணசாங்கன் திசை மறைப்ப ஆக் கினியஸ்திரத் தொன்றும் விஷ்ணுவஸ்திரத் தொன்றும் மாலுக்க வஸ்தி ரத்தொன்று மிப்படிப் பகுவிதங்களைச் சத்தருக்கருக்கு பதிமலாகாது வகைவகையாகச் சரவருஷம் வருஷித்துச் சக்கர வாயமெனத் திரித் தார்க் கின்ற சௌபத்திரன் கவசங்களைத் தக்க பாணங்களை லுத்து மாற்றி யொரு நான்கு வாள்வாயம்புகொண் டவன் சுவேதாசுவங்களைத் துணித்து வீழ்த்தி, இருநான்கு சுடுகணையா லவன் சாரதியையும் வானரத் துவசத்தி னையும் அறுத்து மாற்றிச் சிங்கநாதஞ் செய்தான் கன்ன னென்றவாறு. இவ்வகை யங்கராசனும் நேரழிப்புண்டு யாதுசெய்தா னபிமன்னு:—

801. வாமத்தேர் ³கட்டவிழ மானச் சிலையுழியச்
சேமத்தேர் மற்றாரத் தேரின்றி—நாமக்
கொடுஞ்சுடர்வான் கேடகங்கைக் கொண்டிழியப் பாய்ந்தா
னெடுஞ்சுடர்வான் மன்ன னெக.

(௩௧)

எறிகட னடவு ள்ளாருயிது வெளிப்பட்ட தேன்னச் சௌதா கின் னணி கணகண வென்பதோர் சத்தமுடைய சால விசாலமாகிய தேமாரக்க, கேடக மிடஞ்சுழல, வச்சிராயுத சமானமாகியதோர் வெஞ்சுடர்வான் வலஞ் சுழல வெழிற் தேர்மிசைகின் நிழியப் பாய்ந்த வரசினங்குமர னபிமன்னு வினைக் கண்டு முன்னம் பரந்தகன்ற சுருவ கூத்திரிய ரெல்லாந்திசைதிசை

(பா—மீ-) 1 அற்றுப் படுமாற்றம்; அற்றுப் படச்செய்தது. 2 வேந்தர்.
³ கட்டவிய.

ஆறுநாட்போர்.

571. ஊன்கிடந்த விவ்வுடல்விட் ¹ டோடுவதன்² முன்னமே
காங்கடந்த காலாற் கடல்கடந்து—வாங்கடந்த
மாதவனே பாண்டவர்க்கா மணவேண்டிச் சென்றிரந்த
துதுவனே யென்றென்றே சொல். (க)

கடவுள்வாழ்த்து. இப்பாட்டு,—

572. மாலேக் குழல்சரியம் மாதரார் தங்கநூடன்
காலேக் கனியென்னுங் கள்ளுண்டு—வேலை
கதையத்தேர் ²வந்துபோர் கான்பாலும் வெய்யோ
னுதையத்தே வந்தா னுகந்து. (உ)

எ-து.—அன்றுகதித்த மந்தைஞான்று ஒதித்திய நுதயஞ்செய்யக்
கண் டிரண்டு படைபுள் பன்னியெழுத்து யுத்தனைப் புழுத்து தம்மொத்தோக்
தலைப்பெய்தார். அப்பொழுது, ஸ்ரீகீஷ்மதூக் திட்டத்தம்மதம் உடன்று
தாக்கி யொருவ சொருவர் ஸ்ரீகஸ்திரி (?) கொக்கி புலகவையக் தலைபனிப்ப
அமர கணங்க ளாச்சரிமப்பட மகாயுத்தம் விளைத்திட்டது. அப்பொழுது,—

573. வெங்கண் மதயானே விமன்மே லோடிற்றே
யங்கத் துரோணா னணிநெடுந்தேர்—செங்கைக்
கொலையாருஞ் சிங்கக் கொடிப்படையான் நன்மேற்
சுலையா மாக்கினான் சென்று. (ங)

எ-து.—தரோணசாரியன் விமசேனதுடனே தாக்கி மகோரமான
யுத்தம் நிகழாவின்றது. அப்பொழுது,—

574. தேருருவ வோடுஞ் சினப்புரவி நான்கினையு
மீரண்டு வெங்கணைகொன் டெய்தார்த்தா—னோரண்டு
சாரதிமே லெய்யத் தடுத்தவன் நன்னுடைய
தேரழிய வெய்தான் செயிர்த்து. (ச)

எ-து.—இராசமத்திடத் தரோணசாரியனைப் பதாதிவாக்கித் தேனி
னின்றுழியப் பாய்த்து கதாபாணியாய்க் கடப்படைமையக் கொல்லாவின்ற

(பா—ஈ.) ¹ ஓடு வதன்முன்னே, காளடைத்த காலாற் கடலடைத்த.

² வந்துபோரு.

805. போராளு மன்னர் பொருகனங்கைக் கொண்டப்போ
தோராண்மை சொல்லிச் ¹சுனிந்ததற்பின் —பாராளும்
வேந்தற்கா வந்தெதிர்த்த ²வெம்மறையோன் வெஞ்சிலையைச்
சேந்திருகால் வீழ்த்தான் கிதைத்து. (௩௫)

இவ்வகை துரோணசாரியனைத் தேருஞ் சிலையு மழித்த நிராயுதனாக்
கிணைபிமன்னு. அதுகண்டு மிகவு மிலச்சித் தபிமானஞ் சினக்கன்றற் றமற்
றொரு சேமத்தேரேறிச் சேமச்சிலை யொன்று வாங்கிப் பார்வேந்தர் பல
ருங் கண்டு நிற்க வபிமன்னுவின்மேற் சென்று யாது செய்தான் துரோண
சாரியன்:—

806. கொடுஞ்சினந்திப் பொங்கவோர் கூர்வரளி கோத்துக்
கடுஞ்சிலைநாண் காலலைப்பச் சென்றங்—கடுஞ்சரமாத்
தாளமும்போர் மாமறையோன் வீட்டினு னற்றொருகை
வாளொடும்போய் வீழ மலைந்து. (௩௬)

இவ்வகை துரோணசாரியனும் ஞானதுப்புண்டு மந்ததற்குத் துளங்
காது மானத்தேரின் மணியாழியை மன்றைக் கையாற் பதித்துக்கொண்டு
சக்கரபாணியிடைத் தான் பயின்ற அபியோகத்தினு ளாங்கதனை யபிமத்தி
ரித் தங்குலிப்படுத்தி யந்தரத்திடைத் திரித்திதேனும், அதுகண்டு கூதத்தி
ரிய ரெல்லா மொன்றொருவரை முகநோக்கி யாது சொன்னார்:—

807. பாண்டவர்க ளின்றே படையொழிந்து பாராள்வர்
முண்டசெரு வின்றே முடிந்ததா—விண்டனிவன்
கைவிடா முன்னமினிக் காலசக்க ரந்தன்னை
4யெய்திடுமி னெல்லீரு மின்று. (௩௭)

இவ்வகை தார்த்தராவதமார் சேனை யொன்றொருவரை முகநோக்கிச்
சொல்லுமளவி லபிமன்னுவினால் விடப்பட்ட காலசக்கரம் யாங்கன மோ
டிற்றோ வெனில்:—

808. காலன் கும்பாசங் கைக்கொள்ள வேண்டிசையும்
போல நடுங்கிப் பொலிவழிந்து—வேலையெனக்
காலைசூழ் மாசேனை நோக்கிக் ³கழிந்ததே
வேலைசூழ் மன்னரெலா மிக்கு. (௩௮)

(பா—ம்.) ¹ சுனித்ததற்பின். ² வென்மறையோன். ³ சினத்திப்.
⁴ எய்திடார். ⁵ கழிந்தனரே.

இவ்வகை காலசக்கரத்தை யபிமந்திரித்து விடுதலு நாராயண பக வான் காலசக்கரம்போல லோகாலோகங்களைத் தகித்திலேதோ ருக்கிரத்தோ டும் வருகின்ற தென்று பஸபதினயிரம் படைவேந்தரும் பருதி மண்ட லத்தை மழைமறைத்தாற்போலச் சரவருஷம் வருஷித்து அஸ்திர சஸ் திரங்களாம் பின்னமாக்கினார். அப்பொழுது அபிமன்னு யாது செய்தான்:—

809. ¹சுற்றுந்தான் பார்க்குந் துணைகாணான் நேர்காணான்
²பற்றத்தான் பார்க்கும் படைகாணான்—முற்றுந்தான்
 னன்படையே யாயினான் ருமரைப்பூப் போன் ³மலர்ந்தான்
 முன்படையும் பின்படையாய் மொய்த்து. (௩௯)

இவ்வகை மெண்ணிறத்த வரசர்களோ டேழக்குரோணிப் படையுடை யானுகிலும் மண்மீதில் வாசுதேவனை மாமனாக வுடையானுகிலும் தேவேந் திரன் மகன் காண்டாவன தகன னருச்சுனனையும் லீமசேனனையும் பிதா வாக வுடையானுகிலும் காற்றுந் தியும் போல்வார்கள் சத்தியசாத்தகி திட் டத்துயமன் கடோற்குச் சென்பவரையும் உத்தமோசாவையும் உதாரம்னை யுந் தனக்குத் துணையாக வுடையானுகிலு மேலைக் கரும வசத்தினுற் துணை யின்றித் தனியனாகித் தேருஞ் சிலையுந் தோளும் வாளு மிழந்து காலசக்க ரமும் பழுதாகிக் கவசமும் கிழிந்து போரிழந்து பசும்புண்ணி னிணங்குமும் பின கொழங்குருதியிற் புறங்கூரவுந் தளர்ந்திலாத மகாதயிரியத்தினோடுங் கடற்படையைக் கலக்குறுத்தித் திரிகின்ற வபிமன்னு யாது போன்றானோ வெனில்:—

810. ஒற்றைத் தடக்கையா லொண்குருதிச் செவ்வொளியாற்
 செற்றத்தொ டாளிரியச் சீறினா—னற்றைக்கோர்
 கல்லாடு கொல்லுங் ⁴கடாயானே போன்றானே
 மல்லார்தோட் பார்த்தன் மகன். (௪0)

இத்தன்மையினால் விரைந்தோடி யாங்கொரு பெருமுனை வயிரத்தண்டு லீழ்ந்து கிடந்ததனை யெடுத்துக்கொண் டசுவத்தாமாவின் மானறேர்ப் புரவிகளை மடிய் மோதி, ஆங்கவனைப் பதாபியாக்கிச் சீறுமளவில், அது கண்டு துச்சாசனன்மகன் செயசேனன் தின்சிலையேற்றித்தெரிகளை தெரிந்து தேரேறி யூர்த்து வந்து அபிமன்னுவினுடன் தாக்குதலும் அதுகண்டு தேவ கணம் யாது சொன்னார்:—

(பா—ம்.) ¹ சுற்றித்தான். ² பற்றித்தான். ³ மலங்கும். ⁴ கடயானே.

811. கையிழந்து வில்லிழந்து காலாளாய்ப் புண்கூர்ந்து
மெய்தளர்ந்து நின்றானை வெற்றிகொளப்—பையரவ.
மேந்தினான் மைந்த னிகலமருள் வில்லேந்திப்
போந்தவா நென்னோ புகல் (சக)

இவ்வகை தேவர்களு மதிசயப்படத் துச்சாசனன் மகன் வந்து தாக்
கினான். அது யாங்ஙனமோ வெனில்:—

812. துச்சா தனன்புதல்வன் றோன்றினான் றோன்றலுந்தே
ரச்சா சுவங்கோயு மாங்கடித்து—மற்றவன் றன்
சாரதியை வீழ்ப்பத் தனுவொழிந்து தண்டேந்திப்
போர்மலைந்து நின்றான் புகன்று. (சஉ)

இவ்வகை துச்சாசனன் மகன் தாக்கினான் ரதாசுவங்கோயுஞ் சாரதியை
யும் படவடிக்க, மற்றவனுஞ் சாரதி படப் பதாதிபா யொரு துண்டுகொண்
டெதிர்க்க, மகா யுத்தஞ் செய்யத்தொடங்கிஞ் சப்பொழுது. அது யாங்
ஙனமோ வெனில்:—

813. தண்டொடு தண்டு தடுமாறத் தாமலைந்தார்
மண்டு செருவில் வழக்கழிவு—கொண்ட
குலவேந்தன் றம்பி குமரன்விழ வீழ்ந்தான்
கிலேவேந்தன் வாழ்விசயன் சேய். (சங)

இவ்வகை துச்சாசனன் மகன் தண்டாயுதங்கொண்டு தாக்கினான் மகா
யுத்தஞ்செய்து மரணமாக்கி, சாரிகைக்கனி னதிவேகத்தினுஞ் சுரோணி
தத்தின் குறையாட்டாலுங் கிஞ்சகவிருகை பலந்தாற்போல வெண்ணிறத்த
புண்கனிஞ் சாடிதளர்ந்து சத்திகெட்டே தளர்வெய்திப் புதலத்திடை
வீழ்த்திட்டா னபிமன்னு வென்றவாறு. அப்பொழு தாகாமத்திப் புமரக
னங்க ளாச்சரியமெய்தி ஸதிருசபதங்கொடுத்தப் புகழ்த்தகர்த்தப் புத்ப
விருஷ்டி பொழித்த, திவ்விய விமான மேற்றிக்கொண்டி செல்ல, மரு
தங்க வீணையோடும், மதன சம்பத்தோடும் அச்சரகக்கனி விருத்த கித
சமேதனாய்ப் பிரத்தியகூத்தோடும் வீரசுவர்க்கம் புக்கானாகக் கருதுவது.
[அபிமன்னுவின் பாடு.]

814. மேதக்கா ராமாறிங் காருரைப்பார் மேவலரால்
வாதைப் படாநின்ற மன்னவர்க—ளாதிக்கன்

மாக்கருணை யான்மருகன் வல்லாண்மை செய்ததற்கு
மாக்கருணை தோன்றிற்றே வந்து. (சசு)

இவ்வகை அபிமன்னு பட்டு வீழ்ந்தலும் ஆர்த்தெழுந்தது தார்த்தராஷ்டிரர் சேனை ; அதிர்ந்தியம்பின சங்கு பேரிகை ; செங்கதிர்ச் செல்வனு மஸ்தமன பருவதத்துக் கண்ணியனாயினான் ; துரோண கிருப கன்ன அசுவத்தாமாவும், பூரி பூரிச்சிரவாவும், பரராஷ்டிரத்து க்ஷத்திரியரும், எண்ணிறந்த சேனையும் தந்தம் மக்களை யிழந்தாற்போல மகா துயரத்தினோடுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது- இப்பால், பாண்டவர் சேனையும் அபிமன்னுவின் பாடுகேட்டுக் கைதளர்ந்து மெய்சொர்ந்து கருத்தழிய, பூதலத்துமிசை வீழ்ந்து கிடந்து யாது சொல்லிப் பிரலாபித்தான் தருமபுத்திரன்:—

சோகம்—விருத்தம்.

815. வெம்பிமத யானையின்மேல் மீளாயங் கேட்டு
விராடன் குலமதலை மெய்ப்பூரித் தாங்கே
நம்பிவரு கின்றானென் றென்றிருக்குங் கொல்லோ
நாரா யணன் றங்கைக் கென்னுரைப்பே னந்தோ
தும்பிமலர்த் தார்விசயன் சூழெரியிற் பாயத்
துணைசெற்றே னென்றனுடைத் தொல்வினையா லந்தோ
வெம்பியரும் யானுமுனை யெறிபடைஞர் முகத்தே
யேகவிட்டுப் பின்பிருந்தோ மெம்முயிரைக் காத்தே. ()
அன்றியும்,

816. செறிகடகத் தோள்விசயன் சீர்மதலாய்
செங்கண்மால் தெய்வ மார்பிற்
பொறியிடையே யாய்வளர்ந்த போதகமே
மாதவிதன் புதல்வா போரி
லெறிபடைஞர் புடைசூழப் போகின்றேற்
கென்முன்னே யெற்றாய் பின்னை
மறுபடையி லென்பின்பு வந்திலையே
யெங்கொளித்தாய் மன்ன ரேறே. (சசு)

என்றிவ்வகை பிரலாபிக்கின்றானே ஸ்ரீ வேத விபாசன் வந்து கண்டு ஷோடச வாக்கியமும் பிறவிச்சக்கரம் வருகின்றவாறுஞ் சொல்லிப் புண்

ணிய பாவமிருக்குங் கிரமமு முரைத்துத் தன் கமலாடலத்து வாசநீராற்
கண்கழுவி மற்றவனைத் தேற்றிச் சிறிதபொழு திருந்து அந்தர்த்தியானஞ்
செய்தா னென்றவாறு. அவ்விடத்துப் பாண்டவர்சேனையு மகா துக்கத்தி
னோடுங் கைவாங்கித் தம் பாடிவீடு புக்காராகக் கருதுவது. இப்பால், அருச்
சனன் நிலைமை யாதாயிற்றோ வெனில்:—

817. ஏற்ற படையனைத்து மீடழியப் போர்பொருது

மாற்றலர்க ளுள்ளார் மனநடுங்கச்—சிறற்க்

கருடன் றன் பாகனக் கார்வண்ண னினறு

வரும்வழியிற் றுன்னிமித்தம் வந்து.

(சஎ)

எ-து.—சஞ்சத்தகரை விநாசஞ் செய்து சங்கத் துவாரத்தின்கண்
முகம்வைத்து வாராரின்ற தேவராச னுற்பாதங் கண்டு கருத்தடக்கித் தேர்ச்
கோலங்கொண்டு வருகின்றவிடத் தருச்சுனனும் வியாசுலமெப்தி வாரா
ரின்ற னென்றவாறு. அவ்வளவில், தேவதேவன் ஸ்ரீவாசுதேவன் அமரேந்
திரனை யழைத்தருளி யிரகசியமாக நின்று யாது பணித்தருளினான்: ஸ்ரீ
வாசுதேவன்—

818. மாயவனு மாங்கே நினைந்தருளி மற்றற்குச்

காயு மழலைக் கடிதெழுப்பி—மாயத்தா

லிந்திரனே நீயு மிதில்விழுமாப் போலின்றிங்

கந்தனனாய் நில்லா யமர்ந்து.

(சஅ)

எ-து.—அருச்சுனன் புத்திரனாகிய வபிமன்னு பட்டா னுதலால், மற்
றந்த விசேஷம் அருச்சுனன் கேட்பதன் முன்ன மவன் போம்வழிபி
லொரு விருத்தப் பிராமணனாய் நின்று அக்கினிப் பிரவேசம் பண்ணுமாப்
போல நின்றால், மற் றதுகண்ட அருச்சுன னுன்னை விலக்குவதாக வருவன்;
வந்தால், அவனை யெவ்வழியாலும் தேற்றிப் போவாயாக என்று ஸ்ரீவா
சுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு யாதுசெய்தான் தேவேந்திரன்:—

819. வானவர்கோன் பார்த்தன் வரும்வழியில் வேதியனாய்க்

கானமதி லங்கிதனைக் கைதொழுது—வானவர்கோன்

வீழ்வே னிதினென்று விஞ்சவலம் வந்தானே

தாழ்வேது மில்லான் றணித்து.

(சக)

இவ்வகை தேவேந்திர னொரு விருத்தப் பிராமண வேஷங் கொண்டு,
அருச்சுனனும் ஸ்ரீவாசுதேவனும் போகின்ற வழியில் அக்கினிப் பிரவேசஞ்

செய்வதாக அக்கினி மூட்டி மற்றதனில் வீழ்வதாகப் பிரதக்ஷினம் பண்ணி வாராநின்றானாகக் கருதுவது. அக்காலத்து ஸ்ரீ வாசுதேவனும், மற்றந்த விந்திர சாலத்தை யருச்சுனனுக்குக் காட்டி யாத்ருளிச்செய்தான்:—

820. மைத்துனனே பாராயோர் மாமறையோன் சென்றந்த
வக்கினியில் வீழ வகைகருதி—மற்றதனைக்
கைதொழுது நின்றூன்பா லேகிக் கடுகியவன்
மெய்தொழுது காவாய் விரைந்து. (௫௦)

என்றிவ்வகை ஸ்ரீவாசுதேவ னருளிச்செய்யக் கேட்டு, வியாஞ்ஜலத்தோ டும் வருகின்ற அருச்சுனன் கதுமெனத் தேரினின் நிழிய்ப்பாய்ந்து யாது செய்தான்:—

821. ஆய்தற் கரியானே ரந்தணனாய் வெஞ்சுடரிற்
சாய்வாக வாங்கோர் தனியிடத்துப்—பாய்வா
னெருப்பெரியா நின்றானைக் கண்ணுற்ற னுங்கே
திருப்பிரியாத் தோட்பெரியான் சென்று. (௫௧)

இவ்வகை கண்ணுற்று யாருமில்லாததோர் பிரதேசத்தின்க ணக்கி னிப் பிரவேசஞ் செய்கின்ற தென்கொலோ பிராமண வென் றருச்சுனன் விலக்க, அவனைநோக்கி யாதுசொன்னான் பிராமணன்:—

822. என்மகனை யானிழந் திங்கிரே நென்றிசைந்தே
னென்மகனே டியானு மெரிமூழ்கி—நன்மை
யுடலிழப்பே நென்றுரைத்தா னந்தணனும் வெற்றிக்
¹ கடலுழக்கு மற்றவனைக் கண்டு. (௫௨)

எ-து.—என்புத்திரனை யிழந்து புத்திரசோகத்தினு லாற்ற வொண்ண தக்கினிப் பிரவேசஞ் செய்வேனை, அருச்சுன! விலக்குவ துனக்குத் தரும மன்று கண்டாய் என்று பிராமண னுரைப்பக் கேட்டு யாதுசொன்னான் அருச்சுனன்:—

823. தக்க மகன்கீர்த்தி தந்தையை மாக்கதிக் கே
யுய்க்கும் படியுள்ள தாதலான்—மக்களைத் தான்
ரோற்றுவித்து வைத்துத் துறவாதான் றஞ்சினு
லேற்றுவிக்குந் தன்மை ² யிலன். (௫௩)

எ-து.—மக்களுக்குப் புத்திரனென்னு நாம டாயிற்றுப் பிதாவை நரகம் புகாமற் காப்பதன் பொருட்டுக் கண்டாய்; ஆதலால் புத்திரசந்தானர் தோற்றுவிப்பா தான்மத்தியாகஞ் செய்யுமது பிராமண லுனக்குத் தருமமன்று என் றருச்சுனன் விலக்கக் கேட்டு, அவனை நோக்கி யாது சொன்னான் பிராம ணன்:—

824. நீவிலக்க வென்னுயிரை நீட்டே னெறிவீசையா
யான்விலக்க நின்னுயிரை நீயீள்வாய்—வான்விலக்கி
நின்றான் மன் முன்னே நிறையந்த ணன்றானும்
வென்றானப் போதே விரைந்து. (௫௪)

எ-து.—என் புத்திர சோகத்தினாலெரிபுகுகின்றேனே நீவிலக்க விலக்கி
னென், நீ சத்தியவாக்கிய னாதலாலும் தரணித்தலத்து ஈதத்திய னாகை
யாலும் கண்டாய்; இது யாவாக்கும் விலக்கேன்; இதுநீக்க, உனக்கு மோரு
காலத் தவ்வகை வந்துற்றால் யான் விலக்க விலங்குவாயாக என் றருச்சு
னனை வரங்கேட்க, அவனு முடன்பட்டு வரங்கொடுப்ப, வரப்பெற்றுத்
தானு மவனும் விலக்குண்டு ஸ்ரீவாசதேவனை பிதருச் சாட்சியாக்கிப் போ
கின்றான் தேவேந்திர னாகின்ற பிராமண னென்றவாது. அப்பொழுது மற்
றாங்கதுவெல்லாம் தன் நிருவுள்ளத்தே கொண்டு திருப் புன்முழுவ வரும்
பிப் பிராமணவதை காணுது ரகித்தா யருச்சுன உனக்கு ரகைப் பரங்
கண்டாய் என் றருளிச்செய்து தே ரேறிக் கதுமெனச் சென்று பாடிவீடு
குறுகுதலும், அந்த நகர மெத்தன்மையதா யிருத்ததோ உனில்:—

825. பாட லொலியவந்து பல்லியங்கள் பாட்டினி
யாடன் முழுவ மதுவடங்கி—நீடரவ
மோவிக் கிடந்த வொலிகடலே போன்றதே
மேவிப் புகழ்பயில்வான் வீடு. (௫௫)

இவ்வகை யாரவார மின்றி யட்டில் புகையாது சோகமெய்திக் கிடந்த
படைவீட்டையும் வருகின்ற துன்னிமித்தத்தினையுங் கண்டு தருமபுத்திர
னுக்குத் தீங்கு புருந்த துண்டுகொல்லோ வென்று மயங்காநின்ற மனத்த
னாய் மணிநெடுங்கோயிற் புகாநின்றபொழுது, அருச்சுன னெதிரே யர்
தப்புரப் பரிசுணங்க ளழுது விழுதலும் ஸ்ரீவாசதேவ னாதனை யறித்தருளி
யாயுதங்களை யெல்லாம் வாங்கிக்கொண்டு மணிநெடுந்தே ரிழித் தருச்சுன
னைத் தழுவிக்கொள்ள, எம்பெருமானே யுறையா யென்னத் தன் செந்தா
மரைக்கன் ணருவிசோர நின் நபிமன்னு வரை யென்னும் வெஞ்சொல்

மாற்றச் சுடுதுணையதனை யண்ணல்பாணை யருச்சுனன் கன்னபாரிசத்தாற்
கடாவி யாதருளிச்செய்தான் ஸ்ரீவாசுதேவன்:—

826. எங்கை பழுந்த விளவே னுனக்குரிய
சிங்கமுன் செல்வத் திருமதலை—துங்கச்
சினக்களிறு போலச் செருமுனையில் வைகி
வனக்கரிசூழ் வானடைந்தான் மற்று. (ருகூ)

எனக்கேட்டு யாதுசெய்தான் அருச்சுனன்:—

827. தேவர்க் கிறைபணித்த தீச்சொற் செவிப்புலத்தே
மேகிப் புகாமுன்னம் வெய்துயிரா—வாய்கிட்
டலறா வறிவழியா வவ்வாயுங் கண்ணு
முலராப்போய் வீழ்ந்தா னுடன்று. (ரு௭)

இவ்வகை புத்திரசோகமெய்தி யாற்றாமல் மயங்கி வீழ்ந்து பூதலத்
தின் மிசை மூர்ச்சித்துக் கிடந்தாணை யெடுத்துக் குருகுலக் கூட்டத்தார்
தேற்றி யுலகவியற்கை பலபேசி வாசநீரான் முகந்துடைத்துக் கண்கழுவி
யிருந்த விடத்துத் தருமபுத்திரனையும் வீமசேனையுங் கண்டு பின்னும் புத்
திரசோகமெய்தி ஸ்ரீவாசுதேவனை நோக்கி யாதுசொல்லிப் பிரலாபித்தான்
அருச்சுனன்:—

அ க வ ல்.

828. கனைகடல் வண்ணு கனைகடல் வண்ணு
கழிய வாழி கனைகடல் வண்ணு
வென்மக னிறந்த வினா மாற்றமென்
முன்னின் நெனக்கு மொழிந்திலை நீதா
ரு. னுய்ந்தனை யென்று மொழிந்தனை யென்னுமென்
மைந்தா வென்னு மதலா யென்னு
மந்தோ வாழி யபிமா வென்னும்
வானம ருழந்து வந்தே னென்னுடன்
போனகம் பற்றப் போதா யென்னு
க0. நேரொத்து விளங்கிய நேமியான் றன்னுடை
மார்பத்து வளர்ந்த மைந்தா வென்னும்
யாதவர் குலத்துக் கெழில்விளக் கென்ன

மாதவி பெற்ற மகனே யென்னு
மொருபது மூன்று மொருங்குநல் லாண்டு
கரு. பெருமக நின்னைப் பிரிந்தே னென்னும்
பிரிந்ததற் பின்னையென்
னினைதரு வேட்கை நெஞ்சறு நோயின்
வளரிளஞ் செல்வி பொழுதொரு நோக்கி
விராடன் பெருமகண் மென்சொலுத் தரையைப்

உ0. புதுமணக் கோலம் புல்காது வைத்து
ரவரோ டெங்கட் கமர்வினைத் திவ்வுழி
யெந்தையர் துணையில ரென்றுகரு தாது
பொன்வா னுலகுபுகப் போயினை யோவென்
னப்பா வென்னு மழகா வென்னும்

உரு. வாளா ரமரின் மதலையை யிழந்து
மாளா தென்னுயி ரிருப்பதோ வென்னு
நீயே விசும்பிற் றனிபோ காதே
யானும் வந்தே னரசே யென்னு
மரசி னுசை யற்றே னென்னுஞ்
ரு0. செருவி னுசை தீர்ந்தே னென்னுந்
தட முகில் வண்ணனுந் தருமனும் வீமனு
மிடந்தனி னூல்க ளெடுத்துட னேதி
யாற்றவு மாறான் றேற்றவுந் தேரு
னறிவோர்க் கடங்கா னெறிமொழி கேளா

ருரு. னறிவழிந் தரற்றி யப்பனே யென்று;
சிறிதுபடுங் காதற் சிறுவனை யிழந்தே.

(ருஅ)

இவ்வகைய னுகிய வருச்சுனை புத்திரசோகமெய்தித் தருமபுத்திரனை
நோக்கி யபிமன்னு வெவ்வகை போயினான் ; அங் காராற் கொல்லப்பட்
டான் எனக் கேட்டுச் சிந்திக்கு மளவில் யாதுசொன்னான் தருமபுத்திரன்:—

829. என்னுடைய மைந்த னெனக்குத் துணையாகி
மின்னிடையின் மன்னரெலாம் வீழ்வித்துப்—பின்னுமொரு
வெங்களத்துப் புக்கு வியந்தார்த்தான் பின்னரவ
னெங்கொளித்தா னென்றறியேன் யான்.

(ருக)

இவ்வகை கேட்ட வஞ்ச்சனனை நோக்கி யாது சொல்லிப் பிரலாபித்தான் கடோற்குள்:—

830. மாற்றரியீமாமதலை மன்னவர்க னாவருக்குந்
தேற்ற வரிய செழுமணியா—னூற்றுவர்க்குக்
காலனாய்த் தோன்றிக் கறைமிடற்றான் கொன்றையினான்
மேலவனாய் வீழ்ந்தான் விரைந்து. (கூ0)

இவ்வகைப்பட்ட பலவிசேஷமும் கேட்டுப் புத்திரசோக மிகவெய்தி, யாவருந் தேற்றத் தேறா தக்கினிப்பிரவேசஞ் செய்வே னெனத் துணிந்து நிற்கின்ற வஞ்ச்சனனைக் கண்டு, இவனைத்தேற்றுவதரிது ; இவனின் முன்னம் யானே மாண்டுபோவேன் என்று தருமபுத்திர னெருப்படுதலும், ஆங்கவனை நோக்கி ஸ்ரீவாசுதேவன் விலக்கி யஞ்சனனுக்குத் தீக்கொடுப்ப, சந்தனமரமென்னுங் காஷ்ட மடுக்கிச் செந்தீமூட்டி யக்கினிப் பிரவேசஞ் செய்ய வஞ்ச்சனன் போக யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில்:—

831. செந். ௦௦௦ ௦௦௦ ௦௦௦ ௦௦௦ ௦௦௦ ௦௦௦ ௦௦௦

	வெண்பா.	அகவல்.	விருத்தம்.	ஆக.
1. உத்தியோகபருவம்	479	+	4 + 0 =	483
2. வீடும பருவம்	191	+	0 + 3 =	194
3. துரோண பருவம்	148	+	2 + 3 =	153
ஆக பருவம் 3-க்கு	818	+	6 + 6 =	830



பாட்டு முதற்குறிப் பகராத்.

* இவ்வடையாளம் அகவலையும், x இவ்வடையாளம்

வநத்தத்தையுங் குறிக்கும்.

[எண்—பாட்டுடன்.]

அ		அரவுயர்த்தோன்சல்	21	ஆயனுடன்	108
அங்கணிநு	29	அரவுயர்த்தோன்செ	24	ஆயனுப்பார்த்	379
அங்கர்கோன்	193	அரவுயர்த்தோன்சொ	5	ஆயனேயச்	167
அங்கர்கோனுள்	794	அரவுயர்த்தோன்	136	ஆயனேமா	149
அங்கவள	799	அரவுயர்த்தோனோ	388	ஆயாவென்	477
அங்கோரிளங்	487	அரிநாம	618	ஆயிரக்கா	132
அச்சஞ்சூழ்	14	அருந்தவங்கள்	277	ஆர்க்குடழை	700
அஞ்சனவண்	76	அலங்குளைப்	699	ஆர்த்தபுக	196
அட்டிலங்கு	555	அலைப்பட்ட	607	ஆர்தமக்கு	715
அடர்த்தமுடி	692	அலையுழுவை	768	ஆரமருட்	125
அண்டத்தலர்	295	அவனுக்கினை	403	ஆராதவன்பி	303
அண்டமுற.....		அவனுமுடிச்	33	ஆராவாசகி	746
திருமேனி	217	அழகியதே	257	ஆலாவென்	612
அண்டமுற.....		அழித்தழித்	48	ஆலியனையார்க	314
பாதங்	678	அழிப்புண்ட	527	ஆழிதனைவிழ்த்தி	228
அண்ணலெமக்	412	அற்றசிலை	498	ஆழிபதவிழ்த்த	230
அணிகலனும்	262	அற்றத்தெரியுந்	361	ஆற்றலுடை	372
அத்தமலை	560	அறுவர்கிலைதுணித்	500	ஆற்றலுடே	118
அத்திப்பதிச்	23	அறுவர்கிலையினையு	493	ஆறுதாருட்டரத்	235
அத்திரங்க	51	அன்பினிடுஞ்	166	ஆனைகருத்	785
அதிரதர்கள்	779	அன்றங்கிரணி	134	ஆனையோடு	618
அதிரத்தேர	455	அன்றசுபை	10	இ	
அந்தணர்க	161	அன்றுன்	45	இக்கிடத்த	309
அந்தமற	131	அன்னையென்	307	இக்கிலர்க்காய்	463
அந்தரத்தில	711	ஆ		இச்சொற்பணித்	440
அந்தார்விசய	662	ஆக்கைகுலைந்	631	இதவெனக்குக்	652
அந்தாரவார்	531	ஆசாரியன்	103	இத்தவேல்	287
அப்படியே	503	x ஆடகப்பொருப்பு	671	இத்திரன்செய்	127
அப்பொழுதே	245	ஆடாவம்	501	இத்திரன்போக	293
அம்பொற்சிலை	764	ஆண்டகைவேற்	377	இத்திரன்மன்	243
அம்பொன்முடி	787	ஆண்டவனை	259	இத்திரனே	233
அம்மேனீர்	334	ஆண்டிரண்டு	7	இப்பொழுதே	430
அரவக்...அபிமன்	528	ஆண்டிபதின	32	இம்மகிபு	797
அரவக்...மன்னுங்	370	ஆதியானுங்	375	இமைப்பளவின்	95
அரவக்...வீமன்	587	ஆய்தற்கரியா	821	இரவலர்க்கு	328
அரவணையான்	382	ஆய்ந்துபணித்	613	இருதாறுவெவ்	730

இருபத்தொருகா	392	உன்னையருவித்	305	என்னுடையமைந்	829
இருவாரசிலை	702	உனக்கினிய	312	என்னுறுப்பை	448
இவ்வளவும்	427	ஊ		என்னெஞ்சம்	609
இவ்வீடு	158	ஊன்கிடந்த	571	என்னேவிதி	27
இவ்வொழியு	232	எ		என்னைக்கொலப்	288
இழைக்கு	482	எங்கடுணையா	25	என்னைப்படைத்	98
இழைவார்கிரு	227	எங்களுக்குப்	790	என்னைமுனிந்	442
இன்றுபிறப்	223	எங்களுக்குல	473	என்னையறிந்ததம்பி	225
இன்றேயிம்	253	எங்குத்தலைப்	17	என்னையறிந்தாயே	198
இன்னானவுங்	28	எங்குநின்	12	ஏ	
இன்னாச்சொல்	182	எங்கைபயந்	826	ஏற்றசெருக்	46
இன்னானென	315	எட்டுத்திசையு	691	ஏற்றபடை	817
ஈ		எண்டிசைமன்ன	485	ஏனைநடுவாக	348
ஈங்கிவன்மன்	419	எண்ணிப்படாத்	456	ஐ	
ஈங்கென்மனக்	256	எத்திசைக்கு	434	ஐவர்க்குமைந்	174
ஈன்றார்க்கோர்	117	எந்தைக்குரிய	43	ஐவர்க்குமோ	201
உ		எந்தையாய்த்	546	ஒ	
உடற்கண்	705	எம்பிவிசய	104	ஒட்டியகாலங்	168
உந்தமது	321	எம்பெருமான்கண்	596	ஒட்டியபன்	6
உந்தைமார்	441	எம்பெருமான்கேட்	79	ஒண்சிலையு	521
உம்பரிக	323	எம்பெருமான்பேசு	208	ஒப்பரிய	100
உய்ய.....கன்ன		எம்பெருமான்பே		ஒருகணையாற்	685
ஊடன்	110	ராழி	539	ஒருகுலத்துக்	568
உய்ய.....மண்ட		எம்பெருமானின்		ஒருகைச்சிலை	767
லத்தார்	266	மாமி	13	ஒருபாலிடும்பி	554
உரிமைதனை	37	எம்பெருமானின்		ஒருவாச்சோ	233
உரிமையிருவர்க்	172	னேவல்	444	ஒருவரகத்	165
உலகத்திரு	350	எம்பெருமானெம்	385	ஒருவரொரு	748
உற்றவிடத்	289	எம்பெருமானென்	421	ஒலிகடலு	159
உற்றாரையெல்லா		எரிகதிரோ	195	ஒற்றைத்தடக்	810
முடன்கொண்டு	119	எல்லாநிழந்	352	ஒற்றைத்திகிரி	
உற்றாரையெல்லா		எல்லாரும்வெஞ்	762	யொளிமணித்	570
முடன்கொன்று	475	எவ்விடத்த்	781	ஒற்றைத்திகிரியொ	
உற்றொன்றறி	215	என்மக்க	327	ளியோற்குத்	304
உறுதேர்மே	96	என்மகனென்	431	ஒற்றைத்திகிரியொ	
உன்கருத்தேபோ	431	என்மகனை	822	ளியோன்	655
உன்கருத்தேமுற்	140	என்வரவு	90	ஒற்றைமணித்	155
உன்னளவோ	411	என்றான்விதுர	156	ஒன்பதினாபிரம்	399
உன்னாண்மை	458	என்றானெழின்	356	ஒன்றினால்வெஞ்	580
உன்னொருயிரா	286	என்னகுறை	78	ஓ	
உன்னொலொரு	661	என்னவினவுதி	87	ஒங்கிவரம்	769
உன்னாற்றா	205	என்னொருடற்	261	ஒங்குகரை	693
உன்னுடையபாக	60	என்னுடையதாய்	308	ஒடியனாபிறு	569
உன்னுடையமைந்	337	என்னுடையபே	437	ஒதத்.....கிடந்த	355
உன்னையுடையே	451	என்னுடையமூ	657	ஒதத்.....வுளர்ந்த	360

ஓதவினை	1	காமிருளு	533	கொடுஞ்சினச்	806
ஓரம்புவில்	695	காலக்கள	622	கொண்டனிழை	202
ஓரிரண்டு	391	காலவிறுதிக்	676	கொல்லாளர்	359
க		காலண்கம்	808	கொழிந்தகூரத்	796
கங்கைதரித்	57	காலனோயன்	788	கொற்றக்கொடிச்	733
கங்கைபெரு	467	காலாளாய்த்	743	கொற்றக்கொடிமுர	624
கங்கைபெறு	486	காவலனே	673	கொற்றச்சிலைத்	800
கங்கைமகன்	613	காவுமட	558	கொற்றப்படை	177
கங்கைமகனுங்	163	காணையர்கள்	52	கொற்றமுரசு	565
கஞ்சனைக்	71	காற்றுங்கனலு	135	கொற்றவநின்	616
கடகிடிந்து	639	காற்றுமெரி	758	கொற்றவரவுயர்த்த	111
கடலுடைந்த	557	கூ		கொற்ற.....வேழ்	
* கடவுட்குரங்	710	குடகடலிற்	515	தித்தேர்	194
கடந்திறலாற்	719	குடகடன்மிக்	518	கொற்ற.....வேழ்	
கடும்பகழி	536	குடையொன்று	247	திவிது	347
கண்டத்தி	296	குணவாரி	526	கொற்றவனே	282
கண்ணுதலான்	181	குத்திவள	222	கொன்னவில்வே	349
கண்மூன்றுந்	213	குயில்பாயுஞ்	653	கொன்னவிலுங்	184
கணைமாரி	755	குரக்குக்கொடி	685	கொன்னவிலுந்	316
கமரழிந்த	614	குரவனையும்	381	கொ	
கரிபத்துத்	393	குருக்கைமத	276	கொட்டியவில்	593
கல்லணிதின	577	* குருகுலத்	466	கொபாலனிக்	158
கலங்காமணித்	716	குருநாட்டுஞ்	393	கொவத்தன	357
கழிந்திகெ	169	குலக்குதிரை	649	கொலுத்தன்	535
களளமரு	84	குறைத்தாழ்த்த	800	சு	
X களிமாணுலகுக்	804	குன்றாத	273	சுத்தார்திர	297
கற்றார்க்கு	284	குன்றுங்குரை	11	சுத்தார்த்து	55
கன்றியுடன்	522	கூ		சுல்லியனாக்	773
கன்றியெயிறு	788	கூர்முகத்து	474	சூ	
கன்னபெருமா	460	கூர்வாளி	756	சூதாரணஞ்	103
* கணைகடல்	828	கூராழிதா	80	சூதேவனெனே	133
கா		கூருகிறும்	94	சூமனர்கள்	280
காங்கேயன்மன்	640	கூரெயிற்று	494	சூரதிபுச்	579
காங்கேயனுள்	150	கை		சி	
காமெலையுங்	147	கைபோற்சிலை	623	சிக்கக்கொடியுஞ்	736
காமுறைந்தபா	67	கைம்மேலு	735	சித்திரனார்வந்	53
காமுறைந்தபின்	44	கையாற்சிலை	506	சிலைத்தொழிவான்	187
காமுறையுமான்	40	கையிழந்து	811	சிலையுங்கொடி	637
கார்தாரர்	763	கைவிளக்கெங்குங்	707	சினமேவுந்	542
காயந்தகடோ	406	கோ		சீ	
காய்பரித்தேர்	531	கொடியுங்குனி.....	703	சீரடிகளெனவச்	302
கார்க்கலச	741	வாங்கி	703	சீரணித்த	74
கார்தோற்றுப்	122	கொடியுங்.....		சு	
கார்புரியும்	189	விட்டான்	694	சுற்றத்தவர்	39
கார்வரையச்	530	கொடுஞ்சிலையு	551	சுற்றுத்தான்	809

குஞ்சுபயிற்	120	தலைவருவ	598	தூண்டிபரித்.....	443
சே		தன்னுதை	4	தன்பால்	150
செம்பொனோடு	492	தன்னகரி	148	தாதாகப்	143
செம்மையான்	301	தன்னுடைய	311	தாதுக்குடன்	66
செய்கையழிந்து	729	தன்னுரிமை	171	தாயபுரோகித	283
செருத்தினுடே	704	தன்னையத்	189	தே	
செருவீரர்	86	தன்னையநித்	170	தேய்வப்படையாலு	636
செல்வனைப்	15	தன்னொத்த	390	தேய்வப்படையான்	675
செம்மவனைக்	18	தனியேமுதலாய	365	தென்னெடுந்தேர்	698
செனிகடகத்	816	தா	564	தே	
சென்றனபுண்	654	தாங்குபுனம்	744	தேர்துகைத்து	745
சென்றுதிசைச்	510	தாடளர்ந்து	72	தேர்மேலு.....	696
சென்றுட்டுங்	509	தாமரையான்	121	தேர்மேலு.....	791
சென்றேறு	68	தாமானம்	478	தேர்மேலு.....	499
சென்றேன்ற	529	தாயாகித்	782	தேருருவ	574
சென்றேன்று	648	தார்த்தரட்டி	765	தேவர்க்கிமை	827
சே		தார்ப்பொலியுத்	457	தேவர்கோன	274
சேரார்தமக்கு	435	தாரகஞ்சேருத்	368	தேவராவாரும்	445
சேனைமுதல்வ	766	தாரறுத்து	426	தேவருலகத்துங்	718
சோ		தான்போலதி	179	தேவருலகத்துங்	285
சொரித்தகனை	683	தானங்கள்	548	தேவாசுரர்	677
சொன்னசவு	62	தானாகியிடக்	192	தேவேந்திரன்	271
சொன்னவிவை	263	தானேயரசாள்	46	தேன்னொடை	659
சோ		தானைத்தலைமை	511	தேனடைத்த	712
சோதிவிளக்	714	தானேவிசய	644	தேனெருங்கு	484
சோமகருஞ்	681	தி	99	தே	
தக்கசரத்	480	திக்குமிங்கத்	152	தையல்சயம்	49
தக்கமகன்	823	திசுமொளி	470	தோ	
தங்கள்வெளிப்	8	திகைமிங்கத்	154	தொக்கிலங்கு	88
தங்கோன்றிரு	734	தினனொள்கலை	413	தொடலரிய	642
தஞ்சமனை	22	திருடக்கொடி	151	தொடுத்தகனை	627
தண்டொடுதண்டு	813	திருமாமுரியோ	812	தொடுத்தகொடுஞ்	543
தந்தைக்குரிய	88	திருமிகவிளங்	241	தொல்லரசு	453
தந்தையடி	102	திருவுடைய		தொன்னகர்க்கு	164
தந்தையாவா	114	திருவொப்பார்		தோ	
தம்பிமார்பட்	594	திப்பிறக்குஞ்		தொளாண்மைப்	218
தம்பியர்க	61	துச்சாதனை	405	ந	
தம்பியருந்தா	656	துன்றுபுதல்	210	நகுலன்பரி	107
தம்பியருநீயுந்	367	துன்		நம்படையோ	468
தருமற்குத்	354	துண்டுபரித்.....		நம்பற்கு	802
தருமன்மனைக்	362	அறிய			
தருமனுத்தம்பி	380	தூண்டிபரித்.....			
தருமனொடு	330	இழைவன்			

நல்லார்களெல்	252	பஞ்சவர்கள்	353	பார்த்தனையான்	324
நத்தேர்விராட	41	பஞ்சவர்களைகள்	363	பார்மன்னன்	101
நன்றாகமன்ன	322	பட்டதூதன்	31	பார்வையாளர்	229
நன்னுதி	185	படர்ந்தனவும்	590	பாடித்தட்ட	340
நா		பன்னமயத்த	584	பாடித்தட்ட	436
நாகக்கொடி	346	பன்னமயின்கள்	713	பாடித்தட்ட	449
நாகம்வரைத்	727	பரமயந்திரு	124	பாடித்தட்ட	450
நாகமிருகம்	329	பரிகடலிப்	659	பாடித்தட்ட	371
நாகவரவுயர்த்	404	பல்கனித்த	556	பாடித்தட்ட	354
நாடறிய	56	பற்பித்தவன்	724	பாடித்தட்ட	424
நாடுபலகடந்து	345	பல்லாபிசம்பரித்	601	பாடித்தட்ட	339
நாரணன்மன்	82	பல்லாபிசம்பரித்	625	பாடித்தட்ட	77
நாழிகையிற்	608	பல்லேரரசுத்	356	பாடித்தட்ட	425
நாளைபன்வென்	617	பலியூட்ட	454	பாடித்தட்ட	137
நான்முகனோ	364	பற்றாடன்	373	பாடித்தட்ட	88
நீ		பன்மணிகள்	319	பாடித்தட்ட	516
நிகரம்போர்	645	* பன்மணித்	69	பாடித்தட்ட	54
நில்லாவுயிர்	272	பன்னென்று	497	பாடித்தட்ட	476
நின்மகுல.....		பனியகல்	465	பாடித்தட்ட	
நேராகத்	786	பனைக்கொடியின்	525	பாடித்தட்ட	
நின்மகுல.....		பா		பாடித்தட்ட	575
மூதாதை	683	பாஞ்சாஸர்கோ	588	பாடித்தட்ட	2
நின்மகுல.....		பாஞ்சாஸர்கோ	723	பாடித்தட்ட	
மைத்தனியன்	789	பாஞ்சாஸர்கோ	701	பாடித்தட்ட	626
நின்னுருளை	597	பாடலோன்	825	பாடித்தட்ட	544
நின்னருளை	278	பாண்டவர்க்குமன்	731	பாடித்தட்ட	471
நின்னாழ்மன்	540	பாண்டவர்க்குமன்	517	பாடித்தட்ட	
நின்னைச்செல	115	பாண்டவர்க்கு	58	பாடித்தட்ட	141
நின்னைப்பிரி	717	பாண்டவர்க்கு	749	பாடித்தட்ட	310
நினைப்பிரிய	488	பாண்டவர்க்கு	418	பாடித்தட்ட	332
நினைவுக்கும்	284	பாண்டவர்க்கு	807	பாடித்தட்ட	
நீ		பாண்டவர்க்கு	653	பாடித்தட்ட	216
நீதியானிற்ற	438	பாண்டவர்க்கு	423	பாடித்தட்ட	489
நீயேயோ	139	பாண்டவர்க்கு	409	பாடித்தட்ட	
நீலமேகாரின்	514	பாண்டவர்க்கு		பாடித்தட்ட	595
நீலிலக்க	824	செய்யுளாள்	420	பாடித்தட்ட	423
நே		பாண்டவர்க்கு		பாடித்தட்ட	619
நெய்விளக்கு	672	வேண்டுகோ	333	பாடித்தட்ட	
நெருப்பெழுந்து	214	பாண்டவர்க்கு	732	பாடித்தட்ட	513
நே		பாடித்தட்ட	209	பாடித்தட்ட	697
நேர்நின்றாய்	408	பாய்வான்	526	பாடித்தட்ட	559
ப		பாயிருவின்	433	பாடித்தட்ட	200
பகைவன்கருத்	452	பார்க்குமித்த	534	பாடித்தட்ட	538
பங்கயக்கன்	133	பார்க்குமித்த	268	பாடித்தட்ட	205
பங்கயமும்	358	பார்க்குமித்த	291	பாடித்தட்ட	306

பொய்யுறக்கங்	85	மற்றவர்க்	333	மாயப்பெரு	608
பொருப்படைந்து	387	மற்றுள்ள	9	மாயவனுமாங்	818
பொருள்கொடுப்	170	மற்றேதும்	260	மாயவனே	175
பொன்னிறத்	541	மற்றொழிந்த	778	மாயனறு	774
பொன்னுத்துகி	632	மறுவண்ண	279	மாயன்செய்	197
பொன்னேயெனப்	331	மறையோன்சேய்	231	மாயனெழுந்தருளி	351
போ		மன்சொன்ன	787	மாயனெழுந்தருளிக்	394
போர்க்களத்தில்	336	மன்றலந்தார்	63	மாயாமணி	129
போர்வயிரத்.	496	மன்றலந்தார்	395	மார்மேலுந்	751
போர்வல்லவன்	549	மன்றவமர்க்	290	மாரியதுகூந்	519
போர்வாளி	537	மன்றில்வலிந்	258	மால்களிறும்	561
போர்வீரர்	105	மன்னர்கழ	146	மால்வரையே	754
போர்வென்ற	567	மன்னர்குரு	298	மாலென்பதாம்	8
போராளுமன்.	805	மன்னர்சபை	459	மாலெக்குழல்	572
பெள		நடுங்க		மாலெமதியடைய	591
பெளவத்தொளி	220	மன்னர்சபை		மாலெழுடிபுனை	412
ம		யகத்து	176	மாவல்லபாஞ்	495
மக்களிருவரையு	512	மன்னர்நிலை	507	மாற்றரிய	830
மங்குன்மதி	664	மன்னர்பெருமானு	586	மாற்றுப்படை	690
மட்டவித்தார்	545	மன்னர்பெருமானை	720	மாநிலை	401
மண்டபத்தில்	410	மன்னர்பொரு	720	மானத்திடை	738
மண்டபத்துக்	47	மன்னவர்கள்	462	மானமணி	84
மண்டலத்தின்	240	மன்னவர்களெல்	123	மி	
மண்ணரசு	190	மன்னவனுந்	606	மிக்கசிலை	464
X மண்ணெல்லாழு	670	மன்னவனைக்	722	மின்பயிலு	236
மண்ணெல்லாங்	313	மன்னவையுட்	116	மின்றாம்	610
மத்திரத்தார்கோ		மன்னன்மறுத்	65	மின்னுமணி	75
மான்	19	மன்னன்வெகுண்	757	மி	
மத்திரத்தார்கோ		மன்னன்னி	407	மீளியவமாமே	550
மானு	490	மன்னனுரைகேட்டு	798	மினமாயாமை	583
மத்திரத்தார்வேந்	553	மன்னனுரைத்தபடி	207	மு	
மதமாமழகனிற்	318	மா		முகுர்த்தமிட	414
மதித்தவரக்	204	மாக்கடல்வண்	753	முடியுமுரசு	706
மத்திரத்தின்	472	மாக்களிறும்	630	முப்பொழுதாய்ஞா	97
மருவார்வண்	317	மாக்கொடியுந்	634	முப்பொழுதாய்மு	629
மருவியவன்	269	மாக்கோபுர	630	முரசொலியுஞ்	144
மல்லனெடும்	523	மாண்டபொழு	532	முழுதுடையான்	173
மல்லாருத்தின்		மாதேவர்தாஞ்	684	முன்செய்த	338
டோண்	688	மாநிரையைப்	639	முன்பிறந்தான்	226
மல்லாருத்தின்		மாமலையுமண்ணு	739	முன்போதிர	244
டோளான்	734	மாமையோர்	447	முன்னம்விசயனை	92
மல்லின்பொரு	615	மாமையோன்	221	முன்னமற்றந்த	219
மல்லுக்குயர்ந்த	611	மாமானுமத்திரனு	563	முன்னமறை	70
மல்லுயர்தோட்	341	மாமுனிவன்	668	முன்னின்றனாசிப்	780
மற்றத்துரோணன்	740	மாயத்தாந்	369	முன்னின்றதெல்	255

முன்னேபுகுந்	89	வண்மையாற்	4	விண்ணவர்கோன்	
முன்னேமுதற்	36	வண்மை.....		ருனென்ன	162
முன்னையிரவலர்	281	ஆதலால்	422	விதராளனவே	186
முன்னேவினையான்	26	வண்மை.....வைய		விதரனுடன்	154
முன்னொருவன்	21)	கத்தோர்	251	விடுகடல்வன்	759
மு		வண்மைவரிசிலை	459	விஸ்வதுத்து	752
மூங்கிலிடைப்	647	வணங்காமுடி	469	விஸ்வலலக்கை	81
மூத்தான்மகளை	180	வந்தடைத்த	248	விஸ்வகனிற்	599
மூத்தானிருக்க	85	வந்தவாகாண்டி	118	விஸ்வதுத்து	183
மூத்தாதையின்	112	வந்தெதிர்ந்த	795	விஸ்வலலான்	566
மூத்தாதைதன்னை	50	வம்பபித்தார்	326	விஸ்வகாத்த	725
மூப்பும்பெரி	242	வரிசிலையும்	397	விழ்கையாலே	777
மூரிச்சிலையு	776	வரியரவிற்	344	விழ்ப்புட்டிவிட்டு	775
மூலமெனவோல	559	வருகவரவிடுமின்	299	விண்மருவுச்	30
மூவேழிருபத்	663	வல்லிற்றற்கான்	761	வி	
மூன்றுருவாய்	771	வலக்கைமணித்	686	விக்கோத	585
மே		வலிமிக்க	59	விமன்வலியுந்	708
மேய்க்கொண்	491	வழிமுதற்	126	விமன்மேதாழி	576
மே		வன்றறுகண்	488	விமனுஞ்சேயும்	742
மேதக்காரா	814	வா		விதத்தனிக்	604
மேல்கடலுங்	723	வாக்கினுற்	91	விதர்கனிமேற	620
மேவலரை	378	வாங்கப்படாதன	267	வித்சுடர்வான்	803
மேற்குலவுந்	582	வாங்குதிரைப்	688	வே	
மை		வாங்குபுனற்	665	வெங்கண்மதயா	
மைத்தடங்கண்	320	வாளுடா	264	வேலீமன்மே	578
மைத்துனனே	820	வாமத்தேர்	801	வெங்கண்மதயா	
மைந்தனினவின்	451	வாமவேலேத்தி	747	வேவெவ்வேல்	547
மோ		வாயிலபிதா	250	வெங்கண்விட	666
மொய்தாரொவி	641	வார்கடாமால்	792	வெங்கணிகர்	562
யா		வாரிதனைச்	396	வெஞ்சமத்து	400
X யாயாகியெந்	669	வாழிதிருவடி	16	வெஞ்சரக்கோத்	325
யான்பிறந்து	224	வாளிரவி	348	வெஞ்சிலையே	505
யானுகிறிந்கு	674	வானமலர்	145	X வேம்பிமத	815
யானுமிவனு	93	வானவர்கோன்		வேம்புமத	592
யானொருவனிற்க	191	சொற்படி	508	வேய்யகதிரோன்	772
வ		வானவர்கோன்		வேலற்கரிய...கு	275
வசையின்மணிக்	270	பார்த்தன்	819	வேலற்கரிய...மண்	239
* வஞ்சனையறிந்து	212	வி		வேலற்கரியவாட்	479
வஞ்சனையாற்	502	விசயன்வருத	750	வேலற்கரியவேஞ்	709
வஞ்சனையென்று	211	விசயன்மன்சர்	602	வேல்வாளி	651
வடிக்கணையான்	793	விசையெடுந்	24	வேள்கிக்குடை	160
வண்டமர்தார்	292	விண்ணவர்கோன்		வேற்றிக்களம்	667
வண்ணவரைமன்		வேல்கோடுத்	234	வேற்றிச்சிலையல்	504
வனவன	68	விண்ணவர்கோன்		வேற்றிச்சிலையோ	678
வண்ணவரைமன்னன்	75	முன்மகனை	246	வேற்றித்தனிக்	605

